



TOYOTA

СТРЕМИТЬСЯ
К ЛУЧШЕМУ

LC 150

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА



TOYOTA MOTOR EUROPE NV/SA

Адрес: Avenue du Bourget 60 - 1140 Brussels, Belgium.

Веб-сайт: <https://www.toyota-europe.com>

©2016 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Все права защищены. Копирование данного документа полностью или частично без письменного разрешения корпорации Toyota Motor запрещено.

Отпечатано в ЕС

Иллюстрированный указатель

Поиск по иллюстрациям

1 Для безопасности и защиты

Обязательно внимательно ознакомьтесь

2 Комбинация приборов

Порядок считывания показаний приборов и указателей, различных контрольных ламп и индикаторов и т.п.

3 Управление каждым из компонентов

Открывание и закрывание дверей и окон, регулировки перед началом движения и т.п.

4 Вождение

Инструкции и рекомендации, необходимые при вождении

5 Аудиосистема

Работа с аудиосистемой

6 Оборудование салона

Использование оборудования салона и т.п.

7 Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Уход за автомобилем и процедуры технического обслуживания

8 При возникновении неисправности

Что делать в случае неисправности или аварийной ситуации

9 Технические характеристики автомобиля

Технические характеристики автомобиля, настраиваемые функции и т.п.

Приложение

Поиск по признакам

Для Вашего сведения.....	8
Чтение данного Руководства	12
Способы поиска	13
Иллюстрированный указатель	14

1

Для безопасности и защиты

1-1. Для безопасной эксплуатации	
Перед началом движения	34
В целях безопасности движения	36
Ремни безопасности	38
Подушки безопасности SRS... ..	43
Меры предосторожности в отношении выхлопных газов.....	57
1-2. Безопасность детей	
Система ручного включения-выключения подушек безопасности	58
Ребенок в автомобиле.....	60
Системы безопасности для детей.....	61
1-3. Кнопка экстренного вызова ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.....	110
1-4. Охранная система	
Система иммобилайзера двигателя	117
Система двойного запираения	130
Охранная система.....	132

2

Комбинация приборов

2. Комбинация приборов	
Контрольные лампы и индикаторы	140
Приборы и указатели	149
Многофункциональный дисплей (тип А).....	153
Многофункциональный дисплей (тип В).....	158
Информация о расходе топлива.....	172

3

Управление каждым из компонентов

3-1. Информация о ключах	
Ключи.....	176
3-2. Открывание, закрывание и запираение дверей	
Боковые двери	185
Дверь багажного отделения	196
Стекланный люк.....	202
Интеллектуальная система входа и запуска.....	208
3-3. Регулировка сидений	
Передние сиденья	252
Задние сиденья.....	255
Память положений водителя	269
Подголовники	273

3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал

Рулевое колесо	276
Внутреннее зеркало заднего вида	279
Наружные зеркала заднего вида	281

3-5. Открывание и закрывание окон и люка

Окна с электрическими стеклоподъемниками.....	286
Люк	291

4 Вождение

4-1. Перед началом движения

Управление автомобилем	298
Груз и багаж.....	312
Буксировка прицепа (со сцепным устройством)	315

4-2. Вождение

Переключатель двигателя (зажигание) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска).....	328
Переключатель двигателя (зажигание) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).....	332
Автоматическая коробка передач.....	343

Ручная коробка передач	351
Рычаг указателей поворота.....	356
Стояночный тормоз	357
Система DPF (Diesel Particulate Filter, сажевый фильтр дизельного двигателя) (только двигатель 1GD-FTV).....	358

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей

Переключатель фар	366
АНВ (Automatic High Beam, автоматический дальний свет фар).....	382
Переключатель противотуманных фар/ задних противотуманных фонарей	387
Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла	389
Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла	395
Переключатель очистителей фар	397

4-4. Заправка

Открывание крышки заливной горловины топливного бака.....	399
---	-----

1

2

3

4

5

6

7

8

9

4-5. Использование других систем помощи при вождении

Toyota Safety Sense..... 403

PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) 417

LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с системой Yaw Assist Function)..... 429

RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) 440

Динамический радарный круиз-контроль 446

Круиз-контроль 464

Система Stop & Start 468

Переключатели режимов движения 479

Датчик помощи при парковке Toyota 482

Системы помощи при вождении 492

BSM (монитор слепых зон)... 499

- Функция BSM 513

- Функция RCTA 517

4-6. Советы водителю

Советы по вождению зимой 524

5 Аудиосистема

5-1. Основные операции

Типы аудиосистем 532

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе..... 534

AUX-порт/USB-порт 536

5-2. Использование аудиосистемы

Оптимальное использование аудиосистемы 537

5-3. Использование радиоприемника

Работа с радиоприемником..... 539

5-4. Воспроизведение аудио CD и дисков MP3/WMA

Работа с CD-плеером..... 543

5-5. Использование внешнего устройства

Прослушивание аудио с iPod 551

Прослушивание аудио с USB-памяти 559

Использование порта AUX.... 566

5-6. Использование устройств Bluetooth®

Аудиоустройство/телефон Bluetooth® 567

Использование переключателей на рулевом колесе 572

Регистрация устройства Bluetooth® 573

5-7. Меню “SETUP”

Использование меню
“SETUP” (меню
“Bluetooth[®]”) 574

Использование меню
“SETUP” (меню “TEL”)..... 579

5-8. Аудио Bluetooth[®]

Работа с портативным
плеером, оснащённым
Bluetooth[®] 584

5-9. Телефон Bluetooth[®]

Вызов по телефону 586

Прием телефонного
вызова 588

Разговор по телефону 589

5-10. Bluetooth[®]

Bluetooth[®] 591

6

Оборудование салона**6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекла**

Передняя система
кондиционирования
воздуха с ручным
управлением 604

Передняя система
кондиционирования воздуха
с автоматическим
управлением 611

Задняя система
кондиционирования
воздуха с ручным
управлением 622

Задняя система
кондиционирования
воздуха с автоматическим
управлением 624

Дополнительный
отопитель 627

Обогрев рулевого колеса/
обогрев сидений/
вентиляторы сидений 629

6-2. Использование освещения салона

Перечень средств освещения
салона 634

- Главный выключатель
персонального
освещения/освещения
салона 635

- Фонари персонального
освещения/освещения
салона 635

- Переключатели
управления подсветкой
салона 636

6-3. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения
вещей 638

- Перчаточный ящик 639

- Держатель для
карточек 640

- Вещевой отсек консоли 640

- Держатели стаканов/
держатели бутылок/
карманы дверей 642

- Дополнительные
отсеки 646

Оснащение багажного
отделения 648

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

6-4. Использование прочего оборудования салона

Прочее оборудование салона.....	654
• Охлаждаемый отсек.....	654
• Солнцезащитные козырьки.....	657
• Косметическое зеркало....	657
• Зеркало для общения	658
• Часы	659
• Электрическая розетка	660
• Подлокотник.....	663
• Крючки для одежды.....	663
• Дополнительные ручки	664
• Пепельница.....	665

7

Техническое обслуживание и уход за автомобилем

7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем

Наружная чистка и защита автомобиля	668
Чистка и защита салона автомобиля	673

7-2. Техническое обслуживание

Требования к техническому обслуживанию.....	676
Плановое техническое обслуживание	680

7-3. Самостоятельное техническое обслуживание

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании	694
Капот	697
Моторный отсек	698
Шины.....	726
Давление в шинах	748
Колесные диски	750
Фильтр кондиционера	753
Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа	755
Проверка и замена плавких предохранителей.....	760
Лампы	764

8

При возникновении неисправности

8-1. Важная информация

Аварийные сигналы	782
Если требуется экстренно остановить автомобиль	783
Если автомобиль заливает водой	785

8-2. Действия в экстренных ситуациях

Если автомобиль нуждается в буксировке	786
При наличии каких-либо сомнений.....	794
Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель).....	795

Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал	796
Если отображается предупреждающее сообщение	811
Если спущено колесо (автомобили без запасного колеса)	818
Если спущено колесо (автомобили с запасным колесом)	836
Если двигатель не запускается	857
Если электронный ключ не работает надлежащим образом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)	860
Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля	864
Если двигатель автомобиля перегрелся	873
Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель)	877
Если автомобиль увяз	878

9 Технические характеристики автомобиля

- 9-1. Технические характеристики**
 Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.)882
 Сведения о топливе913
- 9-2. Персональная настройка**
 Персонально настраиваемые функции.....917
- 9-3. Системы, нуждающиеся в инициализации**
 Системы, нуждающиеся в инициализации933

Приложение

- Что делать, если...
 (устранение неполадок)936

Для автомобилей с навигационной или мультимедийной системой информация об указанном ниже оборудовании приведена в “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

- Навигационная система
- Система громкой связи (для мобильного телефона)
- Развлекательная система для пассажиров задних сидений
- Аудио-/видеосистема

Для Вашего сведения

Основное руководство для Владельца

Следует иметь в виду, что данное Руководство предназначено для всех моделей и содержит описание всего оборудования, в том числе и приобретаемого дополнительно. Поэтому в него может быть включено описание оборудования, которое на Вашем автомобиле не установлено.

Все технические характеристики приведены на момент издания настоящего руководства. Следуя политике, направленной на постоянное совершенствование продукции, Toyota оставляет за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления.

В зависимости от технических характеристик автомобиль, показанный на иллюстрациях, может отличаться от Вашего автомобиля по комплектации.

Информация о порядке безопасного использования транспортного средства и его систем, представленная на закрепленных на кузове табличках изготовителя на английском языке, предназначена только для работников сервисных служб.

Аксессуары, запасные части и модификация автомобиля Toyota

В настоящее время в продаже имеются как оригинальные запчасти и аксессуары Toyota, так и разнообразные не оригинальные запасные части и аксессуары для автомобилей Toyota. Если выяснится, что какая-либо из оригинальных деталей или аксессуаров Toyota требует замены, корпорация Toyota рекомендует использовать для замены оригинальные запасные части и аксессуары Toyota. Возможно также использование других запасных частей и аксессуаров надлежащего качества. Однако корпорация Toyota не принимает на себя ответственности и не предоставляет никаких гарантий на запасные части и аксессуары, которые не являются оригинальными изделиями Toyota, а также на работы по замене или установке подобных изделий. Кроме того, ущерб или неполадки в работе, связанные с использованием неоригинальных запасных частей или аксессуаров Toyota, не покрываются гарантией.

Установка системы РЧ-передатчика

Установка в автомобиле системы РЧ-передатчика может повлиять на работу таких электронных систем, как:

- Система распределенного впрыска топлива/система последовательного распределенного впрыска топлива
- Toyota Safety Sense
- Система круиз-контроля
- Антиблокировочная тормозная система
- Система подушек безопасности SRS
- Система преднатяжения ремней безопасности

Обязательно проконсультируйтесь с авторизованным ритейлером Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской относительно мер предосторожности или специальных инструкций по установке РЧ-передатчика.

Дополнительную информацию о полосах частот, уровнях мощности, местах установки антенн и мерах предосторожности при установке радиопередатчиков можно получить по запросу у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Регистрация данных о состоянии автомобиля

Автомобиль оснащен современными компьютерами, регистрирующими определенные данные, такие как:

- Число оборотов двигателя/число оборотов электродвигателя (тягового мотора)
- Состояние акселератора
- Состояние тормозов
- Скорость автомобиля
- Статус работы систем помощи при вождении
- Изображения с камер

Ваш автомобиль оснащен камерами. За информацией о расположении записывающих камер обратитесь к любому авторизованному дилеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую.

Регистрируемые данные различаются в зависимости от класса, дополнительного оборудования, которым оснащен автомобиль, и целей использования.

Эти компьютеры не записывают разговоры или звуки и записывают изображение снаружи автомобиля только в определенных ситуациях.

● Использование данных

Toyota может использовать зарегистрированные данные для диагностики неисправностей, для проведения научных исследований и разработок, а также для улучшения качества.

Toyota не будет разглашать зарегистрированные данные третьим лицам, за исключением следующих случаев:

- С согласия владельца автомобиля или с согласия арендатора, если автомобиль получен в аренду
- В ответ на официальный запрос полиции, судебных органов или правительственных учреждений
- Для использования компанией Toyota в судебном процессе
- В исследовательских целях, когда данные не привязаны к конкретному автомобилю или владельцу автомобиля

- Записанные данные изображения можно стереть, обратившись к любому авторизованному дилеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую. Функция записи изображений может быть отключена. Однако если функция отключена, данные за тот промежуток времени, когда система работала, будут недоступны.

Утилизация автомобиля Toyota

Подушки безопасности SRS и преднатяжители ремней безопасности автомобиля Toyota содержат взрывоопасные химикаты. Утилизация автомобиля с подушками безопасности и узлами преднатяжения ремней безопасности может привести к негативным последствиям, например к пожару. Перед утилизацией автомобиля необходимо демонтировать и утилизировать системы подушек безопасности SRS и преднатяжения ремней безопасности на специализированной станции технического обслуживания или у авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Общие меры предосторожности при движении

Вождение под воздействием алкоголя и лекарственных препаратов: запрещается управлять автомобилем, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, которые ухудшают способность управления автомобилем. Алкоголь и некоторые лекарства замедляют реакцию, ухудшают мыслительные способности и снижают координацию, что может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или серьезным травмам.

Безопасное вождение: управляйте автомобилем с повышенной осторожностью. Будьте готовы к возможным ошибкам со стороны других водителей или пешеходов, чтобы успеть вовремя предотвратить аварию.

Внимательность водителя: всегда направляйте все свое внимание на дорогу. Все действия, отвлекающие водителя, например регулировка органов управления, разговоры по мобильному телефону или чтение, могут привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам как для Вас, так для пассажиров и пешеходов.

■ Основные меры предосторожности, связанные с безопасностью детей

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить коробку передач в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя со стеклоподъемниками, люком или другими узлами автомобиля. Кроме того, нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

Чтение данного Руководства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к смертельному исходу или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ:

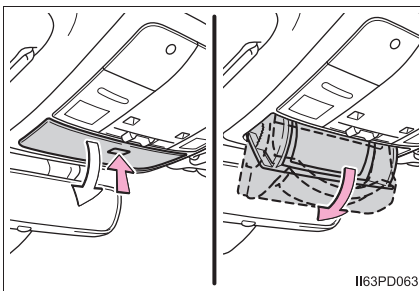
Объясняются правила, несоблюдение которых может привести к повреждению или вызвать неисправность автомобиля или его оборудования.



1 2 3... Обозначение процедур по эксплуатации или выполнению работ. Следуйте шагам в порядке нумерации.



Указывает на действие (нажатие, поворот и т.д.), используемое в работе с переключателями и другими устройствами.



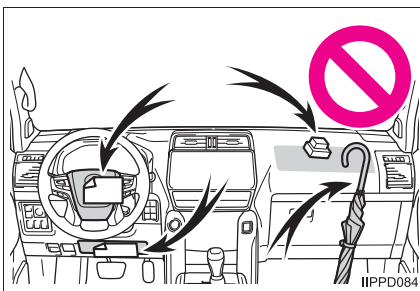
Указывает на результат операции (например, крышка открывается).



Указывает на описываемый компонент или позицию.



Означает: “Запрещается”, “Не делайте этого” или “Не допускайте”.



Способы поиска

■ Поиск по месту установки

- Иллюстрированный указательстр. 14



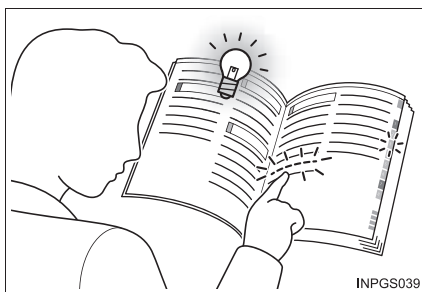
■ Поиск по признакам или звукам

- Что делать, если... (устранение неполадок).....стр. 936



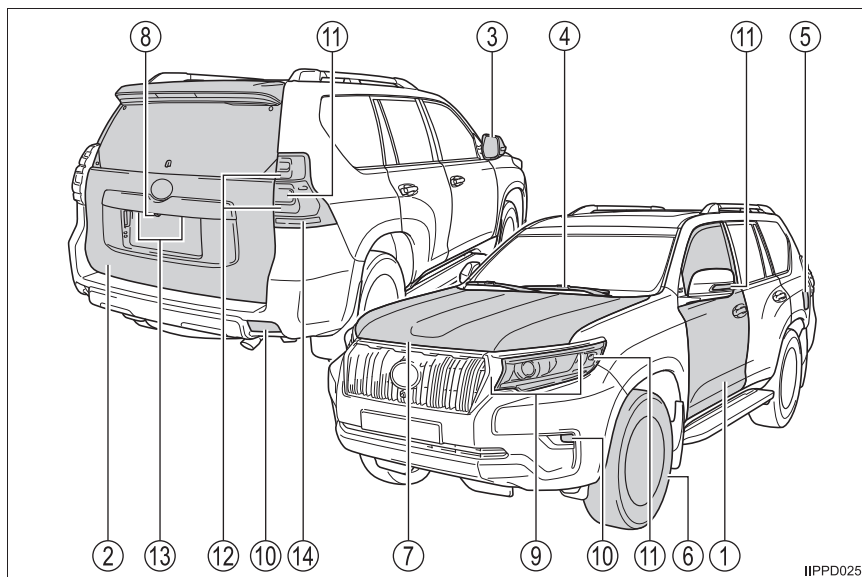
■ Поиск по названию

- Содержание.....стр. 2



Иллюстрированный указатель

■ Наружное освещение



ИППД025

- ① **Боковые двери** **стр. 185**
 Запирание/отпирание стр. 185
 Открывание/закрывание дверных стекол стр. 286
 Запирание/отпирание с помощью механического ключа^{*1} стр. 860
 Контрольные лампы/предупреждающие сообщения^{*1} стр. 800, 811
- ② **Дверь багажного отделения** **стр. 197**
 Открывание снаружи стр. 196
 Открывание/закрывание стеклянного люка^{*1} стр. 202
 Контрольные лампы/предупреждающие сообщения^{*1} стр. 800, 811
- ③ **Наружные зеркала заднего вида** **стр. 281**
 Настройка положения зеркала стр. 281
 Складывание зеркал стр. 281
 Устранение запотевания зеркал^{*1} стр. 605, 614

- ④ **Стеклоочистители ветрового стекла** стр. **389**
 Меры предосторожности в зимнее время стр. 524
 Во избежание обмерзания (обогрев зоны щеток
 стеклоочистителей ветрового стекла)^{*1} стр. 606, 615
 Меры предосторожности при мойке автомобиля стр. 670
- ⑤ **Дверца лючка заливной горловины топливного бака** стр. **399**
 Способ заправки стр. 399
 Тип топлива/емкость топливного бака стр. 888
- ⑥ **Шины** стр. **726**
 Размер шин/давление в шинах стр. 909
 Зимние шины/цепи противоскольжения стр. 524
 Проверка шин/перестановка шин/система предупреждения о
 низком давлении в шинах^{*1} стр. 726
 Действия при спущенной шине стр. 836
- ⑦ **Капот** стр. **697**
 Открывание стр. 697
 Моторное масло стр. 890
 Действия в случае перегрева стр. 873
- ⑧ **Камера**^{*1, 2, 3}

Лампы наружных световых приборов

(способ замены: стр. 764, мощность: стр. 912)

- ⑨ **Фары/передние габаритные огни/
 дневные ходовые огни**^{*1} стр. **366**
- ⑩ **Противотуманные фары**^{*1}/**задние противотуманные
 фонари** стр. **387**
- ⑪ **Указатели поворота** стр. **356**
- ⑫ **Стоп-сигналы/задние габаритные фонари** стр. **366**
 Вспомогательная система управления при трогании на склоне^{*3}
 Система помощи при спуске с холма^{*1, 3}
- ⑬ **Фонари освещения номерного знака**^{*4} стр. **366**
- ⑭ **Фонари заднего хода**
 Перевод рычага управления коробкой передач в
 положение R стр. 343, 351

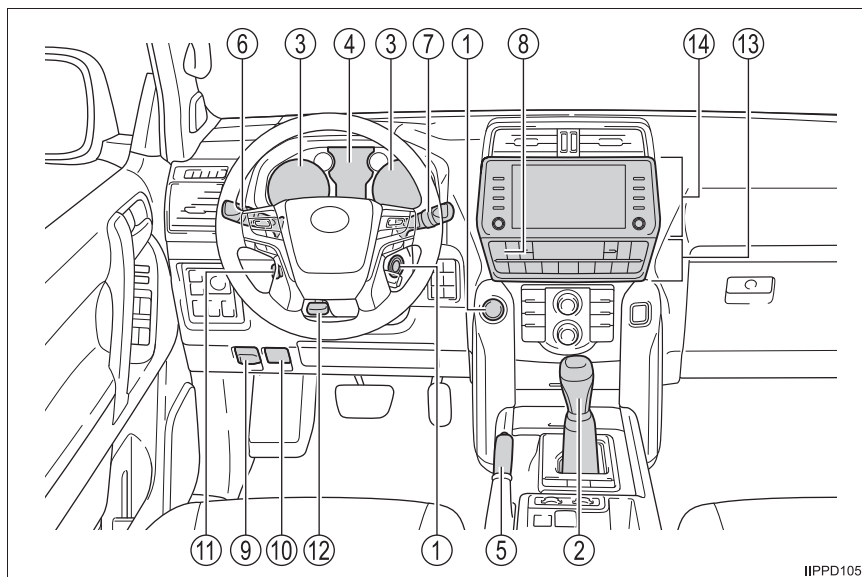
*1: При наличии

*2: Место установки камеры зависит от места установки запасного колеса.

*3: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья".

*4: Место установки фонарей освещения номерного знака зависит от места установки запасного колеса. (→стр. 766)

■ Панель приборов (Автомобили с левым рулем)



ИППД105

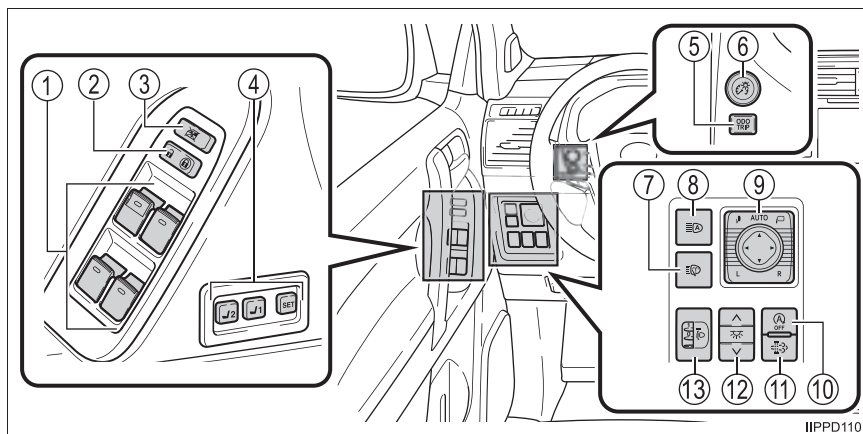
- ① **Переключатель двигателя** стр. 328, 332
 Запуск двигателя/переключение режимов стр. 328, 332
 Экстренная остановка двигателя стр. 783
 Если двигатель не запускается стр. 857
 Предупреждающие сообщения*1 стр. 811
- ② **Рычаг управления коробкой передач (автоматическая коробка передач)** стр. 343
 Перемещение рычага управления коробкой передач стр. 343
 Меры предосторожности при буксировке стр. 786
 Если не удастся переместить рычаг управления коробкой передач стр. 349
- Рычаг управления коробкой передач (ручная коробка передач)** стр. 351
 Перемещение рычага управления коробкой передач стр. 351
 Меры предосторожности при буксировке стр. 786
- ③ **Приборы** стр. 149
 Чтение показаний приборов стр. 149
 Регулировка подсветки комбинации приборов стр. 152
 Контрольные лампы/индикаторы стр. 140
 Если горят контрольные лампы стр. 796

- ④ **Многофункциональный дисплей** стр. **153, 158**
 Дисплей стр. 153, 158
 Если отображаются предупреждающие сообщения*¹ стр. 811
- ⑤ **Рычаг стояночного тормоза** стр. **357**
 Включение/выключение стр. 357
 Меры предосторожности в зимнее время стр. 525
 Предупреждающий звуковой сигнал/предупреждающее сообщение*¹ стр. 804, 811
- ⑥ **Рычаг указателей поворота** стр. **356**
Переключатель света фар стр. **366**
 Фары/передние габаритные огни/задние габаритные фонари/дневные ходовые огни*¹ стр. 366
 Противотуманные фары*¹/задние противотуманные фонари . . . стр. 387
- ⑦ **Переключатель стеклоочистителей и омывателя ветрового стекла** стр. **389**
 Использование стр. 389
 Добавление жидкости стеклоомывателя стр. 715
- ⑧ **Кнопка аварийных сигналов** стр. **782**
- ⑨ **Рычаг открывания дверцы лючка заливной горловины топливного бака** стр. **402**
- ⑩ **Рычаг открывания замка капота** стр. **697**
- ⑪ **Переключатель регулировки наклона и вылета рулевого колеса*¹** стр. **276**
 Регулировка стр. 276
 Память положений водителя стр. 269
- ⑫ **Рычаг блокировки регулировки наклона и вылета рулевого колеса*¹** стр. **276**
- ⑬ **Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением*¹** стр. **604**
 Использование стр. 604
 Обогреватель заднего стекла стр. 605
- Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением*¹** стр. **611**
 Использование стр. 611
 Обогреватель заднего стекла стр. 614
- ⑭ **Аудиосистема*^{1, 2}** стр. **532**
Навигационная/мультимедийная система*^{1, 2}

*¹: При наличии

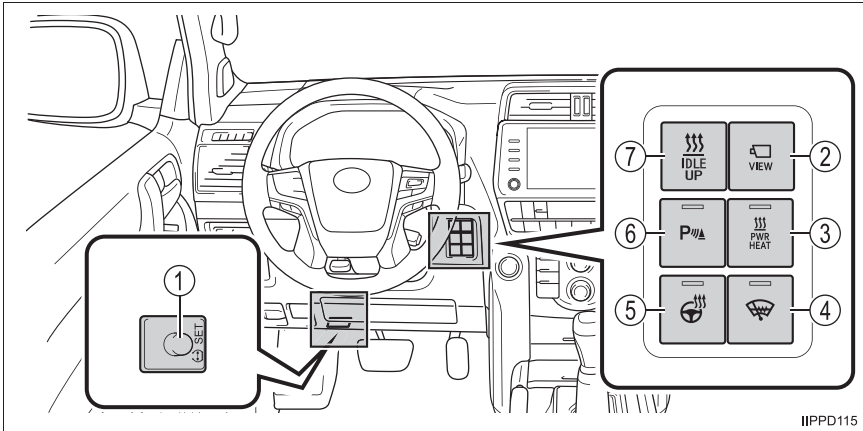
*²: В случае автомобилей с навигационной системой или мультимедийной системой см. "Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе".

■ Переключатели (автомобили с левым рулем)



ИППД110

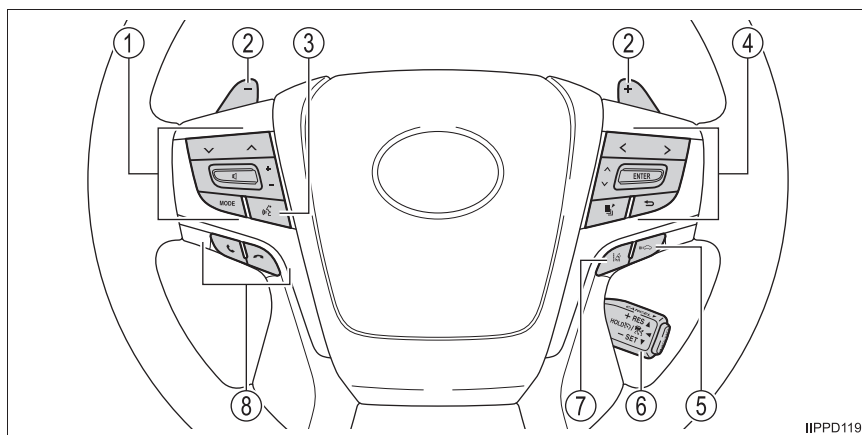
- ① Переключатели электропривода стеклоподъемников стр. 286
- ② Переключатель блокировки двери стр. 189
- ③ Переключатель блокировки окон стр. 286
- ④ Кнопки памяти положений водителя*¹ стр. 269
- ⑤ Кнопка “ODO TRIP” стр. 151, 154
- ⑥ Регулятор подсветки блока приборов стр. 152
- ⑦ Переключатель очистителей фар*¹ стр. 397
- ⑧ Переключатель автоматического дальнего света фар*¹ стр. 382
- ⑨ Регуляторы наружных зеркал заднего вида стр. 281
- ⑩ Выключатель системы Stop & Start*¹ стр. 469
- ⑪ Переключатель системы DPF*¹ стр. 358
- ⑫ Переключатели управления подсветкой салона *¹ стр. 636
- ⑬ Ручной регулятор высоты света фар*¹ стр. 369



- ① Переключатель сброса системы предупреждения о давлении в шинах*1 стр. 729
- ② Переключатель VIEW*1, 2
- ③ Переключатель дополнительного отопителя*1 стр. 627
- ④ Переключатель обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла*1 стр. 606, 615
- ⑤ Переключатель обогрева рулевого колеса*1 стр. 630
- ⑥ Переключатель системы помощи при парковке Toyota*1 стр. 482
- ⑦ Переключатель повышения холостых оборотов для работы отопителя*1 стр. 606, 616

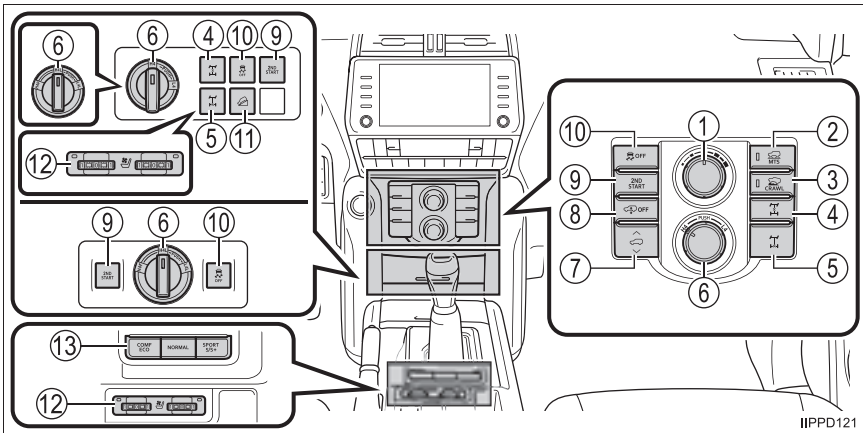
*1: При наличии

*2: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья".



ИППД119

- ① Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*^{1, 2} стр. 534
- ② Подрулевые переключатели передач*¹ стр. 346, 347
- ③ Переключатель голосового управления*^{1, 2}
- ④ Переключатели управления приборами*¹ стр. 159
- ⑤ Переключатель установки расстояния между автомобилями*¹ стр. 446
- ⑥ Переключатель круиз-контроля*¹
 Круиз-контроль*¹ стр. 464
 Динамический радарный круиз-контроль*¹ стр. 446
- ⑦ Переключатель системы LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с системой Yaw Assist Function)*¹ стр. 429
- ⑧ Переключатели телефона*^{1, 2} стр. 572



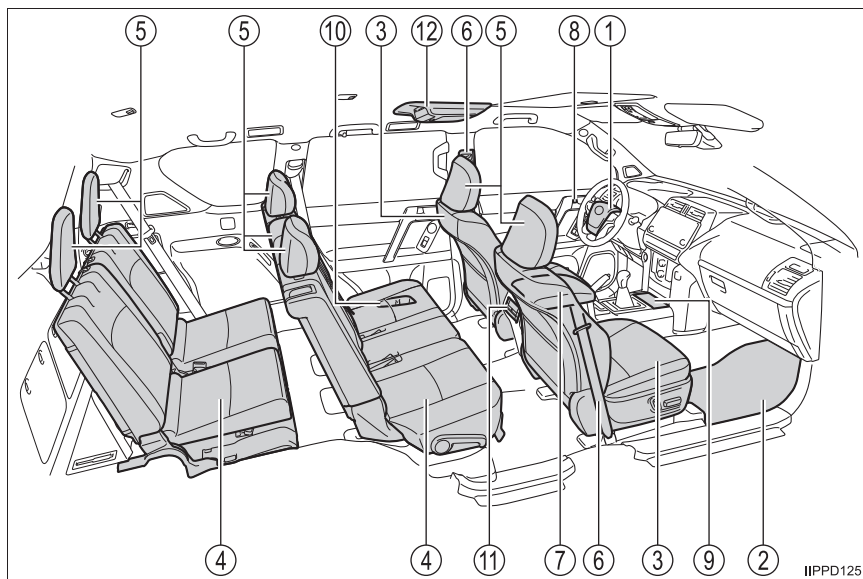
- ① Диск выбора режима Multi-terrain Select^{*1, 3}
Диск выбора скорости “ползущего” режима^{*1, 3}
- ② Переключатель включения/выключения системы Multi-terrain Select^{*1, 3}
- ③ Переключатель включения/выключения “ползущего” режима^{*1, 3}
- ④ Переключатель блокировки/разблокировки межосевого дифференциала^{*1, 3}
- ⑤ Переключатель блокировки заднего дифференциала^{*1, 3}
- ⑥ Переключатель управления полным приводом^{*3}
- ⑦ Кнопка управления высотой^{*1, 3}
- ⑧ Кнопка отключения управления высотой^{*1, 3}
- ⑨ Кнопка “2nd START”^{*1} стр. 345
- ⑩ Переключатель VSC OFF стр. 494
- ⑪ Переключатель “DAC”^{*1, 3}
- ⑫ Регуляторы обогрева передних сидений^{*1} стр. 631
Регуляторы обогрева и вентиляции сидений^{*1} стр. 632
- ⑬ Переключатели режимов движения^{*1} стр. 479

^{*1}: При наличии

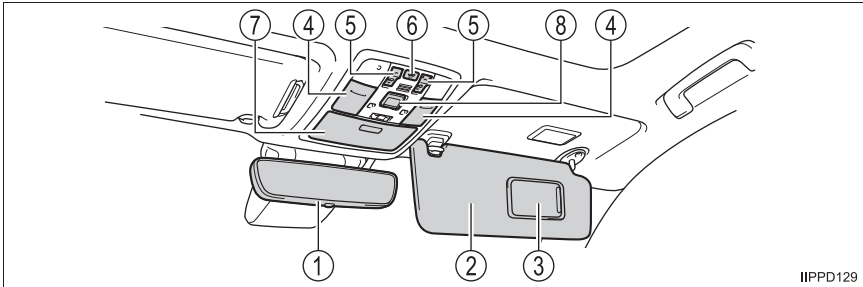
^{*2}: В случае автомобилей с навигационной системой или мультимедийной системой см. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

^{*3}: См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.

■ Салон (автомобили с левым рулем)



- | | | |
|---|--|---------------|
| ① | Подушки безопасности SRS | стр. 43 |
| ② | Коврики | стр. 34 |
| ③ | Передние сиденья | стр. 252 |
| ④ | Задние сиденья* ¹ | стр. 255 |
| ⑤ | Подголовники | стр. 273 |
| ⑥ | Ремни безопасности | стр. 38 |
| ⑦ | Вещевой отсек консоли* ¹ | стр. 640 |
| | Охлаждаемый отсек* ¹ | стр. 654 |
| ⑧ | Внутренние кнопки блокировки дверей | стр. 189 |
| ⑨ | Держатели стаканов | стр. 642 |
| ⑩ | Держатели бутылок | стр. 643 |
| ⑪ | Задняя система кондиционирования воздуха* ¹ | стр. 622, 624 |
| ⑫ | Развлекательная система для пассажиров на задних сиденьях* ^{1, 2} | |



IIPPD129

- ① Внутреннее зеркало заднего вида стр. 279
- ② Солнцезащитные козырьки*³ стр. 657
- ③ Косметические зеркала стр. 657
- ④ Фонари персонального освещения/освещения салона*⁴ стр. 635
- ⑤ Переключатели люка*¹ стр. 291
- ⑥ Выключатель датчика вторжения и датчика наклона*¹ стр. 135
- ⑦ Зеркало для общения стр. 658
Дополнительные отсеки стр. 646
- ⑧ Кнопка “SOS”*¹ стр. 110

*1: При наличии

*2: В случае автомобилей с навигационной системой или мультимедийной системой см. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

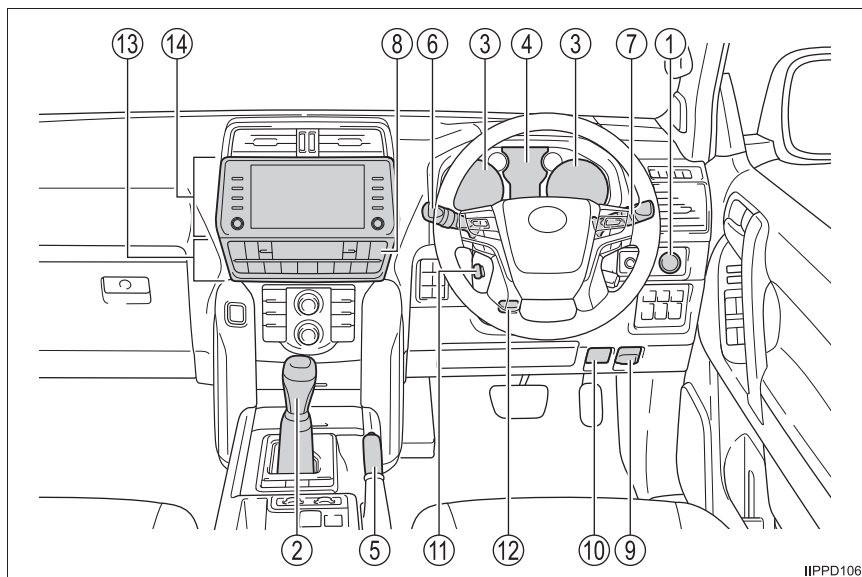
*3: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 66)



*1

*4: На рисунке показаны передние фонари, но такие же фонари установлены и сзади.

■ Панель приборов (автомобили с правым рулем)



ИППД106

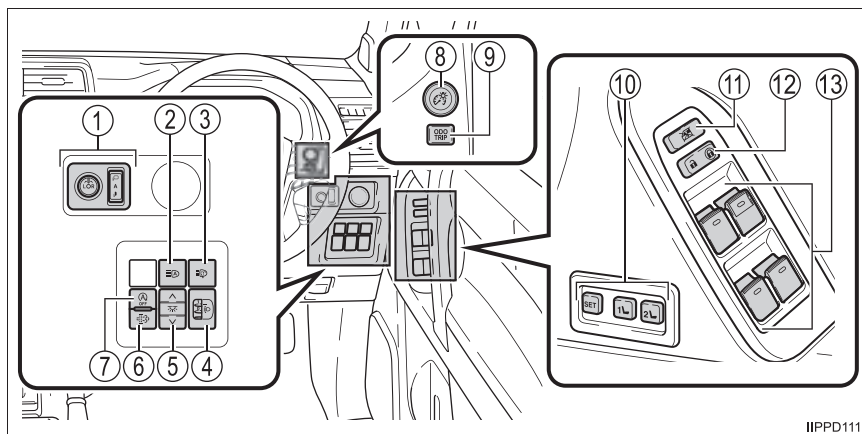
- ① **Переключатель двигателя** **стр. 332**
 Запуск двигателя/переключение режимов стр. 332
 Экстренная остановка двигателя стр. 783
 Если двигатель не запускается стр. 857
 Предупреждающие сообщения*¹ стр. 811
- ② **Рычаг управления коробкой передач (автоматическая коробка передач)** **стр. 343**
 Перемещение рычага управления коробкой передач стр. 343
 Меры предосторожности при буксировке стр. 786
 Если не удастся переместить рычаг управления коробкой передач стр. 349
- Рычаг управления коробкой передач (ручная коробка передач)** **стр. 351**
 Перемещение рычага управления коробкой передач стр. 351
 Меры предосторожности при буксировке стр. 786
- ③ **Приборы** **стр. 149**
 Чтение показаний приборов стр. 149
 Регулировка подсветки комбинации приборов стр. 152
 Контрольные лампы/индикаторы стр. 140
 Если горят контрольные лампы стр. 796

- ④ **Многофункциональный дисплей** **стр. 153, 158**
 Дисплей стр. 153, 158
 Если отображаются предупреждающие сообщения*1 стр. 811
- ⑤ **Рычаг стояночного тормоза** **стр. 357**
 Включение/выключение стр. 357
 Меры предосторожности в зимнее время стр. 525
 Предупреждающий звуковой сигнал/предупреждающее
 сообщение*1 стр. 804, 811
- ⑥ **Рычаг указателей поворота** **стр. 356**
Переключатель света фар **стр. 366**
 Фары/передние габаритные огни/
 задние габаритные фонари/дневные ходовые огни*1 стр. 366
 Противотуманные фары*1/задние противотуманные фонари*1 стр. 387
- ⑦ **Переключатель стеклоочистителей и омывателя
ветрового стекла** **стр. 389**
 Использование стр. 389
 Добавление жидкости стеклоомывателя стр. 715
- ⑧ **Кнопка аварийных сигналов** **стр. 782**
- ⑨ **Рычаг открывания дверцы лючка заливной горловины
топливного бака** **стр. 402**
- ⑩ **Рычаг открывания замка капота** **стр. 697**
- ⑪ **Переключатель регулировки наклона и вылета рулевого
колеса*1** **стр. 276**
 Регулировка стр. 276
 Память положений водителя стр. 269
- ⑫ **Рычаг блокировки регулировки наклона и вылета рулевого
колеса*1** **стр. 276**
- ⑬ **Передняя система кондиционирования воздуха с ручным
управлением*1** **стр. 604**
 Использование стр. 604
 Обогреватель заднего стекла стр. 605
- Передняя система кондиционирования воздуха с
автоматическим управлением*1** **стр. 611**
 Использование стр. 611
 Обогреватель заднего стекла стр. 614
- ⑭ **Аудиосистема*1, 2** **стр. 532**
Навигационная/мультимедийная система*1, 2

*1: При наличии

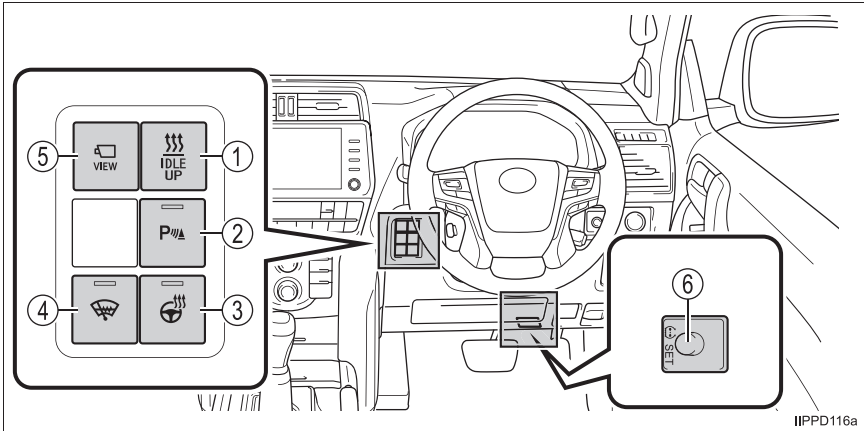
*2: В случае автомобилей с навигационной системой или мультимедийной системой см. "Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе".

■ Переключатели (автомобили с правым рулем)



ИППД111

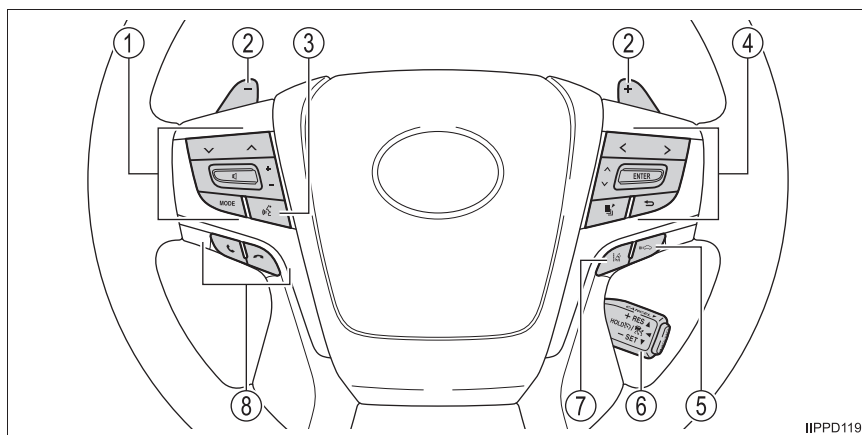
- ① Регуляторы наружных зеркал заднего вида стр. 281
- ② Переключатель автоматического дальнего света фар*¹ стр. 382
- ③ Переключатель очистителей фар*¹ стр. 397
- ④ Ручной регулятор высоты света фар*¹ стр. 369
- ⑤ Переключатели управления подсветкой салона*¹ стр. 636
- ⑥ Переключатель системы DPF стр. 358
- ⑦ Выключатель системы Stop & Start*¹ стр. 469
- ⑧ Регулятор подсветки блока приборов стр. 152
- ⑨ Кнопка “ODO TRIP” стр. 151, 154
- ⑩ Кнопки памяти положений водителя*¹ стр. 269
- ⑪ Переключатель блокировки окон стр. 286
- ⑫ Переключатель блокировки двери стр. 189
- ⑬ Переключатели электропривода стеклоподъемников стр. 286



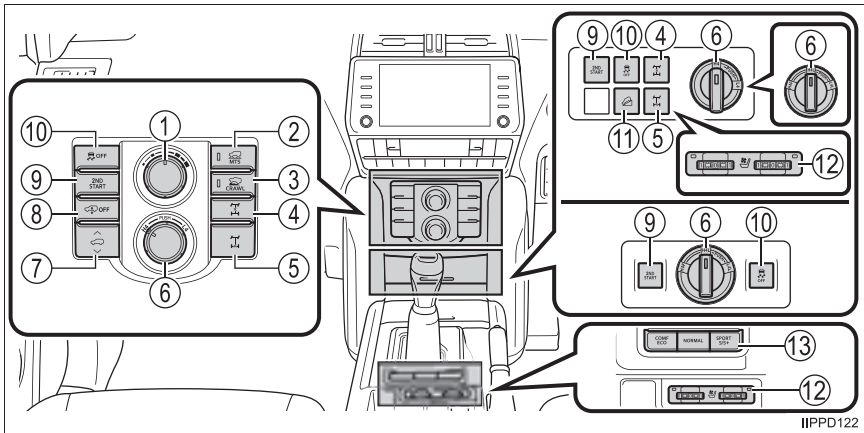
- ① Переключатель повышения холостых оборотов для работы отопителя*1 стр. 606, 616
- ② Переключатель системы помощи при парковке Toyota*1 стр. 482
- ③ Переключатель обогрева рулевого колеса*1 стр. 630
- ④ Переключатель обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла*1 стр. 606, 615
- ⑤ Переключатель VIEW*1, 2
- ⑥ Переключатель сброса системы контроля давления в шинах*1 стр. 729

*1: При наличии

*2: см. "Руководство по вождению в условиях бездорожья".



- ① Переключатели дистанционного управления аудиосистемой*^{1, 2} стр. 534
- ② Подрулевые переключатели передач*¹ стр. 346, 347
- ③ Переключатель голосового управления*^{1, 2}
- ④ Переключатели управления приборами*¹ стр. 159
- ⑤ Переключатель установки расстояния между автомобилями*¹ стр. 446
- ⑥ Переключатель круиз-контроля*¹
 Круиз-контроль*¹ стр. 464
 Динамический радарный круиз-контроль*¹ стр. 446
- ⑦ Переключатель системы LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с системой Yaw Assist Function)*¹ стр. 429
- ⑧ Переключатели телефона*^{1, 2} стр. 572

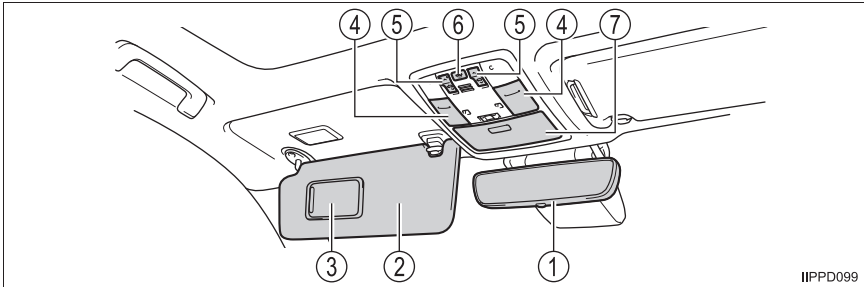


- ① Диск выбора режима Multi-terrain Select^{*1, 3}
Диск выбора скорости “ползущего” режима^{*1, 3}
- ② Переключатель включения/выключения системы Multi-terrain Select^{*1, 3}
- ③ Переключатель включения/выключения “ползущего” режима^{*1, 3}
- ④ Переключатель блокировки/разблокировки межосевого дифференциала^{*1, 3}
- ⑤ Переключатель блокировки заднего дифференциала^{*1, 3}
- ⑥ Переключатель управления полным приводом^{*3}
- ⑦ Кнопка управления высотой^{*1, 3}
- ⑧ Кнопка отключения управления высотой^{*1, 3}
- ⑨ Кнопка “2nd START”^{*1} стр. 345
- ⑩ Переключатель VSC OFF стр. 494
- ⑪ Переключатель “DAC”^{*1, 3}
- ⑫ Регуляторы обогрева передних сидений^{*1} стр. 631
Регуляторы обогрева и вентиляции сидений^{*1} стр. 632
- ⑬ Переключатели режимов движения^{*1} стр. 479

^{*1}: При наличии

^{*2}: В случае автомобилей с навигационной системой или мультимедийной системой см. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

^{*3}: См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.



- ① Внутреннее зеркало заднего вида стр. 279
- ② Солнцезащитные козырьки*³ стр. 657
- ③ Косметические зеркала стр. 657
- ④ Фонари персонального освещения/освещения салона*⁴ стр. 635
- ⑤ Переключатели люка*¹ стр. 291
- ⑥ Выключатель датчика вторжения и датчика наклона*¹ стр. 135
- ⑦ Зеркало для общения стр. 658
- Дополнительные отсеки стр. 646

*1: При наличии

*2: В случае автомобилей с навигационной системой или мультимедийной системой см. "Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе".

*3: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, на сиденье, перед которым расположена АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ, - это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ РЕБЕНКА. (→стр. 66)



*4: На рисунке показаны передние фонари, но такие же фонари установлены и сзади.

Для безопасности и защиты

1

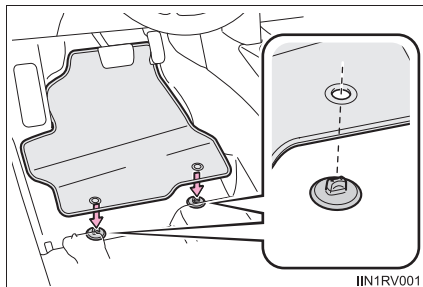
- 1-1. Для безопасной эксплуатации**
 - Перед началом движения..... 34
 - В целях безопасности движения 36
 - Ремни безопасности 38
 - Подушки безопасности SRS... 43
 - Меры предосторожности в отношении выхлопных газов 57
- 1-2. Безопасность детей**
 - Система ручного включения-выключения подушек безопасности 58
 - Ребенок в автомобиле 60
 - Системы безопасности для детей 61
- 1-3. Кнопка экстренного вызова ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК..... 110**
- 1-4. Охранная система**
 - Система иммобилайзера двигателя..... 117
 - Система двойного запираения 130
 - Охранная система 132

Перед началом движения

Коврик

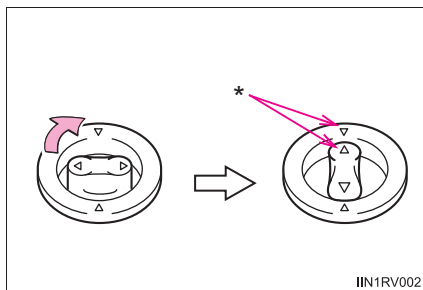
Пользуйтесь только ковриками, специально предназначенными для автомобилей той же модели и того же года выпуска, что и Ваш автомобиль. Надежно закрепляйте их на месте установки.

- 1 Вставьте зажимы крепления в проушины коврика.



- 2 Поверните верхнюю ручку каждого зажима крепления для надежного закрепления коврика.

*: Обязательно совместите метки Δ .



Зажимы крепления могут отличаться по форме от показанных на рисунке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

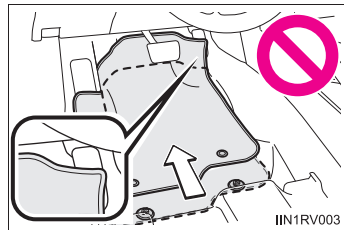
В противном случае коврик водителя может сдвинуться и помешать работе педалей во время движения. В результате возможен непредвиденный разгон автомобиля или сложности при торможении. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ При установке коврика под ногами водителя

- Запрещается использовать коврики, предназначенные для автомобилей других моделей или другого года выпуска, даже если это оригинальные коврики Toyota.
- Используйте только коврики, предназначенные для места водителя.
- Обязательно надежно закрепляйте коврик с помощью предусмотренных зажимов.
- Запрещается использовать два и более ковриков, положенных друг на друга.
- Не кладите коврик нижней стороной вверх или передней стороной назад.

■ Перед началом движения

- Убедитесь в том, что коврик надежно закреплен в правильном месте с использованием всех предусмотренных зажимов. Особенно внимательно производите эту проверку после чистки пола.
- При остановленном двигателе и рычаге управления коробкой передач в положении P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач) полностью нажмите каждую педаль до пола и убедитесь, что коврик не мешает нажимать педали.

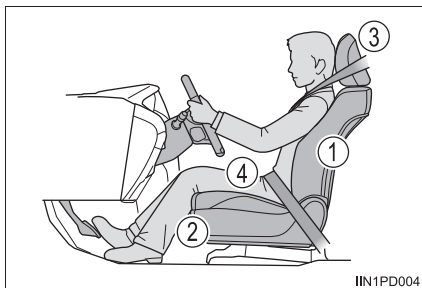


В целях безопасности движения

Для обеспечения безопасности движения перед началом движения отрегулируйте сиденье и зеркало.

Правильное положение водителя при вождении

- ① Отрегулируйте угол спинки сиденья таким образом, чтобы Вы сидели прямо и Вам не нужно было наклоняться вперед, чтобы управлять автомобилем. (→стр. 252)
- ② Отрегулируйте сиденье таким образом, чтобы можно было полностью выжать педали и чтобы руки были слегка согнуты в локтях, когда они лежат на рулевом колесе. (→стр. 252)
- ③ Зафиксируйте подголовник в таком положении, чтобы его центр находился на уровне верхнего края ушей. (→стр. 273)
- ④ Правильно пристегивайте ремни безопасности. (→стр. 38)



Правильное использование ремней безопасности

Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности. (→стр. 38)

Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходил ремень безопасности автомобиля. (→стр. 61)

Регулировка зеркал

Правильно отрегулируйте внутреннее и наружные зеркала заднего вида, чтобы обеспечить хороший обзор назад. (→стр. 279, 281)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

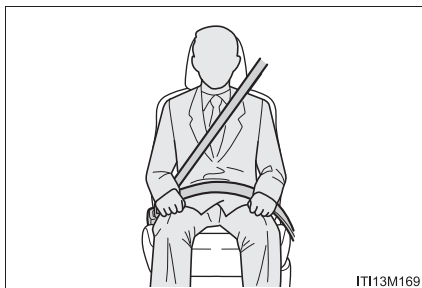
- Не регулируйте положение сиденья водителя во время движения.
В процессе регулировки водитель может потерять управление автомобилем.
- Не подкладывайте подушку между спиной водителя или пассажира и спинкой сиденья.
Подушка может нарушить правильность положения водителя и снизить эффективность ремня безопасности и подголовника.
- Не кладите ничего под передние сиденья.
Предметы, находящиеся под передними сиденьями, могут застрять на полозьях и воспрепятствовать фиксации сидений. Это может привести к аварии; кроме того, может быть поврежден механизм регулировки.
- Всегда соблюдайте установленное законом ограничение скорости при движении по дорогам общего пользования.
- При дальних поездках регулярно отдыхайте, не дожидаясь появления признаков усталости.
Кроме того, если во время движения почувствуете усталость или сонливость, не продолжайте движение, а немедленно остановитесь для отдыха.

Ремни безопасности

Перед началом движения убедитесь в том, что все пассажиры пристегнуты ремнями безопасности.

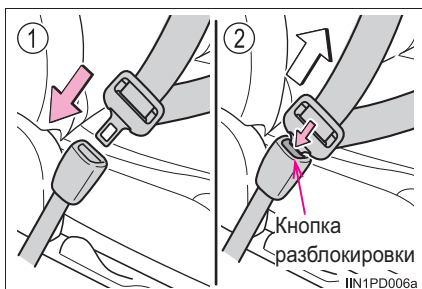
Правильное использование ремней безопасности

- Вытяните плечевой ремень так, чтобы он проходил через плечо, но не касался шеи и не соскальзывал с плеча.
- Поясной ремень должен охватывать бедра как можно ниже.
- Отрегулируйте положение спинки сиденья. Сядьте прямо, так чтобы спина опиралась на спинку сиденья.
- Не перекручивайте ремень безопасности.



Пристегивание и отстегивание ремня безопасности

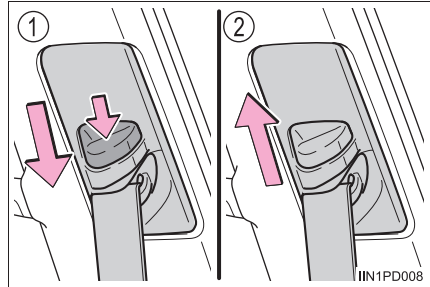
- ① Для пристегивания ремня безопасности вставьте ушко ремня в замок до защелкивания.
- ② Для отстегивания ремня безопасности нажмите кнопку разблокировки.



Регулировка высоты плечевого анкера ремня безопасности (передние сиденья и крайние сиденья второго ряда [в моделях с 5 дверьми])

- ① Нажимая кнопку разблокировки, нажмите на плечевой анкер ремня безопасности.
- ② Потяните плечевой анкер ремня безопасности вверх.

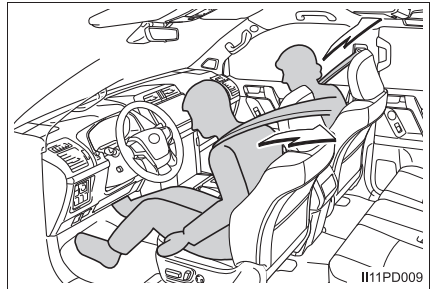
Перемещайте узел настройки высоты вверх или вниз до защелкивания.



Узлы преднатяжения ремней безопасности (передние сиденья)

Узлы преднатяжения помогают удержать пассажиров, втягивая ремень при определенных типах фронтального или бокового столкновения.

Узлы преднатяжения могут не сработать в случае легкого фронтального удара, легкого бокового удара, удара сзади или переворота автомобиля.



■ Механизм натяжения ремней безопасности с блокировкой в аварийной ситуации (ELR)

Втягивающий механизм заблокирует ремень при внезапной остановке или ударе. Ремень также может заблокироваться, если резко наклониться вперед. При медленных плавных перемещениях ремень вытягивается, обеспечивая полную свободу движения.

■ Использование ремня для детского сиденья

Ремни безопасности Вашего автомобиля были разработаны для взрослых людей.

- Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности для детей до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля. (→стр. 61)
- Если ребенок настолько большой, что для него подходят ремни безопасности автомобиля, следуйте инструкциям по эксплуатации ремней безопасности на стр. 38.

■ Замена ремня после срабатывания преднатяжителя

Если автомобиль подвергается нескольким столкновениям, преднатяжитель срабатывает при первом столкновении, но не срабатывает при втором и последующих столкновениях.

■ Правила использования ремней безопасности

Если в стране, где Вы проживаете, существуют особые правила по использованию ремней безопасности, для замены или установки ремней безопасности обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности для снижения вероятности травмы в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.

Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Использование ремня безопасности

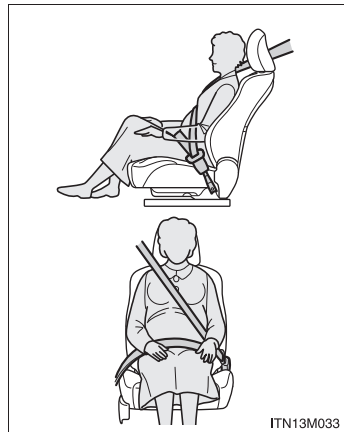
- Убедитесь в том, что у всех пассажиров застегнуты ремни безопасности.
- Обязательно правильно пристегивайтесь ремнями безопасности.
- Каждый ремень безопасности должен использоваться только одним человеком. Он не должен использоваться одновременно несколькими людьми, в том числе детьми.
- Toyota рекомендует сажать детей на задние сиденья и обязательно использовать ремни безопасности и/или соответствующую систему безопасности для детей.
- Для достижения правильного положения не наклоняйте сиденье больше, чем это необходимо. Ремень безопасности действует наиболее эффективно, когда пассажиры сидят прямо, опершись на спинку сиденья.
- Не пропускайте плечевой ремень под рукой.
- Обязательно следите за тем, чтобы поясной ремень располагался как можно ниже и удобней на бедрах.

■ Беременные женщины

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом. (→стр. 38)

Беременные женщины должны опускать поясной ремень как можно ниже точно так же, как и остальные пассажиры, полностью вытягивая плечевой ремень на плечо и следя за тем, чтобы ремень не пересекал окружность живота.

Неправильное размещение поясного ремня при резком торможении, неожиданном изменении направления движения или столкновении может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода не только для беременной женщины, но и для плода.



 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Люди, страдающие различными заболеваниями**

Проконсультируйтесь у врача и пристегивайте ремень соответствующим образом. (→стр. 38)

■ Если в автомобиле находятся дети

→стр. 105

■ Преднатяжители ремней безопасности

Если узел преднатяжения был активирован, загорается контрольная лампа SRS. В этом случае ремень безопасности не может быть повторно использован и должен быть заменен у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Настраиваемое плечевое крепление

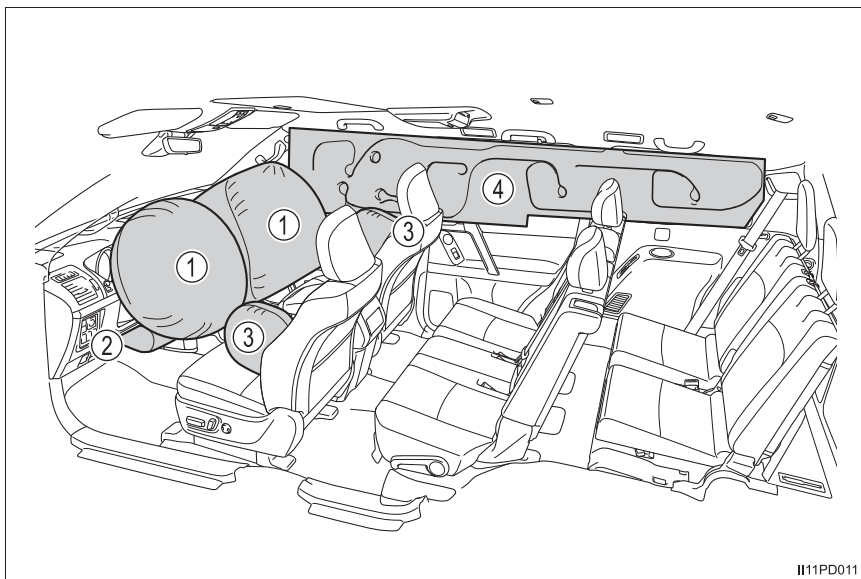
Всегда следите за тем, чтобы плечевой ремень проходил через центр плеча. Ремень должен проходить подальше от шеи, но так, чтобы он не падал с плеча. Невыполнение этого требования может снизить степень защиты при аварии и стать причиной смерти или тяжелых травм в случае аварии, резкой остановки или неожиданного изменения направления движения. (→стр. 39)

■ Повреждение и износ ремня безопасности

- Закрывая дверь, следите за тем, чтобы не повредить ремень безопасности, его ушко или замок.
- Периодически проверяйте ремни и их работу. Проверяйте, не появились ли на ремнях порезы, признаки износа или ослабленные части. Не пользуйтесь поврежденными ремнями, пока их не заменят. Поврежденные ремни безопасности не защищают пассажира от гибели или серьезных травм.
- Убедитесь, что ремень и ушко зафиксированы в замке и ремень не перекручен.
Если ремень безопасности плохо работает, немедленно обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Если автомобиль попал в серьезную аварию, замените узел сидений, в том числе ремни, даже в случае отсутствия явных повреждений.
- Не пытайтесь установить, снять, модифицировать, разобрать или утилизировать ремни безопасности. Для любого ремонта обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Неправильное обращение может привести к нарушениям в работе.

Подушки безопасности SRS

Подушки безопасности SRS срабатывают при определенных типах ударов автомобиля, которые могут привести к серьезным травмам пассажиров. Эти подушки совместно с ремнями безопасности служат для снижения риска гибели или серьезной травмы.



II11PD011

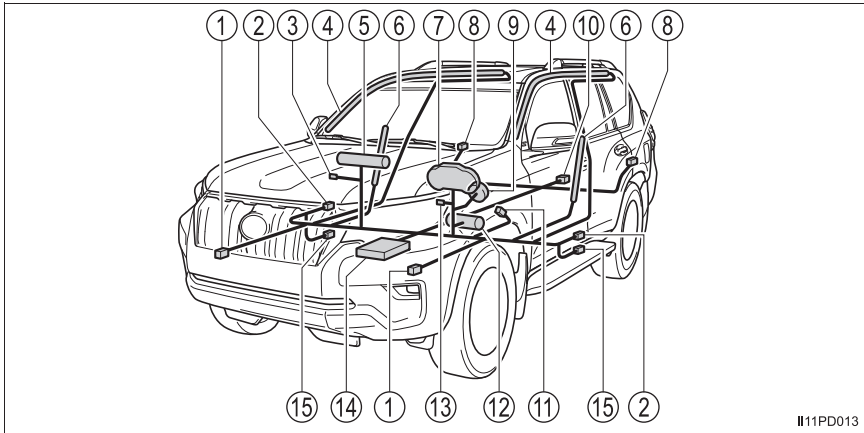
◆ Передние подушки безопасности SRS

- ① Подушка безопасности SRS водителя/передняя подушка безопасности пассажира
Защищает голову и грудь водителя и переднего пассажира от удара о детали салона.
- ② Подушка безопасности SRS на уровне коленей водителя (при наличии)
Может помочь при защите водителя

◆ Боковые подушки и шторки безопасности SRS

- ③ Боковые подушки безопасности SRS (при наличии)
Могут помочь защитить корпус людей на передних сиденьях.
- ④ Боковые шторки безопасности SRS (при наличии)
Помогают защитить, в основном, головы людей, занимающих крайние сиденья.

Компоненты системы подушек безопасности



II11PD013

- | | |
|---|---|
| ① Датчики фронтального удара | ⑨ Подушка безопасности водителя |
| ② Датчики бокового удара (передняя дверь) (при наличии) | ⑩ Датчик безопасности (задний) (при наличии) |
| ③ Ручной переключатель подушки безопасности (при наличии) | ⑪ Выключатель замка ремня безопасности водителя |
| ④ Шторки безопасности (при наличии) | ⑫ Подушка безопасности на уровне коленей для водителя (при наличии) |
| ⑤ Подушка безопасности переднего пассажира | ⑬ Индикатор "AIR BAG OFF" (при наличии) |
| ⑥ Боковые подушки безопасности (при наличии) | ⑭ Узел датчиков подушек безопасности |
| ⑦ Контрольная лампа SRS | ⑮ Преднатяжители ремней безопасности и ограничители силы |
| ⑧ Датчики бокового удара (задняя дверь) (при наличии) | |

Выше показаны основные компоненты системы подушек безопасности SRS. Система подушек безопасности SRS управляется узлом датчиков подушек безопасности. При срабатывании подушек безопасности химическая реакция, проходящая в надувающих устройствах, стремительно наполняет подушки безопасности нетоксичным газом для сдерживания смещения вперед людей, находящихся в автомобиле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности при обращении с подушками SRS.

Несоблюдение этих мер может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Водитель и все пассажиры автомобиля должны правильно пристегивать ремни безопасности.

Подушки безопасности SRS являются дополнительными устройствами, используемыми вместе с ремнями безопасности.

- Подушка безопасности SRS водителя разворачивается со значительной силой, что может привести к серьезной травме вплоть до смертельного исхода, в особенности, если водитель находится очень близко к подушке.

Поскольку опасная зона при надувании подушки безопасности водителя составляет первые 50 - 75 мм, Вы будете в безопасности, если расположитесь в 250 мм от нее. Это расстояние измеряется от центра рулевого колеса до Вашей груди. Если Вы сидите менее чем в 250 мм от рулевого колеса, то перед началом движения Вы можете изменить положение тела несколькими способами:

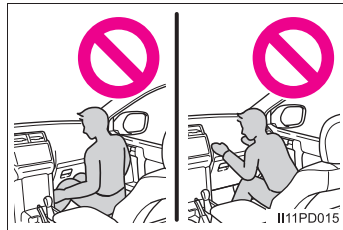
- Сдвиньте сиденье как можно дальше назад, но так, чтобы Вам было удобно пользоваться педалями.
- Слегка наклоните спинку сиденья. Хотя конструкции автомобилей отличаются друг от друга, многие водители могут установить расстояние в 250 мм даже тогда, когда сиденье водителя полностью сдвинуто вперед, просто немного отклонив спинку сиденья. Если наклон спинки сиденья ухудшает обзор, подложите устойчивую, нескользкую подушку, или поднимите сиденье, если в Вашем автомобиле предусмотрена такая функция.
- Если положение рулевого колеса в Вашем автомобиле можно регулировать, наклоните его вниз. Это позволит направить подушку безопасности на Вашу грудь, а не на голову или шею.

Сиденье следует регулировать в соответствии с приведенными выше рекомендациями, сохраняя контроль над педалями, рулевым колесом и обеспечивая хороший обзор органов управления на панели приборов.

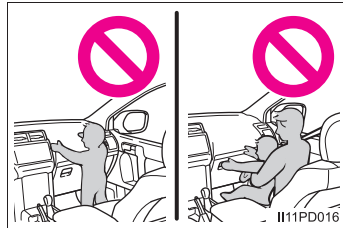
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

- Подушка безопасности SRS переднего пассажира также разворачивается со значительной силой и может стать причиной серьезной травмы, вплоть до смертельного исхода, особенно если пассажир находится очень близко от нее. Сиденье переднего пассажира должно располагаться как можно дальше от подушки безопасности, в то время как спинку сиденья следует отрегулировать так, чтобы пассажир сидел прямо.
- Неправильно посаженные и/или пристегнутые младенцы и дети могут погибнуть или получить серьезные травмы от раскрывающихся подушек безопасности. Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремень безопасности, он должен быть правильно закреплен с помощью системы безопасности для детей. Toyota настоятельно рекомендует, чтобы все младенцы и дети находились в автомобиле на заднем сиденье и были надежно зафиксированы на своих местах. Задние сиденья являются более безопасными для детей, чем переднее сиденье. (→стр. 61)
- Не сидите на краю сиденья и не прислоняйтесь к приборной доске.



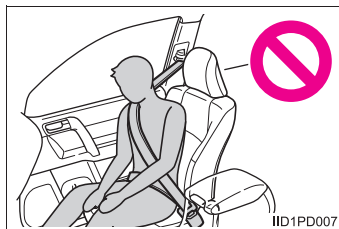
- Не позволяйте ребенку стоять перед подушкой безопасности SRS переднего пассажира или сидеть на коленях переднего пассажира.
- Не позволяйте пассажирам переднего сиденья держать на коленях какие-либо предметы.



! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS**

- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS:

Не прислоняйтесь к двери, боковому обвязочному брусу крыши кузова, а также к передней, боковой или задней стойке.



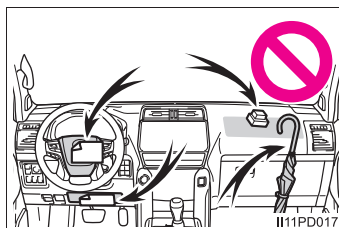
- Автомобили с боковыми подушками безопасности SRS:

Не разрешайте никому стоять на коленях на пассажирских сиденьях лицом к двери или высовывать голову или руки из автомобиля.



- Ничего не прикрепляйте и не прислоняйте к приборной доске или вблизи нее, к накладке рулевого колеса или к нижней части панели приборов со стороны водителя.

Эти предметы могут разлетаться при срабатывании подушек безопасности SRS водителя, переднего пассажира и подушек безопасности для коленей (при наличии).

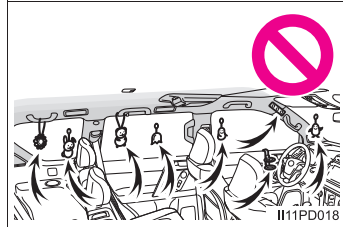


⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS

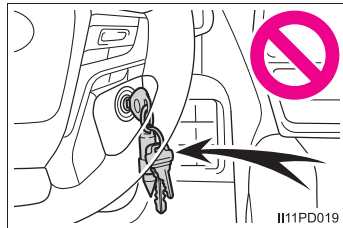
- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS:

Не прикрепляйте никакие предметы к двери, ветровому стеклу, стеклам дверей, передней, боковой или задней стойкам, боковому обвязочному брусу крыши кузова или к дополнительной ручке (кроме наклейки ограничения скорости →стр. 831).



- Автомобили без системы интеллектуального входа и запуска:

Не прикрепляйте к ключу какие-либо тяжелые, острые или твердые предметы, например другие ключи или аксессуары. Эти предметы могут воспрепятствовать надуванию подушки безопасности SRS на уровне коленей (при наличии) или быть выброшены в зону сиденья водителя силой срабатывающей подушки, что может представлять опасность для людей.



- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS:

Не вешайте на крючки вешалки плечики для одежды или другие твердые предметы. При срабатывании подушек безопасности SRS все эти предметы разлетаются по салону и могут привести к гибели или серьезным травмам.

- Автомобили с подушкой безопасности SRS для коленей:

Если в месте срабатывания подушки безопасности для коленей SRS установлена виниловая крышка, не забудьте снять ее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при обращении с подушками безопасности SRS****● Автомобили с боковыми подушками безопасности SRS:**

Не используйте аксессуары для сидений, экранирующие области срабатывания подушек безопасности SRS, поскольку они могут мешать надуванию подушек. Такие аксессуары могут мешать правильному срабатыванию боковых подушек безопасности, привести к блокировке системы или же вызвать случайное надувание боковых подушек безопасности, что может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

● Не стучите и не надавливайте на места, где находятся компоненты подушек безопасности SRS.

Это может стать причиной неправильной работы подушек безопасности SRS.

● Не касайтесь никаких компонентов системы сразу после срабатывания (надувания) подушек безопасности SRS, поскольку они могут быть горячими.**● Если Вам трудно дышать после срабатывания подушки безопасности SRS, откройте дверь или окно, чтобы обеспечить приток свежего воздуха, или выйдите из автомобиля, если это не опасно. При первой возможности смойте с себя остатки материалов от срабатывания подушек для предотвращения раздражения кожи.****● Автомобили без боковых шторок безопасности SRS: Если отделения, где хранятся подушки безопасности SRS, например центральная часть рулевого колеса, повреждены или имеют трещины, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую, для их замены.**

Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS: Если отделения, где хранятся подушки безопасности SRS, например центральная часть рулевого колеса, или отделка передней, боковой и задней стоек, повреждены или имеют трещины, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую, для их замены.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Модификация и утилизация компонентов системы подушек безопасности SRS**

Не утилизируйте автомобиль и не осуществляйте никакие из перечисленных ниже модификаций без консультации с авторизованным ритейлером Toyota или ремонтной мастерской Toyota либо с надежной ремонтной мастерской. Подушки безопасности SRS могут случайно сработать (надуться) и стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

- Установка, снятие, разборка и ремонт подушек безопасности SRS
- Ремонт, модификация, снятие или замена рулевого колеса, приборной доски, панели приборов, сидений или обивки сидений, передней, боковой и задней стоек или бокового обвязочного бруса крыши.
- Ремонт или модификация переднего крыла, переднего бампера или боковой части салона
- Установка защиты на переднюю решетку (защитные дуги или “кенгурятники” и т. п.), снегоочистителей, лебедок
- Модификация системы подвески автомобиля
- Установка электронных приборов, например устройств двухсторонней радиосвязи (РЧ-передатчика) или CD-плееров
- Модификация автомобиля для лиц с физическими недостатками

■ При срабатывании (надувании) подушек SRS

- В результате контакта с подушкой безопасности SRS вследствие высокой скорости ее срабатывания (надувания) возможны небольшие ушибы, ожоги или ссадины.
- При срабатывании слышен громкий хлопок и вылетает белый порошок.
- Автомобили без боковых шторок безопасности SRS:
Части модуля подушек безопасности (втулка рулевого колеса, крышка подушки безопасности и надувающее устройство), а также передние сиденья могут оставаться сильно нагретыми в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может быть горячей.
- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS:
Части модуля подушек безопасности (втулка рулевого колеса, крышка подушки безопасности и надувающее устройство), а также передние сиденья, части передней и задней стоек кузова и боковые обвязочные брусья крыши могут оставаться сильно нагретыми в течение нескольких минут. Сама подушка безопасности также может быть горячей.
- Может растрескаться ветровое стекло.
- Автомобили с системой ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК: В любой из следующих ситуаций система должна отправить аварийный сигнал* в «Диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК» и передать данные о местоположении автомобиля (без необходимости нажатия кнопки «SOS»), после чего диспетчер попытается поговорить с водителем или пассажирами, чтобы определить уровень серьезности аварии и объем требуемой помощи. Если водитель и пассажиры не выходят на связь, диспетчер автоматически классифицирует этот вызов как экстренный и помогает в организации отправки необходимых экстренных служб. (→стр. 110)
 - Срабатывание подушки безопасности SRS.
 - Активация узла преднатяжения ремней безопасности.
 - Сильный наезд сзади на автомобиль.

*: В некоторых случаях вызов осуществить невозможно. (→стр. 115)

■ Условия срабатывания подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS)

- Передние подушки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий лобовому столкновению на скорости приблизительно 20–30 км/ч с фиксированной стеной, которая не подвергается смещению или деформации). Однако в перечисленных ниже ситуациях эта пороговая скорость может быть значительно выше:
 - если автомобиль сталкивается с объектом (например, припаркованным автомобилем или дорожным знаком), который при ударе может перемещаться или деформироваться;
 - если автомобиль подминается во время столкновения (например, когда капот автомобиля “подныривает” под платформу грузовика и т.п.).
- В зависимости от типа столкновения возможна активация только преднатяжителей ремней безопасности.

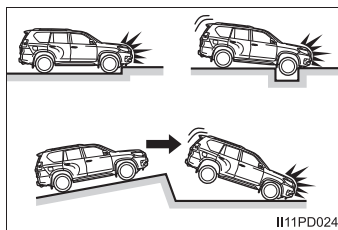
■ Условия срабатывания подушек безопасности SRS (боковые подушки безопасности и боковые шторки безопасности SRS)

- Боковые подушки и шторки безопасности SRS срабатывают в случае удара, превышающего по силе установленный пороговый уровень (уровень силы, соответствующий силе удара при столкновении автомобиля массой 1500 кг с кузовом автомобиля с направления, перпендикулярного ориентации автомобиля, при скорости 20 - 30 км/ч).
- Все боковые подушки и шторки безопасности SRS работают в случае сильного фронтального удара.

■ **Обстоятельства, при которых подушки безопасности SRS могут срабатывать (надуться) не вследствие столкновения**

Передние и боковые подушки безопасности SRS и шторки безопасности SRS могут раскрыться, если нижняя часть автомобиля подвергается сильному удару. Некоторые примеры показаны на рисунке.

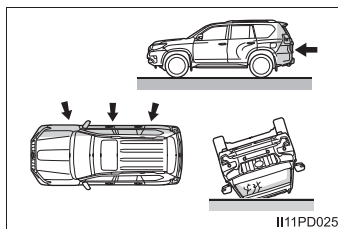
- Удар о бордюр, кромку тротуара или о твердую поверхность
- Падение в глубокую яму или перескакивание через нее
- Жесткое приземление или падение автомобиля



■ **Типы столкновений, при которых подушки безопасности SRS (передние подушки безопасности SRS) могут не сработать**

Передние подушки безопасности SRS обычно не срабатывают в случае удара сбоку или сзади, при переворачивании автомобиля, а также в случае фронтального столкновения на малой скорости. Тем не менее всегда, когда столкновение любого типа вызывает достаточное замедление движения автомобиля в поступательном направлении, может произойти раскрытие передних подушек безопасности SRS.

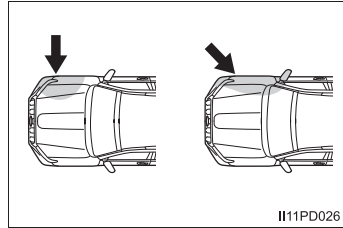
- Боковое столкновение
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



■ Типы столкновений, при которых подушки безопасности SRS могут не сработать (Боковые подушки и шторки безопасности SRS)

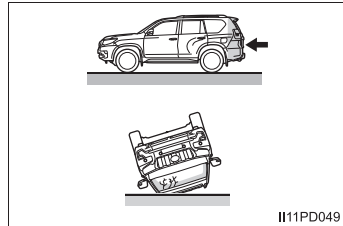
Боковые подушки безопасности и шторки безопасности SRS могут не сработать, если автомобиль подвергся боковому удару под определенным углом или боковому удару в кузов автомобиля, но вне зоны пассажирского салона.

- Боковой удар в корпус автомобиля вне зоны пассажирского салона
- Боковое столкновение под углом



Срабатывание боковых подушек и шторок безопасности SRS в случае удара сзади, при переворачивании автомобиля, а также в случае бокового или фронтального столкновения на малой скорости в принципе не предусмотрено.

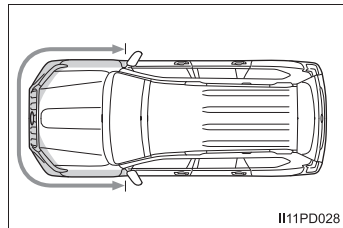
- Удар сзади
- Переворачивание автомобиля



■ Когда обращаться к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую

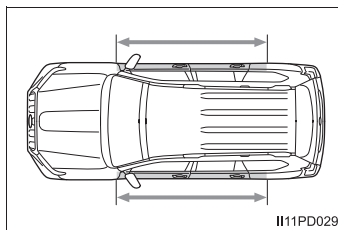
В указанных ниже случаях необходимо проверить и/или отремонтировать автомобиль. Как можно скорее обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Сработали какие-либо из подушек безопасности SRS.
- Передняя часть автомобиля повреждена или деформирована или пострадала в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания передних подушек безопасности SRS.



- Автомобили с боковыми подушками безопасности и шторками безопасности SRS:

Частичное повреждение или деформация двери или окружающей ее области, или автомобиль пострадал в дорожно-транспортном происшествии, недостаточно серьезном для срабатывания боковых подушек и шторок безопасности SRS.



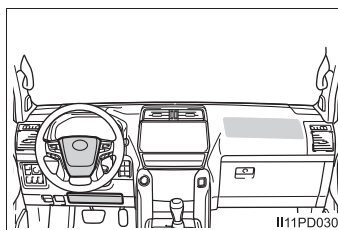
II11PD029

- Автомобили без подушки безопасности SRS для коленей:

Центральная накладка рулевого колеса или приборная доска рядом с подушкой безопасности переднего пассажира поцарапана, треснула или повреждена каким-либо другим образом.

Автомобили с подушкой безопасности SRS для коленей:

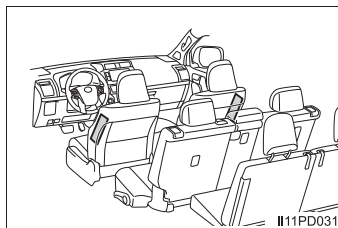
Отделение для подушки безопасности в рулевом колесе, панель приборов рядом с подушкой безопасности переднего пассажира или нижняя часть панели приборов со стороны водителя поцарапаны, треснуты или повреждены каким-либо другим образом.



II11PD030

- Автомобили с боковыми подушками безопасности SRS:

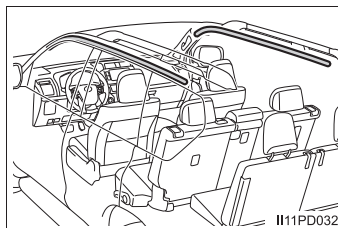
Поверхности сидений с боковыми подушками безопасности SRS поцарапаны, треснуты или повреждены каким-либо другим образом.



II11PD031

- Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS:

Части передних, боковых или задних стоек или отделка бокового обвязочного бруса крыши кузова (подкладка), внутри которых находятся шторки безопасности SRS, поцарапаны, имеют трещины или повреждены.



II11PD032

Меры предосторожности в отношении выхлопных газов

Выхлопные газы содержат опасные вещества, которые могут причинить вред здоровью человека при их вдыхании.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выхлопные газы содержат опасный угарный газ (CO), не имеющий цвета и запаха. Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Их несоблюдение может привести к попаданию выхлопных газов в салон автомобиля и, как следствие, к аварии, вызванной головокружением, или к смертельному исходу либо причинению серьезного вреда здоровью.

■ Важные замечания относительно движения

- Дверь багажного отделения должна быть закрытой.
- Если в салоне автомобиля ощущается запах выхлопных газов даже при закрытой двери багажного отделения, откройте окна и как можно скорее проверьте автомобиль у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ На стоянке

- Если автомобиль находится в плохо вентилируемом месте или в закрытом помещении (например, в гараже), остановите двигатель.
- Не оставляйте автомобиль на долгое время с включенным двигателем. Если этой ситуации не избежать, припаркуйте автомобиль на открытой площадке и проследите за тем, чтобы выхлопные газы не проникали в салон автомобиля.
- Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем около сугробов или во время снегопада. Если вокруг автомобиля с работающим двигателем вырастает сугроб, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля.

■ Выхлопная труба

Выхлопную систему необходимо периодически проверять. При наличии отверстий или трещин, вызванных коррозией, а также при обнаружении поврежденных соединений или повышенном шуме выхлопа обязательно проверьте и отремонтируйте автомобиль у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

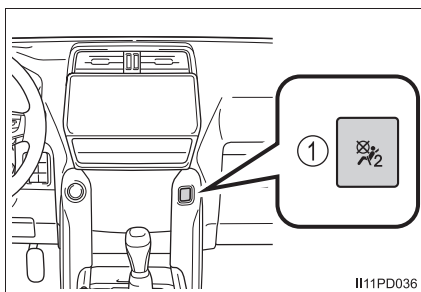
Система ручного включения-выключения подушек безопасности*

Эта система отключает подушку безопасности со стороны переднего пассажира.

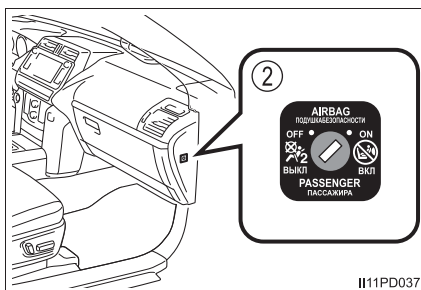
Эту подушку безопасности следует отключать только при использовании системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье.

① Индикатор “AIR BAG OFF”

Этот индикатор загорается, когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.



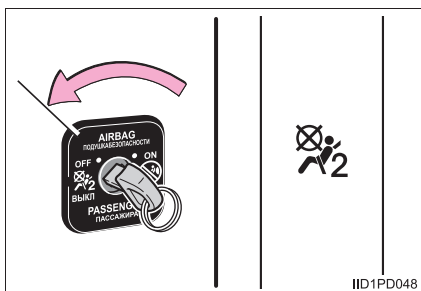
② Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности



Отключение подушки безопасности сиденья переднего пассажира

Вставьте механический ключ в цилиндр и поверните его в положение “OFF”.

Включается индикатор “OFF” (только когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON).



*: При наличии

■ Индикатор “AIR BAG OFF”

Возникновение каких-либо из проблем, перечисленных ниже, может свидетельствовать о неисправности системы. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Индикатор не загорается при установке ручного переключателя подушки безопасности в положение “OFF”.
- Индикатор не отключается при установке ручного переключателя подушки безопасности в положение “ON”.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке системы безопасности для детей

Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. В случае, если заднее сиденье невозможно использовать, может использоваться переднее сиденье, но для этого необходимо вручную отключить (“OFF”) систему подушек безопасности.

Если система подушек безопасности будет включена, то при сильном ударе срабатывание (надувание) подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка вплоть до смертельного исхода.

■ Если система безопасности для детей не установлена на переднем сиденье

Убедитесь, что система подушек безопасности включена (“ON”).

Если она отключена, то подушка безопасности не сработает в случае аварии, что может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

Ребенок в автомобиле

Если в автомобиле находятся дети, соблюдайте следующие меры предосторожности.

Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходил ремень безопасности автомобиля.

- Рекомендуется размещать детей на задних сиденьях во избежание случайных контактов с рычагом управления коробкой передач, рычагом включения стеклоочистителей и т.п.
- Используйте защитную функцию блокировки задних дверей или переключатель блокировки окон, чтобы дети во время движения не могли случайно открыть двери или включить электрические стеклоподъемники.
- Не разрешайте маленьким детям управлять оборудованием, которое может прищемить какие-либо части тела, например электрическими стеклоподъемниками, капотом, дверью багажного отделения, сиденьями и т.п.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не оставляйте детей в автомобиле без присмотра, не давайте детям ключи и не позволяйте детям пользоваться ключами.

Дети могут запустить двигатель автомобиля или переключить коробку передач в нейтральное положение. Имеется также опасность того, что дети могут травмироваться сами, играя со стеклоподъемниками, люком (при наличии) или другими узлами автомобиля. Кроме того, нагрев салона автомобиля или, наоборот, слишком низкая температура в салоне могут быть смертельно опасными для детей.

Системы безопасности для детей

Перед установкой в автомобиле системы безопасности для детей следует соблюдать меры предосторожности. В данном руководстве описаны различные виды систем безопасности для детей, а также способы их установки.

- Если младенец или ребенок еще слишком мал для того, чтобы использовать ремень безопасности, он должен быть правильно закреплен с помощью системы безопасности для детей. Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. Используйте способ установки, описанный в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности.
- Рекомендуется использование оригинальной системы безопасности для детей компании Toyota, поскольку ее использование в данном автомобиле обеспечит более высокую степень безопасности. Оригинальные системы безопасности для детей Toyota изготавливаются специально для автомобилей Toyota. Их можно приобрести у дилера Toyota.

Содержание

Следует помнить	стр. 61
Использование системы безопасности для детей.....	стр. 64
Совместимость систем безопасности для детей в каждом из положений установки	стр. 68
Способ установки системы безопасности для детей	стр. 102
• Фиксация ремнем безопасности	стр. 103
• Фиксация нижним анкером ISOFIX.....	стр. 106
• Использование анкера крепления верхнего ремня.....	стр. 108

Следует помнить

- Соблюдайте предостережения, а также законы и нормы относительно использования систем безопасности для детей.
- Применяйте подходящую для ребенка систему безопасности до тех пор, пока он не вырастет настолько, чтобы для него подходили ремни безопасности автомобиля.
- Выбирайте систему безопасности для детей, соответствующую возрасту и комплекции ребенка.

- Следует обратить внимание на то, что не все системы безопасности для детей помещаются в любой автомобиль.
Перед приобретением или использованием системы безопасности для детей проверьте ее на совместимость с положениями сиденья.
(→стр. 68)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Если в автомобиле находится ребенок**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Для эффективной защиты при автомобильных авариях и неожиданных остановках ребенок должен быть правильно зафиксирован с помощью ремня безопасности или правильно установленной системы безопасности для детей. Подробные сведения по установке системы безопасности для детей приводятся в руководстве по ее эксплуатации. В настоящем руководстве приводятся общие инструкции по установке.
- Toyota настоятельно рекомендует использовать на заднем сиденье подходящую систему безопасности для детей, соответствующую весу и комплекции ребенка. Согласно статистике несчастных случаев для ребенка безопаснее быть правильно пристегнутым на заднем сиденье, чем на переднем.
- Транспортировка ребенка на руках не заменяет систему безопасности для детей. При аварии ребенок может удариться о ветровое стекло или оказаться зажатым между тем, кто его держит, и внутренними частями автомобиля.

■ Использование системы безопасности для детей

Если система безопасности для детей закреплена неправильно, то ребенок или другой пассажир может получить серьезную травму или даже погибнуть в случае резкого торможения, неожиданного изменения направления движения или аварии.

- Если автомобиль получит сильный удар во время аварии, система безопасности для детей может получить повреждения, незаметные на первый взгляд. В таких случаях не используйте систему безопасности для детей.
- В зависимости от системы безопасности для детей установка может оказаться сложной или невозможной. В таком случае проверьте, подходит ли система безопасности для детей для установки в данном автомобиле (→стр. 68). Установку и эксплуатацию системы безопасности для детей производителем, внимательно изучив способ ее фиксации в данном руководстве, а также в руководстве по эксплуатации, поставляемое вместе с системой безопасности.
- Система безопасности для детей должна быть правильно закреплена на сиденье, даже если она не используется. Не оставляйте систему безопасности для детей незакрепленной в пассажирском салоне.
- В случае, если необходимо снять систему безопасности для детей, извлеките ее из автомобиля или надежно закрепите в багажном отделении.

Использование системы безопасности для детей

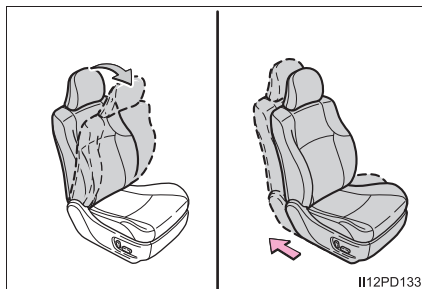
■ Установка системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье

Из соображений безопасности всегда устанавливайте систему безопасности для детей на заднее сиденье. Если установки системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье не избежать, отрегулируйте сиденье следующим образом и установите систему безопасности для детей.

- Установите спинку сиденья в вертикальное положение.

Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.

- Отодвиньте сиденье в самое заднее положение.
- Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

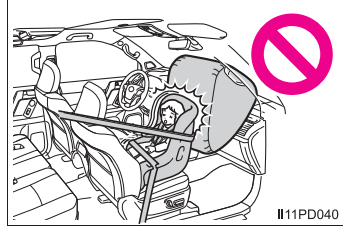
■ Использование системы безопасности для детей

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Автомобили без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности: Запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.

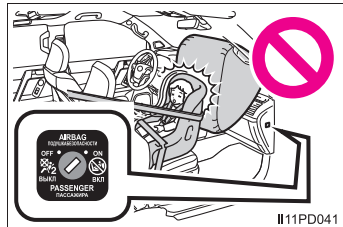
В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до смертельного исхода.



- Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: Запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении.

(→стр. 58)

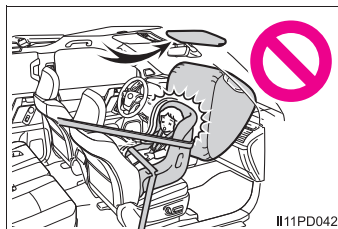
В случае аварии сила, обеспечивающая быстрое надувание подушек безопасности, может привести к серьезной травме ребенка вплоть до смертельного исхода.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Использование системы безопасности для детей**

- Для некоторых моделей: На солнцезащитном козырьке пассажира предусмотрена(ы) табличка(и), предупреждающая(ие) о том, что на переднее пассажирское сиденье запрещено устанавливать систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.

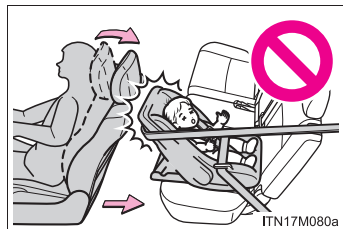
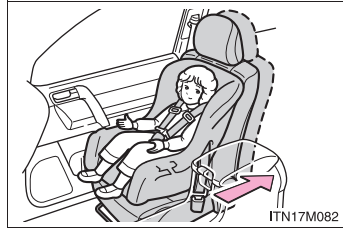
Табличка показана на приведенном ниже рисунке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Использование системы безопасности для детей

- Система безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения, может устанавливаться на сиденье переднего пассажира только в том случае, если это неизбежно. При установке системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье лицом по ходу движения отодвиньте это сиденье назад до упора. Невыполнение этого требования может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода при срабатывании (надувании) подушек безопасности.
- Не позволяйте ребенку прислонять голову или любые другие части тела к двери, участку сиденья, передней, центральной или задней стойкам или боковым обвязочным брускам крыши, откуда раскрываются боковые подушки SRS или шторки безопасности SRS, даже если ребенок находится в системе безопасности для детей. Это опасно, так как в случае срабатывания боковых подушек или шторок безопасности SRS удар раскрывающейся подушкой может привести к гибели или серьезной травме ребенка.
- При установке сиденья школьника обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сползал с его плеча.
- Выбирайте систему безопасности для детей, соответствующую возрасту и комплекции ребенка, и устанавливайте ее на заднее сиденье.
- Если сиденье водителя мешает системе безопасности для детей и не позволяет правильно установить ее, установите систему безопасности для детей на правое заднее сиденье (автомобили с левым рулем) или на левое заднее сиденье (автомобили с правым рулем).
- Настройте сиденье переднего пассажира таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.



Совместимость систем безопасности для детей в каждом из положений установки

■ Совместимость систем безопасности для детей в каждом из положений установки

Совместимость каждого положения установки с системами безопасности для детей (→стр. 70) с помощью символов показывает допустимый тип систем безопасности для детей и возможные положения установки. Кроме того, можно выбрать рекомендуемую систему безопасности для детей, подходящую Вашему ребенку.

В противном случае см. [Таблицу рекомендуемых систем безопасности для детей и их совместимости]. (→стр. 91)

Проверьте выбранную систему безопасности для детей совместно с разделом [Перед подтверждением совместимости каждого из положений установки с системами безопасности для детей].

■ Перед подтверждением совместимости каждого из положений установки с системами безопасности для детей

1 Проверка стандартов системы безопасности для детей.

Используйте систему безопасности для детей, соответствующую стандарту UN(ECE) R44*¹.

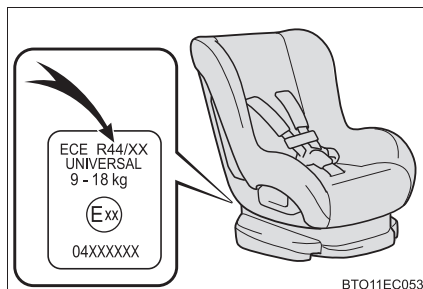
На соответствующих системах безопасности для детей проставлена следующая метка.

Проверьте метку соответствия на системе безопасности для детей.

Пример отображения номера директивы

Метка соответствия UN(ECE) R44*²

Указывается диапазон массы ребенка, отвечающий метке соответствия UN(ECE) R44.



*¹: UN(ECE) R44 — это регламент ООН для систем безопасности для детей.

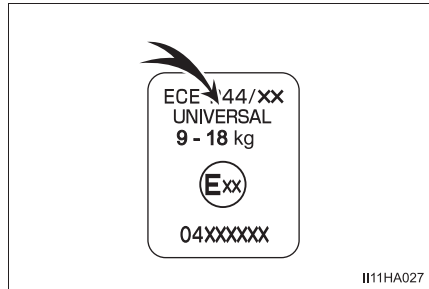
*²: Отображаемая метка зависит от изделия.

2 Проверка категории системы безопасности для детей.

Проверьте по метке соответствия системы безопасности для детей, для каких из следующих категорий подходит система безопасности для детей.

Кроме того, при наличии любых сомнений сверьтесь с руководством пользователя, прилагаемым к системе безопасности для детей, или обратитесь к продавцу системы безопасности для детей.

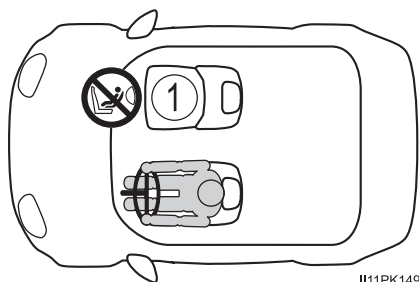
- “универсальные”
- “полууниверсальные”
- “ограниченные”
- “для конкретных автомобилей”



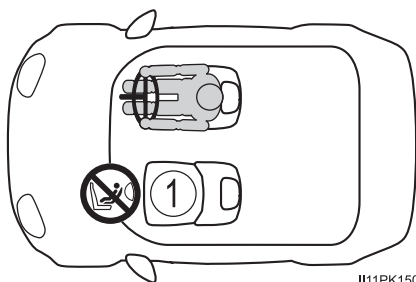
■ **Совместимость каждого из положений установки с системами безопасности для детей**

- Модели с 3 дверьми (модели с 2 сиденьями) и модели с 5 дверьми (модели с 2 сиденьями)

Автомобили с левым рулем:



Автомобили с правым рулем:



*1, 2, 3 ①	*4 U	*4 L
---------------	---------	---------



Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, фиксируемых ремнем безопасности.



Подходит для систем безопасности для детей, указанных в таблице рекомендуемых систем безопасности для детей и совместимости (→стр. 91).

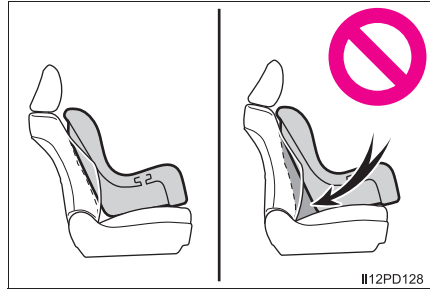


Запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении.

*1: Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.

*2: Установите спинку сиденья в вертикальное положение.

Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.

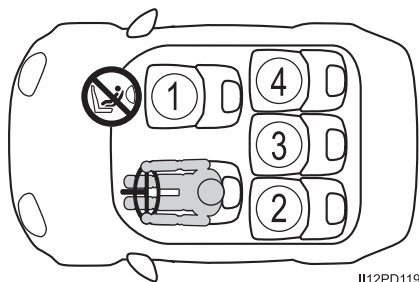


*3: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении.

*4: Если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении, используйте только системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

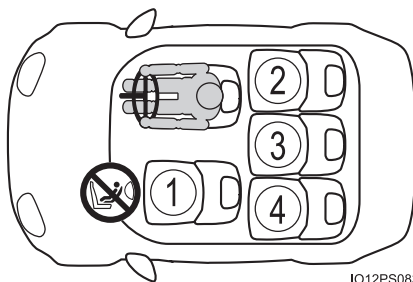
► Модели с 3 дверьми (модели с 5 сиденьями)

Автомобили с левым рулем:



II12PD119

Автомобили с правым рулем:



IO12PS083

*1, 2, 3 ①	*4 U	*4 L	
*2, 3 ②	U	L	Ⓜ Ⓜ
*2, 3 ③	U	L	*5 Ⓜ Ⓜ
*2, 3 ④	U	L	Ⓜ Ⓜ



Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, фиксируемых ремнем безопасности.



Подходит для систем безопасности для детей, указанных в таблице рекомендуемых систем безопасности для детей и совместимости (→стр. 91).



Подходит для систем безопасности для детей ISOFIX.



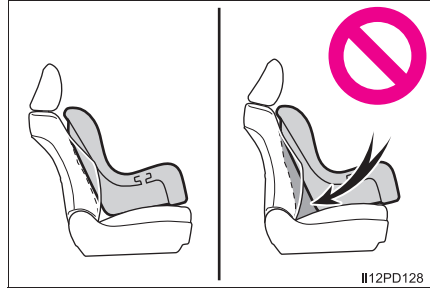
Включает в себя анкер крепления верхнего ремня.



Запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении.

*1: Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.

*2: Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.



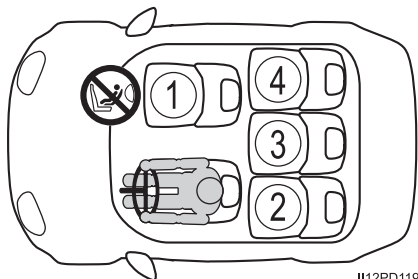
*3: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении.

*4: Если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении, используйте только системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

*5: Анкер крепления верхнего ремня только для центрального сиденья.

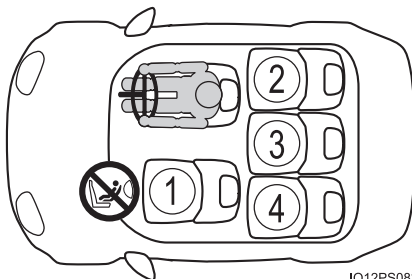
- Модели с 5 дверьми (модели с 5 сиденьями, с сиденьями второго ряда, складывающимися вдвойне)

Автомобили с левым рулем:








II12PD119

Автомобили с правым рулем:



IO12PS083

*1, 2, 3 ①	*4 *4 U L
*2, 3 ②	U L  
*2, 3 ③	L  *5
*2, 3 ④	U L  



Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, фиксируемых ремнем безопасности.



Подходит для систем безопасности для детей, указанных в таблице рекомендуемых систем безопасности для детей и совместимости (→стр. 91).



Подходит для систем безопасности для детей ISOFIX.



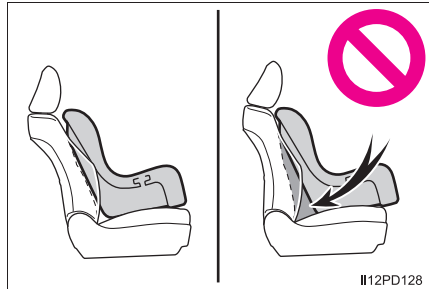
Включает анкер крепления верхнего ремня.

Автомобили без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности: Запрещается использовать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.



Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: Запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении.

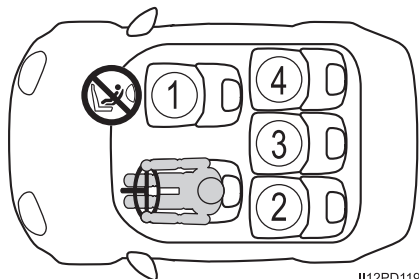
- *1. Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.
- *2. Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.



- *3. Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении.
- *4. Автомобили без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности: Используйте только систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения. Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: Если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении, используйте только системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.
- *5. Анкер крепления верхнего ремня только для центрального сиденья.

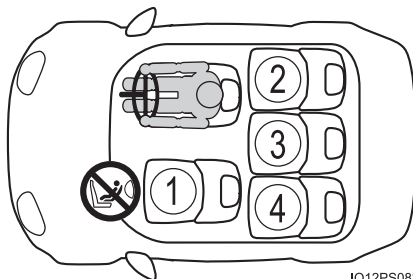
- Модели с 5 дверьми (модели с 5 сиденьями, с сиденьями второго ряда, откидывающимися для входа)

Автомобили с левым рулем:



II12PD119

Автомобили с правым рулем:



IO12PS083

*1, 2, 3 ①	*4 *4 U L
*2, 3 ②	L
*2, 3, 5 ③	L *6
*2, 3 ④	L



Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, фиксируемых ремнем безопасности.



Подходит для систем безопасности для детей, указанных в таблице рекомендуемых систем безопасности для детей и совместимости (→стр. 91).



Подходит для систем безопасности для детей ISOFIX.



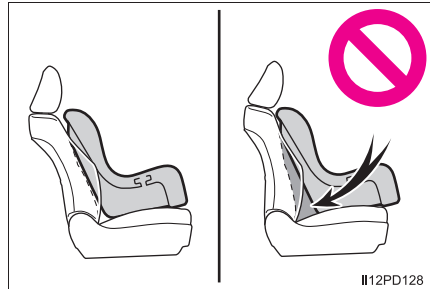
Включает анкер крепления верхнего ремня.

Автомобили без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности: Запрещается использовать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.



Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: Запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении.

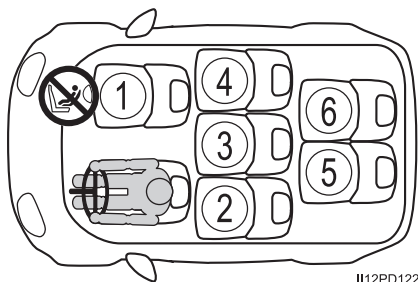
- *1. Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.
- *2. Установите спинку сиденья в вертикальное положение. Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.



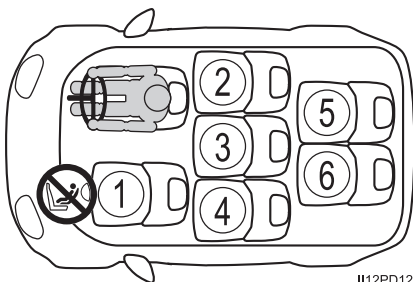
- *3. Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении.
- *4. Автомобили без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности: Используйте только систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения. Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: Если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении, используйте только системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.
- *5. Не подходит для систем безопасности для детей с опорой.
- *6. Анкер крепления верхнего ремня только для центрального сиденья.






► Модели с 5 дверьми (модели с 7 сиденьями)

Автомобили с левым рулем:



Автомобили с правым рулем:



*1, 2, 3 ①	*4 *4 U L
*2, 3 ②	L  
*2, 3, 5 ③	L  *6
*2, 3 ④	L  
*2, 3, 5 ⑤	L
*2, 3, 5 ⑥	L



Подходит для “универсальной” категории систем безопасности для детей, фиксируемых ремнем безопасности.



Подходит для систем безопасности для детей, указанных в таблице рекомендуемых систем безопасности для детей и совместимости (→стр. 91).



Подходит для систем безопасности для детей ISOFIX.



Включает анкер крепления верхнего ремня.

Автомобили без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности: Запрещается использовать на сиденье переднего пассажира систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения.

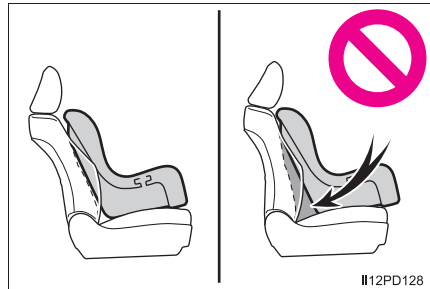


Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: Запрещается установка на переднее пассажирское сиденье системы безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом против хода движения, если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении.

*1: Отодвиньте переднее сиденье в самое заднее положение. Если высоту пассажирского сиденья можно регулировать, ее следует установить в самое верхнее положение.

*2: Установите спинку сиденья в вертикальное положение.

Если при установке детского кресла, в котором ребенок сидит лицом по ходу движения, между детским креслом и спинкой сиденья есть зазор, отрегулируйте спинку сиденья для обеспечения хорошего контакта.



*3: Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его.

Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении.

*4: Автомобили без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности: Используйте только систему безопасности для детей, в которой ребенок сидит лицом по ходу движения.

Автомобили с ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности: Если ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности находится во включенном положении, используйте только системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения.

*5: Не подходит для систем безопасности для детей с опорой.

*6: Анкер крепления верхнего ремня только для центрального сиденья.

■ Подробные сведения по установке систем безопасности для детей

- ▶ Модели с 3 дверьми (модели с 2 сиденьями) и модели с 5 дверьми (модели с 2 сиденьями)

Положение установки		
Номер положения установки	①	
	Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности	
	Вкл.	Выкл.
Положение установки подходит для универсальной категории с креплением ремнем (Да/Нет)	Да Только лицом по ходу движения	Да
Положение установки с креплением i-Size (Да/Нет)	Нет	Нет
Положение установки подходит для поперечного крепления (L1/L2/Нет)	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом против хода движения (R1/R2X/R2/R3/Нет)	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом по ходу движения (F2X/F2/F3/Нет)	Нет	Нет
Подходит для крепления сиденья для школьника (B2/B3/Нет)	Нет	Нет

Системы безопасности ISOFIX для детей подразделяются на различные “способы крепления”. Система безопасности для детей может использоваться в положениях установки для “способа крепления”, указанного в приведенной выше таблице. Способ крепления проверяйте в следующей таблице.

Если для системы безопасности для детей не обозначен способ крепления (или если не удастся найти информацию о ней в приведенной ниже таблице), см. список автомобилей для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

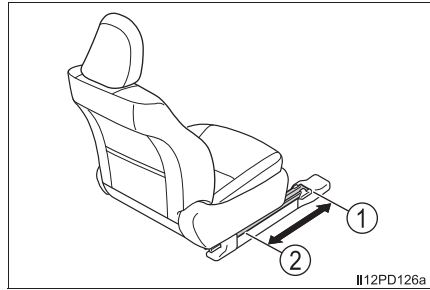
Крепление	Описание
F3	Полно-ростовые системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
R3	Полноразмерные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R1	Сиденье для младенца, в котором ребенок сидит лицом против хода движения
L1	Расположенное поперечно слева сиденье для младенца (переносная люлька)
L2	Расположенное поперечно справа сиденье для младенца (переносная люлька)
B2	Сиденье для школьника
B3	Сиденье для школьника

► Модели с 3 дверьми (модели с 5 сиденьями)

Положение установки					
Номер положения установки	①		②	③	④
	Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности				
	Вкл.	Выкл.			
Положение установки подходит для универсальной категории с креплением ремнем (Да/Нет)	Да Только лицом по ходу движения	Да	Да	Да	Да
Положение установки с креплением i-Size (Да/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Положение установки подходит для поперечного крепления (L1/L2/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом против хода движения (R1/R2X/R2/R3/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом по ходу движения (F2X/F2/F3/Нет)	Нет	Нет	F2X*, F2*, F3*	Нет	F2X, F2, F3
Подходит для крепления сиденья для школьника (B2/B3/Нет)	Нет	Нет	B2, B3	Нет	B2, B3

*: Прежде чем устанавливать систему безопасности для детей на это сиденье, отрегулируйте положение сиденья в диапазоне между 1-м фиксированным и 22-м фиксированным (4-е фиксированное положение сзади) положениями

- ① 1-е фиксированное положение
- ② 2-е фиксированное положение



Системы безопасности ISOFIX для детей подразделяются на различные “способы крепления”. Система безопасности для детей может использоваться в положениях установки для “способа крепления”, указанного в приведенной выше таблице. Способ крепления проверяйте в следующей таблице.

Если для системы безопасности для детей не обозначен способ крепления (или если не удастся найти информацию о ней в приведенной ниже таблице), см. список автомобилей для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

Крепление	Описание
F3	Полно-ростовые системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
R3	Полноразмерные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R1	Сиденье для младенца, в котором ребенок сидит лицом против хода движения
L1	Расположенное поперечно слева сиденье для младенца (переносная люлька)
L2	Расположенное поперечно справа сиденье для младенца (переносная люлька)
B2	Сиденье для школьника
B3	Сиденье для школьника

- Модели с 5 дверьми (модели с 5 сиденьями, с сиденьями второго ряда, складывающимися вдвойне)

Положение установки						
Номер положения установки	①			②	③	④
	Без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности	С ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности				
		Вкл.	Выкл.			
Положение установки подходит для универсальной категории с креплением ремнем (Да/Нет)	Да Только лицом по ходу движения	Да Только лицом по ходу движения	Да	Да	Нет	Да
Положение установки с креплением i-Size (Да/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Положение установки подходит для поперечного крепления (L1/L2/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом против хода движения (R1/R2X/R2/R3/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом по ходу движения (F2X/F2/F3/Нет)	Нет	Нет	Нет	F2X, F2, F3	Нет	F2X, F2, F3
Подходит для крепления сиденья для школьника (B2/B3/Нет)	Нет	Нет	Нет	B2, B3	Нет	B2, B3

Системы безопасности ISOFIX для детей подразделяются на различные “способы крепления”. Система безопасности для детей может использоваться в положениях установки для “способа крепления”, указанного в приведенной выше таблице. Способ крепления проверяйте в следующей таблице.

Если для системы безопасности для детей не обозначен способ крепления (или если не удастся найти информацию о ней в приведенной ниже таблице), см. список автомобилей для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

Крепление	Описание
F3	Полно-ростовые системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
R3	Полноразмерные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R1	Сиденье для младенца, в котором ребенок сидит лицом против хода движения
L1	Расположенное поперечно слева сиденье для младенца (переносная люлька)
L2	Расположенное поперечно справа сиденье для младенца (переносная люлька)
B2	Сиденье для школьника
B3	Сиденье для школьника

- Модели с 5 дверьми (модели с 5 сиденьями, с сиденьями второго ряда, откидывающимися для входа)

Положение установки						
Номер положения установки	①			②	③	④
	Без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности	С ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности				
		Вкл.	Выкл.			
Положение установки подходит для универсальной категории с креплением ремнем (Да/Нет)	Да Только лицом по ходу движения	Да Только лицом по ходу движения	Да	Нет	Нет	Нет
Положение установки с креплением i-Size (Да/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Положение установки подходит для поперечного крепления (L1/L2/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом против хода движения (R1/R2X/R2/R3/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет
Подходит для крепления лицом по ходу движения (F2X/F2/F3/Нет)	Нет	Нет	Нет	F2X, F2, F3	Нет	F2X, F2, F3
Подходит для крепления сиденья для школьника (B2/B3/Нет)	Нет	Нет	Нет	B2, B3	Нет	B2, B3

Системы безопасности ISOFIX для детей подразделяются на различные “способы крепления”. Система безопасности для детей может использоваться в положениях установки для “способа крепления”, указанного в приведенной выше таблице. Способ крепления проверяйте в следующей таблице.

Если для системы безопасности для детей не обозначен способ крепления (или если не удастся найти информацию о ней в приведенной ниже таблице), см. список автомобилей для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

Крепление	Описание
F3	Полно-ростовые системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
R3	Полноразмерные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R1	Сиденье для младенца, в котором ребенок сидит лицом против хода движения
L1	Расположенное поперечно слева сиденье для младенца (переносная люлька)
L2	Расположенное поперечно справа сиденье для младенца (переносная люлька)
B2	Сиденье для школьника
B3	Сиденье для школьника

► Модели с 5 дверьми (модели с 7 сиденьями)

Положение установки									
Номер положения установки	①			②	③	④	⑤	⑥	
	Без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности	С ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности							
		Вкл.	Выкл.						
Положение установки подходит для универсальной категории с креплением ремнем (Да/Нет)	Да Только лицом по ходу движения	Да Только лицом по ходу движения	Да	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	
Положение установки с креплением i-Size (Да/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	
Положение установки подходит для поперечного крепления (L1/L2/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	
Подходит для крепления лицом против хода движения (R1/R2X/R2/R3/Нет)	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	Нет	
Подходит для крепления лицом по ходу движения (F2X/F2/F3/Нет)	Нет	Нет	Нет	F2X, F2, F3	Нет	F2X, F2, F3	Нет	Нет	
Подходит для крепления сиденья для школьника (B2/B3/Нет)	Нет	Нет	Нет	B2, B3	Нет	B2, B3	Нет	Нет	

Системы безопасности ISOFIX для детей подразделяются на различные “способы крепления”. Система безопасности для детей может использоваться в положениях установки для “способа крепления”, указанного в приведенной выше таблице. Способ крепления проверяйте в следующей таблице.

Если для системы безопасности для детей не обозначен способ крепления (или если не удастся найти информацию о ней в приведенной ниже таблице), см. список автомобилей для данной системы безопасности или обратитесь за информацией к продавцу системы безопасности для детей.

Крепление	Описание
F3	Полно-ростовые системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
F2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом по ходу движения
R3	Полноразмерные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R2X	Укороченные системы безопасности для детей, в которых ребенок сидит лицом против хода движения
R1	Сиденье для младенца, в котором ребенок сидит лицом против хода движения
L1	Расположенное поперечно слева сиденье для младенца (переносная люлька)
L2	Расположенное поперечно справа сиденье для младенца (переносная люлька)
B2	Сиденье для школьника
B3	Сиденье для школьника

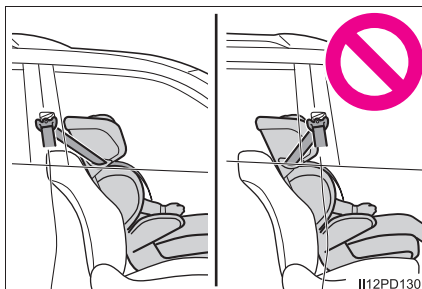
■ **Таблица рекомендуемых систем безопасности для детей и совместимости**

- Модели с 3 дверьми (модели с 2 сиденьями) и модели с 5 дверьми (модели с 2 сиденьями)

Весовые группы	Рекомендуемая система безопасности для детей	Положение установки	
		①	
		Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности	
		ВКЛ.	ВЫКЛ.
0, 0+ до 13 кг	G0+, BABY SAFE PLUS (Да/Нет)	Нет	Да
	G0+, BABY SAFE PLUS с КРЕПЛЕНИЕМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, БАЗОВАЯ ПЛАТФОРМА (Да/Нет)	Нет	Да
I от 9 до 18 кг	DUO PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем
II, III от 15 до 36 кг	KIDFIX XP SICT (Да/Нет)	Нет	Нет
	MAXI PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

- Если при установке детского кресла с опорой спинки сиденья мешает установке детского кресла в опору, наклоните спинку назад.
- Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.



- Если при установке кресла для школьника ребенок в системе безопасности для детей находится в совершенно вертикальном положении, установите спинку сиденья в удобное положение. Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.

► Модели с 3 дверьми (модели с 5 сиденьями)

Автомобили с левым рулем:

Весовые группы	Рекомендуемая система безопасности для детей	Положение установки				
		①		②	③	④
		Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности				
		Вкл.	Выкл.			
0, 0+ до 13 кг	GO+, BABY SAFE PLUS (Да/Нет)	Нет	Да	Да	Да	Да
	GO+, BABY SAFE PLUS с КРЕПЛЕНИЕМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, БАЗОВАЯ ПЛАТФОРМА (Да/Нет)	Нет	Да	Да	Да	Да
I от 9 до 18 кг	DUO PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да
II, III от 15 до 36 кг	KIDFIX XP SICT (Да/Нет)	Нет	Нет	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да
	MAXI PLUS (да/нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да

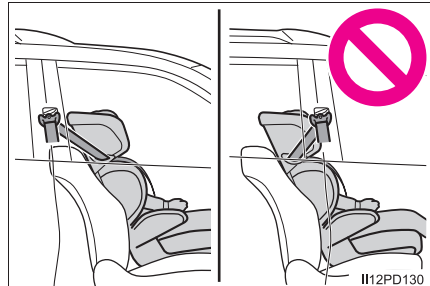
Автомобили с правым рулем:

Весовые группы	Рекомендуемая система безопасности для детей	Положение установки				
		①		②	③	④
		Ручной переключатель включения-выключения подушек безопасности				
		Вкл.	Выкл.			
0, 0+ до 13 кг	G0+, BABY SAFE PLUS (Да/Нет)	Нет	Да	Да	Да	Да
	G0+, BABY SAFE PLUS с КРЕПЛЕНИЕМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, БАЗОВАЯ ПЛАТФОРМА (Да/Нет)	Нет	Да	Да	Да	Да
I от 9 до 18 кг	DUO PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем
II, III от 15 до 36 кг	KIDFIX XP SICT (Да/Нет)	Нет	Нет	Да	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем
	MAXI PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невыполнимым надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте переднее сиденье таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- Если при установке детского кресла с опорой спинка сиденья мешает установке детского кресла в опору, наклоните спинку назад.
- Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.



- Если при установке кресла для школьника ребенок в системе безопасности для детей находится в совершенно вертикальном положении, установите спинку сиденья в удобное положение. Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.

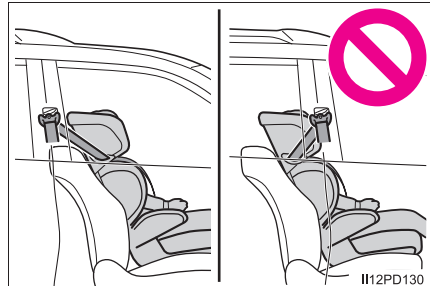
- Модели с 5 дверьми (модели с 5 сиденьями, с сиденьями второго ряда, складывающимися вдвойне)

Весовые группы	Рекомендуемая система безопасности для детей	Положение установки					
		①		②	③	④	
		Без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности	С ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности				
		Вкл.	ВЫКЛ.				
0, 0+ до 13 кг	G0+, BABY SAFE PLUS (Да/Нет)	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да
	G0+, BABY SAFE PLUS с КРЕПЛЕНИЕМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, БАЗОВАЯ ПЛАТФОРМА (Да/Нет)	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да
I от 9 до 18 кг	DUO PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да
II, III от 15 до 36 кг	KIDFIX XP SICT (Да/Нет)	Нет	Нет	Нет	Да	Да Крепление только ремнем	Да
	MAXI PLUS (да/нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невыполнимым надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте переднее сиденье таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- Если при установке детского кресла с опорой спинка сиденья мешает установке детского кресла в опору, наклоните спинку назад.
- Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.



- Если при установке кресла для школьника ребенок в системе безопасности для детей находится в совершенно вертикальном положении, установите спинку сиденья в удобное положение. Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.

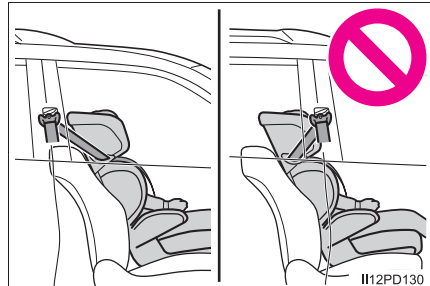
- Модели с 5 дверьми (модели с 5 сиденьями, с сиденьями второго ряда, откидывающимися для входа)

Весовые группы	Рекомендуемая система безопасности для детей	Положение установки					
		①			②	③	④
		Без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности	С ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности				
			Вкл.	ВЫкл.			
0, 0+ до 13 кг	G0+, BABY SAFE PLUS (Да/Нет)	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да
	G0+, BABY SAFE PLUS с КРЕПЛЕНИЕМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, БАЗОВАЯ ПЛАТФОРМА (Да/Нет)	Нет	Нет	Да	Да	Нет	Да
I от 9 до 18 кг	DUO PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да
II, III от 15 до 36 кг	KIDFIX XP SICT (Да/Нет)	Нет	Нет	Нет	Да	Да Крепление только ремнем	Да
	MAXI PLUS (да/нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Нет	Да

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невыполнимым надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- При установке системы безопасности для детей на заднем сиденье настройте переднее сиденье таким образом, чтобы оно не мешало системе безопасности для детей.
- Если при установке детского кресла с опорой спинка сиденья мешает установке детского кресла в опору, наклоните спинку назад.
- Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.



- Если при установке кресла для школьника ребенок в системе безопасности для детей находится в совершенно вертикальном положении, установите спинку сиденья в удобное положение. Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.

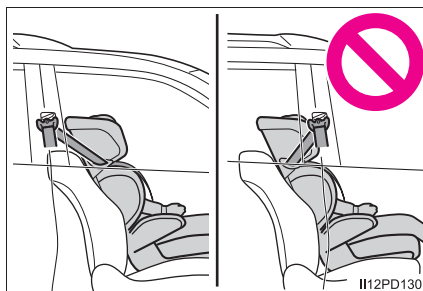
► Модели с 5 дверьми (модели с 7 сиденьями)

Весовые группы	Рекомендуемая система безопасности для детей	Положение установки							
		①			②	③	④	⑤	⑥
		Без ручного переключателя включения-выключения подушек безопасности	С ручным переключателем включения-выключения подушек безопасности						
			ВКЛ.	ВЫКЛ.					
0, 0+ до 13 кг	G0+, BABY SAFE PLUS (Да/Нет)	Нет	Нет	Да	Да	Да	Да	Да	Да
	G0+, BABY SAFE PLUS с КРЕПЛЕНИЕМ РЕМНЕМ БЕЗОПАСНОСТИ, БАЗОВАЯ ПЛАТФОРМА (Да/Нет)	Нет	Нет	Да	Да	Нет	Да	Нет	Нет
I от 9 до 18 кг	DUO PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем
II, III от 15 до 36 кг	KIDFIX XR SICT (Да/Нет)	Нет	Нет	Нет	Да	Да Крепление только ремнем	Да	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем
	MAXI PLUS (Да/Нет)	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да Крепление только ремнем	Да	Нет	Да	Нет	Нет

Указанная в таблице система безопасности для детей может отсутствовать за пределами стран ЕС.

При креплении некоторых типов систем безопасности для детей на заднем сиденье может оказаться невыполнимым надлежащее использование ремней безопасности в положениях рядом с системой безопасности без вмешательства в нее или ухудшения эффективности ремней безопасности. Убедитесь в том, что ремень безопасности плотно прилегает к телу, располагаясь вокруг плеча и внизу на бедрах. Если это не достигнуто или если ремень мешает системе безопасности для детей, переместитесь в другое положение. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

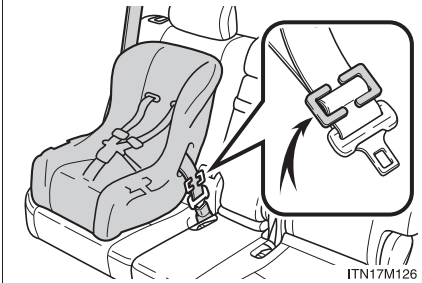
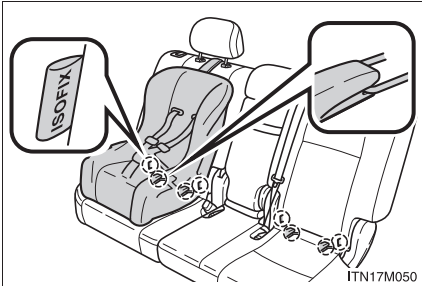
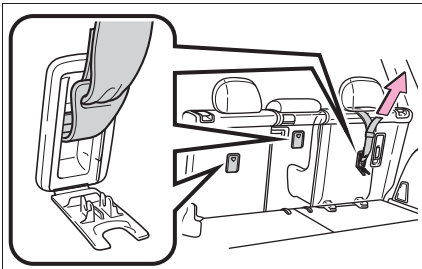
- При установке системы безопасности для детей на сиденьях второго или третьего ряда отрегулируйте находящееся впереди сиденье таким образом, чтобы оно не мешало ребенку или системе безопасности для детей.
- Если при установке детского кресла с опорой спинка сиденья мешает установке детского кресла в опору, наклоните спинку назад.
- Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.



- Если при установке кресла для школьника ребенок в системе безопасности для детей находится в совершенно вертикальном положении, установите спинку сиденья в удобное положение. Если плечевой анкер ремня безопасности находится перед направляющей ремня детского кресла, сдвиньте подушку сиденья вперед.

Способ установки системы безопасности для детей

Об использовании системы безопасности для детей прочитайте в руководстве по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

	Способ установки	Стр.
<p>Фиксация при помощи ремня безопасности</p>	 <p>ITN17M126</p>	<p>стр. 103</p>
<p>Крепление нижними анкерами ISOFIX</p>	 <p>ITN17M050</p>	<p>стр. 106</p>
<p>Крепление анкером верхнего ремня</p>	 <p>ITN17M052</p>	<p>стр. 108</p>

Система безопасности для детей, фиксируемая ремнем безопасности

■ Установка систем безопасности для детей с использованием ремня безопасности

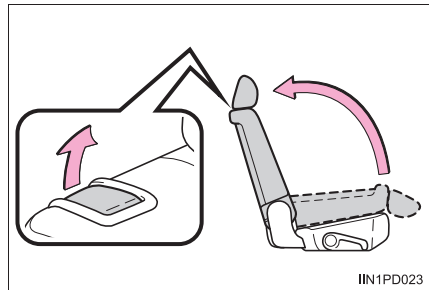
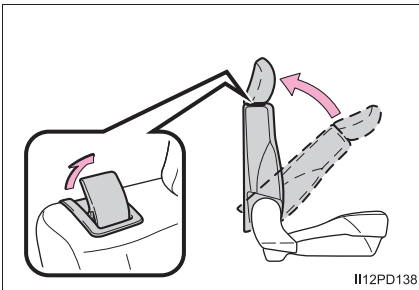
Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемым вместе с системой безопасности для детей.

Если имеющаяся система безопасности для детей не относится к категории “универсальная” (или в таблице нет необходимой информации), различные положения установки см. в документе “Список автомобилей”, предоставленном производителем системы безопасности для детей, или узнайте о совместимости у продавца системы безопасности для детей. (→стр. 69, 70)

- 1 Если установки системы безопасности для детей на переднем пассажирском сиденье не избежать, см. стр. 64, где описана регулировка переднего пассажирского сиденья.
- 2 Наклоните спинку сиденья вперед. Снова разложите спинку и зафиксируйте ее в 1-м фиксированном (вертикальном) положении. (→стр. 255)

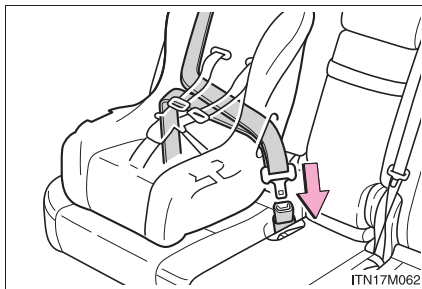
► Модели с 3 дверьми

► Модели с 5 дверьми

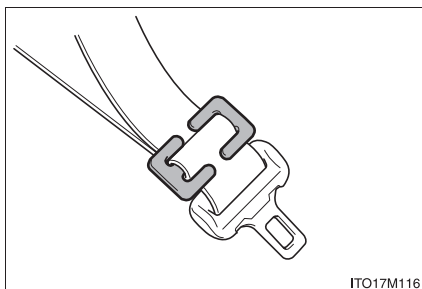


- 3 Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении. (→стр. 273)

- 4 Пропустите ремень безопасности через систему безопасности для детей и вставьте ушко ремня в замок. Убедитесь в том, что ремень не перекручен. Надежно зафиксируйте систему безопасности для детей ремнем безопасности в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.



- 5 Если система безопасности для детей не оснащена стопором (системой фиксации ремня безопасности), закрепите систему безопасности для детей фиксирующим зажимом.



- 6 Установив систему безопасности для детей, покачайте ее назад и вперед, чтобы убедиться в надежности ее установки. (→стр. 105)

■ Снятие системы безопасности для детей, установленной с ремнем безопасности

Нажмите кнопку фиксатора замка и дайте ремню полностью втянуться.

При расстегивании замка система безопасности для детей может подпрыгнуть вследствие отдачи подушки сиденья. Расстегните замок, нажимая на систему безопасности для детей.

Поскольку ремень безопасности убирается автоматически, медленно верните его в сложенное положение.

■ При установке системы безопасности для детей

Чтобы установить систему безопасности для детей, может потребоваться фиксирующий зажим. Следуйте инструкциям изготовителя системы. Если в комплект системы безопасности для детей не входит фиксирующий зажим, его можно приобрести у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской: Фиксирующий зажим для системы безопасности для детей (Деталь № 73119-22010)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке системы безопасности для детей

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

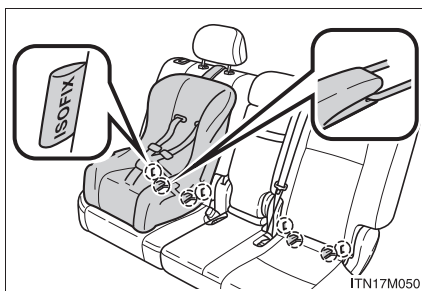
Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не разрешайте детям играть с ремнем безопасности. Если ремень наматывается на шею ребенка, это может привести к удушью или другим серьезным травмам вплоть до смертельного исхода. Если это произошло и замок невозможно отстегнуть, необходимо разрезать ремень с помощью ножниц.
- Убедитесь, что ремень и ушко ремня надежно закреплены, а ремень безопасности не перекручен.
- Убедитесь в надежности установки системы безопасности для детей, подергав ее влево-вправо и вперед-назад.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- При установке сиденья школьника обязательно убедитесь, что плечевой ремень проходит через середину плеча ребенка. Ремень следует пропускать подальше от шеи ребенка, но так, чтобы он не сползал с его плеча.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

Система безопасности для детей, фиксируемая нижними анкерами ISOFIX

■ Нижние анкеры ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

Нижние анкеры предусмотрены для крайних сидений второго ряда. (На сиденьях установлены бирки, показывающие расположение анкерной системы.)



■ Установка с помощью нижних анкеров ISOFIX (система безопасности для детей ISOFIX)

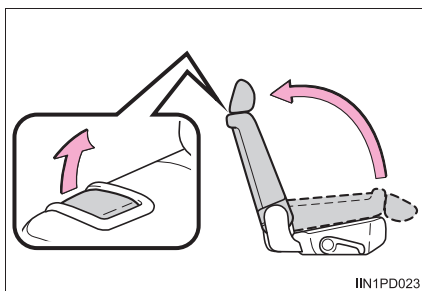
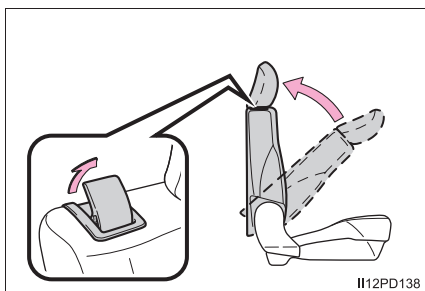
Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемым вместе с системой безопасности для детей.

Если имеющаяся система безопасности для детей не относится к категории “универсальная” (или в таблице нет необходимой информации), различные положения установки см. в документе “Список автомобилей”, предоставленном производителем системы безопасности для детей, или узнайте о совместимости у продавца системы безопасности для детей. (→стр. 69, 70)

- 1 Наклоните спинку сиденья вперед. Снова разложите спинку и зафиксируйте ее в 1-м фиксированном (вертикальном) положении. (→стр. 255)

► Модели с 3 дверьми

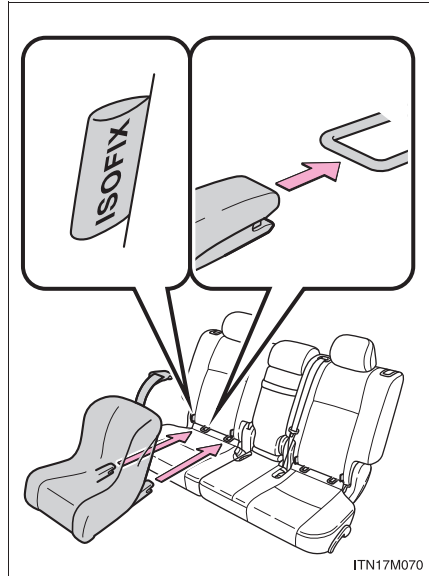
► Модели с 5 дверьми



- 2 Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей и может быть снят, снимите его. Либо зафиксируйте подголовник в самом верхнем положении. (→стр. 273)

- 3 Откройте крышку (модели с 3 дверьми и модели с 5 дверьми, с дверьми третьего ряда с электроприводом/ручной регулировкой) и установите систему безопасности для детей на сиденье.

Штанги установлены в зазоре между подушкой и спинкой сиденья.



- 4 Установив систему безопасности для детей, покачайте ее назад и вперед, чтобы убедиться в надежности ее установки. (→стр. 105)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке системы безопасности для детей

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

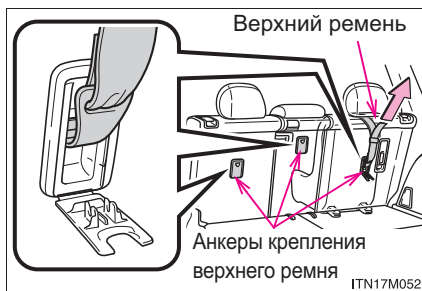
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- При использовании нижних анкеров убедитесь, что рядом с анкерами отсутствуют посторонние предметы и ремень ни за что не цепляется позади системы безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.

Использование анкера крепления верхнего ремня

■ Анкеры крепления верхнего ремня

Анкеры крепления верхнего ремня предусмотрены для каждого сиденья второго ряда.

Используйте анкеры крепления верхнего ремня при фиксации верхнего ремня.

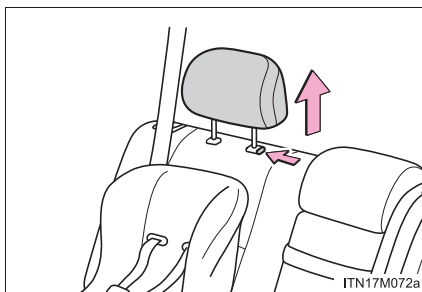


■ Крепление верхнего ремня в анкере крепления верхнего ремня

Устанавливайте систему безопасности для детей в соответствии с руководством по эксплуатации, поставляемом вместе с системой безопасности для детей.

- 1 Приведите подголовник в самое верхнее положение.

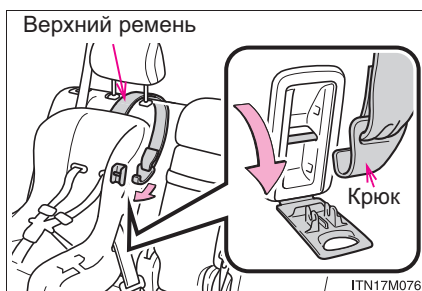
Если подголовник мешает установке системы безопасности для детей или установке верхнего ремня и может быть снят, снимите его. (→стр. 273)



- 2 Откройте крышку анкерной скобы, вставьте крюк в анкерную скобу и натяните верхний ремень.

Убедитесь в том, что верхний ремень надежно закреплен. (→стр. 105)

При установке системы безопасности для детей с поднятым подголовником обязательно пропустите верхний ремень под подголовником.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При установке системы безопасности для детей**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Надежно закрепите верхний ремень и убедитесь, что ремень не перекручен.
- Не прикрепляйте верхний ремень ни к чему другому, кроме анкерного крепления верхнего ремня.
- Запрещается регулировать сиденье после закрепления системы безопасности для детей.
- Следуйте всем указаниям изготовителя по установке системы безопасности для детей.
- В случае установки системы безопасности для детей при поднятом подголовнике, после того как подголовник был поднят и анкерное крепление верхнего ремня закреплено, не опускайте подголовник.

**ВНИМАНИЕ!****■ Анкеры крепления верхнего ремня**

Когда они не используются, закрывайте их крышкой. Если крышка останется открытой, возможно повреждение автомобиля.

ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК*1, 2, 3

Система экстренного вызова –это система, установленная на транспортном средстве, осуществляющая определение (на основе использования сигналов ГЛОНАСС (GLONASS [Global Navigation Satellite System]) и GPS [Global Positioning System]) координат места нахождения транспортного средства и направления его движения и обеспечивающая формирование и передачу (в некорректируемом виде) информации о транспортном средстве при дорожно-транспортных и иных происшествиях на автомобильных дорогах стран, в которых действуют службы экстренного уведомления, а также двустороннюю голосовую связь транспортного средства с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК посредством сотовых сетей (GSM).

Экстренный вызов в диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК можно выполнять в автоматическом режиме (через систему Automatic Collision Notification) или в ручном режиме (нажатием кнопки «SOS»).

Оборудование транспортного средства данным устройством является обязательным требованием в соответствии с техническим регламентом Таможенного Союза.

*1: При наличии

*2: Функционирует в регионах, в которых действуют службы экстренного уведомления. За дополнительной информацией обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

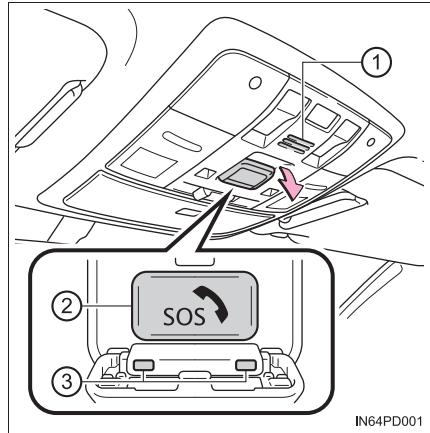
*3: Название системы зависит от страны использования.

Компоненты системы

- ① Микрофон
- ② Кнопка «SOS»*
- ③ Индикаторы

*: Эта кнопка предназначена для связи с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.

Иные кнопки SOS, имеющиеся в других системах автомобиля, не относятся к устройству и не предназначены для связи с оператором системы ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.



Службы экстренного уведомления

■ Режим автоматического срабатывания экстренного вызова

При срабатывании любой из подушек безопасности система осуществляет автоматический вызов в диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.* При этом оператор получает информацию о точных координатах автомобиля, времени происшествия и VIN автомобиля и пытается поговорить с лицами, находящимися в автомобиле, для оценки ситуации. Если водитель и пассажиры не отвечают, оператор автоматически классифицирует вызов как экстренный, обращается в ближайшую службу экстренной помощи (например, по номеру 112), описывает ситуацию и запрашивает отправку специалистов на место происшествия.

*: В некоторых случаях вызов осуществить невозможно. (→стр. 115)

■ Экстренный вызов в ручном режиме

В экстренном случае необходимо нажать кнопку «SOS» для вызова диспетчерского центра ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.* Оператор центра определяет местоположение автомобиля, оценивает ситуацию и направляет необходимую помощь.

Если вы случайно нажали кнопку «SOS», сообщите оператору, что вы не находитесь в экстренной ситуации.

*: В некоторых случаях вызов осуществить невозможно. (→стр. 115)

Индикаторы

Когда переключатель двигателя переведен в положение «ON» (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), красный индикатор загорается на 10 секунд, а затем загорается зеленый индикатор, показывая, что система включена. Индикаторы означают следующее:

- Если зеленый индикатор загорается и горит постоянно, система включена.
- Если зеленый индикатор мигает два раза в секунду, это означает, что осуществляется экстренный вызов (в автоматическом или ручном режиме).
- Если не горит ни один индикатор, система не включена.
- Если красный индикатор загорается не сразу после перевода переключателя двигателя в положение «ON» (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), система может быть неисправна или может быть разряжен резервный аккумулятор.
- Если красный индикатор мигает приблизительно в течение 30 секунд во время совершения экстренного вызова, это означает, что вызов прерван или что сигнал мобильной сети слабый.

Срок службы резервного аккумулятора не превышает 3 лет.

Режим тестирования устройства

Режим тестирования предусмотрен для проверки работоспособности системы экстренного вызова. Для проведения тестирования устройства обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Сертификация для ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК

► Для автомобилей, продаваемых в Белоруссии



Мадэль: OGET52

Частата працы:

GSM900	Tx: 880-915 Мгц, Rx: 925-960 Мгц
GSM1800	Tx: 1710-1785 Мгц, Rx: 1805-1880 Мгц
W-CDMA Band1	Tx: 1920-1980 Мгц, Rx: 2110-2170 Мгц
W-CDMA Band8	Tx: 880-915 Мгц, Rx: 925-960 Мгц
GPS	Rx: 1575.42 Мгц
GLONASS	Rx: 1598.0625-1605.375 Мгц

Максімальная выходная магутнасць:

GSM900	2 Ватт
GSM1800	1 Ватт
W-CDMA Band1	0.25 Ватт
W-CDMA Band8	0.25 Ватт

Месяц і год вытворчасці: Глядзі Прадукт

Вытворца: DENSO CORPORATION

Адрас: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan



модель: OGET52

Рабочая частота:

GSM900 Tx: 880-915 МГц, Rx: 925-960 МГц

GSM1800 Tx: 1710-1785 МГц, Rx: 1805-1880 МГц

W-CDMA Band1 Tx: 1920-1980 МГц, Rx: 2110-2170 МГц

W-CDMA Band8 Tx: 880-915 МГц, Rx: 925-960 МГц

GPS Rx: 1575.42 МГц

GLONASS Rx: 1598.0625-1605.375 МГц

Максимальная выходная мощность:

GSM900 2 Ватт

GSM1800 1 Ватт

W-CDMA Band1 0.25 Ватт

W-CDMA Band8 0.25 Ватт

Месяц и год изготовления: [Посмотреть продукт](#)

производитель: DENSO CORPORATION


Адрес: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Когда экстренный вызов осуществить невозможно**

- В перечисленных ниже ситуациях совершение экстренного вызова может оказаться невозможным. В таких случаях передайте сообщение в службы экстренного реагирования (например, вызов на номер 112 и т.п.) другим способом, например по расположенному рядом стационарному телефону.
- Даже когда автомобиль находится в зоне охвата мобильной сети, может оказаться сложно соединиться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК в случае плохого приема или занятой линии. В таких случаях, несмотря на попытки системы соединиться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК, у вас может не получиться совершить экстренный вызов в диспетчерский центр ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК и обратиться в службы экстренного реагирования.
- Когда автомобиль находится вне зоны охвата мобильной сети, экстренный вызов не может быть осуществлен.
- Если соответствующее оборудование (например, панель кнопки «SOS», индикаторы, микрофон, динамик, DCM (телекоммуникационный блок), антенна или соединяющие оборудование провода) неисправно или повреждено, экстренный вызов не может быть осуществлен.
- Во время экстренного вызова система повторяет попытки соединения с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК. Однако если она не может соединиться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК из-за слабого радиосигнала, система может не подключиться к мобильной сети и вызов будет завершен без подключения. Красный индикатор мигает приблизительно в течение 30 секунд, указывая на то, что подключение не осуществилось.
- Это устройство может не работать после удара по нему.
- Если разряжен аккумулятор или отсутствует подключение, система может не связаться с диспетчерским центром ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК.

■ Когда система экстренного вызова заменяется новой

Система экстренного вызова должна быть зарегистрирована. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ В целях безопасности**

- Соблюдайте меры безопасности при вождении.
Функцией этой системы является помощь в совершении экстренных вызовов в случае ДТП или экстренных ситуаций со здоровьем, она не защищает водителя или пассажиров. Соблюдайте меры безопасности при вождении и всегда пристегивайте ремни безопасности.
- В экстренной ситуации жизнь человека является наивысшим приоритетом.
- Если Вы почувствовали запах гари или другой необычный запах, не оставайтесь внутри автомобиля – немедленно эвакуируйтесь в безопасную зону.
- Поскольку система подушек безопасности обнаруживает удары, автоматическое оповещение может не всегда синхронизироваться с работой этой системы. (Если удар осуществлен по задней части автомобиля и т.п.)
- В целях безопасности не совершайте экстренный вызов во время управления автомобилем.
Совершение вызовов во время управления автомобилем может привести к неправильному управлению рулевым колесом, что может привести к ДТП. Остановите автомобиль и проверьте безопасность обстановки вокруг автомобиля, прежде чем совершать экстренный вызов.
- При замене плавких предохранителей используйте только предохранители, отвечающие описанным стандартам. При использовании других предохранителей может произойти возгорание или задымление.
- Использование системы при задымлении или появлении необычного запаха может привести к пожару. Немедленно перестаньте пользоваться системой и обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

 ВНИМАНИЕ!**■ Во избежание повреждений**

Не подвергайте панель кнопки «SOS» воздействию жидкостей или ударам.

■ В случае неисправности панели кнопки «SOS», динамика или микрофона во время совершения экстренного вызова или самостоятельного технического обслуживания

Совершение экстренного вызова, проверка состояния системы или связь с оператором диспетчерского центра ЭРА-ГЛОНАСС/ЭВАК может оказаться невозможным. Если какое-либо оборудование из вышеперечисленного повреждено, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Система иммобилайзера двигателя

В ключах автомобиля имеются встроенные микросхемы транспондера, которые не позволяют завести двигатель, если ключ не был предварительно зарегистрирован в бортовом компьютере автомобиля.

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте в нем ключи.

Данная система предназначена для предотвращения автомобильного воровства, но не гарантирует абсолютную защиту от всех видов краж.

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

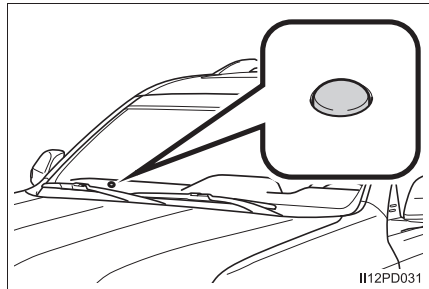
После извлечения ключа из переключателя двигателя индикатор мигает, показывая, что система работает.

После того как зарегистрированный ключ будет вставлен в переключатель двигателя, индикатор перестает мигать, показывая, что система отключена.

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

После выключения переключателя двигателя индикатор мигает, показывая, что система работает.

После перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или IGNITION ON индикатор перестает мигать, показывая, что система отключена.



■ Обслуживание системы

Система иммобилайзера автомобиля не требует обслуживания.

■ Условия, при которых могут возникнуть сбои в работе системы

- Если головка ключа находится в контакте с металлическим предметом
- Если ключ находится рядом с ключом системы иммобилайзера (ключ со встроенными микросхемами транспондера) другого автомобиля или касается его

■ Сертифікація системи иммобілайзера двигателя (автомобілі без інтелектуальної системи входу і запуску)

► Для автомобілей, продаваних на Україні

Справжнім TOKAI RIKAI CO., LTD. заявляє, що тип радіообладнання RI-42BTU відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Діапазон частот : 119 - 135 kHz

Максимальна потужність радіочастотного випромінювання :
55dВμA/m @10m



Адреса: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195,
Japan

- Сертификация системы иммобилайзера двигателя (автомобили с системой интеллектуального входа и запуска)

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMIMB-3 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMIMB-3 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB μ A/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMIMB-3 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB μ A/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMIMB-3 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB μ A/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMIMB-3 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMIMB-3 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMIMB-3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dB μ A/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMIMB-3 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνοτήτων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dB μ A/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMIMB-3 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB μ A/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMIMB-3 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB μ A/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMIMB-3 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB μ A/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMIMB-3 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tiðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutiðni: 55dB μ A/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMIMB-3 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMIMB-3 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMIMB-3 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB μ A/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMIMB-3 je v souladu se směnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrzuje, da je tip radijske opreme TMIMB-3 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB μ A/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMIMB-3 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB μ A/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklārē, ka radioiekārta TMIMB-3 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenču joslā: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMIMB-3 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMIMB-3 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útværpsbylgjuþétt: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMIMB-3 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMIMB-3 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB μ A/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMIMB-3 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB μ A/m @10m

Me anë të këtij dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklararon se tipi i radiopajisjes TMIMB-3 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMIMB-3 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB μ A/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMIMB-3 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMIMB-3 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB μ A/m @10m



Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

► Для автомобилей, продаваемых на Украине

Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіобладнання TMIMB-3 відповідає Технічному регламенту радіобладнання;
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Діапазон частот : 119 - 135 kHz

Максимальна потужність радіочастотного випромінювання :
55dВμА/m @10m



Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572, Japan



ВНИМАНИЕ!

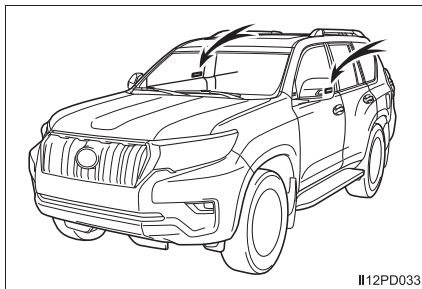
■ **Для обеспечения правильной работы системы**

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

Система двойного запираения*

Несанкционированный доступ в автомобиль предотвращается путем отключения функции отпираания дверей как изнутри, так и снаружи автомобиля.

Автомобили, оборудованные данной системой, снабжены наклейками на стеклах обеих передних дверей.




Включение системы двойного запираения

Выключите переключатель двигателя, попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и убедитесь, что все двери закрыты.

Использование функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска):

В течение 5 секунд дважды прикоснитесь к зоне датчика на наружной ручке двери.

С помощью пульта беспроводного дистанционного управления:


В течение 5 с дважды нажмите кнопку  .

Отключение системы двойного запираения

Использование функции входа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска):

Возьмитесь за наружную ручку двери со стороны водителя.

Использование пульта беспроводного дистанционного управления:

Нажмите  .

*: При наличии

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при использовании системы двойного запирания**

Не включайте систему двойного запирания, когда в автомобиле находятся люди, поскольку двери невозможно открыть изнутри автомобиля.

Охранная система*

Охранная система

При обнаружении несанкционированного проникновения охранная система подает световые и звуковые сигналы.

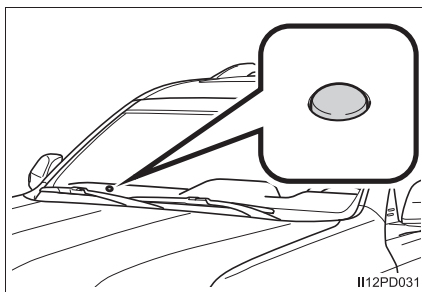
Если охранная система включена, она срабатывает в следующих случаях:

- Запертую дверь или стеклянный люк (при наличии) отпирают или открывают способом, отличным от использования функции входа или дистанционного управления. (Двери снова автоматически запираются.)
- Открыт капот.
- Датчик вторжения обнаруживает движение внутри автомобиля. (Взломщик проник в автомобиль.) (при наличии)
- Датчик наклона обнаруживает изменение наклона автомобиля. (при наличии)
- Дополнительные окна (модели с 5 дверьми) или окно двери багажного отделения разбиты (при наличии).

Активация охранной системы

Закройте двери, стеклянный люк (при наличии) и капот и закройте все двери при помощи функции входа или пульта беспроводного дистанционного управления. Система включится автоматически через 30 секунд.

При включении системы индикатор перестает гореть постоянно и начинает мигать.



II12PD031

*: При наличии

Отключение охранной системы или выключение ее сигналов

Для отключения охранной системы или выключения ее сигналов выполните одну из нижеприведенных процедур.

- Откройте двери с помощью функции входа или пульта дистанционного управления.
- Запустите двигатель. (Охранная система отключается через несколько секунд.)

■ Обслуживание системы

Охранная система автомобиля не требует обслуживания.

■ Что нужно проверить перед запираем автомобиля

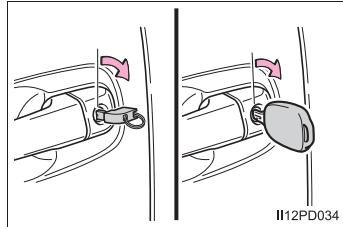
Во избежание неожиданного срабатывания охранной системы или похищения автомобиля убедитесь в следующем.

- В автомобиле никого нет.
- Перед активацией охранной системы закрыты окна и люк (если имеется).
- В автомобиле не осталось ценных или личных вещей.

■ Срабатывание охранной системы

Охранная система может срабатывать в приведенных ниже случаях. (Выключение сигналов отключает охранную систему.)

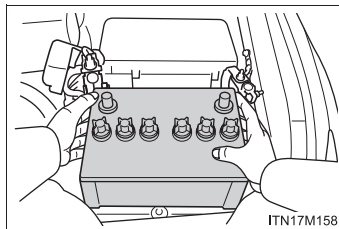
- Отпирание дверей механическим ключом.



- Человек, находящийся внутри автомобиля, открывает дверь или капот.



- Аккумуляторная батарея разряжена или заменена при закрытом автомобиле. (→стр. 869)



■ Запирание дверей, связанное с охранной системой

В перечисленных ниже случаях, в зависимости от ситуации, дверь может автоматически запереться для предотвращения несанкционированного проникновения в автомобиль.

- Когда оставшийся в автомобиле человек отпирает дверь и активируется сигнализация охранной системы.
- Когда активируется сигнализация охранной системы, а оставшийся в автомобиле человек отпирает дверь.
- При зарядке или замене аккумуляторной батареи.

■ Персональная настройка

Можно так настроить охранную систему, чтобы сигнализация отключалась при отпирании дверей при помощи механического ключа.
(Персонально настраиваемые функции: →стр. 917)



ВНИМАНИЕ!

■ Для обеспечения правильной работы системы

Не изменяйте и не демонтируйте систему. В случае изменения или демонтажа правильная работа системы не может быть гарантирована.

Датчик вторжения и датчик наклона (при наличии)

- Датчик вторжения обнаруживает проникновение или движение в автомобиле.
- Датчик наклона обнаруживает изменения в наклоне автомобиля, например когда автомобиль пытаются буксировать.

Данная система предназначена для отпугивания и предотвращения автомобильного воровства, но не гарантирует абсолютную защиту от всех видов вторжения.

■ Включение датчика вторжения и датчика наклона

Датчик вторжения и датчик наклона могут включаться автоматически при активации охранной системы. (→стр. 132)

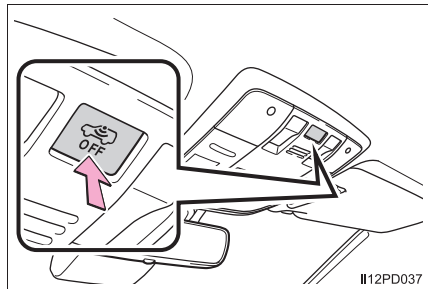
■ Отмена срабатывания датчика вторжения и датчика наклона

Если в автомобиле остаются животные или другие подвижные предметы, перед включением охранной системы обязательно отключите датчик вторжения и датчик наклона, так как они будут реагировать на движение внутри автомобиля.

1 Выключите переключатель двигателя.

2 Нажмите выключатель датчика вторжения и датчика наклона.

При отключении системы индикатор начинает быстро мигать.



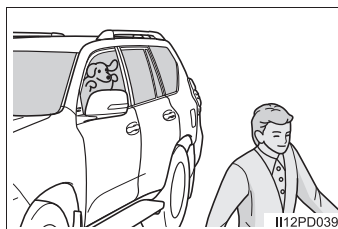
■ Отключение и автоматическое повторное включение датчика вторжения и датчика наклона (при наличии)

- Даже если датчик вторжения и датчик наклона отключены, охранная система все еще включена.
- После того как датчик вторжения и датчик наклона отключены, нажатие переключателя двигателя или отпирание дверей с помощью функции входа или пульта беспроводного дистанционного управления снова включает датчик вторжения и датчик наклона.
- Датчик вторжения и датчик наклона автоматически снова включаются при отключении охранной системы.

■ Сведения о датчике вторжения (при наличии)

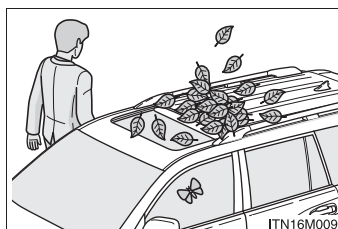
Этот датчик может привести к срабатыванию охранной системы в приведенных ниже случаях:

- В автомобиле находятся люди или животные.



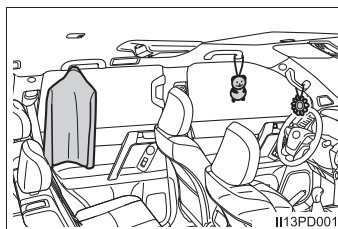
- Открыты окно или люк (при наличии).
В таком случае датчик может срабатывать в следующих случаях:

- Ветер или перемещение внутри автомобиля таких объектов, как листья или насекомые
- Ультразвуковые волны, излучаемые такими устройствами, как датчики вторжения других автомобилей

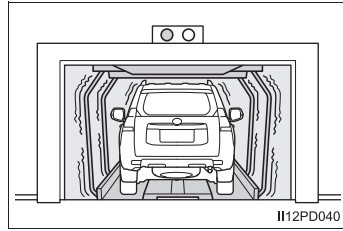


- Перемещение людей снаружи автомобиля

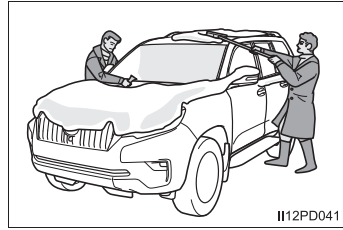
- В автомобиле находятся подвижные предметы (например, висящий аксессуар или одежда на крючках).



- Автомобиль поставлен на стоянку в месте, где имеются сильные вибрации или шумы, например в гараже.



- С автомобиля удаляется снег или лед, в результате чего возникают многократные толчки или вибрация автомобиля.



- Автомобиль находится в автоматической мойке или в мойке высоким давлением.
- Автомобиль подвержен толчкам, таким как удары града, громовые раскаты или другие повторяющиеся толчки или вибрация.

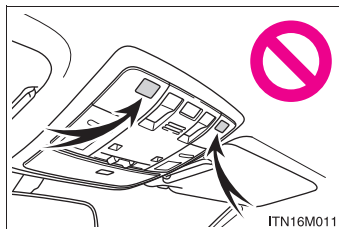
■ Сведения о датчике наклона (при наличии)

Этот датчик может привести к срабатыванию охранной системы в приведенных ниже случаях:

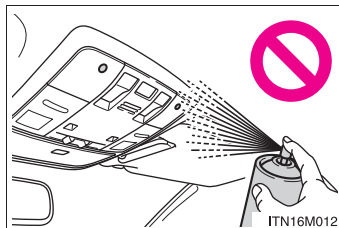
- Автомобиль транспортируется на пароме, трейлере, поезде и т.п.
- Автомобиль припаркован в гараже.
- Автомобиль находится в автомобильной мойке, перемещающей автомобиль.
- В какой-либо шине падает давление воздуха.
- Автомобиль поднимается домкратом.
- Землетрясение или просевшая дорога.
- В багажник, расположенный на крыше автомобиля, помещается груз или груз вынимается из багажника.

⚠ ВНИМАНИЕ!**■ Для обеспечения правильной работы датчика вторжения (при наличии)**

- Для обеспечения правильной работы датчиков не касайтесь и не закрывайте их.



- Не распыляйте освежители воздуха или другие продукты непосредственно в отверстия датчиков.



- При установке любых других аксессуаров, кроме оригинальных деталей Toyota, или при наличии посторонних предметов между сиденьями водителя и переднего пассажира эффективность работы датчиков может снизиться.
- Система реагирует на движение внутри автомобиля, поэтому она может среагировать на движение небольших насекомых, например мотыльков или мух.
- Когда электронный ключ находится рядом с автомобилем, датчик вторжения может перестать работать.

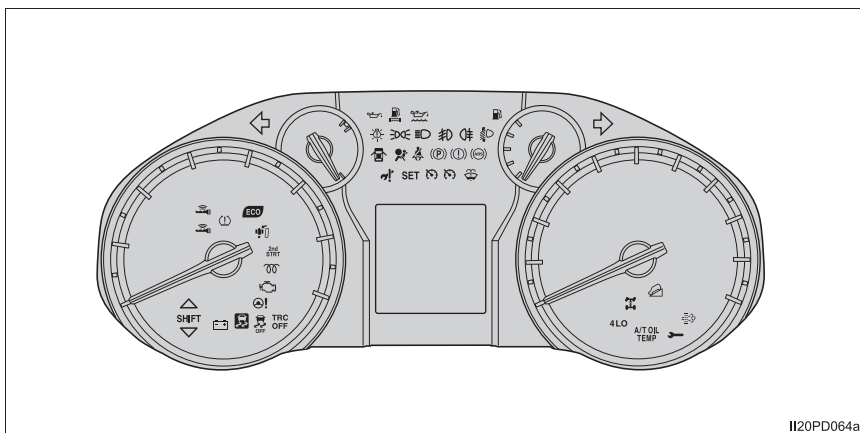
2. Комбинация приборов	
Контрольные лампы и индикаторы.....	140
Приборы и указатели	149
Многофункциональный дисплей (тип А)	153
Многофункциональный дисплей (тип В)	158
Информация о расходе топлива	172

Контрольные лампы и индикаторы

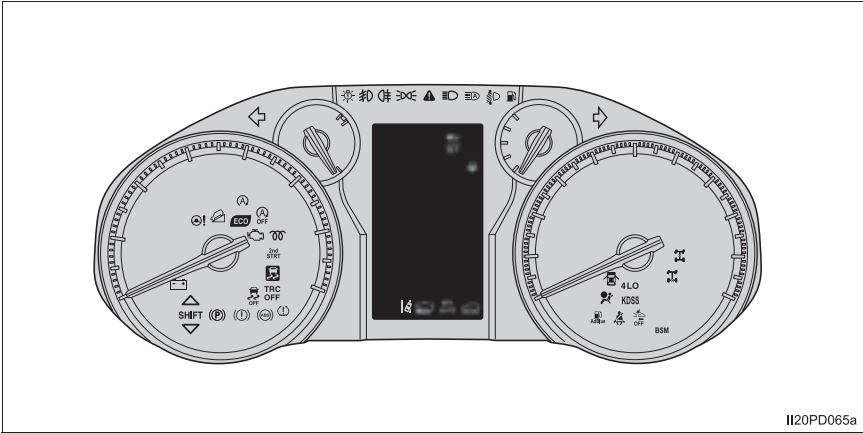
Контрольные лампы и индикаторы комбинации приборов и центральной панели информируют водителя о состоянии различных систем автомобиля.

Для пояснительных целей на следующей иллюстрации все индикаторы и контрольные лампы показаны во включенном состоянии.

- Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А





















► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В



Единицы измерения, используемые на спидометре и некоторых индикаторах, зависят от региона, для которого предназначен автомобиль.

Контрольные лампы

Контрольные лампы информируют водителя о сбоях в работе указанных систем автомобиля.

<p>*1</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Сводная контрольная лампа (→стр. 801)</p>	<p>*1</p> 	<p>Индикатор пробуксовывания (→стр. 798)</p>
<p>*1</p> 	<p>Контрольная лампа тормозной системы (→стр. 796)</p>		<p>Контрольная лампа открытой двери (→стр. 800)</p>
<p>*1</p> 	<p>Контрольная лампа системы зарядки (→стр. 796)</p>		<p>Индикатор напоминания о ремне безопасности водителя и переднего пассажира (→стр. 801)</p>
<p>*1</p> 	<p>Индикатор неисправности (→стр. 797)</p>		<p>Контрольная лампа низкого уровня топлива (→стр. 800)</p>
<p>*1, 2</p> 	<p>Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе (→стр. 796)</p>	<p>*1</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе (→стр. 801)</p>
<p>*2</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости (→стр. 797)</p>	<p>*1, 3</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Предупреждающий индикатор температуры жидкости в автоматической коробке передач (→стр. 799)</p>
<p>*1</p> 	<p>Контрольная лампа SRS (→стр. 797)</p>	<p>*1</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа KDSS (→стр. 799)</p>
<p>*1</p> 	<p>Контрольная лампа ABS (→стр. 797)</p>	<p>*1</p>  <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа системы зарядки (→стр. 800)</p>
<p>*1</p> 	<p>Контрольная лампа усилителя рулевого управления (→стр. 797)</p>	<p>*1</p>  <p>(мигает или горит) (при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа PCS (→стр. 798)</p>



Индикатор датчика помощи при парковке Toyota (→стр. 802)



Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (→стр. 805)



Контрольная лампа светодиодных фар (→стр. 802)



Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (→стр. 805)



Контрольная лампа давления в шинах (→стр. 801)



Контрольная лампа низкого уровня AdBlue™ (→стр. 799)



Предупреждающий индикатор низкого уровня жидкости омывателя (→стр. 802)



Контрольная лампа системы DPF (→стр. 803)



Контрольная лампа системы автоматической регулировки высоты света фар (→стр. 802)



Индикатор стояночного тормоза (→стр. 803)



Индикатор отключения системы Stop & Start (→стр. 800)



Контрольная лампа системы приоритета торможения/системы Drive-Start Control (→стр. 803)



Индикатор LDA (→стр. 804)



Контрольная лампа необходимости выполнения сервисного обслуживания (→стр. 808)



Индикатор круиз-контроля (→стр. 798)



Индикатор необходимости замены моторного масла (→стр. 808)

*1: Эти лампы загораются, когда переключатель двигателя переведен в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), – они указывают, что выполняется проверка системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-то лампы не включаются или не выключаются, соответствующая система может быть неисправной. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- *2: Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: этот индикатор загорается на многофункциональном дисплее
- *3: Лампа мигает, указывая на неисправность.
- *4: Загорается на центральной панели.

Индикаторы

Индикаторы информируют водителя о рабочем состоянии различных систем автомобиля.



Индикатор указателя поворота (→стр. 356)



(при наличии)

*2

Индикатор динамического радарного круиз-контроля (→стр. 446)



Индикатор дальнего света фар (→стр. 366)



(при наличии)

*2

Индикатор круиз-контроля "SET" (→стр. 446, 464)



(при наличии).

Индикатор автоматического дальнего света фар (→стр. 382)



*1

Индикатор пробуксовки (→стр. 493)



Индикатор задних фонарей (→стр. 366)



*1, 3

Индикатор "VSC OFF" (→стр. 494)



(при наличии)

Индикатор противотуманных фар (→стр. 387)



*1, 3

Индикатор "TRC OFF" (→стр. 494)



Индикатор заднего противотуманного фонаря (→стр. 387)



(дизельный двигатель)

Индикатор предпускового подогрева (→стр. 332)



(при наличии)

Индикатор экологичного движения (→стр. 157, 169)



(при наличии)

*1, 4

Индикатор "AIR BAG OFF" (→стр. 58)



(при наличии)

Индикатор переключения передачи (→стр. 352)



(автоматическая коробка передач)

Индикатор работы автоматической коробки передач в режиме трогания со второй передачи (→стр. 345)



(зеленый)

(при наличии)

Индикатор круиз-контроля (→стр. 446, 464)



*5

Индикатор полного привода с понижающей передачей



*5

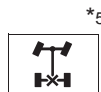
Индикатор блокировки межосевого дифференциала



*1, 5

(при наличии)

Индикатор системы помощи при спуске по склону



*5

Индикатор блокировки заднего дифференциала

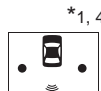
(при наличии)



*2, 5

(при наличии)

Индикатор “Ползущего” режима



*1, 4

Индикатор датчика помощи при парковке Toyota (→стр. 483)

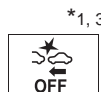
(при наличии)



*2, 5

(при наличии)

Индикатор системы Multi-terrain Select



*1, 3

Контрольная лампа PCS (→стр. 417)

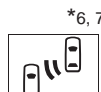
(при наличии)



*2, 5

(при наличии)

Индикатор MTS AUTO



*6, 7

Индикаторы BSM (монитора слепых зон) наружных зеркал заднего вида (→стр. 499)

(при наличии)



*2

(при наличии)

Индикатор экологичного режима Eco (→стр. 479)



(при наличии)

Индикатор “BSM” (монитор слепых зон) (→стр. 499)



*2

(при наличии)

Индикатор режима SPORT (→стр. 479)



*1

Индикатор системы Stop & Start (→стр. 468)

(при наличии)



*2

(при наличии)

Индикатор режима SPORT S (→стр. 479)



*1

Индикатор отключения системы Stop & Start (→стр. 469)

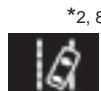
(при наличии)



*2

(при наличии)

Режим SPORT S+ (→стр. 479)



*2, 8

Индикатор LDA (→стр. 429)

(при наличии)



*2

(при наличии)

Индикатор “комфортного” режима (→стр. 479)



*2

Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (→стр. 332)

(при наличии)



*2

(при наличии)

Индикатор предупреждения о наличии льда (→стр. 155)

- *1: Эти индикаторы загораются, когда переключатель двигателя переведен в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), – они указывают, что выполняется проверка системы. После запуска двигателя или по прошествии нескольких секунд они гаснут. Если какие-либо индикаторы не загораются или не гаснут, соответствующая система может быть неисправной. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- *2: Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: этот индикатор загорается на многофункциональном дисплее.
- *3: Индикатор включается при отключении системы.
- *4: Загорается на центральной панели.
- *5: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья".
- *6: Индикаторы BSM на наружных зеркалах заднего вида, загораются в следующих ситуациях:
- Когда переключатель двигателя устанавливается в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), в то время как система включена.
 - Когда система включается, в то время как переключатель двигателя установлен в положение "ON" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Если система работает правильно, индикаторы BSM на наружных зеркалах заднего вида, погаснут через несколько секунд.
- Если индикаторы BSM на наружных зеркалах заднего вида не загораются или не гаснут, в системе возможна неисправность. В этом случае для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- *7: Загорается на наружных зеркалах заднего вида.
- *8: В зависимости от рабочего состояния изменяется цвет и режим горения/мигания лампы.

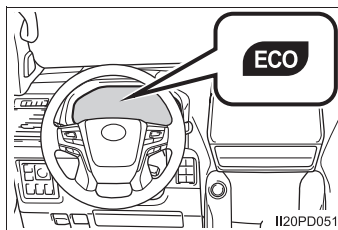
■ Индикатор экологичного движения (автомобили с автоматической трансмиссией)

Во время экологически благоприятного ускорения (экологичное движение) включается индикатор экологичного движения. Если ускорение выходит за пределы зоны экологичного движения (→стр. 157, 169) или если автомобиль остановлен, этот индикатор гаснет.

Индикатор экологичного движения не функционирует в следующих условиях:

- рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме D.
- Используется подрулевой переключатель передач (при наличии).
- Движение начинается со второй передачи. (→стр. 345)
- Автомобили с переключателем режимов движения: задан спортивный режим. (→стр. 479)
- Скорость автомобиля составляет приблизительно 130 км/ч или превышает это значение.
- Автомобили с “ползущим” режимом: включен “ползущий” режим.*

*: См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.



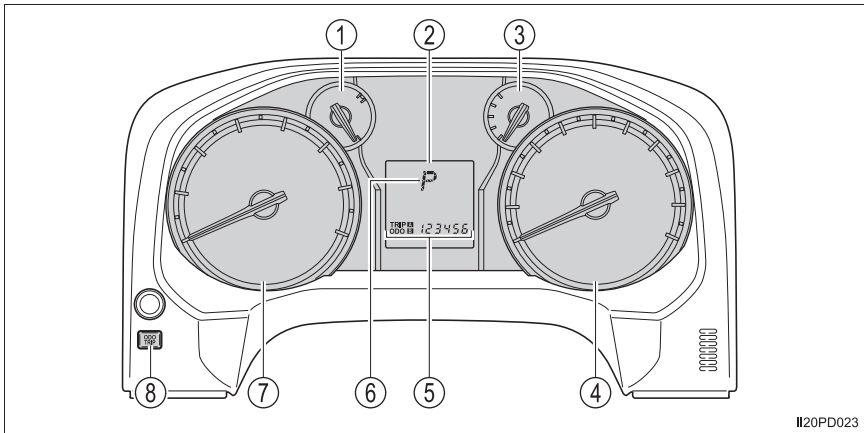
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если не загорается контрольная лампа одной из систем обеспечения безопасности движения

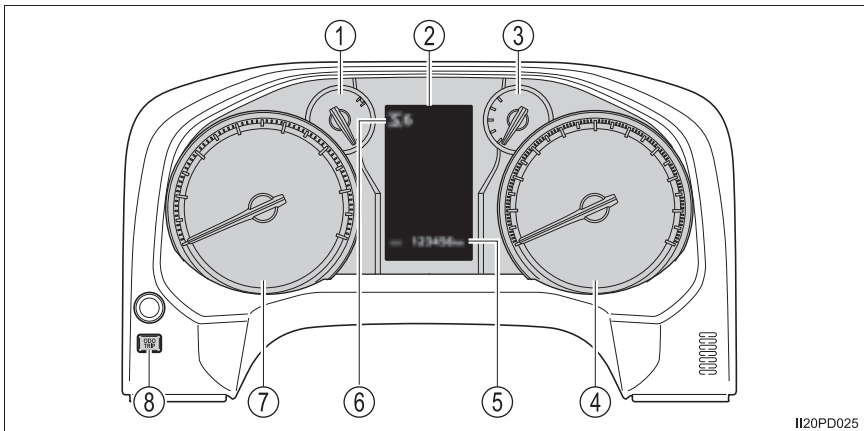
Если при запуске двигателя не загорается контрольная лампа какой-либо из систем обеспечения безопасности движения (например, ABS/Multi Terrain ABS или SRS), это может означать, что соответствующая система находится в неработоспособном состоянии и не сможет защитить Вас при столкновении, что может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам. В этом случае немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Приборы и указатели

- ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А



- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В



Единицы измерения, используемые на спидометре, зависят от региона, для которого предназначен автомобиль.

- ① Указатель температуры охлаждающей жидкости
Показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя
- ② Многофункциональный дисплей
Предоставляет водителю различную информацию, связанную с вождением автомобиля (→стр. 153, 158)
- ③ Указатель уровня топлива
Показывает количество топлива, остающегося в баке
- ④ Спидометр
Показывает скорость автомобиля
- ⑤ Одометр и маршрутный счетчик
→стр. 151
- ⑥ Положение и диапазон переключения передач*
Отображает выбранное положение рычага управления коробкой передач или выбранный диапазон переключения передач (→стр. 343)
- ⑦ Тахометр
Отображает скорость вращения двигателя в оборотах в минуту
- ⑧ Кнопка “ODO TRIP”
→стр. 151, 154

*: Только автомобили с автоматической трансмиссией.

Одометр и маршрутный счетчик

- ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А
→стр. 153

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

■ Отображаемая информация

● Одометр

Показывает общий пробег автомобиля.

● Маршрутный счетчик А/Маршрутный счетчик В

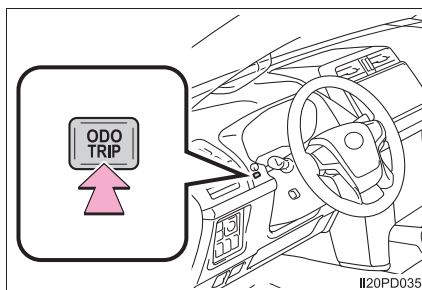
Показывает пробег автомобиля с момента последнего обнуления счетчика. Счетчики А и В можно использовать для записи и отображения различных расстояний независимо друг от друга.

● Расстояние до следующей замены масла в двигателе (при наличии)

Показывает, какое расстояние можно проехать на автомобиле до замены масла.

■ Переключение индикации

При каждом нажатии кнопки “ODO/TRIP” отображаемая информация изменяется. Если при отображении маршрутного счетчика нажать эту кнопку и удерживать ее нажатой, показания счетчика обнуляются.



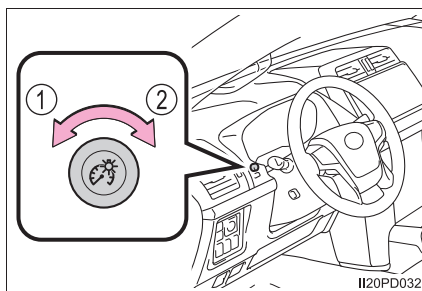
■ Всплывающий экран (при наличии)

Пробег до следующей замены масла в двигателе отображается, когда отображается предупреждение о том, что уже необходимо или скоро надо будет произвести замену масла.

Управление подсветкой комбинации приборов

Яркость подсветки комбинации приборов можно регулировать поворотом ручки.

- ① Темнее
- ② Ярче



■ Подсветка приборов и дисплея включается в следующих случаях

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON".
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Яркость подсветки комбинации приборов

- ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

Когда переключатель света фар находится во включенном положении, яркость подсветки немного уменьшается.

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

Когда переключатель света фар находится во включенном положении, яркость подсветки немного уменьшается, если только диск управления не повернут до упора по часовой стрелке.



ВНИМАНИЕ!

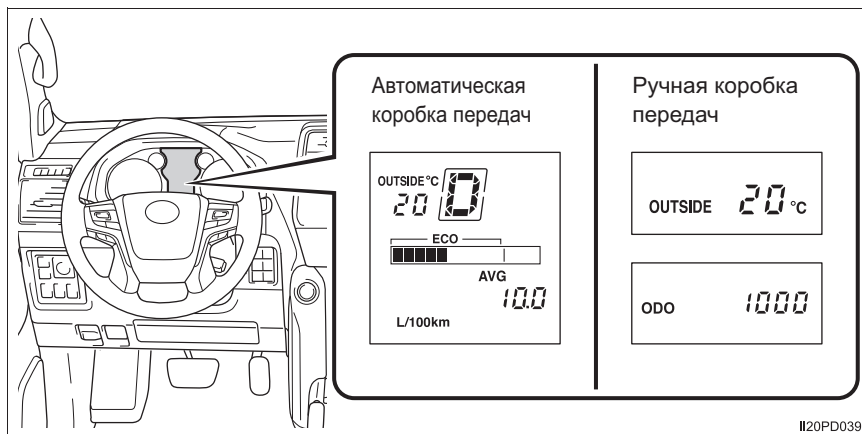
■ Во избежание повреждения двигателя и его деталей

- Не допускайте перехода стрелки тахометра в красную зону, указывающую максимальные обороты двигателя.
- Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в красной зоне (H), двигатель может перегреться. В таком случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте двигатель после того, как он полностью охладится. (→стр. 873)

Многофункциональный дисплей (тип А)*

Отображаемая информация

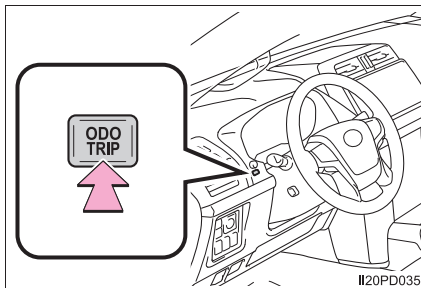
Многофункциональный дисплей предоставляет водителю различную информацию, относящуюся к управлению автомобилем, включая температуру наружного воздуха.



- Индикация температуры наружного воздуха (→стр. 155)
- Информация о поездке (→стр. 154)
- Отображение выбранной передачи и диапазона рычага переключения передач (при наличии) (→стр. 343)
- Индикатор зоны экологичного вождения (при наличии) (→стр. 157)

Переключение дисплея

Режим отображения можно переключать, нажимая кнопку "ODO/TRIP".



Информация о поездке

■ Одометр

показывает общий пробег автомобиля.

■ Маршрутные счетчики А и В

Показывает пробег автомобиля с момента последнего обнуления счетчиков. Счетчики А и В можно использовать для записи и отображения различных расстояний независимо друг от друга.

Для обнуления удерживайте кнопку нажатой.

■ Состояние отложений в DPF (при наличии)

Показывает количество накопленных отложений в системе DPF.
(→стр. 358)

■ Расстояние до следующей замены масла в двигателе (при наличии)

Показывает, какое расстояние можно проехать на автомобиле до замены масла.

■ Расстояние до дозаправки

Показывает расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке.

- Когда остается мало топлива, отображается "----". Заправьте автомобиль.
- Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.
- При добавлении в бак небольшого количества топлива показания могут остаться прежними.

На время заправки выключайте переключатель двигателя. Если заправка осуществляется без выключения переключателя двигателя, дисплей может не обновиться.

■ Текущий расход топлива

Показывает текущий расход топлива

■ Отображение зоны экологичного вождения*

→стр. 157

■ Средний расход топлива

Показывает средний расход топлива с момента обнуления показаний

- Эти показания можно обнулить, нажав при отображении среднего расхода топлива кнопку “ODO/TRIP” и удерживая ее нажатой в течение более 1 с.
- Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

■ Средняя скорость автомобиля

Показывает среднюю скорость автомобиля с момента запуска двигателя или обнуления показаний.

Эти показания можно обнулить, нажав при отображении средней скорости автомобиля кнопку “ODO/TRIP” и удерживая ее нажатой в течение более 1 с.

■ Отображение температуры наружного воздуха

Показывает температуру наружного воздуха

Отображение температуры возможно в диапазоне от -40 до 50 °С.

Когда температура наружного воздуха падает ниже 3 °С, числовое значение мигает 10 раз.

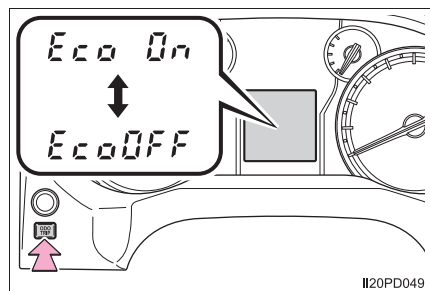
■ Экран настройки индикатора зоны экологичного движения*

Индикатор экологичного движения можно включать и отключать.

- 1 Во время отображения одометра нажмите и удерживайте кнопку “ODO/TRIP” более 5 секунд для отображения экрана настройки индикатора экологичного движения.

- 2 Нажмите кнопку “ODO/TRIP” для включения или отключения индикатора экологичного движения.

- 3 Нажмите кнопку “ODO/TRIP” и удерживайте ее нажатой не менее 2 секунд для подтверждения настройки.



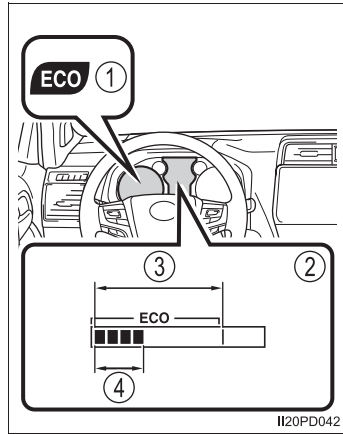
*: Отображается только на автомобилях с автоматической трансмиссией.

Всплывающий экран (при наличии)

Пробег до следующей замены масла в двигателе отображается, когда мигает или горит индикатор замены моторного масла. (→стр. 808)

■ Индикатор режима экологичного вождения (для автомобилей с автоматической коробкой передач)

- ① Индикатор экологичного вождения
Этот индикатор загорается, если при разгоне соблюдаются условия, снижающие вред, наносимый окружающей среде (экологичное вождение).
- ② Дисплей зоны экологичного вождения
Отображает диапазон экологичного вождения с учетом текущего значения коэффициента, вычисляемого на основании значения ускорения.
- ③ Зона экологичного движения
- ④ Текущее значение коэффициента экологичного вождения, вычисляемого на основании значения ускорения
В случае выхода автомобиля из диапазона экологичного вождения правая часть дисплея зоны экологичного вождения начинает мигать и индикатор экологичного вождения гаснет.



■ Отображение температуры наружного воздуха

В следующих ситуациях может отображаться неправильная наружная температура или изменение показаний может происходить дольше, чем обычно.

- Когда автомобиль стоит или движется на малой скорости (менее 20 км/ч).
- При резком изменении наружной температуры (при въезде в гараж, туннель и т. п. или выезде из них)
- Отображение значка “- -” или “E” означает возможное наличие неисправности в системе. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Многофункциональный дисплей при низких температурах (автомобили с автоматической коробкой передач)

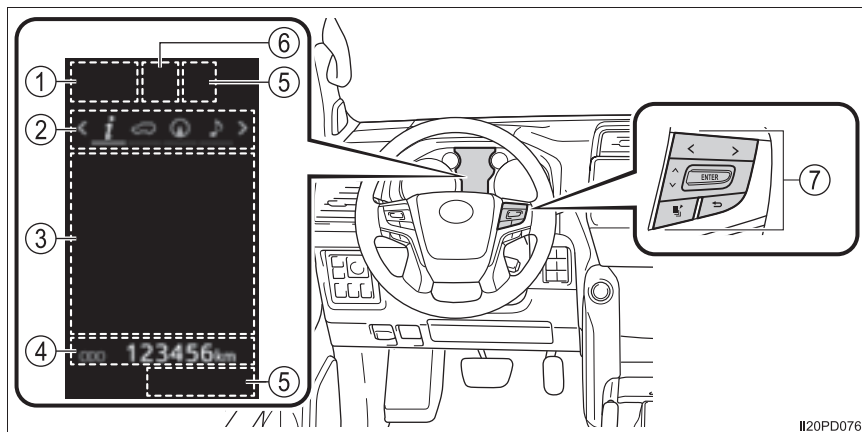
Перед использованием многофункционального дисплея дайте салону автомобиля прогреться. При крайне низких температурах реакция монитора многофункционального дисплея может ухудшиться и показания могут меняться с задержкой.

Например, при переключении передачи возможно запаздывание изменения отображаемого на дисплее обозначения передачи. В результате этой задержки водитель может снова переключить передачу, что может привести к быстрому и чрезмерному торможению двигателем и стать причиной аварии с получением тяжелых травм или смертельным исходом.

Многофункциональный дисплей (тип В)*

Сводка функций

Многофункциональный дисплей предоставляет водителю различную информацию, связанную с вождением автомобиля, например наружную температуру. На многофункциональном дисплее можно также изменять настройки отображения и др.



- ① Положение и диапазон переключения рычага управления трансмиссией (автомобили только с автоматической трансмиссией: →стр. 343)
- ② Область отображения значков меню
Отображаются следующие данные.
Когда значок меню не выбран, отображается наружная температура.
 - Значки меню (→стр. 160)
 - Температура наружного воздуха (→стр. 168)
- ③ Область отображения информации
Выбрав значок меню, можно отобразить разнообразную информацию. Кроме того, в некоторых ситуациях будет отображаться предупреждение или всплывающий экран.
 - Информация значков меню (→стр. 160)
 - Предупреждающее сообщение (→стр. 811)
- ④ Одометр и счетчик пробега (→стр. 150)
- ⑤ Индикаторы (→стр. 140)

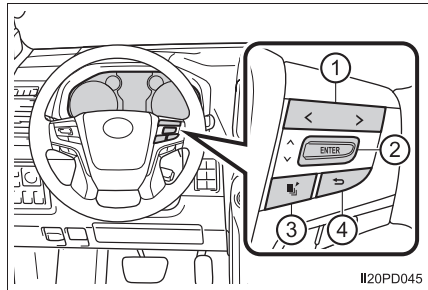
*: При наличии

- ⑥ RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) (при наличии)
 При работе системы RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) (при наличии) отображаются распознанные знаки.
 (→стр. 440)
- ⑦ Переключатели управления приборами (→стр. 159)

Использование переключателей управления приборами

Управление многофункциональным дисплеем выполняется при помощи переключателей управления приборами.

- ① Переключение отображаемой информации
- ② Перемещение вверх и вниз: переключение экранов и перемещение курсора
- Нажатие:
 ввод, переход к следующему экрану* и включение/отключение функций*



*: Для некоторых функций

- ③ Нажатие: отображение экрана, зарегистрированного как начальный экран
- Если зарегистрированного экрана нет, отображается экран информации о движении.
- Нажатие и удержание: регистрация отображаемого в данный момент экрана как начального экрана
- При отображении экрана подтверждения выберите “yes” для регистрации экрана. Если выбранный экран невозможно зарегистрировать, отображается сообщение о невыполненной регистрации.
- ④ Возврат к предыдущему экрану

Значки меню



Информация о движении

Выберите для отображения различных данных о движении. (→стр. 161)



Отображение информации об автомобиле

Выберите для отображения информации об автомобиле. (→стр. 165)



Отображение информации навигационной системы (при наличии)

Выберите для отображения следующей информации, связанной с навигационной системой.

- Ведение по маршруту
- Отображение компаса (север вверх/пункт назначения вверх)



Отображение экрана аудиосистемы (при наличии)

Выберите для активации выбора источника аудио или трека на дисплее при помощи переключателей управления приборами.



Информация системы Stop & Start (при наличии)

Выберите для отображения состояния работы системы Stop & Start. (→стр. 468)



Информация систем помощи при вождении (при наличии)

Выберите для отображения состояния следующих систем:

- LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с функцией Yaw Assist Function) (→стр. 429)
- RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) (→стр. 440)
- Динамический радарный круиз-контроль (→стр. 446)



Отображение предупреждений

Выберите для отображения предупреждений и мер, которые требуется предпринять при обнаружении неисправности. (→стр. 796)

- Если в настоящий момент нет предупреждений, отображается сообщение “Нет сообщений”.
- Если выводятся несколько предупреждений, можно использовать




для переключения отображаемого предупреждения.



Отображение настроек

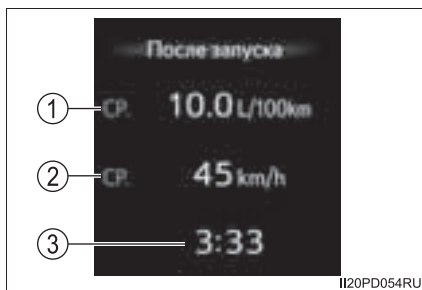
Выберите для изменения настроек на дисплее и рабочих настроек некоторых функций автомобиля. (→стр. 165)

Информация о движении

Отображаемые элементы можно переключать переводом переключателя  вверх и вниз.

■ После запуска

- ① Средняя экономия топлива*
Показывает средний расход топлива с момента последнего запуска двигателя.
- ② Средняя скорость автомобиля
Показывает среднюю скорость автомобиля с момента последнего запуска двигателя.
- ③ Прошедшее время
Показывает время, прошедшее с момента последнего запуска двигателя.



*: Отображаемое значение средней экономии топлива является ориентировочным.

■ После сброса

① Текущая экономия топлива

Показывает текущий расход топлива.

② Средняя экономия топлива^{*1,2}

Показывает средний расход топлива с момента сброса показаний.


③ Средняя скорость^{*2}

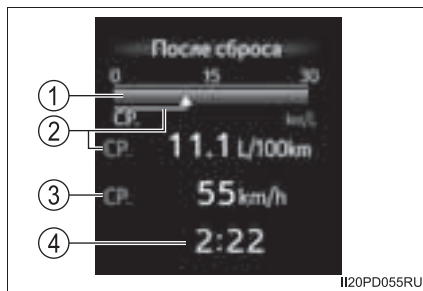
Показывает среднюю скорость автомобиля с момента последнего обнуления этого показателя.

④ Пройденное время^{*2}

Показывает время, прошедшее с момента сброса показаний.

^{*1}: Отображаемое значение средней экономии топлива является ориентировочным.

^{*2}: Нажатие и удержание  приведет к сбросу.



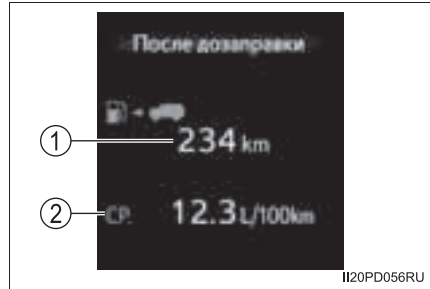
■ После дозаправки

① Запас хода*^{1,2}

Отображается запас хода с оставшимся топливом.

② Средняя экономия топлива*^{2,3}

Показывает средний расход топлива с момента заправки автомобиля.



*1: Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.

*2: При добавлении в бак небольшого количества топлива показания могут остаться прежними. На время заправки выключайте переключатель двигателя. Если заправка осуществляется без перевода переключателя двигателя в положение выключения, дисплей может не обновиться.

*3: Отображаемое значение средней экономии топлива является ориентировочным.

■ Индикатор экологичного движения (Отображение зоны экологичного движения)

→стр. 169

■ Скорость

Показывает скорость автомобиля.

■ Монитор отложений в DPF (при наличии)

Можно проверить количество отложений, накопившихся в системе DPF. (→стр. 360)

■ Пустой экран (отображение выключено)

Информация о движении не отображается.

Информация системы Stop & Start (при наличии)

■ Время работы системы Stop & Start (текущее)/уведомление о состоянии

Отображение текущего количества времени, в течение которого двигатель был остановлен в результате работы системы Stop & Start. На всплывающем экране отображается также состояние системы Stop & Start. (→стр. 474)

■ Время работы системы Stop & Start/снижения расхода топлива

Нажимая  вверх и вниз, выбирайте следующие данные:

● Время работы системы Stop & Start (после запуска/после сброса)

Отображение накопленного итога по следующим показателям:

- Время работы системы Stop & Start с момента запуска двигателя
- Время работы системы Stop & Start с момента сброса показаний


● Снижения расхода топлива (после запуска/после сброса)*

Отображение накопленного итога по следующим показателям:

- Снижения расхода топлива с момента запуска двигателя
- Снижения расхода топлива с момента сброса показаний


*: Отображаемые значения снижения расхода топлива являются ориентировочными.

■ Настройки системы Stop & Start

Нажмите  для отображения экрана настройки системы Stop & Start.

На этом экране можно выполнить следующие действия:

● Stop & Start


Для длительности работы системы Stop & Start при включенном переключателе “A/C” системы кондиционирования воздуха можно задать одно из 2 различных значений. Эту настройку можно изменить также в пункте .

● Сброс

Выберите для сброса показаний времени работы системы Stop & Start.

Для выполнения сброса переместите курсор на пункт “Сброс”, затем нажмите и удерживайте .

Информация об автомобиле

Отображаемые элементы можно переключать переводом переключателя  вверх и вниз.

■ Угол поворота рулевого колеса

Отображается положение передних колес.

Отображаются по 3 разных положения колеса для поворота влево и вправо в соответствии с углом поворота колес.

Если контакт аккумуляторной батареи отсоединен и подсоединен снова, дисплей может быть временно отключен. Через некоторое время после начала движения автомобиля отображение появится.

■ Давление в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Показывает давление воздуха в каждой шине.

Также будет отображаться давление в шине запасного колеса.

■ Кренометр

→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.



■ Монитор тяги


→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.



Отображение настроек


Настройки некоторых функций можно изменить с помощью переключателей управления приборами.

■ Процедура задания








1 На экране настройки при помощи  выберите требуемый пункт, затем нажмите .




- Функции, которые могут включаться и выключаться, включаются и выключаются при каждом нажатии кнопки .
- Для функций, которые позволяют выбрать содержимое операции, отображаемую информацию и т.п., отображается экран настройки.

2 Выберите требуемую настройку при помощи , затем нажмите .

Для прекращения выбора нажмите переключатель  для возврата к предыдущему экрану.

■ Настраиваемые параметры

-  LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с функцией Yaw Assist Function) (при наличии)
Для настройки системы LDA выберите следующее. (→стр. 429)
 - Вкл./выкл. функции Yaw Assist Function
 - Типы предупреждения
 - Чувствительность для подачи предупреждающего сигнала
 - Предупреждение о рыскании
 - Чувствительность к рысканию
-  Датчик системы помощи при парковке Toyota (при наличии)
Выберите пункт, который требуется задать. (→стр. 482)
 - Громкость звукового сигнала
-  BSM (Blind Spot Monitor, монитор слепых зон) (при наличии)
Выберите, чтобы включить или отключить BSM. (→стр. 499)
 - BSM вкл./выкл.
-  PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) (при наличии)
Выберите пункт, который требуется задать. (→стр. 417)
 - PCS вкл./выкл.
 - Чувствительность PCS
-  RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) (при наличии)
Для настройки системы RSA выберите следующее. (→стр. 440)
 - RSA вкл./выкл.
 - Уровень уведомления о превышении скорости
 - Способ уведомления о превышении скорости
 - Способ уведомления об обгоне
 - Другие способы уведомления
-  Динамический радарный круиз-контроль (с распознаванием дорожных знаков) (при наличии)
Выберите для включения/отключения динамического радарного круиз-контроля с распознаванием дорожных знаков. (→стр. 458)
-  Система Stop & Start (при наличии):
Для длительности работы системы Stop & Start при включенном переключателе "A/C" системы кондиционирования воздуха можно задать одно из 2 различных значений. (→стр. 917)

- Данные о замене масла (при наличии)
Выберите для сброса данных о замене масла. (→стр. 706)
 - Настройки приборов
Выберите пункт, который требуется задать. (→стр. 929)
 - Язык
Выберите для изменения языка дисплея.
 - Единицы измерения
Выберите для изменения единицы измерения.
 -  Индикатор экологичного движения (при наличии)
Выберите для активации/отключения индикатора экологичного движения. (→стр. 148)
 -  Настройки переключателя
Можно зарегистрировать 1 экран в качестве главного. Для регистрации нажмите и удерживайте  во время отображения требуемого экрана.
 - Всплывающий экран (при наличии)
Выберите для включения/выключения всплывающих напоминаний (→стр. 169), отображаемых в некоторых ситуациях.
 - Значок автомобиля
Выберите для изменения значка автомобиля, отображаемого на дисплее давления в шинах (→стр. 728) и клинометре *. При включении значок автомобиля показывает запасную шину, установленную на двери багажного отделения.
Используйте в соответствии с реальным местом установки запасной шины.
 - Инициализация
Выберите для сброса настроек на дисплее.
- *: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья".

Другие функции

- **Режим движения*** (при наличии) (→стр. 479)
 - **Индикатор пневматической задней подвески с регулируемой высотой (при наличии)**
→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.
 - **Индикатор системы Multi-terrain Select (при наличии)**
→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.
 - **Индикатор “ползущего” режима*** (при наличии)
→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.
 - **Отображение температуры наружного воздуха**
Показывает температуру наружного воздуха.
Отображение температуры возможно в диапазоне от -40 до 50 °С.
Если наружная температура не превышает 3 °С, индикатор  мигает приблизительно 10 секунд, затем горит ровным светом.
 - **Персональная настройка**
Настройки можно изменить (например, доступный язык).
(Настраиваемые функции: →стр. 929)
- *: Отображается автоматически при использовании системы.

■ Индикатор экологичного движения (автомобили с автоматической трансмиссией)

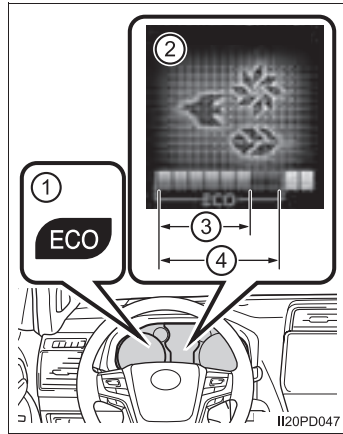
- ① Индикатор экологичного движения (→стр. 148)
- ② Отображение зоны экологичного движения

Отображает зону экологичного движения с учетом текущего значения коэффициента, основанного на ускорении.

- ③ Значение коэффициента экологичного движения, вычисляемое на основании значения ускорения.

Если ускорение выходит за пределы зоны экологичного движения, мигает правая сторона дисплея зоны экологичного движения.

- ④ Зона экологичного движения



■ Всплывающий экран (при наличии)

Всплывающий экран отображается на многофункциональном дисплее в соответствии с условиями работы следующих функций:

- Индикация навигационных указаний системы навигации (при наличии)
- Отображение входящего звонка системы громкой связи телефона (при наличии)
- Длительность работы системы Stop & Start (при наличии)
- Состояние системы Stop & Start (при наличии)

Функция всплывающего экрана может быть выключена.

■ Давление в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

- Для того чтобы начало отображаться давление в шинах, может потребоваться несколько минут после переключения переключателя двигателя в режим IGNITION ON. Кроме того, для обновления показаний давления воздуха в шинах после подкачки шин может потребоваться несколько минут.
- На экране может отобразиться "--", если информацию о состоянии шин нельзя определить из-за плохих условий приема радиоволн.
- Давление в шинах зависит от температуры. Отображаемые значения могут также отличаться от значений, измеренных манометром.

■ Отображение температуры наружного воздуха

В следующих ситуациях может отображаться неправильная наружная температура или изменение показаний может происходить дольше, чем обычно.

- Когда автомобиль стоит или движется на малой скорости (менее 20 км/ч).
- При резком изменении наружной температуры (при въезде в гараж, туннель и т. п. или выезде из них)
- Отображение значка “— —” или “E” означает возможное наличие неисправности в системе. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Прекращение отображения настроек

В следующих ситуациях настройки, использующие переключатели управления приборами, не будут отображаться.

- Когда на многофункциональном дисплее появляется предупреждение
- При начале движения автомобиля

■ Жидкокристаллический дисплей

На дисплее могут быть видны небольшие темные или светлые точки. Это явление характерно для жидкокристаллических дисплеев и не препятствует работе с дисплеем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при движении**

С целью обеспечения безопасности во время движения избегайте работы с переключателями управления приборами и не смотрите на многофункциональный дисплей в течение длительного времени. Остановите автомобиль и затем используйте переключатели управления приборами. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к неверному управлению рулевым колесом и, как следствие, к аварии.

■ Меры предосторожности при настройке дисплея

Поскольку при настройке дисплея двигатель должен работать, автомобиль необходимо припарковать в месте с нормальной вентиляцией. В замкнутом пространстве, например в гараже, выхлопные газы, включая опасный угарный газ (СО), могут накапливаться и проникать в салон автомобиля. Это может привести к смерти или серьезному ущербу здоровью.

■ Многофункциональный дисплей при низких температурах (автомобили с автоматической трансмиссией)

Перед использованием многофункционального дисплея дайте салону автомобиля прогреться. В условиях слишком низких температур экран многофункционального дисплея может работать медленно, и смена информации на дисплее будет происходить с задержкой.

Например, существует задержка между переключением передач водителем и отображением на дисплее номера включенной передачи. В результате этой задержки водитель может снова переключить передачу, что может привести к быстрому и чрезмерному торможению двигателем и стать причиной аварии с получением тяжелых травм или смертельным исходом.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во время настройки дисплея**

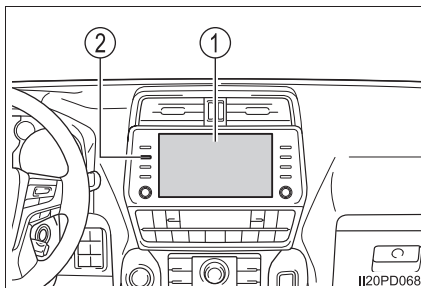
Во избежание разряда аккумуляторной батареи при выполнении настройки дисплея двигатель автомобиля должен работать.

Информация о расходе топлива*

Информацию о расходе топлива можно вывести на экран мультимедийной или навигационной системы.

Компоненты системы

- ① Экран навигационной или мультимедийной системы
- ② Кнопка "MENU"



Отображение экрана

- 1 Нажмите кнопку "MENU" для отображения экрана "Меню".
- 2 Выберите пункт "Информация" на экране "Меню".

Расход топлива

■ Информация о поездке

Если отображается экран, отличный от экрана "Информация о поездке", выберите пункт "Информация о поездке".

- ① Расход топлива за последние 15 минут
- ② Текущий расход топлива
- ③ Сброс данных по расходу топлива
- ④ Средняя скорость автомобиля с момента последнего запуска двигателя
- ⑤ Время, прошедшее с момента последнего запуска двигателя
- ⑥ Запас хода



*: При наличии

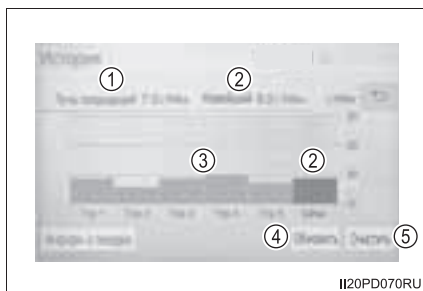
Значения среднего расхода топлива за последние 15 минут разделяются цветом на предыдущие средние значения и средние значения, полученные с момента последней установки переключателя двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска). Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

Эти иллюстрации представлены только в качестве примеров и могут несколько отличаться от реальных условий.

■ История

Если отображается экран, отличный от экрана “История”, выберите пункт “История”.

- ① Минимальный зафиксированный расход топлива
- ② Последние данные о расходе топлива
- ③ Предыдущее значение расхода топлива
- ④ Обновление последних данных о расходе топлива
- ⑤ Сброс данных истории



Данные о среднем расходе топлива разделяются на данные о среднем расходе топлива в предыдущие периоды времени и на данные о среднем расходе топлива с момента последнего обновления данных и выделяются разным цветом. Отображаемое значение среднего расхода топлива является ориентировочным.

Изображение представлено только в качестве примера и может несколько отличаться от реальных условий.

■ Обновление данных истории

Выполните обновление последних данных о расходе топлива, выбрав “Обновить”, чтобы начать новое измерение текущего расхода топлива.

■ Сброс данных

Выбор “Очистить” на экране расхода топлива приведет к сбросу данных о расходе топлива.

■ Запас хода

Показывает расчетное максимальное расстояние, которое автомобиль может проехать на топливе, имеющемся в баке.

Это расстояние определяется на основании среднего расхода топлива. Поэтому фактическое расстояние, которое может проехать автомобиль, может отличаться от отображаемого на дисплее.

Управление каждым из компонентов

3

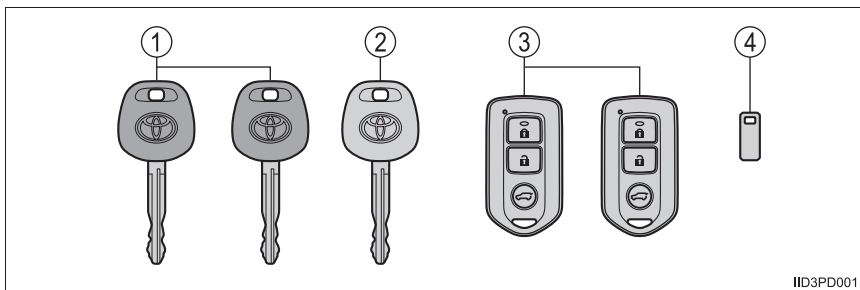
- 3-1. Информация о ключах**
 - Ключи 176
- 3-2. Открывание, закрывание и запираение дверей**
 - Боковые двери..... 185
 - Дверь багажного отделения 196
 - Стеклянный люк 202
 - Интеллектуальная система входа и запуска 208
- 3-3. Регулировка сидений**
 - Передние сиденья..... 252
 - Задние сиденья 255
 - Память положений водителя 269
 - Подголовники..... 273
- 3-4. Регулировка рулевого колеса и зеркал**
 - Рулевое колесо 276
 - Внутреннее зеркало заднего вида..... 279
 - Наружные зеркала заднего вида..... 281
- 3-5. Открывание и закрывание окон и люка**
 - Окна с электрическими стеклоподъемниками..... 286
 - Люк 291

Ключи

Ключи

К автомобилю прилагаются перечисленные ниже ключи.

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип А)



IID3PD001

- ① Мастер-ключи
- ② Ключ для парковщика
- ③ Органы беспроводного дистанционного управления
Выполняют функцию дистанционного беспроводного управления
- ④ Бирка с номером ключа

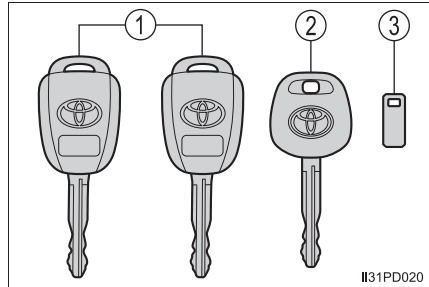
▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип В)

① Мастер-ключи

Выполняют функцию дистанционного беспроводного управления

② Ключ для парковщика

③ Бирка с номером ключа



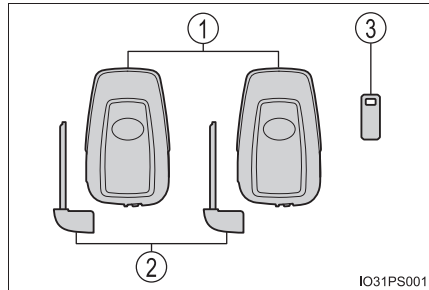
▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

① Электронные ключи

- Управление интеллектуальной системой входа и запуска (→стр. 208)
- Выполняют функцию дистанционного беспроводного управления

② Механические ключи

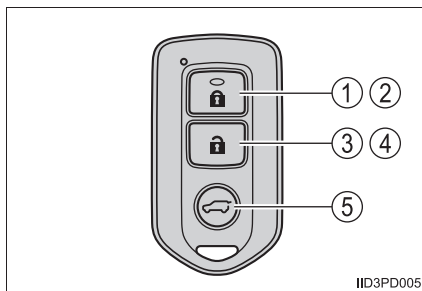
③ Бирка с номером ключа



Беспроводное дистанционное управление

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип А)

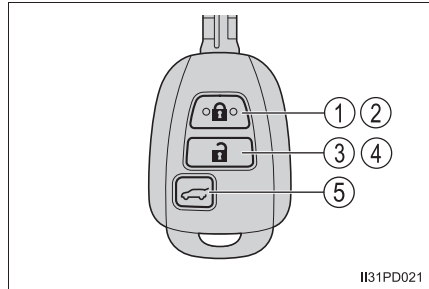
- ① Запирание дверей (→стр. 185)
- ② Закрывание окон и люка (при наличии)* (→стр. 185)
- ③ Отпирание дверей (→стр. 185)
- ④ Открывание окон и люка (при наличии)* (→стр. 185)
- ⑤ Открытие стеклянного люка (→стр. 202)



*: Эти параметры следует настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

► Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип В)

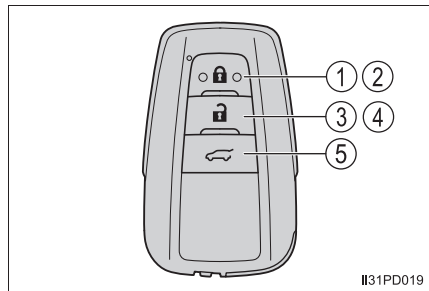
- ① Запирание дверей (→стр. 185)
- ② Закрывание окон и люка (при наличии)* (→стр. 185)
- ③ Отпирание дверей (→стр. 185)
- ④ Открывание окон и люка (при наличии)* (→стр. 185)
- ⑤ Открывание стеклянного люка (автомобили со стеклянным люком) (→стр. 202)



*: Эти параметры следует настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

► Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

- ① Запирание дверей (→стр. 185)
- ② Закрывание окон и люка (при наличии)* (→стр. 185)
- ③ Отпирание дверей (→стр. 185)
- ④ Открывание окон и люка (при наличии)* (→стр. 185)
- ⑤ Открывание стеклянного люка (автомобили со стеклянным люком) (→стр. 202)

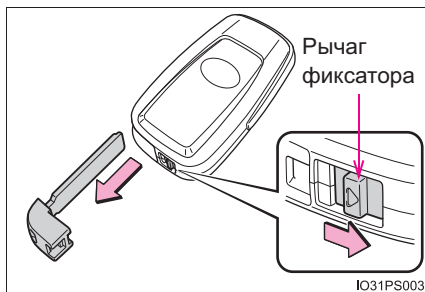


*: Эти параметры следует настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Использование механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Для извлечения механического ключа сдвиньте рычаг фиксатора и извлеките ключ.

Механический ключ можно вставить только в одной ориентации, так как канавки расположены только на одной стороне ключа. Если ключ не вставляется в цилиндр замка, переверните ключ и снова попробуйте вставить его.



После использования механического ключа уберите его в электронный ключ. Носите механический ключ вместе с электронным. Если разряжен элемент питания электронного ключа или неправильно работает система входа, потребуется механический ключ. (→стр. 860)

■ Если необходимо оставить ключ от автомобиля дежурному по стоянке

Заприте при необходимости перчаточный ящик. (→стр. 639)

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Оставьте мастер-ключ у себя, а дежурному отдайте ключ для парковщика.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Оставьте механический ключ у себя, а дежурному отдайте только электронный ключ.

■ Если утеряны ключи от автомобиля/пульт дистанционного управления

▶ Ключи

Новые оригинальные ключи могут быть изготовлены авторизованным ритейлером Toyota или ремонтной мастерской Toyota либо надежной ремонтной мастерской, при помощи мастер-ключа (без интеллектуальной системы входа и запуска) или другого ключа (с интеллектуальной системой входа и запуска) и номера ключа, выбитого на бирке. Храните бирку в надежном месте, например в бумажнике, но не в автомобиле.

▶ Беспроводное дистанционное управление (при наличии)

Новый оригинальный пульт беспроводного дистанционного управления можно приобрести и запрограммировать у авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. Если пульт дистанционного управления утерян и Вы хотите запрограммировать новый пульт, принесите второй имеющийся у Вас пульт дистанционного управления.

■ В салоне самолета

Если Вы берете ключ с функцией беспроводного дистанционного управления с собой в самолет, не нажимайте на нем кнопки, находясь в салоне самолета. Если Вы положили ключ в сумку и т.п., убедитесь в том, что кнопки не будут нажаты случайно. Нажатие кнопки может привести к излучению ключом радиоволн, которые могут создавать помехи оборудованию самолета.

■ Разрядка элемента питания ключа

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Если функция беспроводного дистанционного управления не работает, может быть разряжен элемент питания. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 755)

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

● Стандартный срок службы элемента питания составляет 1–2 года.

● При снижении заряда элемента питания при выключении двигателя в салоне звучит тревожный сигнал. (→стр. 811)

● Поскольку электронный ключ постоянно принимает радиоволны, элемент питания разряжается, даже если электронный ключ не используется. Ниже приведены признаки, указывающие на то, что элемент питания электронного ключа может быть разряжен. При необходимости замените элемент питания. (→стр. 755)

- Интеллектуальная система входа и запуска или функция беспроводного дистанционного управления не работает.
- Уменьшается поле обнаружения.
- Светодиодный индикатор на ключе не загорается.

Элемент питания можно заменить самостоятельно (→стр. 755). Однако, поскольку существует опасность повреждения электронного ключа, замену рекомендуется производить у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

● Чтобы элемент питания ключа не разряжался, когда электронный ключ не используется в течение длительного периода времени, установите электронный ключ в режим экономии энергии элемента питания. (→стр. 211)

● Во избежание ухудшения эффективности работы не оставляйте электронный ключ в радиусе 1 м от перечисленных ниже электронных устройств, генерирующих магнитное поле:

- Телевизоры
- Персональные компьютеры
- Мобильные телефоны, беспроводные телефоны и устройства зарядки аккумуляторов
- Заряжаемые мобильные телефоны или беспроводные телефоны
- Настольные лампы
- Индукционные плиты

■ **Если отображается сообщение о состоянии электронного ключа или режиме переключателя двигателя**

Для предотвращения оставления электронного ключа в салоне автомобиля, покидания автомобиля без перевода переключателя двигателя в положение выключения или забирания пассажирами ключа из автомобиля и т.п. на многофункциональном дисплее может отобразиться сообщение, напоминающее пользователю проверить состояние электронного ключа или режим переключателя двигателя. В этих случаях немедленно следуйте инструкциям на экране.

■ **Замена элемента питания электронного ключа**

→стр. 755

■ **Проверка количества зарегистрированных ключей**

Можно проверить количество ключей, уже зарегистрированных в автомобиле. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Если используется неправильный ключ**

Для некоторых моделей: Цилиндр замка свободно вращается для изоляции внутреннего механизма.

■ Сертификация системы беспроводного дистанционного управления

► Для автомобилей, продаваемых на Украине

приёмник:	модель :	13BDR
передатчик:	модель :	12BDS
	смугу радіочастот:	433.92 МГц
	максимальну потужність випромінювання (ERP):	0.03 мВт

виробник : DENSO CORPORATION

адреса : 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

справжнім DENSO CORPORATION заявляю, що тип радіообладнання відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения ключа**

- Не допускайте падения ключей, не подвергайте их сильным ударам и не изгибайте их.
- Не подвергайте ключи длительному воздействию высоких температур.
- Не допускайте намокания ключей и не мойте их в ультразвуковой мойке и т.п.
- Не прикрепляйте ключи к металлическим или намагниченным предметам, а также не кладите ключи рядом с такими предметами.
- Не разбирайте ключи.
- Не наклеивайте наклейки и т.п. на поверхность электронного ключа.
- Не кладите ключи рядом с предметами, генерирующими магнитные поля, такими как телевизоры, аудиосистемы и индукционные плиты.
- Не кладите ключи рядом с медицинским электрическим оборудованием, таким как оборудование для низкочастотной терапии или оборудование для УВЧ-терапии, и не проходите медицинское обследование с ключами, находящимися вблизи Вашего тела.

■ Если электронный ключ находится при себе (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Не подносите электронный ключ ближе чем на 10 см к включенным электроприборам. Радиоволны, излучаемые электроприборами, находящимися в радиусе 10 см от электронного ключа, могут вызвать помехи, что приведет к неправильной работе ключа.

■ В случае неисправности интеллектуальной системы входа и запуска либо других проблем, связанных с ключом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Произведите осмотр автомобиля и всех его электронных ключей, у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Если электронный ключ утерян (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

При утере электронного ключа от автомобиля риск кражи автомобиля значительно возрастает. Немедленно обратитесь со всеми оставшимися электронными ключами, предоставленными Вам с автомобилем, к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Боковые двери

Автомобиль можно отпереть и запереть с помощью функции входа, беспроводного дистанционного управления, ключа или переключателя блокировки двери.

Запираение и отпираение дверей снаружи

◆ Интеллектуальная система входа и запуска (при наличии)

Поднесите электронный ключ для включения этой функции.

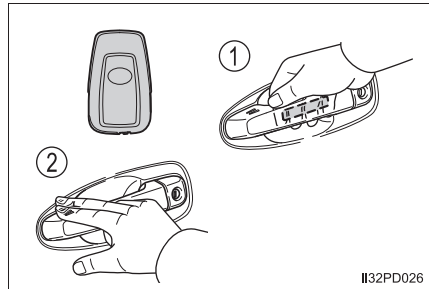
- ① Для того чтобы отпереть двери, возьмитесь за ручку передней двери.

Обязательно коснитесь датчика с обратной стороны ручки.

После запираения дверей их нельзя отпереть в течение 3 секунд.

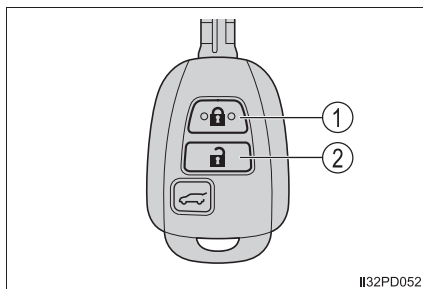
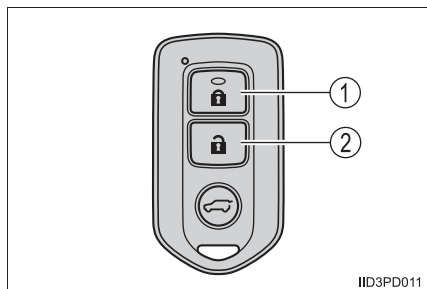
- ② Коснитесь датчика запираения (обозначен на верхней или нижней части ручки передней двери) для запираения дверей.

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

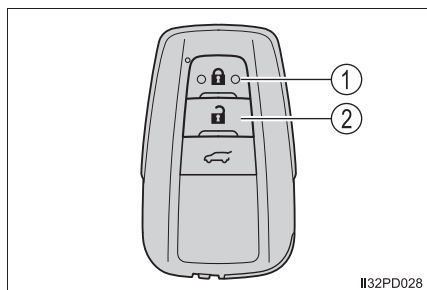


◆ Беспроводное дистанционное управление

- | | | | |
|---|-------------|---|-------------|
| ▶ Автомобили интеллектуальной входа и запуска (тип А) | без системы | ▶ Автомобили интеллектуальной входа и запуска (тип В) | без системы |
|---|-------------|---|-------------|



- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска



① Запираение всех дверей

Нажмите и удерживайте, чтобы закрыть окна и люк (при наличии).*

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

② Отпираение всех дверей

Нажмите и удерживайте, чтобы открыть окна и люк (при наличии).*

*: Эти параметры следует настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

◆ Ключ

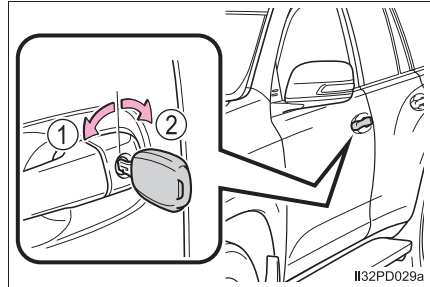
- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

① Запирание всех дверей

Поверните и удерживайте, чтобы закрыть окна и люк (при наличии).*

② Отпирание всех дверей

Поверните и удерживайте, чтобы открыть окна и люк (при наличии).*



*: Эти параметры следует настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Двери можно также запереть и отпереть с помощью механического ключа. (→стр. 860)

■ Сигналы работы

Двери: подается звуковой сигнал (при наличии) и мигают индикаторы аварийной сигнализации, указывая на то, что двери были заперты/отперты (заперты: один раз; отперты: дважды).

Окна и люк (при наличии): во время перемещения окон и люка подается звуковой сигнал.

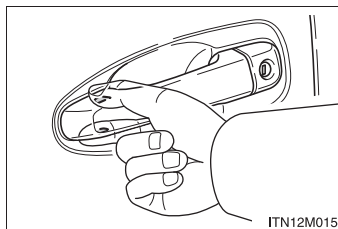
■ Функция защиты

Если не открыть дверь или стеклянный люк в течение приблизительно 30 секунд после отпирания автомобиля, то функция защиты автоматически запирает автомобиль.

- **Когда дверь не может быть заперта датчиком запираения, расположенным на верхней части ручки двери (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

Если дверь не запирается даже при касании верхней области датчика, попробуйте одновременно коснуться как верхней, так и нижней областей датчика.

Если на руках перчатки, снимите их.



- **Сигнал незакрытой двери**

Если дверь и/или стеклянный люк закрыты не полностью, то при попытке запереть их в течение 5 секунд звучит непрерывный сигнал. Полностью закройте дверь и/или стеклянный люк, чтобы остановить звуковой сигнал, и запирайте автомобиль еще раз.

- **Активация охранной системы (при наличии)**

Запираение дверей приведет к включению охранной системы. (→стр. 132)

- **Если интеллектуальная система входа и запуска или функция беспроводного дистанционного управления работает неверно (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

- Используйте механический ключ для запираения и отпираения дверей. (→стр. 860)
- Замените элемент питания новым, если его заряд исчерпан. (→стр. 755)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **При закрывании окон или люка с помощью пульта дистанционного управления**

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь в том, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют закрыванию окон или люка.
- Для предотвращения непреднамеренного срабатывания окон и люка с электроприводом не позволяйте маленьким детям держать и использовать пульт дистанционного управления.

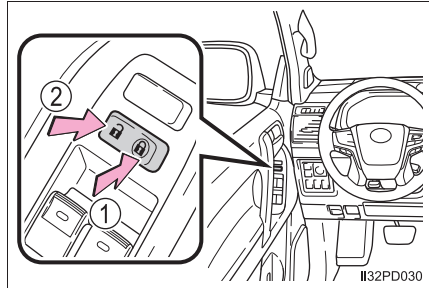
- **Функция защиты от заземления**

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от заземления путем заземления какой-либо части тела.
- Функция защиты от заземления может не активироваться, если окно или люк почти полностью закрыты.

Запираение и отпираение дверей изнутри

◆ Переключатель запираения дверей

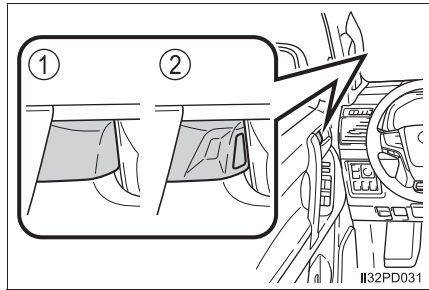
- ① Запираение всех дверей
- ② Отпираение всех дверей



◆ Внутренняя кнопка блокировки двери

- ① Запираение двери
- ② Отпираение двери

Дверь водителя и дверь переднего пассажира (только для некоторых моделей) можно открыть, потянув за внутреннюю ручку, даже если кнопка блокировки двери находится в положении блокировки.



Запирание передних дверей снаружи без ключа

1 Переместите внутреннюю кнопку блокировки двери в положение блокировки.

2 Закройте дверь, потянув при этом за ее ручку.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Дверь не может быть заперта, если в переключатель двигателя вставлен ключ.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Дверь не может быть заблокирована, если переключатель двигателя установлен в режим ACCESSORY или IGNITION ON либо если внутри автомобиля находится электронный ключ. Однако ключ может быть не распознан, и дверь может запереться.

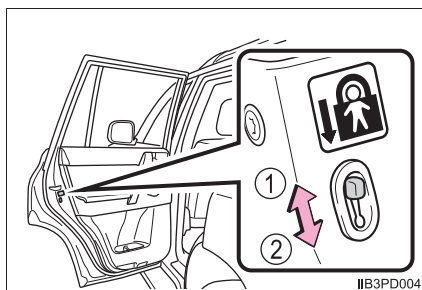
Блокировка задней двери в целях безопасности детей (модели с 5 дверьми)

При включении блокировки эту дверь нельзя открыть изнутри.

1 Разблокировка

2 Блокировка

Эта блокировка служит для того, чтобы дети не могли открыть задние двери. Для блокировки обеих задних дверей переведите переключатели блокировки вниз.



Системы автоматического запираения и отпираения дверей (при наличии)



Следующие функции можно установить или отменить:

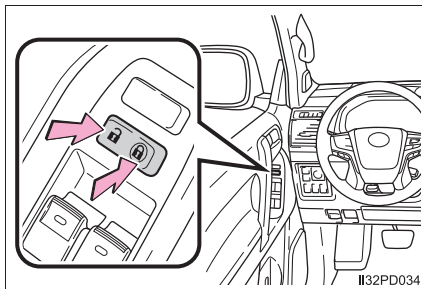
Функция	Операции
Функция связи запираения дверей со скоростью*	Все двери автоматически запираются при скорости автомобиля приблизительно 20 км/ч или выше.
Функция связи запираения дверей с положением рычага управления трансмиссией*	Перевод рычага управления трансмиссией из положения Р запирает все двери.
Функция связи отпираения дверей с положением рычага управления коробкой передач*	Перевод рычага управления коробкой передач в положение Р отпирает все двери.
Функция связи отпираения дверей с водительской дверью	Все двери отпираются, когда водительская дверь открыта в течение 45 секунд после перевода переключателя двигателя в состояние выключения.

*: Автомобили с автоматической коробкой передач

■ Установка и отмена функций





Для установки и отмены функции выполните следующие действия.

- 1 Закройте все двери и переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON. (Выполните шаг 2 в течение 20 секунд.)
- 2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение Р или N, нажмите переключатель запираения водительской двери ( или ) и удерживайте его нажатым в течение 5 секунд, затем отпустите.



Между положениями рычага управления коробкой передач и переключателя и устанавливаемой функцией имеется следующее соответствие (см. таблицу).

Для отмены функции выполните ту же процедуру.




Функция	Положение рычага управления трансмиссией	Положение переключателя запираения двери водителя
Функция связи запираения дверей с положением рычага управления трансмиссией*	P	
Функция связи отпираения дверей с положением рычага управления трансмиссией*		
Функция связи запираения дверей со скоростью	N	
Функция связи отпираения дверей с водительской дверью		

*: Автомобили с автоматической коробкой передач



По завершении операции установки или отмены все двери запираются, затем отпираются.


■ Изменение настройки функции отпирания дверей (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Можно указать двери, которые отпирает функция входа с помощью пульта дистанционного управления.

- 1 Выключите переключатель двигателя.
- 2 Отключите датчик вторжения и датчик наклона для предотвращения непреднамеренного включения сигнализации во время изменения параметров. (→стр. 135)
- 3 Когда индикатор на ключе отключен, нажмите и удерживайте кнопку  или  (при наличии) в течение примерно 5 секунд, одновременно нажимая на кнопку  ключа.

Как показано ниже, настройка меняется каждый раз при выполнении операции. (Для продолжения изменения настройки отпустите кнопки, подождите 5 секунд и повторите шаг 3.)

Многофункциональный дисплей	Функция отпирания	Звуковой сигнал
 (Автомобили с левым рулем)	При использовании ручки двери водителя отпирается только дверь водителя.	Снаружи: трехкратный звуковой сигнал Внутри: один сигнал
 (Автомобили с правым рулем)	При использовании ручки передней пассажирской двери отпираются все двери.	
	При использовании ручки любой двери отпираются все двери.	Снаружи: Двукратный звуковой сигнал Внутри: один сигнал

Для автомобилей, оснащенных охранной системой: для предотвращения непреднамеренного срабатывания сигнализации отойдите от двери при помощи беспроводного дистанционного управления и один раз откройте и закройте дверь после изменения настроек. (Если дверь или стеклянный люк не открывается в течение 30 секунд после нажатия кнопки  , двери вновь будут заперты и охранный режим будет включен автоматически.)

При срабатывании сигнализации немедленно выключите ее. (→стр. 132)

■ Система отпирания дверей при ударе

Когда автомобиль испытывает сильный удар, все двери отпираются. Однако в зависимости от силы удара или типа аварии система может не сработать.

■ Условия, влияющие на работу интеллектуальной системы входа и запуска или пульт беспроводного дистанционного управления

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

В приведенных ниже ситуациях пульт дистанционного управления может не работать надлежащим образом.

- Рядом с телевышкой, радиостанцией, электростанцией, аэропортом и в других местах, где возможен сильный уровень радиоволн
- При наличии у Вас портативного радиоприемника, сотового телефона или иных беспроводных устройств связи
- Если рядом находятся несколько дистанционных ключей
- Если дистанционный ключ касается металлического предмета или находится под ним
- Если рядом используется беспроводной ключ (генерирующий радиоволны)
- Если дистанционный ключ оставили рядом с электронным оборудованием, например компьютером

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

→стр. 212

■ Персональная настройка

Настройки можно изменить (например, для функции отпирания с помощью ключа).

(Настраиваемые функции: →стр. 917)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Чтобы избежать аварии**

При вождении автомобиля соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к тому, что дверь откроется и пассажир выпадет, что, в свою очередь, может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

● Убедитесь, что все двери закрыты надлежащим образом.

● Не тяните за внутренние ручки дверей во время движения.

Будьте особенно осторожны с передними дверьми, так как они могут быть открыты изнутри даже в том случае, если кнопка блокировки дверей находится в положении блокировки.

● Если на сиденье второго ряда сидят дети, включите защитное устройство запираения задней двери.

■ При открывании или закрывании двери

Проверьте обстановку снаружи автомобиля – не стоит ли автомобиль на уклоне, достаточно ли места для открытия двери, нет ли сильного ветра. Открывая или закрывая дверь, крепко держите ее ручку, чтобы быть готовым к любым непредвиденным движениям.

■ При использовании пульта беспроводного дистанционного управления для управления люком или окнами с электроприводом стеклоподъемников (при наличии)

Окна с электроприводом или люк можно открывать/закрывать, только убедившись, что никто из пассажиров не рискует быть прищемленным окном или люком. Кроме того, не позволяйте детям пользоваться пультом дистанционного управления. Иначе дети и другие пассажиры могут быть прищемлены окном с электроприводом или люком.

Дверь багажного отделения

Дверь багажного отделения можно запирают/отпирают и открывают в соответствии со следующими процедурами.

Запирание и отпирание двери багажного отделения снаружи

◆ Интеллектуальная система входа и запуска (при наличии)

Поднесите электронный ключ для включения этой функции.

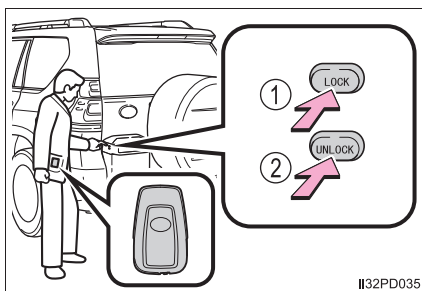
- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения

① Запирание всех дверей

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

② Отпирание всех дверей

После запирания дверей их нельзя отпереть в течение 3 секунд.



II32PD035

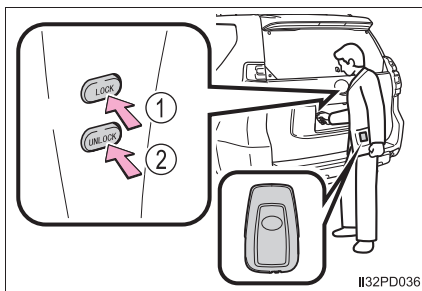
- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом

① Запирание всех дверей

Убедитесь в том, что дверь надежно заперта.

② Отпирание всех дверей

После запирания дверей их нельзя отпереть в течение 3 секунд.



II32PD036

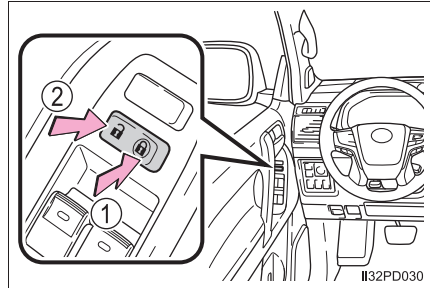
◆ Беспроводное дистанционное управление

→стр. 186

Запираение и отпираение двери багажного отделения изнутри

◆ Переключатель блокировки двери

- ① Запираение всех дверей
- ② Отпираение всех дверей

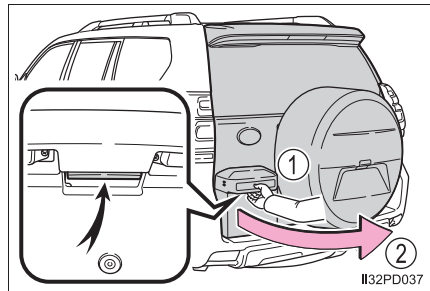


Открывание двери багажного отделения снаружи

- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения

- ① Потяните за ручку
- ② Откройте дверь багажного отделения

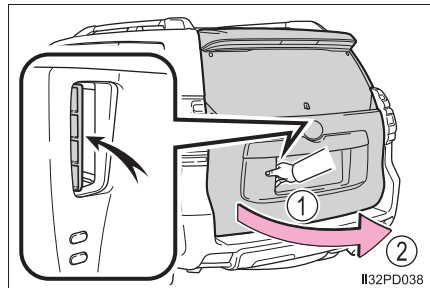
Дверь багажного отделения можно оставить открытой в требуемом положении.



- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом

- ① Потяните за ручку
- ② Откройте дверь багажного отделения

Дверь багажного отделения можно оставить открытой в требуемом положении.

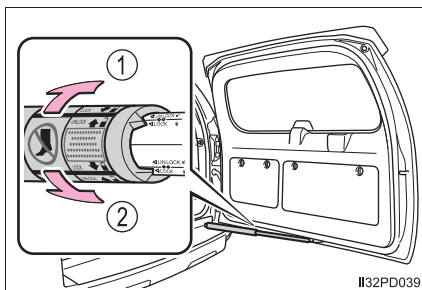


При открытой двери багажного отделения

- ① Освобождение стопора двери багажного отделения
- ② Фиксация стопора двери багажного отделения

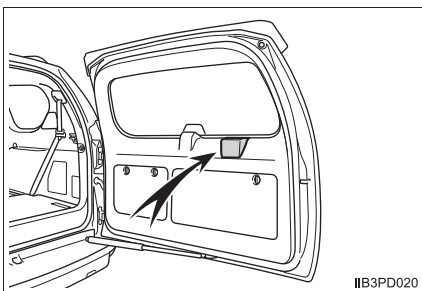
Стопор двери багажного отделения функционирует, только когда дверь багажного отделения полностью открыта.

При закрывании двери багажного отделения проверьте, что стопор двери багажного отделения разблокирован.



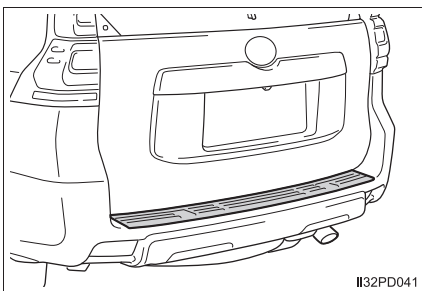
При закрывании двери багажного отделения

Закройте дверь багажного отделения за ручку и обязательно нажмите на дверь багажного отделения снаружи, чтобы закрыть ее.



Задний бампер со ступенькой

Задний бампер защищает заднюю часть автомобиля и упрощает погрузку.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во время движения**

- Во время движения держите дверь багажного отделения закрытой. Если оставить дверь багажного отделения открытой, во время движения она может задеть за окружающие предметы или неожиданно выпасть багаж, что может привести к аварии. Кроме того, возможно попадание в салон выхлопных газов, что может привести к смерти или тяжелым последствиям для здоровья. Перед началом движения обязательно закрывайте дверь багажного отделения.
- Перед началом движения убедитесь, что дверь багажного отделения полностью закрыта. Если дверь багажного отделения закрыта не до конца, она может неожиданно открыться во время движения и стать причиной аварии.
- Никогда не позволяйте никому сидеть в багажном отделении. В случае внезапного торможения, внезапной смены направления движения или столкновения эти люди могут погибнуть или получить тяжелые травмы.

■ Если в автомобиле находятся дети

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не позволяйте детям играть в багажном отделении. Если ребенок случайно закроется в багажном отделении, он может получить тепловой удар или другие травмы.
- Не разрешайте детям открывать и закрывать дверь багажного отделения. Дверь багажного отделения может неожиданно переместиться и прищемить руки, голову или шею ребенка.

■ Обращение с дверью багажного отделения

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

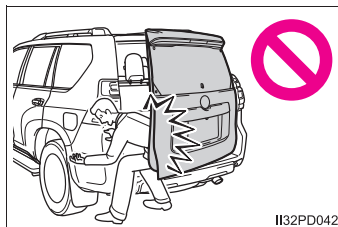
В противном случае можно прищемить какие-нибудь части тела и получить тяжелую травму вплоть до смертельного исхода.

- Открывая или закрывая дверь багажного отделения, тщательно проверьте, нет ли каких-либо помех.
- Если рядом находятся люди, убедитесь в их безопасности и предупредите их о том, что собираетесь открывать или закрывать дверь багажного отделения.
- Будьте осторожны, открывая или закрывая дверь багажного отделения в ветреную погоду, так как сильный ветер может резко переместить дверь.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Обращение с дверью багажного отделения

- Если стопор двери багажного отделения не зафиксирован, она может внезапно запереться. На уклоне дверь багажного отделения труднее открывать и закрывать, чем на горизонтальной поверхности, поэтому следите, чтобы она неожиданно не открылась или не закрылась сама по себе. Перед использованием багажного отделения убедитесь, что стопор двери багажного отделения надежно зафиксирован.



II32PD042

- Если даже стопор двери багажного отделения надежно зафиксирован, он может разблокироваться и дверь багажного отделения может закрыться, если к ней приложена излишняя сила, например во время сильного порыва ветра. Будьте особенно внимательны во избежание защемления частей тела.

- Закрывая дверь багажного отделения, будьте особенно внимательны, чтобы не прищемить пальцы и другие части тела.

- Закрывая дверь багажного отделения, слегка нажмите на ее наружную поверхность. Если для полного закрывания двери багажного отделения использовать ее ручку, можно прищемить руки.



II32PD043

- Не тяните за упор двери багажного отделения, чтобы закрыть ее, и не опирайтесь на упор двери багажного отделения.

В противном случае можно прищемить руки или повредить упор двери багажного отделения, что приведет к несчастному случаю.

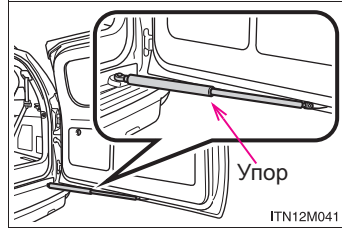
- Если к двери багажного отделения прикреплен держатель велосипеда или подобный тяжелый предмет, открытая дверь может захлопнуться, прищемив руки, голову или шею человека и причинив травму. При установке на дверь багажного отделения аксессуаров рекомендуется использовать оригинальные детали Toyota.

**ВНИМАНИЕ!****■ Упор двери багажного отделения**

Дверь багажного отделения оснащена упором, удерживающим ее на месте. Соблюдайте следующие меры предосторожности.

В противном случае упор может быть поврежден и перестанет работать.

- Не устанавливайте на дверь багажного отделения никакие аксессуары, кроме оригинальных деталей Toyota.
- Не опирайтесь, не залезайте на упор, не кладите на него багаж и не прикладываете к нему боковых усилий.



Стекланный люк*

Стекланный люк можно открыть при помощи кнопки открывания или функции беспроводного дистанционного управления.

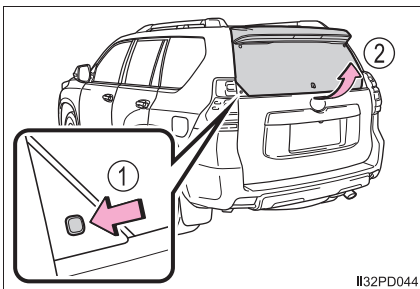
Открывание стекланныго люка

◆ Кнопка открывания стекланныго люка

① Чтобы открыть стекланный люк, нажмите эту кнопку.

② Поднять

Стекланный люк нельзя открыть, когда дверь багажного отделения заперта. Прежде чем открывать стекланный люк, отпирите дверь багажного отделения. (→стр. 196)

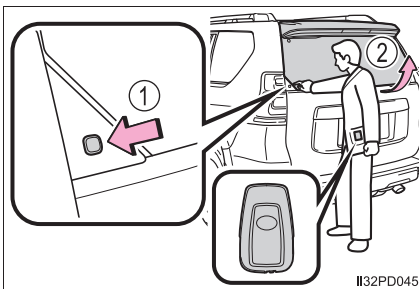


◆ Интеллектуальная система входа и запуска (при наличии)

① Держа в руке электронный ключ, нажмите кнопку, чтобы поднять стекланный люк.

② Поднять

Стекланный люк можно открыть, даже когда дверь багажного отделения заперта.

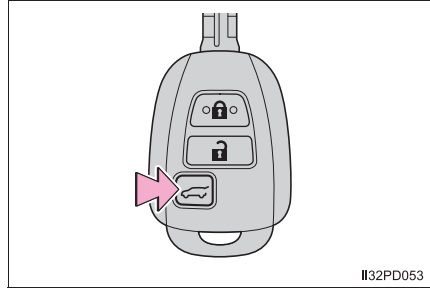


*: При наличии

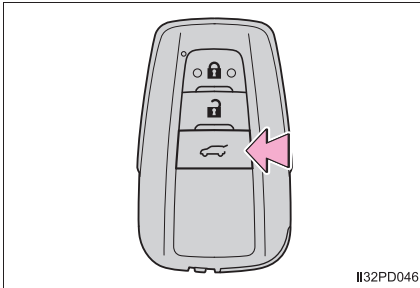
◆ Беспроводное дистанционное управление

Чтобы открыть стеклянный люк, нажмите эту кнопку и удерживайте ее нажатой. Стеклянный люк поднимется.

- ▶ Автомобили интеллектуальной входа и запуска (тип А)
- без системы
- ▶ Автомобили интеллектуальной входа и запуска (тип В)
- без системы



- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска



■ При открывании стеклянного люка

- Открывайте стеклянный люк медленно и осторожно.
- При закрытой двери багажного отделения нажмите кнопку открывания стеклянного люка или используйте пульт беспроводного дистанционного управления.

■ Рабочие сигналы (при открывании при помощи пульта беспроводного дистанционного управления)

Подается один звуковой сигнал (при наличии), указывая на то, что стеклянный люк открыт.

■ Открывание стеклянного люка во время работы стеклоочистителя заднего стекла

Стеклоочиститель заднего стекла перестанет перемещаться. Его работа возобновится после закрывания стеклянного люка.

■ После закрывания стеклянного люка

Проверьте, что стеклянный люк надежно закрыт. Если он закрыт неплотно, стеклоочиститель и омыватель заднего стекла не будут работать правильно.

■ Сигнал незакрытой двери

Если дверь закрыта не полностью, то при попытке запереть дверь и/или стеклянный люк в течение 5 секунд звучит непрерывный сигнал. Полностью закройте дверь и/или стеклянный люк, чтобы остановить звуковой сигнал, и запирайте автомобиль еще раз.

■ Функция предотвращения запираания стеклянного люка, когда электронный ключ находится в салоне автомобиля (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Когда заперты все двери, а электронный ключ находится в багажном отделении, при закрывании стеклянного люка прозвучит сигнал тревоги.
В этом случае стеклянный люк можно открыть при помощи функции входа.
- Даже когда запасной электронный ключ находится в багажном отделении, а все двери заперты, может быть активирована функция предотвращения несанкционированного пользования ключом и открыт стеклянный люк. В целях предотвращения кражи покидая автомобиль, забирайте с собой все электронные ключи.
- Даже когда электронный ключ находится в багажном отделении, а все двери заперты, ключ может быть не обнаружен в зависимости от конкретного места его нахождения и окружающих радиоволн. В этом случае функция предотвращения несанкционированного пользования ключом не может быть активирована, вследствие чего двери будут заперты после закрывания стеклянного люка. Перед закрыванием стеклянного люка проверьте, где находится ключ.
- Если Вы хотите запереть запасной электронный ключ в автомобиле, не открывайте и не закрывайте стеклянный люк после запираания всех дверей. В этом случае функция предотвращения запираания ключа может помочь открыть стеклянный люк и риск кражи автомобиля значительно возрастет.

■ Персональная настройка

Операцию открывания стеклянного люка можно изменить.
(Персонально настраиваемые функции: →стр. 917)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время движения

- Во время движения держите стеклянный люк закрытым.
Если оставить стеклянный люк открытым, во время движения он может задеть за окружающие предметы или может неожиданно выпасть багаж, что может привести к аварии.
Кроме того, возможно попадание в салон выхлопных газов, что может привести к смерти или тяжелым последствиям для здоровья. Перед началом движения обязательно закрывайте стеклянный люк.
- Перед началом движения убедитесь, что стеклянный люк полностью закрыт. Если стеклянный люк закрыт не до конца, он может неожиданно открыться во время движения и стать причиной аварии.

■ Если в автомобиле находятся дети

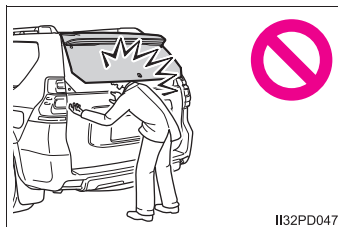
Не разрешайте детям открывать и закрывать стеклянный люк. Стеклянный люк может неожиданно закрыться и прищемить руки, голову или шею ребенка.

■ Управление стеклянным люком

- Соблюдайте следующие меры предосторожности.
В противном случае можно прищемить какие-нибудь части тела и получить тяжелую травму вплоть до смертельного исхода.
- Перед тем как открывать стеклянный люк, уберите с него тяжести, например снег и лед. В противном случае после открытия стеклянного люка он может внезапно снова закрыться.
 - Открывая или закрывая стеклянный люк, тщательно проверьте, нет ли рядом каких-либо помех.
 - Если рядом находятся люди, убедитесь в их безопасности и предупредите их о том, что собираетесь открывать или закрывать стеклянный люк.
 - Будьте осторожны, открывая или закрывая стеклянный люк в ветреную погоду, так как он может резко сдвинуться из-за порыва ветра.

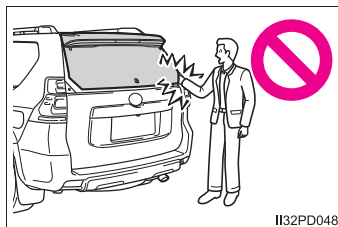
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Управление стеклянным люком**

● Если стеклянный люк открыт не полностью, он может закрыться. На уклоне стеклянный люк труднее открывать и закрывать, чем на горизонтальной поверхности, поэтому следите, чтобы стеклянный люк неожиданно не открылся или не закрылся сам по себе. Перед использованием багажного отделения убедитесь, что стеклянный люк полностью открыт и надежно зафиксирован.



● Закрывая стеклянный люк, будьте особенно внимательны, чтобы не прищемить пальцы.

● Закрывая стеклянный люк, обязательно слегка нажмите на его наружную поверхность.



● Не тяните за упор стеклянного люка, чтобы закрыть его, и не опирайтесь на него.

В противном случае можно прищемить руки или повредить упор стеклянного люка, что приведет к несчастному случаю.

● Не устанавливайте на стеклянный люк никакие аксессуары, кроме оригинальных деталей Toyota. Дополнительный вес на стеклянном люке может привести к захлопыванию стеклянного люка после его открывания.

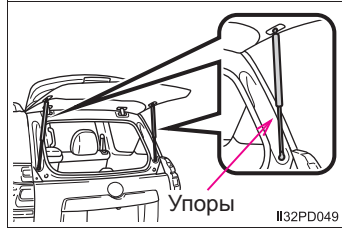
⚠ ВНИМАНИЕ!**■ Упоры стеклянного люка**

Стеклянный люк оснащен упорами, удерживающими его на месте.

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

В противном случае упор может быть поврежден и перестанет работать.

- Не закрепляйте на штоке упора никакие посторонние предметы, такие как наклейки, пластиковые листы или клейкие материалы.
- Не дотрагивайтесь до штока упора перчатками или другими предметами из ткани.
- Не устанавливайте на стеклянный люк никакие аксессуары, кроме оригинальных деталей Toyota.
- Не кладите на упор руки или ноги и не прикладывайте к ним боковых усилий.



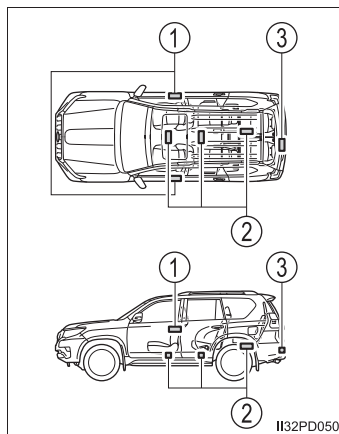
Интеллектуальная система входа и запуска*

Указанные ниже действия можно будет выполнить, просто имея ключ при себе, например в кармане. Водитель должен всегда иметь при себе электронный ключ.

- Запираение и отпираение боковых дверей (→стр. 185)
- Запираение и отпираение двери багажного отделения (→стр. 196)
- Открывание стеклянного люка (→стр. 202)
- Запуск двигателя (→стр. 332)

■ Размещение антенн

- ① Антенны, находящиеся снаружи салона
- ② Антенны, находящиеся внутри салона
- ③ Антенна, находящаяся снаружи багажного отделения

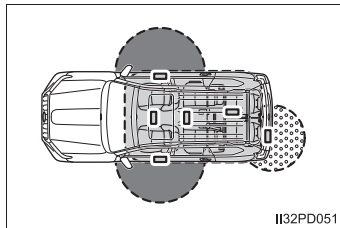


*: При наличии

■ Эффективный радиус действия (зона, в которой распознается электронный ключ)

● При запираении или отпираении дверей

Управление системой возможно, когда электронный ключ находится не далее 0,7 м от наружной ручки любой из передних дверей. (Управляются только двери, обнаружившие ключ.)



● При открывании стеклянного люка (при наличии) и запираении или отпираении двери багажного отделения

Управление системой возможно, когда электронный ключ находится не далее 0,7 м от ручки двери багажного отделения.

● При запуске двигателя или изменении режимов переключателя двигателя

Управление системой возможно, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.

Автомобили для Великобритании: Система может не работать при открытой двери багажного отделения или стеклянном люке, даже если электронный ключ находится в задней части автомобиля.

■ Звуковые сигналы и предупреждающие индикаторы

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А: Различные наружные и внутренние тревожные сигналы, а также предупреждающие световые сигналы предназначены для предотвращения кражи автомобиля и аварийных ситуаций, возникших в результате неправильно выполненной операции. Примите соответствующие меры в зависимости от того, какая контрольная лампа загорелась. (→стр. 805)

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: различные наружные и внутренние тревожные сигналы, а также предупреждения, отображаемые на многофункциональном дисплее, предназначены для предотвращения кражи автомобиля и аварийных ситуаций, возникших в результате неправильно выполненной операции. Примите соответствующие меры в ответ на предупреждение на многофункциональном дисплее.

В приводимой ниже таблице описаны обстоятельства и корректирующие процедуры для тех ситуаций, когда звучат только тревожные сигналы.

Охранная система	Ситуация	Процедуры по устранению
В салоне звучит один короткий тревожный сигнал, а тревожный сигнал снаружи звучит один раз в течение 5 секунд*1	Предпринята попытка запереть двери с помощью интеллектуальной системы входа и запуска, когда электронный ключ все еще находится в автомобиле.	Заберите ключ из автомобиля и попробуйте запереть двери еще раз.
Сигнал подается снаружи один раз в течение 5 секунд	Сделана попытка запереть автомобиль при открытой двери и/или открытом стеклянном люке.	Закройте все двери и/или стеклянный люк и запирайте все двери опять.
	Произведена попытка закрыть стеклянный люк, когда электронный ключ все еще находится в автомобиле.	Вновь откройте стеклянный люк и заберите электронный ключ из автомобиля.
В салоне продолжительно подаются короткие сигналы	Переключатель двигателя был переведен в режим ACCESSORY при открытой водительской двери (или дверь водителя была открыта, когда переключатель двигателя находился в режиме ACCESSORY).	Переведите переключатель двигателя в состояние выключения и закройте водительскую дверь.
В салоне подается непрерывный сигнал*1, 2	Дверь водителя была открыта, когда рычаг управления коробкой передач находится в любом другом положении, кроме P, а переключатель двигателя не выключен.	Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P.

*1: Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

*2: Автомобили с автоматической коробкой передач



■ Функция экономии энергии аккумуляторной батареи

Включается функция экономии энергии для предотвращения разрядки элемента питания электронного ключа и аккумуляторной батареи автомобиля, когда автомобиль не эксплуатируется в течение длительного времени.

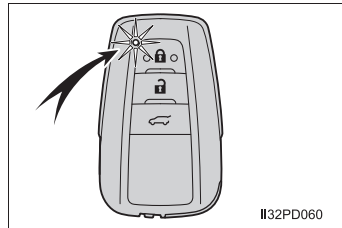
- В перечисленных ниже ситуациях может потребоваться некоторое время, чтобы интеллектуальная система входа и запуска произвела отпирание дверей.
 - Электронный ключ находится в радиусе приблизительно 2 метров от автомобиля не менее 10 мин.
 - Интеллектуальная система входа и запуска не использовалась в течение 5 или более дней.
- Если интеллектуальная система входа и запуска не использовалась в течение 14 или более дней, отпирание дверей, за исключением двери водителя, невозможно. В этом случае, для того чтобы отпереть двери, возьмитесь за ручку двери водителя либо воспользуйтесь пультом беспроводного дистанционного управления или механическим ключом.

■ Функция экономии энергии электронного ключа

При включенном режиме экономии энергии разрядка элемента питания минимизируется путем прекращения приема радиоволн электронным ключом.

Дважды нажмите  , нажимая и удерживая  . Проверьте, что индикатор электронного ключа мигнул 4 раза.

Во время работы режима экономии энергии использование интеллектуальной системы входа и запуска невозможно. Для отмены функции нажмите любую кнопку электронного ключа.



Рекомендуется задать для электронного ключа режим сохранения энергии элемента питания, когда ключ не предполагается использовать в течение длительного периода времени.

■ Условия, влияющие на работу системы

В интеллектуальной системе входа и запуска используются слабые радиоволны. В перечисленных ниже ситуациях возможно нарушение связи между электронным ключом и автомобилем, приводящее к сбоям в работе интеллектуальной системы входа и запуска двигателя, а также к сбоям дистанционного управления и системы иммобилайзера двигателя.

(Способы действий в таких ситуациях: →стр. 860)

- Когда разряжен элемент питания электронного ключа
- Рядом с телевышкой, электростанцией, автозаправочной станцией, радиостанцией, большим дисплеем, аэропортом и в других местах, где возможен высокий уровень радиоволн или электромагнитных помех
- Электронный ключ касается или закрыт одним из следующих металлических предметов:
 - Карточки с металлической фольгой
 - Пачки сигарет с алюминиевой фольгой внутри
 - Металлические кошельки или сумки
 - Монеты
 - Металлические грелки для рук
 - Носители информации, например CD-диски или DVD-диски
- Если рядом используется другие беспроводные ключи (генерирующие радиоволны)
- При хранении электронного ключа вместе со следующими устройствами, излучающими радиоволны
 - Портативный радиоприемник, мобильный телефон, беспроводной телефон или иное беспроводное устройство связи
 - С электронным или беспроводным ключом от другого автомобиля, излучающим радиоволны
 - С персональными компьютерами или карманными компьютерами (КПК)
 - С цифровыми аудиоплеерами
 - С портативными игровыми системами
- Если на заднее стекло нанесена тонировка с содержанием металла или закреплены металлические предметы
- Если электронный ключ находится рядом с зарядным устройством или электронными устройствами
- Когда автомобиль припаркован на платной парковке, где происходит излучение радиоволн.

■ Примечание к функции входа

- Даже если электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия (в областях обнаружения), в указанных ниже случаях система может не работать должным образом:
 - При запираании или отпирании дверей электронный ключ находится слишком близко к окну или наружной ручке двери, близко к земле или слишком высоко.
 - При запуске двигателя или изменении режимов переключателя двигателя электронный ключ находится на панели приборов, на крышке багажного отделения (при наличии), на полу, в перчаточном ящике или в дверном кармане.
 - При выходе из автомобиля не оставляйте электронный ключ на панели приборов или рядом с карманами дверей. В зависимости от условий приема радиоволн система может ошибочно определить, что электронный ключ находится снаружи салона, и запереть дверь, в то время как электронный ключ останется внутри салона.
 - Пока электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия, двери могут быть заперты или отперты любым человеком. Однако для проникновения в автомобиль можно использовать только те двери, которые обнаруживают электронный ключ.
 - Даже когда электронный ключ не находится внутри автомобиля, пуск двигателя может оказаться возможным, если электронный ключ находится около окна.
 - Двери могут отпереться или запереться, если электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия, а на ручку двери попадет большое количество воды, например во время дождя или мойки автомобиля. (Приблизительно через 30 секунд двери запрутся автоматически, если в течение этого периода двери или стеклянный люк не открывали и не закрывали.)
 - Если для запираания дверей используется беспроводное дистанционное управление, когда рядом с автомобилем находится электронный ключ, то существует вероятность того, что дверь может не отпереться при использовании функции входа. (В этом случае воспользуйтесь беспроводным дистанционным управлением.)
 - Прикосновение в перчатках к датчику запираания дверей может привести к невыполнению операции запираания.
 - При запираании с помощью датчика запираания сигнал распознавания отображается не более двух раз подряд. После этого сигналы распознавания не подаются.*
- *: Этот параметр можно настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- При попадании воды на ручку двери, когда электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия, двери могут многократно запираются и отпираются. В этом случае следуйте описанным ниже корректирующим процедурам перед мойкой автомобиля.
 - Уберите электронный ключ не менее чем на 2 м от автомобиля. (Следите за тем, чтобы ключ не был похищен.)
 - Включите режим экономии энергии для электронного ключа с целью отключения интеллектуальной системы входа и запуска. (→стр. 211)
 - Если во время мойки автомобиля электронный ключ находится внутри автомобиля и на ручку двери попала вода, на многофункциональном дисплее может отобразиться сообщение, а снаружи автомобиля подается звуковой сигнал. Для выключения сигнала закройте все двери.
 - Датчик запираения может работать неправильно при контакте со льдом, снегом, грязью и т.п. Очистите датчик запираения и прикоснитесь к нему вновь или используйте датчик запираения на нижней части ручки двери.
 - Если быстро войти в область эффективного радиуса действия или резко потянуть за ручку двери, то двери могут не отпереться. В таком случае верните ручку двери в исходное положение и вновь потяните за ручку после того, как убедитесь, что двери отперлись.
 - Отпирание автомобиля может потребовать больше времени, если в радиусе действия имеется другой электронный ключ.
- **Если автомобиль не эксплуатируется в течение длительного периода времени**
- Для предотвращения кражи автомобиля не оставляйте электронный ключ в пределах 2 метров от автомобиля.
 - Интеллектуальную систему входа и запуска можно отключить заранее. (→стр. 917)
 - Установка электронного ключа в режим экономии энергии элемента питания помогает снизить разряд элемента питания ключа. (→стр. 211)
- **Для правильной работы системы**
- Следите за тем, чтобы при работе с системой электронный ключ был у Вас. Не приближайте электронный ключ слишком близко к автомобилю при управлении системой снаружи автомобиля.
- В зависимости от положения и условий хранения электронного ключа он может быть неправильно опознан, и система может не сработать. (Возможно случайное срабатывание охранной системы, или может не работать функция предотвращения запираения двери.)
- **В случае неполадок в работе интеллектуальной системы входа и запуска**
- Запираение и отпирание дверей: используйте механический ключ. (→стр. 860)
 - Запуск двигателя: →стр. 861
- **Персональная настройка**
- Настройки (например, интеллектуальной системы входа и запуска) могут быть изменены.
(Настраиваемые функции: →стр. 917)

■ Если интеллектуальная система входа и запуска отключена в персональных настройках

- Запирание и отпирание дверей:
Используйте беспроводное дистанционное управление или механический ключ.
(→стр. 186, 860)
- Запуск двигателя или изменение режимов переключателя двигателя: →стр. 861
- Выключение двигателя: →стр. 335

■ Сертификация

Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type TMLF12-1 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequency band: 119 - 135 kHz

Maximum radio-frequency power: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TMLF12-1 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Radiotaajuus: 119 - 135 kHz

suurin mahdollinen lähetysteho: 55dB μ A/m @10m

Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur TMLF12-1 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequentieband: 119 - 135 kHz

Maximaal radiofrequentievermogen: 55dB μ A/m @10m

Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type TMLF12-1 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Bande de fréquences: 119 - 135 kHz

Puissance de radiofréquence maximale: 55dB μ A/m @10m

Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning TMLF12-1 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensband: 119 - 135 kHz

Maximal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen TMLF12-1 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp TMLF12-1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frequenzband: 119 - 135 kHz

Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 55dB μ A/m @10m

Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TMLF12-1 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Ζώνη συχνότητων: 119 - 135 kHz

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 55dB μ A/m @10m

Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TMLF12-1 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda di frequenza: 119 - 135 kHz

Potenza massima radiofrequenza: 55dB μ A/m @10m

Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico TMLF12-1 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecuencia: 119 - 135 kHz

Potencia máxima de radiofrecuencia: 55dB μ A/m @10m

O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio TMLF12-1 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frequência: 119 - 135 kHz

Potência máxima de radiofrequências: 55dB μ A/m @10m

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TMLF12-1 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li gej:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Tiðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m @10m

Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp TMLF12-1 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Sagedusriba: 119 - 135 kHz

Maksimaalne saatevõimsus: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a TMLF12-1 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenciasáv: 119 - 135 kHz

Maximális jelerősség: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TMLF12-1 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčné pásmo: 119 - 135 kHz

Maximálny rádiový výkon: 55dB μ A/m @10m

Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení TMLF12-1 je v souladu se směnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Kmitočtové pásmo: 119 - 135 kHz

Maximální radiofrekvenční výkon: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrdzuje, da je tip radijske opreme TMLF12-1 skladden z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvenčni pas: 119 - 135 kHz

Največja moč radijske frekvence: 55dB μ A/m @10m

Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TMLF12-1 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Dažnių juosta: 119 - 135 kHz

Didžiausia radijo dažnių galia: 55dB μ A/m @10m

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta TMLF12-1 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pg>

Frekvenču josla: 119 - 135 kHz

Maksimālā radiofrekvenču jauda: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION niniešzym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TMLF12-1 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pg>

Zakres częstotliwości: 119 - 135 kHz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð TMLF12-1 er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisýfirlýsingin er tilþæk á eftirfarandi vefsiðð:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pg>

Tíðnisvið: 119 - 135 kHz

Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer herved at radioutstyrtypen TMLF12-1 er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvensbånd: 119 - 135 kHz

Maksimal radiofrekvensseffekt: 55dB μ A/m @10m

С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение TMLF12-1 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Радиочестотна лента: 119 - 135 kHz

Максимална радиочестотна мощност: 55dB μ A/m @10m

Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio TMLF12-1 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Banda de frecvență: 119 - 135 kHz

Puterea maximă de radiofrecvență: 55dB μ A/m @10m

Ovime TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF12-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 55dB μ A/m @10m

Me anë të këtyj dokumenti, TOYOTA MOTOR CORPORATION deklararon se tipi i radiopajisjes TMLF12-1 është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Brezi i frekuencës: 119 - 135 kHz

Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TMLF12-1 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekvencijski pojas: 119 - 135 kHz

Maksimalna RF snaga: 55dB μ A/m @10m

Ovim TOYOTA MOTOR CORPORATION potvrđuje da je radio-oprema tipa TMLF12-1 u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekventni opseg: 119 - 135 kHz

Maksimalna radio-frekventna snaga: 55dB μ A/m @10m

TOYOTA MOTOR CORPORATION, işbu belgeyle telsiz cihazı türünün TMLF12-1 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Frekans bandı: 119 - 135 kHz

Maksimum radyo frekans gücü: 55dB μ A/m @10m



Address: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

Receiver: Model: 23ABB

Transmitter: Model: 14FCN

Operation frequency: 433.58/434.42 MHz

Maximum output power(ERP): 0.05 mW

Manufacturer: DENSO CORPORATION

Address: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661
Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Hiermit erklährt DENSO CORPORATION, dass der

Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

<p>DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Týmto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zariadení je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>DENSO CORPORATION potvrdzuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefsíðu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>

<p>DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.</p> <p>Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettsadresse:</p> <p>https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.</p> <p>Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:</p> <p>https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.</p> <p>Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:</p> <p>https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.</p> <p>Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:</p> <p>https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/ЕУ.</p> <p>Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступан је на следећој интернет адреси:</p> <p>https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.</p> <p>El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:</p> <p>https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>
<p>İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:</p> <p>https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>

Nepërmjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj që ky 23ABB/14FCN është në pajtim me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera perkatëse të Direktives 1999/5/EC.

 The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



This mark is a safety/warning mark.

Do not ingest battery.

Chemical Burn Hazard

This product contains a coin / button cell battery.

If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children.

If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Replace battery with the same type.

CAUTION

Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.

Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.



Tämä merkki on turvallisuus/varoituserkki.

Älä nielaise paristoa.

Syövyttävää!

Tuote sisältää nappipariston.

Jos nappiparisto joutuu nieluun, voi se aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja kahden tunnin kuluessa ja aiheuttaa kuoleman.

Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.

Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.

Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on joutunut jonkun nieluun tai muun kehonosan sisään.

VARO

Vääräntyyppinen paristo voi räjähtää.

Vaihda aina paristo samantyyppiseen.

VARO

Räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuodon riski.

Älä käytä/säilytä tuotetta olosuhteissa, jossa se altistuu hyvin korkealle lämpötilalle tai paineelle tai suurten korkeuksien voimakkaalle alipaineelle.

Älä yritä polttaa, murskata tai leikata käytettyjä paristoja.



Dit is een veiligheids-/waarschuwingsteken.

Slik de batterij niet in.

Gevaar voor chemische brandwonden

Dit product bevat een knoopcelbatterij.

Bij inslikken kan de knoopcelbatterij binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken, wat de dood tot gevolg kan hebben.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

Stop met het gebruik van het product als het batterijvak niet goed sluit en houd het product buiten het bereik van kinderen.

Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vermoedt dat een batterij is ingeslikt of in het lichaam is gestopt.

WAARSCHUWING

Er bestaat explosiegevaar als u de batterij vervangt door de verkeerde soort batterij. Vervang de batterij door dezelfde soort batterij.

WAARSCHUWING

Explosiegevaar of gevaar voor lekken van brandbare vloeistof of brandbaar gas.

Niet gebruiken in/bewaren in/brengen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of extreem lage druk door zeer grote hoogte.

Verbrand en verpletter de gebruikte batterij niet en snijd deze niet open.



Ce marquage est un marquage de sécurité/d'avertissement.

Ne pas ingérer la pile.

Risque de brûlure chimique

Ce produit contient une pile bouton.

Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.

Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.

Si le compartiment de pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants.

Si vous croyez que des piles ont été avalées ou placées dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

MISE EN GARDE

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.

Remplacez la pile par le même type.

MISE EN GARDE

Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

Ne pas utiliser / stocker / mettre dans un environnement de température extrêmement élevée ou de pression extrêmement basse en raison de l'altitude très élevée. N'essayez pas de brûler, écraser ou couper la pile usagée.



Denna etikett är en säkerhets-/varningsetikett.

Svälj inte batteriet (eller stoppa det i munnen).

Risk för kemisk brännskada

Denna produkt innehåller ett mynt-/knappbatteri.

Om mynt-/knappbatteriet sväljs ned kan det på bara 2 timmar orsaka allvariga inre brännskador och kan leda till dödsfall.

Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.

Om batterifacket inte kan stängas säkert, sluta använda produkten och håll den borta från barn.

Om du tror att batterier har svälts ner eller kommit in i någon del av kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.

OBSERVERA!

Explosionsrisk föreligger om batteriet ersätts med en felaktig typ.

Ersätt batteriet med ett batteri av samma typ.

OBSERVERA!

Risk för explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

Använd inte i/förvara inte i/för inte i omedelbar närhet av extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck beroende på mycket hög höjd.

Försök inte bränna, krossa eller skära sönder ett använt batteri.



Dette mærke er et sikkerheds-/ advarselsmærke.

Indsæt ikke batteri.

Kemisk forbrændingsfare

Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.

Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på kun 2 timer og kan føre til døden.

Hold nye og brugte batterier væk fra børn.

Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, skal du holde op med at bruge produktet og holde det væk fra børn.

Hvis du tror, at batterier kan være blevet slugt eller være blevet placeret i nogen del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

ADVARSEL

Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.

Udskift batteri med samme type.

ADVARSEL

Risiko for eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller gas.

Må ikke anvendes i/opbevares i/indbringes i omgivelser med ekstremt høj temperatur eller ekstremt lavt tryk på grund af den meget høje højde.

Forsøg ikke at brænde, knuse eller skære brugt batteri.



Dieses Zeichen ist ein Sicherheits-/Warnzeichen.

Nehmen Sie keine Batterien zu sich.

Chemische Verbrennungsgefahr

Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

Wird die Knopfzellenbatterie verschluckt, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden

schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tode führen.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung des

Geräts ein und halten Sie es von Kindern fern.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Batterien verschluckt oder in irgendeinen Teil

des Körpers platziert wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

WARNING

Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

Ersetzen Sie die Batterie durch den gleichen Typ.

WARNING

Gefahr von Explosion oder Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Verwenden/lagern/bringen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit extrem hoher

Temperatur oder extrem niedrigem Druck aufgrund von sehr großer Höhe.

Versuchen Sie nicht, verbrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerquetschen oder

zu zerschneiden.



Σήμα για την ασφάλεια/προειδοποιητικό σήμα.

Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

Αυτό το προϊόν περιέχει επίπεδη μπαταρία.

Σε περίπτωση κατάποσης της επίπεδης μπαταρίας μπορούν να προκληθούν

σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε διάστημα μόλις 2 ωρών και να επέλθει θάνατος.

Φυλάσσετε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα

παιδιά.

Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το

προϊόν και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.

Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση να έχει γίνει κατάποση μπαταρίας ή

εισχώρησή της σε κάποιο μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν τοποθετηθεί λάθος τύπος μπαταρίας.

Αντικαταστήστε την μπαταρία με τον ίδιο τύπο μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

Μην χρησιμοποιείτε/αποθηκεύετε/μεταφέρετε την μπαταρία σε περιβάλλον με

υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία ή υπερβολικά χαμηλή πίεση που οφείλεται σε

πολύ υψηλό υψόμετρο. Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε

την χρησιμοποιημένη μπαταρία.



Questo simbolo è un simbolo di sicurezza / avvertenza.

Non ingerire la batteria.

Pericolo di ustione chimica

Il prodotto contiene una batteria a cella a moneta / bottone.

Se la batteria a cella a moneta / bottone viene inghiottita può causare delle gravi ustioni interne in sole due ore e provocare il decesso.

Tenere le batterie nuove e quelle usate fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

Se si ritiene che delle batterie possano essere state inghiottite o essere state introdotte all'interno di qualsivoglia parte del corpo consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

Se la batteria è sostituita con una di tipo scorretto c'è rischio che esploda.

Sostituire la batteria con una del medesimo tipo.

ATTENZIONE

Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

Non usare / custodire / mettere in ambienti con temperature estremamente alte o una pressione estremamente bassa dovuta a una notevole altitudine.

Non cercare di bruciare, frantumare o tagliare delle batterie usate.



Esta marca es una marca de seguridad/advertencia.

No ingiera la pila.

Riesgo de Quemadura Química

Este producto contiene una pila tipo moneda/botón.

Si la pila de moneda/botón se traga, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede causar la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y las usadas lejos de los niños.

Si el compartimiento de la pila no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

Si cree que las pilas pueden haberse tragado o colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una de tipo incorrecto.

Reemplace la batería con una del mismo tipo.

PRECAUCIÓN

Riesgo de explosión o fuga de líquido o gas inflamables.

No use/almacene/lleve a un entorno de temperatura extremadamente alta o extremadamente baja, debido a la gran altitud.

No intente quemar, aplastar o cortar la batería usada.



Esta marca é uma marca de segurança/alerta.

Não ingerir a pilha.

Perigo de queimaduras químicas

Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.

Se a pilha de moeda/botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e conduzir à morte.

Mantenha as pilhas novas e usadas longe das crianças.

Se o compartimento da pilha não se fechar de forma segura, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.

Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure imediatamente um médico.

CUIDADO

Risco de explosão se a pilha for substituída por um tipo incorreto.

Substitua a pilha pelo mesmo tipo.

CUIDADO

Risco de explosão ou de vazamento de líquido ou gás inflamável.

Não use/armazene/coloque num ambiente com temperaturas extremamente altas ou pressões extremamente baixas devido a altitude elevada.

Não tente queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.



Din il-marka hija marka ta' sigurtà/avviż.

Tiblix il-batterija.

Periklu ta' frug kimiku

Dan il-prodott fin batterija ċatta qisha buttuna żgħira.

Jekk din il-batterija ċatta tinbelha, tista' tikkawża frug intern sever f'temm sagħtejn u tista' twassal għall-mewt.

Zomm il-batteriji godda u f'żiena l bogħod minn fejn jistgħu jilhqhom il-tfal.

Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jistax jingħalaq b'mod sigur, tużax aktar

il-prodott u zommu l bogħod minn fejn jistgħu jilhqoh il-tfal.

Jekk ikollok xi suspett li l-batteriji nbelgħu jew gew imdeffsa f'xi parti tal-gisem, fittex għajruna medika minnufih.

ATTENZJONI

Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija jekk il-batterija tinbidel ma' waħda tat-tip skorrett.

Il-batterija għandha tinbidel ma' waħda tal-istess tip.

ATTENZJONI

Riskju ta' splużjoni jew frug ta' likwidu jew gass f'jammabbli.

Tużax/tafżinx f'ambjent b'temperatura għolja haġna jew pressjoni estremament baxxa minħabba f'alitudni għolja haġna.

Tiprovax taħraq, tgħaffeg jew taqta' l-batterija hażina.

 See tähis on ohutus-/hoiatustähis.

Ärge neelake patareid alla.

Keemilise põletuse oht

See toode sisaldab kella-/nööppatareid.

Allaneelamisel võib kella-/nööppatarei juba kahe tunniga põhjustada raskeid sisemisi põletusi ning viia surmani.

Hoidke uusi ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.

Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja paigutage see lastele kättesaamatusse kohta.

Kui kahtlustate patareide allaneelamist või kehasse sattumist, pöörduge viivitamata arsti poole.

ETTEVAATUST!

Patarei asendamine vale tüüpi patareiga põhjustab plahvatusohtu.

Asendage patarei sama tüüpi patareiga.

ETTEVAATUST!

Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimise oht.

Ärge kasutage/hoidke toodet keskkonnas ega viige keskkonda, kus on äärmiselt kõrge temperatuur või väga suurest kõrgusest tingitud äärmiselt madal õhurõhk.

Ärge üritage kasutatud patareid põletada, purustada ega lõigata.

 Ez egy biztonsági/figyelmeztető jelzés.

Ne nyelje le az elemeket.

Vegyí égés veszély

Ez a termék gombaelemeket tartalmaz.

Ha lenyeli a gombaelemeket, akkor alig 2 órán belül halálos következményű, komoly égést szenvedhet.

Az új és lemerült elemeket gyermekektől tartsa távol.

Ha az elemrekesz nem zár biztonságosan, akkor ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol.

Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy más testrészbe dugták, akkor azonnal hívja fel a háziorvosát.

VIGYÁZAT

Robbanásveszély áll fenn, ha nem megfelelő típusúra cseréli ki az elemet.

Az elemet mindig azonos típusúra cserélje.

VIGYÁZAT

Robbanásveszély, illetve éghető folyadék-, vagy gázszivárgás-veszély áll fenn.

Ne használja, tárolja vagy vigye nagyon magas hőmérsékletű vagy nagy magasságok miatti nagyon alacsony nyomású környezetbe.

A lemerült elemeket ne próbálja meg elégetni, széttörni vagy felválni.



Táto značka je bezpečnostná značka/značka upozornenia.

Batériu nekonzumujte.

Nebezpečenstvo chemického popálenia

Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú článkovú batériu.

Ak dôjde k požitiu mincovej/gombíkovej článkovej batérie, v priebehu len 2 hodín môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám a k smrti.

Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.

Ak priehradku na batérie nemožno bezpečne uzavrieť, prestaňte výrobok používať a uschovajte ho mimo dosahu detí.

Ak si myslíte, že došlo k požitiu batérií alebo k ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

UPOZORNENIE

Ak batériu vymeníte za nesprávny typ, môže dôjsť k výbuchu.

Batériu nahraďte rovnakým typom.

UPOZORNENIE

Riziko výbuchu alebo unikania horľavej kvapaliny alebo plynu.

Nepoužívajte/neskladujte/nepriťahajte do prostredia s extrémne vysokou teplotou alebo extrémne nízkym tlakom vo veľmi vysokej nadmorskej výške.

Použitú batériu sa nepokúšajte spaľovať, drviť ani prerezať.



Tato značka je bezpečnostní varovnou značkou.

Baterii nepolykejte:

Nebezpečí poleptání žíravinou.

Tento výrobek obsahuje knoflíkovou elektrickou baterii.

Pokud byste knoflíkovou elektrickou baterii spolkli, může to i jen do 2 hodin způsobit těžké vnitřní poleptání a vést to až k úmrtí.

Nové i použité baterie držte mimo dosah dětí.

Pokud by schránka baterie nebyla bezpečně uzavřena, pak takový výrobek přestaňte používat a držte jej mimo dosah dětí.

Pokud byste si mysleli, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo k jejímu umístění do nějaké části těla, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

UPOZORNĚNÍ

Pokud by byla baterie vyměněna za nesprávný typ, hrozí riziko exploze.

Baterii vyměňujte za stejný typ.

UPOZORNĚNÍ

Hrozí exploze nebo únik hořlavých kapalin nebo plynů.

V prostředí s extrémně vysokou teplotou nebo extrémně nízkým tlakem kvůli hodně vysoké nadmořské výšce to nepoužívejte, neskladujte to v něm, ani to do něj nepřinášejte. Baterii se nepokoušejte spálit, rozbít nebo rozřezat.



Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.

Baterij ne zaužijte.

Nevanost kemičnih opeklin.

Ta izdelek vsebuje baterijo v obliki kovanca / gumbasto celico.

V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca / gumbaste celice, le ta lahko povzroči resne notranje opekline v samo 2 urah in celo smrt.

Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok.

Če razdelka za baterijo ne morete zaprete, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok.

Če menite, da je bila baterija zaužita ali pa se nahaja v notranjosti kateregakoli dela telesa, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

POZOR

Če baterijo zamenjate z nepravilno vrsto baterije, obstaja tveganje eksplozije.

Baterijo zamenjajte z njej enako baterijo.

POZOR

Tveganje eksplozije ali uhajanja gorljive tekočine ali plina.

Ne uporabljajte / skladiščite / hranite baterije v okolju z izredno visoko temperaturo ali z izredno nizkim tlakom zaradi visoke nadmorske višine.

Uporabljene baterije ne poskušajte zažgati, zdrobiti ali rezati.



Šis ženklas – tai saugos / įspėjamasis ženklas.

Neparykite elemento.

Cheminio nudegimo pavojus

Šiame gaminyje yra monetos / sagos formos elementas.

Prarijus monetas / sagos formos elementą, vos per 2 valandas galima patirti sunkių vidinių nudegimų ir mirtį.

Naujus ir naudotus elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei elementų skyrius tvirtai neužsidaro, nenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei manote, kad elementai galėjo būti praryti arba įkisti į bet kurią kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į medicinos įstaigą.

DĖMESIO

Elementą pakeitus netinkamo tipo gaminiu kyla sprogdimo pavojus.

Elementą pakeiskite tokio paties tipo gaminiu.

DĖMESIO

Sprogdimo arba degaus skysčio ar dujų nuotėkio pavojus.

Nenaudokite / nelaikykite / neatneškite į itin aukštos temperatūros aplinką ar aplinką, kurioje slėgis itin žemas dėl labai didelio aukščio.

Nemėginkite naudotą elementą deginti, traiškyti ar pjaustyti.



Šī ir drošības/brīdinājuma atzīme.

Nenorijiet akumulatoru.

Ķīmiska apdeguma risks

Šis produkts satur monētas/pogas elementa akumulatoru.

Monētas/pogas elementa akumulatora norišanas gadījumā tas var izraisīt nopietnus iekšējus apdegumus 2 stundu laikā un, iespējams, nāvi.

Jaunus un lietotus akumulatorus sargājiet no bērniem.

Ja akumulatora nodalījumu nevar stingri aizvērt, pārtrauciet produkta lietošanu un sargājiet to no bērniem.

Ja domājat, ka akumulators ir norīts vai ievietots kādā ķermeņa atverē, nekavējoties nepieciešama medicīniska palīdzība.

UZMANĪBU

Ievietojot nepareiza veida akumulatoru, pastāv sprādziena risks.

Nomainiet tikai ar tāda paša veida akumulatoriem.

UZMANĪBU

Sprādziena vai uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdes risks.

Nelietojiet/neglabājiet/neienesiet vidē, kurā ir ļoti augsta temperatūra vai ārkārtīgi zems spiediens ļoti liela augstuma ietekmē.

Izlietoto akumulatoru nemēģiniet dedzināt, sasmailcināt vai sagriezt.



Niniejszy znak jest znakiem bezpieczeństwa/ostrzeżenia.

Nie wolno połykać baterii.

Istnieje zagrożenie poparzeniem chemicznym.

Produkt ten zawiera baterię typu guzikowego.

W przypadku połknięcia może ona spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci.

Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go z dala od dzieci.

Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że bateria została połknięta albo znalazła się w inny sposób wewnątrz ciała, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.

UWAGA

W przypadku wymiany baterii na baterię nieprawidłowego typu istnieje zagrożenie wybuchem. Wymieniać wyłącznie na baterię takiego samego typu.

UWAGA

Zagrożenie wybuchem lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nie stosować, nie przechowywać ani nie wprowadzać do środowiska o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu związanym z bardzo dużą wysokością nad poziomem morza. Nie próbować palić, miąć ani ciąć baterii.



Þetta merki er öryggis-/viðvörðunarkerki.

Gleyplo ekki rafhlöðuna.

Hætta á efnabruna

Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.

Ef rafhlöðan er gleypst getur það valdið alvarlegum innvortis brunasárum á innan við 2 klukkutímum, sem getur leitt til dauða.

Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.

Ef rafhlöðuhólfid lokast ekki örugglega, skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.

Ef grunur leikur á að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skal leita læknishjálpur tafarlaust.

VARÚÐ

Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga gerð.

Notið sömu gerð af rafhlöðu þegar skipt er um hana.

VARÚÐ

Hætta á sprengingu eða leka á eldfimur vökva eða gasi.

Má ekki nota/geyma/flytja í umhverfi þar sem er afar hár hiti eða afar lágur

loftþrýstingur vegna mikillar hæðar yfir sjávarmáli.

Ekki má reyna að brenna, kremja eða skera í notaða rafhlöðu.



Þetta merki er sikkkerhets-/áðvarseismerke.

Du má ikke spise batterier.

Fare for kjemisk forbrenning

Þetta produktet inneholder et celledatteri.

Hvis celledatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige interne forbrenninger bare på 2 timer, og kan føre til døden.

Hold nye og brukte batterier utenfor barnas rekkevidde.

Hvis batterirommet ikke lukkes riktig, stopp bruken av produktet og hold det på avstand fra barn.

Hvis du har mistanke om at batteriene er blitt svelget eller kommet inn i kroppen, oppsøk lege umiddelbart.

FORSIKTIG!

Fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med et feil batteri.

Skift ut batteriet med ett av samme type.

FORSIKTIG!

Fare for eksplosjon eller lekkasje av antenneleg væske eller gass.

Bruk ikke/oppbevar ikke under ekstrem temperatur eller ekstremt trykk på grunn av betraktelig høyde over havet.

Forsøk ikke å brenne, knuse eller kappe batteriet.



Този знак представлява знак за безопасност/предупреждение.

Не поглъщайте батерията.

Опасност от изгаряне на химикали

Този продукт съдържа кръгла плоска батерия.

Ако кръглата плоска батерия е погълната, тя може да причини тежки

вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.

Пазете новите и използвани батерии далеч от деца.

Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате

продукта и го дръжте далеч от деца.

Ако смятате, че батериите биха могли да бъдат погълнати или поставени в

някоя част на тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

ВНИМАНИЕ

Опасност от експлозия, ако батерията е заменена от неправилен тип.

Сменете батерията със същия тип.

ВНИМАНИЕ

Опасност от експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Не използвайте/съхранявайте/въвеждайте в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане поради много високата височина. Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или отрязвате използваната батерия.



Acest marcaj este un marcaj de siguranță/avertizare.

A nu se ingera bateria.

Pericol de arsură chimică

Acest produs conține o baterie tip monedă / nasture.

În cazul înghițirii bateriei tip monedă / nasture, în doar 2 ore se pot produce arsuri interne grave, care pot provoca decesul persoanei.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor bateriile noi, precum nici cele uzate.

În cazul în care un compartiment pentru baterii nu se închide corect, întrerupeți utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

În cazul înghițirii sau al introducerii bateriei în orice parte a corpului, solicitați imediat îngrijire medicală.

ATENȚIE!

Risc de explozie în cazul înlocuirii bateriei cu una de alt tip.

Înlocuiți bateria cu una de același tip.

ATENȚIE!

Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

A nu se folosi / depozita / amplasa în medii cu temperaturi extrem de ridicate sau cu presiuni extrem de scăzute generate de altitudinii foarte mari.

A nu se arde, zdrobi sau tăia bateriile uzate.



Ovo je sigurnosna oznaka / oznaka upozorenja.

Nemojte gutati bateriju.

Opasnost od kemijskih opekline

Ovaj proizvod sadrži kovanica-baterije ili gumb-baterije.

Ako se kovanica-baterija ili gumb-baterija proguta, to u roku od samo dva sata može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline te rezultirati smrću.

Nove i upotrijebljene baterije držite dalje od djece.

Ako utor za bateriju nije sigurno zatvoren, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga dalje od djece.

Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.

OPREZ

Rizik od eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnim tipom baterije.

Bateriju zamijenite istim tipom.

OPREZ

Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

Nemojte upotrebljavati / pohranjivati / unositi u okruženje iznimno visokih temperatura ili iznimno niskog tlaka zbog vrlo visoke nadmorske visine.

Nemojte pokušavati spaljivati, drobiti ili rezati iskorištenu bateriju.



Ovo je oznaka za bezbednost/oznaka upozorenja.

Ne gutajte baterije.

Rizik od kemijskih opekotina

Ovaj proizvod sadrži baterije u obliku novčića / dugmeta.

U slučaju gutanja baterije u obliku novčića / dugmeta, može doći do ozbiljnih unutrašnjih opekotina u roku od samo 2 sata, što može dovesti do smrtnog ishoda.

Držite i nove i stare (korištene) baterije van domašaja dece.

U slučaju da pregrada za baterije ne može da se zatvori na bezbedan način, prestanite da koristite proizvod i odložite ga van domašaja dece.

Ukoliko mislite da je došlo do gutanja baterija ili do njihovog umetanja u bilo koji deo tela, momentalno se obratite lekaru.

OPREZ

Rizik od eksplozije u slučaju zamene baterije drugom baterijom neodgovarajućeg tipa. Zamenite bateriju drugom baterijom istog tipa.

OPREZ

Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Ne koristite / ne odlažite / ne unosite u okruženje sa izuzetno visokim temperaturama ili u okruženje sa izuzetno niskim pritiskom zbog velike nadmorske visine. Ne pokušavajte da zapalite, da zgnječite ili da presečete korištenu bateriju.



Aquesta marca és una marca de seguretat/advertència.

No ingeriu la pila.

Perill de cremades químiques

Aquest producte conté una pila de botó.

Si s'empassau la pila de botó, aquesta pot causar greus cremades internes en només 2 hores i provocar la mort.

Mantingueu les piles noves i usades lluny de l'abast dels nens.

Si el compartiment de la pila no es tanca de manera segura, deixeu d'utilitzar el producte i allunyeu-lo dels nens.

Si creieu que les piles podrien haver estat empassades o col·locades dins de qualsevol part del cos, busqueu atenció mèdica immediata.

PRECAUCIÓ

Risc d'explosió si la pila se substitueix per una altra d'un tipus incorrecte.

Substituiu la pila per una altra del mateix tipus.

PRECAUCIÓ

Risc d'explosió o fuga de líquids o gasos inflamables.

No la utilitzeu/guardeu/porteu a un entorn de temperatura extremadament alta o amb una pressió extremadament baixa a causa de l'altitud molt elevada.

No intenteu cremar, aixafar o tallar la pila usada.



Bu bir güvenlik uyarısı/damgasıdır.

Pili yutmayınız.

Kimyasal Yanık Tehlikesi

Bu ürün, düğme / hücre pil içermektedir.

Düğme / hücre pil yutulduğu takdirde, sadece 2 saat içerisinde tehlikeli iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.

Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutunuz.

Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayınız ve çocuklardan uzak tutunuz.

Pillerin yutulmuş veya vücudun içinde herhangi bir yere yerleştirilmiş olduğundan şüphelenirseniz, derhal tıbbi müdahale başvurusunda bulununuz.

DİKKAT

Pil yanlış bir türle değiştirildiği takdirde patlama riski ortaya çıkabilir.

Aynı türde bir pile değiştiriniz.

DİKKAT

Patlama veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısı riski.

Aşırı yüksek ısı veya çok yüksek rakım sebebiyle aşırı düşük basınç olan ortamlarda kullanmayınız / saklamayınız / bulundurmayınız.

Kullanılmış pilleri yakma, ezme veya kesme girişiminde bulunmayınız.



Kjo shenjë është simbol sigurie/paralajmërimi.

Mos e përtypni baterinë.

Rrezik për Djegie Kimike

Ky produkt përmban pole/butona baterie.

Nëse poli/butoni gëlltitet, mund të shkaktojë djegie të brendshme të rënda në vetëm dy orë dhe mund të çojë drejt vdekjes.

Mbani bateritë e reja dhe të përdonura larg fëmijëve.

Nëse ndarja e baterisë nuk mbyllet mirë., ndërpriti përdorimin e produktit dhe mbajeni larg fëmijëve.

Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur brenda çdo pjese të trupit, kërkoni kujdes të menjëhershëm mjekësor.

KUJDES

Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet nga një tip tjetër i pasaktë.

Zëvendësoni baterinë me të njëjtin tip baterie.

KUJDES

Rrezik shpërthimi ose rrjedhje të lëngut apo gazit.

Mos e përdorni apo ta ruani në mjedis me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët për shkak të lartësisë gjeografike shumë të lartë.

Mos u përpiqni të digjini, shtypni ose prisni me mjete baterinë e përdorur.

Dispose of used batteries according to the local laws.
Käytetyt paristot hävitetään paikallisten säännösten ja määräysten mukaisesti.
Gebruikte batterijen gerecycled in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
Les batteries utilisées doivent être recyclées selon les lois locales.
Förbrukade batterier återvinns i enlighet med lokala föreskrifter.
De brugte batterier genbruges i overensstemmelse med lokale regler.
Verbrauchte Batterien werden entsprechend den lokalen Rechtsvorschriften entsorgt.
Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Smaltire le batterie esauste in base alle normative locali vigenti.
Deseche las baterías usadas de acuerdo con la ley local.
As baterias usadas são descartadas de acordo com as leis locais.
Armi i-batteriji qodma skont il-ligijiet lokali.
Kasutatud patareide utiliseerimine toimub vastavalt kohalikele seadusele.
A használt elemek megsemmisítése a helyi jogszabályok értelmében történik.
Použité batérie sa likvidujú podľa miestnych zákonov.
Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
Uporabljene baterije odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
Naudotas baterijas utilizuokite pagal vietinius įstatymus.
Izmantotās baterijas utilizē saskaņā ar vietējo likumdošanu.
Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z prawem lokalnym.
Fargaðu notuðum rafhlöðum samkvæmt innlendum lögum.
Brukte batterier resirkuleres i henhold til lokale bestemmelser.
Использованные батареи се рециклират в съответствие с местните разпоредби.
Aruncați bateriile uzate în conformitate cu legile locale.
Iskorištene baterije reciklirati u skladu s lokalnim propisima.
Искоришћене батерије одлажује у складу са локалним прописима.
Eliminació de bateries utilitzades d'acord amb les lleis locals.
Kullanılmış piller yerel mevzuata uygun olarak bertaraf edilecektir.
Hidhni baterië e përdorura sipas ligjeve lokale.

► Для автомобилей, продаваемых на Украине

приёмник: модель : 23ABB

передатчик: модель : 14FCN
смугу радіочастот: 433.58/434.42 МГц
максимальну потужність випромінювання (ERP): 0.05 мВт

виробник : DENSO CORPORATION

адреса : 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661, Japan

справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип радіобладнання відповідає Технічному регламенту радіобладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>



Справжнім TOYOTA MOTOR CORPORATION заявляє, що тип радіообладнання TMLF12-1 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

КАБІNET МІНІСТРІВ УКРАЇНИ ПОСТАНОВА №.355

Повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc>

Діапазон частот : 119 - 135 kHz

Максимальна потужність радіочастотного випромінювання :
55dВμA/m @10m



Адреса: 1, Toyota-cho, Toyota, Aichi-ken, 471-8572, Japan

- Для автомобилей, продаваемых в Сербии



- Для автомобилей, продаваемых в Израиле

טויוטה מוטור אירופה נוסא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,
בלגיה www.toyota-europe.com

DENSO:	סימן רשום
ראה מוצר	שנת ייצור
מוצר: מערכת כניסה מרחוק ללא מפתח ו-TPMS (מקלט)	
23ABB :	דגם
יפן :	ארץ ייצור
מוצר: מפתח אלקטרוני	
14FCN :	דגם
יפן :	ארץ ייצור

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств**

- Лица с имплантированными кардиостимуляторами, устройствами кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированными кардиовертерами-дефибрилляторами должны соблюдать разумную дистанцию между собой и антеннами интеллектуальной системы входа и запуска. (→стр. 209)

Радиоволны могут негативно повлиять на работу таких устройств. При необходимости функция входа может быть отключена. За подробными сведениями (например, о частоте радиоволн и периоде их излучения) обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Затем выясните у своего врача, требуется ли отключить функцию входа.

- Пользователи любых других медицинских устройств (кроме имплантированного кардиостимулятора, устройства кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированного кардиовертера-дефибриллятора) должны узнать у изготовителя о влиянии радиоволн на работу этих устройств.

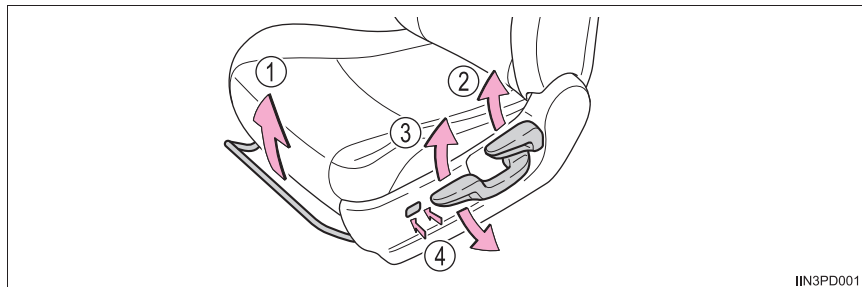
Радиоволны могут повлиять на работу на работу таких медицинских устройств.

За подробной информацией об отключении функции входа обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Передние сиденья

Процедура регулировки

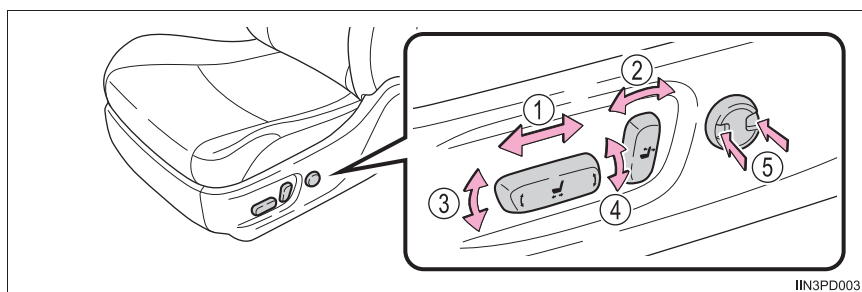
► Сиденье с ручной регулировкой



IIN3PD001

- | | |
|---|---|
| ① Рычаг регулировки положения сиденья | ③ Рычаг регулировки высоты сиденья (только со стороны водителя) |
| ② Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья | ④ Регулятор поясничной опоры (только со стороны водителя) |

► Сиденье с электроприводом

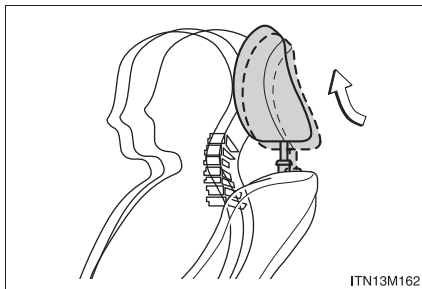


IIN3PD003

- | | |
|---|---|
| ① Переключатель регулировки положения сиденья | ④ Переключатель регулировки высоты сиденья (только со стороны водителя) |
| ② Переключатель регулировки угла наклона спинки сиденья | ⑤ Регулятор поясничной опоры (только со стороны водителя) |
| ③ Переключатель регулировки угла наклона подушки переднего сиденья (только со стороны водителя) | |

Активные подголовники

Когда при наезде сзади нижняя часть спины пассажира нажимает на спинку сиденья, подголовник перемещается немного вперед и вверх, помогая уменьшить опасность возникновения эффекта хлыста для головы сидящего на сиденье человека.

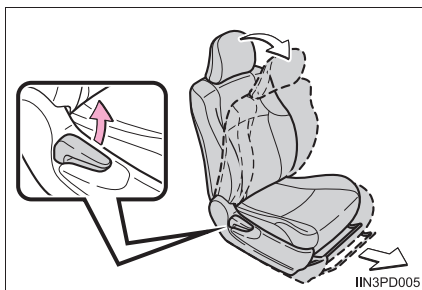


Перемещение пассажирского сиденья переднего ряда для доступа к сиденью второго ряда (модели с 3 дверьми)

■ Посадка в автомобиль

Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки и сложите спинку сиденья. Сиденье сдвинется вперед.

Передвиньте сиденье вперед до упора

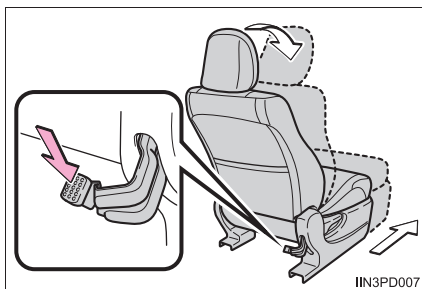


■ Выход из автомобиля

Нажмите фиксирующую педаль и сложите спинку сиденья. Сиденье сдвинется вперед.

Передвиньте сиденье вперед до упора

Перед нажатием педали убедитесь, что на пассажирском сиденье переднего ряда нет пассажиров.

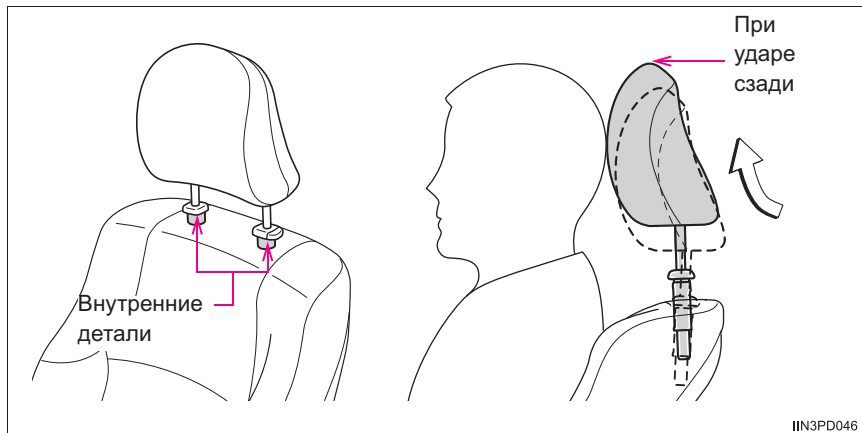


■ После входа пассажиров в автомобиль/выхода пассажиров из автомобиля

Поднимите спинку сиденья и сдвиньте сиденье назад до фиксации.

■ Активные подголовники

Подголовники могут переместиться даже при небольшом усилии, приложенном к спинке сиденья. Если принудительно потянуть вверх заблокированный подголовник, могут стать видны его внутренние детали. Это не означает наличие неполадок.



IIN3PD046

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При регулировке положения сиденья

- Регулируйте положение сиденья осторожно, чтобы при перемещении сиденья не травмировать других пассажиров.
- Во избежание травмы не помещайте руки под сиденье и не располагайте их вблизи движущихся деталей. Механизмом сиденья можно прищемить пальцы или руки.

■ Регулировка сиденья

- Чтобы снизить вероятность выскальзывания из-под поясного ремня безопасности во время столкновения, не наклоняйте сиденье больше необходимого.

Если спинка сиденья слишком сильно откинута назад, при аварии поясной ремень может соскользнуть с бедер и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно к области живота или к шее, которая может попасть под плечевой ремень, что повышает опасность гибели или получения серьезной травмы.

Не регулируйте сиденья во время движения автомобиля, поскольку при неожиданном сдвиге сиденья водитель может не справиться с управлением.

- После регулировки сиденья убедитесь в том, что оно зафиксировано. (только сиденье с ручной регулировкой).

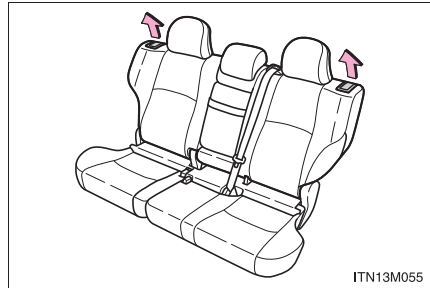
Задние сиденья*

Процедура регулировки

■ Сиденье второго ряда (при наличии)

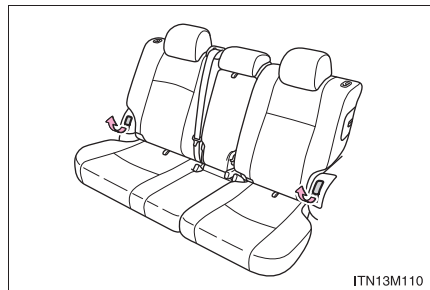
- ▶ Модели с 3 дверьми

Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья



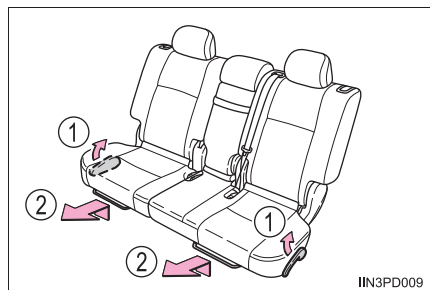
- ▶ Модели с 5 дверьми с сиденьями второго ряда, складывающимися вдвойне

Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья



- ▶ Модели с 5 дверьми с сиденьями второго ряда, откидывающимися для входа

- ① Рычаг регулировки угла наклона спинки сиденья
- ② Рычаг регулировки положения сиденья

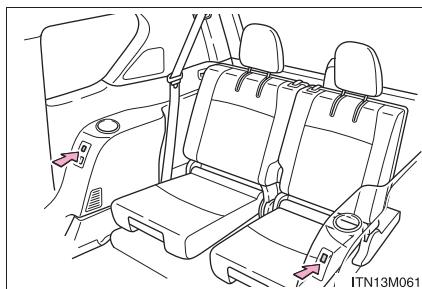


*: При наличии

■ Сиденье третьего ряда (при наличии)

- ▶ Сиденье с электроприводом

Регулятор угла наклона спинки сиденья

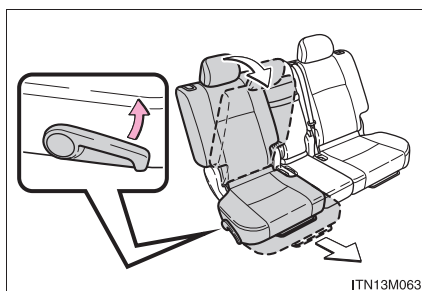


Перемещение сиденья второго ряда для доступа к сиденьям третьего ряда или багажному отделению (модели с 5 дверьми с сиденьями, откидывающимися для входа)

- Посадка в автомобиль (только с правой стороны [автомобили с левым рулем] или только с левой стороны [автомобили с правым рулем])

Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки и сложите спинку сиденья. Сиденье сдвинется вперед.

Передвиньте сиденье вперед до упора

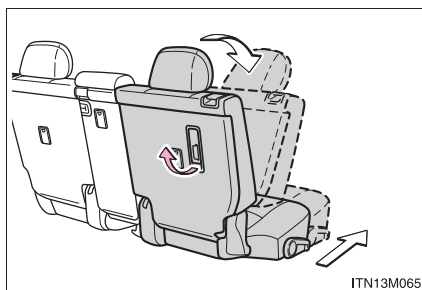


- Выход из автомобиля (только с правой стороны [автомобили с левым рулем] или только с левой стороны [автомобили с правым рулем])

Нажмите фиксирующий рычаг и сложите спинку сиденья. Сиденье сдвинется вперед.

Передвиньте сиденье вперед до упора

Перед нажатием фиксирующего рычага убедитесь, что на сиденье второго ряда нет пассажиров.



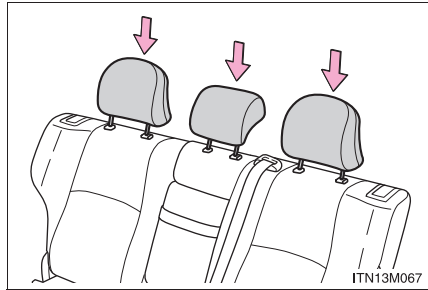
- После входа пассажиров в автомобиль/выхода пассажиров из автомобиля

Поднимите спинку сиденья и сдвиньте сиденье назад до фиксации.

Откидывание сидений второго ряда (модели с 3 дверьми)

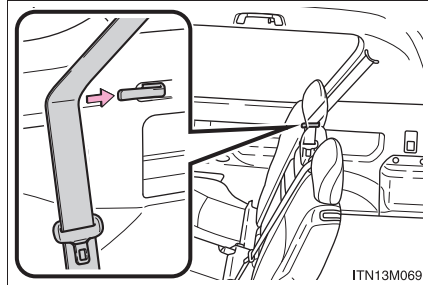
- Перед откидыванием сидений второго ряда

Опустите подголовники в самое нижнее положение.



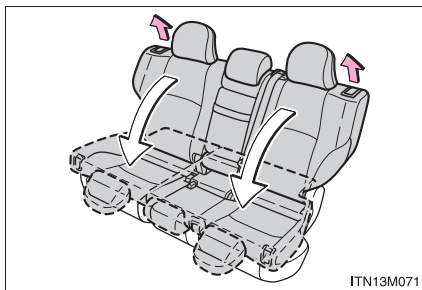
Используйте крепления ремней безопасности для исключения запутывания ремней.

Убедитесь в том, что перед использованием ремни безопасности сняты с креплений.

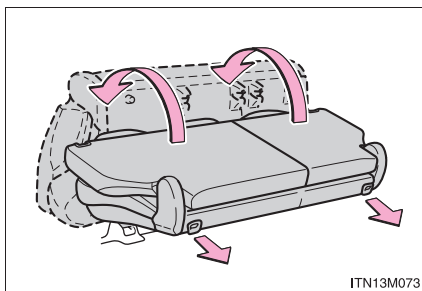


■ Откидывание сидений второго ряда

- 1 Потяните рычаг регулировки угла наклона спинки и сложите спинку сиденья.

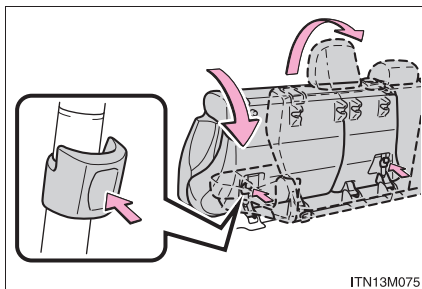


- 2 Потяните фиксирующий рычаг сиденья назад и переверните все сиденье вверх и вперед.



■ Возврат сидений второго ряда в исходное положение

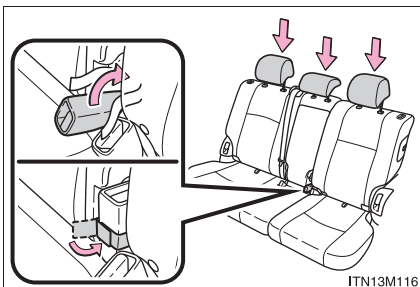
Для разблокировки сиденья нажмите ручку, переверните само сиденье вниз, а спинку сиденья – вверх.



Складывание спинок сидений второго ряда (модели с 5 дверьми с сиденьями, складывающимися вдвойне)

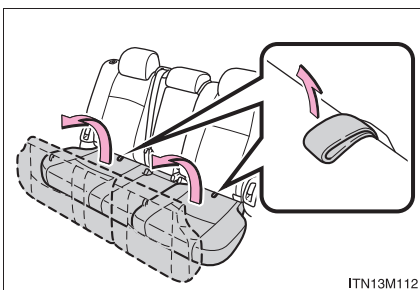
■ Перед складыванием спинок сидений второго ряда

Уберите центральный замок ремней безопасности с застежкой-«липучкой» и опустите подголовники в самое нижнее положение.



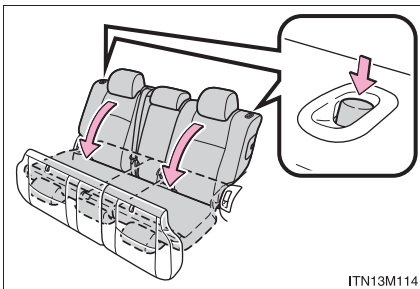
■ Складывание спинок сидений второго ряда

- 1 Поднимите подушку сиденья вверх, потянув за ремень разблокировки.



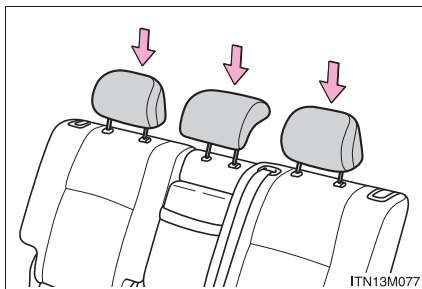
- 2 Нажмите кнопку разблокировки спинок сидений и сложите их.

Для возврата спинок сидений второго ряда в исходное положение поднимите их вверх до фиксации.



Складывание спинок сидений второго ряда (модели с 5 дверьми с сиденьями, откидывающимися для входа)**■ Перед складыванием спинок сидений второго ряда**

Опустите подголовники в самое нижнее положение.

**■ Складывание спинок сидений второго ряда**

Потяните рычаг фиксатора спинки сиденья и сложите ее.

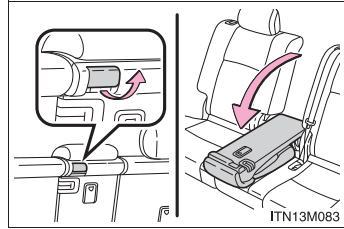
Для возврата спинок сидений второго ряда в исходное положение поднимите их вверх до фиксации.



■ Складывание только спинки центрального сиденья второго ряда (модели с 5 дверьми)

Потяните рычаг фиксатора спинки центрального сиденья, расположенный за спинкой сиденья, и сложите ее.

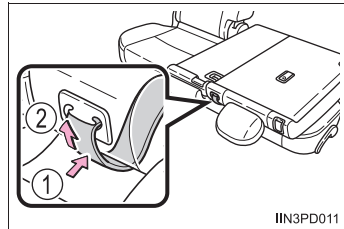
Для возврата спинки центрального сиденья в исходное положение поднимите ее вверх до фиксации.



■ Если невозможно поднять спинку сиденья

Освободите фиксатор ремня безопасности:

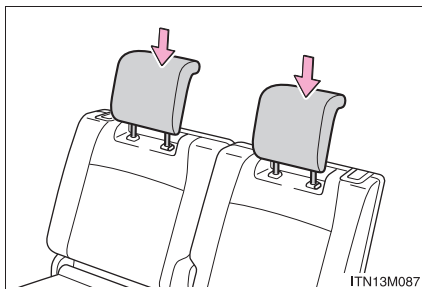
- ① Нажмите на нижний передний край спинки сиденья, чтобы ослабить ремень безопасности.
- ② Позвольте ремню безопасности немного смотаться.



Складывание сидений третьего ряда (сиденье с ручной регулировкой)

■ Перед складыванием сидений третьего ряда

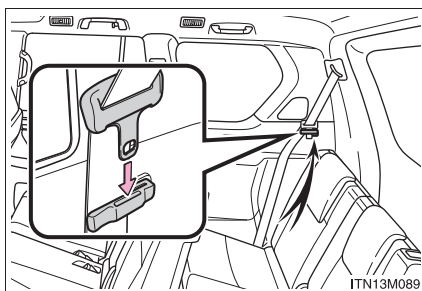
Опустите подголовники в самое нижнее положение.



Проденьте ремни безопасности сквозь крепления ремней безопасности и закрепите ушки ремней безопасности.

Это предотвратит плечевой ремень от повреждения.

Убедитесь в том, что перед использованием ремни безопасности сняты с креплений.

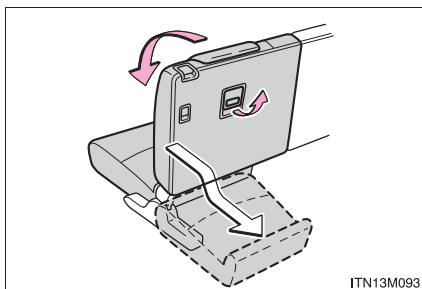


■ Складывание сидений третьего ряда

► Со стороны двери багажного отделения

Потяните рычаг фиксатора подушки сиденья/спинки сиденья и откиньте вниз спинку сиденья.

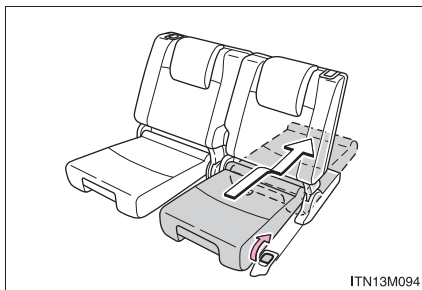
Подушка сиденья складывается автоматически.



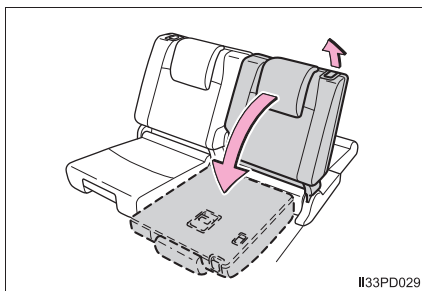
► Со стороны задней двери

- 1 Потяните за рычаг фиксации подушки сиденья.

Подушка сиденья складывается автоматически.

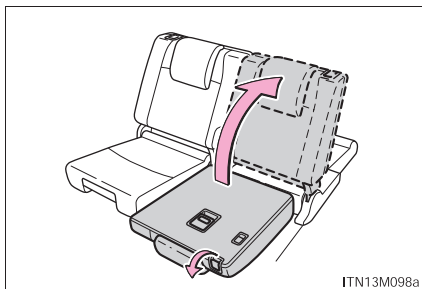


- 2 Потяните рычаг фиксатора спинки сиденья и сложите ее.

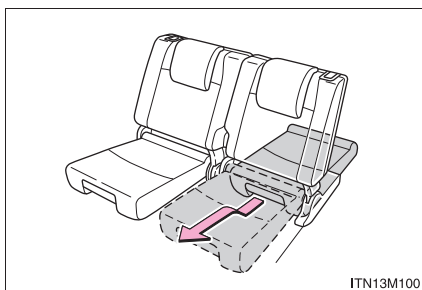


■ Возврат сидений третьего ряда в исходное положение

- 1 Со стороны боковой задней двери разблокируйте спинки сидений, потянув за рычаг фиксации, и поднимите их до фиксации.

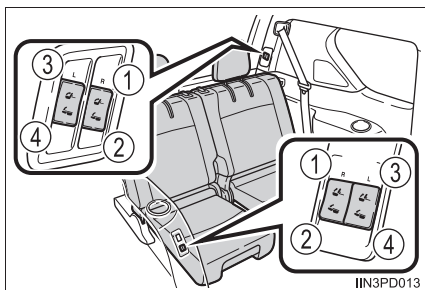


- 2 Потяните за ручку и выньте подушки сидений.

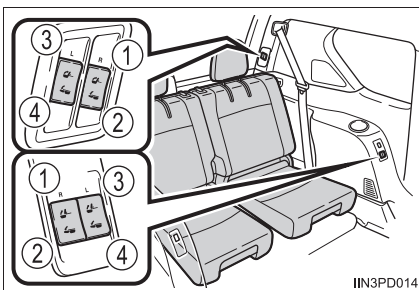


Складывание сидений третьего ряда (сиденье с электроприводом)

▶ Автомобили с левым рулем



▶ Автомобили с правым рулем



- ① Переключатель возврата правого сиденья
- ② Переключатель складывания правого сиденья
- ③ Переключатель возврата левого сиденья
- ④ Переключатель складывания левого сиденья

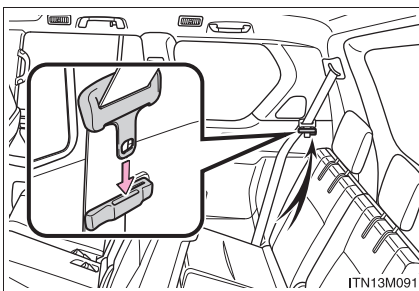
Переключателями можно управлять как со стороны задней двери, так и со стороны двери багажного отделения.

■ Перед складыванием сидений третьего ряда

Проденьте ремни безопасности сквозь крепления ремней безопасности и закрепите ушки ремней безопасности.

Это предотвратит плечевой ремень от повреждения.

Убедитесь в том, что перед использованием ремни безопасности сняты с креплений.



■ Складывание сидений третьего ряда

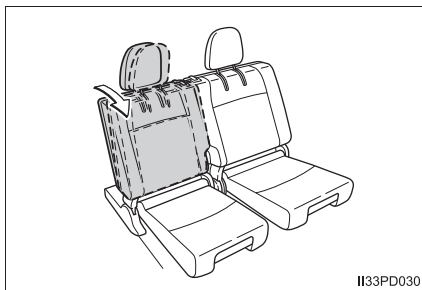
- 1 Нажмите и удерживайте



Спинка сиденья

поднимется после двух звуковых сигналов.

После завершения операции вновь будут поданы два звуковых сигнала.



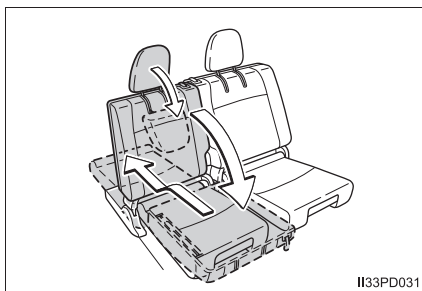
- 2 Нажмите и удерживайте



еще раз. Будут поданы

два звуковых сигнала, подголовники сложаются вперед, и сиденье будет сложено.

После завершения операции вновь будут поданы два звуковых сигнала.

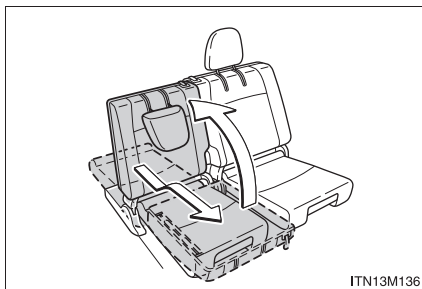


■ Возврат сидений третьего ряда в исходное положение

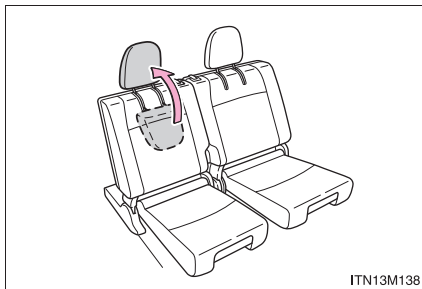
- 1 Нажмите и удерживайте



После двух звуковых сигналов спинка и подушка сиденья начнут перемещаться. После завершения операции вновь будут поданы два звуковых сигнала.



- 2 Поднимите подголовники до фиксации.



ITN13M138

■ Сиденьями третьего ряда с электроприводом можно управлять в тех случаях, когда

- Переключатель двигателя находится в режиме отключения.
- Рычаг управления коробкой передач находится в положении P (автомобили с автоматической коробкой передач) или включен стояночный тормоз (автомобили с ручной коробкой передач), а переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Во время складывания сиденья третьего ряда с электроприводом

Не убирайте руку с переключателя, пока движение не закончится автоматически. Если убрать руку с переключателя, движение остановится и звуковой сигнал будет раздаваться непрерывно. Звуковой сигнал отключается при повторном нажатии переключателя.

■ Расширение багажного отделения (автомобили с сиденьями третьего ряда с электроприводом)

Сиденье третьего ряда может использоваться для сидения, когда оно находится в положении, показанном на этапе 2 складывания сидений третьего ряда. (→стр. 264)

Это может быть удобным для расширения багажного отделения, например когда багаж размещается с другой стороны от спинки сиденья.




■ Если предупреждающий звуковой сигнал звучит непрерывно (автомобили с сиденьями третьего ряда с электроприводом)

Если в системе присутствует неисправность, предупреждающий звуковой сигнал раздается непрерывно, пока переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON. В этом случае выполните следующее:

- 1 Нажмите и удерживайте  для возврата сиденья.

- 2 Нажмите и удерживайте  для складывания сиденья.

На каждом этапе перед тем как убирать руку с переключателя, дождитесь, пока движение сиденья прекратится автоматически и прозвучат два звуковых сигнала. Если предупреждающий звуковой сигнал не прекращается даже после правильного выполнения описанной выше процедуры, выполните следующее:

- 3 Нажмите и удерживайте  на задней боковой двери. (Переключатели на задней боковой двери не используются.)
- 4 Удерживая нажатым переключатель , нажмите  вперед 5 раз в течение 10 секунд. После того как звуковой сигнал прозвучит три раза, он опять станет непрерывным.
- 5 Повторите шаг 1 и шаг 2.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При складывании спинок сидений

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не складывайте спинки сидений во время движения.
- Остановите автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз и переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач).
- Не разрешайте никому сидеть на сложенной спинке сиденья или в багажном отделении во время движения.
- Не позволяйте детям проникать в багажное отделение.

■ Регулировка сиденья


Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Чтобы снизить вероятность выскальзывания из-под поясного ремня безопасности во время столкновения, не наклоняйте сиденье больше необходимого.

Если спинка сиденья слишком сильно откинута назад, при аварии поясной ремень может соскользнуть с бедер и удерживающее усилие будет прилагаться непосредственно к области живота или к шее, которая может попасть под плечевой ремень, что повышает опасность гибели или получения серьезной травмы.

Не регулируйте сиденья во время движения автомобиля, поскольку при неожиданном сдвиге сиденья водитель может не справиться с управлением.

- Проявляйте осторожность, чтобы при складывании спинки сиденья руки или ноги не оказались зажатыми между ящиком задней консоли и сиденьем второго ряда.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При складывании сидений третьего ряда**

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Перед операцией складывания проверьте, что вокруг сиденья нет багажа и людей.
- Выполняйте процедуру медленно и осторожно (автомобили с сиденьями третьего ряда, регулируемые вручную).
- Не вставляйте руки и ноги между движущимися частями сиденья.
- Не разрешайте детям управлять сиденьем.
- Не пользуйтесь сиденьем, если подушка сиденья сложена (автомобили с сиденьями третьего ряда, регулируемые вручную).

■ После возврата спинок сидений в вертикальное положение

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Убедитесь в том, что спинка сиденья надежно зафиксирована, нажав на спинку сиденья в направлении вперед и назад. (кроме сидений третьего ряда с электроприводом)
- Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены и не зажаты в спинке сиденья.

 **ВНИМАНИЕ!****■ При возврате сиденья третьего ряда в исходное положение (автомобили с крышкой для багажа)**

Если в багажном отделении установлена крышка багажного отделения, убедитесь в том, что она снята перед возвратом в исходное положение сиденья третьего ряда (→стр. 652). Крышка багажного отделения может быть повреждена сиденьем.

Память положений водителя*

Эта функция автоматически регулирует сиденье водителя, рулевое колесо и наружные зеркала заднего вида для соответствия вашим потребностям.

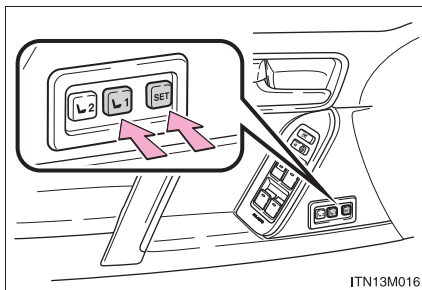
Память положений водителя

Наиболее предпочтительное положение водителя (положение сиденья водителя, рулевого колеса и наружных зеркал заднего вида) можно ввести в память и вызывать нажатием кнопки.

В память компьютера можно ввести данные о двух различных положениях водителя.

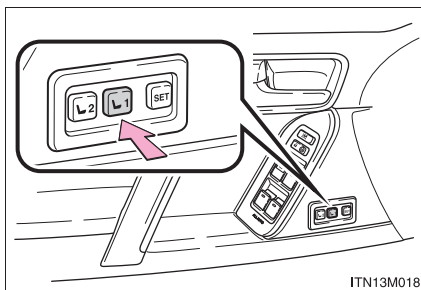
■ Процедура записи

- 1 Автомобили с автоматической коробкой передач:
Проверьте, что рычаг управления коробкой передач находится в положении P.
Автомобили с ручной коробкой передач:
Проверьте, что включен стояночный тормоз.
- 2 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение "ON".
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.
- 3 Установите сиденье водителя, рулевое колесо и внешние зеркала заднего вида в нужные положения.
- 4 Удерживая нажатой кнопку "SET" или в течение 3 секунд после нажатия кнопки "SET" нажмите кнопку "1" или "2" и удерживайте ее нажатой до подачи звукового сигнала.
Если для выбранной кнопки значение уже задано, то ранее записанные данные положения водителя удаляются.



■ Процедура вызова

- 1 Автомобили с автоматической коробкой передач.
Проверьте, что рычаг управления коробкой передач находится в положении Р.
Автомобили с ручной коробкой передач.
Проверьте, что включен стояночный тормоз.
- 2 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение “ON”.
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.
- 3 Нажмите кнопку “1” или “2” положения водителя, которую Вы хотите вызвать, до подачи звукового сигнала.



ITN13M018

■ Для остановки операции вызова из памяти положения сиденья в процессе его перемещения

Выполните одну из следующих операций:

- Нажмите кнопку “SET”.
- Нажмите кнопку “1” или “2”.
- Используйте один из переключателей регулировки сиденья (только отменяет вызов положения сиденья).
- Используйте переключатель регулировки наклона и длины рулевой колонки (в этом случае отменяется вызов из памяти положения рулевого колеса).

■ Положения сиденья, которые могут быть запомнены (→ стр. 252)

Можно запоминать все регулируемые положения, кроме положения, регулируемого при помощи переключателя поясничной поддержки.

■ Управление системой запоминания положения водителя после выключения переключателя двигателя

Сохраненные в памяти положения сиденья можно активировать в течение 180 секунд после открывания двери водителя и в течение еще 60 секунд после ее обратного закрывания.

■ Для правильного использования функции запоминания положения водителя

Если положение сиденья уже является максимально отдаленным и сиденье переводится в том же направлении, зарегистрированное положение может быть слегка другим во время вызова.

Функция вызова из памяти (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Каждый электронный ключ можно зарегистрировать для вызова предпочтительного положения водителя.

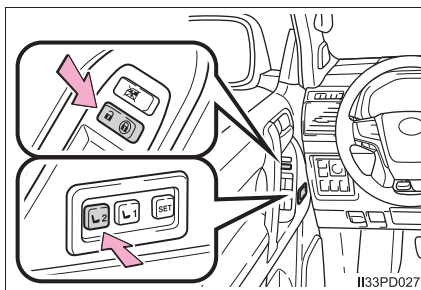
■ Процедура регистрации

Прежде чем выполнить описанные ниже действия, зарегистрируйте предпочтительное положение водителя при помощи кнопки "1" или "2".

Держите только тот ключ, который нужно зарегистрировать, затем закройте дверь водителя. Если в автомобиле находятся два или более ключей, правильная регистрация положения водителя невозможна.

- 1 Автомобили с автоматической коробкой передач
Проверьте, что рычаг управления коробкой передач находится в положении P.
Автомобили с ручной коробкой передач
Проверьте, что включен стояночный тормоз.
- 2 Переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.
- 3 Вызовите положение водителя, которое требуется зарегистрировать.
- 4 Нажимая кнопку вызова, нажмите переключатель запираения двери водителя (в сторону запираения или отпираания) и держите нажатым, пока не прозвучит звуковой сигнал.

Если кнопку не удастся зарегистрировать, в течение 3 секунд подается непрерывный звуковой сигнал.



■ Процедура вызова

Перед вызовом из памяти положения водителя убедитесь в том, что двери заперты. Держите электронный ключ, который был зарегистрирован для положения водителя, при себе, затем разблокируйте и откройте дверь водителя при помощи интеллектуальной системы входа и запуска или пульта беспроводного дистанционного управления.

Положение водителя станет зарегистрированным положением.

Если положение водителя находится уже в зарегистрированном положении, сиденье и наружные зеркала заднего вида не будут перемещаться.

■ Процедура отмены

Держите только тот ключ, регистрацию которого нужно отменить, затем закройте дверь водителя.

При наличии в автомобиле 2 и более ключей правильная отмена положения водителя невозможна.

- 1 Переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.
- 2 Нажимая кнопку “SET”, нажмите переключатель запираения двери водителя (в сторону запираения или отпираения) и держите нажатым, пока дважды не прозвучит звуковой сигнал.

■ Вызов положения водителя при помощи функции вызова из памяти

- Для каждого электронного ключа можно зарегистрировать свое положение вождения. Поэтому вызываемое положение вождения может отличаться в зависимости от того, какой ключ у Вас с собой.
- При отпирании двери, отличной от двери водителя, при помощи интеллектуальной системы входа и запуска положение водителя вызвать невозможно. В этом случае нажмите зарегистрированную кнопку положения водителя.

■ Персональная настройка

Параметры отпираения двери функции вызова и памяти можно настроить. (Персонально настраиваемые функции: →стр. 922)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при регулировке сиденья

При регулировке положения сиденья следите за тем, чтобы оно не ударило сидящего сзади пассажира или не прижало Вас к рулевому колесу.

Подголовники

Подголовники предусмотрены для всех сидений.

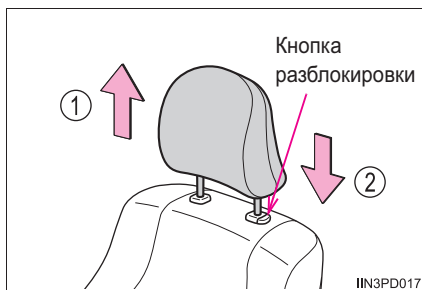
Сиденья первого, второго и третьего рядов с ручной регулировкой (при наличии)

① Вверх

Потяните подголовник вверх.

② Вниз

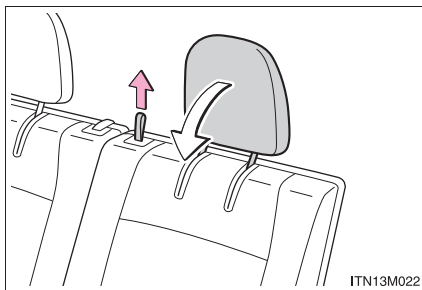
Нажмите на подголовник, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



Сиденья третьего ряда с электроприводом (при наличии)

Для складывания подголовников потяните за петлю фиксатора.

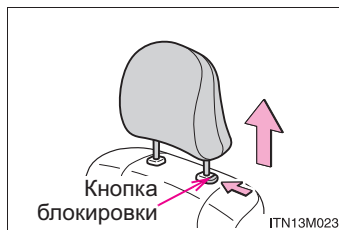
Для возвращения подголовников в исходное положение поднимите их до фиксации.



■ Снятие подголовников

► Сиденья первого, второго и третьего рядов с ручной регулировкой

Потяните подголовник вверх, удерживая нажатой кнопку разблокировки.



► Сиденья третьего ряда с электроприводом

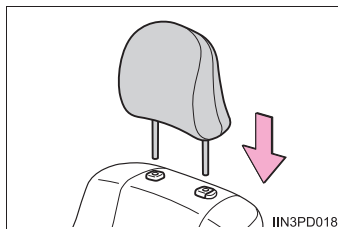
Подголовник невозможно снять.

■ Установка подголовников (сиденья первого, второго и третьего ряда с ручной регулировкой)

Выровняйте подголовник относительно установочных отверстий и опустите его вниз до фиксации.

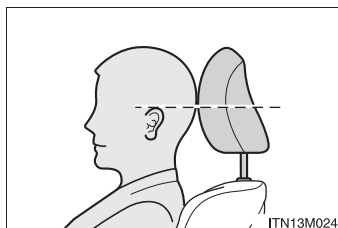
Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки при опускании подголовника.*

*: При наличии



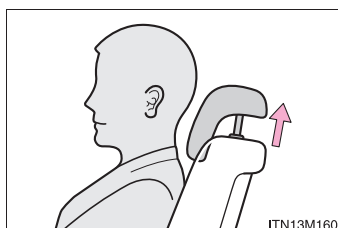
■ Регулировка высоты подголовников

Убедитесь в том, что подголовники установлены таким образом, что центр подголовника находится как можно ближе к верхним точкам ушей



■ Использование подголовников центрального и внешних сидений второго ряда (модели с 5 дверьми без сидений третьего ряда) и сидений третьего ряда с ручным управлением.

При эксплуатации обязательно поднимите подголовник на один уровень от сложенного положения.



■ Использование подголовников сидений третьего ряда с электроприводом (при наличии)

Всегда поднимайте подголовники до фиксации.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при обращении с подголовниками**

При обращении с подголовниками соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

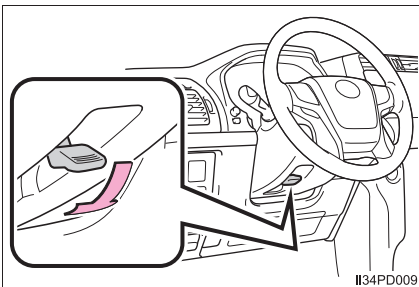
- Для каждого сиденья используйте спроектированный специально для него подголовник.
- Каждый раз устанавливайте подголовники в нужное положение.
- После настройки подголовников нажмите на них и убедитесь, что они зафиксированы.
- Не водите автомобиль со снятыми подголовниками.

Рулевое колесо

Процедура регулировки

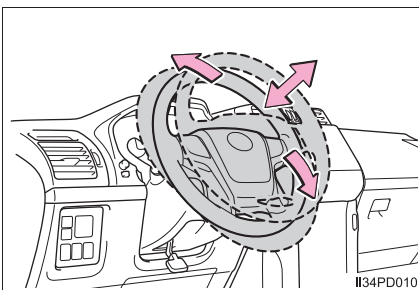
► С ручной регулировкой

- 1 Возьмитесь за рулевое колесо и потяните рычаг вниз.



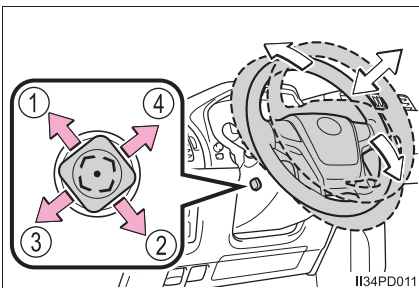
- 2 Выберите идеальное положение рулевого колеса, перемещая его по горизонтали и вертикали.

После завершения регулировки потяните рычаг вверх, чтобы надежно закрепить рулевое колесо.



► С регулировкой электроприводом

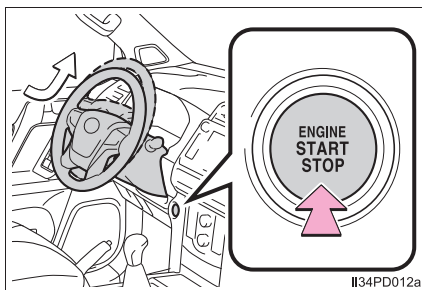
- 1 Вверх
- 2 Вниз
- 3 От водителя
- 4 К водителю




Автоматическое отведение рулевой колонки (с регулировкой электроприводом)

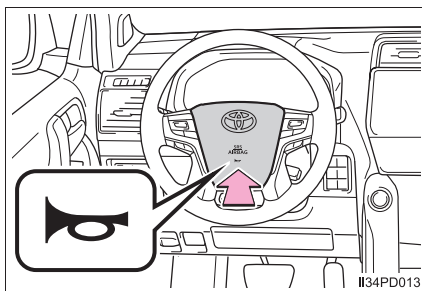
Если переключатель двигателя переводится в положение отключения, то рулевое колесо возвращается в сложенное состояние, поднимаясь вверх и облегчая водителю вход и выход.

При переводе переключателя двигателя в режим ACCESSORY или IGNITION ON рулевое колесо возвращается в первоначальное положение.



Звуковой сигнал

Для подачи звукового сигнала нажмите на символ  или рядом с ним.



■ Рулевое колесо с регулировкой электроприводом может регулироваться, когда

Переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

■ Автоматическая настройка положения рулевого колеса

Требуемое положение рулевого колеса можно ввести в память и вызывать с помощью системы запоминания положений водителя. (→стр. 269)

■ После регулировки рулевого колеса (с регулировкой вручную)

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.

Звуковой сигнал не будет подаваться, если рулевое колесо не зафиксировано.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при движении**

Не регулируйте рулевое колесо во время движения.

В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ После регулировки рулевого колеса (с регулировкой вручную)

Убедитесь в том, что рулевое колесо надежно зафиксировано.

В противном случае рулевое колесо может внезапно переместиться, что, в свою очередь, может привести к аварии и гибели или получению серьезной травмы.

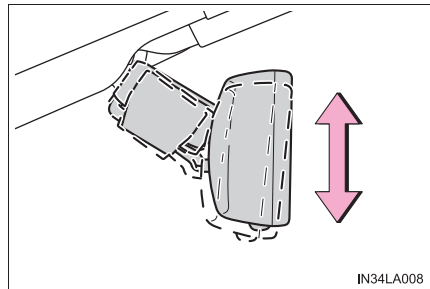
Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала заднего вида можно регулировать, чтобы обеспечить достаточный обзор назад.

Регулировка высоты установки зеркала заднего вида

Высоту установки зеркала заднего вида можно регулировать в соответствии с посадкой водителя.

Отрегулируйте высоту установки зеркала заднего вида, сдвигая его вверх и вниз.

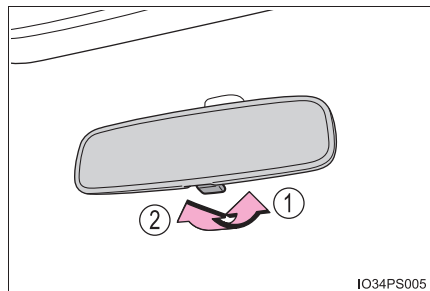


Функция защиты от ослепления

► Внутреннее зеркало заднего вида с ручной защитой от ослепления

С помощью рычага можно ослабить силу отраженного света от фар следующего позади автомобиля.

- ① Обычное положение
- ② Положение защиты от ослепления



- ▶ Внутреннее зеркало заднего вида с автоматической защитой от ослепления

Яркость отраженного света автоматически уменьшается в зависимости от уровня яркости фар следующего позади автомобиля.

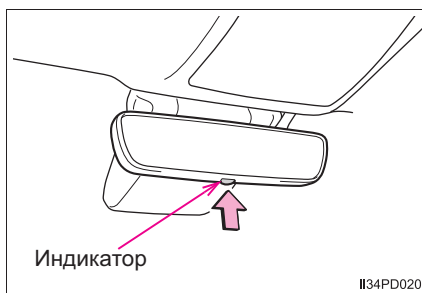
Изменение режима функции автоматической защиты от ослепления

Включен/выключен

Когда функция автоматической защиты от ослепления включена, индикатор горит.

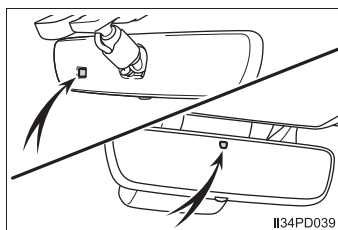
Функция активируется всякий раз, когда переключатель двигателя переводится в режим IGNITION ON.

При нажатии кнопки функция отключается. (Индикатор также выключается.)



■ Для предотвращения ошибок датчика (автомобили с внутренним зеркалом заднего вида с автоматической защитой от ослепления)

Для обеспечения правильной работы датчиков не касайтесь и не закрывайте их.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте положение зеркала во время движения.

В результате этого водитель может потерять контроль над автомобилем и попасть в аварию, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

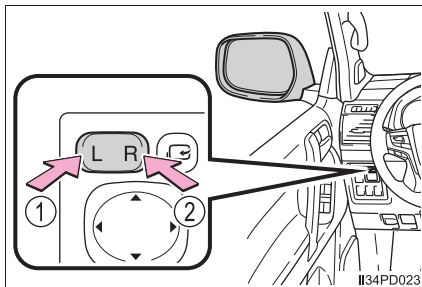
Наружные зеркала заднего вида

Процедура регулировки

► Автомобили с левым рулем (тип А)

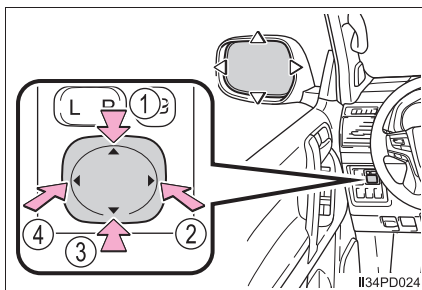
1 Чтобы выбрать зеркало для регулировки, нажмите переключатель.

- ① Левое
- ② Правое



2 Для регулировки зеркала нажмите переключатель.

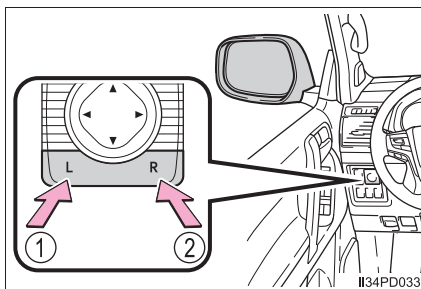
- ① Вверх
- ② Вправо
- ③ Вниз
- ④ Влево



► Автомобили с левым рулем (тип В)

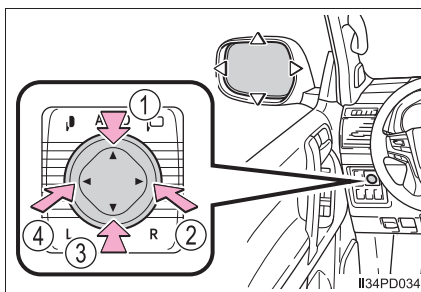
- 1 Чтобы выбрать зеркало для регулировки, нажмите переключатель.

- ① Левый
- ② Правый



- 2 Для регулировки зеркала нажмите переключатель.

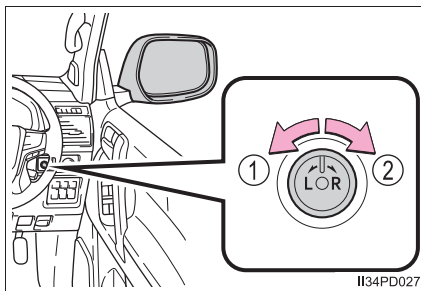
- ① Вверх
- ② Вправо
- ③ Вниз
- ④ Влево



► Автомобили с правым рулем

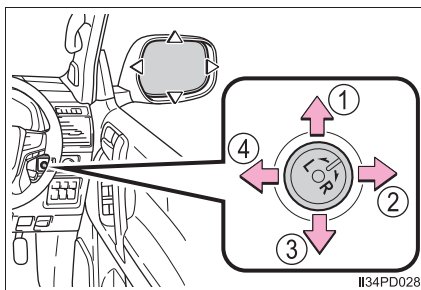
- 1 Чтобы выбрать зеркало для регулировки, поверните переключатель.

- ① Левый
- ② Правый



- 2 Для регулировки зеркала нажмите переключатель.

- ① Вверх
- ② Вправо
- ③ Вниз
- ④ Влево

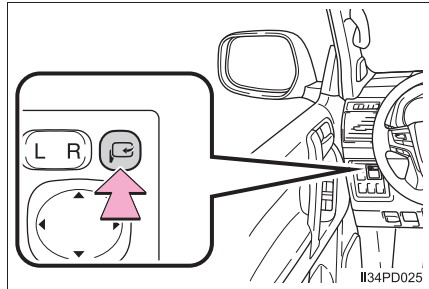


Складывание и раскладывание зеркал

▶ Автомобили с левым рулем (тип А)

Нажмите переключатель для складывания зеркал.

Нажмите его вновь для возвращения их в исходное положение.

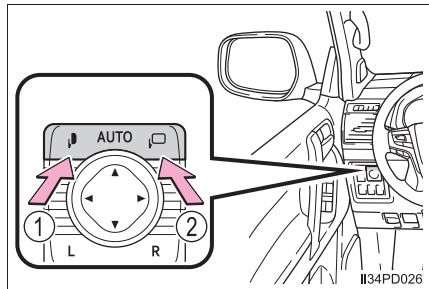


▶ Автомобили с левым рулем (тип В)

Автоматический режим позволяет связать складывание или раскладывание зеркал с запираем/отпираем дверей.

- ① Складывание зеркал
- ② Раскладывание зеркал

Перемещение переключателя наружного зеркала заднего вида в нейтральное положение переводит зеркала в автоматический режим.



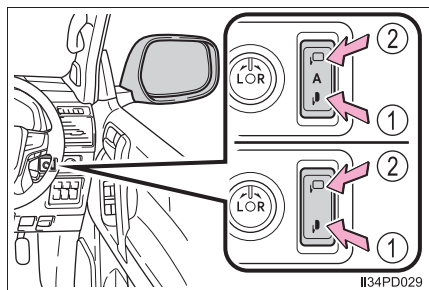
▶ Автомобили с правым рулем

- ① Складывание зеркал
- ② Раскладывание зеркал

Автомобили с автоматическим режимом:

Перемещение переключателя наружного зеркала заднего вида в нейтральное положение переводит зеркала в автоматический режим.

Автоматический режим позволяет связать складывание или раскладывание зеркал с запираем/отпираем дверей.



Связь настройки зеркал с движением задним ходом (при наличии)

Если активен переключатель выбора зеркала L или R, при движении задним ходом наружные зеркала заднего вида автоматически наклоняются вниз, чтобы обеспечить лучшую видимость поверхности дороги.

Для отключения этой функции установите переключатель выбора зеркала в нейтральное положение (между L и R).

■ Настройка угла наклона зеркала при движении задним ходом

Установив рычаг управления трансмиссией в положение R, настройте желаемый угол наклона зеркала. Настроенный угол запоминается, и зеркало автоматически наклоняется на записанный в память угол при каждом последующем переводе рычага управления трансмиссией в положение R.

Записанное в память положение наклона зеркала вниз привязывается к нормальному положению (углу, настроенному в том случае, когда рычаг управления трансмиссией установлен не в положение R). Поэтому, если нормальное положение изменяется после настройки, изменяется также и наклонное положение. В случае изменения нормального положения настройте угол наклона при движении задним ходом заново.

■ Угол наклона зеркала можно регулировать, когда

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "ON".

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

■ Если зеркала запотевают

Включите обогреватели зеркал для устранения запотевания. (→стр. 605, 614)

■ **Автоматическая настройка угла наклона зеркала (автомобили с памятью положений водителя)**

Требуемое положение зеркала можно ввести в память и вызывать с помощью системы запоминания положений водителя. (→стр. 269)

■ **Использование автоматического режима в холодную погоду (при наличии)**

При использовании автоматического режима в холодную погоду наружное зеркало может замерзнуть, что может привести к невозможности автоматического складывания. В этом случае очистите с зеркала лед и снег, а затем управляйте зеркалом в ручном режиме либо при помощи руки.

■ **Персональная настройка (при наличии)**

Функцию автоматического складывания и раскладывания зеркал можно изменить.

(Персонально настраиваемые функции: →стр. 917)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Важные замечания относительно движения**

Во время движения соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к потере управления и аварии, что может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не регулируйте зеркала во время движения.
- Не управляйте автомобилем со сложенными зеркалами.
- Перед началом движения необходимо установить в рабочее положение и правильно отрегулировать зеркала как на стороне водителя, так и на стороне пассажира.

■ **При движении зеркала**

При движении зеркала убирайте от него руки во избежание травмы и повреждения зеркала.

■ **При работе функции устранения запотевания зеркал**

Не прикасайтесь к поверхности зеркал заднего вида, поскольку они могут быть очень горячими и стать причиной ожога.



ВНИМАНИЕ!

■ **Если лед мешает повороту зеркала**

Не используйте органы управления и не скребите поверхность зеркала. Для очистки зеркала используйте аэрозольный антиобледенитель.

Окна с электрическими стеклоподъемниками

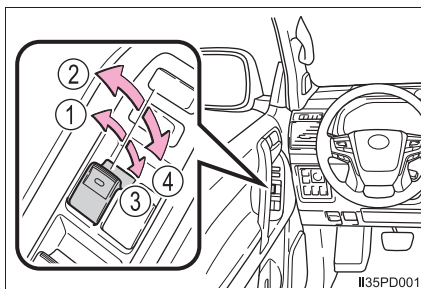
Процедуры открывания и закрывания

Окна с электрическими стеклоподъемниками можно открывать и закрывать с помощью переключателей.

Переключатель управляет окнами следующим образом:

- ① Закрывание
- ② Закрывание одним касанием*
- ③ Открывание
- ④ Открывание одним касанием*

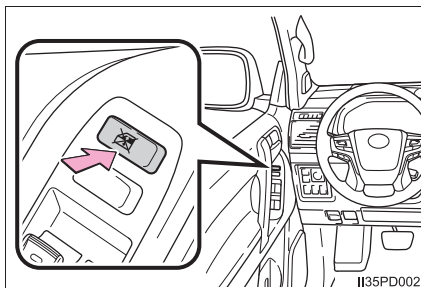
*: Для остановки стекла в промежуточном положении нажмите на переключатель в противоположном направлении.



Переключатель блокировки окон

При нажатии на этот переключатель блокируются переключатели пассажирских окон.

Используйте этот переключатель, чтобы дети случайно не открыли и не закрыли пассажирское окно.



- **Окна с электрическими стеклоподъемниками работают в тех случаях, когда**
 - ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON".
 - ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.
- **Работа электрических стеклоподъемников после выключения двигателя**
 - ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Электрические стеклоподъемники работают еще примерно 45 с даже после перевода переключателя двигателя в положение "ACC" или "LOCK". Но они не будут работать, если открыта одна из передних дверей.
 - ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Электрические стеклоподъемники работают в течение еще примерно 45 секунд после перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или выключения. Но они не будут работать, если открыта одна из передних дверей.
- **Функция защиты от заземления при закрывании**

Если какой-то предмет попал между окном и рамой при закрывании окна, движение стекла останавливается и оно остается закрытым не до конца.
- **Функция защиты от заземления при открывании**

Если какой-то предмет попал между дверью и окном и рамой при открывании окна, движение стекла останавливается.

■ Если окно не может быть открыто или закрыто

Если функция защиты от защемления при закрывании работает необычным образом или окно двери невозможно открыть и закрыть, выполните следующие действия с переключателем электропривода стеклоподъемника соответствующей двери.

- Остановите автомобиль. Переведите переключатель двигателя в положение режим “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) и в течение 4 секунд с момента активации функции защиты от защемления при закрывании или функции защиты от защемления при открывании непрерывно нажимайте переключатель электропривода стеклоподъемника в положении закрывания одним касанием или в положении открывания одним касанием, так чтобы окно можно было открыть или закрыть.
- Если окно не удастся открыть и закрыть даже с помощью указанных выше действий, инициализируйте функцию, выполнив приведенную ниже процедуру.

- 1 Установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- 2 Потяните и удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в направлении закрывания одним касанием и полностью закройте окно.
- 3 Отпустите переключатель электропривода стеклоподъемника на мгновение, а затем опять потяните и удерживайте переключатель в направлении закрывания одним касанием приблизительно в течение 6 секунд или дольше.
- 4 Нажмите и удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в направлении открывания одним касанием. После того как окно двери полностью открыто, продолжайте удерживать переключатель нажатым еще в течение 1 секунды.
- 5 Отпустите переключатель электропривода стеклоподъемника на мгновение, а затем опять нажмите и удерживайте переключатель в направлении открывания одним касанием приблизительно в течение 4 секунд или дольше.
- 6 Опять нажмите и удерживайте переключатель электропривода стеклоподъемника в направлении закрывания одним касанием. После того как окно полностью закрыто, продолжайте удерживать переключатель нажатым еще в течение 1 секунды.

Если переключатель будет отпущен во время движения стекла, повторите операцию с начала.

Если окно перемещается в противоположном направлении и не может быть полностью открыто или закрыто, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Управление окнами связано с дверным замком

Окна с электрическими стеклоподъемниками можно открывать и закрывать с помощью пульта беспроводного дистанционного управления или ключа, если выполнена персональная настройка у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
(→стр. 186, 187)

■ Персональная настройка

Настройки (например, связь работы с дверным замком) можно изменить.
(Настраиваемые функции: →стр. 917)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Закрывание окон

- Водитель несет ответственность за все операции с окнами с электроприводом, включая операции, выполненные пассажирами. Во избежание случайного открывания/закрывания, особенно ребенком, не позволяйте детям открывать/закрывать окна с электроприводом. Дети и другие пассажиры могут быть прищемлены окном с электроприводом. Кроме того, при поездке с ребенком рекомендуется использовать переключатель блокировки окон. (→стр. 286)
- Убедитесь в том, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют закрыванию окон.
- При использовании пульта дистанционного управления или механического ключа и управлении окнами с электроприводом открывайте/закрывайте окно с электроприводом, убедившись в отсутствии вероятности защемления окном пассажиров. Кроме того, не позволяйте детям управлять окном при помощи пульта дистанционного управления или механического ключа. Дети и другие пассажиры могут быть прищемлены окном с электроприводом.
- При выходе из автомобиля переведите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в положение отключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), выньте ключ и выйдите из автомобиля вместе с ребенком. Возможно случайное открывание/закрывание вследствие озорства, которое может привести к несчастному случаю.

■ Функция защиты от защемления при закрывании

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от защемления при движении стекла вверх.
- Функция защиты от защемления при закрывании может не сработать в положении непосредственно перед полным закрытием окна. Следите, чтобы не прищемить окном какие-либо части тела.

■ Функция защиты от защемления при открывании

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от защемления при открывании при помощи одежды или какой-либо части тела.
- Функция защиты от защемления при открывании может не работать, когда что-либо попало в окно непосредственно перед его полным открыванием. Следите, чтобы не прищемить окном какие-либо части тела или одежду.

Люк*

Используйте находящиеся над головой переключатели, чтобы открыть, закрыть, поднять или опустить люк.

Открытие и закрытие

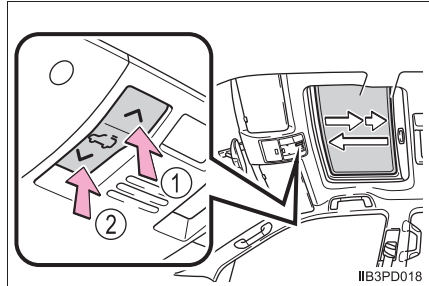
① Открытие люка*

Люк останавливается в положении, немного не доходящем до полностью открытого, для уменьшения шума от ветра.

Снова нажмите переключатель, чтобы полностью открыть люк.

② Закрытие люка*

*: Слегка нажмите на любой край переключателя люка для остановки люка на полпути.

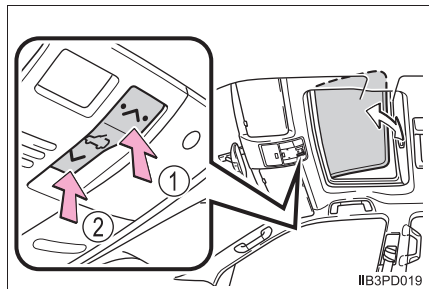


Перемещение вверх и вниз

① Перемещение люка вверх*

② Перемещение люка вниз*

*: Слегка нажмите на любой край переключателя люка для остановки люка на полпути.



*: При наличии

■ Люк работает в тех случаях, когда

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON".
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Управление люком после отключения двигателя

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Люк может работать примерно 45 секунд после перевода переключателя двигателя в положение "ACC" или "LOCK". Но он не будет работать, если открыта одна из передних дверей.

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Люк работает в течение еще примерно 45 секунд после перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или выключения. Но он не будет работать, если открыта одна из передних дверей.

■ Функция защиты от заземления

Если при закрывании или опускании люка между люком и рамой обнаружится какой-либо предмет, то движение люка прекращается, и он остается приоткрытым.

■ Противосолнечный щиток

Противосолнечный щиток можно открывать и закрывать вручную. Но при открывании люка противосолнечный щиток открывается автоматически.

■ Связь замка двери с работой люка

Люк можно открывать и закрывать с помощью пульта беспроводного дистанционного управления или ключа, если выполнена персональная настройка у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. (→стр. 186, 187)

■ Функция напоминания об открытом люке

Если двигатель выключен, а люк закрыт не полностью, звучит предупреждающий сигнал.

■ Если люк не закрывается надлежащим образом

Выполните следующую процедуру:

- Если люк закрывается, а потом слегка приоткрывается

1 Остановите автомобиль.

2 Нажмите и удерживайте “√” на .*1

Люк закроется, вновь откроется и приостановится приблизительно на 10 секунд.*2 Затем он закроется вновь, приподнимется и приостановится приблизительно на 1 секунду. Наконец, он переместится вниз, откроется и закроется.


3 Убедитесь в том, что люк полностью закрыт, и затем отпустите переключатель.

- Если люк перемещается вниз, а потом начинает перемещаться обратно вверх

1 Остановите автомобиль.

2 Нажмите и удерживайте “^” на *1, пока люк не переместится в

приоткрытое положение и не остановится.

- 3 Отпустите “^” на  один раз и затем вновь нажмите и удерживайте “^” на





Люк приостановится приблизительно на 10 секунд в приоткрытом положении.*2 Затем его положение слегка откорректируется и он остановится приблизительно на 1 секунду.

Наконец, он переместится вниз, откроется и закроется.

- 4 Убедитесь в том, что люк полностью закрыт, и затем отпустите переключатель.

*1: Если переключатель отпущен в неправильный момент времени, всю процедуру придется выполнить с самого начала.

*2: Если переключатель отпущен после упомянутой выше 10-секундной паузы, автоматическое перемещение будет отключено. В этом случае нажмите и

удерживайте “v” на  или “^” на ; люк переместится вверх и

приостановится приблизительно на 1 секунду. Затем он переместится вниз, откроется и закроется. Убедитесь в том, что люк полностью закрыт, и затем отпустите переключатель.

Если люк не закрывается полностью даже после правильного выполнения описанной выше процедуры, произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Персональная настройка

Настройки (например, связь работы с дверным замком) можно изменить.

(Настраиваемые функции: →стр. 917)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Открывание люка

- Не разрешайте пассажирам помещать в люк руки или высовываться из люка во время движения.
- Не садитесь на люк.

■ Закрывание люка

- Водитель несет ответственность за открывание и закрывание люка. Во избежание случайного открывания/закрывания, особенно ребенком, не позволяйте детям открывать/закрывать люк. Дети и другие пассажиры могут быть прищемлены люком.
- Убедитесь, что все пассажиры сидят так, что никакие части их тела не препятствуют работе люка.
- При использовании пульта дистанционного управления или механического ключа и управлении люком открывайте/закрывайте люк, убедившись в отсутствии вероятности защемления люком пассажиров. Кроме того, не позволяйте детям управлять люком при помощи пульта дистанционного управления или механического ключа. Дети и другие пассажиры могут быть прищемлены люком.
- При выходе из автомобиля переведите переключатель двигателя в положение "LOCK" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в положение отключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), выньте ключ и выйдите из автомобиля вместе с ребенком. Возможно случайное открывание/закрывание вследствие озорства, которое может привести к несчастному случаю.

■ Функция защиты от защемления

- Ни в коем случае не пытайтесь намеренно активировать функцию защиты от защемления.
- Функция защиты от защемления может не активироваться, когда люк уже почти полностью закрыт.

Вождение

4

4-1. Перед началом движения

- Управление автомобилем.....298
- Груз и багаж312
- Буксировка прицепа
(со сцепным устройством) ..315

4-2. Вождение

- Переключатель двигателя
(зажигание) (автомобили
без интеллектуальной
системы входа и запуска) ...328
- Переключатель двигателя
(зажигание) (автомобили
с интеллектуальной
системой входа и запуска) ..332
- Автоматическая коробка
передач343
- Ручная коробка передач351
- Рычаг указателей
поворота.....356
- Стояночный тормоз357
- Система DPF (Diesel
Particulate Filter, сажевый
фильтр дизельного
двигателя) (только
двигатель 1GD-FTV).....358

4-3. Использование световых приборов и стеклоочистителей

- Переключатель фар366
- АНВ (Automatic High Beam,
автоматический дальний
свет фар).....382
- Переключатель
противотуманных фар/
задних противотуманных
фонарей387
- Стеклоочистители и
омыватель ветрового
стекла389

- Стеклоочиститель и
омыватель заднего
стекла..... 395
- Переключатель очистителей
фар..... 397

4-4. Заправка

- Открытие крышки
заливной горловины
топливного бака 399

4-5. Использование других систем помощи при вождении

- Toyota Safety Sense 403
 - PCS (Pre-Collision System,
система предаварийной
безопасности)..... 417
 - LDA (Lane Departure Alert,
система предупреждения
о выходе за пределы
полосы, с системой
Yaw Assist Function) 429
 - RSA (Road Sign Assist,
система информирования
о дорожных знаках)..... 440
 - Динамический радарный
круиз-контроль 446
 - Круиз-контроль 464
 - Система Stop & Start 468
 - Переключатели режимов
движения 479
 - Датчик помощи при
парковке Toyota 482
 - Системы помощи при
вождении 492
 - BSM (монитор слепых зон) ... 499
 - Функция BSM 513
 - Функция RCTA 517
- ### 4-6. Советы водителю
- Советы по вождению
зимой..... 524

Управление автомобилем

В целях обеспечения безопасности движения необходимо руководствоваться следующими инструкциями:

Запуск двигателя

→стр. 328, 332

Вождение

▶ Автоматическая коробка передач

- 1 Нажмите педаль тормоза и переведите рычаг управления коробкой передач в положение D. (→стр. 343)
- 2 Выключите стояночный тормоз. (→стр. 357)
- 3 Медленно отпустите педаль тормоза и плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

▶ Ручная коробка передач

- 1 Нажмите педаль сцепления и переведите рычаг управления коробкой передач в положение 1. (→стр. 351)
- 2 Выключите стояночный тормоз. (→стр. 357)
- 3 Постепенно отпустите педаль сцепления. Одновременно плавно нажмите педаль акселератора для разгона автомобиля.

Остановка

▶ Автоматическая коробка передач

- 1 При нахождении рычага управления коробкой передач в положении D нажмите педаль тормоза.

Автомобили с системой Stop & Start: Если система Stop & Start включена, при нажатии педали тормоза двигатель останавливается.

- 2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления коробкой передач в положение P или N. (→стр. 343)

► Ручная коробка передач

- 1 Полностью выжмите педаль сцепления и нажмите педаль тормоза.
- 2 При необходимости включите стояночный тормоз.

При остановке автомобиля на длительное время переведите рычаг управления коробкой передач в положение N. (→стр. 351)

Парковка автомобиля

► Автоматическая коробка передач

- 1 При нахождении рычага управления коробкой передач в положении D нажмите педаль тормоза.
- 2 Включите стояночный тормоз (→стр. 357) и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (→стр. 343).
- 3 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: поверните переключатель двигателя в положение “LOCK” для выключения двигателя.
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: нажмите переключатель двигателя для выключения двигателя.
- 4 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.

При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

► Ручная коробка передач

- 1 Полностью выжмите педаль сцепления и нажмите педаль тормоза.
- 2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N. (→стр. 351)
- 3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 357)
При парковке на склоне переведите рычаг управления коробкой передач в положение 1 или R.
- 4 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: поверните переключатель двигателя в положение “LOCK” для выключения двигателя.
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: нажмите переключатель двигателя для выключения двигателя.
- 5 Заприте дверь, убедившись в наличии ключа при себе.

При парковке на склоне в случае необходимости подложите под колеса упоры.

Трогание вверх на крутом склоне

- ▶ Автоматическая коробка передач
 - 1 Убедитесь в том, что стояночный тормоз включен, и переведите рычаг управления коробкой передач в положение D.
 - 2 Плавно нажмите педаль акселератора.
 - 3 Выключите стояночный тормоз.
- ▶ Ручная коробка передач
 - 1 Убедитесь в надежном включении стояночного тормоза, полностью выжмите педаль сцепления и переведите рычаг управления коробкой передач в положение 1.
 - 2 Постепенно отпуская педаль сцепления, слегка нажмите педаль акселератора.
 - 3 Выключите стояночный тормоз.

Предотвращение непреднамеренного начала движения (Drive-Start Control [DSC]) (автоматическая трансмиссия)

При выполнении описанных ниже нештатных операций при выжатой педали акселератора мощность двигателя может быть ограничена.

- Если рычаг управления трансмиссией переводится в положение R*.
- Если рычаг управления трансмиссией переводится из положения P или R в положение движения передним ходом, например D*.

*: В зависимости от ситуации, изменение режима работы трансмиссии невозможно.

■ При трогании вверх на склоне

Доступна вспомогательная система управления при трогании на склоне.
(→См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья")

■ Вождение в дождливую погоду

- При вождении автомобиля в дождь соблюдайте осторожность, поскольку в плохую погоду ухудшается видимость, возможно запотевание стекол и дорога становится скользкой.
- Будьте особенно осторожны, когда дождь только начался, так как в это время дорога особенно скользкая.
- Во время дождя не следует двигаться по автомагистралям с высокой скоростью, так как при этом между колесами и поверхностью дороги может образоваться водяная пленка, резко снижающая эффективность рулевого управления и тормозов.

■ Обороты двигателя во время движения (автоматическая коробка передач)

В перечисленных ниже ситуациях во время движения обороты двигателя могут стать высокими. Это связано с автоматическим управлением переходом на повышенные передачи или реализацией перехода на пониженные передачи в соответствии с условиями движения. Это не означает, что автомобиль внезапно разгоняется.

- Система управления определила, что автомобиль движется на подъем или под уклон
- При отпуске педали акселератора

■ Ограничение мощности двигателя (система приоритета торможения)

- Если одновременно нажаты педаль акселератора и педаль тормоза, мощность двигателя может быть ограничена.
- Автомобили с многофункциональным дисплеем типа А: во время работы системы загорается контрольная лампа. (→стр. 803)
- Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: Пока система работает, на многофункциональном дисплее отображается предупреждение. (→стр. 803)

■ Drive-Start Control (DSC, предотвращение непреднамеренного начала движения) (автоматическая трансмиссия)

Если выключена система TRC (→стр. 494), система предотвращения непреднамеренного начала движения также не работает. Если сложно выбраться из грязи или свежего снега с помощью системы предотвращения непреднамеренного начала движения, отключите систему TRC (→стр. 494), чтобы можно было выбраться из грязи или свежего снега.

Кроме того, система предотвращения непреднамеренного начала движения не работает в следующих условиях:

- Когда переключатель управления полным приводом находится в положении L4 (двигатели 1GR-FE и 1GD-FTV) или H4L/L4L (двигатель 2TR-FE).*
- Когда заблокирован межосевой дифференциал (двигатели 1GR-FE и 1GD-FTV).*

*: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья"

■ Обкатка нового автомобиля Toyota

Для продления срока службы автомобиля рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности:

- На протяжении первых 300 км:
Избегайте резкого торможения.
- На протяжении первых 800 км:
Не буксируйте прицеп.
- На протяжении первой 1000 км:
 - Не эксплуатируйте автомобиль на слишком высокой скорости.
 - Избегайте резких ускорений.
 - Не передвигайтесь слишком долго на низких передачах.
 - Не двигайтесь подолгу с постоянной скоростью.
 - Не двигайтесь с низкой скоростью на высокой передаче ручной коробки передач.

■ Система стояночного тормоза типа “барабан в диске”

Данный автомобиль оборудован системой стояночного тормоза типа “барабан в диске”.

Этот тип тормозной системы требует выполнения притирки тормозных колодок, которая должна осуществляться периодически или при каждой замене стояночных тормозных колодок и/или барабанов.

Выполняйте операцию притирки у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Время работы на холостом ходу перед остановкой двигателя (дизельный двигатель)


Во избежание повреждения турбоагнетателя после движения с высокой скоростью или преодоления подъема дайте двигателю поработать на холостом ходу.

Условия движения		Время работы на холостом ходу
Обычное движение в городе		Не требуется
Движение с высокой скоростью	Движение с постоянной скоростью приблизительно 80 км/ч	Приблизительно 20 секунд
	Движение с постоянной скоростью приibl. 100 км/ч	Прибл. 1 мин
Преодоление крутого подъема или движение с постоянной скоростью 100 км/ч или более (по гоночной трассе и т.п.)		Приблизительно 2 мин

■ Эксплуатация автомобиля за рубежом

Соблюдайте соответствующие законодательные нормы в отношении регистрации автомобиля и используйте топливо надлежащего качества.

(→стр. 888)

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.


Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При начале движения

На автомобилях с автоматической коробкой передач во время остановки с работающим двигателем всегда держите ногу на педали тормоза. Это позволит предотвратить самопроизвольное движение автомобиля.

■ При вождении автомобиля

- Не приступайте к управлению автомобилем, если Вы не знакомы с расположением педалей тормоза и акселератора, чтобы не нажать неправильную педаль.
 - Случайное нажатие на педаль акселератора вместо педали тормоза приведет к резкому ускорению, которое, в свою очередь, может привести к аварии.
 - Когда при движении задним ходом водитель поворачивается назад, это затрудняет использование педалей. Используйте педали правильно.
 - Сохраняйте правильное положение тела на водительском сиденье даже при небольшом перемещении автомобиля. Это позволит правильно нажимать педали тормоза и акселератора.
 - Нажимайте педаль тормоза правой ногой. Нажатие педали тормоза левой ногой может привести к замедлению реакции в аварийной ситуации, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Не подъезжайте близко и не останавливайтесь около огнеопасных материалов.
Выхлопная система и выхлопные газы могут быть очень горячими. Это может стать причиной возгорания при наличии поблизости огнеопасных материалов.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При вождении автомобиля

- Во время обычного движения не выключайте двигатель. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления торможением, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому следует съехать на обочину и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасным образом.
Однако в экстренной ситуации, например когда невозможно остановить автомобиль обычным способом: →стр. 783
- Используйте торможение двигателем (переключение на более низкую передачу), чтобы поддержать безопасную скорость при движении вниз по крутому склону.
Продолжительное использование тормозов может повлечь за собой перегрев тормозов и потерю их эффективности. (→стр. 344)
- Не изменяйте положение рулевого колеса, сиденья или внутренних и наружных зеркал заднего вида во время движения.
Это может привести к потере контроля над автомобилем.
- Обязательно следите, чтобы руки, головы и другие части тела пассажиров находились внутри автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При движении по скользкой дороге

- Резкое торможение, ускорение или поворот руля могут вызвать скольжение колес и затруднить управление автомобилем.
- Резкое ускорение, торможение двигателем вследствие переключения передач или изменения числа оборотов двигателя могут привести к проскальзыванию колес автомобиля.
- После проезда через лужу слегка нажмите педаль тормоза, чтобы убедиться в надежной работе тормозов. При влажных тормозных колодках эффективность торможения может снизиться. Намокание и снижение эффективности работы тормозов только с одной стороны автомобиля может повлиять на работу рулевого управления.

■ При перемещении рычага управления коробкой передач

- На автомобилях с автоматической коробкой передач не позволяйте автомобилю откатываться назад, когда рычаг управления коробкой передач находится в положении D, или вперед, когда рычаг управления коробкой передач находится в положении R.
Это может привести к остановке двигателя или к ухудшению работоспособности тормозной системы и рулевого управления, в результате чего может произойти столкновение или повреждение автомобиля.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач не переводите рычаг управления коробкой передач в положение P при движении автомобиля.
Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.
- Не переводите рычаг управления коробкой передач в положение R при движении автомобиля вперед.
Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.
- Не переводите рычаг управления коробкой передач в положение движения при движении автомобиля назад.
Это может привести к повреждению трансмиссии и потере контроля над автомобилем.
- Перемещение рычага управления коробкой передач в положение N во время движения автомобиля приведет к расцеплению двигателя и трансмиссии.
Торможение двигателем невозможно, если выбрано положение N.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач не перемещайте рычаг коробки передач при нажатой педали акселератора. Перевод рычага в другие положения, кроме P или N, может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой столкновение и привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ **Если слышен визг или скрежет (признаки износа тормозных колодок)**

Как можно скорее произведите проверку и замену тормозных колодок у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Если вовремя не заменить колодки, это может привести к повреждению тормозного диска.

Если превышены предельные значения износа тормозных колодок и/или тормозных дисков, эксплуатировать автомобиль опасно.

■ **Когда автомобиль остановлен**

- Не разгоняйте двигатель на холостом ходу.

Если рычаг управления коробкой передач находится в любом положении, кроме P (только для автомобилей с автоматической коробкой передач) или N, автомобиль может внезапно и неожиданно ускориться, что чревато столкновением.

- В автомобилях с автоматической коробкой передач во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля всегда держите нажатой педаль тормоза во время работы двигателя и при необходимости включайте стояночный тормоз.

- При остановке на склоне во избежание аварий вследствие скатывания автомобиля вперед или назад всегда держите нажатой педаль тормоза и при необходимости включайте стояночный тормоз.

- Избегайте работы двигателя на очень высоких оборотах или раскрутки двигателя.

Работа двигателя на высоких оборотах во время остановки автомобиля может привести к перегреву выхлопной системы, что, в свою очередь, может вызвать пожар, если поблизости находится воспламеняющийся материал.


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ Когда автомобиль припаркован

- Не оставляйте очки, зажигалки, баллончики с аэрозолем или жестяные банки с напитками в автомобиле, когда паркуете его на солнце.
Это чревато следующими последствиями:
 - Из зажигалки или баллончика с аэрозолем может просочиться газ, что может привести к пожару.
 - Температура внутри автомобиля может стать причиной деформации или растрескивания пластмассовых линз и пластмассовых элементов очков.
 - Жестяные банки с напитками могут лопнуть, вызывая разбрызгивание содержимого по салону автомобиля, что может вызвать короткое замыкание в электрических схемах.
- Не оставляйте в автомобиле зажигалки. При нахождении зажигалки в перчаточном ящике или на полу, при погрузке багажа или регулировке сиденья зажигалка может случайно загореться и стать причиной пожара.
- Не прикрепляйте присоски на ветровое стекло и боковые окна. Не устанавливайте контейнеры, например с освежителями воздуха, на панель приборов или приборную доску. Присоски и контейнеры могут действовать как линзы, что может стать причиной пожара в автомобиле.
- Не оставляйте дверь или окно открытым, если изогнутое стекло покрыто металлизированной пленкой, например серебристого цвета. Отражение солнечного света может создать условия, при которых стекло будет действовать, как линза, что может стать причиной пожара.
- Всегда включайте стояночный тормоз, переводите рычаг управления коробкой передач в положение Р (только для автомобилей с автоматической коробкой передач), выключайте двигатель и запирайте автомобиль.
Не оставляйте автомобиль без присмотра при работающем двигателе.
Если автомобиль припаркован, когда рычаг управления трансмиссией переведен в положение Р, но стояночный тормоз не включен, автомобиль может начать движение, что может привести к аварии.
- Не трогайте выхлопные трубы при работающем двигателе или сразу после его выключения.
Это может вызвать ожоги.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ На время короткого сна в автомобиле

Обязательно выключайте двигатель. В противном случае можно случайно переместить рычаг управления коробкой передач или нажать педаль акселератора, что может привести к аварии или пожару вследствие перегрева двигателя. Кроме того, если автомобиль припаркован в плохо проветриваемой зоне, выхлопные газы могут накапливаться и проникать в салон автомобиля, что может привести к смерти или нанести серьезный ущерб здоровью.

■ Торможение

- При намокании тормозов ведите автомобиль осторожнее.

Намокание тормозов приводит к увеличению тормозного пути, кроме того, возможно неравномерное торможение разных сторон автомобиля. Надежность удерживания автомобиля стояночным тормозом также может ухудшиться.

- При неработоспособности усилителя тормозов не приближайтесь к другим транспортным средствам и избегайте спусков или резких поворотов, требующих эффективного торможения. В этом случае торможение все еще возможно, но к педали тормоза необходимо прилагать большее усилие, чем обычно. Кроме того, увеличится тормозной путь автомобиля. Немедленно отремонтируйте тормоза.

- Не нажимайте многократно педаль тормоза, если двигатель заглох.

При каждом нажатии на педаль расходуется оставшийся резерв усилителя тормозов.

- Тормозная система состоит из 2 отдельных гидравлических контуров: если один из контуров выходит из строя, другой продолжает работать. В этом случае на педаль тормоза следует нажимать сильнее, чем обычно, а тормозной путь увеличивается.

Немедленно отремонтируйте тормоза.

■ Если автомобиль увяз

Не прокручивайте колеса, когда одно из них находится в воздухе или увязло в песке, грязи и т.п. Это может привести к повреждению компонентов привода или протолкнуть автомобиль вперед или назад и привести к аварии.

**ВНИМАНИЕ!****■ При вождении автомобиля****▶ Автоматическая коробка передач**

- Не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза во время движения, так как это может привести к ограничению мощности двигателя.
- Для удержания автомобиля на склоне не используйте педаль акселератора и не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза.

▶ Ручная коробка передач

- Не нажимайте одновременно педали акселератора и тормоза во время движения, так как это может привести к ограничению мощности двигателя.
- Не переключайте передачи, если педаль сцепления нажата не полностью. После переключения передачи не отпускайте педаль сцепления слишком резко. Это может вызвать повреждение механизма сцепления, трансмиссии и коробки передач.
- Во избежание повреждения механизма сцепления соблюдайте приведенные ниже правила.
 - Не держите ногу на педали сцепления во время движения. Это может привести к неполадкам в работе сцепления.
 - При трогании с места и начале движения вперед не используйте какие-либо иные передачи, кроме первой. Это может привести к повреждению сцепления.
 - Не используйте сцепление для удержания автомобиля при остановке на подъеме. Это может привести к повреждению сцепления.
- Не переводите рычаг управления коробкой передач в положение R во время движения автомобиля вперед. Это может вызвать повреждение механизма сцепления, трансмиссии и коробки передач.

**ВНИМАНИЕ!****■ При парковке автомобиля (автомобили с автоматической коробкой передач)**

Обязательно включайте стояночный тормоз и переводите рычаг управления трансмиссией в положение Р. Несоблюдение этого указания может привести к перемещению или внезапному ускорению автомобиля при случайном нажатии педали акселератора.

■ Во избежание повреждения деталей автомобиля

- Не поворачивайте рулевое колесо до упора в том или ином направлении и не удерживайте его в крайних положениях в течение длительного времени. Это может вызвать повреждение насоса усилителя рулевого управления.
- При движении по ухабистой дороге ведите автомобиль настолько медленно, насколько это возможно, чтобы избежать повреждения колес, днища кузова и т.д.
- Только для дизельного двигателя: После движения с высокой скоростью или преодоления подъема обязательно дайте двигателю поработать на холостом ходу. Выключайте двигатель только после охлаждения турбонагнетателя. В противном случае можно повредить турбонагнетатель.
- Только для дизельного двигателя: в экстремально холодных условиях дайте двигателю возможность поработать на холостом ходу дольше 30 секунд после запуска двигателя. Не разгоняйте двигатель при работе в режиме холостого хода.

■ Если во время движения спускает колесо

Спущенная или поврежденная шина может стать причиной перечисленных ниже ситуаций. Крепко удерживайте рулевое колесо и плавно нажимайте педаль тормоза, чтобы замедлить движение автомобиля.

- Управление автомобилем может быть затруднено.
- В автомобиле возникнут ненормальные звуки и вибрация.
- Появится ненормальный наклон автомобиля.

Сведения о действиях при спускании шины (→стр. 836)

**ВНИМАНИЕ!****■ Если дороги затоплены**

Не следует двигаться по дорогам, затопленным после сильных дождей и т.п. В противном случае автомобиль может получить следующие серьезные повреждения:

- Остановка двигателя
- Короткое замыкание в электрических схемах
- Повреждение двигателя из-за попадания в него воды

Если в результате движения по затопленной дороге произошло попадание воды в автомобиль, обязательно выполните следующие проверки у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

- Работа тормозов
- Изменение количества и качества масла и жидкостей, используемых в двигателе, трансмиссии, раздаточной коробке, дифференциалах и т.д.
- Состояние смазки карданного вала, подшипников и шарнирных соединений подвески (где это возможно), а также работу всех шарниров, подшипников и т.п.

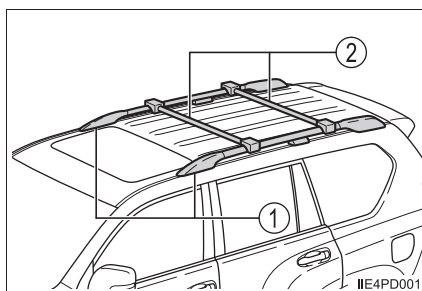
Груз и багаж

Примите к сведению следующую информацию о мерах предосторожности при перевозке багажа, о грузопместимости автомобиля и особенностях его загрузки:

Верхний багажник (при наличии)*

■ Детали верхнего багажника

- ① Дуги на крыше
- ② Поперечные балки



*: Багажник на крыше различается у разных моделей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Вещи, которые не допускается перевозить в багажном отделении

Следующие вещи при их загрузке в багажное отделение могут привести к пожару.

- Емкости с бензином
- Аэрозольные баллончики

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при загрузке**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих требований может привести к невозможности правильно нажимать педали, ухудшению обзора водителя или к столкновению предметов с водителем и пассажирами, что, в свою очередь, может привести к аварии.

- По возможности располагайте багаж в багажном отделении.
- Не размещайте в багажном отделении вещи выше уровня спинок задних сидений.
- Не размещайте груз или багаж в указанных ниже местах.
 - В ногах водителя
 - На сиденье переднего пассажира или на задних сиденьях (при беспорядочном складывании предметов)
 - На крышке багажного отделения (при наличии)
 - На панели приборов
 - На приборной доске
- Закрепляйте все предметы в пассажирском салоне.
- При складывании задних сидений длинные предметы не должны размещаться позади передних сидений.
- Перевозка пассажиров в багажном отделении не допускается. Оно не предназначено для пассажиров. Пассажиры должны сидеть на сиденьях с пристегнутыми ремнями безопасности. В противном случае существенно повышается опасность серьезных травм или смерти в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии.

■ Нагрузка и распределение веса

- Не перегружайте автомобиль.
- Не размещайте груз неравномерно.

Неправильная загрузка может вызвать ухудшение управляемости и тормозных характеристик автомобиля, что может привести к получению серьезных травм или смерти.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при использовании верхнего багажника (при наличии)**

Для использования дуг на крыше в качестве багажника необходимо установить на них не менее двух оригинальных поперечных балок Toyota (или их аналогов).

При установке оригинальных дуг и поперечин или их аналогов следуйте инструкциям изготовителя.

При загрузке багажа на багажник на крыше соблюдайте следующие требования:

- Размещайте груз таким образом, чтобы вес равномерно распределялся между передней и задней осями.
- При загрузке длинного или широкого груза его размеры не должны превышать общей длины или ширины автомобиля. (→стр. 882)
- Перед началом движения убедитесь, что груз надежно закреплен на багажнике на крыше.
- Багаж в багажнике на крыше поднимает центр тяжести автомобиля. Избегайте движения на высоких скоростях, резкого начала движения, крутых поворотов, внезапного торможения или резких маневров – в противном случае можно потерять управление автомобилем или автомобиль может перевернуться из-за неправильного вождения, что может привести к получению серьезных травм или смерти.
- При движении на большие расстояния, по плохим дорогам или на высоких скоростях периодически во время поездки останавливайтесь и проверяйте крепление груза.
- Не размещайте в багажнике на крыше груз весом более 80 кг.

 **ВНИМАНИЕ!****■ При погрузке багажа в багажник на крыше (при наличии)**

Будьте осторожны, чтобы не поцарапать поверхность люка на крыше (при наличии).

Буксировка прицепа (со сцепным устройством)*

Данный автомобиль предназначен в первую очередь для перевозки пассажиров и багажа. Буксировка прицепа будет оказывать негативное влияние на динамические характеристики, управляемость, торможение, срок службы автомобиля и расход топлива. Ваша безопасность и удовлетворенность зависят от надлежащего использования подходящего оборудования и осторожности при вождении. Для собственной безопасности и безопасности пассажиров не перегружайте автомобиль или прицеп. Для безопасной буксировки ведите автомобиль с исключительной осторожностью в соответствии с характеристиками прицепа и дорожными условиями.

Гарантии Toyota не применяются к повреждениям или неисправностям, вызванным буксировкой прицепа для коммерческих целей.

За более подробной информацией по буксировке обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую, так как в некоторых странах действуют дополнительные законодательные требования.

◆ Ограничения по массе

Перед буксировкой проверьте значения максимальной буксируемой массы, полной массы автомобиля, максимальной нагрузки на оси и допустимой нагрузки на тягово-сцепное устройство. (→стр. 882)

◆ Сцепное устройство

Toyota рекомендует использовать для Вашего автомобиля фирменное сцепное устройство Toyota. Можно использовать и другие устройства соответствующей конструкции и сопоставимого качества.

◆ Чтобы избежать аварии

Управляемость автомобиля при буксировке прицепа изменяется. Помните о трех самых распространенных причинах аварий, связанных с буксировкой: ошибка водителя, повышенная скорость и перегрузка автомобиля.

*: При наличии

Подключение фонарей прицепа

Используйте хранящийся сзади монтажный жгут.

Важные моменты относительно нагрузки прицепа

■ Полная масса прицепа и допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство

① Полная масса прицепа

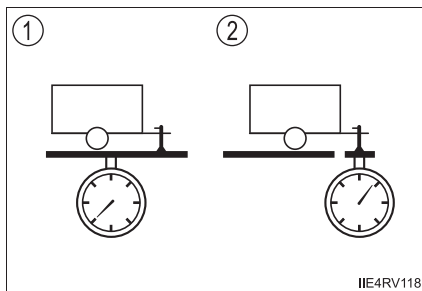
Масса прицепа вместе с массой груза не должны превышать максимальную буксируемую массу. Превышение этого значения опасно. (→стр. 882)

При буксировке прицепа используйте фрикционную муфту или фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

Если общая масса прицепа превышает 2000 кг, необходимо использовать фрикционный стабилизатор (устройство предотвращения заноса).

② Допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство

Распределяйте груз в прицепе таким образом, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство была больше 25 кг или 4% от максимальной буксируемой массы. Не допускайте того, чтобы нагрузка на тягово-сцепное устройство превышала максимально допустимое значение. (→стр. 882)



IIIE4RV118

■ Информационная табличка (табличка, установленная заводом-изготовителем)

① Полная масса автомобиля

Модели категории M1*:

Масса водителя, пассажиров, багажа, сцепного устройства, собственная масса автомобиля и нагрузка на тягово-сцепное устройство в сумме не должны превышать полную массу автомобиля больше чем на 100 кг. Превышение этого значения опасно.

Модели категории N1*:

Масса водителя, пассажиров, багажа, сцепного устройства, собственная масса автомобиля и нагрузка на тягово-сцепное устройство в сумме не должны превышать полную массу автомобиля. Превышение этого значения опасно.

② Максимальная допустимая нагрузка на заднюю ось

Модели категории M1*:

Масса, приходящаяся на заднюю ось, не должна превышать максимальную допустимую нагрузку на оси больше чем на 15 %. Превышение этого значения опасно.

Модели категории N1*:

Масса, приходящаяся на заднюю ось, не должна превышать максимальную допустимую нагрузку на ось. Превышение этого значения опасно.

Значения максимальной буксируемой массы были получены на основании испытаний, проводимых на уровне моря. Имейте в виду, что при большей высоте над уровнем моря мощность двигателя и допустимая буксируемая масса будут меньше.

*: Для определения категории автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

▶ Тип А

TOYOTA MOTOR CORPORATION		C/TR	①
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		XXX / XXXX	
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		ATM	
	XXXXXX kg	PLANTXXX	
	XXXXXX kg		
1-	XXXXX kg		②
2-	XXXXX kg		
MODEL	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XXX XX	

IIE4RV060

▶ Тип В

TOYOTA MOTOR EUROPE NV/SA		C/TR	①
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		XXX / XXXX	
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		ATM	
	XXXXXX kg		
	XXXXXX kg		
1-	XXXXX kg		②
2-	XXXXX kg		
MODEL	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	XX XXX	

IIE4RV061

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Модели категории M1***: При превышении предельного значения полной массы автомобиля или максимальной допустимой нагрузки на ось

Пренебрежение этой мерой предосторожности может привести к аварии, и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления в шинах. (→стр. 909)
- Не превышайте установленное предельное значение скорости для буксировки прицепа в населенных пунктах или значение скорости 100 км/ч, в зависимости от того, что меньше.

*: Для определения категории автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

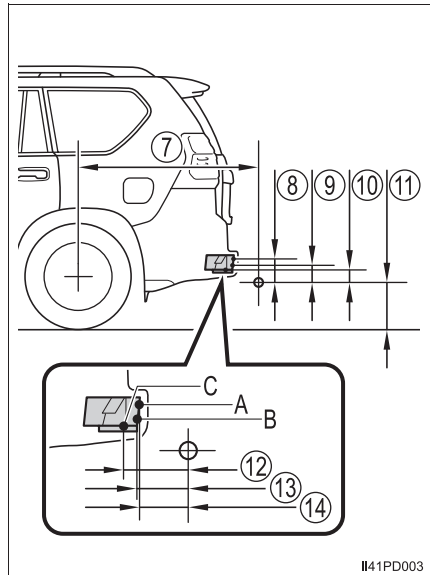
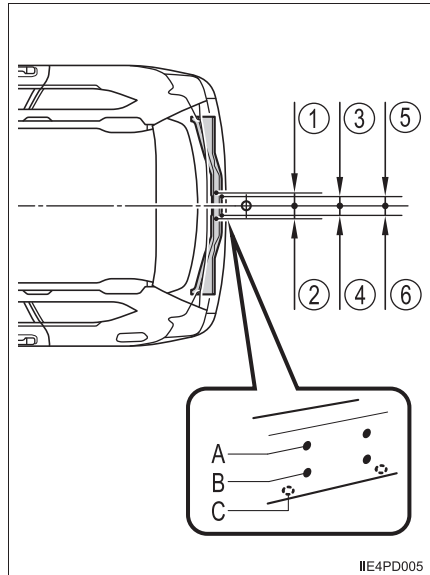
Положения установки сцепного устройства и сцепного шара

► Модели с 5 дверьми

- ① 78 мм
- ② 78 мм
- ③ 53 мм
- ④ 53 мм
- ⑤ 53 мм
- ⑥ 53 мм
- ⑦ 1219 мм
- ⑧ 137 мм^{*1}
141 мм^{*2}
- ⑨ 79 мм^{*1}
83 мм^{*2}
- ⑩ 54 мм^{*1}
58 мм^{*2}
- ⑪ 428 мм^{*1}
336 мм^{*2}
- ⑫ 200 мм^{*1}
199 мм^{*2}
- ⑬ 171 мм^{*1}
169 мм^{*2}
- ⑭ 171 мм^{*1}
168 мм^{*2}

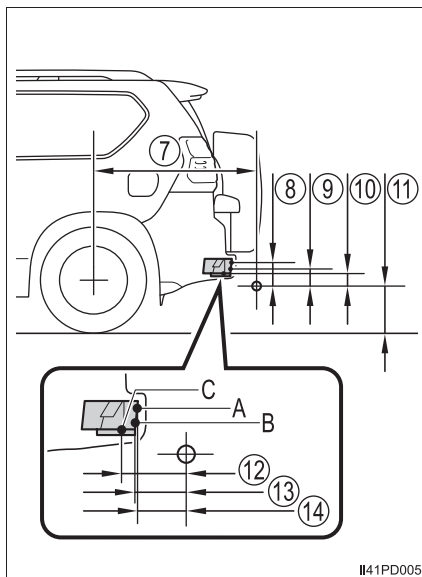
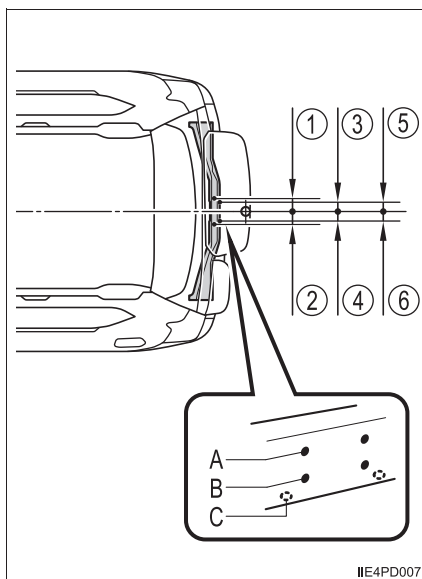
*1: Автомобили, оснащенные задней пневматической подвеской с регулируемой высотой

*2: Автомобили без задней пневматической подвески с регулируемой высотой



► Модели с 3 дверьми

- ① 78 мм
- ② 78 мм
- ③ 53 мм
- ④ 53 мм
- ⑤ 53 мм
- ⑥ 53 мм
- ⑦ 1110 мм
- ⑧ 142 мм
- ⑨ 84 мм
- ⑩ 59 мм
- ⑪ 327 мм
- ⑫ 199 мм
- ⑬ 169 мм
- ⑭ 167 мм



■ При подсоединении и отсоединении прицепа (автомобили, оснащенные задней пневматической подвеской с регулируемой высотой)

● Подсоединение

- 1 Установите заднюю пневматическую подвеску с регулируемой высотой в положение LO.
- 2 Переведите переключатель двигателя или систему управления высотой задней пневматической подвески в положение отключения.
- 3 Подсоедините прицеп.
- 4 Включите переключатель, который был отключен на шаге [2].
- 5 Установите заднюю пневматическую подвеску с регулируемой высотой в положение N.

● Отсоединение

- 1 Установите заднюю пневматическую подвеску с регулируемой высотой в положение LO.
- 2 Выключите систему управления высотой задней пневматической подвески.
- 3 Выключите переключатель двигателя.
- 4 Поставьте опорную ногу прицепа на землю и поднимите сцепное устройство на 100 мм.
- 5 Включите переключатель двигателя.
- 6 Включите систему управления высотой задней пневматической подвески.
- 7 Подождите, пока высота автомобиля не стабилизируется.

Убедитесь, что сцепное устройство разъединено. Если сцепное устройство не разъединено, поднимите сцепное устройство еще выше и повторите шаги [2]-[7].

■ Сведения о шинах

- При выполнении буксировки добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления. (→стр. 909)
- Увеличьте давление в шинах прицепа в соответствии с полной массой прицепа и значениями, рекомендуемыми изготовителем прицепа.

■ Фонари прицепа

Проверьте правильность работы указателей поворота и стоп-сигналов при каждом подсоединении прицепа к автомобилю. Прямое подключение к автомобилю может вызвать повреждение электрической системы и воспрепятствовать правильной работе фонарей.

■ Порядок обкатки

Toyota рекомендует не использовать для буксировки прицепа автомобиля, оснащенные новыми элементами трансмиссии, на протяжении первых 800 км.

■ Контрольные проверки перед буксировкой

- Убедитесь в том, что не превышено предельное значение максимальной нагрузки на сцепной шар тягово-сцепного устройства. Имейте в виду, что нагрузка на тягово-сцепное устройство добавляется к нагрузке, приходящейся на автомобиль. Также убедитесь, что общая нагрузка на автомобиль находится в допустимом диапазоне веса. (→стр. 316)
- Убедитесь в том, что груз надежно закреплен в прицепе.
- Если поток транспорта, идущего сзади, не может быть ясно виден с помощью стандартных зеркал заднего вида, следует установить дополнительные наружные зеркала заднего вида. Отрегулируйте удлинительные стойки этих зеркал с обеих сторон автомобиля таким образом, чтобы они обеспечивали максимальный обзор дороги за автомобилем.

■ Техническое обслуживание

- При использовании автомобиля для буксировки техническое обслуживание следует выполнять чаще. Это вызвано тем, что по сравнению с обычным движением на автомобиль приходится более высокая нагрузка.
- Подтяните все болты крепления тягово-сцепного устройства и сцепного шара после буксировки на протяжении около 1000 км.

■ При раскачивании прицепа

Один или несколько факторов (боковой ветер, проезжающие автомобили, неровные дороги и т.п.) могут неблагоприятно влиять на управление автомобилем и прицепом, вызывая их нестабильность.

- При раскачивании прицепа:
 - Крепко возьмитесь на рулевое колесо. Ведите автомобиль прямо. Не пытайтесь управлять раскачиванием прицепа поворотом рулевого колеса.
 - Немедленно, но очень плавно, снимайте ногу с педали акселератора для снижения скорости. Не прибавляйте скорость. Не включайте тормоза.

Если Вы не будете выполнять слишком сильных корректировок рулевым колесом или тормозами, автомобиль и прицеп стабилизируются (если включена система Trailer Sway Control, она может также помочь стабилизировать автомобиль и прицеп.).

- После того, как раскачивание прицепа прекратилось:
 - Остановите автомобиль в безопасном месте. Пассажиры должны выйти из автомобиля.
 - Проверьте шины автомобиля и прицепа.
 - Проверьте нагрузку прицепа.
Проверьте, что она не съехала в сторону.
Проверьте надлежащий вес язычка (если возможно).
 - Проверьте нагрузку в автомобиле.
После того, как в автомобиль сядут все пассажиры, проверьте, что автомобиль не перегружен.

Если Вы не можете найти причины, скорость, при которой прицеп раскачивается, находится за допустимыми пределами для вашего автомобиля и прицепа.

Во избежание нестабильности ведите автомобиль на более низкой скорости. Помните, что раскачивание автомобиля и прицепа увеличивается по мере увеличения скорости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во избежание несчастного случая или травмы**

- Автомобили с системой управления высотой задней пневматической подвески:

Переведите автомобиль в низкое положение и отключите заднюю пневматическую подвеску управления высотой с целью предотвращения автоматического изменения высоты автомобиля.

- Автомобили с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса:

Запрещается буксировать прицеп, если установленная шина отремонтирована с помощью аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса.

**ВНИМАНИЕ!****■ Когда в качестве материала усиления заднего бампера используется алюминий**

Убедитесь в том, что стальная часть кронштейна не имеет прямого контакта с этой зоной.

При контакте стали и алюминия возникает реакция, похожая на коррозию, что вызывает ослабление проблемной зоны и может привести к поломке. Нанесите ингибитор коррозии на элементы, которые входят в контакт при подсоединении стального кронштейна.

Указания

При буксировке прицепа автомобиль управляется иначе. Во избежание аварии либо серьезной травмы или смертельного исхода во время буксировки помните о следующем:

■ Проверка электрических соединений между фонарями и прицепом

После непродолжительного движения остановите автомобиль и проверьте работу электрического соединения между фонарями и прицепом, так же как и перед началом движения.

■ Приемы вождения с подсоединенным прицепом

● Отработайте навыки прохождения поворотов, остановки и движения задним ходом с подсоединенным прицепом в таких местах, где движение на дорогах незначительно или его вообще нет.

● При движении задним ходом с подсоединенным прицепом держите рулевое колесо за ближайшую к Вам часть обода и поворачивайте колесо по часовой стрелке для поворота прицепа влево или против часовой стрелки для поворота вправо. Всегда немного поворачивайтесь во избежание ошибки управления. Для уменьшения риска столкновения попросите кого-нибудь направлять Вас при движении задним ходом.

■ Увеличение расстояния между автомобилями

При скорости 10 км/ч расстояние до впереди идущего автомобиля должно быть равно или превышать суммарную длину автомобиля и прицепа. Избегайте резких торможений, которые могут привести к заносу. В противном случае автомобиль может выйти из-под контроля. Это имеет особое значение при движении по дороге с мокрым или скользким покрытием.

■ Резкое ускорение/быстрое маневрирование/прохождение поворота на скорости

Быстрое прохождение поворота с буксируемым прицепом может привести к столкновению прицепа с буксирующим автомобилем. Заранее сбрасывайте скорость при приближении к поворотам и проходите их медленно и аккуратно, чтобы не прибегать к резкому торможению.

■ **Важные моменты при прохождении поворотов**

Колеса прицепа идут ближе к внутренней стороне кривой поворота, чем колеса автомобиля. Поэтому проходите повороты по большей дуге, чем обычно.

■ **Важные моменты в отношении курсовой устойчивости**

Неровности дорожного покрытия и сильный встречный ветер влияют на управляемость автомобиля. Кроме того, движение рядом с автобусами или большими грузовиками может вызвать раскачивание автомобиля. При движении рядом с такими транспортными средствами чаще контролируйте зону позади автомобиля. Как только возникает такое поведение автомобиля, немедленно начинайте плавно уменьшать скорость путем постепенного притормаживания. При торможении всегда направляйте автомобиль прямо.

■ **Движение рядом с другими автомобилями**

Перед изменением полосы движения оцените суммарную длину Вашего автомобиля и прицепа и убедитесь в достаточности дистанции между автомобилями.

■ **Сведения об управлении коробкой передач**


Чтобы обеспечить эффективность торможения двигателем и высокую производительность зарядки электрических компонентов, избегайте движения на 6-й передаче (ручная трансмиссия с 6 ступенями) или 5-й передаче (ручная трансмиссия с 5 ступенями), а также в диапазоне S5 или S6 в режиме S (автоматическая трансмиссия).

■ **При перегреве двигателя**

Буксировка загруженного прицепа вверх по длинному крутому склону при температуре выше 30°C может вызвать перегрев двигателя. Если указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя показывает, что двигатель перегрет, немедленно выключите кондиционер, съезьте на обочину и остановите автомобиль в безопасном месте. (→стр. 873)

■ **При парковке автомобиля**

Всегда устанавливайте противооткатные упоры под колеса и автомобиля, и прицепа. Надежно поставьте автомобиль на стояночный тормоз и переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) либо 1 или R (ручная коробка передач).

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Соблюдайте все меры предосторожности, приведенные в данном разделе. Их несоблюдение может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

■ Меры предосторожности при буксировке прицепа

- Во время буксировки убедитесь, что не превышаются ограничения по весу. (→стр. 316)
- Не используйте круиз-контроль (при наличии) или динамический радарный круиз-контроль (при наличии) при буксировке прицепа.

■ Скорость автомобиля при буксировке

При буксировке прицепа соблюдайте предписанные законом ограничения скорости.

■ Перед спуском со склона или длительным движением под уклон

Уменьшите скорость и переключитесь на более низкую передачу. Никогда не переключайтесь на более низкую передачу без подготовки.

■ Использование педали тормоза

Не нажимайте на педаль тормоза часто и не держите ее нажатой в течение длительного времени.

Это может привести к перегреву тормозов или уменьшению эффективности торможения.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Для автомобилей с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса (при наличии)**

Не буксируйте какое-либо транспортное средство, если на автомобиле установлена шина, отремонтированная с применением аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса. Нагрузка на шину может вызвать ее непредвиденное повреждение.

■ Не подключайте фонари прицепа напрямую

Подключение фонарей прицепа напрямую может привести к повреждению электрической системы автомобиля и вызвать неисправность.

Переключатель двигателя (зажигание) (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)

Запуск двигателя

► Автоматическая трансмиссия (бензиновый двигатель)


- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.
- 3 Выжмите педаль тормоза.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

► Автоматическая трансмиссия (дизельный двигатель)

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P.
- 3 Выжмите педаль тормоза.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “ON”.

Загорается индикатор .

Если температура охлаждающей жидкости двигателя превышает 30 °С, индикатор может не включиться.

- 5 После того как индикатор  выключится или не включится, переведите переключатель двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

► Ручная трансмиссия (бензиновый двигатель)


- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.
- 3 До конца выжмите педаль сцепления.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “START” для запуска двигателя.

► Ручная трансмиссия (дизельный двигатель)

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении N.
- 3 До конца выжмите педаль сцепления.
- 4 Переведите переключатель двигателя в положение “ON”.

Загорается индикатор .

Если температура охлаждающей жидкости двигателя превышает 30 °С, индикатор может не включиться.

- 5 После того как индикатор  выключится или не включится, переведите переключатель двигателя в положение “START”, чтобы запустить двигатель.

Изменение положений переключателя двигателя

① “LOCK”

Рулевое колесо заблокировано, и ключ можно извлечь. (Для автомобилей с автоматической коробкой передач: ключ можно извлечь только в том случае, если рычаг управления коробкой передач находится в положении P.)

② “ACC”

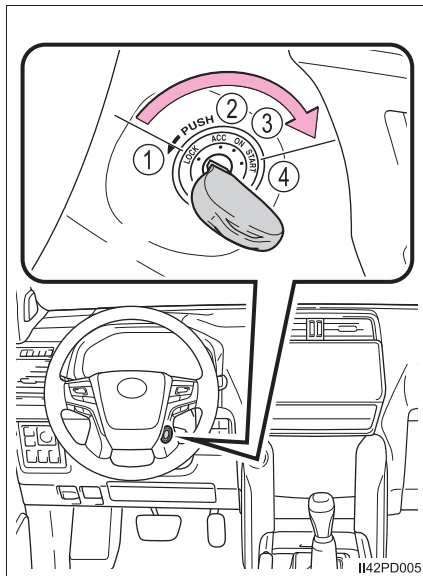
Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

③ “ON”

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

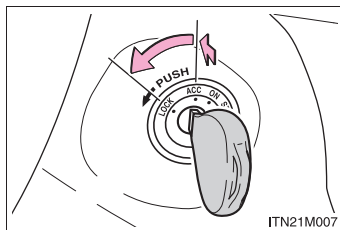
④ “START”

Служит для запуска двигателя.



■ Поворот ключа из положения “ACC” в положение “LOCK”

- ① Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач). (→стр. 343, 351)
- ② Нажмите на ключ и поверните его в положение “LOCK”.



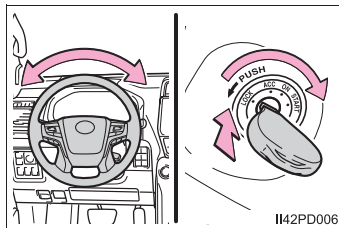
■ Если двигатель не запускается

Возможно, не был отключен иммобилайзер двигателя. (→стр. 117)

Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если не удается разблокировать рулевое управление

При запуске двигателя может показаться, что переключатель двигателя застрял в положении “LOCK”. Для его высвобождения поверните ключ, слегка поворачивая рулевое колесо влево и вправо.



■ Функция напоминания о ключе

Если при открывании водительской двери ключ находится в переключателе двигателя в положении “LOCK” или “ACC”, звучит сигнал, напоминающий о необходимости извлечь ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При запуске двигателя

Всегда запускайте двигатель, находясь на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя. Это может привести к столкновению, в результате которого возможен смертельный исход или получение серьезных травм.

■ Меры предосторожности во время движения

Не переводите переключатель двигателя в положение “LOCK” при движении автомобиля. Если в аварийной ситуации возникла необходимость выключить двигатель во время движения автомобиля, переведите переключатель двигателя только в положение “ACC”. При остановке двигателя во время движения автомобиля может произойти авария. (→стр. 783)

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Не оставляйте переключатель двигателя в положении “ACC” или “ON” в течение длительного времени при неработающем двигателе.

■ При запуске двигателя

- Не вращайте двигатель стартером дольше 30 секунд за одну попытку запуска. Иначе могут перегреться стартер и электропроводка.
- Не допускайте высоких оборотов двигателя, пока он не прогрелся.
- Если возникают трудности при запуске двигателя или он часто глохнет, незамедлительно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Переключатель двигателя (зажигание) (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Выполнение следующих операций, когда электронный ключ находится у Вас, приводит к запуску двигателя или изменению режимов переключателя двигателя.

Запуск двигателя

► Автоматическая коробка передач

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления коробкой передач находится в положении P.
- 3 Нажмите педаль тормоза.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа A:

Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) должен включиться.

Если цвет индикатора не становится зеленым, запустить двигатель невозможно.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа B:



на многофункциональном дисплее отображается значок {icon} и сообщение.


Если он не отображается, запуск двигателя невозможен.

- 4 Нажимайте переключатель двигателя коротко и сильно.

При использовании переключателя двигателя достаточно одного кратковременного сильного нажатия. Нет необходимости нажимать и удерживать переключатель.

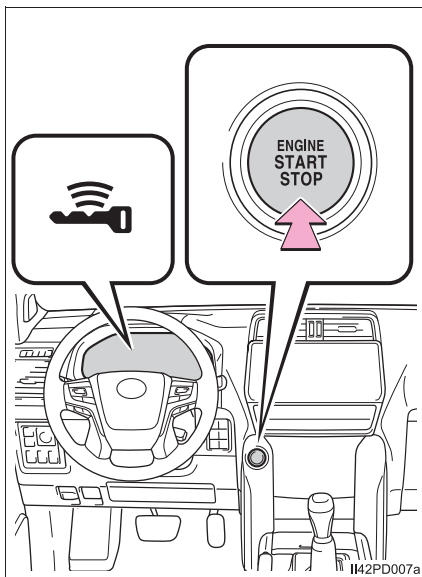
Двигатель проворачивается стартером до момента запуска, но не более 30 секунд.

Продолжайте нажимать педаль тормоза, пока не завершится запуск двигателя.

Только для дизельного двигателя: загорается индикатор . Запуск двигателя производится после выключения этого индикатора.

Если температура охлаждающей жидкости двигателя превышает 30 °С, индикатор может не включиться.

Двигатель может быть запущен из любого режима переключателя двигателя.



► Ручная коробка передач


- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Убедитесь в том, что рычаг управления коробкой передач находится в положении N.
- 3 До конца выжмите педаль сцепления.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А:

Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) должен включиться.

Если цвет индикатора не становится зеленым, запустить двигатель невозможно.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В:

 на многофункциональном дисплее отображается значок {icon} и сообщение.


Если он не отображается, запуск двигателя невозможен.

- 4 Нажимайте переключатель двигателя коротко и сильно.

При использовании переключателя двигателя достаточно одного кратковременного сильного нажатия. Нет необходимости нажимать и удерживать переключатель.

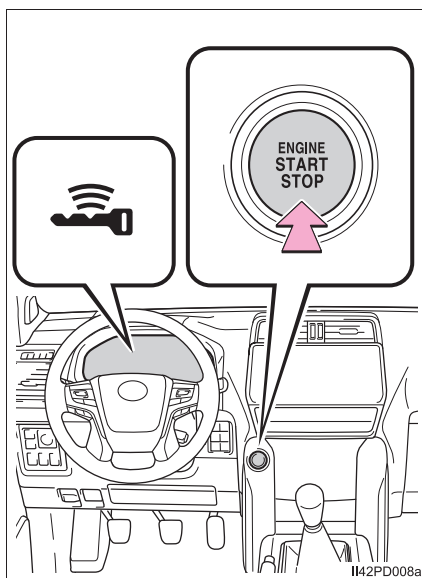
Двигатель проворачивается стартером до момента запуска, но не более 30 секунд.

Продолжайте нажимать педаль сцепления, пока не завершится запуск двигателя.

Загорается индикатор . Запуск двигателя производится после выключения этого индикатора.

Если температура охлаждающей жидкости двигателя превышает 30 °С, индикатор может не включиться.

Двигатель может быть запущен из любого режима переключателя двигателя.



Выключение двигателя

► Автоматическая коробка передач

- 1 Остановите автомобиль.
- 2 Включите стояночный тормоз (→стр. 357) и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P.
- 3 Нажмите переключатель двигателя.
- 4 Отпустите педаль тормоза и убедитесь в том, что дисплей в комбинации приборов выключен.

► Ручная коробка передач

- 1 Остановите автомобиль.
- 2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N.
- 3 Включите стояночный тормоз. (→стр. 357)
- 4 Нажмите переключатель двигателя.
- 5 Отпустите педаль тормоза и убедитесь в том, что дисплей в комбинации приборов выключен.

Изменение режимов переключателя двигателя

Режимы можно изменять, нажимая переключатель двигателя при отпущенной педали тормоза (автомобили с автоматической коробкой передач) или педали сцепления (автомобили с ручной коробкой передач). (Состояние изменяется при каждом нажатии переключателя.)

► Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

Выкл.*

Возможно использование аварийных сигналов.

Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) выключен.

Режим ACCESSORY

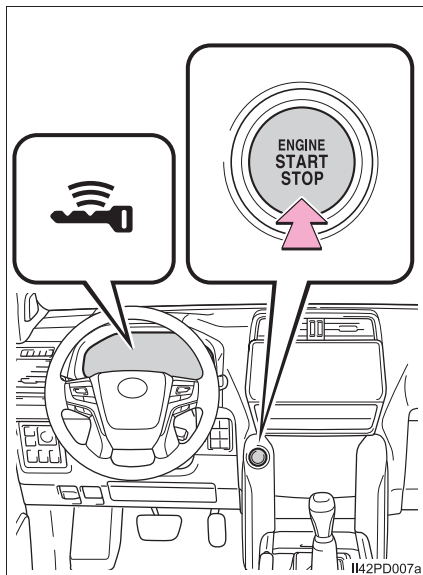
Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) медленно мигает.

Режим IGNITION ON

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) медленно мигает.



*: Если при выключении двигателя рычаг управления коробкой передач находится в любом положении, кроме Р, переключатель двигателя устанавливается в режим ACCESSORY, а не в режим выключения (только для автомобилей с автоматической коробкой передач).

► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

① Выкл.*

Возможно использование аварийных сигналов.

② Режим ACCESSORY

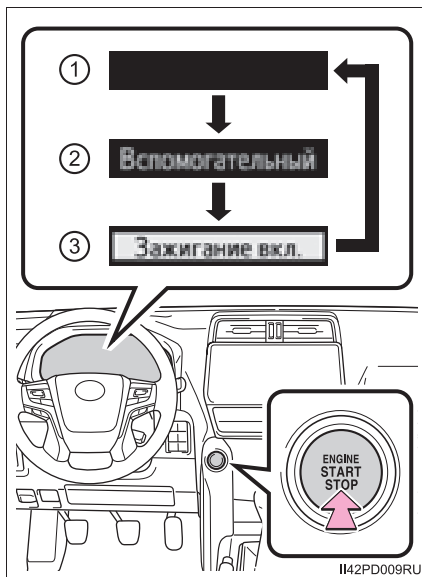
Можно пользоваться некоторыми электрическими приборами, например аудиосистемой.

На многофункциональном дисплее отображается сообщение вспомогательный.

③ Режим IGNITION ON

Можно пользоваться всеми электрическими приборами.

На многофункциональном дисплее отображается сообщение зажигание вкл.



*: Если при выключении двигателя рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме Р, переключатель двигателя устанавливается в режим ACCESSORY, а не в режим выключения (только для автомобилей с автоматической трансмиссией).

Если при выключении двигателя рычаг управления коробкой передач находится в любом положении, кроме Р (автомобили с автоматической коробкой передач)

Если при выключении двигателя рычаг управления коробкой передач находится в любом положении, кроме Р, переключатель двигателя вместо режима выключения будет переведен в режим ACCESSORY. Для перевода переключателя в состояние выключения выполните следующие действия:

- 1 Убедитесь в том, что автомобиль поставлен на стояночный тормоз.
- 2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение Р.
 - ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А
- 3 Проверьте, что индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) медленно мигает, и однократно нажмите переключатель двигателя.
- 4 Проверьте, что индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) выключился.
 - ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В
- 3 Убедитесь, что на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Выключите электропитание”, затем нажмите переключатель двигателя.
- 4 Убедитесь в том, что сообщение “Выключите электропитание” на многофункциональном дисплее погасло.

■ Функция автоматического выключения питания

- ▶ Автомобили с автоматической коробкой передач

Если автомобиль остается более 20 минут в режиме ACCESSORY или более часа в режиме IGNITION ON при неработающем двигателе с рычагом управления коробкой передач в положении Р, переключатель двигателя автоматически переходит в состояние выключения. Однако эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.

- ▶ Автомобили с ручной коробкой передач

Если автомобиль остается более 20 минут в состоянии ACCESSORY или более часа в состоянии IGNITION ON при неработающем двигателе, переключатель двигателя автоматически переходит в состояние выключения. Однако эта функция не может полностью предотвратить разрядку аккумуляторной батареи. Не оставляйте автомобиль с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.

■ Использование переключателя двигателя

- Если не нажать на переключатель коротко и сильно, режим переключателя двигателя может не измениться или двигатель может не запуститься.
- Если попытаться заново запустить двигатель сразу после отключения выключателя двигателя, в некоторых случаях двигатель может не запуститься. После перевода переключателя двигателя в положение выключения подождите несколько секунд, прежде чем снова запустить двигатель.

■ Разрядка элемента питания электронного ключа

→стр. 181

■ Условия, влияющие на работу системы

→стр. 212

■ Примечание к функции входа

→стр. 213

■ Если двигатель не запускается

- Возможно, не был отключен иммобилайзер двигателя. (→стр. 117)
Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P. Если рычаг управления трансмиссией не находится в положении P, запуск двигателя невозможен.
Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа A: Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) будет часто мигать.
Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа B: На многофункциональном дисплее отображается сообщение.

■ Блокировка рулевого управления

После перевода переключателя двигателя в положение выключения и открывания и закрывания дверей рулевое колесо блокируется функцией блокировки рулевого управления. При повторном использовании переключателя двигателя блокировка рулевого управления автоматически отменяется.

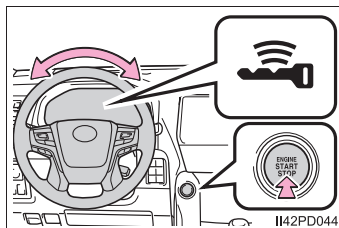
■ Если не удастся разблокировать рулевое управление

- ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа A

Индикатор интеллектуальной системы входа и запуска (зеленый) будет часто мигать.

Автомобили с автоматической коробкой передач: Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении P. Нажмите переключатель двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево-вправо.

Ручная трансмиссия: Еще раз нажмите переключатель двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево-вправо.

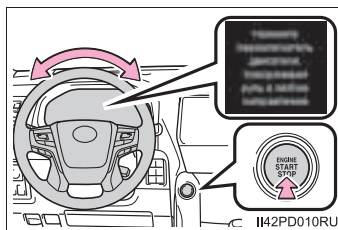


► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

На многофункциональном дисплее отображается сообщение.

Автомобили с автоматической коробкой передач: Убедитесь в том, что рычаг управления трансмиссией находится в положении Р. Нажмите переключатель двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево-вправо.

Ручная трансмиссия: Еще раз нажмите переключатель двигателя, одновременно поворачивая рулевое колесо влево-вправо.



■ **Предотвращение перегрева мотора блокировки рулевого управления**

Во избежание перегрева мотора блокировки рулевого управления его работа может быть приостановлена, если двигатель включается и выключается повторно в течение короткого промежутка времени. В этом случае воздержитесь от запуска двигателя. Приблизительно через 10 секунд мотор блокировки рулевого управления возобновит работу.

■ **Когда индикатор интеллектуальной системы входа и запуска мигает желтым (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А)**

Система может быть неисправна. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Неисправность интеллектуальной системы посадки и запуска. См. Руководство для владельца.” (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В)**

Система может быть неисправна. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Если элемент питания электронного ключа разряжен**

→стр. 755

■ **Если интеллектуальная система входа и запуска отключена в персональных настройках**

→стр. 860

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При запуске двигателя**

Всегда запускайте двигатель, находясь на сиденье водителя. Ни при каких обстоятельствах не нажимайте педаль акселератора при запуске двигателя. Это может привести к столкновению, в результате которого возможен смертельный исход или получение серьезных травм.

■ Меры предосторожности при движении

В случае отказа двигателя во время движения не запирайте и не открывайте двери, пока автомобиль не будет безопасно и полностью остановлен. В такой ситуации активация блокировки рулевого управления может привести к аварии, влекущей за собой серьезную травму или смертельный исход.

■ Выключение двигателя в экстренных ситуациях

- Если в экстренной ситуации во время движения автомобиля требуется выключить двигатель, нажмите и удерживайте переключатель двигателя более 2 секунд или кратковременно последовательно нажмите его не менее 3 раз. (→стр. 783)

Однако прикасаться к переключателю двигателя во время движения следует только в экстренных ситуациях. Выключение двигателя во время движения не приведет к потере рулевого управления или управления торможением, но усилители этих систем работать не будут. Это затруднит рулевое управление и торможение, поэтому следует съехать на обочину и остановить автомобиль, как только представится возможность сделать это безопасным образом.

- Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А:
Если переключатель двигателя включается во время движения автомобиля, подается звуковой сигнал.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В:

Если переключатель двигателя перемещается во время движения автомобиля, подается звуковой сигнал и на многофункциональном дисплее отображается предупреждение.

- При перезапуске двигателя после его выключения во время движения переведите рычаг управления трансмиссией в положение N, а затем нажмите переключатель двигателя.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Не оставляйте переключатель двигателя в режиме ACCESSORY или IGNITION ON в течение длительного времени при неработающем двигателе.
- Если горит индикатор на переключателе двигателя, переключатель двигателя не выключен. При выходе из автомобиля всегда проверяйте, что переключатель двигателя выключен.
- В автомобилях с автоматической коробкой передач не останавливайте двигатель, когда рычаг управления коробкой передач находится в положении, отличном от положения P. Если двигатель остановлен, когда рычаг управления коробкой передач находится в другом положении, переключатель двигателя не будет отключен, а перейдет в режим ACCESSORY. Если автомобиль оставлен в режиме ACCESSORY, возможна разрядка аккумуляторной батареи.

■ При запуске двигателя

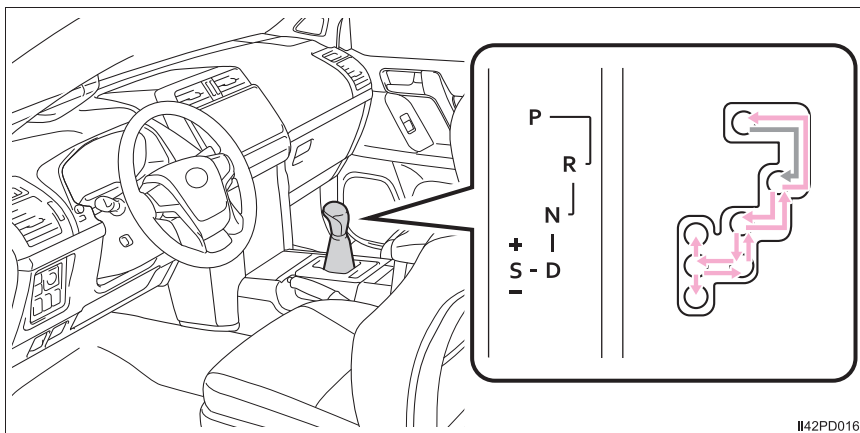
- Не допускайте высоких оборотов двигателя, пока он не прогрелся.
- Если возникают трудности при запуске двигателя или он часто глохнет, незамедлительно произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ Признаки неисправности переключателя двигателя

Если переключатель двигателя работает не так, как обычно, например слегка залипает, он, возможно, неисправен. Немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Автоматическая коробка передач*

Перемещение рычага управления коробкой передач



▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

- ← Перемещайте рычаг управления трансмиссией при нахождении переключателя двигателя в положении "ON" и нажатой педали тормоза.

Перед перемещением рычага управления трансмиссией между положениями P и D убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

- ← Перемещайте рычаг управления коробкой передач при нахождении переключателя двигателя в режиме IGNITION ON и нажатой педали тормоза.

Перед переключением рычага управления коробкой передач между положениями P и D убедитесь в том, что автомобиль неподвижен.

Назначение положений рычага управления коробкой передач

Положение рычага управления коробкой передач	Цель и условия
P	Парковка автомобиля/запуск двигателя
R	Задний ход
N	Нейтраль (В этом состоянии мощность не передается на ведущие колеса)
D	Обычное движение ^{*1}
S	Движение в режиме "S" ^{*2} (→стр. 347)

^{*1}: Переключение в положение D позволяет системе выбрать передачу, подходящую для условий движения. Перевод рычага управления трансмиссией в положение D рекомендуется для движения в нормальных условиях. В автомобилях с подрулевыми переключателями передач диапазон переключения передач, подходящий для конкретной ситуации, можно выбрать при помощи подрулевых переключателей передач.

^{*2}: Выбор диапазонов передач с использованием режима S ограничивает верхний предел возможных диапазонов переключения передач, управляет эффективностью торможения двигателем и предотвращает ненужные переключения на более высокую передачу.

Выбор режима движения

■ Спортивный режим/режим экологичного движения

→стр. 479

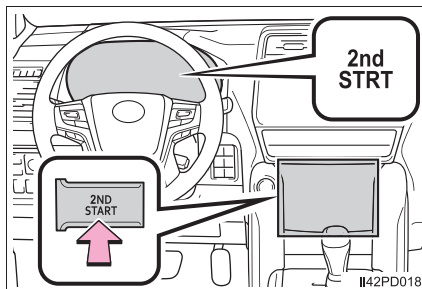
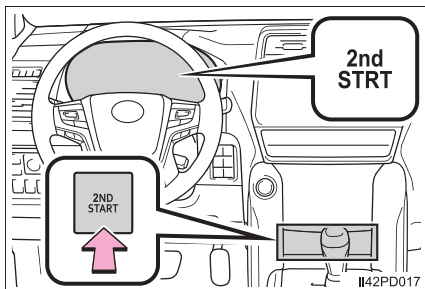
■ Режим начала движения на второй передаче

Режим начала движения со второй передачи предназначен для ускорения или движения по скользкой дороге, например по снегу.

Нажмите кнопку “2nd START” (Начало движения со второй передачи).

Для отключения режима начала движения со второй передачи нажмите эту кнопку еще раз.

- ▶ Автомобили без системы Multi-terrain Select ▶ Автомобили с системой Multi-terrain Select



Выбор диапазона переключения передач в положении D (автомобили с подрулевыми переключателями передач)

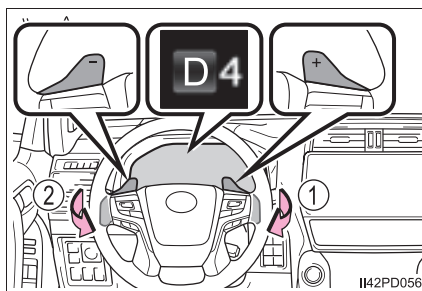
Для движения с использованием временно выбранного диапазона переключения передач нажмите подрулевой переключатель передач “-” или “+”, когда рычаг управления трансмиссией находится в положении D.

Изменение диапазонов передач позволяет запретить использование высших передач, что исключает ненужный переход на высшие передачи и позволяет выбирать величину тормозного усилия при торможении двигателем.

- ① Переключение на более высокую передачу
- ② Переключение на более низкую передачу

Выборный диапазон переключения передач от D1 до D6 отображается на приборах.

Для возврата в положение обычного движения D необходимо некоторое время удерживать нажатым подрулевой переключатель передач “+”.



■ Диапазоны переключения передач и их функции

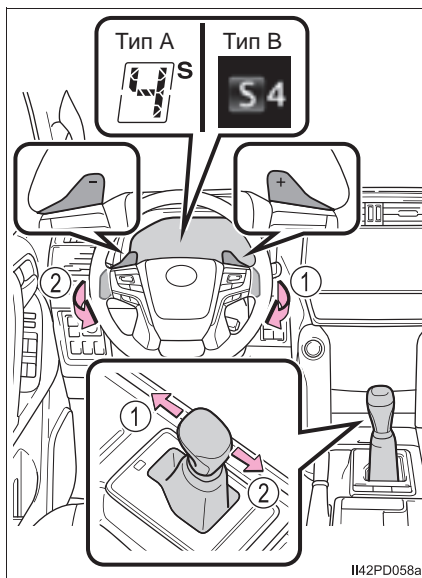
- Можно выбрать один из 6 уровней торможения двигателем.
- Более низкий диапазон переключения передач обеспечивает более эффективное торможение двигателем по сравнению с более высоким диапазоном; при этом также возрастает частота вращения двигателя.

Изменение диапазонов коробки передач в режиме “S”

При перемещении рычага управления трансмиссией в положение S этот рычаг или подрулевые переключатели передач (при наличии) можно использовать следующим образом:

- ① Переключение на более высокую передачу
- ② Переключение на более низкую передачу

Выборный диапазон переключения передач от S1 до S6 отображается на приборах. Исходный диапазон переключения передач в режиме S автоматически устанавливается равным S4 или S5 в зависимости от скорости автомобиля. Однако, если при нахождении рычага управления трансмиссии в положении D была использована функция AI-SHIFT, может быть выбран исходный диапазон S3. (→стр. 348)



■ Диапазоны переключения передач и их функции

- Можно выбрать один из 6 уровней торможения двигателем.
- Более низкий диапазон переключения передач обеспечивает более эффективное торможение двигателем по сравнению с более высоким диапазоном; при этом также возрастают обороты двигателя.

■ Движение вниз по склону

При движении вниз по склону автомобиль может автоматически переключиться на более низкую передачу для торможения двигателем. В результате число оборотов двигателя может увеличиться.

■ Автоматическое отключение режима начала движения со второй передачи

Режим начала движения со второй передачи автоматически отключается при выключении двигателя после движения в этом режиме.

■ Режим S

Если установлен диапазон переключения S4 или ниже, то переводом рычага управления трансмиссией в положение “+” можно установить диапазон переключения S6.

■ AI-SHIFT

Функция AI-SHIFT автоматически включает подходящую передачу в соответствии с манерой езды водителя и условиями движения.

Функция AI-SHIFT автоматически включается при установке рычага управления коробкой передач в положение D. (При переводе рычага управления коробкой передач в положение S эта функция отключается.)

■ При движении с включенной системой круиз-контроля или динамического радарного круиз-контроля (при наличии)

Торможение двигателем в режиме S не происходит даже при переключении на более низкую передачу S4 или S5. (→стр. 464, 446)

■ Система блокировки переключения передач

Система блокировки переключения передач служит для предотвращения случайной работы рычага управления трансмиссией при запуске двигателя.

Рычаг управления трансмиссией можно переключать из положения P, только когда переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), а педаль тормоза выжата.

■ Автоматическое отключение выбранного диапазона переключения передач в положении D (автомобили с подрулевыми переключателями передач)

Выбор диапазона переключения передач в положении D отключается в следующих ситуациях:

- При остановке автомобиля
- Если педаль акселератора удерживается нажатой дольше определенного времени
- Рычаг управления трансмиссией переведен в положение, отличающееся от положения D
- Когда нажат и удерживается подрулевой переключатель передач “+”

■ Если рычаг управления коробкой передач не удается вывести из положения Р

Сначала проверьте, выжата ли педаль тормоза.

Если рычаг управления трансмиссией невозможно переключить при помощи ноги на педали тормоза, возможна проблема с системой блокировки переключения передач. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

В качестве чрезвычайной меры можно использовать следующие действия, чтобы получить возможность переключения рычага управления трансмиссией.

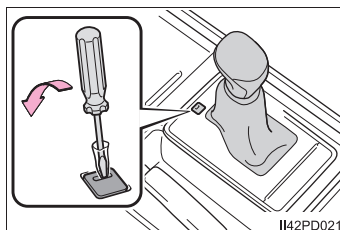
Отключение блокировки переключения передач:

- 1 Включите стояночный тормоз.
- 2 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: переведите переключатель двигателя в положение "LOCK".
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Переведите переключатель двигателя в положение выключения.

- 3 Нажмите педаль тормоза.

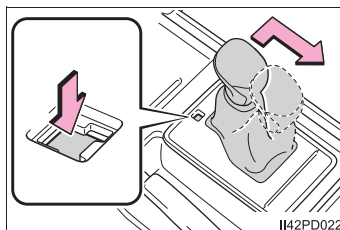
- 4 приподнимите крышку с помощью отвертки с плоским жалом или подобного инструмента.

Для того чтобы не повредить крышку, оберните жало отвертки тканью.



- 5 Нажмите кнопку отмены блокировки переключения передач.

При нажатой кнопке рычаг управления трансмиссией можно переместить.



■ Если индикатор "S" не включается даже после перевода рычага управления коробкой передач в положение S

Это может указывать на неисправность в автоматической трансмиссии. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Предупреждающий звуковой сигнал ограничения переключения на пониженную передачу

В целях повышения безопасности движения и улучшения характеристик управляемости иногда переключение на более низкую передачу может быть запрещено. В некоторых случаях переключение на пониженную передачу невозможно даже при изменении положения рычага управления трансмиссией или использовании подрулевого переключателя передач (при наличии). (Предупреждающий звуковой сигнал подается два раза.)

■ Функция защиты коробки передач

Если автомобиль увяз в грязи или снегу, а педаль акселератора постоянно нажимается и отпускается и колеса пробуксовывают, температура автоматической трансмиссии может подняться слишком высоко и привести к ее повреждению.

Во избежание повреждения автоматической трансмиссии система может временно отключить привод.

После снижения температуры автоматической трансмиссии эта блокировка отменяется и автоматическая трансмиссия будет работать в нормальном режиме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При движении по скользкой дороге

Не используйте резкий разгон или резкое переключение передач.

Резкое изменение оборотов двигателя при торможении двигателем может вызвать занос автомобиля и привести к аварии.

■ Во избежание аварии при отключении блокировки переключения передач

Перед нажатием кнопки отмены блокировки переключения передач обязательно включите стояночный тормоз и нажмите педаль тормоза.

Если во время нажатия кнопки отмены блокировки переключения передач вместо педали тормоза случайно нажата педаль акселератора и рычаг управления трансмиссией выведен из положения Р, автомобиль может внезапно начать двигаться, что может привести к аварии и, как следствие, к серьезным травмам или к смертельному исходу.

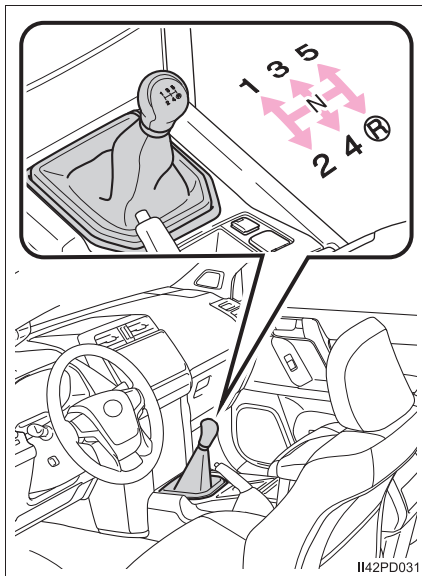
Ручная коробка передач*

Перемещение рычага управления коробкой передач

► 5-скоростная коробка передач

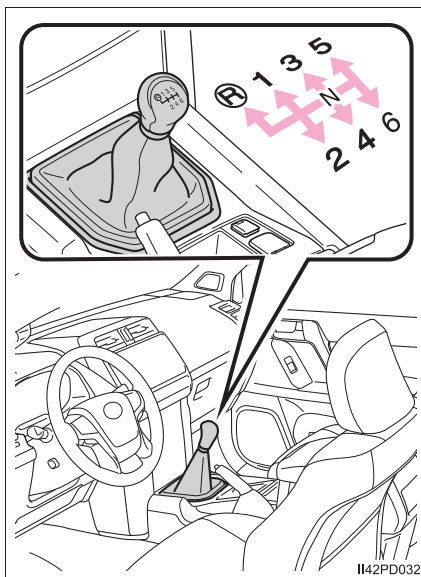
Перед переключением передач полностью выжмите педаль сцепления, затем медленно отпустите ее.

В случае затрудненного включения задней передачи переведите рычаг управления коробкой передач в положение N, кратковременно отпустите педаль сцепления, затем повторите попытку.



► 6-скоростная коробка передач

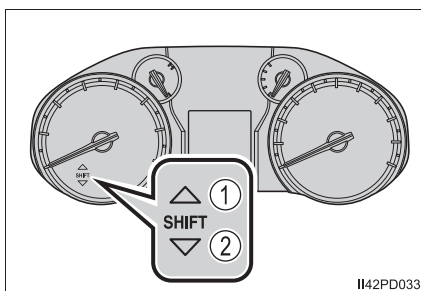
Перед переключением передач полностью выжмите педаль сцепления, затем медленно отпустите ее.



Индикатор переключения передачи (при наличии)

Индикатор переключения передачи помогает водителю снизить расход топлива и уменьшить вредные выбросы в окружающую среду в пределах возможностей двигателя.

- ① Переключение на более высокую передачу
- ② Переключение на более низкую передачу



■ Отображение индикатора переключения передачи

- Индикатор переключения передачи не отображается, если переключатель управления полным приводом находится в положении L4.
- Индикатор переключения передачи может не отображаться, если нога водителя находится на педали сцепления.

■ Максимально допустимые скорости при переключении на более низкие передачи

Соблюдайте следующие правила переключения на более низкую передачу во избежание работы двигателя на повышенных оборотах.

- ▶ 5-скоростная коробка передач

Положение рычага управления коробкой передач	Максимальная скорость (км/ч)	
	Режим раздаточной коробки Н4	Режим раздаточной коробки L4
1	44	17
2	82	32
3	117	46
4	168	66

► Автомобили с 6-скоростной коробкой передач

Положение рычага управления коробкой передач	Максимальная скорость (км/ч)	
	Режим раздаточной коробки Н4	Режим раздаточной коробки L4
1	39	15
2	75	29
3	111	43
4	138	54
5	165	64

■ **Предупреждающий звуковой сигнал движения задним ходом (автомобили с 6-скоростной коробкой передач)**

При переводе рычага управления коробкой передач в положение заднего хода (R) подается звуковой сигнал, предупреждающий водителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ **Индикатор переключения передачи (при наличии)**

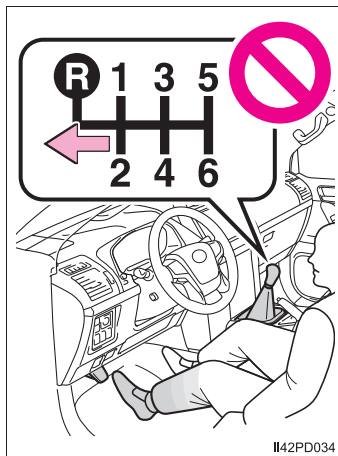
В целях безопасности водителю не следует смотреть только на дисплей. Смотрите на дисплей, только когда это безопасно с учетом реальных условий движения.

В противном случае можно попасть в аварию.

 ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание повреждения трансмиссии

- Устанавливая рычаг переключения передач в положение R, обязательно выжимайте сцепление.



- Переводите рычаг управления коробкой передач в положение R, только когда автомобиль находится в неподвижном состоянии.

Рычаг указателей поворота

Инструкции по использованию

Рычаг указателей поворота можно использовать для демонстрации следующих намерений водителя:

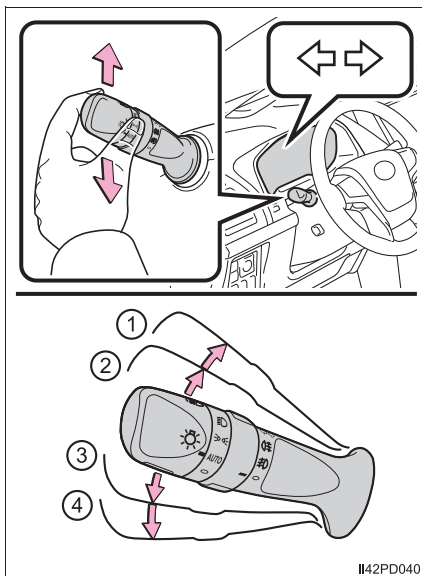
- ① Правый поворот
- ② Смена полосы движения вправо (переведите рычаг приблизительно на половину его хода и придержите его в этом положении)

Указатели правого поворота будут мигать до тех пор, пока Вы не отпустите рычаг.

- ③ Смена полосы движения влево (переведите рычаг приблизительно на половину его хода и придержите его в этом положении)

Указатели левого поворота будут мигать до тех пор, пока Вы не отпустите рычаг.

- ④ Левый поворот



II42PD040

■ Указатели поворота могут использоваться, когда

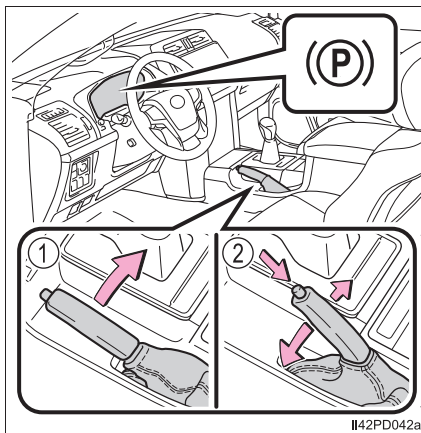
- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON".
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Если индикатор мигает быстрее, чем обычно

Проверьте, не перегорела ли лампа в передних или задних указателях поворота.

Стояночный тормоз

- ① Для включения стояночного тормоза полностью вытяните рычаг стояночного тормоза, нажимая педаль тормоза.
- ② Для отключения стояночного тормоза немного приподнимите рычаг, нажмите расположенную на рычаге кнопку и полностью опустите рычаг.



■ Парковка автомобиля

→стр. 299

■ Использование в зимнее время

→стр. 524



ВНИМАНИЕ!

■ Перед началом движения

Полностью выключите стояночный тормоз.

Движение автомобиля с включенным стояночным тормозом приведет к перегреву деталей тормозной системы, что может ухудшить эффективность торможения и увеличить износ тормозов.

Система DPF (Diesel Particulate Filter, сажевый фильтр дизельного двигателя) (только двигатель 1GD-FTV)

Когда количество отложений, накопившихся в фильтре, достигает заранее определенного значения, происходит автоматическая регенерация фильтра.

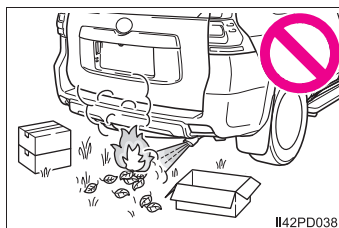
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время регенерации

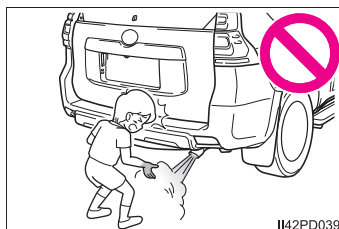
Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к серьезным травмам, таким как ожогам, вызванным горячей выпускной трубой или выхлопными газами, либо к пожару.

- Не останавливайте автомобиль в таких местах, где легковоспламеняющиеся материалы, такие как сухая трава, находятся вблизи выпускной трубы.



- Не разрешайте никому находиться вблизи выпускной трубы.



- Не производите регенерацию, когда автомобиль находится в замкнутом пространстве, например в гараже.
- Во время регенерации не прикасайтесь к выпускной трубе и выхлопным газам.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание отказа системы DPF**

- Не следует в течение долгого времени двигаться при мигающей контрольной лампе системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А), когда на многофункциональном дисплее отображается предупреждение системы DPF “DPF заполнен. Посетите дилера” (автомобили с многофункциональным дисплеем типов В) или когда звучит звуковой сигнал (горит индикатор неисправности).
- Не используйте топливо нерекомендованного типа.
- Не используйте моторное масло не рекомендованного типа.
- Не изменяйте конструкцию выпускной трубы.

◆ Регенерация

- При обычном вождении регенерация фильтра выполняется автоматически через каждые несколько сотен километров*. Во время регенерации горит контрольная лампа системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А) или на многофункциональном дисплее отображается предупреждение системы DPF “Идет регенерация DPF” (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В).
- Когда количество накопившихся отложений достигает определенного уровня, можно выполнить регенерацию. (→стр. 360)

*: Зависит от погоды, условий движения и т. п.

◆ Характеристики системы

Система DPF имеет следующие характеристики:

- В ходе регенерации увеличиваются обороты двигателя на холостом ходу.
- Выхлопные газы отличаются по запаху от выхлопных газов обычного автомобиля с дизельным двигателем.
- Во время регенерации из выпускной трубы может идти белый дым. Однако это не является признаком неисправности.

Состояние отложений в DPF

- ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

Количество отложений, накопившихся в системе DPF, можно проверить на дисплее одометра/маршрутного счетчика.

Состояние отложений в DPF отображается при нажатии кнопки "ODO/TRIP". (→стр. 154)

Для индикации количества накопленных отложений в системе DPF используются 11 ступеней.

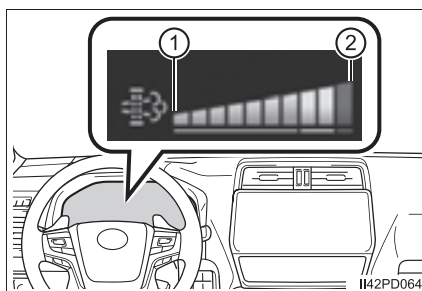
- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

Количество отложений, накопившихся в системе DPF, можно проверить на многофункциональном дисплее.

Выберите информацию о движении **i** с помощью переключателей управления приборами и отклоняйте  вверх или вниз для отображения состояния отложений в DPF. (→стр. 159)

Уровень отложений в DPF отображается ориентировочно.

- ① Низкий
- ② Высокий



Предупреждение о неисправности системы DPF

- Если мигает контрольная лампа системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А) или на многофункциональном дисплее отображается предупреждение системы DPF "DPF заполнен. См. руководство по эксплуатации" (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В), следуйте описанной ниже процедуре регенерации.

- ▶ При выполнении регенерации фильтра во время движения автомобиля

Для выполнения регенерации фильтра рекомендуются следующие режимы движения.*1

- Непрерывное движение с постоянной скоростью (например, со скоростью прибл. 60 км/ч в течение 20–30 мин).
- Путем избегания коротких поездок либо путем непрерывного вождения (при работе двигателя в течение длительных периодов времени).

Перед вождением автомобиля для регенерации фильтра проверьте, прогрелся ли двигатель. Если двигатель холодный, прогрейте его за счет движения на пониженных передачах для увеличения частоты вращения двигателя.*2

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А: По завершении регенерации контрольная лампа выключается. Однако в некоторых условиях движения, например в интенсивном потоке транспорта, количество накопленных отложений возрастает и контрольная лампа может не выключиться. Если после поездки контрольная лампа снова мигает, нажмите переключатель системы DPF для выполнения регенерации фильтра вручную.

Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: По завершении регенерации предупреждение на многофункциональном дисплее исчезает. Однако в некоторых условиях движения, например в интенсивном потоке транспорта, количество накопившегося материала возрастает и предупреждение может не исчезнуть с многофункционального дисплея. Если после движения предупреждение не исчезает с многофункционального дисплея, нажмите переключатель системы DPF для выполнения регенерации фильтра вручную.

Регенерацию во время вождения невозможно выполнить, если автомобиль находится на высоте более 4000 м над уровнем моря.

*1: При движении обращайтесь достаточно внимания на погодные условия, состояние дорожного покрытия, особенности окружающей местности и транспортный поток и соблюдайте правила дорожного движения.

*2: В зависимости от ситуации может быть необходимо переключиться на более низкую передачу, пока частота вращения двигателя не возрастет до 3000 об/мин. При низкой температуре охлаждающей жидкости двигателя или выхлопных газов регенерация может занять продолжительное время или может быть совсем невыполнимой.

- ▶ При выполнении регенерации фильтра путем нажатия переключателя системы DPF

- 1 Остановите автомобиль в безопасном месте.
- 2 Переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р (автоматическая трансмиссия) или N (ручная трансмиссия) и надежно поставьте автомобиль на стояночный тормоз.

Не выключайте двигатель.

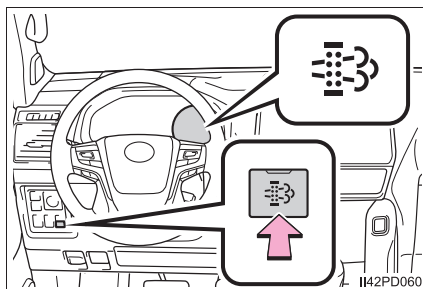
Кроме того, убедитесь в том, что вблизи выпускной трубы отсутствуют какие-либо огнеопасные материалы. (→стр. 358)

Проверьте, прогрелся ли бензиновый двигатель. Если двигатель холодный, прогрейте его, нажав педаль акселератора.*1

- 3 Нажмите переключатель системы DPF.

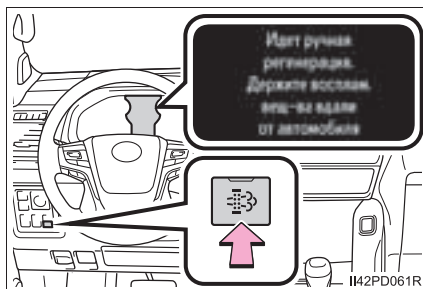
- ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

Загорается контрольная лампа системы DPF, и обороты холостого хода двигателя увеличиваются.



- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

На многофункциональном дисплее отображается приведенное на иллюстрации предупреждение системы DPF, и обороты холостого хода двигателя увеличиваются.



Для выполнения регенерации потребуется 15–40 минут.*2

Когда контрольная лампа системы DPF выключается (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А) или на многофункциональном дисплее исчезает предупреждение системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В), восстанавливаются обычные обороты холостого хода двигателя.

Переключатель системы DPF может не работать на высоте более 4000 м над уровнем моря.

- *1: В зависимости от ситуации может быть необходимо нажимать педаль акселератора, пока скорость вращения двигателя не возрастет до 3000 об/мин. При низкой температуре охлаждающей жидкости двигателя или выхлопных газов регенерация может занять продолжительное время или может быть совсем невыполнимой.
- *2: Время, требуемое для регенерации, различается в зависимости от температуры наружного воздуха. Кроме того, если значение числа оборотов двигателя составляет приблизительно 2000 об/мин в течение 10 минут после нажатия переключателя системы DPF, температура выхлопного газа может быть низкой. В этом случае нажмите педаль акселератора, чтобы удерживать обороты двигателя приблизительно на уровне 3000 об/мин. При нажатии педали акселератора регенерация прекращается. В этом случае запустите регенерацию.

- Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: Если на многофункциональном дисплее появляется предупреждение системы DPF “DPF заполнен. Требуется ручная регенерация. См. руководство по эксплуатации”, нажмите переключатель системы DPF для выполнения регенерации фильтра. (→стр. 360)
- Если мигает контрольная лампа системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А) или на многофункциональном дисплее отображается предупреждение системы DPF “DPF заполнен. Посетите дилера” (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В) и подается звуковой сигнал (горит индикатор неисправности), незамедлительно обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в надежную ремонтную мастерскую для осмотра автомобиля.

■ Регенерация с помощью переключателя системы DPF

- После нажатия переключателя системы DPF нажатие педали акселератора или педали сцепления (ручная трансмиссия) приведет к остановке регенерации. Если регенерация остановилась, запустите ее заново как можно скорее.
- После завершения регенерации разгоните двигатель несколько раз для очистки системы выпуска.

■ Предупреждение системы DPF

В следующих условиях движения контрольная лампа системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А) может начать мигать раньше, чем обычно, или предупреждение системы DPF на многофункциональном дисплее (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В) может отображаться раньше, чем обычно.*

- При движении на низкой скорости (например, 20 км/ч или ниже).
- При частом включении-выключении двигателя (если двигатель работает менее 10 минут каждый раз).

*: Зависит от погоды, условий движения и т. п.


**ВНИМАНИЕ!****■ Если загорается индикатор неисправности (предупреждающий звуковой сигнал)**

Индикатор неисправности загорается, если вы продолжаете движение во время мигания контрольной лампы системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А) или при отображении на многофункциональном дисплее предупреждения системы DPF (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В). В этом случае автомобиль может быть поврежден или может произойти авария. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Переключатель фар

Фарами можно управлять в ручном или автоматическом режиме.

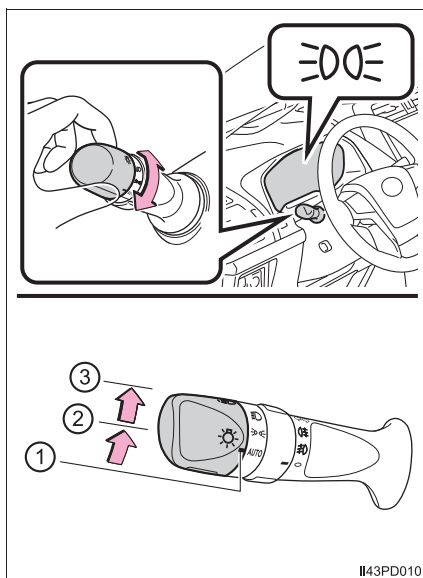
Инструкции по использованию



Переключатель  включает световые приборы следующим образом:

► Тип А

- ① **AUTO** Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: фары, передние габаритные огни, дневные ходовые огни (→стр. 379) и другие световые приборы включаются и выключаются автоматически (когда переключатель двигателя находится в положении "ON").

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: фары, передние габаритные огни, дневные ходовые огни (→стр. 379) и другие световые приборы включаются и выключаются автоматически (когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON).



- ②  Включение передних габаритных и задних фонарей, фонарей освещения номерного знака и подсветки панели приборов.
- ③  Включение фар и всех вышеупомянутых световых приборов.

► Тип В

- ① ○ Автомобили без системы дневного света: выкл.

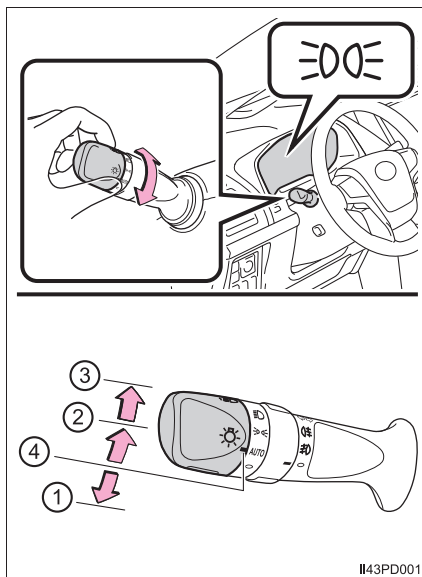
Автомобили с системой дневного света: дневные ходовые огни включены (→стр. 379).

- ② ☰☽ Включение передних габаритных и задних фонарей, фонарей освещения номерного знака и подсветки панели приборов.

- ③ ☰ Включение фар и всех вышеупомянутых

- ④ **AUTO** Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: фары, передние габаритные огни, дневные ходовые огни (→стр. 379) и другие световые приборы включаются и выключаются автоматически (когда переключатель двигателя установлен в положение "ON").

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: фары, передние габаритные огни, дневные ходовые огни (→стр. 379) и другие световые приборы включаются и выключаются автоматически (когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON).



II43PD001

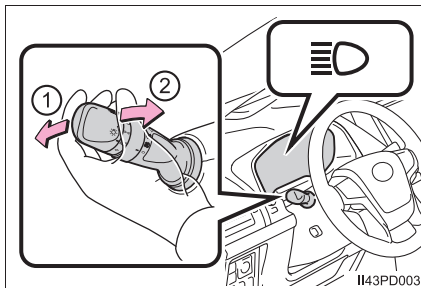
Включение фар дальнего света

- ① Чтобы перейти на дальний свет при включенном ближнем свете, переведите рычаг в направлении от себя.

Для выключения дальнего света переведите рычаг в среднее положение в направлении к себе.

- ② Чтобы подать сигнал кратковременным включением дальнего света, потяните рычаг на себя и отпустите его.

Сигнализировать дальним светом фар можно как при включенных, так и при выключенных фарах.



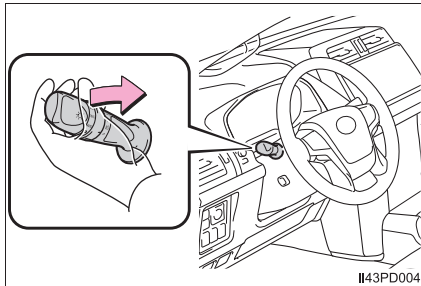
Система продленной работы фар (при наличии)

Эта система позволяет на 30 секунд включить фары и передние габаритные огни, когда переключатель двигателя выключен.

После того как переключатель двигателя выключен, а переключатель световых сигналов находится в положении **AUTO** или

○, потяните рычаг на себя и отпустите его.

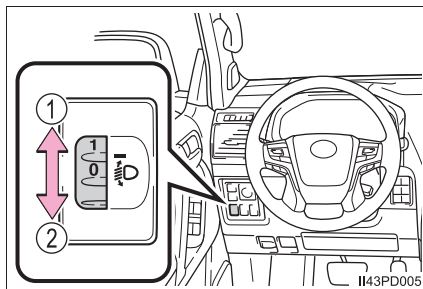
Чтобы выключить световые приборы, потяните рычаг на себя и отпустите его.



Ручной регулятор высоты света фар (при наличии)

Высоту света фар можно регулировать в зависимости от количества пассажиров и загрузки автомобиля.

- ① Подъем луча света фар
- ② Опускание луча света фар



■ Рекомендации по настройке регулятора

▶ Модели с 9 сиденьями

Количество пассажиров и загрузка багажа

- ① Только водитель или водитель и пассажир на переднем сиденье
- ② Водитель, пассажир на переднем сиденье и все пассажиры на задних сиденьях, включая самые дальние сиденья
- ③ Все пассажиры
- ④ Все пассажиры и полная загрузка багажом багажного отделения
- ⑤ Водитель и полная загрузка багажом багажного отделения

Код модели *	Тип	①	②	③	④	⑤
GRJ150L-GKTEK	С дополнительным топливным баком	0	1	3	3	4
	Без дополнительного топливного бака	0	1	3	3,5	4,5
TRJ150L-GKMEK	Класс TX	0	1	3	4	4
	Класс TX-L	0	1	3	3,5	4
TRJ150L-GKTEK	Класс TX	0	1	3	4	4
	Класс TX-L	0	1	3	3,5	3,5

*: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

► Модели с 7 сиденьями

Количество пассажиров и загрузка багажа

- ① Только водитель или водитель и пассажир на переднем сиденье
- ② Водитель, пассажир на переднем сиденье и все пассажиры на задних сиденьях, включая самые дальние сиденья
- ③ Все пассажиры
- ④ Все пассажиры и полная загрузка багажом багажного отделения
- ⑤ Водитель и полная загрузка багажом багажного отделения

Код модели *1	Тип		①	②	③	④	⑤
GDJ150L-GKFEYW	-		0	1	2	3,5	4
GDJ150L-GKTEYW	Класс TX (EURO V*2)		0	1	2	3,5	4
	Класс TX (EURO VI*2)	Размер шин: 245/70R17	0	1	2	3,5	4
		Размер шин: 265/65R17	0	1	2	3	4
	Класс TX-L	EURO VI*2	0	1	2	3	4
EURO V*2		0	1	2	3,5	4	
GDJ150R-GKFEYW	-		0	1	2	3,5	4
GDJ150R-GKTEYW	Класс TX-L		0	1	2	3	4
	Класс TX	Размер шин: 265/65R17	0	1	2	3	4
		Размер шин: 245/70R17	0	1	2	3,5	4
GDJ150L-GKTEYX	EURO VI*2		0	1	2	3	4
	EURO V*2		0	1	2	3,5	4,5
GDJ150L-GKTEY	Класс TX, Класс TX-L	-	0	1	2	3,5	4,5
		С системой KDSS	0	0	0	0,5	1
		С дополнительным топливным баком	0	1	2	3	4

Код модели* ¹	Тип	①	②	③	④	⑤
GRJ150L-GKTEK	С дополнительным топливным баком	0	1	2	3	4
	Без дополнительного топливного бака	0	1	2	3,5	4,5
GRJ150L-GKTEKW	-	0	1	2	3,5	4
GRJ150L-GKTEKX	-	0	1	2	3,5	4,5
TRJ150L-GKMEK TRJ150L-GKTEK	С дополнительным топливным баком	0	1	2	3	3
	Без дополнительного топливного бака	0	1	2	3,5	3,5
TRJ150L-GKMEKX TRJ150L-GKTEKX	-	0	1	2	3,5	4,5

*1: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

*2: EURO V и VI – экологические стандарты, регулирующие содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

► Модели с 5 дверьми и 5 сиденьями (автомобили категории M1*1)

Количество пассажиров и загрузка багажа

- ① Только водитель или водитель и пассажир на переднем сиденье
- ② Водитель, пассажир на переднем сиденье и все пассажиры на задних сиденьях, включая самые дальние сиденья
- ③ Все пассажиры
- ④ Все пассажиры и полная загрузка багажом багажного отделения
- ⑤ Водитель и полная загрузка багажом багажного отделения

Код модели *2	Тип		①	②	③	④	⑤
GDJ150L-GKFEYW GDJ150L-GKTEYW GDJ150R-GKFEYW GDJ150R-GKTEYW	Класс TX	Размер шин: 265/65R17	0	1	1	3,5	3,5
		Размер шин: 245/70R17	0	1	1	4	4
	Класс TX-L	Сиденье второго ряда: откидывающееся для входа	0	1	1	3	3,5
		Сиденье второго ряда: Складывающееся вдвойне	0	1	1	3,5	3,5
GDJ150L-GKTEYX	Класс TX	Размер шин: 265/65R17	0	1	1	3	3,5
		Размер шин: 245/70R17	0	1	1	3,5	3,5
	Класс TX-L		0	1	1	3	3,5
GDJ150L-GKTEY	Класс TX, Класс TX-L	-	0	1	1	3,5	4
		С системой KDSS	0	0	0	0,5	1
		С дополнительным топливным баком	0	1	1	3	3,5

Код модели*2	Тип	①	②	③	④	⑤
GRJ150L-GKTEK	С дополнительным топливным баком	0	1	1	3,5	3,5
	Без дополнительного топливного бака	0	1	1	4	4
GRJ150L-GKTEKW GRJ150L-GKTEKX	-	0	1	1	3,5	3,5
TRJ150L-GKMEK TRJ150L-GKTEK	С дополнительным топливным баком	0	1	1	3,5	3,5
	Без дополнительного топливного бака	0	1	1	4	4
TRJ150L-GKMEKX TRJ150L-GKTEKX	-	0	1	1	3,5	3,5

*1: Для определения категории автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*2: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

► Модели с 3 дверьми и 5 сиденьями

Количество пассажиров и загрузка багажа

- ① Только водитель или водитель и пассажир на переднем сиденье
- ② Водитель, пассажир на переднем сиденье и все пассажиры на задних сиденьях, включая самые дальние сиденья
- ③ Все пассажиры
- ④ Все пассажиры и полная загрузка багажом багажного отделения
- ⑤ Водитель и полная загрузка багажом багажного отделения

Код модели*	Тип		①	②	③	④	⑤
GDJ155L-GJFEYW GDJ155L-GJTEYW	Класс TX	Размер шин: 265/65R17	0	2	2	3	4
		Размер шин: 245/70R17	0	2	2	3,5	4
	Класс TX-L	Размер шин: 265/65R17	0	2	2	3	4
		Размер шин: 265/60R18	0	2	2	3	3,5
		Размер шин: 265/55R19					
	класс VX	Размер шин: 265/65R17	0	2	2	3	4
		Размер шин: 265/60R18	0	2	2	3	3,5
		Размер шин: 265/55R19	0	2	2	3	3,5

Код модели*	Тип		①	②	③	④	⑤
GDJ155R-GJFEYW GDJ155R-GJTEYW	Класс TX	Размер шин: 265/65R17	0	2	2	3	4
		Размер шин: 245/70R17	0	2	2	3	3,5
	Класс TX-L	Размер шин: 265/65R17	0	2	2	3	4
	класс VX	Размер шин: 265/65R17	0	2	2	3	4
		Размер шин: 265/55R19	0	2	2	3	3,5

*: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

► Модели с 5 дверьми и 2 сиденьями

Количество пассажиров и загрузка багажа

① Без загрузки

② Водитель и полная загрузка багажом багажного отделения

Код модели*	①	②
GDJ150L-GKFEYW GDJ150L-GKTEYW GDJ150R-GKFEYW GDJ150R-GKTEYW	0	3,5
GRJ150L-GKTEKW	0	4

*: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

► Модели с 3 дверьми и 2 сиденьями

Количество пассажиров и загрузка багажа

- ① Без загрузки
 ② Водитель и полная загрузка багажом багажного отделения

Код модели*	Тип		①	②
GDJ155L-GJFEYW	Класс TX	Размер шин: 265/65R17	0	4,5
		Размер шин: 245/70R17		
	Класс TX-L	Размер шин: 265/65R17	0	4,5
		Размер шин: 265/60R18		
Размер шин: 265/55R19				
GDJ155L-GJTEYW	Класс TX	Размер шин: 265/65R17	0	4,5
		Размер шин: 245/70R17		
	Класс TX-L	Размер шин: 265/65R17	0	4,5
		Размер шин: 265/60R18		
		Размер шин: 265/55R19		
		Размер шин: 265/55R19		
GDJ155R-GJFEYW GDJ155R-GJTEYW	-		0	4,5

*: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
 (→стр. 885)

▶ Модели с 5 дверьми и 5 сиденьями (автомобили категории N1*1)

Количество пассажиров и загрузка багажа

- ① Без загрузки
- ② Водитель и полная загрузка багажом багажного отделения

Код модели*2	①	②
GDJ150L-GKFEYW GDJ150L-GKTEYW GDJ150R-GKFEYW GDJ150R-GKTEYW	0	3,5
GRJ150L-GKTEKW	0	4

*1: Для определения категории автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*2: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

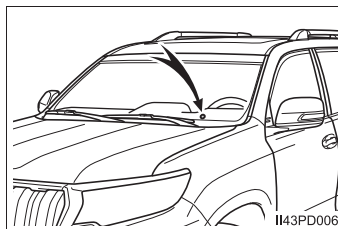
■ Система дневных ходовых огней

Для того чтобы автомобиль был более заметен для других водителей в дневное время суток, при запуске двигателя и снятии со стояночного тормоза, когда переключатель света фар находится в положении отключения или "AUTO", автоматически включаются дневные ходовые огни. (Горят ярче, чем передние габаритные фонари.) Дневные ходовые огни не предназначены для использования в ночное время.

■ Датчик управления фарами (при наличии)

Датчик не будет работать надлежащим образом, если он закрыт каким-либо предметом или на ветровое стекло наклеена какая-либо этикетка, препятствующая работе датчика.



Это мешает датчику контролировать уровень освещенности и может привести к сбоям в работе системы автоматического управления фарами.











■ Система автоматического выключения света

► Тип А

● Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска




- Если переключатель фар находится в положении **AUTO** :
Задние фонари автоматически выключаются, если переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "LOCK" и открыта дверь водителя.
- Если переключатель света фар находится в положении  или  :
Фары и противотуманные фары (при наличии) автоматически выключаются, если переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "LOCK" и открыта дверь водителя.




Чтобы снова включить освещение, переведите переключатель двигателя в положение "ON" либо однократно переведите переключатель освещения в положение **AUTO**, а затем снова в положение  или .

- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
 - Если переключатель фар находится в положении  :
Все световые приборы выключаются автоматически, если переключатель двигателя переводится в режим ACCESSORY или состояние выключения, а дверь водителя открыта.
 - Если переключатель света фар находится в положении  или  :
при установке переключателя двигателя в режим ACCESSORY или его выключении фары и противотуманные фары (при наличии) автоматически выключаются. (Если в это время открыта дверь водителя, подается звуковой сигнал.)
- Чтобы снова включить освещение, переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON либо однократно переведите переключатель освещения в положение , а затем снова в положение  или .

► Тип В

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
 - Если включены только задние фонари:
Задние фонари автоматически выключаются, если переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “LOCK” и открыта дверь водителя.
 - Если фары включены:
Все световые приборы выключаются через 30 секунд после перевода переключателя двигателя в положение “ACC” или “LOCK”, а дверь или стеклянный люк (при наличии) открывается и закрывается.

Чтобы снова включить освещение, переведите переключатель двигателя в положение “ON” либо однократно переведите переключатель освещения в положение , а затем снова в положение  или .
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
 - Если включены только задние фонари:
Все световые приборы выключаются, если переключатель двигателя переводится в режим ACCESSORY или состояние выключения, а дверь водителя открыта.
 - Если фары включены:
Все световые приборы выключаются через 30 секунд после перевода переключателя двигателя в режим ACCESSORY или состояние выключения, а дверь или стеклянный люк (при наличии) открывается и закрывается.

Чтобы снова включить освещение, переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON либо однократно переведите переключатель освещения в положение , а затем снова в положение  или .

■ Автоматическая система регулировки наклона света фар (при наличии)

Наклон света фар автоматически корректируется в соответствии с числом пассажиров и условиями загрузки автомобиля, чтобы фары не ослепляли водителей встречного транспорта.

■ Управление приветственным освещением (при наличии)

Если переключатель света фар переведен в положение **AUTO** и область вокруг автомобиля темная, отпирание дверей при помощи интеллектуальной системы входа и запуска или пульта беспроводного дистанционного управления приведет к автоматическому включению передних габаритных огней и задних габаритных фонарей.

■ Если мигает контрольная лампа автоматической системы корректировки высоты света фар (при наличии)

Это может указывать на неисправность в системе. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Звуковой сигнал напоминания о включенных фарах (при наличии)

Сигнал звучит в том случае, если при включенных задних габаритных фонарях переключатель двигателя выключается или переводится в режим ACCESSORY и при этом открывается дверь водителя.

■ Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Неисправность системы управл. фарами. Обратитесь к дилеру.” (при наличии)

Система может быть неисправна. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в другую надежную ремонтную мастерскую.

■ Персональная настройка

Можно изменять параметры (например, чувствительность датчика освещенности).

(Персонально настраиваемые функции →стр. 917)

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не оставляйте световые приборы включенными дольше, чем это действительно необходимо.

АНВ (Automatic High Beam, автоматический дальний свет фар)*

Расположенная в автомобиле камера-датчик используется системой автоматического дальнего света фар для оценки яркости уличного освещения, света от движущихся впереди автомобилей и т.п., чтобы автоматически требуемым образом включать и выключать дальний свет фар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Ограничения системы автоматического дальнего света фар

Не полагайтесь на систему автоматического дальнего света фар. Всегда соблюдайте меры безопасности при вождении, следя за окружающей обстановкой, и при необходимости включайте или выключайте дальний свет фар вручную.

■ Для предотвращения неправильной работы системы автоматического дальнего света фар

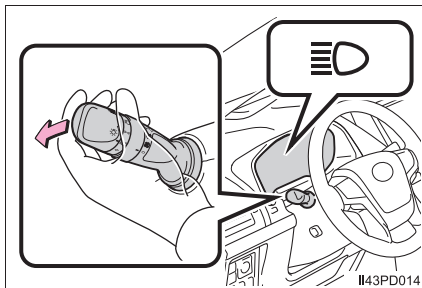
Не перегружайте автомобиль.

*: При наличии

Включение системы автоматического дальнего света фар

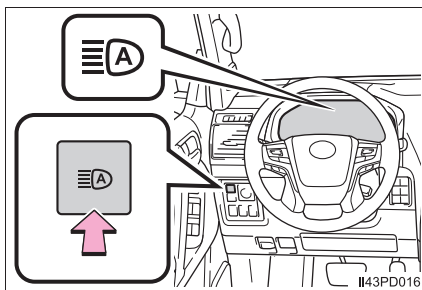
- 1 Нажмите рычаг от себя, когда переключатель света фар установлен в положение **AUTO**

или  .



- 2 Нажмите переключатель автоматического дальнего света фар.

При автоматическом включении фар загорается индикатор автоматического дальнего света фар, который указывает, что система активна.

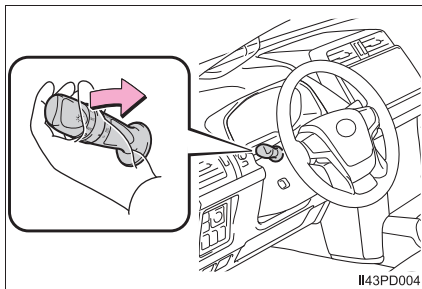


Включение/выключение дальнего света фар вручную**■ Переключение на ближний свет фар**

Потяните рычаг в исходное положение.

Индикатор автоматического дальнего света фар погаснет.

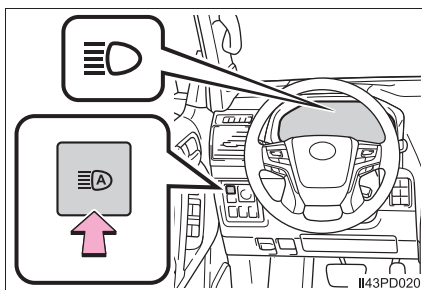
Переведите рычаг в направлении от себя для повторной активации системы автоматического дальнего света фар.

**■ Переключение на дальний свет фар**

Нажмите переключатель автоматического дальнего света фар.

Индикатор автоматического дальнего света фар погаснет, а индикатор дальнего света фар загорится.

Нажмите переключатель для повторной активации системы автоматического дальнего света фар.



■ Условия автоматического включения или выключения дальнего света фар

- При выполнении всех перечисленных ниже условий включается дальний свет фар (приблизительно через 1 секунду):
 - Скорость автомобиля превышает 40 км/ч.
 - Область перед автомобилем не освещена.
 - Впереди нет автомобилей с включенными фарами или задними габаритными фонарями.
 - Впереди на дороге мало уличных фонарей.
- При выполнении любого из перечисленных ниже условий дальний свет фар автоматически выключается:
 - Скорость автомобиля становится ниже 30 км/ч.
 - Область перед автомобилем освещена.
 - У движущихся впереди автомобилей включены фары или задние габаритные фонари.
 - Впереди на дороге много уличных фонарей.

■ Информация о возможностях обнаружения камерой-датчиком

- Дальний свет фар может не выключиться автоматически в следующих ситуациях:
 - Когда встречные автомобили неожиданно появляются из-за поворота
 - Когда перед автомобилем встраивается другой автомобиль
 - Когда движущиеся впереди автомобили скрыты из виду из-за повторяющихся поворотов, дорожных разделителей или деревьев, растущих вдоль дороги
 - Когда движущиеся впереди автомобили появляются с дальней полосы на широкой дороге
 - Когда на движущихся впереди автомобилях не включены световые приборы
- Дальний свет фар может выключиться при обнаружении движущегося впереди автомобиля с включенными противотуманными фарами, но выключенными обычными фарами.
- Огни домов, уличное освещение, сигналы светофоров и освещенные рекламные щиты или знаки могут служить причиной переключения дальнего света фар на ближний свет или того, что остается включенным ближний свет фар.
- Перечисленные ниже факторы могут влиять на время, необходимое для включения или выключения дальнего света фар:
 - Яркость фар, противотуманных фар/задних противотуманных фонарей и задних габаритных фонарей движущихся впереди автомобилей
 - Движение и направление движения следующих впереди автомобилей
 - У движущегося впереди автомобиля фонари горят только с одной стороны
 - Впереди движется двухколесное транспортное средство
 - Состояние дороги (разница в уровне, повороты, состояние дорожного покрытия и т.п.)
 - Количество пассажиров и вес багажа
- Дальний свет фар может включиться или выключиться неожиданно для водителя.

- Велосипеды или подобные объекты могут быть не обнаружены.
- В указанных ниже ситуациях система может оказаться не в состоянии правильно определить уровень яркости окружающей обстановки. Это может привести к тому, что ближний свет фар останется включенным или дальний свет фар причинит неудобства пешеходам, движущимся впереди автомобилям, и другим участникам движения. В этих случаях вручную переключайте ближний и дальний свет фар.
 - В плохую погоду (дождь, снег, туман, песчаные бури и т.д.)
 - Ветровое стекло запотело, на нем имеется иней, лед, грязь и т.п.
 - Ветровое стекло треснуло или повреждено.
 - Внутреннее зеркало заднего вида или камера-датчик деформированы или загрязнены.
 - Температура камеры-датчика слишком высока.
 - Уровень окружающей освещенности равен уровню освещенности от фар, задних габаритных фонарей или противотуманных фар/задних противотуманных фонарей.
 - Фары движущихся впереди автомобилей выключены, загрязнены, изменяют цвет или неправильно направлены.
 - При движении в области с периодической сменой ярких и темных участков.
 - Когда автомобиль обдает вода, снег или пыль из-под колес движущегося впереди автомобиля.
 - При частой и многократной езде по дорогам, идущим на подъем или спуск, или дорогам с грубой, ухабистой или неровной поверхностью (например, дороги, мощенные булыжником, с гравийным покрытием и т.п.).
 - При частой и многократной езде по извилистым дорогам.
 - При наличии перед автомобилем предмета с высокой отражающей способностью, например дорожного знака или зеркала.
 - Задняя часть следующей впереди машины сильно отражает свет, например при перевозке контейнера на грузовике.
 - Фары автомобиля повреждены или загрязнены.
 - Автомобиль имеет продольный или поперечный наклон из-за прокола шины, буксировки прицепа и т.п.
 - Происходит самопроизвольное неоднократное переключение между дальним и ближним светом фар.
 - Водитель считает, что дальний свет может вызывать проблемы или создавать неудобства для других водителей или находящихся поблизости пешеходов.
- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Неисправность системы управл. фарами. Обратитесь к дилеру.” (при наличии)

Система может быть неисправна. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Переключатель противотуманных фар/задних противотуманных фонарей

Противотуманные фары/задние противотуманные фонари обеспечивают превосходную видимость в затрудненных дорожных условиях, например при движении в дождь или в туман.

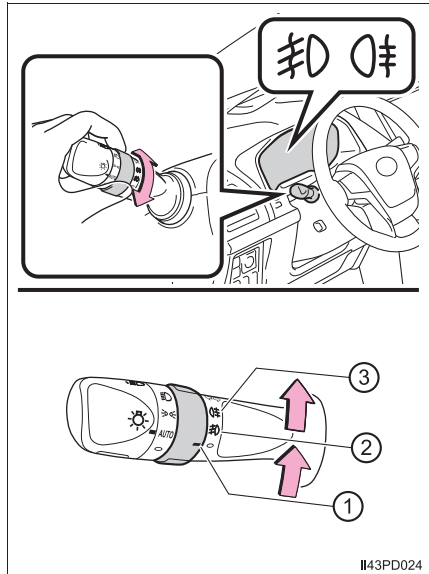
► Переключатель противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря*

- ① ○ Противотуманные фары и задний противотуманный фонарь выключены
- ② ☞ Противотуманные фары включены
- ③ ☞ Противотуманные фары и задний противотуманный фонарь включены

При отпуске кольца переключателя оно возвращается в положение ☞.


Повторное использование кольца переключателя отключает только задние противотуманные фонари.

*: При наличии

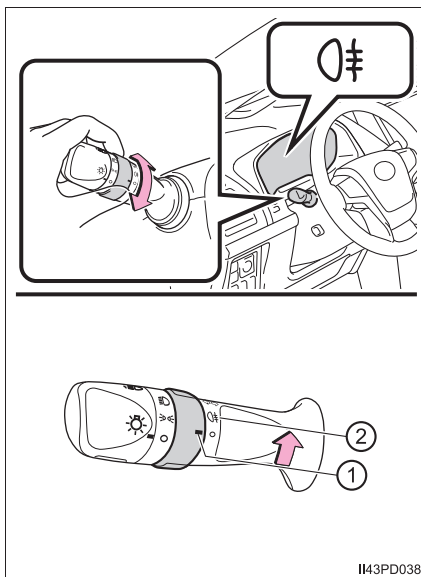


II43PD024

► Переключатель заднего противотуманного фонаря

- ① ○ Выключение задних противотуманных фонарей
- ②  Включение задних противотуманных фонарей

При отпускании кольца переключателя оно возвращается в положение ○ .



II43PD038

■ Противотуманные фары и задние противотуманные фонари можно использовать, когда

- Автомобили с противотуманными фарами и задними противотуманными фонарями

Противотуманные фары: включены фары или передние габаритные огни.

Задние противотуманные фонари: включены противотуманные фары или фары.

- Автомобили только с задними противотуманными фонарями





Включены фары или передние габаритные огни.

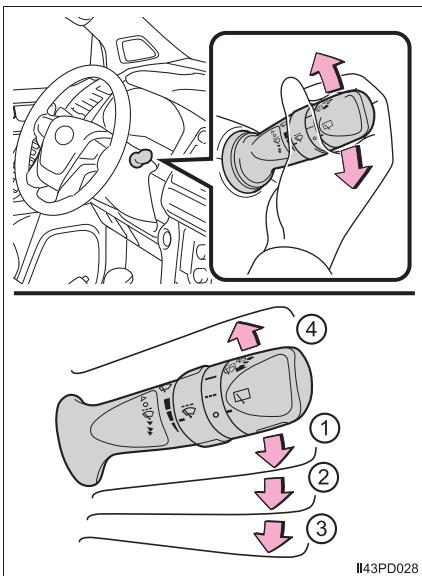
Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла

Использование рычага управления стеклоочистителями

При помощи рычага  осуществляется управление стеклоочистителями и стеклоомывателем следующим образом.

► Стеклоочиститель с функцией прерывистой очистки ветрового стекла и регулировкой интервалов

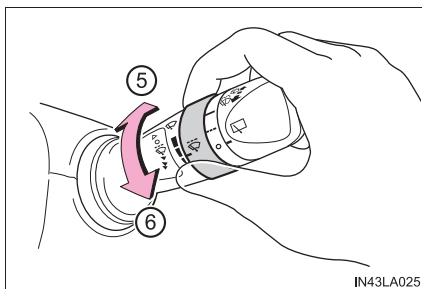
- ①  Прерывистая работа
- ②  Работа с низкой скоростью
- ③  Работа с высокой скоростью
- ④  Разовая очистка



II43PD028

При работе стеклоочистителей в прерывистом режиме интервал очистки можно регулировать.

- ⑤ Увеличивает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме
- ⑥ Уменьшает частоту работы стеклоочистителей ветрового стекла в прерывистом режиме



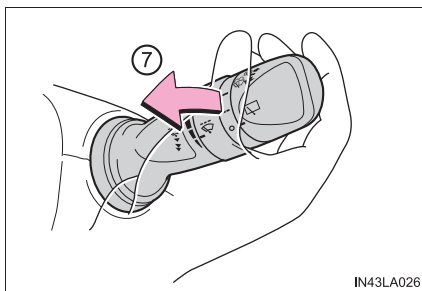
IN43LA025

- ⑦ Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя

Нажатие рычага включает стеклоомыватель и стеклоочистители.

После разбрызгивания воды стеклоочистители несколько раз срабатывают автоматически.

Автомобили с очистителями фар:
Если фары включены, очистители фар сработают один раз.

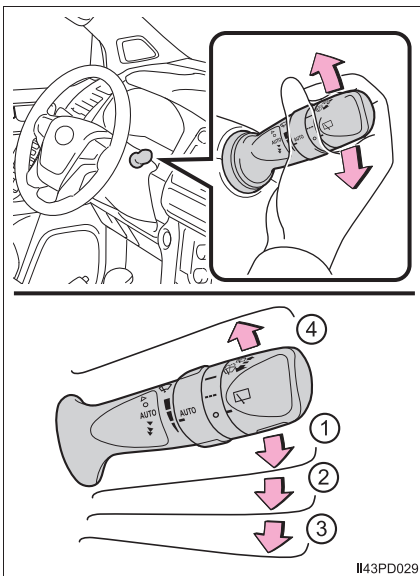


IN43LA026

► Стеклоочистители с датчиком дождя

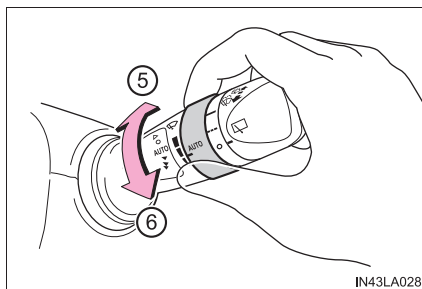
- ① AUTO Работа стеклоочистителя с датчиком дождя (режим "AUTO")
- ② ▼ Работа с низкой скоростью
- ③ ▼ Работа с высокой скоростью
- ④ ▲ Разовая очистка

При выбранном режиме "AUTO" стеклоочистители начнут работать автоматически, когда датчик регистрирует наличие дождя. Система автоматически регулирует скорость работы стеклоочистителей в соответствии с интенсивностью дождя и скоростью автомобиля.



При выборе режима “АВТО” можно отрегулировать чувствительность датчика.

- ⑤ Повышение чувствительности
- ⑥ Понижение чувствительности

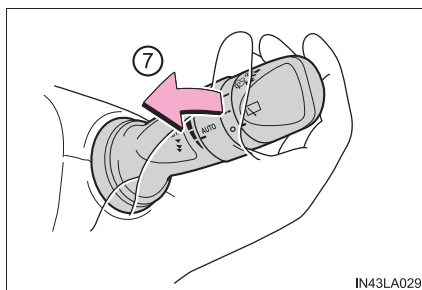


- ⑦ Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя

Нажатие рычага включает стеклоомыватель и стеклоочистители.

Стеклоочистители работают автоматически. (После нескольких циклов и короткой паузы стеклоочистители выполняют еще один ход, чтобы предотвратить стекание воды каплями.)

Автомобили с очистителями фар: Если фары включены, очистители фар сработают один раз.



■ **Стеклоочистители и омыватель ветрового стекла можно использовать, когда**

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Переключатель двигателя находится в положении "ON".

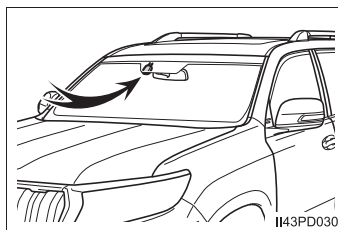
▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ **Датчик дождя (автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с датчиком дождя)**

● Датчик дождя оценивает количество капель дождя.

Используется оптический датчик. Он может работать неверно, когда на ветровое стекло периодически падают лучи поднимающегося или заходящего солнца или на ветровом стекле присутствуют насекомые и т.п.



● Если переключатель стеклоочистителя переводится в положение "AUTO", когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON, стеклоочиститель однократно срабатывает, показывая что режим "AUTO" активирован.

● При повороте кольца-переключателя чувствительности датчика в сторону повышения чувствительности во время работы режима "AUTO" стеклоочистители сработают один раз, чтобы показать, что чувствительность датчика увеличилась.

● Если температура датчика дождя превышает 90 °С или опускается ниже -15 °С, стеклоочистители могут не срабатывать автоматически. В этом случае используйте стеклоочистители в любом режиме, кроме "AUTO".

■ **Обогреватели форсунок омывателя (при наличии)**

Обогреватели форсунок омывателя функционируют, когда температура наружного воздуха не превышает 5 °С, а переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ **Если из омывателя ветрового стекла не поступает жидкость**

Убедитесь в наличии жидкости в бачке омывателя ветрового стекла и в том, что форсунки стеклоомывателя не засорены.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

■ **Предупреждение относительно использования стеклоочистителей ветрового стекла в режиме “АУТО” (автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с датчиком дождя)**

В режиме “АУТО” стеклоочистители ветрового стекла могут неожиданно начать работать, если дотронуться до датчика, или при вибрации ветрового стекла. Следите за тем, чтобы пальцы или другие части тела не были защемлены очистителями ветрового стекла.

■ **Меры предосторожности, касающиеся использования жидкости для омывателя**

При низких температурах не используйте жидкость для омывателя, пока ветровое стекло не согреется. Жидкость может замерзнуть на ветровом стекле и привести к плохой видимости. Это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ **При работе обогревателей форсунок омывателя (при наличии)**

Не дотрагивайтесь до области вокруг обогревателей форсунок омывателя, т.к. они могут сильно нагреться и обжечь Вас.

 **ВНИМАНИЕ!**

■ **Когда ветровое стекло сухое**

Не используйте стеклоочистители, так как они могут повредить ветровое стекло.

■ **Когда бачок омывающей жидкости пуст**

Избегайте непрерывного нажатия переключателя, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

■ **Когда из форсунок не поступает омывающая жидкость**


Если потянуть рычаг управления стеклоочистителями на себя и долго удерживать его в таком положении, это может привести к повреждению насоса омывающей жидкости.

■ **При засорении форсунки**

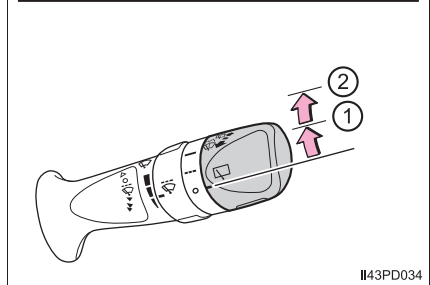
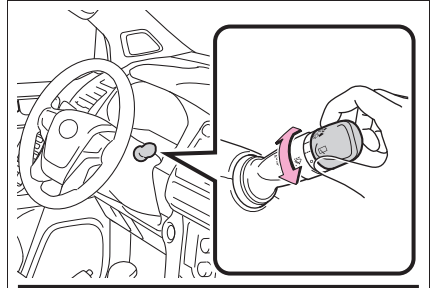
Не пытайтесь очистить форсунку с помощью булавки или аналогичного предмета. Форсунка будет повреждена.

Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла


Использование рычага управления стеклоочистителями

При помощи переключателя  управление задним стеклоочистителем осуществляется следующим образом:

- ① --- Прерывистая работа
- ② — Обычная работа

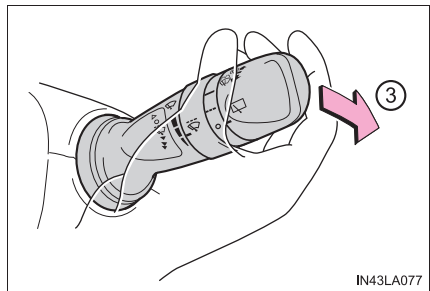


II43PD034

- ③  Совместная работа стеклоомывателя и стеклоочистителя

При помощи рычага (его следует потянуть) осуществляется управление стеклоочистителем и стеклоомывателем.

После разбрызгивания воды стеклоочистители несколько раз срабатывают автоматически.



IN43LA077

■ Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла можно использовать, когда

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Переключатель двигателя находится в положении "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

- Стекланный люк (при наличии) закрыт.

■ Если из стеклоомывателя не поступает жидкость

Убедитесь в наличии жидкости в бачке стеклоомывателя и в том, что форсунки стеклоомывателя не засорены.

**ВНИМАНИЕ!****■ Когда заднее стекло сухое**

Не используйте стеклоочиститель, так как он может повредить заднее стекло.

■ Когда бачок омывающей жидкости пуст

Избегайте непрерывного нажатия переключателя, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

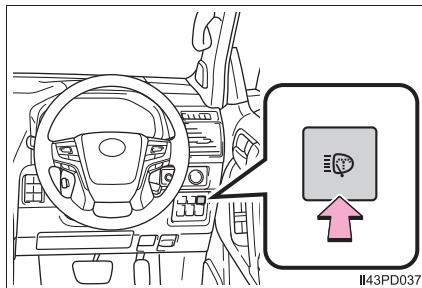
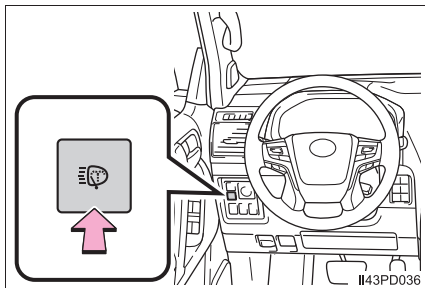
Переключатель очистителей фар*

Омывающая жидкость может использоваться для очистки фар.

Для очистки фар нажмите этот переключатель.

▶ Автомобили с левым рулем

▶ Автомобили с правым рулем



■ Стеклоочистители фар можно использовать когда

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Переключатель двигателя находится в положении "ON" и включен переключатель фар.

Если автомобиль оборудован переключателем света фар, то он находится в положении "AUTO", а фары горят.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON, и переключатель фар включен.

Если автомобиль оборудован переключателем света фар, то он находится в положении "AUTO", а фары горят.

*: При наличии

■ Связь с работой омывателя ветрового стекла

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Если омыватель ветрового стекла работает при переключателе двигателя в положении “ON” и включенном свете фар, очистители фары срабатывают однократно. (→стр. 389)

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Если омыватель ветрового стекла работает при переключателе двигателя в режиме IGNITION ON и включенном свете фар, очистители фары срабатывают однократно. (→стр. 389)

**ВНИМАНИЕ!****■ Когда бачок омывающей жидкости пуст**

Не нажимайте переключатель непрерывно, поскольку насос стеклоомывателя может перегреться.

Открытие крышки заливной горловины топливного бака

Чтобы открыть крышку заливной горловины топливного бака, выполните следующие действия.

Перед заправкой автомобиля


- Установите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска) и проверьте, что все окна и двери закрыты.
- Проверьте тип топлива.

■ Типы топлива

→стр. 913

■ Горловина топливного бака для неэтилированного бензина

Во избежание заправки топливом неправильного типа автомобиль оснащен топливным баком, горловина которого рассчитана на использование только специального заправочного пистолета для неэтилированного топлива.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При заправке автомобиля**

Выполняйте все приведенные ниже меры предосторожности перед заправкой автомобиля. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- После выхода из автомобиля и перед открыванием дверцы лючка заливной горловины топливного бака прикоснитесь к неокрашенной металлической поверхности для снятия статического заряда. Важно снять статический заряд до заправки, так как искры от разряда статического электричества могут стать причиной возгорания паров топлива.
- Обязательно держитесь за специальные ручки на крышке заливной горловины топливного бака и откручивайте крышку осторожно. При откручивании крышки заливной горловины топливного бака можно услышать шипящий звук. Подождите, пока не прекратится звук, и только затем полностью снимите крышку. В жаркую погоду находящееся под давлением топливо может выплеснуться и стать причиной травмы.
- Не разрешайте человеку, не снявшему статический заряд, приближаться к открытому топливному баку.
- Не вдыхайте пары топлива.
Топливо содержит вредные для организма вещества.
- Не курите во время заправки автомобиля.
Курение может стать причиной возгорания топлива и пожара.
- Не возвращайтесь к автомобилю и не касайтесь других людей или предметов со статическим зарядом.
Возникающий разряд может стать причиной возгорания топлива.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При заправке**

Во избежание переливания топлива из топливного бака соблюдайте следующие меры предосторожности:

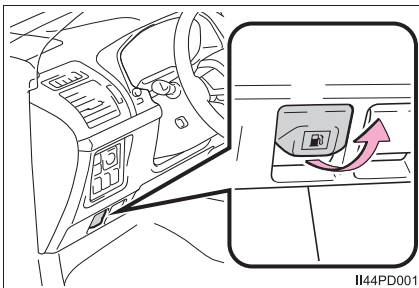
- Осторожно вставьте заправочный пистолет в заливную горловину топливного бака.
- Прекратите наполнять бак после того, как заправочный пистолет автоматически выключится.
- Не переливайте топливо в топливный бак.

**ВНИМАНИЕ!****■ Заправка**

- Не проливайте топливо при заправке.
Невыполнение этого требования может нанести повреждения автомобилю, например системам контроля за выбросами или окрашенной поверхности автомобиля.
- Автомобили с системой DPF:
Используйте указанное топливо. Если используется топливо, отличное от указанного, во время регенерации фильтра из выпускной трубы может выходить белый дым. (→стр. 358)

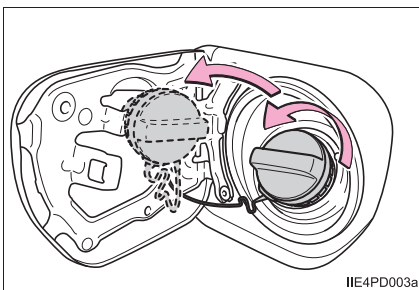
Открытие крышки заливной горловины топливного бака

- 1 Потяните вверх рычажок для открывания крышки лючка заливной горловины топливного бака.



II44PD001

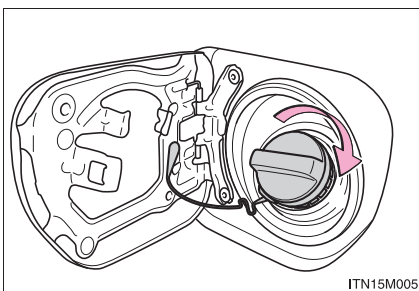
- 2 Осторожно откройте крышку заливной горловины топливного бака, повесьте крышку заливной горловины топливного бака на обратную сторону дверцы лючка заливной горловины топливного бака.



IIЕ4PD003a

Закрывание крышки заливной горловины топливного бака

По окончании заправки поверните крышку топливного бака до щелчка. После отпускания крышки она слегка повернется в противоположном направлении.



ITN15M005

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При установке на место крышки заливной горловины топливного бака

Пользуйтесь только оригинальной крышкой бака Toyota, предназначенной для Вашего автомобиля. Невыполнение этого требования может стать причиной пожара или другого несчастного случая, который может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

Toyota Safety Sense*

Система Toyota Safety Sense состоит из следующих систем помощи при вождении и помогает в обеспечении безопасности и комфорта при вождении:

Система помощи при вождении

◆ **PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)**

→стр. 417

◆ **LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с функцией Yaw Assist Function)**

→стр. 429

◆ **AHB (Automatic High Beam, Автоматический дальний свет фар)**

→стр. 382

◆ **RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)***

→стр. 440

◆ **Динамический радарный круиз-контроль**

→стр. 446



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Toyota Safety Sense**

Система безопасности Toyota Safety Sense разработана для работы в условиях, когда предполагается, что водитель соблюдает меры предосторожности при вождении, и предназначена для снижения воздействия столкновения на водителя, пассажиров и автомобиль, а также для помощи водителю в обычных условиях вождения.

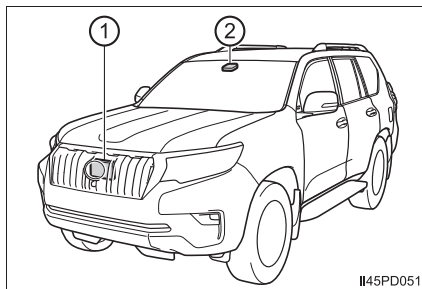
Поскольку существует ограничение на точность распознавания и эффективность управления, обеспечиваемые данной системой, не следует слишком сильно полагаться на эту систему. Водителю всегда необходимо обращать пристальное внимание на окружающую автомобиль обстановку и соблюдать все меры предосторожности при вождении.

*: При наличии

Датчики

Два типа датчиков, расположенных за передней решеткой и ветровым стеклом, предоставляют информацию, необходимую для работы систем помощи при вождении.

- ① Радарный датчик
- ② Передняя камера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во избежание неполадок в работе радарного датчика

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

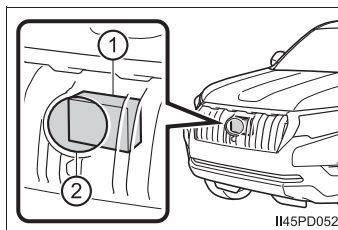
Несоблюдение этих рекомендаций может привести к неправильной работе радарного датчика, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Постоянно содержите радарный датчик и крышку радарного датчика в чистоте.

- ① Радарный датчик
- ② Крышка радарного датчика

Если передняя часть радарного датчика либо передняя или задняя часть крышки радарного датчика покрыты грязью, каплями воды, снегом и т. п., очистите их.

Очищайте радарный датчик и крышку радарного датчика мягкой тканью, чтобы не повредить их.



- Не устанавливайте на радарный датчик, крышку радарного датчика или зону вокруг них никакие принадлежности или наклейки (в том числе прозрачные).
- Не подвергайте радарный датчик или область вокруг него сильным ударам. В случае сильного удара по радарному датчику, передней решетке или переднему бамперу произведите осмотр у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
- Не разбирайте радарный датчик.
- Не модифицируйте и не красьте радарный датчик и крышку радарного датчика.
- В следующих случаях следует заново выполнить калибровку радарного датчика. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
 - Если радарный датчик или передняя декоративная решетка сняты и установлены или заменены
 - Если заменен передний бампер

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во избежание неполадок в работе передней камеры

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих рекомендаций может привести к неисправности передней камеры и возможной аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Постоянно держите ветровое стекло в чистоте.
 - Если ветровое стекло покрыто грязью, масляной пленкой, дождевыми каплями, снегом и т. п., очистите его.
 - Если на ветровое стекло нанесено специальное покрытие, все равно будет необходимо использовать стеклоочистители для удаления капель воды из области ветрового стекла перед передней камерой.
 - При загрязнении внутренней стороны ветрового стекла в зоне, где установлена передняя камера, обратитесь к клубу авторизованному дилеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota, либо в любую надежную ремонтную мастерскую.

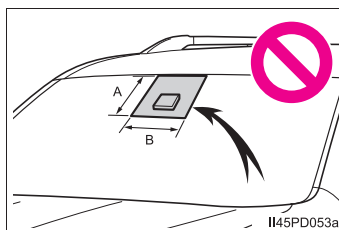
- Не прикрепляйте предметы, такие как наклейки, прозрачные пленки и т. п., на внешней стороне ветрового стекла перед передней камерой (область на рисунке, выделенная серым цветом).

A: От верха ветрового стекла до точки на

1 см ниже нижнего края передней камеры

B: Приблизительно 20 см

(приблизительно 10 см вправо и влево от центра передней камеры)



- Если часть ветрового стекла перед передней камерой запотела либо покрыта конденсатом или льдом, используйте функцию устранения запотевания ветрового стекла для устранения запотевания, конденсата или льда. (→стр. 605, 614)
- Если капли воды не могут быть надлежащим образом убраны из области ветрового стекла перед передней камерой при помощи стеклоочистителей, замените сменные ленты или щетки стеклоочистителей.
- Не устанавливайте на ветровое стекло тонировку.
- Замените ветровое стекло, если оно повреждено или треснуло. После замены ветрового стекла следует заново выполнить калибровку передней камеры. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не допускайте контакта жидкости с передней камерой.
- Избегайте попадания яркого света на переднюю камеру.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Не допускайте загрязнения или повреждения передней камеры-датчика.
При чистке внутренней стороны ветрового стекла следите, чтобы средство для чистки стекол и т. п. не попало на объектив передней камеры. Кроме того, не дотрагивайтесь до объектива.
Если объектив загрязнен или поврежден, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не подвергайте переднюю камеру сильным ударам.
- Не изменяйте положение или направление установки передней камеры и не снимайте ее.
- Не разбирайте переднюю камеру.
- Не модифицируйте никакие компоненты автомобиля вокруг передней камеры (внутреннее зеркало заднего вида и т. п.) или область потолка.
- Не устанавливайте на капот, переднюю декоративную решетку или передний бампер никакие аксессуары, которые могут перекрывать поле зрения передней камеры. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Если на крыше требуется закрепить доску для серфинга или другой длинный объект, следите за тем, чтобы он не загромождал переднюю камеру.
- Не модифицируйте фары или другие световые приборы.

■ Сертификация

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan
<p>Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>	
<p>DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>	
<p>Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>	
<p>Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/</p>	

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

10

O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

11

B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

12

Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

13

DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

15

Týmto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zariadení je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

16

DENSO CORPORATION potvrdzuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

17

Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

18

Ar šio DENSO CORPORATION deklarė, ka radiolekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

20

DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internetadresse:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

22

С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

23

Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

25

Ovime, DENSO CORPORATION izjavљуje da je radio oprema tip usaglašena sa Direktivom 2014/53/EU.

Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.

El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder.

AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur;

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

28

Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

29



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

- Для автомобилей, продаваемых в Украине



UA RF: 3DENS FR09

модель: DNMWR009

смуга радіочастот: 76-77 ГГц

максимальна вихідна потужність: 416.87 мВт або менше

виробник: DENSO CORPORATION

адреса: 1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

справжнім DENSO CORPORATION заявляє, що тип

радіообладнання відповідає Технічному регламенту

радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>

- Для автомобилей, продаваемых в Израиле

טויטה מוטור איירופה מאסא, שדרות דו בורגט 60-1140 ברסל,

בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר: מכ"מ התראה
סימן רשום: DENSO
ארץ ייצור: ראה מוצר
דגם: DNMWR009
שנת ייצור: ראה מוצר

■ Если на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение

Система может быть временно недоступна или неисправна.

- В следующих ситуациях выполните действия, указанные в таблице. При обнаружении нормальных условий работы сообщение исчезает и работа системы восстанавливается.

Если сообщение не исчезает, обратитесь к любому авторизованному дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota, либо в надежную ремонтную мастерскую.

Ситуация	Действия
Если область вокруг датчика покрыта грязью, влагой (запотела, покрыта конденсатом, льдом и т. п.) или другими посторонними веществами	Чтобы очистить часть ветрового стекла, расположенную перед передней камерой, используйте щетки стеклоочистителя или функцию устранения запотевания ветрового стекла системы кондиционирования воздуха (→стр. 605, 614).
Если температура в области передней камеры находится за пределами рабочего диапазона, например когда автомобиль стоит на солнце или в очень холодную погоду	Если передняя камера нагрелась, например при парковке автомобиля на солнце, с помощью системы кондиционирования воздуха уменьшите температуру в области передней камеры. Если в припаркованном автомобиле использовалась солнцезащитная шторка, то, в зависимости от ее типа, отраженные солнечные лучи могут очень сильно нагреть переднюю камеру.
	Если передняя камера замерзла, например при парковке автомобиля в очень холодных условиях, с помощью системы кондиционирования воздуха увеличьте температуру в области передней камеры.
Область перед передней камерой загорожена, например когда открыт капот или в области ветрового стекла перед передней камерой прикреплена наклейка.	Закройте капот, удалите наклейку и т. п., чтобы убрать препятствие.

- В следующих случаях, если при изменении ситуации (или после того, как автомобиль проедет некоторое расстояние) будут обнаружены нормальные условия работы, сообщение исчезает и работоспособность системы восстанавливается.

Если сообщение не исчезает, обратитесь к любому авторизованному дилеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota, либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Если температура в области радарного датчика находится за пределами рабочего диапазона, например когда автомобиль стоит на солнце или в очень холодную погоду
- Если передняя камера не может обнаруживать объекты перед автомобилем, например при движении в темноте, в снег, в тумане или когда на переднюю камеру светят яркие источники света

PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)*

Система предаварийной безопасности использует радарный датчик и переднюю камеру для обнаружения объектов (→стр. 417) перед автомобилем. Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения с некоторым объектом, подается предупреждающий сигнал, чтобы водитель мог предпринять необходимые действия, и потенциальное торможение усиливается, помогая водителю избежать столкновения. Если системой обнаружена крайне высокая вероятность фронтального столкновения с объектом, тормоза включаются автоматически для предупреждения столкновения или для снижения воздействия столкновения.

Систему предаварийной безопасности можно включить и отключить, а время предупреждения о возможном столкновении можно изменить. (→стр. 421)

Обнаруживаемые объекты

Регионы	Обнаруживаемые объекты	Страны/области
A	<ul style="list-style-type: none"> • Автомобили • Велосипедисты • Пешеходы 	Исландия, Ирландия, Великобритания, Италия, Украина, Эстония, Австрия, Нидерланды, Казахстан, Кипр, Греция, Хорватия, Гибралтар, Швейцария, Швеция, Испания, Словакия, Словения, Чешская Республика, Дания, Германия, Норвегия, Венгрия, Финляндия, Франция, Болгария, Бельгия, Польша, Португалия, Северная Македония, Мальта, Монако, Сербия, Черногория, Латвия, Литва, Румыния, Россия, Израиль, Турция и Канарские острова
B	Автомобили	Азербайджан, Грузия и Армения

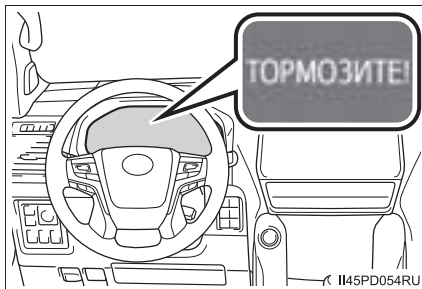
Страны и области для каждого региона приведены в таблице по состоянию на август 2020 года. Однако, в зависимости от того, где был продан автомобиль, страны и области каждого региона могут быть другими. За дополнительной информацией обращайтесь к дилеру Toyota.

*: При наличии

Функции системы

■ Предупреждение перед столкновением

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, подается предупреждающий звуковой сигнал и на многофункциональном дисплее высвечивается предупреждение для водителя, чтобы он мог предпринять необходимые действия.



■ Усилитель экстренного торможения перед столкновением


Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, система увеличивает тормозное усилие по сравнению с силой нажатия педали тормоза, развиваемой водителем.

■ Предаварийное торможение

Если системой обнаружена крайне высокая вероятность фронтального столкновения, тормоза автоматически включаются для предупреждения столкновения или снижения воздействия столкновения.

■ Управление подвеской (при наличии)

Если системой обнаружена высокая вероятность фронтального столкновения, система адаптивной подвески переменной жесткости (→стр. 493) оптимально управляет демпфирующим усилием амортизаторов.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Ограничения системы предаварийной безопасности**

- Водитель несет полную ответственность за безопасное управление автомобилем. Всегда управляйте автомобилем безопасно, следя за окружающей обстановкой.

Ни при каких обстоятельствах не используйте систему предаварийной безопасности вместо обычного торможения. Эта система не может предотвратить столкновение или уменьшить ущерб от столкновения или травмы во всех случаях. Не следует полностью полагаться на эту систему. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Хотя эта система разработана таким образом, чтобы она могла помочь избежать столкновений и снизить воздействие столкновений, ее эффективность может быть разной в зависимости от условий, поэтому система не может всегда работать одинаковым образом.

Внимательно прочитайте следующие указания. Не следует полностью полагаться на эту систему, следует всегда соблюдать меры предосторожности.

- Условия, при которых система может сработать даже при отсутствии возможности столкновения: →стр. 423
- Условия, в которых система может работать неправильно: →стр. 425
- Не пытайтесь самостоятельно проверять работу системы предаварийной безопасности.

В зависимости от используемых для тестирования объектов (куклы, картонные предметы, имитирующие обнаруживаемые объекты и т. п.) система может сработать неправильно, что может привести к аварии.

■ Предаварийное торможение

- Во время работы функции предаварийного торможения применяется большое тормозное усилие.
- Если автомобиль остановлен функцией предаварийного торможения, она будет отключена приблизительно через 2 секунды. При необходимости нажмите педаль тормоза.
- Функция предаварийного торможения может не сработать, если водитель выполняет определенные операции. Если водитель сильно нажимает педаль акселератора или поворачивает рулевое колесо, система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения и не позволить включиться функции предаварийного торможения.
- В некоторых ситуациях, когда работает функция предаварийного торможения, работа функции может быть отменена, если водитель сильно нажимает педаль акселератора или поворачивает рулевое колесо, т. к. система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения.
- Если водитель сильно нажимает педаль тормоза, система может расценить такие действия как действия по предотвращению столкновения и задержать включение функции предаварийного торможения.


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Когда следует отключить систему предаварийной безопасности**

В следующих ситуациях отключите систему, поскольку она может работать неправильно, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода:

- При буксировке автомобиля
- При буксировке Вашим автомобилем другого автомобиля
- При транспортировке автомобиля на корабле, грузовике, поезде или похожих средствах транспортировки
- Когда автомобиль с включенным двигателем поднимается лифтом и шины могут свободно вращаться
- При осмотре автомобиля при помощи вращающегося испытательного барабана, например роликового испытательного стенда или тестера спидометра, либо при использовании на автомобиле устройства для балансировки колес
- Когда передний бампер или передняя решетка подвергаются сильному удару вследствие аварии или по другим причинам
- Если автомобиль не удается вести стабильно, например после аварии или при его неисправности
- При вождении автомобиля в спортивной манере или по бездорожью
- Если давление в шинах недостаточное
- При движении с сильно изношенными шинами
- Если установлены шины иного размера, нежели указано в спецификациях
- Если установлены цепи противоскольжения
- Когда используется компактное запасное колесо или аварийный ремонтный комплект для устранения прокола
- Если на автомобиле временно установлено дополнительное оборудование (снегоочиститель и т. п.), которое может загораживать радарный датчик или переднюю камеру

Изменение настроек системы предаварийной безопасности

■ Включение/отключение системы предаварийной безопасности


Систему предаварийной безопасности можно включать и отключать на экране  (→стр. 165) многофункционального дисплея.

Система автоматически включается каждый раз, когда переключатель двигателя переводится в режим IGNITION ON.

Если система отключена, загорается контрольная лампа PCS и на многофункциональном дисплее отображается сообщение.



■ Изменение времени предупреждения перед столкновением

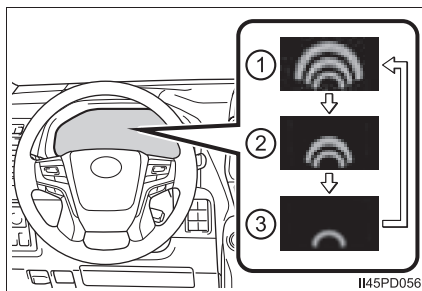
Время предупреждения перед столкновением можно изменить на экране  (→стр. 165) многофункционального дисплея.

После выключения переключателя двигателя заданное значение времени предупреждения сохраняется.

Однако если отключить и снова включить систему предаварийной безопасности, восстанавливается время срабатывания по умолчанию (среднее).

- ① Раннее
- ② Среднее
- ③ Позднее

Это значение по умолчанию.



■ Условия функционирования

Система предаварийной безопасности включается и определяет, что вероятность фронтального столкновения с обнаруженным объектом высока.

Каждая функция активируется при следующих значениях скорости

● Предупреждение перед столкновением

Обнаруживаемые объекты	Скорость автомобиля	Относительная скорость автомобиля и объекта
Автомобили	Прибл. 10–180 км/ч	Прибл. 10–180 км/ч
Велосипедисты и пешеходы*	Прибл. 10–80 км/ч	Прибл. 10–80 км/ч

● Усилитель экстренного торможения перед столкновением

Обнаруживаемые объекты	Скорость автомобиля	Относительная скорость автомобиля и объекта
Автомобили	Прибл. 30–180 км/ч	Прибл. 30–180 км/ч
Велосипедисты и пешеходы*	Прибл. 30–80 км/ч	Прибл. 30–80 км/ч

● Предаварийное торможение

Обнаруживаемые объекты	Скорость автомобиля	Относительная скорость автомобиля и объекта
Автомобили	Прибл. 10–180 км/ч	Прибл. 10–180 км/ч
Велосипедисты и пешеходы*	Прибл. 10–80 км/ч	Прибл. 10–80 км/ч

*: Применимо к автомобилям, разработанным для регионов, в которых возможно обнаружение пешеходов и/или велосипедистов (→стр. 417)

Система может не работать в следующих ситуациях:

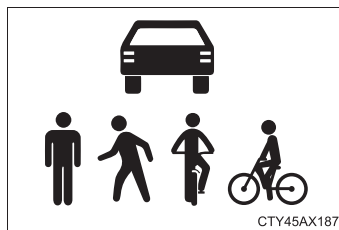
- Если контакты аккумуляторной батареи отсоединены и подсоединены повторно, после чего автомобиль не перемещался в течение некоторого периода времени
- Если рычаг управления трансмиссией находится в положении R
- Если горит индикатор VSC OFF (работает только функция предупреждения перед столкновением)

■ Функция обнаружения объектов

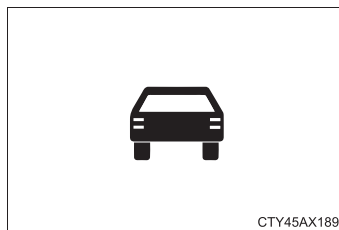
Система обнаруживает объекты на основе их размера, профиля, движения и т. п. Однако объект может быть не обнаружен в зависимости от окружающего освещения и движения, позы и угла обнаруживаемого объекта, не позволяющих системе работать правильно. (→стр. 425)

На рисунке показано изображение обнаруживаемых объектов.

► Регион А



► Регион В



■ Отключение функции предаварийного торможения

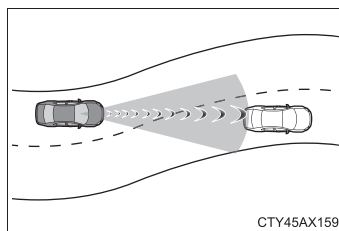
Если во время работы функции предаварийного торможения возникает одна из следующих ситуаций, функция будет отключена:

- Сильно нажата педаль акселератора.
- Рулевое колесо повернуто очень резко.

■ Условия, при которых система может сработать даже при отсутствии возможности столкновения

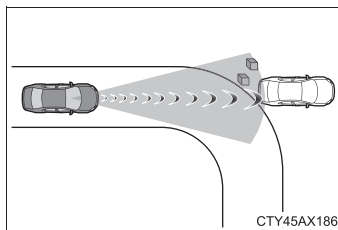
- В некоторых ситуациях, например в следующих, система может обнаружить вероятность фронтального столкновения и сработать.
 - При проезде мимо обнаруживаемого объекта и т. п.
 - При смене полосы во время обгона обнаруживаемого объекта и т. п.

- При приближении обнаруживаемого объекта в соседней полосе или на обочине, например при изменении направления движения или движении по извилистой дороге

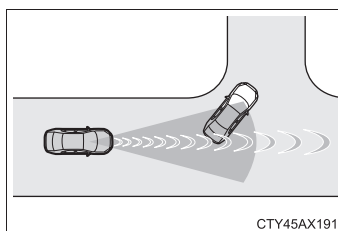


- При быстром приближении к обнаруживаемому объекту и т. п.
- При приближении к объектам на обочине дороги, таким как обнаруживаемые объекты, ограждения, столбы, деревья или стены

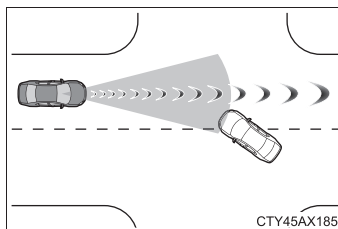
- При наличии обнаруживаемого объекта или другого объекта на обочине на входе в поворот



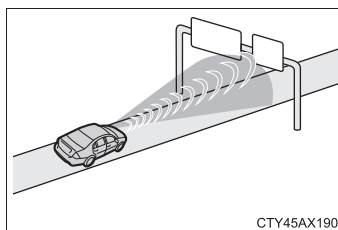
- При наличии на дороге узоров или краски перед автомобилем, которые могут быть ошибочно распознаны как обнаруживаемый объект
- Когда на переднюю часть автомобиля попадают вода, снег, пыль и т. п.
- При обгоне обнаруживаемого объекта, который сменяет полосу движения или совершает левый либо правый поворот



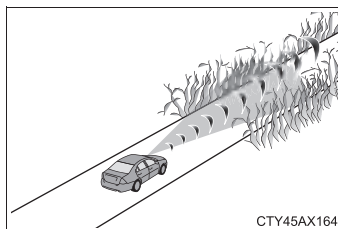
- При проезде обнаруживаемого объекта на встречной полосе, остановившегося для совершения правого/левого поворота



- Когда обнаруживаемый объект приближается очень близко и затем останавливается перед пересечением курса Вашего автомобиля
- Когда передняя часть автомобиля поднята или опущена, например на неровной или волнистой поверхности дороги
- При движении по дороге, окруженной строительными конструкциями, например по туннелю или металлическому мосту
- При нахождении перед автомобилем металлического объекта (крышки люка, стальной пластины и т. п.), ступенек или выступа
- При проезде под объектом (дорожным знаком, рекламным щитом и т. п.)



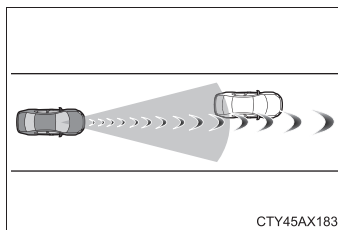
- При приближении к электрическому шлагбауму пункта сбора оплаты, парковочной зоны или другому шлагбауму, который открывается или закрывается
- При мойке автомобиля в автоматической мойке
- При прохождении через объекты или под объектами, которые могут коснуться автомобиля, такими как густая трава, ветви деревьев или рекламный баннер



- При проезде через плотный туман или дым
- При проезде рядом с объектом, отражающим звуковые волны, таким как большой грузовик или дорожное ограждение
- При движении рядом с телевышкой, радиостанцией, электростанцией и в других местах, где возможен сильный уровень радиоволн или электромагнитного шума

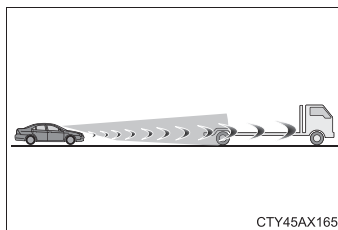
■ Ситуации, в которых система может работать неправильно

- В некоторых ситуациях (например, в следующих) объект может быть не обнаружен радарным датчиком и передней камерой, не позволяя системе работать правильно:
 - Если обнаруживаемый объект приближается к автомобилю
 - Если Ваш автомобиль или обнаруживаемый объект раскачивается
 - Если обнаруживаемый объект совершает неожиданный маневр (неожиданный поворот, ускорение или замедление)
 - Если автомобиль быстро приближается к обнаруживаемому объекту
 - Если обнаруживаемый объект не находится прямо перед Вашим автомобилем

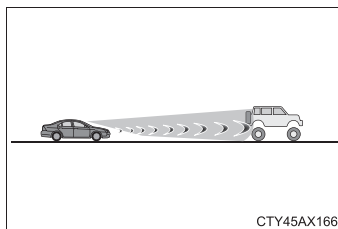


- Если обнаруживаемый объект находится рядом со стеной, оградой, ограждением, крышкой люка, автомобилем, стальной пластиной на дороге и т. п.
- Если обнаруживаемый объект находится под строительной конструкцией
- Если часть обнаруживаемого объекта скрыта другим объектом, таким как габаритный багаж, зонтик или ограждение
- Если несколько обнаруживаемых объектов расположены рядом друг с другом
- Если солнце или другой источник света светит прямо на обнаруживаемый объект

- Если обнаруживаемый объект имеет белый оттенок и выглядит очень ярким
- Если обнаруживаемый объект близок по цвету или яркости к окружающей его среде
- Если обнаруживаемый объект внезапно появляется перед Вашим автомобилем
- Когда на переднюю часть автомобиля попадают вода, снег, пыль и т. п.
- Когда очень яркий свет впереди, например солнечный свет или свет фар встречного транспорта, светит прямо в переднюю камеру
- При подъезде к боковой или передней части находящегося впереди автомобиля
- Если впереди движется велосипед^{*1} или мотоцикл
- Если впереди движется узкое транспортное средство, такое как персональное средство передвижения
- Если движущийся впереди автомобиль имеет небольшую заднюю часть, например незагруженный грузовик
- Если движущийся впереди автомобиль имеет низкую заднюю часть, например трейлер с низкорасположенным кузовом

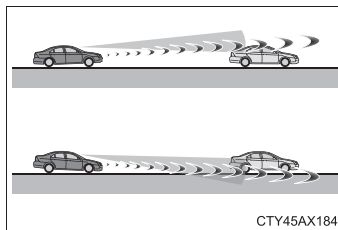


- Если движущийся впереди автомобиль имеет крайне большой дорожный просвет



- Если движущийся впереди автомобиль везет груз, выходящий за пределы заднего бампера
- Если движущееся впереди транспортное средство имеет нестандартную форму, например трактор или мотоцикл с прицепом
- Если впереди находится детский велосипед, велосипед с крупным грузом, велосипед с несколькими седоками или велосипед необычной формы (велосипед с детским сиденьем, tandemный велосипед и т. п.)^{*2}
- Если рост пешехода или высота велосипедиста перед автомобилем меньше прилб. 1 м или больше прилб. 2 м^{*2}
- Если пешеход или велосипедист одет в одежду слишком большого размера (плащ от дождя, длинная юбка и т. п.), которая делает силуэт нечетким^{*2}
- Если пешеход наклонился вперед или сидит на корточках или если велосипедист наклонился вперед^{*2}
- Если пешеход или велосипедист быстро движется^{*2}
- Если пешеход толкает коляску, кресло-коляску, велосипед или другое транспортное средство^{*2}

- В сложных погодных условиях, например при сильном ливне, тумане, снежной или песчаной буре
- При проезде через плотный туман или дым
- Если окружающее пространство темное, например на рассвете или закате, ночью или в туннеле, так что цвет обнаруживаемого объекта почти не отличается от цвета окружения
- При движении в местности с быстрой сменой уровня освещенности, например на входе в туннель или выходе из него
- Если после запуска двигателя автомобиль не двигался в течение некоторого времени
- Во время совершения левого/правого поворота и в течение нескольких секунд после совершения левого/правого поворота
- Во время движения по кривой и в течение нескольких секунд после движения по кривой
- Если автомобиль находится в заносе
- Когда передняя часть автомобиля поднята или опущена



- Если колеса не выровнены
 - Если щетка стеклоочистителя блокирует переднюю камеру
 - Если автомобиль движется на очень высокой скорости
 - При движении по холму
 - Когда радарный датчик или передняя камера не выровнены
 - В некоторых ситуациях (например, в следующих) может быть не достигнуто требуемое тормозное усилие, что препятствует правильной работе системы:
 - Если функции торможения не могут работать в полную силу, например когда детали тормозной системы очень холодные, очень горячие или очень мокрые
 - Если автомобиль неправильно оснащен (сильный износ тормозов или шин, неправильное давление в шинах и т.п.)
 - Когда автомобиль движется по гравийной дороге или другой скользкой поверхности
- *1: Применимо к автомобилям, разработанным для стран или областей, в которых обнаружение велосипедистов невозможно (→стр. 417)
- *2: Применимо к автомобилям, разработанным для стран или областей, в которых возможно обнаружение пешеходов и/или велосипедистов (→стр. 417)

■ Если система VSC отключена

- Если система VSC отключена (→стр. 494), система усилителя экстренного торможения перед столкновением и функция предаварийного торможения также отключены.
- Загорается контрольная лампа PCS, и на многофункциональном дисплее высвечивается сообщение “Системапредотвр.столкн.недоступна.Сист. VSC выкл.”.

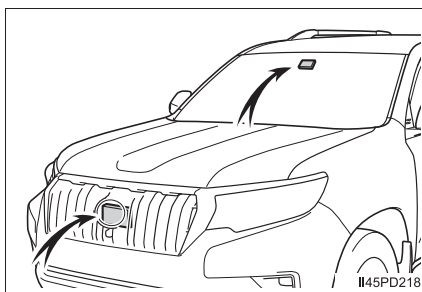
LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с системой Yaw Assist Function)*

Сводка функций

При движении по дороге с белыми (желтыми) линиями разметки полос эта функция предупреждает водителя, когда автомобиль может выйти за пределы полосы* или уйти с курса, и помогает, активируя тормоза с целью удержания автомобиля внутри полосы* или на курсе.

Система LDA распознает белые (желтые) линии разметки полос или курс* с помощью передней камеры. Кроме того, она обнаруживает следующие впереди автомобили с помощью передней камеры и радара.

*: Граница между асфальтом и обочиной дороги, такой как трава, почва или бордюрный камень




⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Перед использованием системы LDA

- Не следует полностью полагаться на систему LDA. Система LDA не управляет автомобилем автоматически, ее использование не позволяет снижать внимание водителя к области перед автомобилем. Поэтому вся ответственность за правильное восприятие окружающей обстановки, управление рулевым колесом для коррекции траектории движения и безопасность движения всегда полностью лежит на водителе. Если движение осуществляется в течение продолжительного времени, следует делать периодические остановки для отдыха.
- Неправильное или невнимательное управление может привести к аварии с серьезными травмами вплоть до смертельного исхода.
- Если система LDA не используется, выключите ее с помощью переключателя LDA.

*: При наличии

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Ситуации, неподходящие для использования системы LDA**

В следующих ситуациях выключите систему LDA с помощью ее переключателя. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- При движении по дорожному покрытию, скользкому из-за дождя, выпавшего снега, заморозков и т. п.
- При движении по занесенной снегом дороге.
- Белые (желтые) линии плохо видны вследствие дождя, снега, тумана, песчаной пыли и т. п.
- Установлены запасное колесо, цепи противоскольжения и т. п.
- При слишком высоком износе шин или при низком давлении в шинах.
- При буксировке прицепа (со сцепным устройством) или аварийной буксировке.

■ Предотвращение неисправности системы LDA и выполнения системой ошибочных операций

- Не модифицируйте фары и не закрепляйте наклейки на поверхности фар.
- Не модифицируйте подвеску и т.п. Если подвеску и т.п. нужно заменить, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не устанавливайте и не размещайте на капоте или решетке никакие предметы или детали. Кроме того, не устанавливайте защиту решетки (“кенгурятники” и т. п.).
- Если требуется ремонт ветрового стекла, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

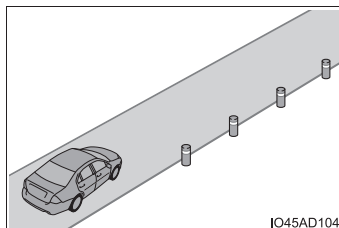
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Условия, в которых функции могут работать неправильно

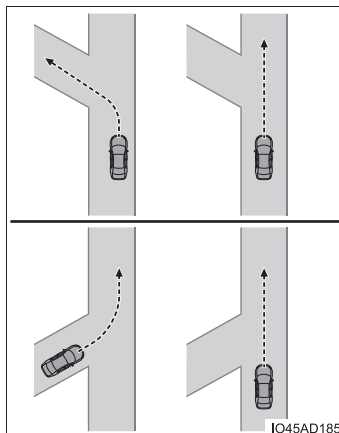
В следующих ситуациях функции могут работать неправильно, и автомобиль может выйти из полосы движения. Для безопасности при движении всегда следите за окружающей обстановкой и корректируйте направление движения автомобиля рулевым колесом, не полагаясь исключительно на данные функции.

- Автомобиль движется в крутом повороте.

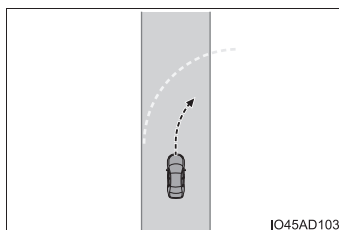
- Сбоку дороги присутствуют объекты, которые могут быть ошибочно приняты системой за белые (желтые) линии (ограждения, отражающие столбы и т. п.).



- При движении по дороге с ответвлениями, примыканиями и т. п.




- На дороге имеются метки от ремонта асфальтового покрытия, белые (желтые) линии и т. п. вследствие проведения ремонтных работ.



- На дороге присутствуют тени, которые идут параллельно белым (желтым) линиям или закрывают их.

- Автомобиль движется в области без белых (желтых) линий, например перед постом контроля оплаты, постом дорожно-транспортной службы или на перекрестке и т. п.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Белые (желтые) линии потрескались, присутствуют “маркеры поднятого тротуара” или камни.
- Белые (желтые) линии не видны или плохо различимы вследствие песка и т. п.
- При движении по дорожному покрытию, влажному из-за дождя, луж и т. п.
- Линии разделения полос желтые (их сложнее различать, чем белые линии).
- Белые (желтые) линии пересекают бордюр и т. п.
- При движении по особенно яркому дорожному покрытию, например бетону.
- Если край дороги нечеткий или непрямо́й.
- При движении по дорожному покрытию, яркому из-за отраженного света и т. п.
- При движении в местности с быстрой сменой уровня освещенности, например на входе в туннель и выходе из него.
- В камеру поступает свет от фар встречных автомобилей, солнца и т. п.
- При движении по склону.
- При движении по дороге, наклоненной вправо или влево, либо по извилистой дороге.
- При движении по дороге без покрытия или по неровной дороге.
- Если полоса очень узкая или очень широкая.
- Автомобиль очень сильно наклонен из-за тяжелого багажа или неправильного давления в шинах.
- Если расстояние до движущегося впереди автомобиля очень мало.
- Автомобиль сильно перемещается вверх-вниз при движении по плохой дороге или по швам дорожного покрытия.
- При движении в тоннеле или ночью с выключенными фарами или когда фары тусклые из-за грязи или их неправильной регулировки.
- Автомобиль подвергается воздействию бокового ветра.
- Автомобиль только что сменил полосу или переехал через перекресток.
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины различной структуры, различных производителей и марок, с разным рисунком протектора.
- Если установлены шины иного размера, нежели указано в спецификациях.
- Установлены зимние шины и т. п.

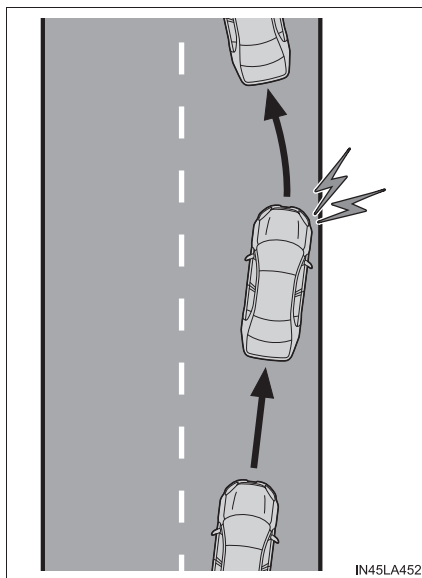
Функции, предусмотренные в системе LDA

■ Функция предупреждения о выходе за пределы полосы

Если система обнаруживает, что автомобиль может выйти за пределы полосы или отклониться курса*, она предупреждает водителя предупреждением на многофункциональном дисплее и частыми звуковыми сигналами.

Когда звучит предупреждающий звуковой сигнал, проверьте обстановку вокруг автомобиля и, действуя аккуратно рулевым колесом, вернитесь ближе к центру полосы.

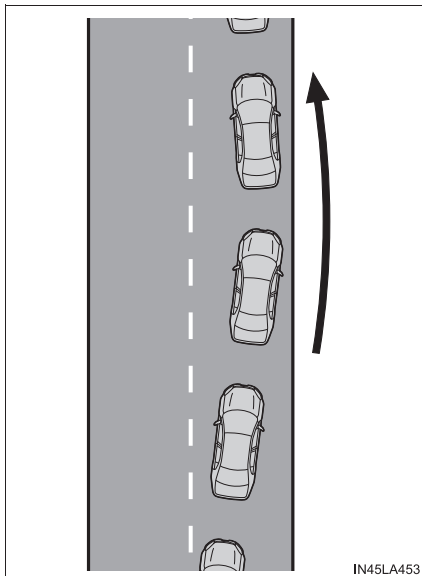
*: Граница между асфальтом и обочиной дороги, такой как трава, почва или бордюрный камень



■ Система Yaw Assist Function

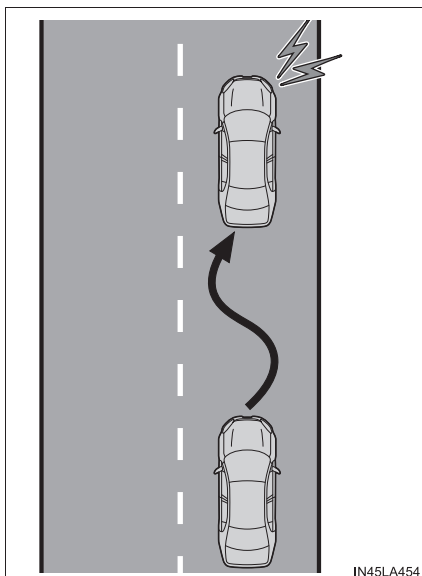
Если система обнаруживает, что автомобиль может выйти за пределы полосы или отклониться от курса*, она по необходимости помогает водителю, активируя тормоза в течение коротких промежутков времени, чтобы удерживать автомобиль в пределах полосы.

*: Граница между асфальтом и обочиной дороги, такой как трава, почва или бордюрный камень



■ Функция предупреждения о рыскании автомобиля

Когда автомобиль рыскает в пределах полосы, система предупреждает водителя звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.



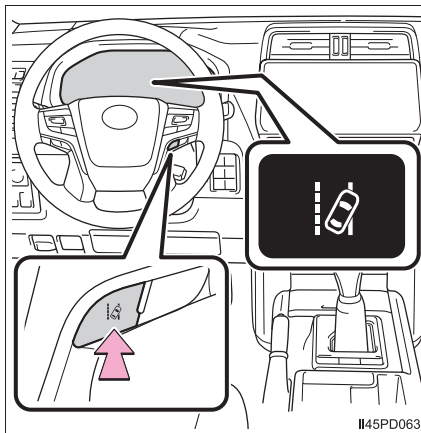
Включение системы LDA

Для включения системы LDA нажмите переключатель LDA.

Загорается индикатор LDA, и на многофункциональном дисплее отображается сообщение.

Для выключения системы LDA нажмите переключатель LDA еще раз.

Состояние системы LDA (включена или выключена) остается таким же после запуска двигателя, каким оно было при последнем выключении двигателя.



Индикация на многофункциональном дисплее

① Индикатор LDA

Индикатор загорается, чтобы информировать водителя о работе системы.

Подсвечивается белым: включена система LDA.

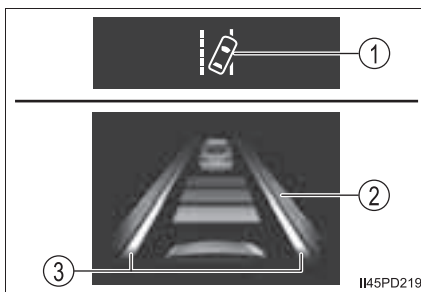
Подсвечивается зеленым: функция Yaw Assist Function работает.

Мигает оранжевым: включена функция предупреждения о выходе за пределы полосы.

② Рабочий дисплей функции Yaw Assist Function

Отображается, когда многофункциональный дисплей переключается на информационный экран систем помощи при вождении.

Показывает, что функция Yaw Assist Function работает.



- ③ Отображение работы функции предупреждения о выходе за пределы полосы

Отображается, когда многофункциональный дисплей переключается на информационный экран систем помощи при вождении.

- ▶ Внутренняя область отображаемых линий белая
- ▶ Внутренняя область отображаемых линий черная



Указывает на то, что система распознает белые (желтые) линии или курс*. При выходе автомобиля за пределы полосы линия полосы на экране с той стороны, в которую отклоняется автомобиль, будет мигать оранжевым.

Указывает на то, что система не может распознать белые (желтые) линии или курс* либо временно отключена.

*: Граница между асфальтом и обочиной дороги, такой как трава, почва или бордюрный камень

■ Условия работы каждой из функций

● Функция предупреждения о выходе за пределы полосы


Функция будет работать только при соблюдении всех перечисленных ниже условий.

- Система LDA включена.
- Автомобиль движется со скоростью 50 км/ч или быстрее.
- Система распознает белые (желтые) линии разметки полос или курс*.
(Когда белая [желтая] линия или курс* распознаны только с одной стороны, система работает только для распознанной стороны.)
- Ширина полосы составляет 3 м и более.
- Рычаг указателей поворота не нажат.
- Автомобиль не движется в крутом повороте.
- Не обнаружены неисправности системы. (→стр. 439)

*: Граница между асфальтом и обочиной дороги, такой как трава, почва или бордюрный камень


● Функция Yaw Assist Function

Эта функция работает при выполнении всех следующих условий в дополнение к условиям работы для функции предупреждения о выходе за пределы полосы.

- На экране  многофункционального дисплея параметр “Yaw Assist” имеет значение “Вкл” (→стр. 158).
- Автомобиль не ускоряет и не замедляет движение на определенную величину.
- Рулевое колесо не перемещается с уровнем силы, подходящим для смены полос.
- Системы ABS, Multi Terrain ABS (при наличии), VSC, TRC/Active TRC и PCS не работают.
- Система TRC/Active TRC или VSC не выключена.

● Функция предупреждения о рыскании автомобиля

Функция будет работать только при соблюдении всех перечисленных ниже условий.

- На экране  многофункционального дисплея параметр “Предупреждение о пересеч. линии” имеет значение “Вкл” (→стр. 158).
- Автомобиль движется со скоростью 50 км/ч или быстрее.
- Ширина полосы составляет 3 м и более.
- Не обнаружены неисправности системы. (→стр. 439)

■ Временное отключение функций

Если условия работы функции перестают выполняться, функция может быть временно отключена. Однако когда все условия работы функции выполняются вновь, работа функции автоматически возобновляется. (→стр. 437)

■ Система Yaw Assist Function

- В зависимости от скорости автомобиля, ситуации с выходом за пределы полосы, состояния дорожного покрытия и т. п. водитель может не чувствовать работу функции либо функция может не работать.
- Работа системы Yaw Assist Function отменяется воздействием водителя на рулевое колесо.
- Не пытайтесь проверять работу системы Yaw Assist Function.
- Когда система Yaw Assist Function работает, возможен шум в моторном отсеке при нажатии педали тормоза. Этот звук не указывает на сбой в работе системы LDA.

■ Функция предупреждения о выходе за пределы полосы

- Предупреждающий звуковой сигнал может быть плохо слышен из-за внешних шумов, воспроизведения аудио и т. п.
- Если край курса* не является четким или прямым, функция предупреждения о выходе за пределы полосы может не работать.
- Не пытайтесь проверять работу функции предупреждения о выходе за пределы полосы.

*: Граница между асфальтом и обочиной дороги, такой как трава, почва или бордюрный камень

■ Функция предупреждения о рыскании автомобиля

Если при работе функции предупреждения о рыскании автомобиля система обнаружила рыскание автомобиля, подается звуковой сигнал и на многофункциональный дисплей одновременно выводятся предупреждение, предлагающее водителю отдохнуть, и показанный на рисунке символ.



В зависимости от состояния автомобиля и дороги предупреждение может не сработать.

■ Предупреждающее сообщение

Если на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение и индикатор LDA загорается оранжевым, следуйте соответствующей процедуре устранения неисправностей. Кроме того, если на многофункциональном дисплее отображается другое предупреждающее сообщение, следуйте указаниям на экране.

● “Неисправность системы LDA. Обратитесь к дилеру.”

Система может работать неправильно. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

● “LDA недоступна”

Система временно отключена из-за неисправности датчика, отличного от передней камеры-датчика. Отключите систему LDA, подождите немного, затем вновь включите систему LDA.

Система временно недоступна, поскольку автомобиль многократно выходил за пределы полосы или отклонялся от курса* за короткий промежуток времени. Установите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), а затем в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

*: Граница между асфальтом и обочиной дороги, такой как трава, почва или бордюрный камень

● “Система LDA недоступна при данной скорости.”

Эта функция не может использоваться, поскольку скорость автомобиля превышает рабочий диапазон системы LDA. Снизьте скорость.

● “Система LDA недоступна. Ниже прибл. 50 км/ч.”

Система LDA не может использоваться, т.к. скорость автомобиля составляет менее 50 км/ч. Двигайтесь со скоростью не ниже 50 км/ч.

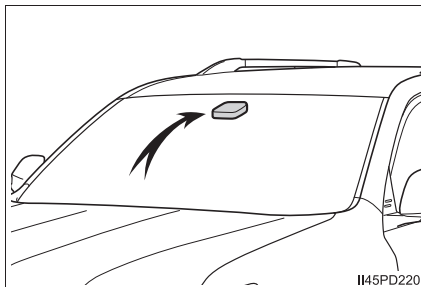
■ Персональная настройка

Параметры функции можно изменить. (Персонально настраиваемые функции: →стр. 917)

RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)*

Обзор функции

Система RSA распознает определенные дорожные знаки при помощи передней камеры и/или навигационной системы (при наличии сведений об ограничении скорости) и предоставляет информацию водителю с помощью дисплея.



Если система на основании распознанных дорожных знаков определяет, что скорость автомобиля превышает предельное значение или что автомобиль выполняет запрещенные действия, она предупреждает водителя при помощи визуального уведомления и звукового сигнала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Перед использованием системы RSA

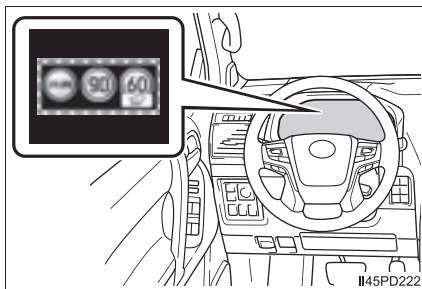
Не следует полностью полагаться на систему RSA. Система RSA помогает водителю, предоставляя ему информацию, но не заменяет собой зрение и осведомленность водителя. Следует вести автомобиль с осторожностью, всегда соблюдая ПДД.

*: При наличии

Индикация на многофункциональном дисплее

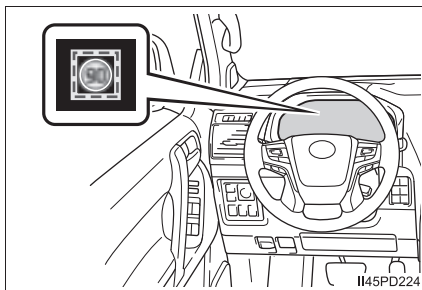
Когда передняя камера распознает знак и/или когда информация о знаке доступна в навигационной системе, этот знак отображается на многофункциональном дисплее.

- При выборе информации систем помощи при вождении можно отобразить не более 3 знаков. (→стр. 158)



- Если выбрана вкладка, отличная от информации системы помощи при вождении, отображаются дорожные знаки следующих типов. (→стр. 158)

- Знак начала/конца действия ограничения скорости
- Знак информации, связанной с ограничением скорости (автомагистраль, скоростная дорога, населенный пункт, жилая зона)
- Окончание действия знака запрета
- Знак запрета въезда* (когда требуется уведомление)
- Знак ограничения скорости с дополнительным знаком (только съезд)



Если распознаны другие знаки, кроме ограничения скорости, они отображаются наложенными друг на друга в стопке под действующим в настоящий момент знаком ограничения скорости.

*: Для автомобилей с навигационной системой

Поддерживаемые типы дорожных знаков

Распознаются следующие типы дорожных знаков, включая электронные и мигающие знаки.

Неофициальный (не соответствующий Венской конвенции) или недавно введенный дорожный знак может быть не распознан.

● Знаки ограничения скорости



Начало ограничения скорости/Начало зоны ограничения максимальной скорости



Конец ограничения скорости/Конец зоны ограничения максимальной скорости

● Информация, связанная с ограничением скорости*



Выезд на автомагистраль



Конец населенного пункта



Съезд с автомагистрали



Начало населенного пункта



Въезд на дорогу для автомобилей



Конец населенного пункта



Съезд с дороги для автомобилей



Начало жилой зоны



Начало населенного пункта



Конец жилой зоны

*: Отображаются, когда знак распознан, но сведения об ограничении скорости движения от навигационной системы недоступны

● Дорожные знаки запрета обгона



Начало запрета обгона



Конец запрета обгона

● Прочие дорожные знаки



Въезд запрещен*



Остановка



Окончание действия
знака запрета

*: Для автомобилей с навигационной системой

● Предельное значение скорости с дополнительным знаком*¹



Мокрая дорога



Съезд направо*³



Дождь



Съезд налево*³



Лед



Время



Существует
дополнительный знак*²

*¹: Отображается одновременно с ограничением скорости.

*²: Содержимое не распознано.

*³: Если индикатор сигнала поворота не работает при смене полосы, знак не отображается.

Функция уведомления

В указанных ниже ситуациях система RSA уведомляет водителя.

- Когда скорость автомобиля превышает порог уведомления для отображаемого знака ограничения скорости, индикация этого дорожного знака выделяется и подается звуковой сигнал.
- Когда система RSA распознает знак “Въезд запрещен” и на основании информации карты навигационной системы обнаруживает, что автомобиль въехал в запрещенную область, знак “Въезд запрещен” мигает на дисплее и подается звуковой сигнал. (Для автомобилей с навигационной системой)
- Если система обнаруживает, что автомобиль совершает обгон, когда на многофункциональном дисплее отображается знак запрета обгона, этот знак мигает и подается звуковой сигнал.

В зависимости от ситуации обстановка на дороге (направление движения, скорость, единица измерения) может быть обнаружена неверно и функция уведомления может работать неправильно.

■ Процедура задания

→стр. 165

■ Автоматическое отключение отображения знаков системой RSA

Один или больше знаков автоматически выключаются в следующих ситуациях.

- На определенном расстоянии не распознан ни один знак.
- Дорога изменилась вследствие левого или правого поворота и т. п.

■ Условия, в которых функция может не работать или обнаруживать неправильно

В следующих ситуациях RSA работает неверно и может не распознавать знаки, отображать знаки неверно и т. п. Однако это не является признаком неисправности.

- Если передняя камера сместилась из-за сильного удара по датчику и т. п.
- Грязь, снег, наклейки и т. п. на ветровом стекле рядом с передней камерой.
- В сложных погодных условиях, например при сильном ливне, тумане, снежной или песчаной буре.
- В переднюю камеру поступает свет от встречных автомобилей, солнца и т. п.
- Знак загрязнен, выцвел, наклонен или погнут.
- При низкой контрастности электронного знака.
- Весь знак или его часть скрыты листьями дерева, шестом и т. п.
- Знак виден передней камере только в течение короткого периода времени.
- Окружающая обстановка (поворот, смена полосы и т.п.) оценивается неверно.

- Если знак не соответствует полосе, по которой едет автомобиль, однако такой знак существует непосредственно после разветвления магистрали или в соседней полосе перед слиянием полос.
- К задней стороне движущегося впереди автомобиля прикреплены наклейки.
- Распознается знак, напоминающий знак, совместимый с системой.
- Знаки ограничения скорости, установленные на боковых дорогах, могут быть обнаружены и отображены (если попадают в область обнаружения передней камеры), когда автомобиль движется по главной дороге.
- Знаки ограничения скорости на съезде с круговой развязки могут быть обнаружены и отображены (если попадают в область обнаружения передней камеры), пока автомобиль движется по круговой развязке.
- Передняя часть автомобиля поднята или опущена из-за перевозимого груза.
- Освещенность окружающей обстановки недостаточна или внезапно изменилась.
- Когда распознан знак, предназначенный для грузовиков и т. п.
- Автомобиль движется в стране с другим направлением движения автотранспорта.
- Данные навигационной системы устарели.
- Навигационная система не работает.
- Информация о скорости, отображаемая на приборе и на экране навигационной системы, может различаться вследствие того, что в навигационной системе используются данные карты.

■ **Отображение знака ограничения скорости**

Если переключатель двигателя был выключен, когда на многофункциональном дисплее отображался знак ограничения скорости, этот знак будет отображаться опять после перевода переключателя двигателя в режим IGNITION ON.

■ **Если отображается сообщение “Неисправность системы RSA. Обратитесь к дилеру.”**

Система может быть неисправна. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Персональная настройка**

Для некоторых функций можно выполнить персональную настройку. (Персонально настраиваемые функции: →стр. 917)

Динамический радарный круиз-контроль *

Сводка функций

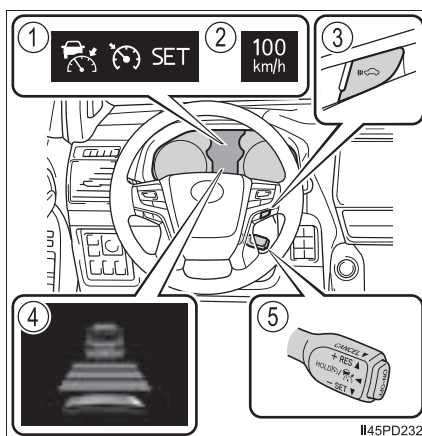
В режиме контроля расстояния между автомобилями автомобиль автоматически ускоряется и замедляется для соответствия изменениям скорости движущегося впереди автомобиля, даже если педаль акселератора не нажимается. В режиме поддержания постоянной скорости автомобиль движется с фиксированной скоростью.

Используйте динамический радарный круиз-контроль на автомагистралях.

- Режим контроля расстояния между автомобилями (→стр. 450)
- Режим поддержания постоянной скорости (→стр. 457)

Компоненты системы

- ① Индикаторы
- ② Заданная скорость
- ③ Переключатель установки расстояния между автомобилями
- ④ Многофункциональный дисплей
- ⑤ Переключатель круиз-контроля



*: При наличии

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Перед использованием системы динамического радарного круиз-контроля**

- Безопасность движения является исключительной обязанностью водителя. Не надейтесь исключительно на систему и соблюдайте меры предосторожности, всегда внимательно наблюдая за окружающей обстановкой.
- Динамический радарный круиз-контроль обеспечивает помощь водителю с целью снижения нагрузки на него. Однако у системы существуют ограничения.
Внимательно прочитайте следующие указания. Не следует полностью полагаться на эту систему, следует всегда соблюдать меры предосторожности.
 - Ситуации, в которых датчик может неправильно обнаруживать находящийся впереди автомобиль: →стр. 462
 - Условия, в которых режим контроля расстояния между автомобилями может работать неправильно: →стр. 463
- Задавайте скорость в соответствии с ограничением скорости, плотностью трафика, состоянием дорожного покрытия, погодными условиями и т. д. За задание скорости движения отвечает водитель.
- Даже если система функционирует нормально, параметры движущегося впереди автомобиля, обнаруженного системой, могут отличаться от того, что видит водитель. Поэтому водитель всегда должен оставаться бдительным и способным оценивать потенциальную опасность в любой ситуации и соблюдать меры предосторожности при вождении. Если полагаться исключительно на эту систему или считать, что система полностью обеспечивает безопасность во время движения автомобиля, может произойти авария с тяжелыми травмами или смертельным исходом.
- Выключите систему динамического радарного круиз-контроля нажатием кнопки “ON-OFF”, когда система не используется.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности в отношении систем помощи при вождении**

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности, поскольку у системы существуют ограничения. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

● Помощь водителю при измерении расстояния

Динамический радарный круиз-контроль предназначен только для помощи водителю в определении расстояния между его автомобилем и определенным автомобилем, движущимся впереди. Он не является средством, позволяющим водить автомобиль беспечно и невнимательно, и не может помочь водителю в условиях плохой видимости. Водителю все равно необходимо обращать пристальное внимание на окружающую автомобиль обстановку.

● Помощь водителю при оценке правильного расстояния

Динамический радарный круиз-контроль определяет, находится ли расстояние между данным автомобилем и автомобилем, движущимся впереди, в заданном диапазоне. Он не способен оценивать другие факторы. Поэтому водителю необходимо сохранять бдительность и определять, существует ли вероятность возникновения опасности в каждой конкретной ситуации.

● Помощь водителю в управлении автомобилем

Динамический радарный круиз-контроль не включает в себя функции, которые позволяют предотвратить или избежать столкновения с движущимися впереди автомобилями. Поэтому при возникновении возможной опасности водитель обязан предпринять непосредственные и безотлагательные действия, чтобы обеспечить безопасность всех вовлеченных лиц.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Ситуации, неподходящие для использования динамического радарного круиз-контроля**

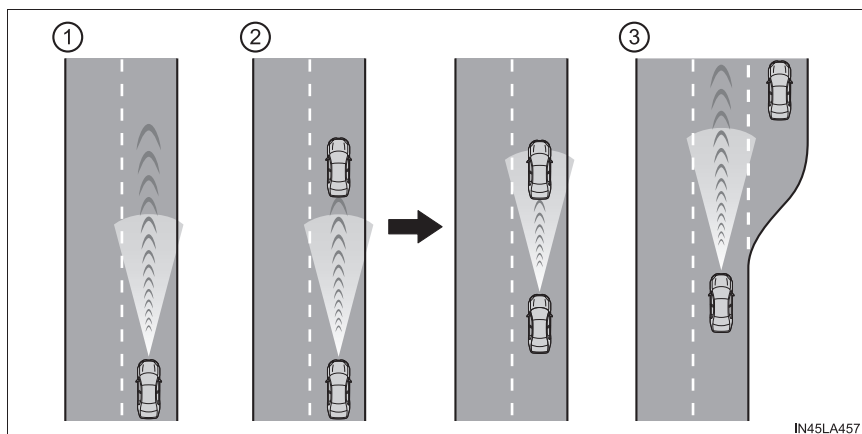
Не пользуйтесь динамическим радарным круиз-контролем в любой из перечисленных ниже ситуаций. Это может привести к потере управления автомобилем и последующей аварии, которая может повлечь за собой серьезные травмы или смерть.

- Дороги, на которых присутствуют пешеходы, мотоциклы, велосипеды и т. п.
- В условиях интенсивного движения
- На дорогах с крутыми поворотами
- На извилистых дорогах
- На дорогах со скользким покрытием, например мокрых, обледенелых или покрытых снегом
- На крутых склонах или где возможно чередование крутых подъемов и спусков. Скорость автомобиля может превышать установленную скорость при движении вниз по крутому склону.
- При въезде на автомагистраль
- При плохих погодных условиях, которые могут повлиять на правильность работы датчиков (туман, снег, метель и т.д.)
- Грязь, дождевые капли, лед, снег и т. п. на передней поверхности радара или передней камеры
- В условиях, которые требуют частого повторного ускорения или снижения скорости
- При буксировке прицепа (со сцепным устройством) или аварийной буксировке
- Если часто звучит звуковой сигнал сближения

Движение в режиме контроля расстояния между автомобилями

В этом режиме для обнаружения автомобилей, следующих впереди на расстоянии до 100 м, для определения расстояния между Вашим автомобилем и соседними автомобилями, а также для обеспечения надлежащего расстояния до автомобиля, следующего перед Вами, используется радар. Расстояние между автомобилями можно задать также с помощью соответствующего переключателя.

При движении на спусках расстояние между автомобилями может уменьшаться.



① Пример движения с постоянной скоростью

Когда впереди нет автомобилей

Автомобиль движется со скоростью, заданной водителем.

② Пример движения с замедлением и следования за другим автомобилем

Если находящийся впереди автомобиль движется со скоростью, которая ниже заданной

Если впереди обнаружен другой автомобиль, система автоматически замедляет Ваш автомобиль. Если требуется более быстрое замедление, система использует тормозную систему (в это время загораются стоп-сигналы). Система подстраивается под изменение скорости движущегося впереди автомобиля для поддержания заданного водителем расстояния между автомобилями. Если система не может обеспечить достаточное замедление для предотвращения сближения с находящимся впереди автомобилем, подается предупреждение о сближении.

Если задействован рычаг указателей поворота и Ваш автомобиль перемещается в полосу обгона при движении со скоростью 80 км/ч и более, автомобиль ускорится, чтобы увереннее обогнать другой автомобиль.

Система может определять, какая полоса является полосой обгона, по одному лишь расположению рулевого колеса в автомобиле (по положению водителя с левой стороны или с правой стороны). Если автомобиль въезжает в регион, в котором полоса обгона находится на противоположной стороне по сравнению с ее положением в регионе обычной эксплуатации автомобиля, автомобиль может ускориться при перемещении рычага указателей поворота в направлении, противоположном полосе обгона (например, если водитель обычно эксплуатирует автомобиль в регионе, где полоса обгона находится слева, автомобиль может ускориться при включении указателей правого поворота).

③ Пример ускорения

Если впереди больше нет автомобилей, движущихся со скоростью, которая ниже заданной скорости Вашего автомобиля

Система разгоняет автомобиль до достижения заданной скорости. После этого система переходит в режим поддержания постоянной скорости.

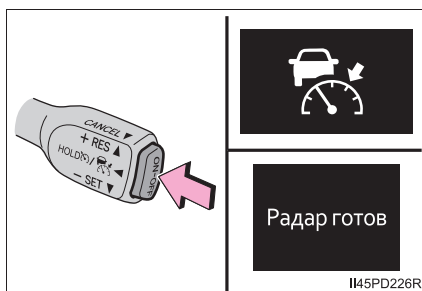
Задание скорости автомобиля (режим контроля расстояния между автомобилями)

- 1 Для включения круиз-контроля нажмите кнопку “ON-OFF”.

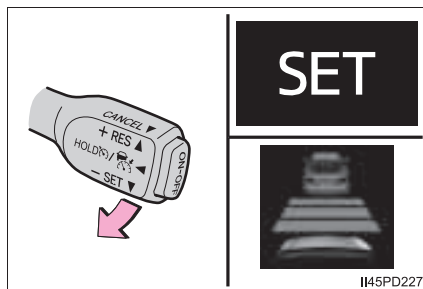
Загорается индикатор динамического радарного круиз-контроля, и на многофункциональном дисплее отображается сообщение.

Для выключения круиз-контроля нажмите эту кнопку еще раз.

Если нажата кнопка “ON-OFF” и удерживается в течение 1,5 секунд и больше, система включается в режиме поддержания постоянной скорости. (→стр. 457)



- 2 Чтобы задать скорость, разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости (30 км/ч или выше) при помощи педали акселератора и нажмите рычаг вниз. Загорится индикатор системы круиз-контроля "SET".
- Скорость автомобиля в момент отпущания рычага становится заданной скоростью.



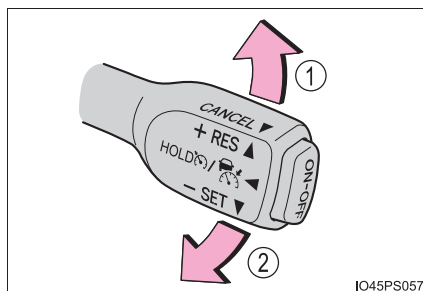
Регулировка заданной скорости

Для изменения заданной скорости работайте рычагом, пока не отобразится требуемая скорость.

- ① Повышение скорости
- ② Снижение скорости

Точная настройка: кратковременно переместите рычаг в нужном направлении.

Значительная регулировка: поднимите рычаг вверх или опустите его вниз для изменения скорости. Когда достигнута нужная скорость, отпустите рычаг.



В режиме контроля расстояния между автомобилями заданная скорость увеличивается или уменьшается следующим образом:

Точная настройка: на 1 км/ч^{*1} или 1 миля в час^{*2} при каждом нажатии рычага

Значительная регулировка: увеличение или снижение с шагом в 5 км/ч^{*1} или 5 миля в час^{*2} в течение периода, пока удерживается рычаг

В режиме поддержания постоянной скорости (→стр. 457) заданная скорость увеличивается или уменьшается следующим образом:

Точная настройка: на 1 км/ч^{*1} или 1 миля в час^{*2} при каждом нажатии рычага

Значительная регулировка: скорость продолжает изменяться, пока нажат рычаг.

*1: Если заданная скорость отображается в "km/h"

*2: Если заданная скорость отображается в "MPH"

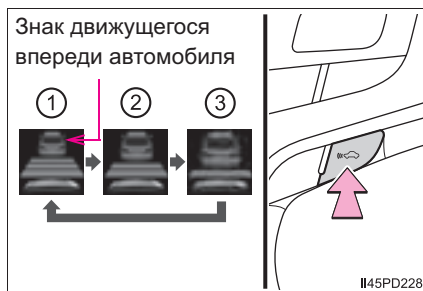
Изменение расстояния между автомобилями (режим контроля расстояния между автомобилями)

При каждом нажатии переключателя изменяется расстояние между автомобилями:

- ① Большое
- ② Среднее
- ③ Короткое

При переводе переключателя двигателя в режим IGNITION ON для режима контроля расстояния между автомобилями автоматически выбирается большое расстояние.

Если перед Вами движется другой автомобиль, то также отображается метка предшествующего автомобиля.



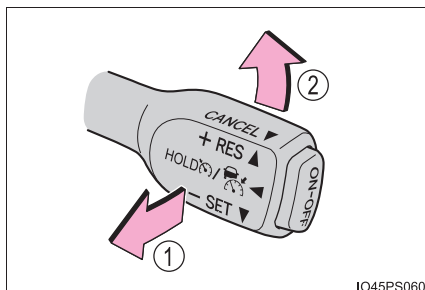
Настройка расстояния между автомобилями (режим контроля расстояния между автомобилями)

Выберите расстояние из приведенной ниже таблицы. Обратите внимание, что указанные расстояния относятся к движению со скоростью 80 км/ч. Расстояние между автомобилями увеличивается/уменьшается в зависимости от скорости автомобиля.

Настройка расстояния	Расстояние между автомобилями
Большое	Приблизительно 50 м
Среднее	Приблизительно 40 м
Короткое	Приблизительно 30 м

Отмена и возобновление контроля скорости

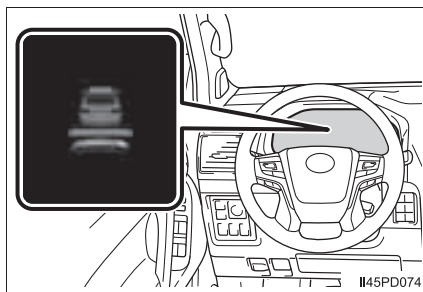
- ① Потяните рычаг на себя для прекращения контроля скорости. Управление скоростью также отменяется при нажатии на педаль тормоза.
- ② Если потянуть рычаг вверх, работа круиз-контроля возобновляется и восстанавливается заданная скорость автомобиля.



Однако круиз-контроль не возобновляется, если скорость автомобиля составляет приблизительно 25 км/ч или менее.

Предупреждение о приближении (режим контроля расстояния между автомобилями)

Если Ваш автомобиль слишком сблизился с движущимся впереди автомобилем и система круиз-контроля не может обеспечить достаточное автоматическое замедление, для предупреждения водителя начинает мигать дисплей и подается звуковой сигнал. Например, такая ситуация может возникнуть, если кто-то встраивается между Вашим автомобилем и автомобилем, за которым Вы следуете. Нажмите на тормоз для сохранения безопасного расстояния между автомобилями.



■ Предупреждения могут не подаваться в следующих ситуациях

В приведенных ниже случаях предупреждение может не подаваться, даже если расстояние между автомобилями мало.

- Если скорость движущегося впереди автомобиля равна скорости Вашего автомобиля или превышает ее
- Если скорость движущегося впереди автомобиля очень мала
- Сразу же после задания скорости в системе круиз-контроля
- При нажатии педали акселератора

Выбор режима поддержания постоянной скорости

При выборе режима поддержания постоянной скорости автомобиль поддерживает заданную скорость, не контролируя расстояние до других автомобилей. Выбирайте этот режим только в том случае, когда режим контроля расстояния между автомобилями работает неверно вследствие загрязнения радара и т. п.

- 1 Для отключения круиз-контроля нажмите кнопку “ON-OFF” и удерживайте ее не менее 1,5 секунд.

Сразу после нажатия кнопки “ON-OFF” загорится индикатор динамического радарного круиз-контроля. Затем он переключится на индикатор круиз-контроля.

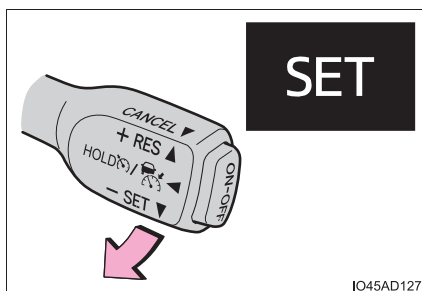
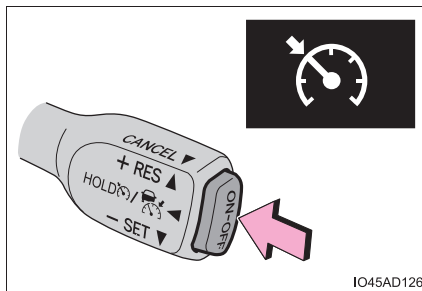
Переключение в режим поддержания постоянной скорости возможно только при перемещении рычага и отключенном круиз-контроле.

- 2 Чтобы задать скорость, разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости (30 км/ч или выше) при помощи педали акселератора и нажмите рычаг вниз. Загорится индикатор системы круиз-контроля “SET”.

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага становится заданной скоростью.

Регулировка заданной скорости: →стр. 453

Отмена и возобновление движения с заданной скоростью: →стр. 455

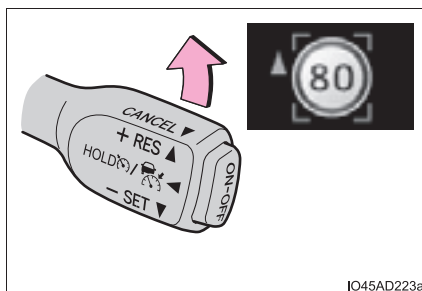


Динамический радарный круиз-контроль с распознаванием дорожных знаков (автомобили с системой RSA)

Если эта функция включена и система работает в режиме контроля расстояния между автомобилями (→стр. 450), при обнаружении знака ограничения скорости распознанное ограничение скорости отображается со стрелкой вверх или вниз. Заданную скорость можно увеличить или уменьшить до распознанного значения ограничения скорости, перемещая рычаг вверх и вниз.

- Если текущая заданная скорость ниже распознанного значения ограничения скорости

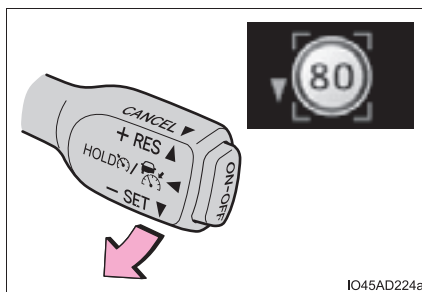
Нажмите на рычаг вверх.



IO45AD223a


- Если текущая заданная скорость выше распознанного значения ограничения скорости

Нажмите на рычаг вниз.



IO45AD224a

Включение/выключение динамического радарного круиз-контроля с распознаванием дорожных знаков (автомобили с системой RSA)

Динамический радарный круиз-контроль с распознаванием дорожных знаков можно включить или выключить в пункте  на многофункциональном дисплее. (→стр. 158)

Когда во время движения под уклон работает динамический радарный круиз-контроль с распознаванием дорожных знаков, скорость автомобиля может превысить заданную скорость.

В этом случае будет подсвечиваться отображаемая заданная скорость автомобиля и будет подаваться звуковой сигнал, чтобы предупредить водителя.

■ **Систему динамического радарного круиз-контроля можно включить при следующих условиях**

- Рычаг управления трансмиссией находится в положении D.
- В зависимости от режима управления этот пункт можно задавать при следующих значениях скорости.
 - Режим контроля расстояния между автомобилями: приблизительно 30 км/ч или более
 - Режим поддержания постоянной скорости: приблизительно 30 км/ч или более

■ **Разгон после установки заданной скорости движения**

Автомобиль можно разгонять при помощи педали акселератора. После ускорения автомобиль возобновляет движение с заданной скоростью. Однако в режиме контроля расстояния между автомобилями скорость автомобиля может уменьшиться до уровня ниже заданной для поддержания требуемого расстояния до движущегося впереди автомобиля.

■ **Автоматическая отмена режима контроля расстояния между автомобилями**

Режим контроля расстояния между автомобилями автоматически отключается в указанных ниже ситуациях.

- Фактическая скорость автомобиля опускается ниже прикл. 25 км/ч.
- Активирована система VSC.
- На некоторое время включилась система TRC/Active TRC.
- Когда система VSC или TRC/Active TRC выключена.
- Если задан режим начала движения со второй передачи.
- Датчик не работает должным образом, так как он чем-то закрыт.
- Активирована функция предаварийного торможения.
- Автомобили с переключателем блокировки/разблокировки межосевого дифференциала: блокировка/разблокировка межосевого дифференциала не завершена в течение 5 секунд, когда включена система круиз-контроля.

Если режим контроля расстояния между автомобилями автоматически отключается по любой другой причине, кроме указанных выше, возможно, что система неисправна. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в любую другую надежную ремонтную мастерскую.

■ Автоматическая отмена режима поддержания постоянной скорости

Режим поддержания постоянной скорости автоматически отменяется в следующих ситуациях:

- Фактическая скорость автомобиля более чем на 16 км/ч ниже заданной скорости.
- Фактическая скорость автомобиля опускается ниже прикл. 30 км/ч.
- Активирована система VSC.
- На некоторое время включилась система TRC/Active TRC.
- Когда система VSC или TRC/Active TRC выключена.
- Активирована функция предаварийного торможения.
- Автомобили с переключателем блокировки/разблокировки межосевого дифференциала: блокировка/разблокировка межосевого дифференциала не завершена в течение 5 секунд, когда включена система круиз-контроля.

Если режим поддержания постоянной скорости автоматически отключается по любой другой причине, кроме описанных выше, возможно, что система неисправна. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Динамический радарный круиз-контроль с распознаванием дорожных знаков может не работать, когда

Так как динамический радарный круиз-контроль с распознаванием дорожных знаков может неправильно работать в условиях, когда система RSA не работает или работает неправильно (→стр. 444), при использовании этой функции обязательно проверяйте отображаемый знак ограничения скорости.

В следующих ситуациях заданная скорость может не изменяться до распознанного значения ограничения скорости путем перемещения рычага вверх и вниз.

- Если информация об ограничении скорости недоступна
- Если распознанное значение ограничения скорости совпадает с заданной скоростью
- Если распознанное значение ограничения скорости находится вне рабочего диапазона скоростей системы динамического радарного круиз-контроля.

■ Срабатывание тормозов

Может быть слышен звук работы тормозов или может изменяться реакция педали тормоза, однако это не является признаком неисправности.

■ Предупреждающие сообщения и звуковые сигналы для динамического радарного круиз-контроля

Предупреждающие сообщения и звуковые сигналы используются для индикации неполадки системы или предупреждения водителя о необходимости соблюдения осторожности при вождении.

Если на многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение, прочитайте его и следуйте приведенным в нем указаниям.

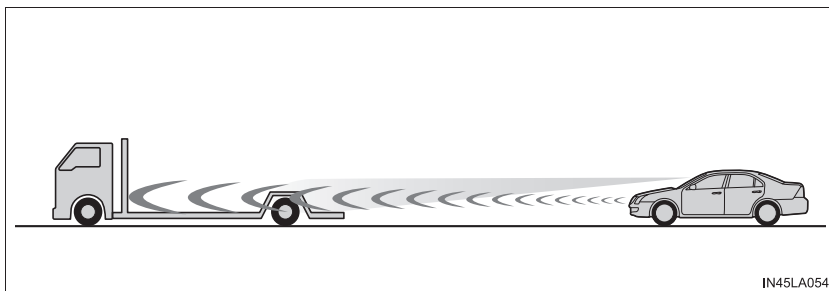
(→стр. 415, 811)

■ **Ситуации, в которых датчик может неправильно обнаруживать находящийся впереди автомобиль**

В следующих случаях и в зависимости от условий нажмите педаль тормоза, если замедление скорости системой недостаточно, либо нажмите педаль акселератора, если требуется ускорение.

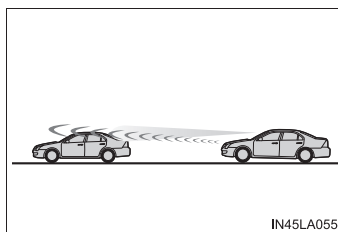
Так как датчик может неправильно определять такие транспортные средства, сигнал предупреждения о сближении (→стр. 456) может не включиться.

- Внезапно перестраивающиеся автомобили
- Автомобили, движущиеся с низкой скоростью
- Автомобили, следующие в другой полосе
- Транспортные средства с небольшой задней частью (прицепы без нагрузки и т.д.)



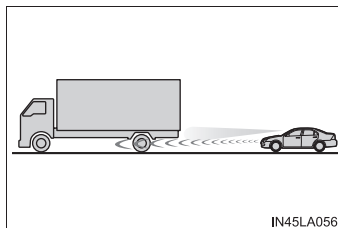
IN45LA054

- Мотоциклы, движущиеся по той же полосе
- Если работе датчика препятствуют вода или снег, летящие из-под окружающих автомобилей
- Если передняя часть Вашего автомобиля приподнята вверх (из-за тяжелого груза в багажном отделении и т.п.)



IN45LA055

- Движущиеся впереди автомобили с крайне большим дорожным просветом



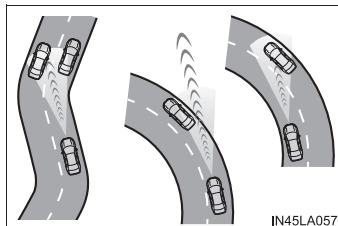
IN45LA056

■ **Условия, в которых режим контроля расстояния между автомобилями может работать неправильно**

В случае следующих обстоятельств при необходимости используйте педаль тормоза (или педаль акселератора, в зависимости от ситуации).

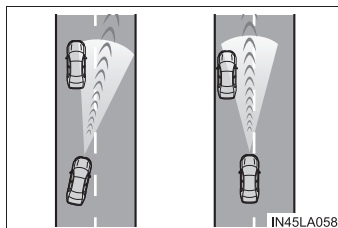
Поскольку датчик может не суметь правильно обнаружить впереди движущиеся автомобили, система может работать неправильно.

- Если дорога поворачивает или имеет узкие полосы



IN45LA057

- При интенсивной работе рулевым колесом или если положение автомобиля в пределах полосы нестабильно



IN45LA058

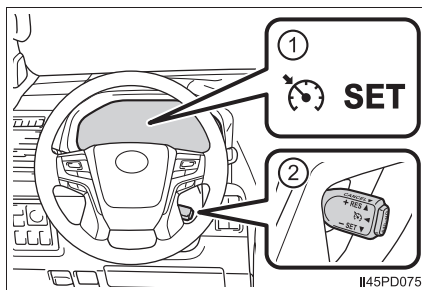
- Если следующий впереди автомобиль внезапно замедляется
- При движении по дороге, окруженной объектами, например по туннелю или мосту
- При снижении скорости автомобиля до заданной скорости после ускорения автомобиля вследствие нажатия педали акселератора

Круиз-контроль*

Сводка функций

Используйте систему круиз-контроля для поддержания заданной скорости без нажатия педали акселератора.

- ① Индикаторы
- ② Переключатель круиз-контроля

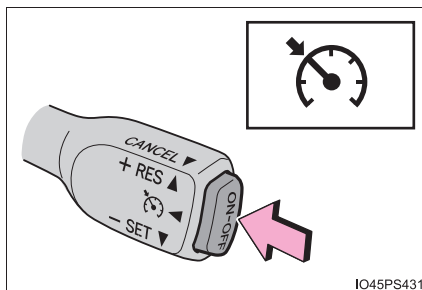


Настройка скорости автомобиля

- 1 Для включения круиз-контроля нажмите кнопку "ON-OFF".

Загорится индикатор работы системы круиз-контроля.

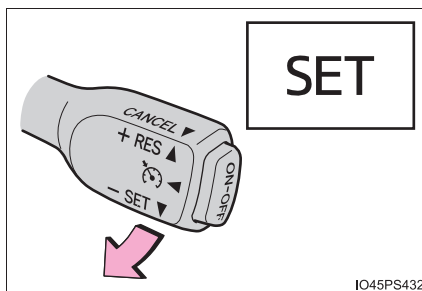
Для выключения круиз-контроля нажмите эту кнопку еще раз.



- 2 Чтобы задать скорость, разгоните или замедлите автомобиль до желаемой скорости и нажмите рычаг вниз.

Загорается индикатор "SET".

Скорость автомобиля в момент отпускания рычага становится заданной скоростью.



*: При наличии

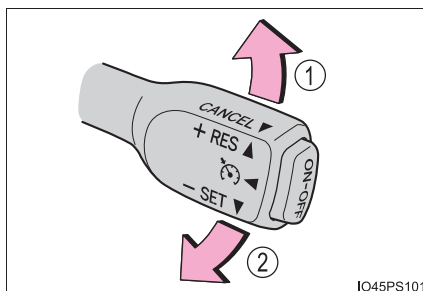
Регулировка заданной скорости

Для изменения заданной скорости нажимайте рычаг, пока не будет достигнута требуемая скорость.

- ① Повышение скорости
- ② Понижение скорости

Точная настройка: кратковременно переместите рычаг в нужном направлении.

Значительная регулировка: удерживайте рычаг в нужном направлении.



Установленная скорость увеличивается или уменьшается следующим образом:

- ▶ Для двигателя 1GR-FE с ручной трансмиссией

Точная настройка: приблизительно на 1,6 км/ч при каждом нажатии рычага.

- ▶ Кроме двигателя 1GR-FE с ручной трансмиссией

Точная настройка: приблизительно на 1 км/ч при каждом нажатии рычага.

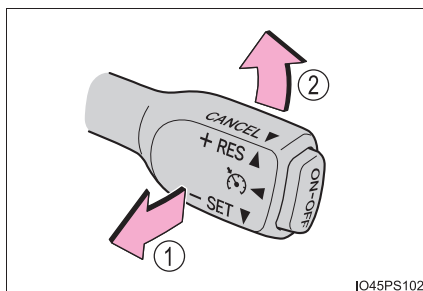
Значительная регулировка: заданная скорость может непрерывно увеличиваться или уменьшаться, пока не будет отпущен рычаг.

Отмена и возобновление движения с заданной скоростью

- ① Потяните рычаг на себя для прекращения работы системы поддержания постоянной скорости.

Заданная скорость движения также отменяется при торможении или нажатии педали сцепления (только для ручной коробки передач).

- ② Перевод рычага вверх позволяет возобновить работу системы поддержания постоянной скорости.



Возобновление возможно при скорости автомобиля, равной 30 км/ч или выше.

■ Систему круиз-контроля можно включить при следующих условиях

- Рычаг управления коробкой передач находится в положении D либо 4 или выше диапазона S (автомобили с автоматической коробкой передач).
- Скорость автомобиля превышает 30 км/ч.

■ Разгон после установки заданной скорости движения

- Автомобиль можно разгонять обычным образом. После ускорения автомобиль возобновляет движение с заданной скоростью.
- Даже без отмены круиз-контроля заданную скорость можно увеличить, сперва разогнав автомобиль до требуемой скорости, а затем нажав рычаг вниз для установки нового значения скорости.

■ Автоматическое прекращение работы круиз-контроля

Система круиз-контроля прекращает поддерживать заданную скорость автомобиля в любой из следующих ситуаций:

- Фактическая скорость автомобиля уменьшается более чем на 16 км/ч относительно заданной скорости.
В этом случае заданное значение скорости не сохраняется.
- Фактическая скорость автомобиля ниже 30 км/ч.
- Активирована система VSC.
- На некоторое время включилась система TRC.
- Когда система VSC или TRC выключена.
- После перемещения переключателя межосевого дифференциала режим невозможно переключить в течение 5 секунд.

■ Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Неисправность системы круиз-контроля. Обратитесь к дилеру.” или индикатор круиз-контроля загорается желтым светом

Один раз нажмите кнопку “ON-OFF”, чтобы выключить систему, и затем снова нажмите эту кнопку для повторного включения системы.

Если не удастся занести значение скорости в память системы или работа системы прекращается сразу же после активации, в системе круиз-контроля может иметься неисправность. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во избежание случайного включения системы круиз-контроля**

Выключите систему круиз-контроля нажатием кнопки "ON-OFF", когда система не используется.

■ Ситуации, в которых нельзя использовать систему круиз-контроля

Не используйте круиз-контроль в следующих ситуациях.

Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и последующей аварии с тяжелыми травмами или смертельным исходом.

- В условиях интенсивного движения
- На дорогах с крутыми поворотами
- На извилистых дорогах
- На дорогах со скользким покрытием, например мокрых, обледенелых или покрытых снегом
- На крутых склонах
Скорость автомобиля может превышать установленную скорость при движении вниз по крутому склону.
- При буксировке прицепа (со сцепным устройством) или аварийной буксировке

Система Stop & Start*

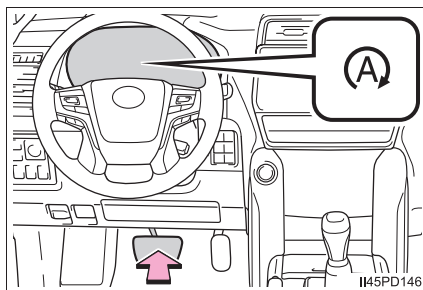
Система Stop & Start выключает и повторно включает двигатель в соответствии с использованием педали тормоза и другими операциями при остановленном автомобиле.

Работа системы Stop & Start

■ Выключение двигателя

Когда при движении трансмиссия находится в положении D, нажмите педаль тормоза и остановите автомобиль.

Загорится индикатор Stop & Start.



■ Повторное включение двигателя

Отпустите педаль тормоза.

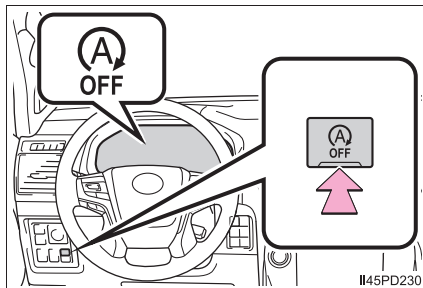
Индикатор системы Stop & Start выключится.

Отключение системы Stop & Start

Нажмите выключатель системы Stop & Start, чтобы отключить ее.

Загорается индикатор отключения системы Stop & Start.

При повторном нажатии переключателя система Stop & Start включается и индикатор отключения системы Stop & Start выключается.



■ Автоматическое повторное включение системы Stop & Start

Даже если система Stop & Start отключена выключателем системы Stop & Start, она будет автоматически включена после установки переключателя двигателя в положение выключения, а затем в положение запуска двигателя.

■ Если выключатель системы Stop & Start нажимается, когда автомобиль остановлен

- Когда двигатель остановлен системой Stop & Start, нажатие переключателя отмены работы системы Stop & Start приведет к перезапуску двигателя.
- Когда система Stop & Start выключена, нажатие выключателя Stop & Start приведет к повторному включению системы, но не к выключению двигателя. Со следующей остановки автомобиля (после того как система Stop & Start была включена) двигатель будет выключаться.

Вспомогательная система управления при трогании на склоне

Если двигатель остановлен системой Stop & Start, а автомобиль находится на склоне, временно осуществляется торможение для предотвращения скатывания назад, пока двигатель не перезапустится и не будет генерироваться сила тяги. Когда генерируется сила тяги, торможение автоматически прекращается.

- Эта функция работает как на ровной поверхности, так и на крутых склонах.
- Тормоза могут создавать шум, но это не является неисправностью.
- Отклик педали тормоза может изменяться и может возникнуть вибрация, но это не является неисправностью.

■ Условия работы

- Система Stop & Start работает, когда выполняются все приведенные ниже условия:
 - Сильно нажимается педаль тормоза.
 - Двигатель прогревается надлежащим образом.
 - При температуре воздуха -5°C или выше.
 - Рычаг управления трансмиссией находится в положении D или P.
 - Выключена система устранения запотевания ветрового стекла.
 - Капот закрыт.
 - Ремень безопасности водителя пристегнут.
 - Дверь водителя закрыта.
 - Педаль акселератора не нажата.
 - Автомобили с переключателями режимов движения: Выбран обычный или экологичный режим движения.
- В следующих ситуациях двигатель может не выключаться системой Stop & Start. Это не является неисправностью системы Stop & Start.
 - Система кондиционирования воздуха используется, когда температура наружного воздуха очень высокая или очень низкая.
 - Аккумуляторная батарея подвергается периодической подзарядке.
 - Аккумуляторная батарея недостаточно заряжена, например когда автомобиль припаркован в течение длительного времени и батарея разрядилась, либо при большой нагрузке, слишком низкой температуре электролита батареи или ее повреждении.
 - Автомобиль стоит на крутом уклоне.
 - При использовании рулевого колеса
 - Вследствие сложной дорожной обстановки или других причин автомобиль постоянно останавливается.
 - Вождение автомобиля осуществляется на большой высоте над уровнем моря.
 - При крайне низкой или высокой температуре жидкости в автоматической трансмиссии или охлаждающей жидкости двигателя.
 - Температура электролита аккумуляторной батареи крайне низкая или высокая.
 - Через некоторое время, после того как аккумуляторная батарея отсоединена и подсоединена вновь.
 - Через некоторое время после замены батареи.
 - Автомобили с системой управления высотой задней пневматической подвески: Когда высота автомобиля регулируется с помощью задней пневматической подвески с регулируемой высотой.*

*: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья"

- В следующих ситуациях, если двигатель выключен системой Stop & Start, он будет перезапущен автоматически. (Для того чтобы двигатель мог выключаться системой Stop & Start, следует проехать на автомобиле.)
 - Включена система кондиционирования воздуха.
 - Включена система устранения запотевания ветрового стекла. (→стр. 605, 614)
 - Работает рулевое колесо.
 - Рычаг управления трансмиссией находится в любом положении, кроме D или P.
 - Ремень безопасности водителя не пристегнут.
 - Открыта дверь водителя.
 - Нажата педаль акселератора.
 - Нажат выключатель системы Stop & Start.
 - Автомобили с переключателями режимов движения: Режим движения переключен из обычного режима или режима экологичного движения в другой режим.
 - Автомобиль катится на уклоне.
 - Автомобили с системой управления высотой задней пневматической подвески: Когда высота автомобиля регулируется с помощью задней пневматической подвески с регулируемой высотой.*

*: См. «Руководство по вождению в условиях бездорожья»

- В следующих ситуациях, если двигатель выключен системой Stop & Start, он может быть перезапущен автоматически. (Для того чтобы двигатель мог выключаться системой Stop & Start, следует проехать на автомобиле.)
 - Многократное или очень сильное нажатие на педаль тормоза.
 - Используется система кондиционирования воздуха.
 - Аккумуляторная батарея недостаточно заряжена.

■ Капот

- Если капот открывается, когда двигатель выключен системой Stop & Start, двигатель глохнет и не может быть снова запущен функцией автоматического запуска двигателя.
В этом случае перезапустите двигатель, используя обычную процедуру запуска двигателя. (→стр. 332)
- Даже если капот закрыт после того, как двигатель запущен с открытым капотом, система Stop & Start не будет работать. Закройте капот, поверните переключатель двигателя в положение отключения, подождите не менее 30 секунд, затем перезапустите двигатель.

■ Когда использовать систему Stop & Start

- При остановке автомобиля на продолжительный период полностью останавливайте двигатель.
- Когда двигатель остановлен системой Stop & Start, рулевое колесо тяжелее в управлении.
- Если система не может работать, выключена или неисправна, на дисплей выводятся предупреждающие сообщения и подается звуковой сигнал, информирующие водителя о ситуации. (→стр. 474)
- Если нажать переключатель двигателя, когда двигатель выключен системой Stop & Start, двигатель глохнет и не может быть перезапущен функцией автоматического запуска двигателя. В этом случае перезапустите двигатель, используя обычную процедуру запуска двигателя. (→стр. 332)
- Когда двигатель перезапускается после его остановки системой Stop & Start, электрическая розетка может быть временно недоступна, но это не является неисправностью.
- Установка и снятие электрических компонентов и беспроводных устройств могут оказывать воздействие на систему Stop & Start, за дополнительными сведениями обращайтесь к авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в другую надежную ремонтную мастерскую.
- При движении с переключателем управления полным приводом в положении L4* рекомендуется отключить систему Stop & Start, потому что система может работать неправильно.

*: См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”

■ Если ветровое стекло запотело, когда двигатель выключен системой Stop & Start

Включите обогреватель ветрового стекла. (→стр. 605, 614)

Если ветровое стекло часто запотевает, нажмите выключатель системы Stop & Start для ее отключения.

■ Если из системы кондиционирования воздуха чувствуется запах, когда двигатель выключен системой Stop & Start

Автомобили с системой кондиционирования воздуха с ручным управлением:

Если время работы системы Stop & Start установлено на “Увелич.”, измените значение этого параметра на “Станд.”. Если запах чувствуется даже при установке на “Станд.”, нажмите выключатель системы Stop & Start для ее отключения.

Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха:

Нажмите выключатель системы Stop & Start, чтобы отключить ее.

■ Система кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start

- Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха:

Если система кондиционирования воздуха используется в автоматическом режиме, может снизиться скорость вращения вентилятора или вентилятор может быть остановлен, пока двигатель выключен системой Stop & Start, с целью сокращения изменений в температуре салона.

- Для обеспечения работы системы кондиционирования воздуха во время отключения двигателя отключите систему Stop & Start при помощи выключателя Stop & Start.

■ Изменение времени остановки при работе системы Stop & Start при включенной системе кондиционирования воздуха

Когда система кондиционирования воздуха включена, время остановки при работе системы Stop & Start можно регулировать следующим образом. (Когда система кондиционирования воздуха выключена, время остановки при работе системы Stop & Start регулировать невозможно.)

- ▶ Изменение настройки при помощи выключателя системы Stop & Start


Каждый раз при нажатии выключателя системы Stop & Start и удержании его в нажатом положении в течение 3 секунд и дольше система переключается между состояниями “Станд.” и “Увелич.”. (На информационном экране системы Stop & Start на многофункциональном дисплее может отображаться состояние системы.)


- ▶ Изменение параметров с экрана  (информация о системе Stop & Start) (автомобили с многофункциональным дисплеем типа B)

- 1 Когда отображается экран , нажмите





на переключателе управления приборами (→стр. 159).

- 2 Работая переключателем управления приборами вверх или вниз, выберите пункт “Длит.”, затем нажмите  на переключателе управления приборами.

- 3 Нажимая переключатель управления приборами вверх или вниз, выберите “Станд.” или “Увелич.”, затем нажмите  на переключателе управления приборами.

- ▶ Изменение параметров с экрана  (индикация настроек) (автомобили с многофункциональным дисплеем типа B)

- 1 Когда отображается экран , нажимая переключатель управления приборами вверх или вниз, выберите пункт “Длит.”.

- 2 Система переключается между значениями “Станд.” и “Увелич.” при каждом нажатии .

■ Функция защиты системы Stop & Start

- Если аудиосистема выдает слишком громкий звуковой сигнал, она может быть автоматически выключена, для того чтобы сократить расход заряда аккумулятора. В этом случае переведите переключатель двигателя в положение отключения, подождите не менее 3 секунд и переведите его в режим ACCESSORY или IGNITION ON для повторного включения аудиосистемы.
- Аудиосистема может не активироваться при отсоединении и повторном подключении клемм аккумуляторной батареи. В этом случае переведите переключатель двигателя в положение выключения и затем повторите следующую операцию дважды для нормальной активации аудиосистемы.
 - Переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON и затем в положение отключения.

■ При ухудшении состояния аккумулятора

Если двигатель остановлен системой Stop & Start, повторный запуск автомобиля может занимать больше времени, чем обычно.

■ Замена аккумуляторной батареи

→стр. 870

■ Отображение состояния системы Stop & Start (автомобили с многофункциональным дисплеем типа B)

→стр. 164

■ Сообщения на многофункциональном дисплее (автомобили с многофункциональным дисплеем типа B)

В следующих ситуациях на многофункциональном дисплее могут отображаться значок  и сообщение.

- Когда двигатель не может быть остановлен системой Stop & Start

Сообщение	Подробности/действия
“Нажмите сильнее педаль тормоза для активации”	Педаль тормоза нажата не до конца. → Нажмите педаль тормоза сильнее после остановки автомобиля.
“Приоритет у кондиц.”	<ul style="list-style-type: none"> • Система кондиционирования воздуха используется, когда температура наружного воздуха очень высокая или очень низкая. → Функционирует, когда разница между заданной температурой и температурой салона мала. <ul style="list-style-type: none"> • Включена система устранения запотевания ветрового стекла.

Сообщение	Подробности/действия
“Заряжается батарея”	<ul style="list-style-type: none"> • Заряд аккумуляторной батареи может быть низким. → Остановка двигателя временно запрещена и приоритет отдается зарядке батареи, но если двигатель работает в течение небольшого периода времени, разрешается остановка двигателя. • Возможно, выполняется подзарядка. → После того как аккумуляторная батарея заряжалась в течение времени до часа, систему можно использовать. • Если отображается непрерывно в течение длительного времени (более 60 минут) → Возможно, что аккумуляторная батарея выработала свой ресурс. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. • Возможно, двигатель был запущен при открытом капоте. → Закройте капот, поверните переключатель двигателя в положение отключения, подождите не менее 30 секунд, затем перезапустите двигатель.
“Температура системы низкая”	<ul style="list-style-type: none"> • Аккумуляторная батарея может быть холодной. → Использование двигателя в течение короткого промежутка времени позволяет системе восстановиться вследствие повышения температуры в моторном отсеке.
“Температура системы высокая”	<ul style="list-style-type: none"> • Аккумуляторная батарея может быть очень горячей. → Если двигатель остановлен и моторный отсек достаточно остыл, система восстанавливается.
“Повернуто рулев. кол.”	Поворачивается рулевое колесо.
“Рем.безоп. не прист.”	Ремень безопасности водителя не пристегнут.

Сообщение	Подробности/действия
“Батарея неуказ.тип”	Возможно, установлена аккумуляторная батарея, не подходящая для работы с системой Stop & Start. → Система Stop & Start не работает. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Когда двигатель автоматически перезапускается после его остановки системой Stop & Start

Сообщение	Подробности/действия
“Приоритет у кондиц.”	<ul style="list-style-type: none"> • Используется или включена система кондиционирования воздуха. • Включена система устранения запотевания ветрового стекла.
“Заряжается батарея”	Заряд аккумуляторной батареи может быть низким. → Двигатель перезапускается и приоритет отдается зарядке аккумуляторной батареи. Использование двигателя в течение короткого промежутка времени позволяет системе восстановиться.
“Повернуто рулев.кол.”	Было задействовано рулевое колесо.
“Рем.безоп. не прист.”	Ремень безопасности водителя отстегнут.

- Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Неисправность системы Stop & Start. Обратитесь к дилеру.” (автомобили с многофункциональным дисплеем типа B)

Система может быть неисправна. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Если индикатор отмены Stop & Start продолжает мигать (автомобили с многофункциональным дисплеем типа A)

Система может быть неисправна. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время работы системы Stop & Start

- Когда двигатель остановлен системой Stop & Start (когда индикатор Stop & Start горит), нажмите педаль тормоза и при необходимости включите стояночный тормоз.
- Не оставляйте автомобиль с двигателем, выключенным системой Stop & Start (с горящим индикатором Stop & Start). Работа функции автоматического запуска двигателя может привести к аварийной ситуации.
- Когда автомобиль находится в плохо проветриваемой зоне, убедитесь в том, что двигатель выключен не системой Stop & Start. Двигатель может вновь запуститься благодаря функции автоматического запуска, что может привести к накоплению в салоне выхлопных газов и серьезной травме или смертельному исходу.
- Переведите переключатель двигателя в положение выключения, если автомобиль нужно остановить на длительное время.

**ВНИМАНИЕ!****■ Обеспечение правильной работы системы**

В перечисленных ниже ситуациях возможны неполадки в работе системы Stop & Start. Для проверки автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в надежную ремонтную мастерскую.

- Индикатор напоминания о ремне безопасности мигает, несмотря на то что ремень безопасности водителя пристегнут.
- Даже при непристегнутом ремне безопасности водителя индикатор напоминания о ремне безопасности не горит.
- Даже при закрытой двери водителя на многофункциональном дисплее загорается предупреждение об открытой двери и загорается индикатор открытой двери, либо включается освещение салона, если переключатель освещения салона связан с положением дверей.
- Даже при открытой двери водителя на многофункциональном дисплее не загорается предупреждение об открытой двери и индикатор открытой двери не загорается, либо не включается освещение салона, если переключатель освещения салона связан с положением дверей.

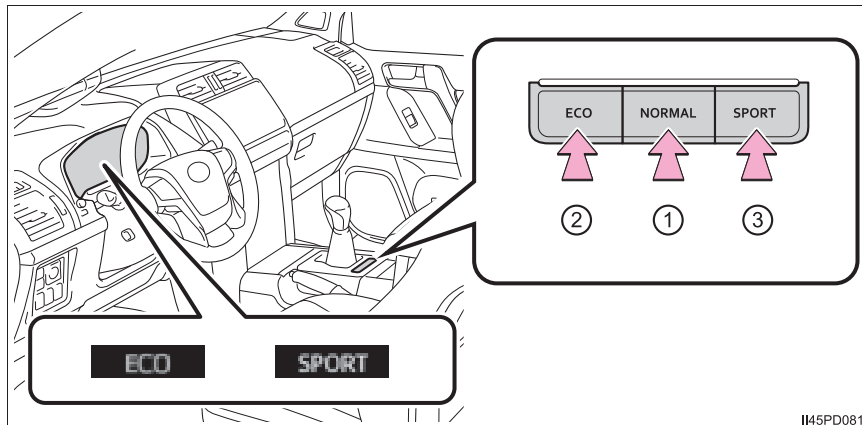
■ Меры предосторожности при движении по бездорожью

При движении по бездорожью, например по воде, отключите систему Stop & Start. В противном случае двигатель может не перезапуститься.

Переключатели режимов движения*

Режимы движения можно выбирать в соответствии с условиями движения.

► Тип А



① Обычный режим

Для обычного движения.

Нажмите переключатель “NORMAL”, чтобы изменить режим движения на обычный, если выбран режим экологичного движения или спортивный режим.

② Режим экологичного движения

Используйте режим экологичного движения для экономии топлива во время движения с частыми ускорениями.

В режиме экологичного движения на многофункциональном дисплее загорается индикатор “ECO”.

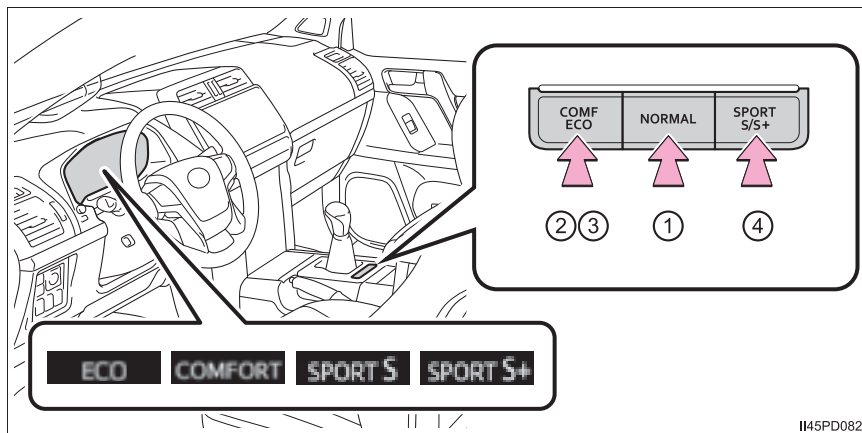
③ Спортивный режим

Улучшает динамические параметры за счет управления характеристиками трансмиссии, двигателя и рулевого управления. Подходит, если требуется точное управление, например при движении по горным дорогам.

В спортивном режиме на многофункциональном дисплее загорается индикатор “SPORT”.

*: При наличии

► Тип В



II45PD082

① Обычный режим

Для обычного движения.

Для того чтобы изменить режим движения на обычный режим, нажмите переключатель "NORMAL".

② "Комфортный" режим

Комфорт при вождении увеличивается путем управления подвеской. Подходит для движения по городу.

Если автомобиль не находится в "комфортном" режиме и нажимается переключатель "COMF ECO", на многофункциональном дисплее загорается индикатор "COMFORT".

③ Режим экологичного движения

Используйте режим экологичного движения для экономии топлива во время движения с частыми ускорениями.

Если автомобиль находится в "комфортном" режиме и нажимается переключатель "COMF ECO", на многофункциональном дисплее загорается индикатор "ECO".

④ Спортивный режим

- Режим SPORT S

Улучшает динамические параметры за счет управления характеристиками трансмиссии и двигателя.

Если автомобиль не находится в режиме SPORT S и нажимается переключатель “SPORT S/S+”, на многофункциональном дисплее загорается индикатор “SPORT S”.

- Режим SPORT S+

Улучшает характеристики управляемости и стабильности движения за счет одновременного управления параметрами рулевого управления и подвески (наряду с управлением трансмиссией и двигателем). Подходит для спортивного вождения.

Если автомобиль находится в режиме SPORT S и нажимается переключатель “SPORT S/S+”, на многофункциональном дисплее загорается индикатор “SPORT S+”.

■ Работа системы кондиционирования воздуха в режиме экологичного движения

Режим экологичного движения управляет операциями обогрева/охлаждения и скоростью вентилятора системы кондиционирования воздуха с целью повышения эффективности расхода топлива (→стр. 611). Для повышения эффективности кондиционирования воздуха отрегулируйте скорость вращения вентилятора или отключите режим экологичного движения.

■ Автоматическое выключение спортивного режима

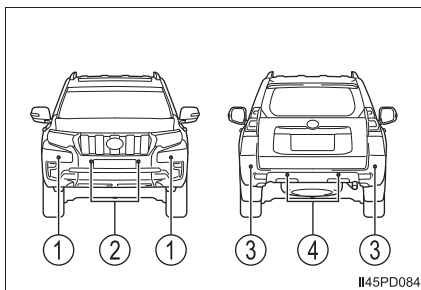
Спортивный режим автоматически выключается при выключении переключателя двигателя после движения в спортивном режиме.

Датчик помощи при парковке Toyota*

Расстояние от автомобиля до расположенных рядом препятствий при параллельной парковке или маневрировании в гараже измеряется датчиками и сообщается водителю с помощью индикатора или дисплеев и звукового сигнала. При использовании системы всегда проверяйте область вокруг автомобиля.

Типы датчиков

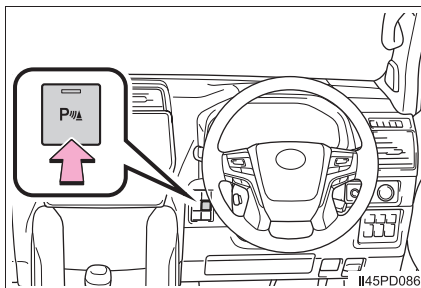
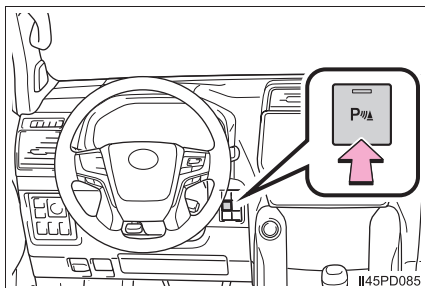
- ① Передние угловые датчики (при наличии)
- ② Передние центральные датчики (при наличии)
- ③ Задние угловые датчики
- ④ Задние центральные датчики



Переключатель датчика помощи при парковке Toyota

▶ Автомобили с левым рулем

▶ Автомобили с правым рулем



Включение/отключение датчика помощи при парковке Toyota

При включении загорается индикатор, чтобы проинформировать водителя о том, что система работает.

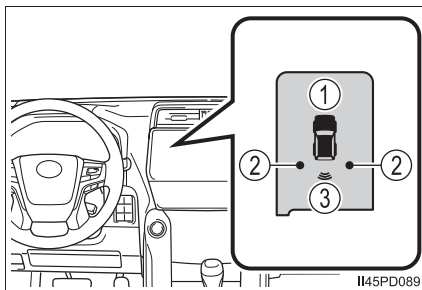
*: При наличии

Индикация

Когда датчики обнаруживают препятствие, следующие индикатор или дисплеи информируют водителя о положении и расстоянии до препятствия.

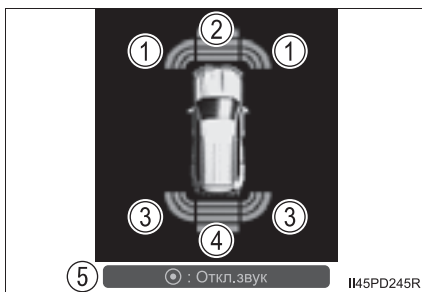
► Индикатор датчика помощи при парковке Toyota (при наличии)

- ① Индикатор автомобиля
- ② Задний угловой датчик
- ③ Задний центральный датчик



► Многофункциональный дисплей (при наличии)

- ① Работа передних угловых датчиков (при наличии)
- ② Работа передних центральных датчиков (при наличии)
- ③ Работа задних угловых датчиков
- ④ Работа задних центральных датчиков
- ⑤ Выберите для отключения звуковых сигналов.



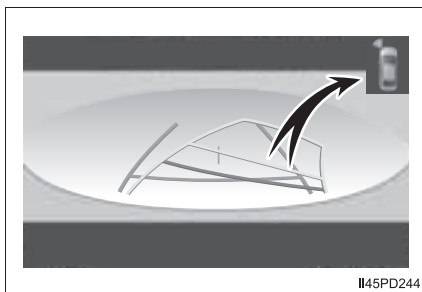
► Экран мультимедийной или навигационной системы (при наличии)

Вставка

Если монитор помощи при парковке Toyota* или Multi-terrain Monitor* отображается.

При обнаружении препятствия в верхнем углу экрана отображается упрощенное изображение.













*: При наличии



Показания датчиков, расстояние до препятствия

■ Отображение расстояния

Датчики, которые обнаруживают препятствие, будут гореть или мигать.

Индикатор	Многофункциональный дисплей*1	Вставка	Приблизительное расстояние до препятствия	
		Экран навигационной или мультимедийной системы (при наличии)	Передний угловой датчик / передний центральный датчик*2	Задний угловой датчик / задний центральный датчик
 (медленное мигание)			Передний центральный датчик: 100 см–60 см	Задний центральный датчик: 150 см–65 см
 (мигание)			Передний угловой датчик: 60–40 см Передний центральный датчик: 60–45 см	Задний угловой датчик: 50–40 см Задний центральный датчик: 65–50 см
 (частое мигание)			Передний угловой датчик: 40–30 см Передний центральный датчик: 45–30 см	Задний угловой датчик: 40–30 см Задний центральный датчик: 50–40 см
 (постоянная индикация)			менее 30 см	Задний угловой датчик: менее 30 см Задний центральный датчик: менее 40 см

*1: Изображения могут отличаться от показанных на рисунке. (→стр. 483)

*2: Кроме типа с 4 датчиками

■ Звуковой сигнал и расстояние до препятствия

При срабатывании датчиков подаются звуковые сигналы.

- По мере приближения автомобиля к препятствию частота звуковых сигналов увеличивается.

Когда автомобиль приближается к препятствию на указанное ниже расстояние, звуковой сигнал звучит непрерывно.

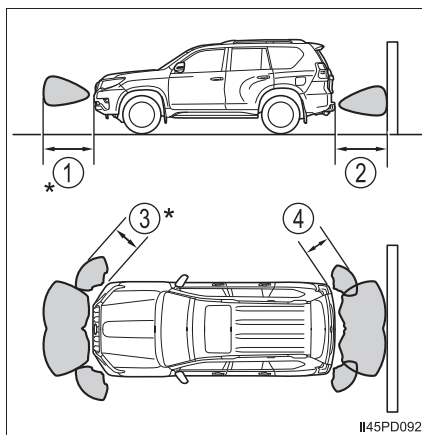
- Передние угловые датчики: прилб. 30 см
- Передние центральные датчики: прилб. 30 см
- Задние угловые датчики: приблизительно 30 см
- Задние центральные датчики: прилб. 40 см
- Если одновременно обнаружены два или более препятствий, звуковая система реагирует на ближайшее из них. Если одно или оба препятствия окажутся ближе указанных выше расстояний, подается повторный длительный звуковой сигнал, затем частые звуковые сигналы.

Расстояние обнаружения для датчиков

- ① Приблизительно 100 см
- ② Приблизительно 150 см
- ③ приблизительно 60 см
- ④ приблизительно 50 см

На диаграмме показано расстояние обнаружения для датчиков. Следует отметить, что датчики могут не обнаруживать препятствия, находящиеся слишком близко к автомобилю.

Расстояние обнаружения для датчиков зависит от формы препятствий и других параметров.



*: При наличии


■ Датчик помощи при парковке Toyota можно использовать, когда

- Передние угловые датчики:
 - Переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
 - Рычаг управления коробкой передач находится в любом положении, кроме Р.
 - Скорость автомобиля не превышает 10 км/ч.
(При любом значении скорости, если рычаг управления коробкой передач находится в положении R)
- Передние центральные датчики:
 - Переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
 - Рычаг управления коробкой передач находится в любом положении, кроме Р или R.
 - Скорость автомобиля не превышает 10 км/ч.
- Задние угловые и задние центральные датчики:
 - Переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
 - Рычаг управления коробкой передач находится в положении R.

■ Экран системы помощи при парковке Toyota (автомобили с навигационной или мультимедийной системой)

Когда во время использования монитора помощи при парковке Toyota или системы Multi-terrain Monitor обнаруживается препятствие, в верхнем правом или левом углу экрана появляется предупреждающий индикатор, даже если отображение было выключено.

■ Отключение звукового сигнала (автомобили без индикатора датчика системы помощи для парковки Toyota)

Звуковой сигнал можно временно отключить нажатием  на переключателях управления приборами, когда на многофункциональном дисплее отображается подсказка о возможности отключения звука.

● Ситуации, в которых отключение отменяется

Отключение звукового сигнала будет автоматически отменено в следующих ситуациях.

- При изменении положения рычага управления трансмиссией
- Когда скорость автомобиля достигает определенного значения или превышает его
- Когда система помощи при парковке Toyota выключена и включена снова
- Когда переключатель двигателя выключен, а затем вновь переведен в режим IGNITION ON

■ В случае неисправностей системы

▶ Автомобили с индикатором датчика помощи при парковке Toyota

● Если значок автомобиля продолжает гореть, мигают индикаторы задних угловых и задних центральных датчиков и в течение 8 секунд звучит сигнал неисправности, произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

● Если мигают значок автомобиля, индикаторы задних угловых и задних центральных датчиков и в течение 8 секунд звучит сигнал неисправности, очистите датчики мягкой тканью.

▶ Автомобили без индикатора датчика системы помощи для парковки Toyota

● Если отображается сообщение “Очистите датчик парковки”

Датчик может быть покрыт грязью, снегом или льдом. В таких случаях, если система отключена от датчика, она должна вернуться в нормальное состояние. В условиях очень холодной погоды, если датчик обледенел, экран может давать ненормальную индикацию, или же препятствия вообще могут не обнаруживаться. При оттаивании датчик вновь будет работать нормально.

● Если отображается сообщение “Проверьте систему датчиков парковки”

В зависимости от неисправности датчика, устройство может работать неправильно. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Персональная настройка, которую может выполнить дилер Toyota

Для некоторых функций можно выполнить персональную настройку. (Настраиваемые функции: →стр. 917)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При использовании датчика помощи при парковке Toyota**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к невозможности безопасного управления автомобилем и, как следствие, к аварии.

- Не используйте датчик на скорости выше 10 км/ч.
- Зоны действия датчиков и время срабатывания ограничены. При движении проверьте зону вокруг автомобиля (особенно по бокам) на предмет безопасности и двигайтесь медленно, используя тормоза для управления скоростью автомобиля.
- Не устанавливайте аксессуары в зонах обнаружения датчиков.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Информация об условиях работы датчиков обнаружения**

- ▶ Автомобили с передними угловыми датчиками/передними центральными датчиками:
зоны обнаружения датчиков ограничиваются областями около переднего и заднего бамперов автомобиля.
- ▶ Автомобили без передних угловых датчиков/передних центральных датчиков:
зоны обнаружения датчиков ограничиваются областями около заднего бампера автомобиля.
- Определенные состояния автомобиля или окружающие условия (приведены далее) могут неблагоприятно повлиять на способность датчика правильно обнаруживать объекты. Обращайте особое внимание на следующие ситуации. Несоблюдение этих мер может привести к невозможности безопасного управления автомобилем и, как следствие, к аварии.
 - Датчики покрыты грязью, снегом или льдом. (Устранить эту проблему может очистка датчиков.)
 - Датчик замерз. (Устранить эту проблему позволит оттаивание области.)
В условиях очень холодной погоды, если датчик замерз, экран может давать ненормальную индикацию, или же препятствия вообще могут не обнаруживаться.
 - Датчик чем-либо закрыт.
 - Автомобиль значительно наклонен на одну из сторон.
 - При движении по слишком ухабистой дороге, гравию, по траве или на склоне.
 - Шум вблизи автомобиля, вызванный использованием звуковых сигналов, двигателей мотоциклов, пневмоприводом тормозов больших автомобилей или другими сильными шумами, производящими ультразвуковые волны.
 - Вблизи автомобиля находится другой автомобиль, оборудованный датчиками помощи при парковке.
 - Датчик покрыт слоем водяной пыли или идет сильный дождь.
 - Автомобиль оснащен антенной беспроводной связи или штыревым указателем габаритов на бампере.
 - По бамперу или датчику был нанесен сильный удар.
 - Автомобиль приближается к высокому или криволинейному бордюру.
 - При сильном солнечном свете или на сильном холоде.
 - Объект находится непосредственно под бампером.
 - Объекты оказываются слишком близко к датчикам.
 - Установлена подвеска, отличная от оригинальной подвески Toyota (подвеска с уменьшенным клиренсом и т. д.).

Помимо приведенных выше примеров, в некоторых случаях в зависимости от формы, свойств и других характеристик объектов расстояние до препятствия, показываемое датчиком, может быть меньше фактического расстояния.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- При определенных формах препятствия оно может быть не обнаружено датчиком. Обращайте особое внимание на следующее:
 - Провода, ограды, веревки и т.п.
 - Вата, снег и другие материалы, поглощающие звуковые волны
 - Предметы с острыми углами
 - Низкие препятствия
 - Высокие препятствия, верхняя часть которых направлена наружу в направлении Вашего автомобиля
 - Люди, животные и другие движущиеся объекты
 - Люди, одетые в одежду определенных типов
- При использовании системы помощи при парковке Toyota могут возникнуть следующие ситуации.
 - В зависимости от формы объекта и других факторов радиус обнаружения может быть уменьшен или обнаружение станет вообще невозможным.
 - Если объекты расположены слишком близко к датчику, они могут не обнаруживаться.
 - Возникнет небольшая пауза между обнаружением объекта и появлением соответствующего отображения. Даже на низкой скорости имеется вероятность того, что препятствие окажется в пределах области обнаружения для датчика раньше, чем появится соответствующее отображение (автомобили без индикатора датчика системы помощи для парковки Toyota) или включится индикатор (автомобили с индикатором датчика системы помощи для парковки Toyota) и зазвучит соответствующий предупреждающий сигнал.
 - По мере приближения к тонким столбам или объектам, высота которых ниже высоты расположения датчика, они могут не обнаруживаться, даже если ранее эти объекты были обнаружены.
 - Могут возникнуть затруднения с восприятием звукового сигнала вследствие громкости аудиосистемы или шума воздуха, идущего от кондиционера.

**ВНИМАНИЕ!****■ При использовании датчика помощи при парковке Toyota**

В следующих ситуациях система может работать неправильно, например, вследствие неисправности датчиков и т.д. Для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- При включении датчика помощи при парковке Toyota звуковой сигнал не подается.
- Если в области вокруг датчика присутствуют какие-либо факторы, приводящие к конфликту в системе, или область подвергается сильному внешнему воздействию.
- При ударе бампера о посторонний предмет.
- ▶ С индикатором датчика помощи при парковке Toyota
- Если помехи не обнаружены, индикаторы задних угловых и центральных датчиков мигают и подается звуковой сигнал.
- Если задние угловые и центральные индикаторы светят ровным светом без подачи звукового сигнала.
- При обнаружении ошибки индикатора сначала проверьте датчик.
При возникновении ошибки даже при отсутствии льда, снега или грязи на датчике вероятно, что датчик неисправен.
- ▶ Без индикатора датчика помощи при парковке Toyota
- Несмотря на то что никаких препятствий не обнаружено, мигает индикатор работы датчика помощи при парковке Toyota и звучит предупреждающий сигнал.
- Если изображение на дисплее отображается постоянно и не сопровождается звуковым сигналом, за исключением того случая, когда включена функция отключения звукового сигнала.
- В случае ошибки индикации в первую очередь проверьте датчик.
Если ошибка возникает даже при отсутствии льда, снега или грязи на датчике, возможна неисправность датчика.

■ При мойке автомобиля обратите внимание на следующее

Не направляйте на зону датчика сильную струю воды или пара. Это может привести к неполадкам в работе датчика.

Системы помощи при вождении

Для обеспечения безопасности движения автоматически включаются в работу следующие системы, реагирующие на различные дорожные ситуации. Однако помните, что эти системы являются вспомогательными, и нельзя полностью полагаться на них при эксплуатации автомобиля.

◆ ABS (Anti-lock Brake System – Антиблокировочная тормозная система)

Помогает предотвратить блокировку колес при внезапном торможении или торможении на скользкой дороге

◆ Multi Terrain ABS (Anti-lock Brake System, Антиблокировочная тормозная система) (при наличии)

→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.

◆ Усилитель экстренного торможения

Создает повышенное тормозное усилие после нажатия на педаль тормоза, когда система определяет ситуацию экстренного торможения.

◆ VSC (Vehicle Stability Control – Система контроля устойчивости автомобиля)

Помогает водителю контролировать занос при внезапном маневре в сторону или прохождении поворота на скользкой дороге.

◆ TRC (Traction Control, система регулирования тягового усилия) для двигателей 2TR-FE и положения H4 на двигателях 1GR-FE и 1GD-FTV

Помогает сохранить тяговое усилие и предотвратить пробуксовку ведущих колес при трогании или ускорении автомобиля на скользкой дороге.

◆ Active TRC (Traction Control, система регулирования тягового усилия) для положения L4 на двигателях 1GR-FE и 1GD-FTV*

→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.

◆ Вспомогательная система управления при трогании на склоне

→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.

◆ KDSS (Kinetic Dynamic Suspension System – Кинетическая динамическая подвеска) (при наличии)

→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.

◆ Система AVS (Adaptive Variable Suspension — система адаптивной подвески переменной жесткости) (при наличии)

Управляет подвеской в соответствии с поверхностью дороги и условиями движения, увеличивая комфорт при вождении и обеспечивая оптимальную стабильность движения.

◆ Сигнал аварийного торможения

В случае резкого торможения аварийные сигналы начинают автоматически мигать, чтобы предупредить водителя движущегося следом автомобиля.

◆ Система предотвращения заноса прицепа (при наличии)

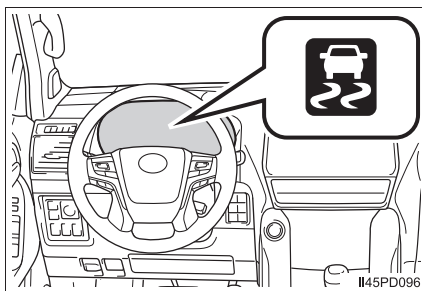
Помогает водителю предотвращать заносы прицепа, избирательно применяя торможение для отдельных колес и снижая крутящий момент при обнаружении заноса прицепа.

Система предотвращения заноса прицепа является частью системы VSC и не работает, если система VSC выключена или в ней имеются неполадки.



*: Эта функция работает только на автомобилях с системой Multi-terrain Select, когда система Multi-terrain Select включена

Когда работают системы TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа



При работе систем TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа будет мигать индикатор пробуксовывания.



Выключение системы TRC

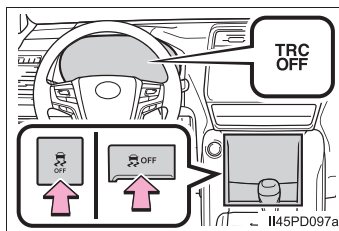
Если автомобиль застревает в снегу или в грязи, система TRC может уменьшить мощность, передаваемую от двигателя к колесам. Нажатие кнопки  или  для отключения системы может облегчить раскачивание автомобиля с целью его высвобождения.

■ Отключение только системы TRC



Для выключения системы TRC кратковременно нажмите и отпустите кнопку  или .

Индикатор “TRC OFF” включается.

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку  или  еще раз.



■ Отключение систем TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа

Для отключения систем TRC, VSC и системы предотвращения заноса прицепа нажмите кнопку  или  и удерживайте ее нажатой не менее 3 секунд при остановленном автомобиле.

Включаются индикаторы “TRC OFF” и “VSC OFF”.*

Чтобы снова включить систему, нажмите кнопку  или  еще раз.

*: В автомобилях с системой предаварийной безопасности система помощи при экстренном торможении перед столкновением и система предаварийного торможения также будут отключены. Загорается контрольная лампа PCS, и на многофункциональном дисплее отображается сообщение. (→стр. 428)

■ Если горит индикатор “TRC OFF”, хотя переключатель или не нажимался

Система TRC временно отключена. Если индикатор продолжает гореть, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Звуки и вибрации, вызываемые системами ABS, экстренного торможения, VSC, предотвращения заноса прицепа, TRC и управления при трогании на склоне

- При запуске двигателя или сразу после начала движения автомобиля возможен шум в моторном отсеке при многократном нажатии педали тормоза. Этот звук не указывает на сбой в работе какой-либо из этих систем.
- Когда работают вышеназванные системы, возможно возникновение любой из следующих ситуаций. Ни одна из них не указывает на возникновение неисправности.
 - Через кузов автомобиля и рулевое управление могут проходить вибрации.
 - После остановки автомобиля может быть слышен звук двигателя.
 - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка пульсировать.
 - После включения системы ABS педаль тормоза может слегка переместиться вниз.

■ Автоматическое повторное включение системы TRC, системы предотвращения заноса прицепа и системы VSC

После отключения системы TRC, системы предотвращения заноса прицепа и системы VSC они автоматически включаются в следующих ситуациях.

- После перевода переключателя двигателя в режим выключения
- Если отключена только система TRC, она снова включится при увеличении скорости

Если отключены обе системы TRC и VSC, системы не включаются автоматически даже при увеличении скорости автомобиля.

■ Условия срабатывания сигнала аварийного торможения

Сигнал аварийного торможения срабатывает при выполнении следующих трех условий:

- Аварийная сигнализация выключена.
- Фактическая скорость автомобиля больше 55 км/ч.
- По характеру нажатия педали тормоза на основе замедления автомобиля система определяет, что производится экстренное торможение.

■ Автоматическая отмена сигнала аварийного торможения

Сигнал аварийного торможения отключается в любой из следующих ситуаций:


- Включена аварийная сигнализация.
- Отпущена педаль тормоза.
- Система определяет по уровню замедления автомобиля, что это не экстренное торможение.

■ При длительном использовании тормозной системы

Привод тормозов может перегреться. В таком случае система TRC (автомобили с двигателями, отличными от 2TR-FE) перестает работать, подается звуковой сигнал, и загорается индикатор “TRC OFF”. Воздержитесь от использования системы, пока индикатор “TRC OFF” не погаснет. (Можно продолжать обычное движение.)

■ KDSS (при наличии)

Может возникнуть некоторая разница между высотой автомобиля слева и справа. Это не указывает на неисправность в системе KDSS. За дополнительной информацией обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Система ABS работает неэффективно, когда**

- Превышены предельные значения сцепления шин с дорожным полотном (например, сильно изношенные шины на дороге, покрытой снегом).
- Возникает эффект аквапланирования автомобиля при движении с высокой скоростью по влажной или скользкой дороге.

■ Тормозной путь при работе системы ABS может превышать тормозной путь при обычных условиях

Система ABS не предназначена для сокращения тормозного пути. Всегда поддерживайте безопасное расстояние до идущего впереди автомобиля, особенно в следующих ситуациях:

- При движении по ухабистым, гравийным или заснеженным дорогам
- При движении с цепями противоскольжения
- При движении по ухабистой дороге
- При движении по дорогам с выбоинами или неровной поверхностью

■ Системы TRC/VSC могут работать неэффективно в следующих случаях.

При движении по скользким дорогам контроль за направлением движения и тягой может быть потерян даже несмотря на работу системы TRC/VSC.

В условиях, в которых может быть потеряна стабильность движения и тяга, следует двигаться осторожно.

■ Когда активирована система TRC/VSC/система предотвращения заноса прицепа

Мигает индикатор пробуксовывания. Во время вождения обязательно соблюдайте осторожность. Невнимательное вождение может привести к аварии. Будьте особенно внимательны, когда мигает индикатор.

■ Когда системы TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа отключаются

Будьте особенно внимательны и соблюдайте скоростной режим, соответствующий дорожным условиям. Поскольку эти системы помогают увеличить устойчивость автомобиля и силу тяги, не отключайте системы TRC/VSC/предотвращения заноса прицепа без необходимости.

Система предотвращения заноса прицепа является частью системы VSC и не работает, если система VSC выключена или в ней имеются неполадки.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Замена шин**

Следите за тем, чтобы все шины имели рекомендованный размер, марку, рисунок протектора и грузоподъемность. Кроме того, следите за тем, чтобы давление в шинах соответствовало рекомендуемому.

Если на автомобиль установлены разные шины, системы ABS, TRC, системы предотвращения заноса прицепа и VSC не будут работать надлежащим образом.

При замене шин или колес обратитесь за дополнительной информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Обращение с шинами и подвеской

Использование шин с каким-либо дефектом или изменение конструкции подвески влияют на работу систем помощи при движении и могут вызвать сбой в их работе.

■ Меры предосторожности при работе с системой предотвращения заноса прицепа

Система предотвращения заноса прицепа не может предотвратить занос прицепа в любых ситуациях. В зависимости от многих факторов, таких как состояние автомобиля, прицепа, дорожного покрытия и условий движения, система предотвращения заноса прицепа может быть неэффективной. Информацию о том, как правильно буксировать прицеп, см. в руководстве по эксплуатации прицепа.

■ При раскачивании прицепа

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Невыполнение этого требования может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Крепко возьмитесь на рулевое колесо. Держите руль прямо.
Не пытайтесь управлять раскачиванием прицепа поворотом рулевого колеса.
- Немедленно, но очень плавно, снимайте ногу с педали акселератора для снижения скорости.
Не повышайте скорость. Не включайте тормоза.

Если Вы не будете выполнять слишком сильных корректировок рулевым колесом или тормозами, автомобиль и прицеп должны стабилизироваться.
(→стр. 322)

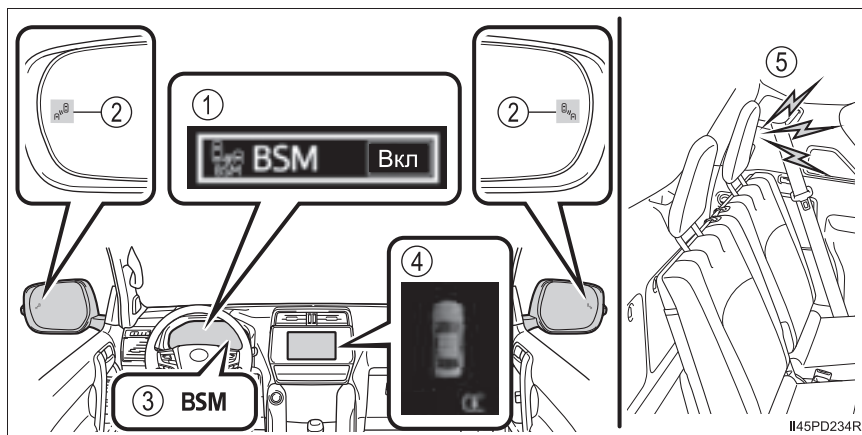
BSM (монитор слепых зон)*

Основные сведения о мониторе слепых зон

Монитор слепых зон - это система, выполняющая две функции:

- Функция BSM (Blind Spot Monitor, монитор слепых зон)
Помогает водителю принимать решение при перестроении
- Функция RCTA (Rear Crossing Traffic Alert, функция предупреждения водителя о наличии других автомобилей)
Помогает водителю при движении задним ходом

Эти функции используют одни и те же датчики.



① Многофункциональный дисплей

Включение/выключение монитора слепых зон.

② Индикатор в наружном зеркале заднего вида

Функция BSM:

Если в слепой зоне находится транспортное средство, загорается индикатор в наружном зеркале заднего вида и горит, пока не будет сдвинут рычаг указателей поворота. Если рычаг указателей поворота нажат в сторону, где обнаружено транспортное средство, индикатор в наружном зеркале заднего вида начинает мигать.

Функция RCTA:

Когда обнаруживается автомобиль, приближающийся сзади (с правой или левой стороны), индикаторы в наружном зеркале заднего вида мигают.

③ Индикатор “BSM”

Когда функция BSM включается, индикатор загорается


④ Индикация на экране монитора (только функция RCTA)


Когда обнаруживается транспортное средство, приближающееся сзади (с правой или левой стороны), на экране монитора со стороны обнаружения отображается значок RCTA (→стр. 518). На этом рисунке в качестве примера показан автомобиль, приближающийся справа сзади.

⑤ Звуковой сигнал системы RCTA (только функция RCTA)

Когда обнаруживается транспортное средство, приближающееся сзади (с правой или левой стороны), подается звуковой сигнал. Звуковой сигнал подается также в течение 1 секунды сразу после срабатывания функции BSM для включения системы.

Включение и выключение функции BSM

Функции BSM и RCTA можно включать и выключать на экране  (→стр. 165) многофункционального дисплея.

После отключения систем они не включаются, пока вы не включите их снова на экране  многофункционального дисплея. (Система не включается автоматически даже при перезапуске двигателя.)

■ Видимость индикаторов в наружных зеркалах заднего вида

При ярком солнечном свете индикатор в наружном зеркале заднего вида может быть плохо виден.

■ Громкость звукового сигнала RCTA

Звуковой сигнал системы RCTA может быть плохо слышен из-за шума, например из-за громкого воспроизведения аудио.

■ Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Не работает BSM”

Возможно, возникли нарушения в напряжении датчика или вблизи датчика на бампере скопилась вода, снег, грязь и т. п. (→стр. 512). Удаление воды, снега, грязи и т. п. из области датчика на бампере должно привести к нормальной работе системы. Кроме того, датчик может работать неправильно в условиях слишком жаркой или холодной погоды.

■ Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Проверьте систему BSM”

Возможны неисправность или смещение датчика. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Персональная настройка

Для некоторых функций можно выполнить персональную настройку. (Персонально настраиваемые функции: →стр. 917)

■ Сертификация монитора слепых зон

Manufacturer Postal Address

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://continental.automotive-approvals.com/>

радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 24.05–24.25 GHz

максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжението: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://continental.automotive-approvals.com/>

Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 24.05–24.25 GHz

Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at radioudstyret SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funanlage betrieben wird: 24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on ka ttesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab: 24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz

Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

SUPAPRĀSTINTA ES ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA

Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, ka radijo ierīcīņu tips SRR3-A atitinka Direktīvu 2014/53/ES. Visas ES atitiktības deklarācijas teksts pieejams šī interneta adresē:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Dažņu josta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo ierīciniai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažņu galia, perduodama toje (tose) dažņu juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo ierīciniai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EGYSZERŪSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális teljesítmény, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE

B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05–24.25 GHz

Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trazmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz

Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona:
24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă în-ternet:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio:
24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje:
24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Radiotaajuudet, joilla radiolaitte toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkras ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvensseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING

Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatiðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

İşbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

► Для автомобилей, продаваемых в Украине



СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <http://continental.automotive-approvals.com/>

найменування та адресу виробника

АДС Автомотів Дістанс Контрол Системс ГмбХ
Пітер-Дорнієр-Штрассе 10, 88131, Ліндау, Німеччина
(ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131, Lindau, Germany)

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим ADC Automotive Distance Control Systems GmbH заявляє, що радіообладнання типу SRR3-A відповідає вимогам Директиви 2014/53/EU. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною адресою в мережі Інтернет:

<http://continental.automotive-approvals.com/>

Частотний діапазон(-и), в якому працює радіообладнання: 24.05–24.25 ГГц

Максимальна потужність радіочастотного сигналу, що передається у частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіообладнання:
100 мВт (20 дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання

SRR3-A has been registered with: UA RF: 1CONT 0006

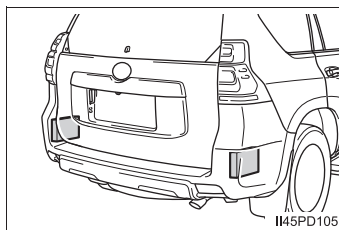
► Для автомобилей, продаваемых в Сербии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Обращение с датчиком радара

По одному датчику монитора слепых зон установлено с левой и правой стороны заднего бампера автомобиля. Для обеспечения правильной работы монитора слепых зон соблюдайте следующие правила.



- Всегда содержите датчик и окружающую его область в чистоте.
- Не допускайте сильных ударов по датчику или зоне бампера около него. В случае даже небольшого смещения датчика система может работать неправильно и транспортные средства могут не обнаруживаться. В следующих ситуациях для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
 - Датчик или окружающая его область подверглись сильному удару.
 - Если окружающая датчик область поцарапана или часть датчиков отсоединилась.
- Не разбирайте датчик.
- Не устанавливайте на датчик и в зоне бампера вокруг него никакие принадлежности или наклейки.
- Не модифицируйте датчик или зону бампера рядом с ним.
- Не покрывайте задний бампер никакой другой краской, кроме официально сертифицированной краски Toyota.

Функция BSM

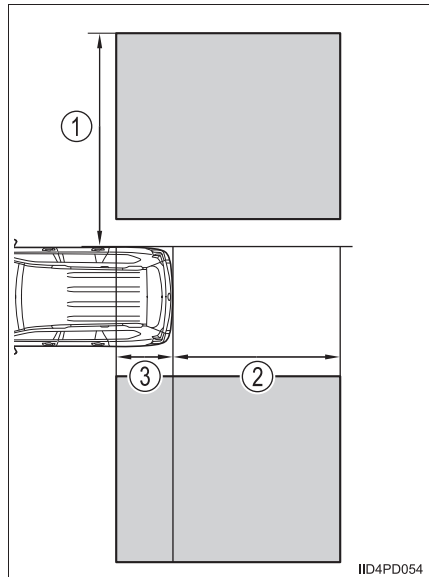
Функция монитора слепых зон использует радарные датчики для обнаружения транспортных средств, следующих в соседней полосе в области, которая не отражается в наружных зеркалах заднего вида (в слепых зонах), и предупреждает водителя о наличии таких транспортных средств с помощью индикатора в наружном зеркале заднего вида.

Области обнаружения функций BSM

Ниже показаны области, в которых возможно обнаружение транспортных средств.

Зона обнаружения имеет следующие размеры:

- ① Приблизительно 3,5 м от бокового края автомобиля
Ближайшие 0,5 м от бокового края автомобиля не входят в зону обнаружения
- ② Приблизительно 3 м от заднего бампера
- ③ Приблизительно 1 м вперед от заднего бампера



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности, касающиеся использования системы**

Водитель несет полную ответственность за безопасное управление автомобилем. Всегда управляйте автомобилем безопасно, следя за окружающей обстановкой.

Функция BSM — это вспомогательная функция, предупреждающая водителя о наличии транспортного средства в слепой зоне. Не следует полностью полагаться на функцию BSM. Функция не может оценить, насколько безопасно может быть выполнено перестроение, поэтому излишнее доверие к ее показаниям может привести к аварии со смертельными последствиями или тяжелыми травмами.

В зависимости от условий система может работать неправильно. Поэтому водитель должен обязательно сам визуально контролировать безопасность.

■ Функция BSM активна, когда

- Функция BSM включена (→стр. 165)
- Скорость движения автомобиля превышает прикл. 16 км/ч

■ Функция BSM обнаруживает транспортное средство, когда

- Транспортное средство в соседней полосе обгоняет ваш автомобиль.
- Вы медленно обгоняете автомобиль в соседней полосе.
- Другое транспортное средство при смене полосы движения оказывается в зоне обнаружения.

■ Условия, при которых функция BSM не обнаруживает транспортное средство

Функция BSM не предназначена для обнаружения транспортных средств и/или объектов следующих типов:

- Небольшие мотоциклы, велосипеды, пешеходы и т. п. *
- Транспортные средства, движущиеся в противоположном направлении
- Ограждения, стены, дорожные знаки, припаркованные автомобили и аналогичные неподвижные объекты *
- Находящиеся сзади транспортные средства, следующие в той же полосе *
- Транспортные средства, двигающиеся за 2 полосы движения от Вашего автомобиля *
- Транспортные средства, которые быстро обгоняют ваш автомобиль *

*: В зависимости от условий возможно обнаружение транспортного средства и/или объекта.

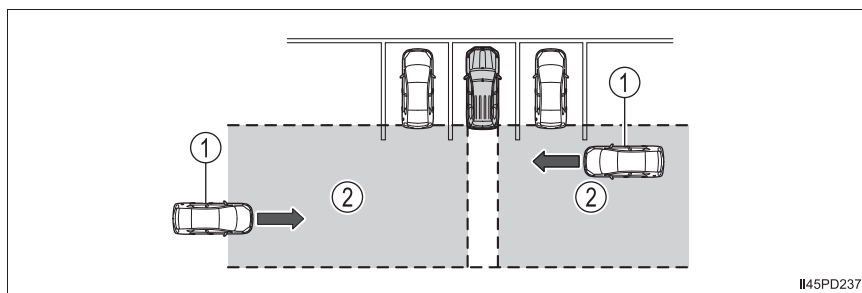
■ Условия, в которых функция BSM может работать неправильно

- Функция BSM может не обнаруживать должным образом транспортные средства в следующих ситуациях:
 - Если датчик сместился из своего положения из-за сильного удара по нему или окружающей его области.
 - Когда датчик или окружающую его область на заднем бампере покрывают грязь, снег, лед, наклейки и т.п.
 - При движении по дорожному покрытию, влажному из-за стоячей воды во время плохих погодных условий, таких как сильный дождь, снегопад или туман
 - При приближении нескольких транспортных средств с небольшим интервалом между ними
 - При малом расстоянии между Вашим автомобилем и транспортным средством, следующим за Вами
 - При значительной разнице в скорости Вашего автомобиля и транспортного средства, попадающего в зону обнаружения
 - При изменении разницы в скорости Вашего автомобиля и другого транспортного средства
 - Если транспортное средство, входящее в область обнаружения, движется приблизительно с той же скоростью, что и Ваш автомобиль
 - Когда Ваш автомобиль начинает движение после остановки, другое транспортное средство остается в зоне обнаружения
 - При движении вверх и вниз по следующим друг за другом крутым уклонам, например по холмам, понижениям дороги и т. п.
 - На дорогах с крутыми поворотами, сериями поворотов или неровными поверхностями
 - Если при широких полосах или при движении по краю полосы транспортное средство в соседней полосе находится далеко от Вашего автомобиля
 - Если на задней части автомобиля установлен держатель велосипеда или другой аксессуар
 - При значительной разнице в высоте Вашего автомобиля и транспортного средства, входящего в зону обнаружения
 - Сразу же после включения функции BSM

- Частота ложного обнаружения транспортных средств и/или объектов функцией BSM может увеличиваться в следующих условиях:
 - Если датчик сместился из своего положения из-за сильного удара по нему или окружающей его области.
 - При малом расстоянии от Вашего автомобиля до ограждения, стены и т. п., попадающих в зону обнаружения
 - При движении вверх и вниз по следующим друг за другом крутым уклонам, например по холмам, понижениям дороги и т. п.
 - Если при узких полосах или при движении по краю полосы транспортное средство в полосе, не являющейся соседней, входит в зону обнаружения
 - На дорогах с крутыми поворотами, сериями поворотов или неровными поверхностями
 - Когда шины проскальзывают или прокручиваются
 - При малом расстоянии между Вашим автомобилем и транспортным средством, следующим за Вами
 - Если на задней части автомобиля установлен держатель велосипеда или другой аксессуар

Функция RCTA



Функция предупреждения водителя о наличии других автомобилей может быть активирована при движении задним ходом. Она может обнаружить автомобиль, приближающийся сзади (с правой или левой стороны). Она использует радарные датчики для предупреждения водителя о наличии другого автомобиля при помощи мигания индикаторов в наружном зеркале заднего вида и подачи звукового сигнала.



- ① Приближающиеся автомобили ② Области обнаружения

■ Отображение значков RCTA

Когда обнаруживается транспортное средство, приближающееся сзади (с правой или левой стороны), на экране монитора отображаются следующие значки

Индикация	Содержание
	Автомобиль, приближающийся слева сзади
	Автомобиль, приближающийся справа сзади
	Автомобили приближаются с двух сторон
	Функция RCTA неисправна (→стр. 501)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности, касающиеся использования системы**

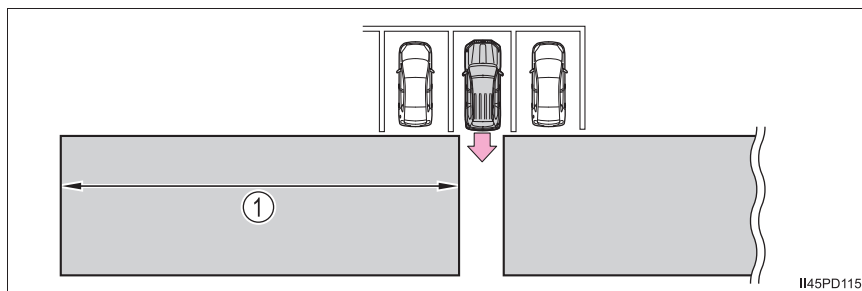
Водитель несет полную ответственность за безопасное управление автомобилем. Всегда управляйте автомобилем безопасно, следя за окружающей обстановкой.

Функция RCTA является вспомогательным средством и не может служить заменой аккуратному вождению. Водитель должен проявлять осторожность при движении задним ходом, даже если он использует функцию RCTA. Водитель должен лично проверить область позади автомобиля и перед началом движения задним ходом убедиться в том, что там нет пешеходов или других автомобилей. Невыполнение этих требований может стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

В зависимости от условий система может работать неправильно. Поэтому водитель должен обязательно сам визуально контролировать безопасность.

Области обнаружения функций RCTA

Ниже показаны области, в которых возможно обнаружение транспортных средств.



Для обеспечения большего периода времени для реакции водителя звуковой сигнал можно настроить на более быстрые автомобили и более дальние расстояния.

Пример:

Приближающееся транспортное средство	Скорость	① Приблизительное расстояние подачи предупреждения
Высокая скорость	28 км/ч	20 м
Низкая скорость	8 км/ч	5,5 м

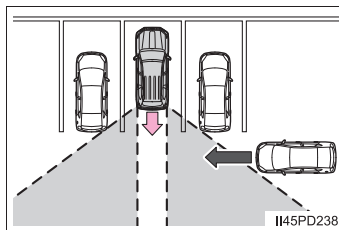
■ Функция RCTA активна, когда

- Функция BSM включена. (→стр. 165)
- Рычаг управления трансмиссией находится в положении R.
- Скорость автомобиля не превышает приблизительно 8 км/ч.
- Приближающийся автомобиль движется со скоростью в диапазоне приблизительно 8–28 км/ч.

■ Условия, при которых функция RCTA не обнаруживает транспортное средство

Функция RCTA не предназначена для обнаружения транспортных средств и/или объектов следующих типов:

- Автомобили, приближающиеся непосредственно сзади
- Автомобили, движущиеся задним ходом на парковочном месте, находящемся рядом с Вашим автомобилем
- Автомобили, которые не могут быть обнаружены датчиками из-за помех

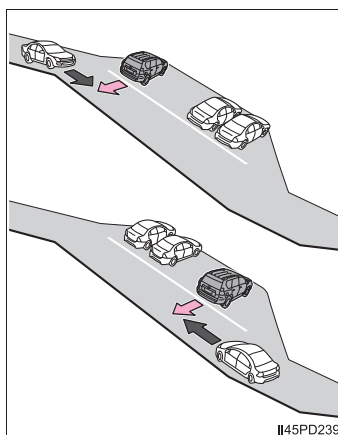


- Ограждения, стены, дорожные знаки, припаркованные автомобили и аналогичные неподвижные объекты*
- Небольшие мотоциклы, велосипеды, пешеходы и т. п.*
- Автомобили, удаляющиеся от Вашего автомобиля
- Автомобили, приближающиеся со стороны парковочных мест, находящихся рядом с Вашим автомобилем*

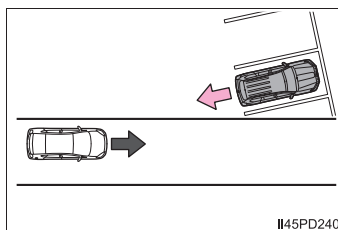
*: в зависимости от условий возможно обнаружение транспортного средства и/или объекта.

■ Условия, в которых функция RCTA может работать неправильно

- Функция RCTA может не обнаруживать должным образом транспортные средства в следующих ситуациях:
 - Если датчик сместился из своего положения из-за сильного удара по нему или окружающей его области.
 - Когда датчик или окружающую его область на заднем бампере покрывают грязь, снег, лед, наклейки и т.п.
 - При движении по дорожному покрытию, влажному из-за стоячей воды во время плохих погодных условий, таких как сильный дождь, снегопад или туман
 - При приближении нескольких транспортных средств с небольшим интервалом между ними
 - При приближении автомобиля с высокой скоростью
 - При движении задним ходом на склоне с сильным изменением значения угла наклона

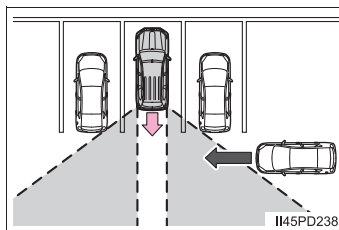


- При движении задним ходом из парковочного места с малым углом крутизны



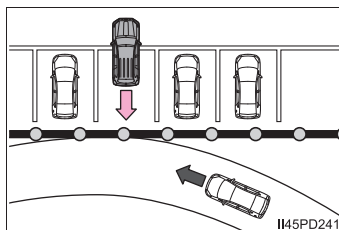
- Сразу же после включения функции BSM
- Непосредственно после пуска двигателя при включенной функции BSM

- Когда транспортные средства не могут быть обнаружены датчиками из-за помех



- Частота ложного обнаружения транспортных средств и/или объектов функцией RCTA может увеличиваться в следующих условиях:

- При прохождении транспортным средством вдоль бока Вашего автомобиля
- Когда парковочное место выходит на улицу, а по улице движутся транспортные средства



- Когда расстояние между Вашим автомобилем и металлическими предметами, такими как ограждение, стена, дорожный знак или припаркованный автомобиль, которые могут отражать электрические волны в заднюю часть автомобиля, мало

Советы по вождению зимой

Перед эксплуатацией автомобиля зимой выполните необходимые подготовительные процедуры и осмотры. При вождении автомобиля обязательно принимайте во внимание погодные условия.

Подготовительные процедуры перед эксплуатацией автомобиля зимой

- Используйте эксплуатационные жидкости, которые соответствуют средней наружной температуре.
 - Моторное масло
 - Охлаждающая жидкость двигателя/охлаждающая жидкость промежуточного охладителя (при наличии)
 - Омывающая жидкость
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи на станции технического обслуживания.
- Установите зимние шины на все колеса автомобиля или приобретите комплект цепей противоскольжения для задних колес.

Убедитесь в том, что все шины одинакового типоразмера и одной марки, а цепи противоскольжения соответствуют размеру шин.

Перед началом движения

Выполните следующие действия согласно условиям движения:

- Не пытайтесь силой открыть примерзшее окно или переместить примерзший стеклоочиститель. Полейте замороженную зону теплой водой, чтобы растопить лед. Чтобы вода не замерзла, сразу же вытрите ее.
- Для обеспечения надежной работы вентилятора системы климат-контроля своевременно убирайте снег, скапливающийся на решетках забора воздуха перед ветровым стеклом.
- Проверяйте и удаляйте избыточный лед и снег на наружных световых приборах, крыше автомобиля, шасси, на шинах и на тормозах.
- Очищайте ноги от снега и грязи, прежде чем сесть в автомобиль.

При вождении автомобиля

Разгоняйте автомобиль медленно, поддерживайте безопасное расстояние между Вашим автомобилем и автомобилем, движущимся впереди, двигайтесь на пониженной скорости, соответствующей дорожным условиям.

При парковке автомобиля (в зимнее время или в условиях холодного климата)

● Припаркуйте автомобиль и переведите рычаг управления трансмиссией в положение P (автоматическая трансмиссия) либо 1 или R (ручная трансмиссия), не включая стояночный тормоз. Стояночный тормоз может замерзнуть, что не позволит его отключить. Если автомобиль припаркован без включения стояночного тормоза, обязательно заблокируйте колеса.

Несоблюдение этой рекомендации может быть опасным, т.к. может привести к неожиданному движению автомобиля, что может привести к аварии.

● Для автомобилей с автоматической трансмиссией: Если автомобиль припаркован без включения стояночного тормоза, проверьте, что рычаг управления трансмиссией невозможно вывести из положения P*.

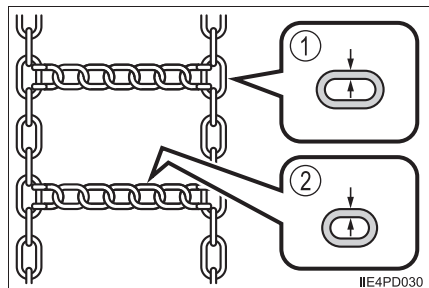
*: Рычаг управления трансмиссией будет заблокирован при попытке вывести его из положения P в любое другое положение без нажатия педали тормоза. Если рычаг управления трансмиссией невозможно вывести из положения P, возможна проблема с системой блокировки переключения передач. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Выбор цепей противоскольжения

При установке цепей противоскольжения используйте цепи надлежащего размера.

Размер цепи регулируется в соответствии с конкретным размером шины.

- ① Боковое звено цепи (диаметр 5 мм)
- ② Поперечное звено цепи (диаметр 6,3 мм)



Правила использования цепей противоскольжения

Правила использования цепей противоскольжения различаются в зависимости от местоположения и типа дороги. Поэтому, прежде чем устанавливать цепи, всегда сверяйтесь с местными нормативами.

■ Установка колесных цепей

При установке и снятии цепей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Устанавливайте и снимайте цепи в безопасном месте.
- Устанавливайте цепи только на задние колеса. Не устанавливайте цепи на передние колеса.
- Установите цепи на задние колеса и затяните их как можно туже. Подтяните цепи через 0,5 - 1,0 км.
- Устанавливайте цепи в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Движение с зимними шинами**

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.

Их несоблюдение может привести к потере контроля над автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Используйте шины указанного размера.
- Поддерживайте рекомендованное давление в шинах.
- Не превышайте предписанную скорость или максимальную скорость для используемых зимних шин.
- Используйте зимние шины на всех, а не только на некоторых колесах.

■ Движение с цепями противоскольжения

Для обеспечения безопасности движения соблюдайте следующие меры предосторожности.

Их несоблюдение может привести к нарушению условий безопасного управления автомобилем и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

- Не превышайте максимальное значение скорости, указанное для используемых цепей противоскольжения, или скорость 50 км/ч, в зависимости от того, что меньше.
- Избегайте движения по ухабистой дороге или по выбоинам.
- Избегайте резких ускорений, поворотов рулевого колеса, а также внезапного торможения и переключения передач, которое вызывает торможение двигателем.
- Снижайте скорость в достаточной степени перед входом в поворот, чтобы сохранить контроль над автомобилем.
- Не используйте систему LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с системой Yaw Assist Function). (при наличии)

**ВНИМАНИЕ!****■ Ремонт или замена зимних шин (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Если необходимы ремонт или замена зимних шин, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую или в уполномоченные организации, занимающиеся розничной продажей шин.

Это объясняется тем, что снятие и установка зимних шин влияет на работу клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах.

■ Установка цепей противоскольжения (автомобили с системой контроля давления в шинах)

При установленных цепях противоскольжения клапаны и передатчики системы контроля давления в шинах могут работать ненадлежащим образом.

5-1. Основные операции	
Типы аудиосистем.....	532
Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе	534
AUX-порт/USB-порт.....	536
5-2. Использование аудиосистемы	
Оптимальное использование аудиосистемы.....	537
5-3. Использование радиоприемника	
Работа с радиоприемником	539

Аудиосистема

5

- 5-4. Воспроизведение аудио CD и дисков MP3/WMA**
Работа с CD-плеером 543
- 5-5. Использование внешнего устройства**
Прослушивание аудио с iPod 551
Прослушивание аудио с USB-памяти 559
Использование порта AUX.... 566
- 5-6. Использование устройств Bluetooth®**
Аудиоустройство/телефон Bluetooth® 567
Использование переключателей на рулевом колесе 572
Регистрация устройства Bluetooth® 573
- 5-7. Меню “SETUP”**
Использование меню “SETUP” (меню “Bluetooth”) 574
Использование меню “SETUP” (меню “TEL”) 579
- 5-8. Аудио Bluetooth®**
Работа с портативным плеером, оснащенным Bluetooth® 584
- 5-9. Телефон Bluetooth®**
Вызов по телефону 586
Прием телефонного вызова 588
Разговор по телефону 589
- 5-10. Bluetooth®**
Bluetooth® 591

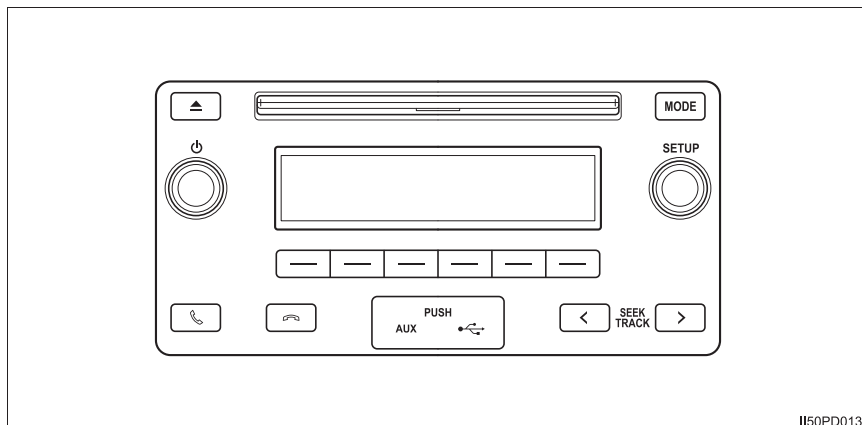
*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Типы аудиосистем*

- ▶ Автомобили с навигационной или мультимедийной системой

См. “Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе”.

- ▶ Автомобили без навигационной или мультимедийной системы
CD-плеер с AM/FM-радиоприемником



Приведенный рисунок относится к автомобилю с левым рулем. На автомобилях с правым рулем некоторые кнопки поменяны местами.

■ Использование мобильных телефонов

Использование мобильных телефонов в салоне или вблизи автомобиля может вызывать помехи в аудиосистеме во время прослушивания.

■ Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

Названия компаний и изделий, связанных с аудиосистемой, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не оставляйте аудиосистему включенной дольше, чем это действительно необходимо.

■ Во избежание повреждения аудиосистемы

Следите за тем, чтобы не пролить на аудиосистему напитки или другие жидкости.

Переключатели аудиосистемы на рулевом колесе*

Для управления некоторыми аудиофункциями можно использовать переключатели на рулевом колесе.

Операции могут различаться в зависимости от типа аудио- или навигационной системы. Подробную информацию см. в руководстве, поставляемом вместе с аудио- или навигационной системой.

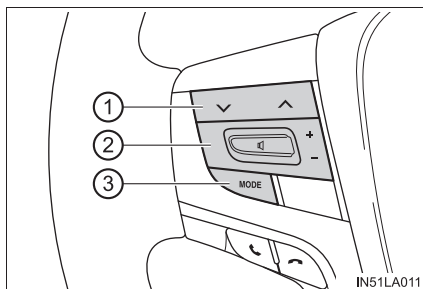
Использование аудиосистемы при помощи переключателей на рулевом колесе

① Режим радио:

- Нажать: выбор радиостанции
- Нажать и удерживать: страница вверх/вниз

Режим CD, диска MP3/WMA, Bluetooth®, iPod или USB:

- Нажать: выбор трека/файла/песни
- Нажать и удерживать: выбор папки или альбома (диск MP3/WMA, Bluetooth® или USB)



② Переключатель громкости

- Увеличение/уменьшение громкости
- Нажать и удерживать: непрерывно

Увеличение/уменьшение громкости

③ Переключатель “MODE”

- Включение питания, выбор источника звука
- Нажмите и удерживайте этот переключатель для отключения звука или приостановки текущей операции. Для отмены отключения звука или приостановки текущей операции снова нажмите и удерживайте этот переключатель.

*: При наличии

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Для обеспечения безопасности движения**

Будьте внимательны при использовании переключателей аудиосистемы на рулевом колесе.

AUX-порт/USB-порт

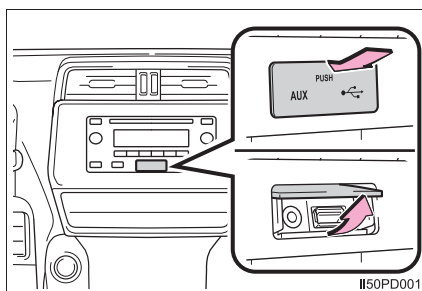
Подключите iPod, устройство USB-памяти или портативный аудиоплеер к порту USB/AUX, как показано ниже. Для выбора “iPod”, “USB” или “AUX” нажмите кнопку “MODE”.

Подключение с использованием AUX-порта/USB-порта

■ iPod

Откройте крышку и подсоедините iPod при помощи кабеля iPod.

Включите питание iPod, если оно не включено.



■ USB-память

Откройте крышку и подсоедините USB-память.

Включите питание USB-памяти, если оно не включено.

■ Портативный аудиоплеер

Откройте крышку и подключите портативный аудиоплеер кабелем AUX.

Включите питание портативного аудиоплеера, если оно не включено.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

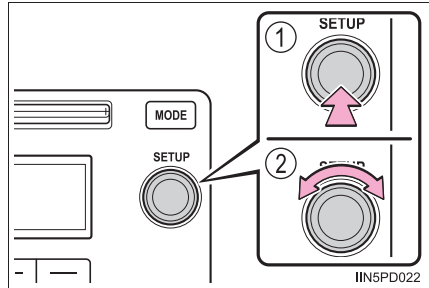
■ Во время движения

Не подключайте устройство и не работайте с элементами управления.

Оптимальное использование аудиосистемы

Можно настроить качество звука, баланс громкости и ASL.

- ① Служит для отображения меню "SETUP"/Выбора режима
- ② Изменение следующих параметров
 - Качество звука и баланс громкости →стр. 538
 - Для обеспечения оптимального звучания можно изменить параметры качества звука и баланса.
 - Автоматическая регулировка громкости звука →стр. 538



Использование функции управления звуком

■ Изменение режимов качества звука


- 1 Нажмите регулятор настройки/выбора.
- 2 Поверните регулятор для выбора “Sound settings”.
- 3 Нажмите регулятор.
- 4 Поверните регулятор в требуемый режим.
Можно выбрать “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” или “ASL”.
- 5 Нажмите регулятор.

■ Регулировка качества звука

Уровень настраивается поворотом регулятора настройки/выбора.

Режим качества звука	Отображаемый режим	Уровень	Поворот влево	Поворот вправо
Басы *	“BASS”	От -5 до 5	Низкий уровень	Высокий уровень
Высокие частоты *	“TREBLE”	От -5 до 5		
Баланс громкости передних и задних динамиков	“FADER”	От F7 до R7	Сдвиг назад	Сдвиг вперед
Баланс громкости левого и правого каналов	“BALANCE”	От L7 до R7	Сдвиг влево	Сдвиг вправо

*: Уровень качества звука настраивается индивидуально в каждом аудиорежиме.


Нажмите регулятор или  (BACK) для возврата в меню настройки звука.

■ Настройка автоматической регулировки громкости звука (ASL)

Когда выбран режим ASL, поверните регулятор настройки/выбора для изменения величины ASL.

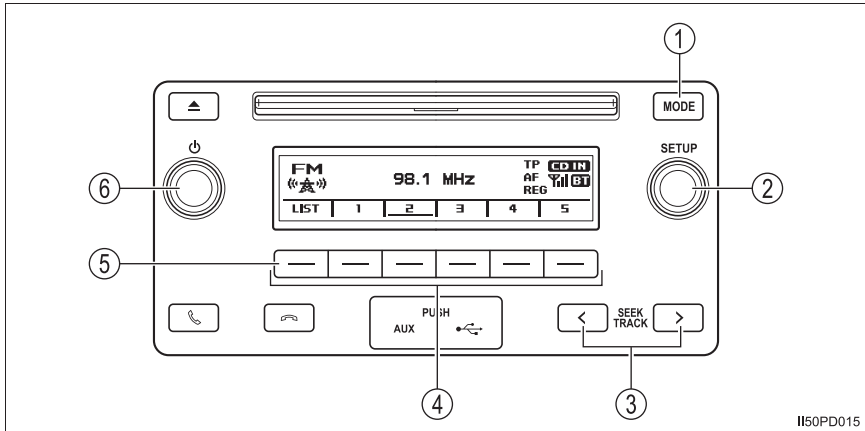
Могут быть выбраны “LOW”, “MID”, “HIGH” или “OFF”.

Система ASL автоматически настраивает громкость и тембр звучания в соответствии со скоростью автомобиля.

Нажмите регулятор или  (BACK) для возврата в меню настройки звука.

Работа с радиоприемником

Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “AM” или “FM”.



- | | |
|--|---|
| ① Кнопка режима AM/FM | ⑤ Отображение списка станций (только режим FM) |
| ② Регулятор настройки/выбора
Нажмите: Настройка AF/кода региона/ТА-режима
Поверните: Настройка частоты | ⑥ Регулятор питания/громкости
Нажмите: Включение и выключение аудиосистемы
Поверните: Регулировка громкости |
| ③ Поиск частоты | |
| ④ Выбор станций | |

Настройка предустановленных станций

- 1 Поиск станций осуществляется поворотом регулятора настройки/выбора или нажатием “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK”.
- 2 Нажмите и удерживайте один из селекторов станции, пока не услышите звуковой сигнал.

Использование списка станций

■ Обновление списка станций

- 1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список станций.

- 2 Нажмите  (UPDATE) для обновления списка.

В процессе поиска отображается сообщение "Updating", затем список доступных станций выводится на дисплей.


Для отмены процесса обновления нажмите кнопку  (НАЗАД).

■ Выбор станции из списка

- 1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список станций.

- 2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора станции.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (НАЗАД).

- 3 Нажмите регулятор для настройки на станцию.

RDS (Радиоинформационная система)

Эта функция позволяет радиоприемнику принимать станцию.

■ Прослушивание станций в пределах одной радиовещательной сети

- 1 Нажмите регулятор настройки/выбора.

- 2 Поверните регулятор на "RADIO" и нажмите на него.

- 3 Поверните регулятор в требуемый режим: "FM AF" или "Region code".

- 4 Нажмите регулятор для выбора "ON" или "OFF".

Режим FM AF ON:

в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом.

Режим Region code ON:

в пределах одной радиовещательной сети выбирается радиостанция с наиболее сильным сигналом, транслирующая ту же самую программу.

■ Дорожная информация

- 1 Нажмите регулятор настройки/выбора.
- 2 Поверните регулятор на “RADIO” и нажмите на него.
- 3 Поверните регулятор в режим “FM TA”.
- 4 Нажмите регулятор для выбора “ON” или “OFF”.

Режим TP:

при приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах радиоприемник возвращается к предыдущей станции.

Режим TA:

при приеме сигнала радиостанции, передающей информацию об обстановке на дорогах, система автоматически переключается на прием этой станции. В режимах FM система включается только при передаче информации об обстановке на дорогах.

После окончания передачи информации об обстановке на дорогах аудиосистема возвращается к предыдущему режиму.

■ **Система EON (Enhanced Other Network, Дополнительная расширенная сеть) (для функции информации об обстановке на дорогах)**

Если принимаемая станция RDS (с данными EON) не передает программ с информацией об обстановке на дорогах и аудиосистема находится в режиме TA (информация об обстановке на дорогах), то при начале вещания информации об обстановке на дорогах радиоприемник автоматически переключается на станцию (из списка AF системы EON) с вещанием такой информации.

■ **При отсоединении аккумуляторной батареи**

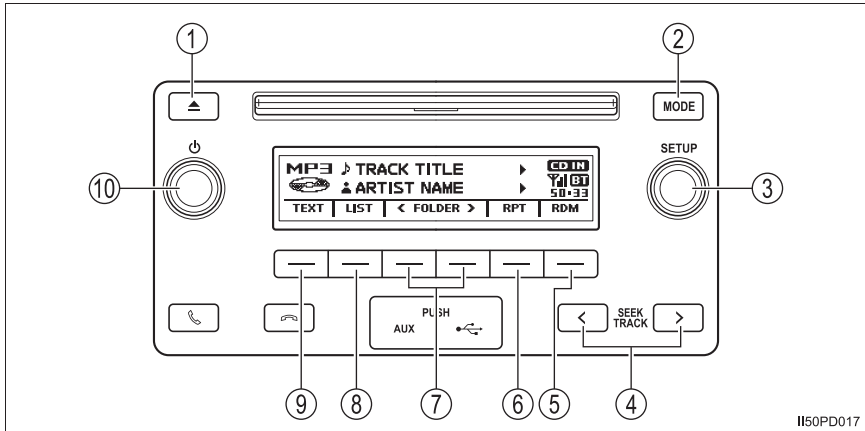
Информация о предустановленных станциях удаляется из памяти.

■ **Чувствительность приема**

- Обеспечить постоянный идеальный прием сигналов радиостанций довольно сложно вследствие постоянно изменяющегося положения антенны, различий в уровне сигнала и из-за окружающих объектов, например поездов, передатчиков и т.п.
- Радиоантенна установлена на внутренней стороне заднего бокового стекла. Для поддержания хорошего уровня приема не прикрепляйте металлическую тонировку стекла или другие металлические объекты к проводу антенны, установленному на внутренней поверхности заднего бокового стекла.

Работа с CD-плеером

Для начала прослушивания CD вставьте диск, нажмите кнопку “MODE”.



- | | |
|--|--|
| <p>① Извлечение диска</p> <p>② Изменение источника звука/ воспроизведения</p> <p>③ Регулятор настройки/выбора трека/файла</p> <p>④ Выбор трека/файла, быстрый переход вперед или назад</p> <p>⑤ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата</p> <p>⑥ Повторное воспроизведение</p> | <p>⑦ Выбор папки (только диски с файлами MP3/WMA)</p> <p>⑧ Отображение списка треков/ папок</p> <p>⑨ Отображение текстового сообщения</p> <p>⑩ Регулятор питания/громкости
Нажмите: Включение и выключение аудиосистемы
Поверните: Регулировка громкости</p> |
|--|--|

Загрузка дисков CD, MP3 и WMA

Вставьте диск.

Извлечение дисков CD, MP3 и WMA

Нажмите кнопку  и извлеките диск.

Использование CD-плеера

■ Выбор трека


Поверните регулятор настройки/выбора либо нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK” для перехода вверх или вниз, пока не отобразится нужный номер трека.

■ Выбор трека в списке

1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список треков.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора трека.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

■ Быстрый переход по трекам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK”.

■ Воспроизведение в случайном порядке

Нажмите кнопку  (RDM).


Для отмены вновь нажмите кнопку.

■ Повторное воспроизведение

Нажмите  (RPT).

Для отмены вновь нажмите кнопку.

■ Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия CD-диска.

Если текст слишком длинный, отображается знак .

Нажмите и удерживайте кнопку для отображения оставшегося текста.

Воспроизведение дисков MP3 и WMA

■ Выбор по одной папке


Нажмите  (<FOLDER) или  (FOLDER>) для выбора требуемой папки.

■ Выбор папки и файла в списке папок


1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора папки и файла.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте  (<FOLDER) , пока не услышите звуковой сигнал.


■ Выбор файла

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK” для выбора требуемого файла.


■ Быстрый переход по файлам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK”.

■ Воспроизведение в случайном порядке


Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах диска)→Выкл.

■ Повторное воспроизведение

Нажатием  (RPT) режимы изменяются в следующем порядке: повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

■ Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак  .

Нажмите и удерживайте кнопку для отображения оставшегося текста.

■ Отображение

В зависимости от записанного текста символы могут отображаться неправильно или вообще не отображаться.

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Сообщение	Причина	Процедура устранения проблемы
"CD CHECK"	<ul style="list-style-type: none"> • Диск загрязнен или поврежден. • Диск установлен верхней стороной вниз. 	<ul style="list-style-type: none"> • Почистите диск. • Вставьте диск правильно.
"ERROR"	Неисправность системы.	Извлеките диск.
"WAIT"	Действие остановлено из-за перегрева проигрывателя.	Немного подождите, затем нажмите кнопку "MODE". Если CD все еще не проигрывается, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
"NO SUPPORT"	На CD-диске нет файлов MP3/WMA.	Извлеките диск.

■ Диски, которые можно использовать

Можно использовать диски с приведенной ниже маркировкой.

Воспроизведение может быть невозможно в зависимости от формата записи или особенностей диска, а также при наличии царапин, загрязнения или дефектов.



CD-диски с функцией защиты авторских прав могут воспроизводиться неправильно.

■ **Функция защиты CD-плеера**

Во избежание повреждения внутренних элементов плеера при обнаружении неисправности воспроизведение автоматически отключается.

■ **Если CD-диск в течение длительного времени остается в плеере или в положении извлечения**

Это может привести к повреждению CD-диска и его неправильному воспроизведению.

■ **Чистящие средства для линз**

Не используйте чистящие средства для линз. Это может вызвать повреждение CD-плеера.

■ **Файлы MP3 и WMA**

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Воспроизведение файлов MP3 и WMA и носителей с файлами в этих форматах ограничено.

● **Совместимость файлов MP3**

- Совместимые стандарты
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (кбит/с)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

● **Совместимость файлов WMA**

- Совместимые стандарты
WMA версии 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
Версия 7, 8: CBR 48—192 (кбит/с)
Версия 9: CBR 48—320 (кбит/с)

- Совместимые носители

Воспроизведение файлов MP3 и WMA возможно с дисков формата CD-ROM, CD-R и CD-RW.

В некоторых случаях в зависимости от состояния диски CD-ROM, CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться. Если диск поцарапан или на нем есть следы пальцев, то такой диск может не воспроизводиться или при воспроизведении будут пропуски и скачки.

- Совместимые форматы дисков

Можно использовать следующие форматы дисков.

- Типы дисков: CD-ROM Mode 1 и Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 и Form 2
- Форматы файлов: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
Файлы MP3 и WMA, записанные на дисках другого формата, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами.

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней (включая корневую папку)
- Максимальная длина имен папок или файлов: 32 символа
- Максимальное количество папок: 192 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов на диске: 255

- Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

- Многосессионная запись

Так как аудиосистема совместима с многосессионными дисками, то можно воспроизводить такие диски с файлами MP3 и WMA. Но при этом можно воспроизводить только файлы, записанные в первой сессии.

- Теги ID3 и WMA

К MP3 файлам можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии композиции, исполнителе и т.д.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3, 2.4. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA, что позволяет записывать информацию о названии трека и исполнителе так же, как в тегах ID3.

- **Воспроизведение файлов MP3 и WMA**

Когда вставляется диск с файлами MP3 или WMA, то сначала выполняется проверка файлов на диске. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на диск только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.

Если диск содержит как музыкальные записи, так и записи в форматах MP3 или WMA, воспроизводятся только музыкальные записи.

- **Расширения**

Если расширения mp3 и wma используются для файлов в других форматах, такие файлы ошибочно распознаются и воспроизводятся как файлы MP3 и WMA. Это может привести к значительным помехам и повреждению динамиков.

- **Воспроизведение**

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- В некоторых случаях, в зависимости от характеристик, диски CD-ROM, CD-R или CD-RW могут не воспроизводиться.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Если на диск записаны файлы в других форматах (не MP3 или WMA), проверка диска может занять довольно много времени. В некоторых случаях воспроизведение таких дисков вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах. Данный продукт защищен определенными правами на интеллектуальную собственность компании Microsoft. Использование или распространение этой технологии для других продуктов без лицензии компании Microsoft.

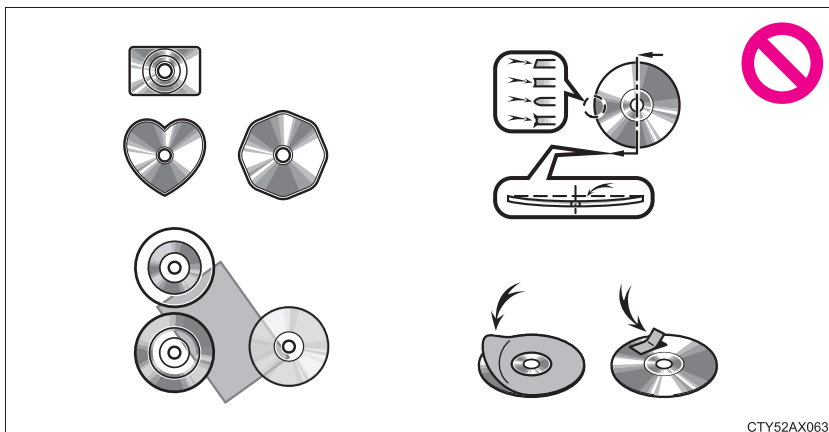
 **ВНИМАНИЕ!**

■ Не рекомендуется использовать следующие диски и адаптеры

Не используйте следующие типы дисков.

Также не используйте адаптеры 8-сантиметровых дисков, двойные диски или диски с возможностью печати этикеток.

Это может вызвать повреждение плеера или механизма загрузки/извлечения дисков.



СТУ52АХ063

- Диски с диаметром, отличным от 12 см.
- Диски низкого качества или деформированные диски.
- Диски с прозрачной или полупрозрачной областью записи.
- Диски с наклеенными этикетками, липкой лентой, наклейками CD-R или с удаленной этикеткой.

■ Меры предосторожности при обращении с плеером

Невыполнение приведенных ниже мер предосторожности может привести к серьезному повреждению дисков или плеера.

- В прорезь для загрузки дисков можно вставлять только диски.
- Не смазывайте плеер маслом.
- Оберегайте диски от попадания прямых солнечных лучей.
- Запрещается разбирать какие-либо части плеера.

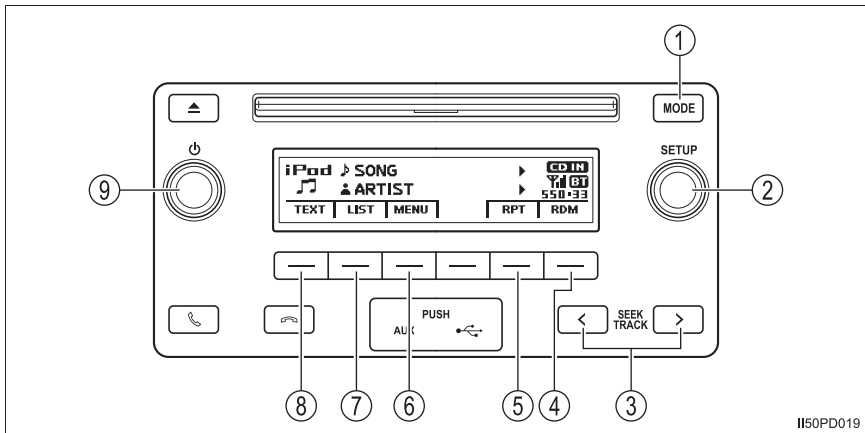
Прослушивание аудио с iPod

Подключение iPod позволяет слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля. Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “iPod”.

Подключение iPod


→стр. 536

Панель управления



- | | |
|---|---|
| ① Изменение источника звука/ воспроизведения | ⑥ Режим меню iPod, воспроизведение |
| ② Регулятор настройки/выбора | ⑦ Отображение текущего списка воспроизведения |
| Выбор меню iPod/песни | ⑧ Отображение текстового сообщения |
| ③ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад | ⑨ Регулятор питания/громкости |
| ④ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата | Нажмите: Включение и выключение аудиосистемы |
| ⑤ Повторное воспроизведение | Поверните: Регулировка громкости |

Выбор режима воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку  (MENU) для выбора режима меню iPod.
- 2 Поворот регулятора настройки/выбора приводит к изменению режима воспроизведения следующим образом:
 “Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” →
 “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”
- 3 Нажмите регулятор для выбора требуемого режима воспроизведения.


■ Перечень режимов воспроизведения

Режим воспроизведения	Выбирается первым	Выбирается вторым	Выбирается третьим	Выбирается четвертым
“Playlists”	Выбор списков воспроизведения	Выбор песен	-	-
“Artists”	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Albums”	Выбор альбомов	Выбор песен	-	-
“Songs”	Выбор песен	-	-	-
“Podcasts”	Выбор подкаста	Выбор эпизодов	-	-
“Genres”	Выбор жанра	Выбор исполнителей	Выбор альбомов	Выбор песен
“Composers”	Выбор композиторов	Выбор альбомов	Выбор песен	-
“Audiobooks”	Выбор аудиокниг	Выбор раздела	-	-

■ Выбор списка

- 1 Для отображения списка по первому выбранному параметру поверните регулятор настройки/выбора.
- 2 Нажмите регулятор для выбора требуемого элемента и отображения второго списка выбора.
- 3 Повторите ту же самую процедуру для выбора требуемого элемента.

Для возврата к предыдущему списку выбора нажмите кнопку  (BACK).

Нажмите  (PLAY) для воспроизведения выбранного произведения или нажмите на ручку при нахождении на последнем выбранном иерархическом уровне.

Выбор песен

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “<” или “>” на кнопку “SEEK TRACK” для выбора требуемой песни.


Выбор песни из списка

1 Нажмите  (СПИСОК).

Отобразится список песен.

2 Поверните регулятор настройки/выбора для выбора песни.

3 Нажмите регулятор для воспроизведения песни.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

Быстрый переход по песням вперед и назад


Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK”.

Повторное воспроизведение


Нажмите  (RPT).

Для отмены вновь нажмите кнопку.

Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок треков→случайный порядок в пределах альбома→Выкл.

Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак .

Нажмите и удерживайте кнопку для отображения оставшегося текста.

■ Об iPod



- “Made for iPod” и “Made for iPhone” означает, что электронное устройство специально разработано для подключения соответственно к устройству iPod или iPhone и сертифицировано разработчиком на предмет соответствия стандартам компании Apple.
- Apple не несет ответственность за функционирование данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Обратите внимание: использование данного аксессуара с iPod или iPhone может повлиять на функционирование беспроводной сети.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, и iPod touch являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

■ Функции iPod

- Если iPod подсоединен и в качестве источника звука выбран iPod, iPod возобновляет воспроизведение с того места, где оно было остановлено в прошлый раз.
- В зависимости от того, какой iPod подключен к системе, некоторые функции могут быть недоступны. Отсоединив устройство и подсоединив его обратно, можно устранить некоторые неполадки.
- В подключенном к системе состоянии управлять работой iPod с помощью его собственных органов управления невозможно. Вместо этого необходимо использовать органы управления аудиосистемы автомобиля.

■ Проблемы с iPod

Для разрешения большинства проблем, возникающих при использовании iPod, отсоедините iPod от разъема автомобиля, предусмотренного для iPod, и перезагрузите его.

Указания по перезагрузке iPod см. в руководстве пользователя iPod.

■ Индикация

→стр. 546

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“ERROR”	Означает проблему с iPod или его подключением.
“NO SONGS”	Сообщает об отсутствии данных с музыкой в проигрывателе iPod.
“NO PLAYLIST”	Это означает, что некоторые из доступных песен в выбранном списке воспроизведения не обнаружены.
“UPDATE YOUR iPod”	указывает на то, что версия iPod является несовместимой. Обновите программное обеспечение iPod до новейшей версии.

■ Совместимые модели

С данной системой можно использовать следующие устройства iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® и iPhone®.


● Изготовлено для

- iPod touch (5-го поколения)
- iPod touch (4-го поколения)
- iPod touch (3-го поколения)
- iPod touch (2-го поколения)
- iPod touch (1-го поколения)
- iPod classic
- iPod с видео
- iPod nano (7-го поколения)
- iPod nano (6-го поколения)
- iPod nano (5-го поколения)
- iPod nano (4-го поколения)
- iPod nano (3-го поколения)
- iPod nano (2-го поколения)
- iPod nano (1-го поколения)
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

В зависимости от различий между моделями или версиями программного обеспечения и т.п. некоторые модели могут быть несовместимы с этой системой.

Ограничения, связанные со стандартами:

- Максимальное количество списков в устройстве: 9999
- Максимальное количество песен в устройстве: 65535
- Максимальное количество песен в списке: 65535

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во время движения**

Не подключайте iPod и не работайте с элементами управления. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения iPod или его разъема**

- Не оставляйте iPod в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься.
- Не надавливайте на iPod и не прикладывайте к нему чрезмерное давление, когда он находится в подключенном состоянии.
- Не вставляйте в порт посторонние предметы.

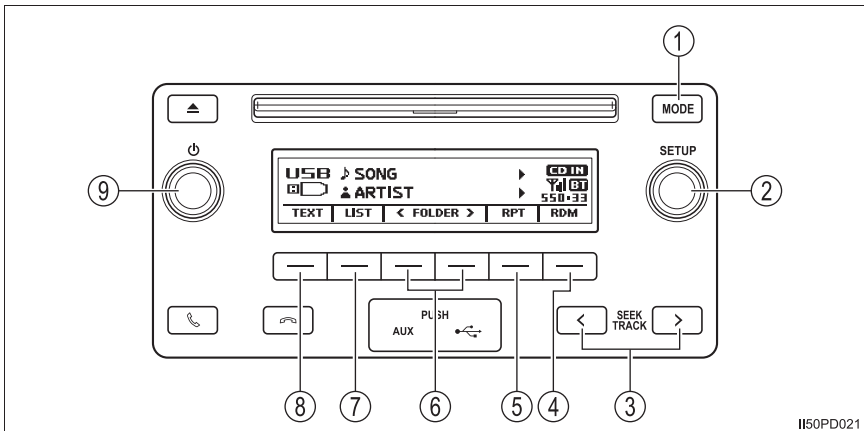
Прослушивание аудио с USB-памяти

Подключение USB-памяти позволяет пользователям слушать музыку, которая воспроизводится через динамики автомобиля. Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “USB”.

Подключение USB-памяти

→стр. 536

Панель управления



- | | |
|---|--|
| ① Изменение источника звука/воспроизведения | ⑥ Выбор папки |
| ② Регулятор настройки/выбора | ⑦ Отображение списка папок |
| Выбор файла | ⑧ Отображение текстового сообщения |
| ③ Выбор песни, быстрый переход вперед и назад | ⑨ Регулятор питания/громкости |
| ④ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата | Нажмите: Включение и выключение аудиосистемы |
| ⑤ Повторное воспроизведение | Поверните: Регулировка громкости |

Выбор папки

■ Выбор по одной папке


Нажмите  (<FOLDER) или  (FOLDER>) для выбора требуемой папки.

■ Выбор папки и файла в списке папок


1 Нажмите  (LIST).

Отобразится список папок.

2 Поверните и нажмите регулятор настройки/выбора для выбора папки и файла.

Для возврата к предыдущему экрану нажмите  (BACK).

■ Возврат к первой папке

Нажмите и удерживайте  (<FOLDER) , пока не услышите звуковой сигнал.


Выбор файла

Поверните регулятор настройки/выбора или нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK” для выбора требуемого файла.


Быстрый переход по файлам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK”.

Воспроизведение в случайном порядке


Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах 1 папки)→случайный порядок (в пределах всех папок)→Выкл.

Повторное воспроизведение

Нажатием  (RPT) режимы изменяются в следующем порядке: повтор файла→повтор папки*→Выкл.

*: Недоступно, если выбран режим RDM (случайного воспроизведения)

Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак .

Нажмите и удерживайте кнопку для отображения оставшегося текста.

■ Функции USB-памяти

- В зависимости от подключенной к системе USB-памяти само устройство может не работать или некоторые функции могут быть недоступны. Если устройство не работает или функция (вопреки техническим характеристикам) недоступна вследствие неполадки, проблему можно попытаться устранить, отсоединив и вновь подсоединив устройство.
- Если USB-память после отсоединения и повторного подсоединения по-прежнему не работает, отформатируйте память.

■ Индикация

→стр. 546

■ Сообщения об ошибках

При появлении на экране сообщения об ошибке пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы и примите соответствующие меры. Если проблема не устранена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Сообщение	Причина/Процедура устранения проблемы
“ERROR”	Сообщает о проблеме с USB-памятью или ее подключением.
“NO MUSIC”	указывает на то, что USB-память не содержит файлы MP3/WMA.

■ USB-память

● Совместимые устройства

USB-память, которую можно использовать для воспроизведения файлов формата MP3 и WMA.

● Совместимые форматы устройств

Можно использовать следующие форматы устройств:

- Форматы связи через USB: USB2.0 FS (12 Мбит/с)
- Форматы файлов: FAT12/16/32 (Windows)
- Класс соответствия: класс устройств хранения

Файлы MP3 и WMA, записанные в формате, отличающемся от указанных выше, могут воспроизводиться некорректно, имена файлов и папок могут отображаться неправильно.

Ограничения, связанные со стандартами:

- Максимальное количество уровней вложенности папок: 8 уровней (включая корневую папку)
- Максимальное количество папок в устройстве: 999 (включая корневую папку)
- Максимальное количество файлов в устройстве: 9999
- Максимальное количество файлов в папке: 255

- **Файлы MP3 и WMA**

Формат MP3 (MPEG Audio LAYER3) представляет собой стандартный формат сжатия звука.

При использовании сжатия по алгоритму MP3 размер файлов уменьшается примерно в 10 раз.

Формат WMA (Windows Media Audio) представляет собой формат сжатия звука компании Microsoft.

Сжатие по алгоритму WMA более эффективно по сравнению с форматом MP3.

Воспроизведение файлов MP3 и WMA и носителей с файлами в этих форматах ограничено.

- **Совместимость файлов MP3**

- Совместимые стандарты
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Совместимые частоты дискретизации
MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (кГц)
MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимая с VBR)
MPEG1 LAYER3: 32—320 (кбит/с)
MPEG2 LSF LAYER3: 8—160 (кбит/с)
- Совместимость режимов каналов: стерео, объединенное стерео, двойной канал и моно

- **Совместимость файлов WMA**

- Совместимые стандарты
WMA версии 7, 8, 9
- Совместимые частоты дискретизации
32; 44,1; 48 (кГц)
- Поддерживаемая скорость передачи данных (совместимость только с 2-канальным воспроизведением)
Версия 7, 8: CBR 48—192 (кбит/с)
Версия 9: CBR 48—320 (кбит/с)

- Имена файлов

Воспроизводятся только файлы, которые опознаются как файлы MP3/WMA с расширениями mp3 или wma.

- Теги ID3 и WMA

К файлам MP3 можно добавлять теги ID3, в которых хранится информация о названии трека, исполнителе и т. п.

Аудиосистема совместима с ID3 версий 1.0, 1.1 и тегами ID3 версий 2.2, 2.3. (Количество символов на основе ID3 версий 1.0 и 1.1.)

В файлы WMA можно добавлять теги WMA, что позволяет записывать информацию о названии трека и исполнителе так же, как в тегах ID3.

- Воспроизведение файлов MP3 и WMA

- Когда подключается устройство с файлами MP3 или WMA, выполняется проверка всех файлов на устройстве USB-памяти. После завершения проверки начинается воспроизведение первого файла MP3 или WMA. Для ускорения процесса выполнения проверки рекомендуется записывать на USB-память только файлы MP3 или WMA и не создавать лишних папок.

- Если подключается устройство USB и источник звука переводится в режим USB-памяти, устройство USB начинает воспроизводить первый файл в первой папке. Если одно и то же устройство извлекается и подключается повторно (и его содержимое не было изменено), устройство памяти USB возобновит воспроизведение с того места, в котором оно было остановлено в прошлый раз.

- Расширения

Если расширения mp3 и wma используются для файлов в других форматах, такие файлы пропускаются (не воспроизводятся).

● **Воспроизведение**

- Для воспроизведения MP3-файлов со стабильным качеством звука рекомендуется использовать файлы с фиксированной скоростью передачи данных не менее 128 кбит/с и частотой дискретизации 44,1 кГц.
- На рынке имеется множество различных бесплатных программ по созданию файлов MP3 и WMA. В зависимости от режима кодирования и формата файла в начале воспроизведения может наблюдаться плохое качество звука или шум. В некоторых случаях воспроизведение вообще невозможно.
- Microsoft, Windows и Windows Media являются товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и других странах. Данный продукт защищен определенными правами на интеллектуальную собственность компании Microsoft. Использование или распространение этой технологии для других продуктов без лицензии компании Microsoft.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Во время движения**

Не подключайте USB-память и не работайте с элементами управления. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.



ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения USB-памяти или ее разъема**

- Не оставляйте USB-память в автомобиле. Температура внутри автомобиля может повыситься.
- Не надавливайте на USB-накопитель и не прикладывайте к нему чрезмерное давление, когда он находится в подключенном состоянии.
- Не вставляйте в порт посторонние предметы.

Использование порта AUX

Этот порт можно использовать для подключения портативного аудиоустройства и прослушивания через динамики автомобиля. Нажимайте кнопку “MODE” несколько раз до тех пор, пока не отобразится “AUX”.

Подключение портативного плеера

→стр. 536

■ Работа с портативными аудиоустройствами, подключенными к аудиосистеме

Громкость можно регулировать с помощью органов управления аудиосистемы автомобиля. Все остальные регулировки необходимо выполнять на самом портативном аудиоустройстве.

■ При использовании портативного аудиоустройства, подключенного к электрической розетке

Во время воспроизведения может возникнуть шум. Используйте питание от портативного аудиоустройства.

Аудиоустройство/телефон Bluetooth®*

При помощи беспроводной связи Bluetooth® можно выполнить следующее:

◆ **Аудиоустройство с Bluetooth®**

Аудиосистема с Bluetooth® позволяет слушать музыку, которая воспроизводится на портативном цифровом аудиоплеере (портативном плеере) через динамики автомобиля с использованием беспроводной связи.

Эта аудиосистема поддерживает технологию Bluetooth® – систему беспроводной передачи данных, пригодную для воспроизведения музыки из портативных аудиоплееров без использования проводов. Если портативный аудиоплеер не поддерживает Bluetooth®, аудиосистема с интерфейсом Bluetooth® не работает.

◆ **Телефон Bluetooth® (система громкой связи)**

Данная система поддерживает технологию Bluetooth®, которая позволяет совершать или принимать вызовы без использования кабелей для соединения мобильного телефона с системой и без управления мобильным телефоном.

Порядок регистрации/подключения устройства

1. Зарегистрируйте устройство Bluetooth®, которое будет использоваться с аудиосистемой (→стр. 573)



2. Зарегистрируйте устройство Bluetooth®, которое будет использоваться (→стр. 574, 575)



3. Установите автоматическое подключение устройства (→стр. 576)



4. Проверьте состояние подключения Bluetooth® (→стр. 569)



Предполагается
использование для
аудио

Предполагается использование
для системы громкой связи
телефона



5. Используйте аудио
Bluetooth® (→стр. 584)



5. Используйте телефон
Bluetooth® (→стр. 586)

Аудиоустройство

- ① Регулятор питания/громкости
Нажмите: Включение и выключение аудиосистемы
Поверните: Регулировка громкости

- ② Состояние соединения через интерфейс Bluetooth®

Если не отображается “BT”, пользоваться аудиоустройством/ телефоном Bluetooth® нельзя.

- ③ Дисплей

Отображение сообщения, названия, номера и т.п.

Строчные символы и специальные символы могут не отображаться.

- ④ Регулятор настройки/выбора

Отображает меню настройки или служит для выбора таких элементов, как меню и номер

Повернуть: выбор элемента

Нажатие: Отображение меню настройки или ввод выбранного элемента

- ⑤ Выбор номеров быстрого набора (использование телефона Bluetooth®)

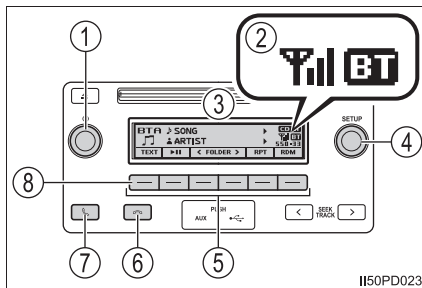
- ⑥ Переключатель положенной трубки

Отключение системы громкой связи/завершение вызова/отклонение вызова

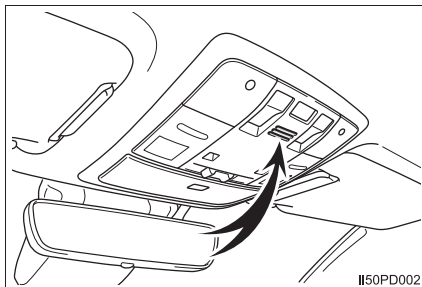
- ⑦ Переключатель снятия трубки

Включение системы громкой связи/начало вызова

- ⑧ Нажатие и удержание: Отображение сообщения слишком большой длины, чтобы его можно было отобразить на дисплее за один раз (использование Bluetooth® аудио)



Микрофон



II50PD002

Список меню аудиоустройства/телефона Bluetooth®

Для входа в меню нажмите регулятор настройки/выбора и при помощи регулятора используйте меню.

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
"Bluetooth *"	"Pairing"	-	Регистрация устройства Bluetooth®
	"List phone"	-	Список зарегистрированных мобильных телефонов
	"List audio"	-	Отображение списка зарегистрированных портативных плееров
	"Passkey"	-	Изменение пароля
	"BT power"	-	Установка включения или выключения автоматического подключения устройства
	"Bluetooth * info"	"Device Name" "Device Address"	Отображение состояния устройства
	"Display setting"	-	Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения
"Reset"	-	Сброс параметров	

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Первое меню	Второе меню	Третье меню	Операция
"TEL"	"Phonebook"	"Add contacts"	Добавление нового номера
		"Add SD"	Регистрация номера быстрого набора
		"Delete Call History"	Удаление номера, сохраненного в истории вызовов
		"Delete contacts"	Удаление номера, сохраненного в телефонной книге
		"Delete other PB"	Удаление данных телефонной книги
	"HF sound setting"	"Call volume"	Настройка громкости вызовов
		"Ringtone volume"	Настройка громкости звонка
		"Ringtone"	Настройка мелодии звонка
	"Transfer history"	-	Передача истории вызовов

■ Функции аудиоустройства/телефона с Bluetooth®

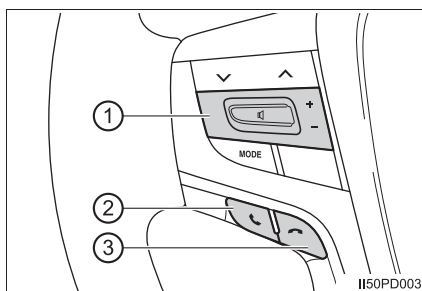
Для некоторых устройств Bluetooth® могут быть доступны не все функции.

Использование переключателей на рулевом колесе

Переключатели на рулевом колесе можно использовать для управления мобильным телефоном или портативным цифровым аудиоплеером (портативным плеером).

Работа с телефоном Bluetooth® при помощи переключателей на рулевом колесе

- ① Громкость
С помощью этой кнопки нельзя регулировать громкость голосовых сообщений.
- ② Переключатель снятия трубки
Включение системы громкой связи/начало вызова
- ③ Переключатель положенной трубки
Отключение системы громкой связи/завершение вызова/
отмена вызова



Регистрация устройства Bluetooth®

Перед использованием аудиоустройства/телефона Bluetooth® необходимо зарегистрировать в системе устройство Bluetooth®. Можно зарегистрировать до 5 устройств Bluetooth®.

Как зарегистрировать устройство Bluetooth®

- 1 Нажмите регулятор настройки/выбора и, используя регулятор, выберите “Bluetooth*”.
- 2 Нажмите регулятор и при помощи регулятора выберите “Pairing”.
Отобразится пароль.
- 3 Устройства Bluetooth®, несовместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): введите пароль в устройство.
Устройства Bluetooth®, совместимые с SSP (Secure Simple Pairing, безопасное простое сопряжение): выберите “YES” для регистрации устройства. В зависимости от типа устройства оно может зарегистрироваться автоматически.

Если устройство Bluetooth® оснащено одновременно функциями музыкального плеера и мобильного телефона, обе функции будут зарегистрированы одновременно. При удалении устройства обе функции будут удалены одновременно.

Если нажат переключатель снятой трубки и выбран режим “TEL”, когда не зарегистрированы телефоны, автоматически отображается экран регистрации.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Использование меню "SETUP" (меню "Bluetooth*")

Регистрация устройства Bluetooth® в системе позволяет функционирование системы. Для зарегистрированных устройств можно использовать следующие функции:

Регистрация портативного плеера

Выберите "Pairing" при помощи регулятора настройки/выбора (→стр. 570), и выполните процедуру регистрации портативного плеера. (→стр. 573)

Список зарегистрированных мобильных телефонов

При помощи регулятора настройки/выбора выберите "List phone". (→стр. 570) Отобразится список зарегистрированных мобильных телефонов.

- Подключение зарегистрированных мобильных телефонов к аудиосистеме

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя подключаемого мобильного телефона.

2 При помощи регулятора выберите "Select".

- Удаление зарегистрированного мобильного телефона

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя мобильного телефона для удаления.

2 При помощи регулятора выберите "Delete".

3 Нажмите (YES).

- Отключение зарегистрированных мобильных телефонов от аудиосистемы

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя мобильного телефона для отключения.

2 При помощи регулятора выберите "Disconnect".

3 Нажмите (YES).

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Отображение списка зарегистрированных портативных плееров

При помощи регулятора настройки/выбора выберите "List audio". (→стр. 570) Отобразится список зарегистрированных портативных плееров.

- Подключение зарегистрированного портативного плеера к аудиосистеме

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя подключаемого портативного плеера.

2 При помощи регулятора выберите "Select".

- Удаление зарегистрированного портативного плеера

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя портативного плеера для удаления.

2 При помощи регулятора выберите "Delete".

3 Нажмите (YES).

- Отключение зарегистрированного портативного плеера от аудиосистемы

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя портативного плеера для отключения.

2 При помощи регулятора выберите "Disconnect".

3 Нажмите (YES).

- Выбор способа подключения

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите имя требуемого портативного плеера.

2 При помощи регулятора выберите "Connection method".

3 Выберите "From vehicle" или "From audio" при помощи регулятора.

Изменение пароля

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Passkey". (→стр. 570)
- 2 Введите пароль (число от четырех до восьми цифр) с помощью регулятора.
Вводите число по одной цифре.
- 3 Когда номер, который требуется зарегистрировать в качестве пароля, введен полностью, снова нажмите (ENTER).
Если регистрируемый пароль имеет 8 цифр, нажатие (ENTER) не является обязательным.

Установка включения или выключения автоматического подключения устройства

Если включена установка "BT Power", зарегистрированное устройство подключается автоматически при условии, что переключатель двигателя находится в положении "ACC" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режиме ACCESSORY (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "BT Power". (→стр. 570)
- 2 При помощи регулятора нажмите "ON" или "OFF".

Отображение состояния устройства

Выберите "Bluetooth* info" при помощи регулятора настройки/выбора. (→стр. 570)

- Отображение имени устройства

Выберите "Device name" при помощи регулятора настройки/выбора.

- Отображение адреса устройства

Выберите "Device address" при помощи регулятора настройки/выбора.

*: Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.

Установка включения или выключения экрана подтверждения автоматического подключения

Если включена установка "Display setting", отображается состояние подключения портативного плеера при условии, что переключатель двигателя находится в положении "ACC" (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) либо режиме ACCESSORY или IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Display setting". (→стр. 570)
- 2 При помощи регулятора нажмите "ON" или "OFF".

Инициализация

При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Reset".
(→стр. 570)

- Сброс параметров регулировки звука

Выберите "Sound settings" с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите (YES).

Подробная информация о параметрах регулировки звука: →стр. 579

- Сброс информации об устройстве

Выберите "Car device info" с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите (YES).

Будет выполнен сброс параметра автоматического подключения портативного устройства, параметра включения/отключения экрана подтверждения автоматического подключения и пароля.

- Инициализация всех параметров

Выберите "Reset all" с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите (YES).

Использование меню "SETUP" (меню "TEL")

Добавление нового номера телефона

При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Add contacts". (→стр. 570)

- Передача всех контактов из мобильного телефона

Выберите "Overwrite all" с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите (YES).

- Передача одного контакта из мобильного телефона

Выберите "Add one contact" с помощью регулятора настройки/выбора и нажмите (YES).

Задание номера быстрого набора

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Add SD". (→стр. 570)

- 2 Выберите нужные данные при помощи регулятора.

- 3 Нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [1] до [5]).

Подробная информация о настройке кнопок быстрого вызова из истории вызовов: →стр. 587

Подробная информация об удалении номеров быстрого набора: →стр. 586

Удаление истории вызовов

При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Delete call history".
(→стр. 570)

● Удаление истории исходящих вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Outgoing Calls".

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите (YES).

Для удаления всех данных из истории исходящих вызовов нажмите

(ALL) и нажмите (YES).

● Удаление истории входящих вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Incoming Calls".

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите (YES).

Для удаления всех данных из истории входящих вызовов нажмите (ALL) и нажмите (YES).

● Удаление истории пропущенных вызовов

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Missed Calls".

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите (YES).

Для удаления всех данных из истории пропущенных вызовов нажмите (ALL) и нажмите (YES).

● Удаление номера из всей истории вызовов (исходящие, входящие и пропущенные вызовы)

1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "All Calls".

2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите (YES).

Для удаления всех данных из истории вызовов нажмите (ALL) и нажмите (YES).

Удаление зарегистрированного номера телефона

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Delete contacts". (→стр. 570)
- 2 Выберите требуемый номер телефона при помощи регулятора и нажмите (YES).

Для удаления всех зарегистрированных номеров телефонов нажмите

(ALL) и нажмите (YES).

Нажмите (A-Z) для отображения зарегистрированных имен в алфавитном порядке.

Удаление телефонной книги другого мобильного телефона

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Delete other PB". (→стр. 570)
- 2 Выберите требуемую телефонную книгу при помощи регулятора и нажмите (YES).

Настройка громкости вызовов


- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Call volume". (→стр. 570)
- 2 Измените громкость вызова.

Для уменьшения громкости: поверните регулятор против часовой стрелки.


Для увеличения громкости: Поверните регулятор по часовой стрелке.

Для установки громкости нажмите (BACK).


Настройка громкости звонка

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Ringtone volume". (→стр. 570)
- 2 Измените громкость звонка при вызове.
Для уменьшения громкости: поверните регулятор против часовой стрелки.
Для увеличения громкости: Поверните регулятор по часовой стрелке.
Для установки громкости нажмите  (BACK).

Настройка мелодии звонка

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите "Ringtone". (→стр. 570)
- 2 При помощи регулятора выберите мелодию звонка (1 - 3). Для установки выбранной мелодии звонка нажмите  (BACK).

Передача истории вызовов

Выберите "Transfer history" с помощью регулятора настройки/выбора (→стр. 570) и нажмите  (YES).

■ Номер телефона

Можно хранить до 1000 имен.

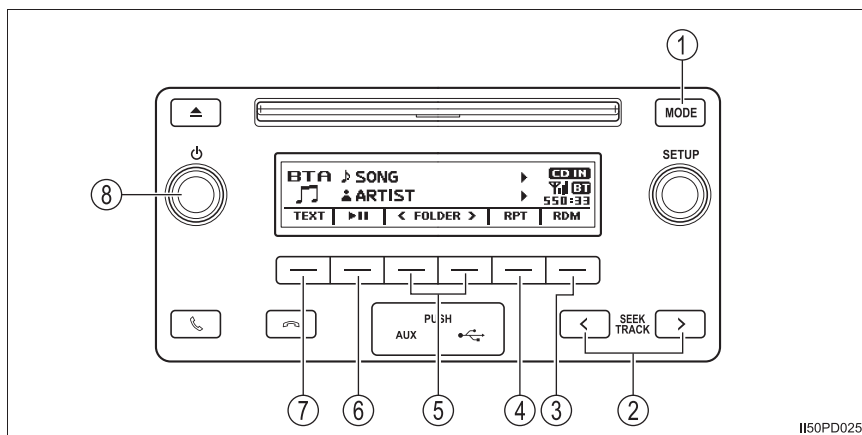
■ История вызовов

В истории исходящих, входящих и пропущенных вызовов можно сохранять максимум по 10 номеров.

■ Ограничение количества цифр

Невозможно зарегистрировать номер телефона, превышающий 24 цифры.

Работа с портативным плеером, оснащенным Bluetooth®



II50PD025

- | | |
|---|---|
| ① Изменение источника звука/ воспроизведения | ⑤ Выбор альбома |
| ② Выбор трека, быстрый переход по трекам вперед или назад | ⑥ Воспроизведение/пауза |
| ③ Кнопка воспроизведения в случайном порядке или возврата | ⑦ Отображение текстового сообщения |
| ④ Повторное воспроизведение | ⑧ Регулятор питания/громкости
Нажмите: Включение и выключение аудиосистемы
Поверните: Регулировка громкости |

Выбор альбома

Нажмите  (<FOLDER) или  (FOLDER>) для выбора требуемого альбома.


Выбор трека

Для выбора требуемого трека нажмите “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK”.


Быстрый переход по трекам вперед и назад

Нажмите и удерживайте “<” или “>” на кнопке “SEEK TRACK”.

Повторное воспроизведение

Нажатием  (RPT) режимы изменяются в следующем порядке: повтор трека→повтор альбома→Выкл.


Воспроизведение в случайном порядке

Нажатием  (RDM) режимы изменяются в следующем порядке: случайный порядок (в пределах альбома)→случайный порядок (среди всех треков)→Выкл.

Воспроизведение и приостановка воспроизведения треков

Нажмите кнопку  ( ).

Переключение отображения

Нажмите  (TEXT) для отображения или отмены отображения названия альбома.

Если текст слишком длинный, отображается знак .

Нажмите и удерживайте кнопку для отображения оставшегося текста.

■ Функции аудиосистемы с Bluetooth®

В зависимости от портативного плеера, подключенного к системе, некоторые функции могут быть недоступны.

■ Индикация

→стр. 546

Вызов по телефону

Для включения режима “TEL” нажмите переключатель снятой трубки.

Набор путем выбора имени

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Phonebook”.
- 2 Выберите требуемое имя при помощи регулятора и нажмите переключатель снятой трубки.

Нажав (Add S. Dial) и одну из кнопок быстрого набора (от [1] до [5]), в то время как выбрано требуемое имя, этот номер можно зарегистрировать в качестве номера быстрого набора.

Нажмите (A-Z) для отображения зарегистрированных имен в алфавитном порядке.

Быстрый набор

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Speed dials”.
- 2 Нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [1] до [5]) и нажмите переключатель снятой трубки.

Для удаления зарегистрированного номера быстрого набора после выбора требуемой предустановленной кнопки (от [1] до [5]) нажмите (DELETE) и затем нажмите (YES).

Набор путем ввода номера

- 1 При помощи регулятора настройки/выбора выберите “Dial by number”.
- 2 Введите номер телефона и нажмите переключатель снятой трубки.

Набор из истории вызовов

- 1 Выберите “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” или “Outgoing calls” при помощи регулятора настройки/выбора.
- 2 Выберите требуемый номер при помощи регулятора и нажмите переключатель снятой трубки.

Можно выполнить следующие действия.

- Регистрация номера в качестве номера быстрого набора

Нажмите (Add S. Dial) и затем нажмите требуемую предустановленную кнопку (от [1] до [5]).

- Удаление выбранного номера

Нажмите (DELETE) и (YES).

Прием телефонного вызова

Ответ на телефонный вызов

Нажмите переключатель снятия трубки.

Отклонение вызова

Нажмите переключатель положенной трубки.

Прием вызова во время разговора

Нажмите переключатель снятия трубки.

Повторное нажатие переключателя снятой трубки возвращает к прерванному разговору.

Настройка громкости звонков при приеме вызова

Для уменьшения громкости: поверните регулятор питания/громкости против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор питания/громкости по часовой стрелке.

Разговор по телефону

Переключение вызова

Вызов можно переключать между мобильным телефоном и системой при наборе номера, приеме вызова или во время вызова. Используйте один из следующих способов.


- a. Использование мобильного телефона.

Указания по работе с мобильным телефоном см. в руководстве, прилагаемом к мобильному телефону.


- b. Нажмите  (PHONE).*



*: Эту операцию можно выполнить только при переключении вызова с мобильного телефона на систему во время вызова.

Отключение микрофона

Нажмите  (MUTE).

Ввод цифр

Нажмите  (0-9) и при помощи регулятора настройки/выбора введите требуемые цифры.

- Для отправки введенных цифр нажмите  (SEND).
- По окончании нажмите  (EXIT)] для возврата к предыдущему экрану.

Настройка громкости вызовов

Для уменьшения громкости: поверните регулятор питания/громкости против часовой стрелки.

Для увеличения громкости: поверните регулятор питания/громкости по часовой стрелки.

■ При разговоре по телефону

- Не говорите одновременно с абонентом на другой стороне соединения.
- Уменьшите громкость голоса при приеме. В противном случае будет усиливаться эхо голоса.

■ Автоматическая регулировка громкости

При скорости автомобиля 80 км/ч и выше громкость автоматически увеличивается. При снижении скорости автомобиля до 70 км/ч громкость возвращается к предыдущей настройке.

■ Системные функции, связанные с обработкой телефонных вызовов

Для некоторых мобильных телефонов могут быть доступны не все функции.

■ Ситуации, в которых система может не распознать голос

- При движении по плохой дороге
- При движении с высокой скоростью
- Когда поток воздуха из вентиляционных отверстий попадает в микрофон
- Когда вентилятор системы кондиционирования воздуха сильно шумит

Bluetooth®

■ Использование аудиоустройства/телефона Bluetooth®

- Система может не работать в следующих ситуациях.
 - Портативный плеер не поддерживает Bluetooth®
 - Мобильный телефон находится вне зоны обслуживания
 - Устройство Bluetooth® выключено
 - Низкий уровень заряда элемента питания устройства Bluetooth®
 - Устройство Bluetooth® не подключено к системе
 - Устройство Bluetooth® находится за сиденьем, в перчаточном ящике или в вещевом отсеке консоли, либо металлический предмет закрывает устройство или касается его.
- Подключение телефона во время воспроизведения аудио через интерфейс Bluetooth® может происходить с задержкой.
- В зависимости от типа портативного аудиоплеера, подключенного к системе, его работа может несколько различаться и некоторые функции могут быть недоступны.
- Работа этой системы со всеми устройствами Bluetooth® не гарантирована.

■ При передаче прав собственности на автомобиль

Обязательно инициализируйте систему, чтобы предотвратить несанкционированный доступ к персональным данным. (→стр. 578)

■ Об интерфейсе Bluetooth®

Bluetooth является товарным знаком корпорации Bluetooth SIG, Inc.



■ Совместимые модели

- Спецификации Bluetooth®:
 - версия 1.1 или выше (рекомендуется: версия 2.1 + EDR или более поздняя)
- Следующие профили:
 - A2DP (профиль улучшенного распределения звука) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.2 или более поздняя)
 - AVRCP (профиль дистанционного управления звуком и видеоизображением) версия 1.0 или более поздняя (рекомендуется: версия 1.3 или более поздняя)

Для подключения к аудиосистеме с Bluetooth® портативные плееры должны соответствовать указанным выше спецификациям. Однако следует принимать во внимание, что работа некоторых функций может быть ограничена в зависимости от типа портативного плеера.

- Мобильный телефон
 - HFP (Hands Free Profile) версии 1.0 или выше (рекомендуется: версия 1.5)
 - OPP (Object Push Profile) версии 1.1
 - PBAP (Phone Book Access Profile) версии 1.0

■ Сертификация

Information of the radio device: Type FT0052D		
1. Name and postal address of the manufacturer		
Name: DENSO TEN Limited		
Address: 2-28, Goshō-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japan		
2. Simplified EU declaration of conformity		
С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение FT0052D е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.		
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/		
Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.
Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme FT0052D u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.		
Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/		
Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna radiofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.
Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení FT0052D je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.		
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/		
Funkce	Provozní frekvenční pásmo	Maximální radiofrekvenční výkon
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen FT0052D er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp FT0052D der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός FT0052D πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type FT0052D is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico FT0052D es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp FT0052D vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktsioon	Töösageduse lainela	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi FT0052D on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type FT0052D est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió FT0052D Treoir 2014/53/EU.

Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlin seo a leanas:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Feidhm	Banda minicíochta oibríocháin	Uaschumhacht radaimhnicíochta
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa FT0052D u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna radiofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a FT0052D típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins FT0052D samræmist tilskipun 2014/53/EU.

Allur texti ESB-samræmisýfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Aðgerð	Notkunartiðni hljómsveit	Hámarks útvarp-tiðni vald
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio FT0052D è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzione	Frequenza operativa	Massima potenza a radiofrequenza
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas FT0052D atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta FT0052D atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

So ova, DENSO TEN Limited izjauva deka radio opremata od tipot FT0052D e vo согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme FT0052D u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju FT0052D huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	I-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur FT0052D conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funcție	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen FT0052D er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettsadresse:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego FT0052D jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio FT0052D está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Função	Faixa de frequência operacional	Potência máxima de radiofrequência
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio FT0052D este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FT0052D je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiový výkon
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potvrdzuje, da je tip radijske opreme FT0052D skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Delovni frekvenčni pas	Maksimalna radiofrekvenčna moč
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Népérmjjet késaj, DENSO TEN Limited deklaron se iloji i aparatit të radios FT0052D është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksion	Banda e frekuencës së punës	Fuqia maksimale e frekuencave radio
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme FT0052D u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna radiofrekvencijska snaga
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning FT0052D överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvensseffekt
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, FT0052D türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:

https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	0.83 mW e.i.r.p.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Во время движения**

Не пользуйтесь портативным аудиоплеером или мобильным телефоном и не подключайте устройство к системе Bluetooth®.

■ Обратите внимание на возможные помехи от электронных устройств

- Ваше аудиоустройство оснащено антеннами Bluetooth®. Лица с имплантированными кардиостимуляторами, устройствами кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированными кардиовертерами-дефибрилляторами должны соблюдать разумную дистанцию между собой и антеннами Bluetooth®. Радиоволны могут негативно повлиять на работу таких устройств.
- Перед использованием устройств Bluetooth® пользователи любых других медицинских устройств (кроме имплантированного кардиостимулятора, устройства кардиоресинхронизирующей терапии или имплантированного кардиовертера-дефибриллятора) должны узнать у изготовителя о влиянии радиоволн на работу этих устройств. Радиоволны могут непредсказуемым образом влиять на работу таких медицинских устройств.

**ВНИМАНИЕ!****■ Выходя из автомобиля**

Не оставляйте портативный аудиоплеер или мобильный телефон в автомобиле. Воздух внутри автомобиля может сильно нагреться, что может привести к повреждению портативного аудиоплеера или мобильного телефона.

6-1. Использование системы кондиционирования воздуха и функций устранения запотевания/обогрева стекол	
Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением	604
Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением	611
Задняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением	622
Задняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением	624
Дополнительный отопитель	627
Обогрев рулевого колеса/обогрев сидений/вентиляторы сидений	629

Оборудование салона

6

6-2. Использование освещения салона

Перечень средств освещения салона 634

- Главный выключатель персонального освещения/освещения салона 635
- Фонари персонального освещения/освещения салона 635
- Переключатели управления подсветкой салона 636

6-3. Использование функций хранения вещей

Перечень функций хранения вещей 638

- Перчаточный ящик 639
- Держатель для карточек 640
- Вещевой отсек консоли 640
- Держатели стаканов/держатели бутылок/карманы дверей 642
- Дополнительные отсеки 646

Оснащение багажного отделения 648

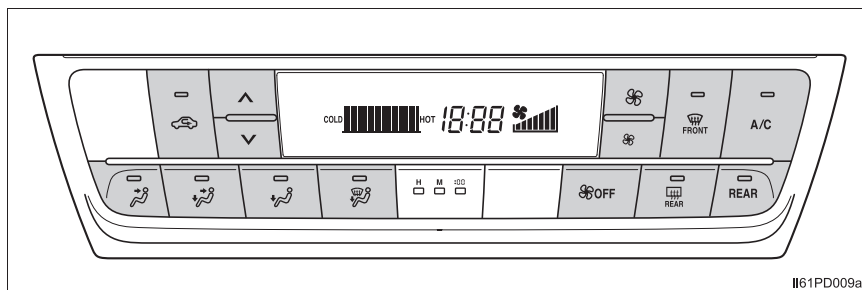
6-4. Использование прочего оборудования салона

Прочее оборудование салона 654

- Охлаждаемый отсек 654
- Солнцезащитные козырьки 657
- Косметическое зеркало 657
- Зеркало для общения 658
- Часы 659
- Электрическая розетка 660
- Подлокотник 663
- Крючки для одежды 663
- Дополнительные ручки 664
- Пепельница 665

Передняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением*

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем. Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.



■ Регулировка температуры

Нажмите “^” (тепло) или “v” (прохладно).





Если индикатор “A/C” выключен, система будет подавать воздух температуры окружающей среды или подогретый воздух.

■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Нажмите  (увеличение) или  (уменьшение).

Нажатие  OFF приводит к отключению вентилятора.

■ Изменение режима подачи воздуха

Нажмите любую кнопку из , ,  или .

*: При наличии

Другие функции

■ Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха

Нажмите .

При каждом нажатии кнопки производится переключение между режимами подачи наружного воздуха (индикатор не горит) и рециркуляции воздуха (индикатор горит).


■ Устранение запотевания ветрового стекла

Обогрев стекол используется для отпотевания ветрового стекла и передних боковых окон.

Нажмите  FRONT.

Установите кнопку выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в положение подачи наружного воздуха, если в данный момент используется режим рециркуляции. (Режим может переключаться автоматически.)

Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

Для возврата в предыдущий режим вновь нажмите  FRONT, когда ветровое стекло отпотеет.

Если функция снижения влажности не включена, нажмите кнопку "A/C" для ее включения.

■ Устранение запотевания заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Обогреватели используются для устранения запотевания заднего стекла, а также удаления капель дождя, росы и льда с наружных зеркал заднего вида.

Нажмите  REAR.

Функции устранения запотевания стекол автоматически выключаются по истечении установленного времени работы.

■ Обогрев зоны щеток стеклоочистителя ветрового стекла (при наличии)

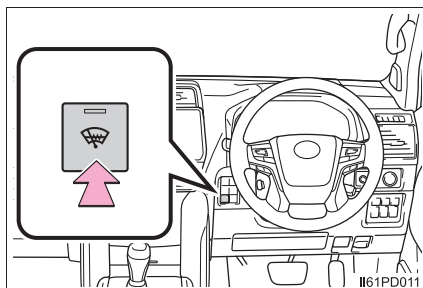
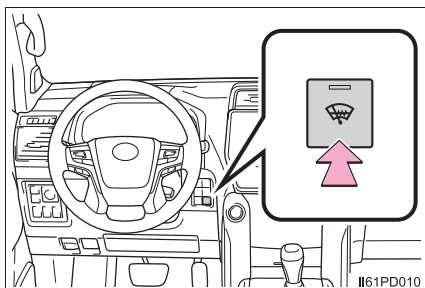
Эта функция служит для предотвращения обледенения ветрового стекла и щеток стеклоочистителей.

Включение/выключение

Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается автоматически через определенный период времени.

▶ Автомобили с левым рулем

▶ Автомобили с правым рулем



■ Выключатель повышения холостых оборотов для работы отопителя (при наличии)

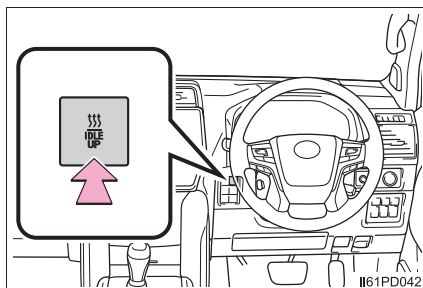
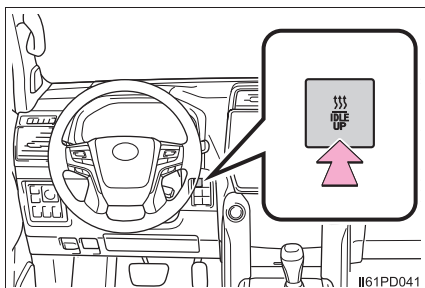
Эта функция используется для повышения мощности отопителя в очень холодную погоду при неподвижном автомобиле.

Нажмите этот переключатель для повышения оборотов двигателя.

Нажмите этот переключатель еще раз для возврата к обычным оборотам холостого хода. Если не отключить этот переключатель, число оборотов двигателя увеличивается при каждом запуске двигателя.

▶ Автомобили с левым рулем

▶ Автомобили с правым рулем



■ Отопитель повышенной мощности (при наличии)

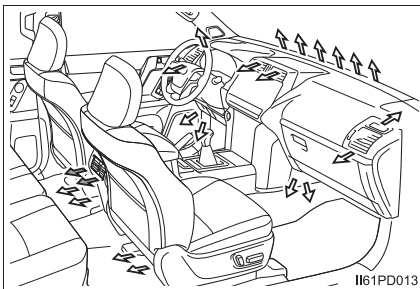
→стр. 627

Воздушные дефлекторы

■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.

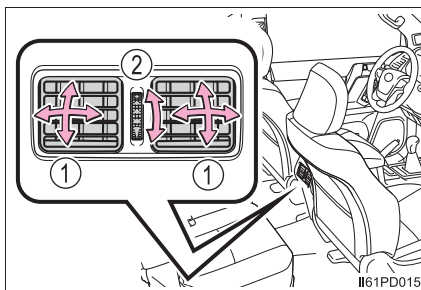
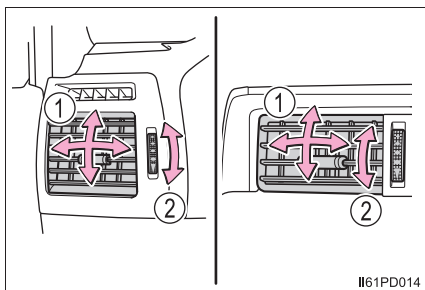
← : в некоторых моделях



■ Регулировка направления воздушного потока и открывание/закрывание дефлекторов

▶ Передние дефлекторы

▶ Задние дефлекторы*



- ① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- ② Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

*: Автомобили без задней системы кондиционирования воздуха с ручным управлением

■ Запотевание окон

- Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение кнопки “A/C” приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.
- При отключении кнопки “A/C” запотевание окон происходит быстрее.
- Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ При движении по пыльным дорогам

Закройте все окна. Если поднимаемая автомобилем пыль все же попадает в салон после закрывания окон, рекомендуется установить переключатель забора воздуха в режим подачи наружного воздуха, а скорость вращения вентилятора установить в любое положение, кроме выключенного.

■ Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции воздуха

Временное переключение в режим рециркуляции воздуха рекомендуется для предотвращения поступления загрязненного воздуха в салон автомобиля, а также для охлаждения воздуха в салоне в условиях высокой температуры наружного воздуха.

■ В условиях низкой наружной температуры

Функция охлаждения и снижения влажности может не работать даже при нажатии кнопки “A/C”.

■ Запахи из системы вентиляции и кондиционирования воздуха

- Для запуска в салон свежего воздуха установите систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из дефлекторов.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:
Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования в режим забора наружного воздуха.

■ Когда обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла включен (при наличии)

- ▶ Автомобили без функции обогрева ветрового стекла

Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается приблизительно через 15 минут.

- ▶ Автомобили с функцией обогрева ветрового стекла

- Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла и обогрев ветрового стекла отключаются автоматически. Время работы зависит от температуры наружного воздуха.

- Чем ниже температура наружного воздуха, тем дольше время работы (максимум 8 минут).

- При высокой температуре наружного воздуха работа прекратится через несколько секунд.

■ Обогрев ветрового стекла (при наличии)

При работе обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла одновременно автоматически включается обогрев ветрового стекла, предотвращая образование льда на ветровом стекле.

■ Если отображается “Наружная температура выше 5 °С Функция удален. льда недоступна Исп. ф. устр. запотевания.” (автомобили с функцией обогрева ветрового стекла и многофункциональным дисплеем типа В)

Указывает на недоступность функции обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла.


Используйте систему устранения запотевания.

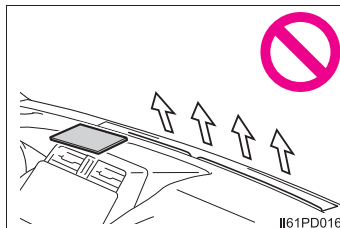
■ Фильтр кондиционера

→стр. 753

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для предотвращения запотевания ветрового стекла

- Не используйте кнопку  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.
- Не кладите на панель приборов ничего, что могло бы закрыть дефлекторы. Иначе поток воздуха будет перекрыт и обогрев ветрового стекла производиться не будет.



■ Во избежание ожогов

- Не дотрагивайтесь до поверхности наружных зеркал заднего вида, когда включена функция устранения запотевания наружных зеркал заднего вида.
- Не дотрагивайтесь до нижней части ветрового стекла или боковых частей передних стоек, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла (автомобили с обогревом зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла).
- Не дотрагивайтесь до ветрового стекла (особенно, нижней части), так как поверхность может быть очень горячей, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла. (автомобили с функцией обогрева ветрового стекла).

⚠ ВНИМАНИЕ!

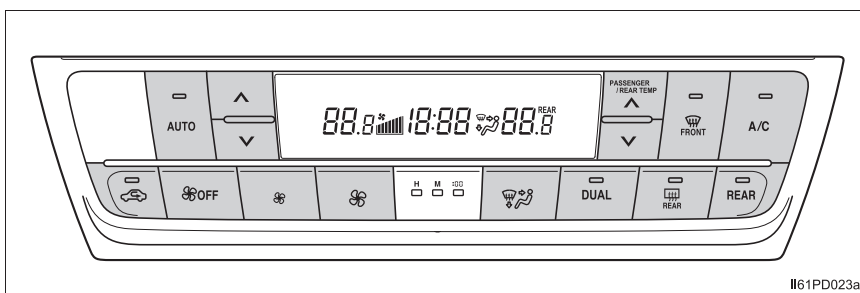
■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением*

Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

Приведенный ниже рисунок относится к автомобилям с левым рулем. Для автомобилей с правым рулем расположение и форма кнопок могут немного отличаться.



II61PD023a

■ Настройка температуры

Нажмите “^” (увеличение) или “v” (уменьшение).

Если индикатор “A/C” выключен, система будет подавать воздух температуры окружающей среды или подогретый воздух.

■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Нажмите  (увеличение) или  (уменьшение).

Для отключения вентилятора нажмите  OFF.

■ Изменение режима подачи воздуха


Нажмите .

Распределение потоков воздуха изменяется при каждом нажатии этого переключателя.

*: При наличии

Органы управления системой кондиционирования воздуха

■ Использование автоматического режима

- 1 Нажмите кнопку “AUTO”.
- 2 Настройка температуры.
- 3 Для остановки операции нажмите  OFF.

■ Индикатор автоматического режима

Если выполняется изменение скорости вращения вентилятора или потоков воздуха, индикатор автоматического режима гаснет. Однако автоматический режим для других функций сохраняется.

■ Раздельная регулировка температуры для сидений водителя и пассажира (режим “DUAL”)

Для включения режима “DUAL” выполните одну из следующих процедур:

- Нажмите кнопку “DUAL”.
- Настройте температуру со стороны пассажира.

При активации режима “DUAL” загорается индикатор.

В режиме “DUAL” температура задних дефлекторов устанавливается равной температуре со стороны водителя.

Изменение параметров заднего сиденья (автомобили с задней системой кондиционирования с автоматическим управлением)

■ Настройка температуры

- 1 Нажмите кнопку “REAR”.

На экране отобразится “REAR”.


- 2 Нажмите “^” (увеличение) или “v” (уменьшение) на стороне пассажира.

■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Нажмите  (увеличение) или  (уменьшение).

Для отключения вентилятора нажмите  OFF.

■ Изменение режима подачи воздуха

Нажмите  .

Распределение потоков воздуха изменяется при каждом нажатии этого переключателя.

Другие функции

■ Переключение между режимами подачи наружного воздуха и рециркуляции воздуха

Нажмите .

При каждом нажатии кнопки производится переключение между режимами подачи наружного воздуха (индикатор не горит) и рециркуляции воздуха (индикатор горит).


■ Устранение запотевания ветрового стекла

Обогрев стекол используется для отпотевания ветрового стекла и передних боковых окон.

Нажмите .

Установите кнопку выбора режима подачи наружного воздуха/режима рециркуляции в положение подачи наружного воздуха, если в данный момент используется режим рециркуляции. (Режим может переключаться автоматически.)

Для ускорения отпотевания ветрового стекла и боковых окон можно усилить обдув и увеличить температуру.

Для возврата в предыдущий режим вновь нажмите , когда ветровое стекло отпотеет.

■ Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

Обогреватели используются для устранения запотевания заднего стекла, а также удаления капель дождя, росы и льда с наружных зеркал заднего вида.

Нажмите .

Обогрев автоматически выключается по истечении установленного времени работы.

■ Обогрев зоны щеток стеклоочистителя ветрового стекла (при наличии)

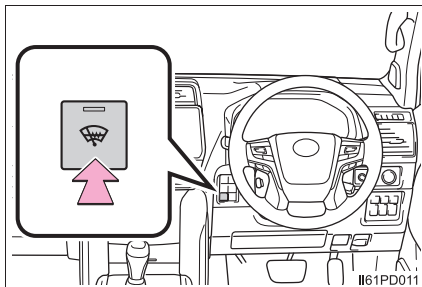
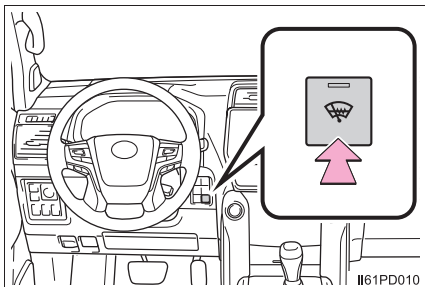
Эта функция служит для предотвращения обледенения ветрового стекла и щеток стеклоочистителей.

Включение/выключение

Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается автоматически через определенный период времени.

▶ Автомобили с левым рулем

▶ Автомобили с правым рулем



■ Выключатель повышения холостых оборотов для работы отопителя (при наличии)

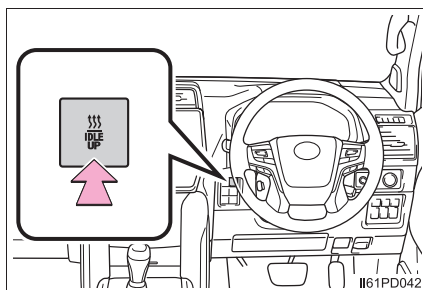
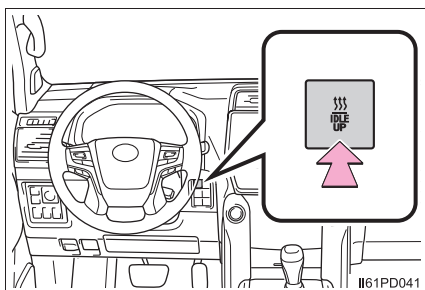
Эта функция используется для повышения мощности отопителя в очень холодную погоду при неподвижном автомобиле.

Нажмите этот переключатель для повышения оборотов двигателя.

Нажмите этот переключатель еще раз для возврата к обычным оборотам холостого хода. Если не отключить этот переключатель, число оборотов двигателя увеличивается при каждом запуске двигателя.

▶ Автомобили с левым рулем

▶ Автомобили с правым рулем



■ Отопитель повышенной мощности (при наличии)

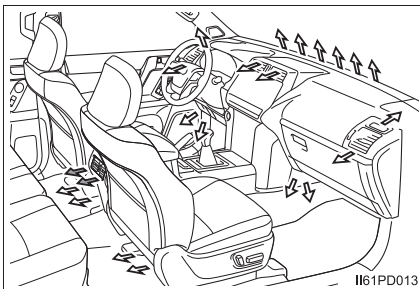
→стр. 627

Воздушные дефлекторы

■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.

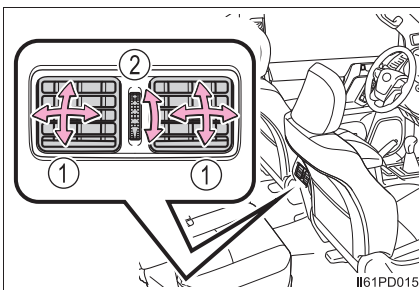
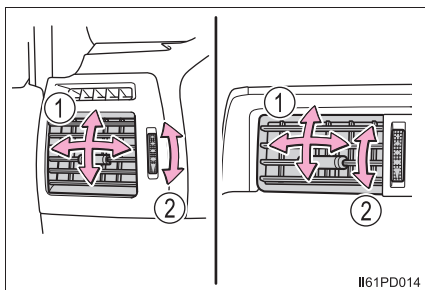
← : в некоторых моделях



■ Регулировка направления воздушного потока и открытие/закрывание дефлекторов

▶ Передние дефлекторы

▶ Задние дефлекторы*



- ① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- ② Поверните регулятор, чтобы открыть или закрыть дефлектор.

*: Автомобили без задней системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением

■ Использование автоматического режима

Скорость вентилятора регулируется автоматически в соответствии с заданной температурой и погодными условиями.

Поэтому сразу же после нажатия кнопки "AUTO" вентилятор может на некоторое время остановиться, дожидаясь готовности к подаче теплого или холодного воздуха.

■ Запотевание окон

- Окна быстро запотевают при повышенной влажности в автомобиле. Включение кнопки “A/C” приводит к снижению влажности воздуха, поступающего из дефлекторов, и эффективному отпотеванию ветрового стекла.
- При отключении кнопки “A/C” запотевание окон происходит быстрее.
- Окна могут запотевать при использовании режима рециркуляции воздуха.

■ При движении по пыльным дорогам

Закройте все окна. Если поднимаемая автомобилем пыль все же попадает в салон после закрывания окон, рекомендуется установить переключатель забора воздуха в режим подачи наружного воздуха, а скорость вращения вентилятора установить в любое положение, кроме выключенного.

■ Режим подачи наружного воздуха/режим рециркуляции воздуха

- Временное переключение в режим рециркуляции воздуха рекомендуется для предотвращения поступления загрязненного воздуха в салон автомобиля, а также для охлаждения воздуха в салоне в условиях высокой температуры наружного воздуха.
- Режим подачи наружного воздуха и режим рециркуляции воздуха могут автоматически переключаться в зависимости от настройки температуры или температуры в салоне.

■ В условиях низкой наружной температуры

Функция охлаждения и снижения влажности может не работать даже при нажатии кнопки “A/C”.

■ Использование задней системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением (автомобили с задней системой кондиционирования с автоматическим управлением)

- При включенной задней системе кондиционирования воздуха с автоматическим управлением индикатор на кнопке “REAR” горит.
- Если после перехода в режим задней системы кондиционирования воздуха с автоматическим управлением не активизировать систему в течение 10 секунд, включится режим управления передней системой кондиционирования воздуха.

■ Работа системы кондиционирования воздуха в режиме экологичного движения (автомобили с переключателями режимов движения)

- В режиме экологичного движения для повышения топливной экономичности управление системой кондиционирования воздуха осуществляется следующим образом.
 - Осуществляется управление числом оборотов двигателя и работой компрессора для ограничения силы обогрева/охлаждения.
 - Скорость вращения вентилятора ограничивается при выборе автоматического режима.
- Для улучшения рабочих характеристик кондиционирования воздуха выполните следующие действия.
 - Отрегулируйте скорость вращения вентилятора.
 - Отключите режим экологичного движения

■ Запахи из системы вентиляции и кондиционирования воздуха

- Для запуска в салон свежего воздуха установите систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
- Во время эксплуатации различные запахи изнутри и снаружи автомобиля могут попадать в систему кондиционирования воздуха и накапливаться в ней. Впоследствии это может приводить к появлению неприятного запаха из дефлекторов.
- Для снижения вероятности появления неприятного запаха:
 - Перед выключением двигателя автомобиля рекомендуется переключить систему кондиционирования воздуха в режим забора наружного воздуха.
 - Можно установить такой режим, при котором вентилятор начинает работать с небольшой задержкой после включения системы кондиционирования воздуха в автоматическом режиме.

■ Функция устранения запотевания заднего стекла, функция устранения запотевания наружных зеркал заднего вида и функция обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла (при наличии) могут работать при следующих условиях.

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON".
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Когда обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла включен (при наличии)

- ▶ Автомобили без функции обогрева ветрового стекла

Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается приблизительно через 15 минут.

- ▶ Автомобили с функцией обогрева ветрового стекла

- Обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла отключается автоматически. Время работы зависит от температуры наружного воздуха.

- Чем ниже температура наружного воздуха, тем дольше время работы (максимум 8 минут).

- При высокой температуре наружного воздуха работа прекратится через несколько секунд.

■ Обогрев ветрового стекла (при наличии)

При работе обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла одновременно автоматически включается обогрев ветрового стекла, предотвращая образование льда на ветровом стекле.

■ Если отображается “Наружная температура выше 5 °C Функция удален. льда недоступна Исп. ф. устрани. запотевания.” (автомобили с функцией обогрева ветрового стекла и многофункциональным дисплеем типа В)

Указывает на недоступность функции обогрева зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла.

Используйте систему устранения запотевания.

■ Когда включен обогрев ветрового стекла (при наличии) (автомобили с двигателем 1GD-FTV)

Функция обогрева внешних сидений второго ряда и розетка багажного отделения (220 В переменного тока) отключены.

■ Система кондиционирования воздуха, когда двигатель выключен системой Stop & Start (→стр. 472)

- Если ветровое стекло запотело
- Если из системы кондиционирования воздуха чувствуется запах
- Если вращение вентиляторов замедляется или останавливается

■ Фильтр кондиционера

→стр. 753


■ Персональная настройка

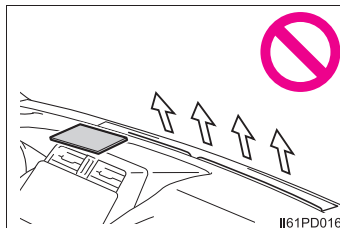
Настройки можно изменить (например, для функции переключения режима автоматического кондиционирования воздуха).

(Настраиваемые функции: →стр. 917)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для предотвращения запотевания ветрового стекла

- Не используйте кнопку  при включенном охлаждении воздуха в условиях очень высокой влажности. Разность температур наружного воздуха и ветрового стекла может привести к запотеванию внешней стороны ветрового стекла, ухудшая видимость.
- Не кладите на панель приборов ничего, что могло бы закрыть дефлекторы. Иначе поток воздуха будет перекрыт и обогрев ветрового стекла производиться не будет.



■ Во избежание ожогов

- Не дотрагивайтесь до поверхности наружных зеркал заднего вида, когда включена функция устранения запотевания наружных зеркал заднего вида.
- Не дотрагивайтесь до нижней части ветрового стекла или боковых частей передних стоек, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла (автомобили с обогревом зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла).
- Не дотрагивайтесь до ветрового стекла (особенно, нижней части), так как поверхность может быть очень горячей, когда включен обогрев зоны щеток стеклоочистителей ветрового стекла. (автомобили с функцией обогрева ветрового стекла).

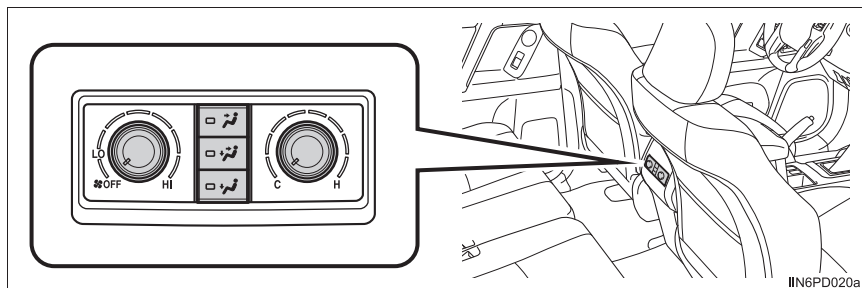
ВНИМАНИЕ!

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи


При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

Задняя система кондиционирования воздуха с ручным управлением*


Нажмите кнопку “REAR” на передней панели ручного управления кондиционированием воздуха, чтобы использовать заднюю систему кондиционирования воздуха с ручным управлением.



■ Настройка температуры

Поверните  по часовой стрелке (тепло) или против часовой стрелки (прохладно).

■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Поверните  по часовой стрелке (увеличение) или против часовой стрелки (уменьшение).

Поворот ручки в положение “OFF” приводит к отключению вентилятора.

■ Изменение режима подачи воздуха

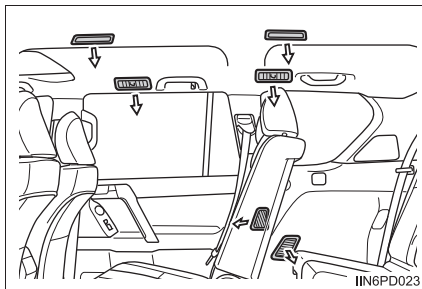
Нажмите любую кнопку из .

*: При наличии

Воздушные дефлекторы

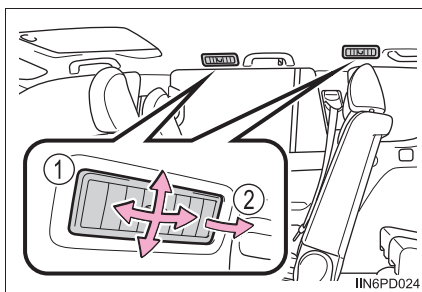
■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.



■ Регулировка направления воздушного потока и открывание/закрывание дефлекторов

- ① Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- ② Поверните регулятор до упора назад по движению автомобиля, чтобы закрыть дефлектор.



ВНИМАНИЕ!

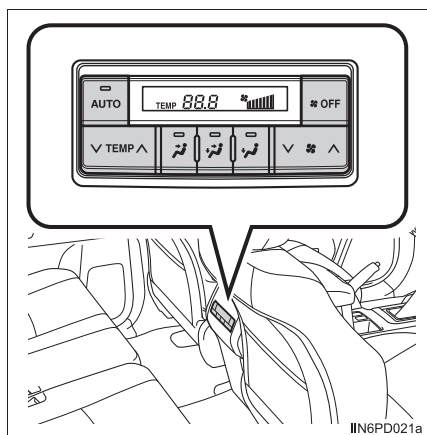
■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

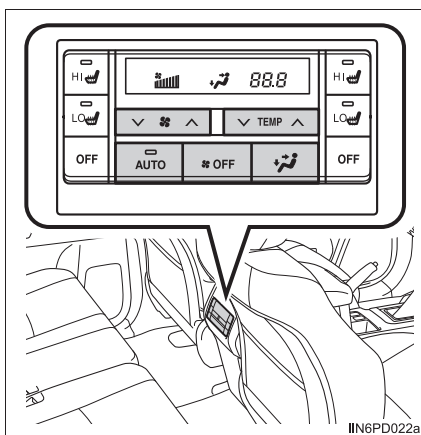
Задняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением*

Направление воздушных потоков и скорость вращения вентилятора регулируются автоматически в соответствии с заданной температурой.

- ▶ Автомобили без обогрева крайних сидений второго ряда




- ▶ Автомобили с обогревом крайних сидений второго ряда



■ Настройка температуры

Для повышения температуры нажмите “^” на кнопке “TEMP”, для понижения – “v”.

■ Регулировка скорости вращения вентилятора

Нажмите “^” на  для увеличения скорости вращения вентилятора и “v” для ее уменьшения.

Для выключения вентилятора нажмите кнопку “OFF”.

■ Изменение режима подачи воздуха

- ▶ Автомобили без обогрева крайних сидений второго ряда

Нажмите любую кнопку из ,  и .

- ▶ Автомобили с обогревом крайних сидений второго ряда

Нажмите .

Распределение потоков воздуха изменяется при каждом нажатии этого переключателя.

*: При наличии

Органы управления системой кондиционирования воздуха

■ Использование автоматического режима

- 1 Нажмите кнопку “AUTO”.
- 2 Настройка температуры.
- 3 Для остановки нажмите кнопку “OFF”.

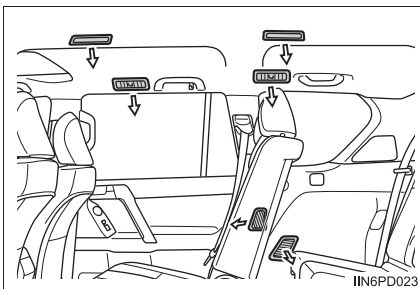
■ Если управление системой осуществляется вручную в автоматическом режиме

Если выполняется изменение скорости вращения вентилятора или потоков воздуха, индикатор автоматического режима гаснет. Однако автоматический режим для других функций сохраняется.

Воздушные дефлекторы

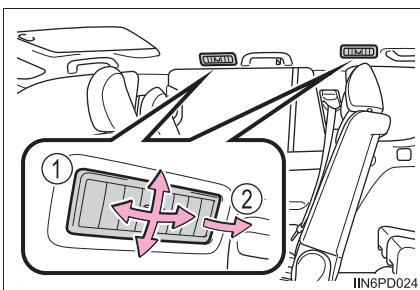
■ Расположение воздушных дефлекторов

Используемые воздушные дефлекторы и скорость потока воздуха зависят от выбранного режима подачи воздуха.



■ Регулировка направления воздушного потока и открытие/закрывание дефлекторов

- 1 Направляйте воздушный поток влево или вправо, вверх или вниз.
- 2 Поверните регулятор до упора назад по движению автомобиля, чтобы закрыть дефлектор.



**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

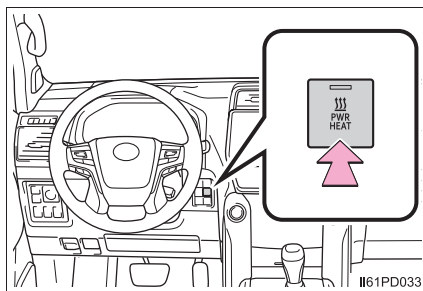
При выключенном двигателе не оставляйте систему кондиционирования воздуха включенной дольше, чем это действительно необходимо.

Дополнительный отопитель*

Эта функция служит для обогрева салона в холодную погоду.

Включен/выключен

Дополнительный отопитель включается приблизительно через 30 секунд после нажатия переключателя, и требуется еще приблизительно 55 секунд для разогрева.



■ Дополнительный отопитель можно использовать, когда

- Работает двигатель.
- Температура наружного воздуха низкая.
- Низкая температура охлаждающей жидкости двигателя.

■ Характеристики нормальной работы дополнительного отопителя

Следующие случаи не указывают на неполадки в работе.

- При включении или выключении дополнительного отопителя из выпускной трубы отопителя, расположенной под полом, может исходить некоторое количество белого дыма или слабый запах.
- Если дополнительный отопитель используется в условиях чрезвычайно низкой температуры, из выпускной трубы может исходить пар.
- Когда дополнительный отопитель выключается, в течение 2 минут в моторном отсеке может быть слышен звук, прекращающийся после полного выключения дополнительного отопителя.

■ После выключения отопителя

Рекомендуется не включать отопитель повторно в течение 10 минут после его выключения. В противном случае при разогреве отопителя может быть слышен шум.

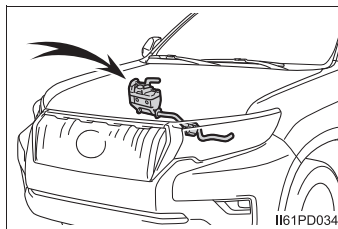
■ При заправке автомобиля

Двигатель должен быть выключен. Выключение двигателя приводит к выключению отопителя.

*: При наличии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ Предотвращение ожогов или повреждения автомобиля**

- Не прикасайтесь к отопителю или его выпускной трубе, так как они очень сильно нагреваются.
- Держите огнеопасные материалы, например топливо, подальше от отопителя и его выпускной трубы. Это может привести к пожару.

**⚠ ВНИМАНИЕ!****■ Предотвращение повреждения автомобиля**

- Не включайте и не выключайте отопитель повторно с интервалом 5 минут, так как это может сократить срок службы компонентов отопителя. Если двигатель требуется неоднократно включать и выключать с короткими интервалами (например, при использовании автомобиля для доставки), выключите отопитель.
- Не модифицируйте и не открывайте дополнительный отопитель без консультации с авторизованным ритейлером Toyota или авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо надежной ремонтной мастерской. В противном случае можно вызвать неисправность отопителя или пожар.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить воду или другую жидкость непосредственно на отопитель или на топливный насос отопителя. Это может привести к неисправности отопителя.
- Впускная и выпускная трубы отопителя должны быть свободны от воды, снега, льда, грязи и т.п. Закупорка труб может привести к неполадкам в работе отопителя.
- Если Вы заметили что-либо необычное, например утечку жидкости, дым или ухудшение работы отопителя, выключите отопитель и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Обогрев рулевого колеса*/обогрев сидений*/ вентиляторы сидений*

Обогреватель рулевого колеса и обогреватели сидений обогревает боковые области, за которые водитель держит рулевое колесо, и сиденья. Вентиляторы сидений позволяют поддерживать хороший воздушный поток, отводя воздух от сидений.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При включенном обогреве рулевого колеса следует быть осторожным при контакте с рулем и сиденьями лиц перечисленных ниже категорий:
 - Младенцы, маленькие дети, пожилые, больные и инвалиды
 - Люди с чувствительной кожей
 - Уставшие люди
 - Лица, находящиеся в состоянии алкогольного опьянения или принявшие лекарства, вызывающие сонливость (снотворное, противопростудное и т.п.)
- Во избежание небольших ожогов или перегрева соблюдайте следующие меры безопасности:
 - Не накрывайте сиденья одеялом во время использования функции обогрева сиденья.
 - Не используйте обогреватель сидений сверх необходимого.



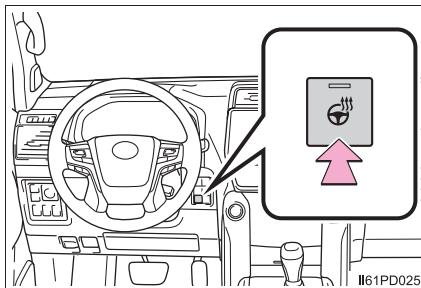
ВНИМАНИЕ!

- Не помещайте на сиденье тяжелые предметы с неровной поверхностью и не втыкайте в него острые предметы (иголки, гвозди и т.п.).
- Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не используйте эти функции при выключенном двигателе.

Рулевое колесо с обогревом (при наличии)

Включение/выключение обогрева рулевого колеса

Во время работы обогрева горит индикатор.



■ Обогрев рулевого колеса может использоваться, когда

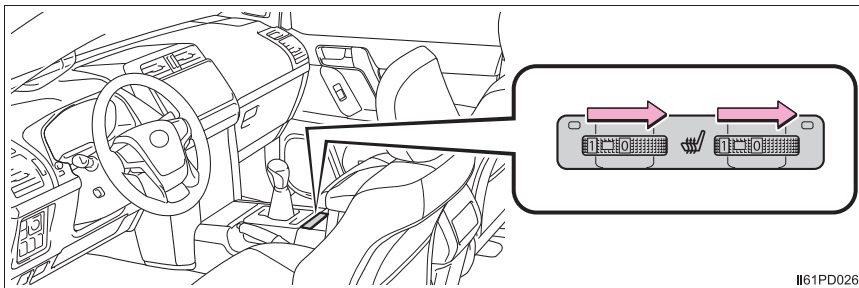
- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON".
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Таймер

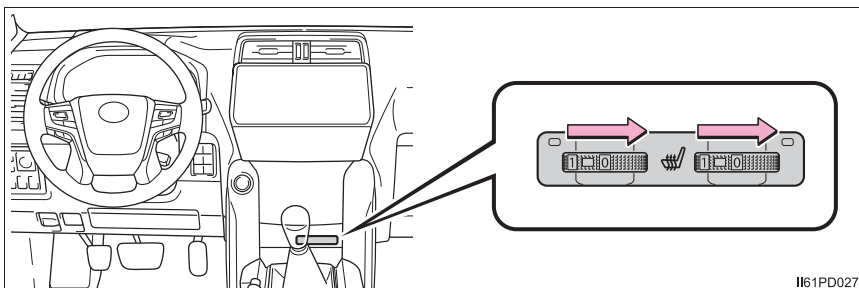
Обогрев рулевого колеса автоматически выключается приблизительно через 30 минут.

Обогрев передних сидений (при наличии)

- ▶ Автомобили с автоматической коробкой передач



- ▶ Автомобили с ручной коробкой передач



Включение обогрева сиденья

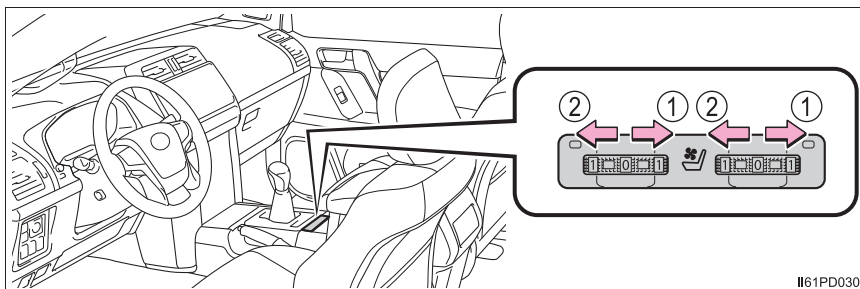
Загорается индикатор.

Чем больше число, тем сильнее нагревается сиденье.

Обогрев и вентиляция сидений (при наличии)

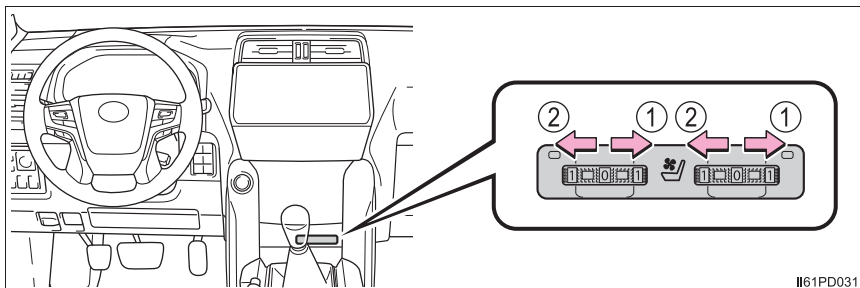
■ Передние сиденья

▶ Автомобили с автоматической трансмиссией



II61PD030

▶ Автомобили с ручной трансмиссией



II61PD031

① Включение обогрева сиденья

Загорается индикатор.

Чем больше число, тем сильнее нагревается сиденье.

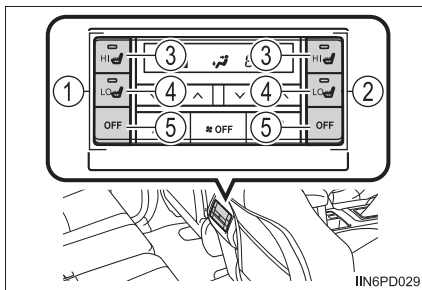
② Отвод воздуха от сиденья

Загорается индикатор.

Чем больше число, тем сильнее поток воздуха.

■ Крайние сиденья второго ряда

- ① Для левого сиденья второго ряда
- ② Для правого сиденья второго ряда
- ③ Высокая температура нагрева
- ④ Низкая температура нагрева
Для включения подогрева сиденья нажмите кнопку “HI” (Высокая) или “LO” (Низкая).
- ⑤ Выключен



■ Обогрев и вентиляторы сидений можно использовать, когда

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении “ON”.
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

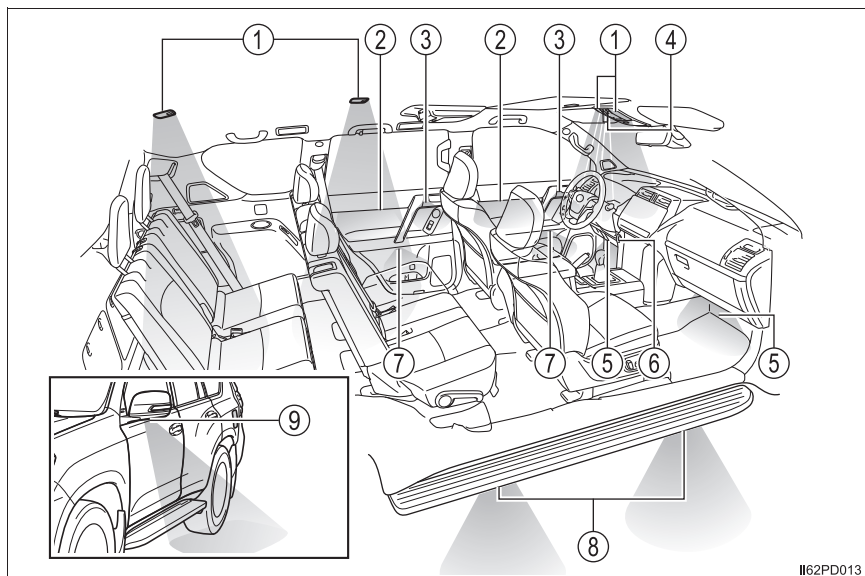
■ Функция обогрева внешних сидений второго ряда не может использоваться в следующих случаях (автомобили с двигателем 1GD-FTV)

Включен обогрев ветрового стекла (при наличии).

■ Когда не используется

Установите ручку на “0”. Индикатор выключается.

Перечень средств освещения салона

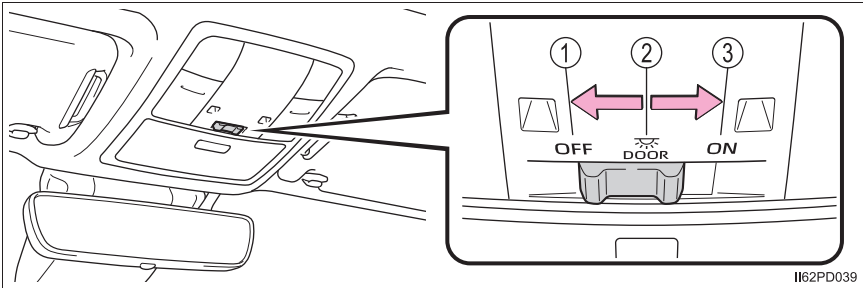


I162PD013

- ① Фонари персонального освещения/освещения салона (→стр. 635)
- ② Декоративное освещение* (при наличии)
- ③ Фонари подсветки внутренних ручек дверей* (при наличии)
- ④ Подсветка рычага управления коробкой передач (при наличии)
- ⑤ Фонари освещения ниши для ног* (при наличии)
- ⑥ Подсветка переключателя двигателя
- ⑦ Фонари подсветки карманов дверей* (при наличии)
- ⑧ Бортовые огни (при наличии)
- ⑨ Наружные фонари подсветки входа (при наличии)

*: Яркость фонарей можно регулировать (→стр. 636)

Главный выключатель персонального освещения/освещения салона



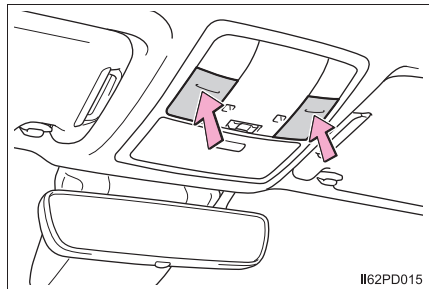
II62PD039

- ① Выкл.
Фонари персонального освещения/освещения салона и освещение салона можно включать или выключать по отдельности.
- ② Символ дверей
Фонари персонального освещения/освещения салона загораются при открытии двери. При закрытии двери фонари отключаются.
- ③ Включено
Фонари персонального освещения/освещения салона нельзя отключить по отдельности.

Фонари персонального освещения/освещения салона

► Передний

Включение/выключение фонарей

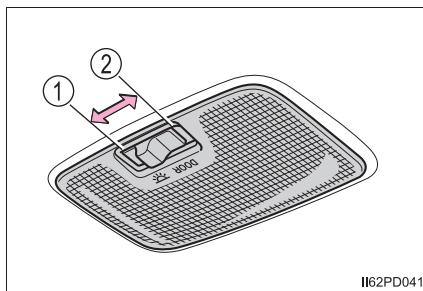


II62PD015

► Задние (без фонарей персонального освещения)

- ① Включение фонарей
- ② Включение освещения в зависимости от положения дверей

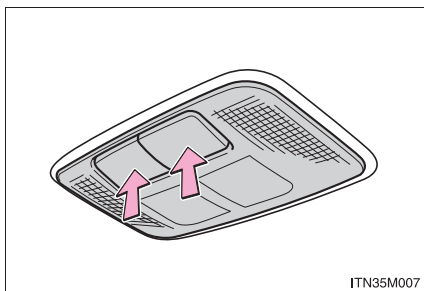
Положение управления в зависимости от положения дверей: Если главный выключатель персонального освещения/освещения салона находится в положении "OFF", освещение не включается.



I162PD041

► Задние (с фонарями персонального освещения)

Включение/выключение фонарей



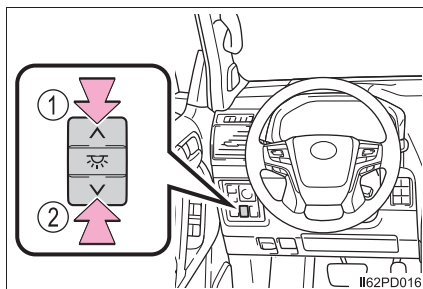
ITN35M007

Переключатели управления подсветкой салона (при наличии)

Яркость следующих фонарей можно регулировать:

- Фонари подсветки внутренних ручек дверей
- Декоративное освещение
- Фонари подсветки карманов дверей
- Фонари подсветки ниши для ног

- ① Ярче
- ② Темнее



I162PD016

■ Система освещения входа

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

Фонари автоматически загораются/отключаются в соответствии с положением переключателя двигателя, положением дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).

- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

Фонари автоматически загораются/отключаются в соответствии с положением переключателя двигателя, наличием электронного ключа, состоянием дверей (заперты/отперты и открыты/закрыты).

■ Во избежание разрядки аккумуляторной батареи

Если следующие световые приборы остаются включенными при выключенном двигателе, они автоматически выключаются через 20 минут.

- Фонари персонального освещения/освещения салона
- Фонари подсветки внутренних ручек дверей (при наличии)
- Декоративное освещение (при наличии)
- Фонари подсветки карманов дверей (при наличии)
- Фонари освещения ниши для ног (при наличии)

■ Персональная настройка

Настройки (например, задержку времени перед выключением освещения салона) могут быть изменены.

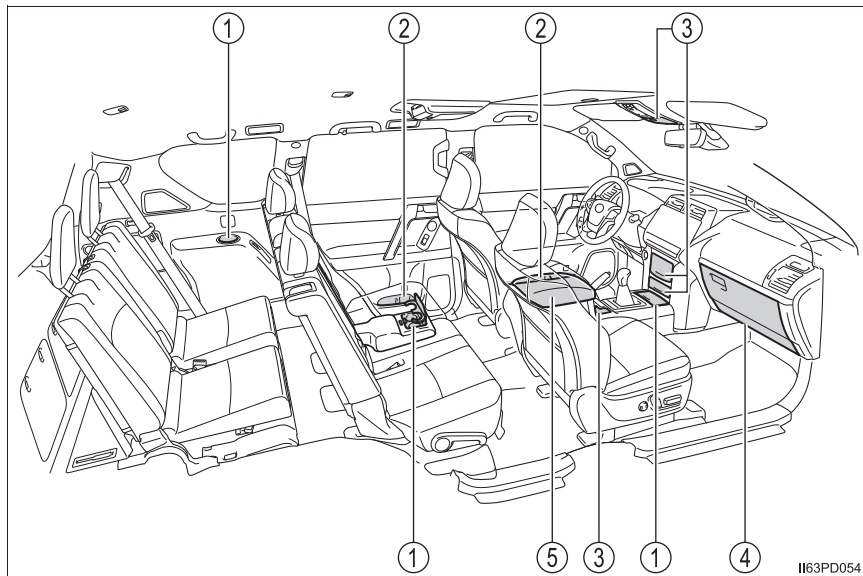
(Настраиваемые функции: →стр. 923)



ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения разрядки аккумулятора не оставляйте фары включенными при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.

Перечень функций хранения вещей



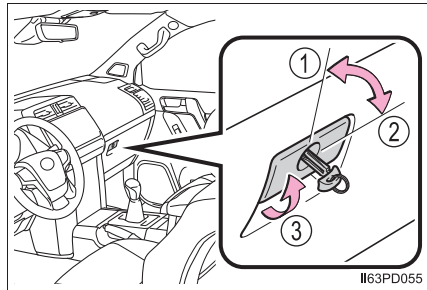
- ① Держатели стаканов (→стр. 642)
- ② Держатели бутылок/карманы дверей (→стр. 643)
- ③ Дополнительные отсеки (→стр. 646)
- ④ Перчаточный ящик (→стр. 639)
Держатель для карточек (автомобили с правым рулем) (→стр. 640)
- ⑤ Вещевой отсек консоли (при наличии) (→стр. 640)
Охлаждаемый отсек (при наличии) (→стр. 654)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не оставляйте очки, зажигалки или аэрозольные баллончики в отсеках для хранения, так как при повышении температуры в салоне может произойти следующее:
 - Очки могут деформироваться от нагрева или треснуть при контакте с другими хранящимися предметами.
 - Зажигалки и аэрозольные баллончики могут взорваться. При контакте с другими хранящимися предметами зажигалка может зажечься, а из аэрозольного баллона может пойти газ, что может стать причиной пожара.
- Держите крышки отсеков для хранения закрытыми во время движения или когда отсеки для хранения не используются.
В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытая крышка или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

Перчаточный ящик

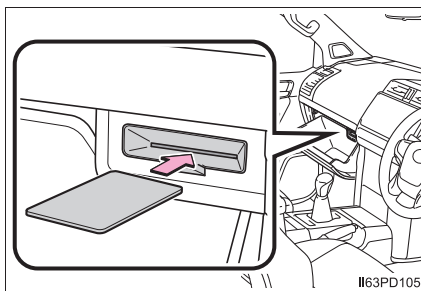
- ① Отпирается механическим ключом или мастер-ключом
- ② Запирается механическим ключом или мастер-ключом
- ③ Открыть (потяните за рычаг)



Подсветка перчаточного ящика включается при включении задних габаритных фонарей.

Держатель для карточек (автомобили с правым рулем)

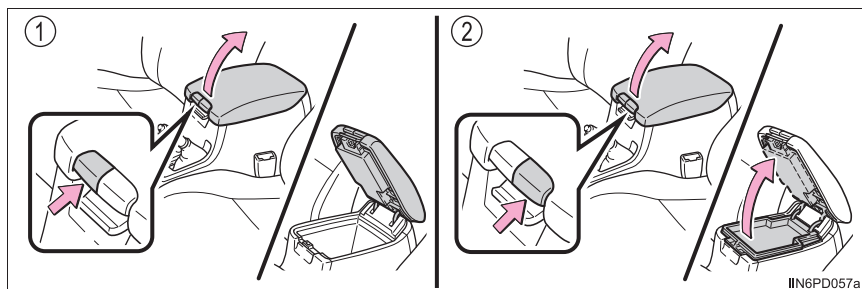
Держатель для карточек расположен в перчаточном ящике.



Вещевой отсек консоли (при наличии)

Автомобиль оснащается либо вещевым отсеком в консоли, либо охлаждаемым отсеком.

Сведения об автомобилях с охлаждаемым отсеком см. на стр. 654.



Для расцепления фиксатора поднимите крышку и потяните за ручку.

① Поднимание крышки и лотка

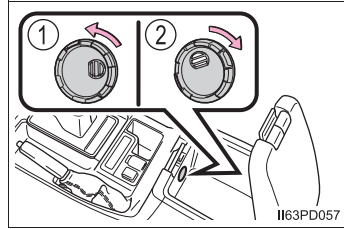
② Поднимание крышки

Потяните за лоток, чтобы открыть вещевой отсек центральной консоли.

■ Использование вентилятора вещевого отсека центральной консоли (при наличии)

Воздух из системы кондиционирования воздуха может быть направлен в вещевой отсек центральной консоли, при этом отверстие для доступа воздуха можно открывать и закрывать.

- ① Открывание
- ② Закрывание

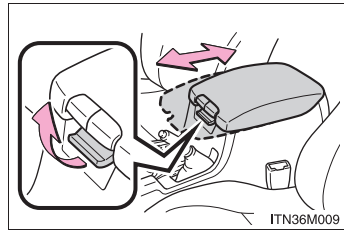


■ Предметы, которые не следует размещать в вещевом отсеке центральной консоли

- Напитки в негерметичной упаковке
- Хрупкие предметы, скоропортящиеся товары или предметы с сильным запахом
- Руководство для Владельца, электронные устройства, CD-диски и т.п. (при использовании вентилятора вещевого отсека центральной консоли)

■ При использовании крышки вещевого отсека центральной консоли в качестве подлокотника

Сдвиньте крышку вещевого отсека консоли по необходимости вперед или назад. Для расцепления фиксатора потяните за рычаг и сдвиньте крышку.



ВНИМАНИЕ!

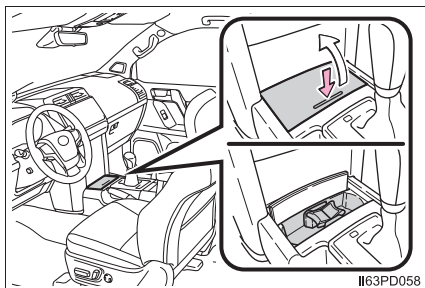
Если крышка или лоток вещевого отсека консоли не закрывается, либо если лоток застревает при открывании крышки, проверьте следующее. Применение к ним силы может привести к повреждению вещевого отсека консоли или хранящихся вещей.

- Хранящиеся в вещевом отсеке консоли предметы не задевают лоток.
- Хранящиеся в лотке предметы не задевают лоток за крышку вещевого отсека консоли.

Держатели стаканов/держатели бутылок/карманы дверей

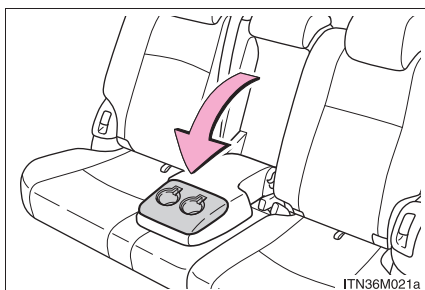
■ Держатели стаканов

- ▶ Спереди (для автомобилей с автоматической коробкой передач)
- ▶ Спереди (для автомобилей с ручной коробкой передач)

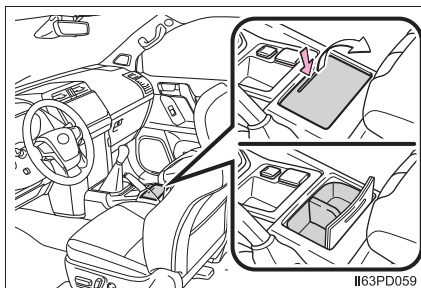


Нажмите и отпустите крышку держателя для стаканов.

- ▶ Задние (тип А) (при наличии)

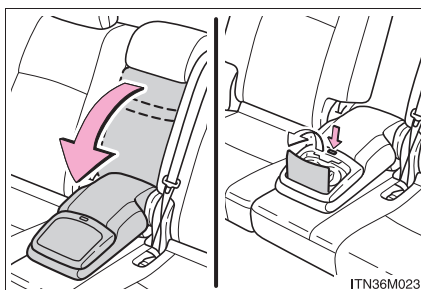


Опустите подлокотник.



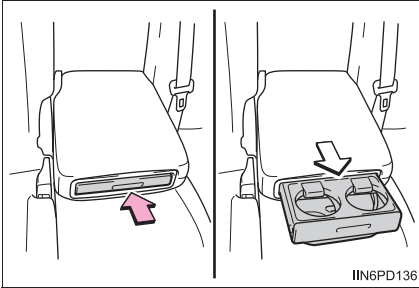
Нажмите и отпустите крышку держателя для стаканов.

- ▶ Задние (тип В) (при наличии)

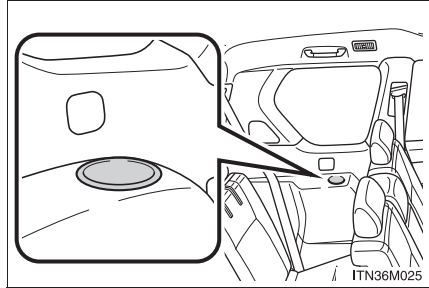


Опустите подлокотник, затем нажмите и отпустите кнопку.

▶ Задние (тип C) (при наличии)



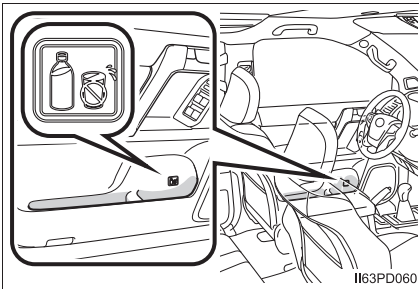
▶ Задние (тип D) (при наличии)



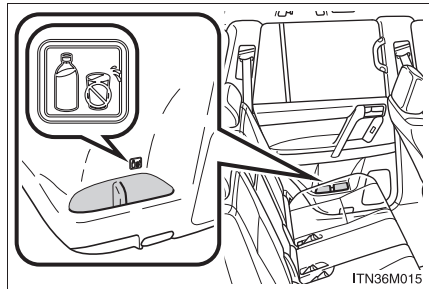
Поднимите крышку.

■ Держатели бутылок/карманы дверей

▶ Спереди



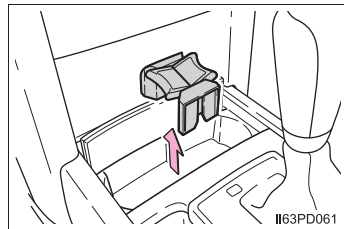
▶ Задние (при наличии)



■ Снятие держателя, внимание лотка и адаптера держателя стаканов

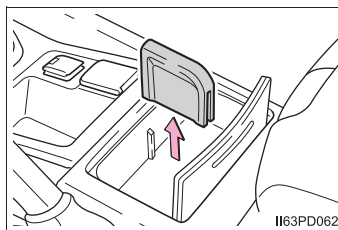
▶ Спереди (для автомобилей с автоматической коробкой передач)

Потяните вверх за держатель.



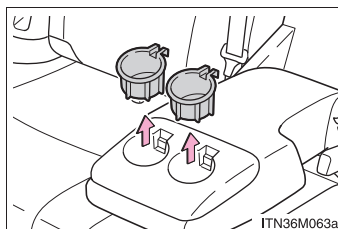
- ▶ Спереди (для автомобилей с ручной коробкой передач)

Выньте отдельный лоток.



- ▶ Задний (тип А)

Потяните вверх за адаптер.



■ При хранении бутылок в держателе для бутылок

- Закройте крышку.
- Бутылка может не поместиться из-за ее размера или формы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Предметы, которые не следует размещать в держателе стакана

Не ставьте в держатели стаканов никакие иные предметы, кроме чашек, стаканов или банок с напитками. Даже если крышка закрыта, предметы нельзя хранить в держателях стаканов.

Все другие предметы в случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии могут вылететь из держателей и привести к травматическим последствиям. По возможности закрывайте горячие напитки во избежание ожогов.

■ Предметы, которые не следует размещать в держателе бутылок

Не ставьте в держатели бутылок никакие иные предметы, кроме бутылок.

Все другие предметы в случае столкновения или резкого торможения могут вылететь из держателя и привести к травматическим последствиям.

**ВНИМАНИЕ!****■ Для предотвращения повреждения задних держателей стаканов (сзади [тип В])**

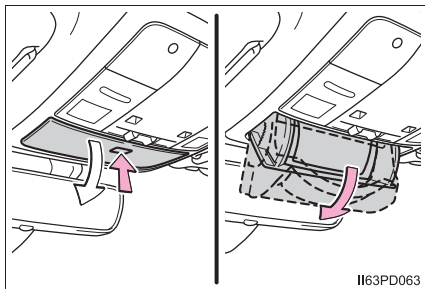
Перед складыванием подлокотника следует убрать держатели стаканов.

■ Вещи, которые не допускается оставлять в держателях для бутылок

Не ставьте в держатели для бутылок открытые бутылки, а также стаканы или бумажные стаканчики. Содержимое может пролиться, а стаканы могут разбиться.

Дополнительные отсеки

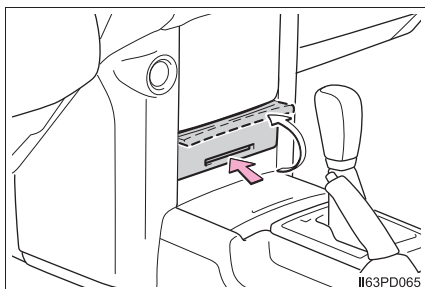
► Тип А



Нажмите на крышку.

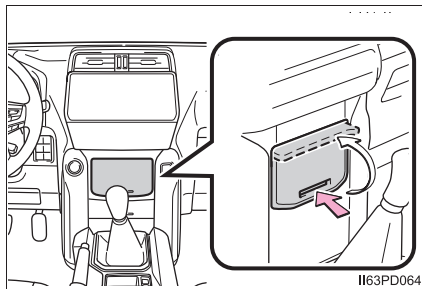
Вспомогательный отсек удобен для временного хранения солнечных очков и аналогичных небольших предметов.

► Тип С (при наличии)



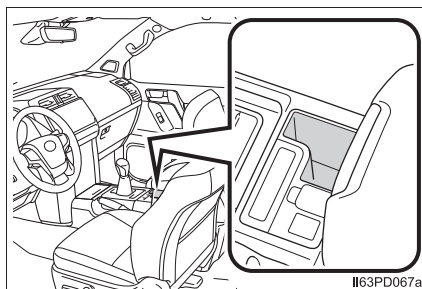
Поднимите крышку.

► Тип В (при наличии)

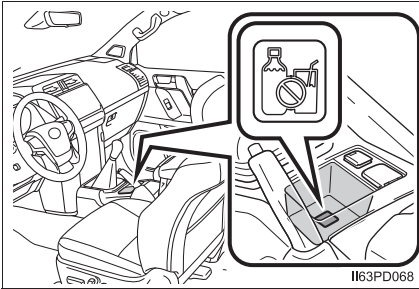


Поднимите крышку.

► Тип D (для автомобилей с автоматической трансмиссией)



- ▶ Тип E (для автомобилей с ручной трансмиссией)



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не помещайте в отсек стаканы, чашки, банки с напитками или бутылки. В случае резкого торможения, внезапного изменения направления движения или аварии они могут быть выброшены из отсека, что может привести к травмированию людей. (типы D и E)
- Не храните предметы тяжелее 0,2 кг. Несоблюдение этого требования может привести к открыванию дополнительного отсека консоли и выпадению из него предметов, что может повлечь за собой несчастный случай. (тип A)
- Не кладите в потолочную консоль большие предметы. Потолочная консоль может не закрыться. (тип A)

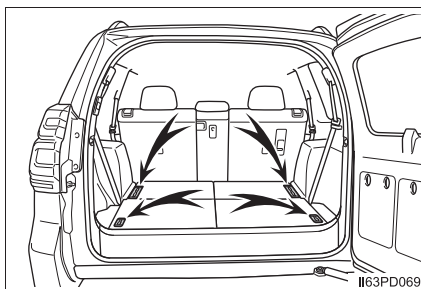
Оснащение багажного отделения

Направляющая для крюков (при наличии)

Для присоединения крюков настила используйте направляющую.

Крюки настила не входят в исходную комплектацию автомобиля.

Автомобили с сиденьями третьего ряда (сиденья с электроприводом): При использовании направляющей для багажных крюков сиденье третьего ряда должно быть сложено. (→стр. 264)

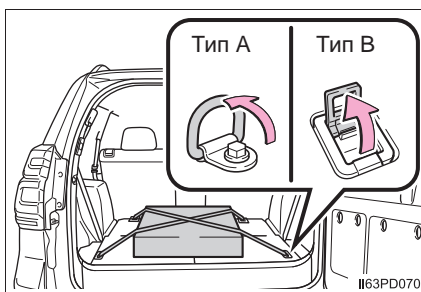


Крюки крепления багажа (при наличии)

Для использования крюка его следует приподнять.

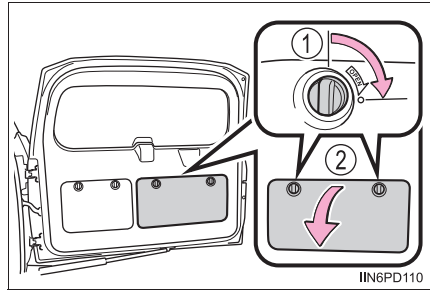
Крюки крепления багажа предусмотрены для закрепления подвижного багажа.

Автомобили с сиденьями третьего ряда (сиденья с ручным управлением): При использовании багажных крюков сиденье третьего ряда должно быть сложено. (→стр. 262)



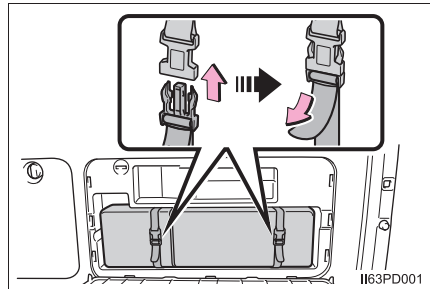
Держатель предупреждающего отражателя (знака аварийной остановки)

- 1 Откройте крышку.
 - ① Поверните ручку по часовой стрелке.
 - ② Откройте крышку.

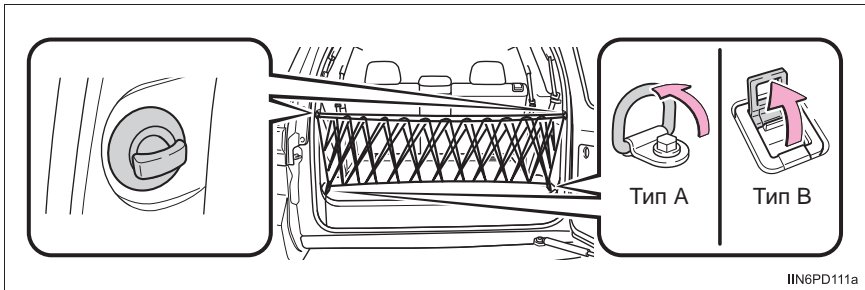


- 2 Закрепите предупреждающий отражатель (знак аварийной остановки).

Предупреждающий отражатель (знак аварийной остановки) не входит в исходную комплектацию автомобиля.



Крюки багажной сетки

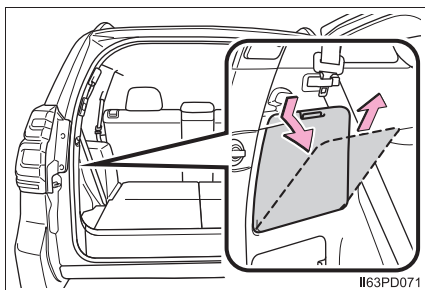


Для подвешивания багажной сетки предусмотрены соответствующие крюки.

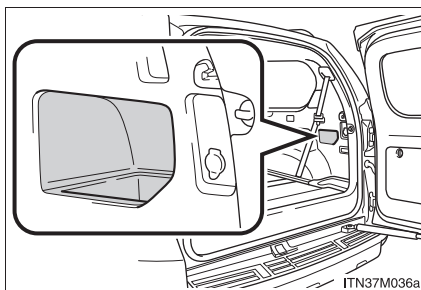
Багажная сетка не входит в исходную комплектацию автомобиля.

Дополнительный отсек (при наличии)

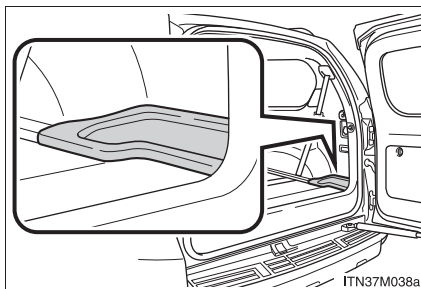
▶ Тип А



▶ Тип В



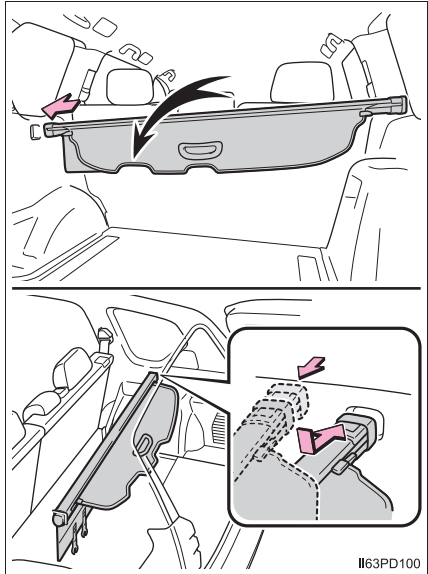
Снимите крышку.

Дополнительный лоток (при наличии)

Крышка багажного отделения (при наличии)

■ Установка крышки багажного отделения

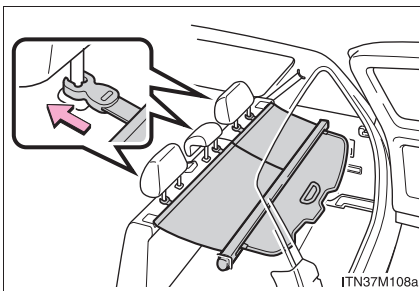
- 1 Установите часть крышки багажного отделения с вырезом на держатель с левой стороны автомобиля. Нажимая на противоположный конец крышки, установите ее на держатель с правой стороны.



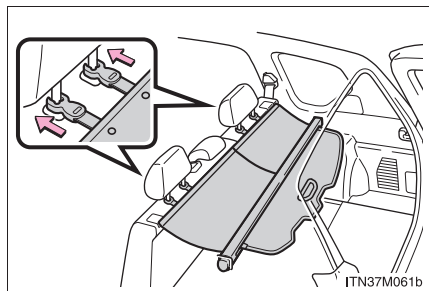
- 2 Прикрепите крюки к подголовникам.

Автомобили с сиденьями третьего ряда: При использовании крышки багажного отделения сиденье третьего ряда должно быть сложено. (→стр. 262, 264)

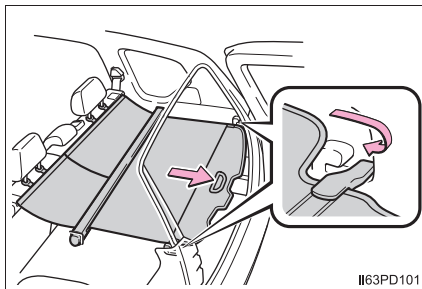
► Модели с 3 дверьми



► Модели с 5 дверьми

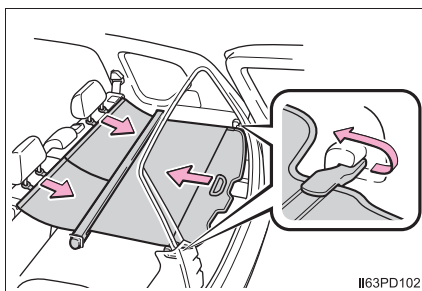


- 3 Вытяните крышку багажного отделения и закрепите ее в держателях.



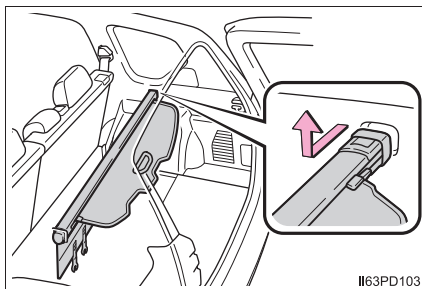
■ Снятие крышки багажного отделения

- 1 Отсоедините вспомогательные крюки крышки, снимите крышку багажного отделения с левого и правого держателей и сверните ее.

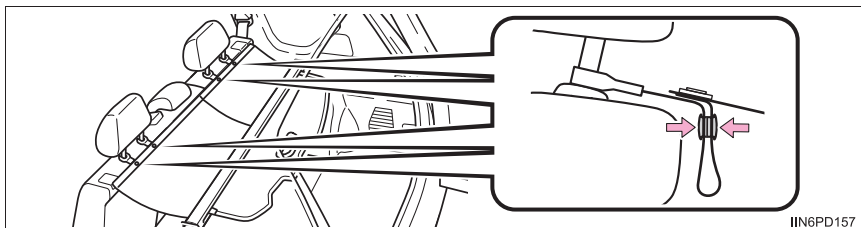


- 2 Втяните крышку и освободите ее с обеих сторон, затем снимите крышку.

Снятую крышку багажного отделения не следует хранить в пассажирском салоне.



■ Регулировка дополнительной крышки (при наличии)



Закрепите фиксатор, когда сиденья второго ряда отодвинуты назад до упора.

Перед сдвижением сидений второго ряда вперед следует разъединить фиксаторы.

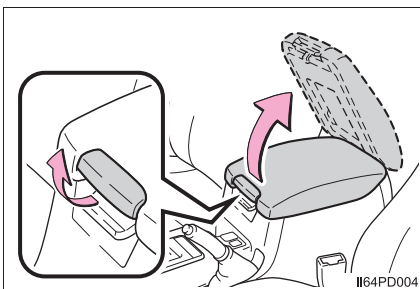
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Во избежание травмирования всегда складывайте крюки крепления багажа.
- Держите дополнительный отсек закрытым. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытый дополнительный отсек или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.
- Не позволяйте детям залезать на крышку багажного отделения. Это может привести к повреждению крышки багажного отделения, что может повлечь за собой травмирование детей вплоть до смертельного исхода.

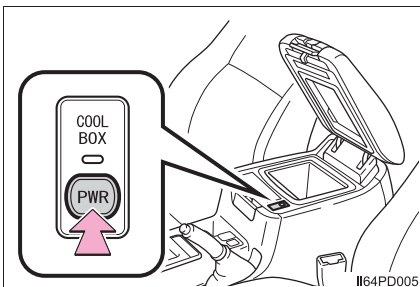
Прочее оборудование салона

Охлаждаемый отсек (при наличии)

- 1 Для расцепления фиксатора поднимите крышку и потяните за ручку.



- 2 Включение/отключение охлаждения отсека
Если охлаждение включено, горит индикатор.



■ Охлаждаемый отсек работает в тех случаях, когда

- ▶ Автомобили с системой кондиционирования воздуха с ручным управлением

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:

Переключатель двигателя находится в положении "ON", а передняя система кондиционирования включена.

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:

Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON, а передняя система кондиционирования включена.

- ▶ Автомобили с автоматической системой кондиционирования воздуха

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:

Переключатель двигателя находится в положении "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:

Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Если передняя система кондиционирования не используется при включении охлаждаемого отсека (автомобили с системой кондиционирования воздуха с автоматическим управлением)

Передняя система кондиционирования включается автоматически.

■ Предметы, которые не следует размещать в охлаждаемом отсеке

- Напитки в негерметичной упаковке
- Хрупкие предметы, скоропортящиеся товары или предметы с сильным запахом
- Руководство для Владельца, электронные устройства, CD-диски и т.п.

■ Если мигает индикатор

Охлаждаемый отсек не функционирует при следующих условиях.

● Отключена система кондиционирования воздуха

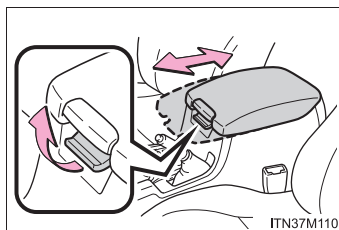
При включении системы кондиционирования воздуха также включается охлаждаемый отсек.

● При температуре наружного воздуха около 0°C или ниже.

Если индикатор продолжает мигать, возможно наличие неисправности в системе. Отключите систему кондиционирования воздуха и обратитесь для ее проверки к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ При использовании крышки охлаждаемого отсека в качестве подлокотника

Сдвиньте крышку охлаждаемого отсека по необходимости вперед или назад. Для расцепления фиксатора потяните за рычаг и сдвиньте крышку.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Держите охлаждаемый отсек закрытым. В случае внезапного торможения или неожиданного изменения направления движения может произойти несчастный случай: открытый охлаждаемый отсек или хранящиеся внутри предметы причинят травму пассажиру.

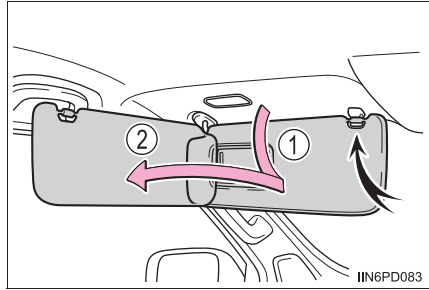
▲ ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения разрядки аккумулятора не оставляйте охлаждаемый отсек включенным при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.

Солнцезащитные козырьки

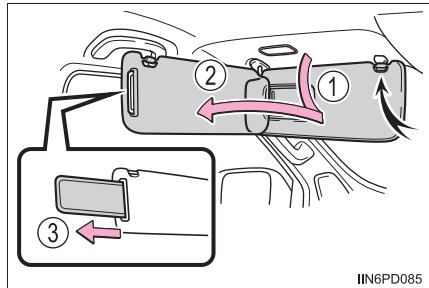
► Тип А

- ① Для установки козырька в переднее положение откиньте его вниз.
- ② Для установки козырька в боковое положение откиньте его вниз, снимите с фиксатора и отведите его в сторону.



► Тип В

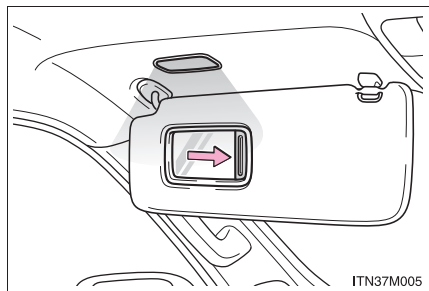
- ① Для установки козырька в переднее положение откиньте его вниз.
- ② Для установки козырька в боковое положение откиньте его вниз, снимите с фиксатора и отведите его в сторону.
- ③ Для использования бокового выдвинутого положения установите козырек в боковое положение, затем сдвиньте назад.



Косметическое зеркало

Сдвиньте крышку, чтобы открыть его.

При открывании крышки включается подсветка.



Если фонари подсветки косметических зеркал остаются включенными при выключенном двигателе, фонари автоматически выключаются через 20 мин.



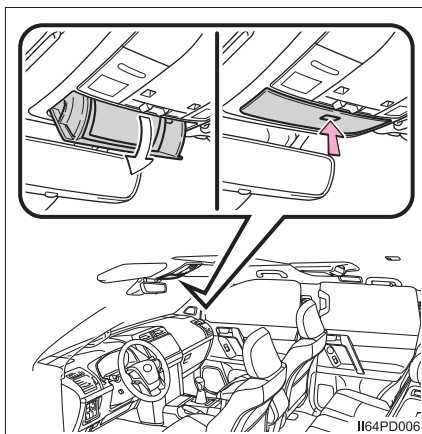
ВНИМАНИЕ!

Для предотвращения разрядки аккумулятора не оставляйте фонари подсветки индивидуальных зеркал включенными при неработающем двигателе дольше, чем необходимо.

Зеркало для общения

Зеркало для общения обеспечивает водителю и пассажиру переднего сиденья обзор области заднего сиденья, устраняя тем самым необходимость оборачиваться.

Нажмите кнопку.

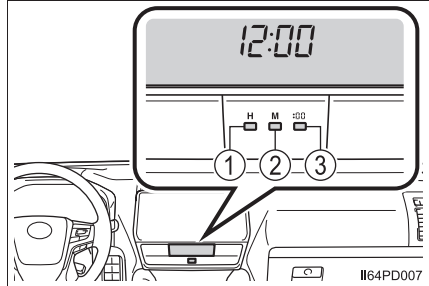


Для использования потолочной консоли при открытом зеркале для общения потяните крышку дальше вниз. (→стр. 646)

Часы

- ① Настройка часов
- ② Настройка минут
- ③ Округление до ближайшего часа*

*: Например 1:00 – 1:29 → 1:00
1:30 – 1:59 → 2:00



■ Индикация времени присутствует, когда

- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении “ACC” или “ON”.
- ▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

■ При отсоединении и последующем присоединении клемм аккумуляторной батареи

Данные времени будут сброшены.

Электрическая розетка

Электрическая розетка может использоваться для следующих устройств:

12 В постоянного тока:

аксессуары, потребляющие менее 10 А.

При одновременном использовании нескольких розеток следует использовать аксессуары, потребляющие менее 10 А.

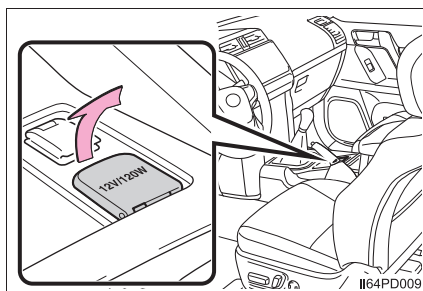
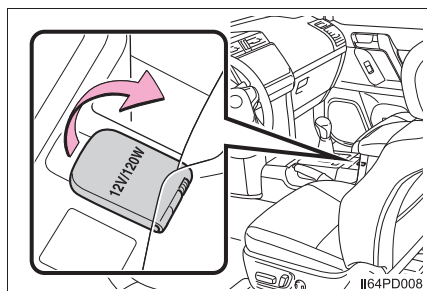
220 В переменного тока:

аксессуары, потребляющие менее 100 Вт.

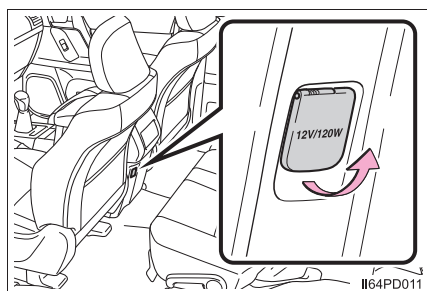
■ Центр консоли (12 В постоянного тока)

▶ Автомобили с автоматической коробкой передач

▶ Автомобили с ручной коробкой передач



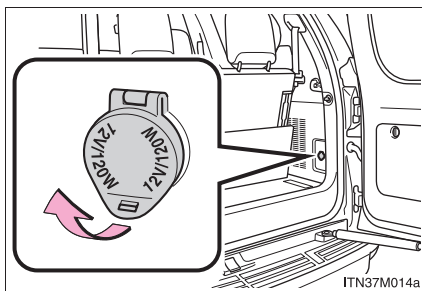
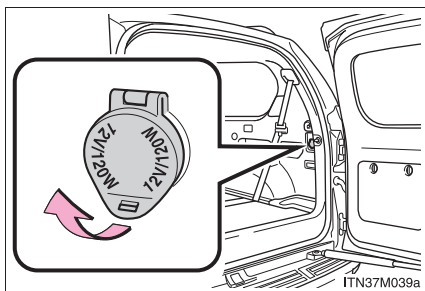
▶ Задняя стенка вещевого отсека в консоли



■ Багажное отделение (12 В постоянного тока) (при наличии)

▶ Модели с 3 дверьми

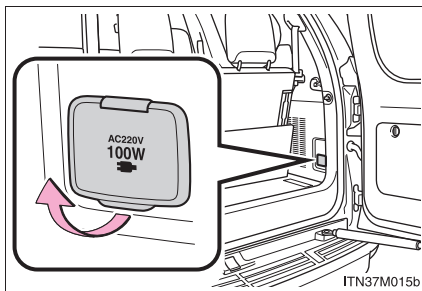
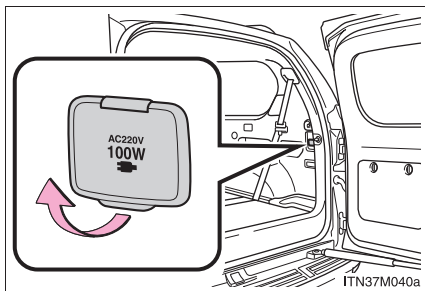
▶ Модели с 5 дверьми



■ Багажное отделение (220 В переменного тока) (при наличии)

▶ Модели с 3 дверьми

▶ Модели с 5 дверьми



■ Электрическую розетку можно использовать, когда

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

12 В постоянного тока: Переключатель двигателя находится в положении "ACC" или "ON".

220 В переменного тока: Переключатель двигателя находится в положении "ON".

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

12 В постоянного тока: Переключатель двигателя находится в режиме ACCESSORY или IGNITION ON.

220 В переменного тока: Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON.

■ Розетка не может использоваться в следующих случаях (только 220 В переменного тока, автомобили с двигателем 1GD-FTV)

Включен обогрев ветрового стекла (при наличии).

■ **При выключении переключателя двигателя (только для 12 В постоянного тока)**

Отсоедините электрические приборы с функцией зарядки, такие как мобильные аккумуляторы.

Если оставить такие устройства подключенными, выключение переключателя двигателя нормальным образом может оказаться невыполнимым.

■ **При использовании системы Stop & Start**

Когда двигатель перезапускается после его остановки системой Stop & Start, электрическая розетка может быть временно недоступна, но это не является неисправностью.



ВНИМАНИЕ!

■ **Во избежание повреждения электрической розетки**

Закрывайте крышку, когда электрическая розетка не используется.

Посторонние предметы или жидкости, проникшие в электрическую розетку, могут вызвать короткое замыкание.

■ **Для предотвращения перегорания плавкого предохранителя**

▶ 12 В постоянного тока

Не используйте электроприборы, которые используют питание больше 12 В, 10 А.

▶ 220 В переменного тока

Не используйте электроприборы, рассчитанные на напряжение 220 В переменного тока, с потребляемой мощностью более 100 Вт.

При использовании электроприбора, работающего при 220 В переменного тока и потребляющего свыше 100 Вт, цепь защиты отключит подачу электричества.

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

Когда двигатель выключен, не используйте электрическую розетку дольше, чем это действительно необходимо.

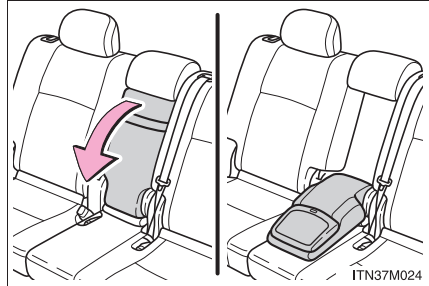
■ **Электроприборы, которые могут работать неправильно (220 В переменного тока)**

Следующие электроприборы, работающие от 220 В переменного тока, могут не работать надлежащим образом, даже если они потребляют менее 100 Вт:

- Электроприборы с большим значением начальной пиковой мощности
- Измерительные приборы, обрабатывающие точные данные
- Другие электроприборы, требующие исключительно стабильного источника питания

Подлокотник (при наличии)

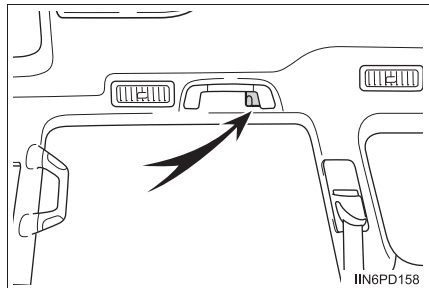
Чтобы подлокотником можно было воспользоваться, опустите его.

**ВНИМАНИЕ!**

Во избежание повреждений не прикладывайте к подлокотнику слишком большое усилие.

Крючки для одежды

Крючки для одежды расположены на верхних вспомогательных ручках.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

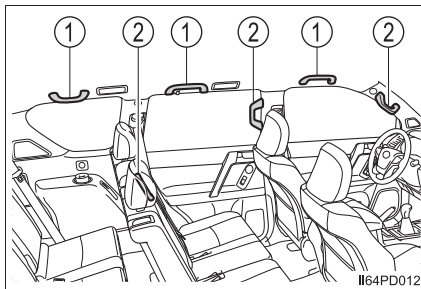
Автомобили с боковыми шторками безопасности SRS: Не вешайте на крючки плечики для одежды или другие твердые или острые предметы. При срабатывании шторки безопасности SRS эти предметы могут разлететься по салону и стать причиной серьезной травмы вплоть до смертельного исхода.

Дополнительные ручки

Дополнительную ручку (типа А) можно использовать для поддержки пассажира.

Дополнительную ручку (типа В) можно использовать для посадки или высадки из автомобиля и т.п.

- ① Дополнительная ручка (типа А)
- ② Дополнительная ручка (типа В)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

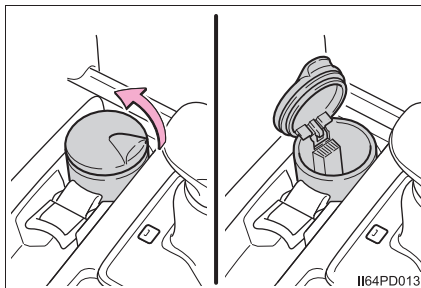
Не используйте дополнительную ручку (типа А) при посадке в автомобиль и высадке из автомобиля, а также при подъеме с сиденья.

ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждений не вешайте на дополнительную ручку тяжелые предметы.

Пепельница (при наличии)

Пепельница может быть установлена в дополнительном отсеке (тип E: →стр. 647) или держателе для стаканов (→стр. 642).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Когда не используется

Держите пепельницу закрытой. В случае внезапного торможения может произойти несчастный случай: открытая пепельница или вылетающий из нее пепел причинят травму пассажиру.

■ Для предотвращения пожара

- Полностью погасите спички и сигареты, прежде чем класть их в пепельницу. Затем полностью закройте пепельницу.
- Не кладите в пепельницу бумагу и другие огнеопасные предметы.

Техническое обслуживание и уход за автомобилем

7

- 7-1. Техническое обслуживание и уход за автомобилем**
 - Наружная чистка и защита автомобиля 668
 - Чистка и защита салона автомобиля..... 673
- 7-2. Техническое обслуживание**
 - Требования к техническому обслуживанию 676
 - Плановое техническое обслуживание 680
- 7-3. Самостоятельное техническое обслуживание**
 - Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании 694
 - Капот 697
 - Моторный отсек 698
 - Шины 726
 - Давление в шинах 748
 - Колесные диски 750
 - Фильтр кондиционера 753
 - Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа 755
 - Проверка и замена плавких предохранителей 760
 - Лампы 764

Наружная чистка и защита автомобиля

Для защиты автомобиля и поддержания его в наилучшем состоянии выполняйте следующие действия:

- В направлении сверху вниз промойте большим количеством воды корпус, колесные арки и днище автомобиля для удаления пыли и грязи.
- Помойте корпус автомобиля с помощью губки или мягкой ткани типа замши.
- Для очистки особо загрязненных мест используйте автомобильный шампунь, после чего тщательно промойте эти места водой.
- Удалите все остатки воды.
- В случае ухудшения качества водоотталкивающего покрытия нанесите на автомобиль воск.

Если вода не скатывается по чистой поверхности, нанесите воск на холодный корпус автомобиля.

■ Автоматические автомобильные мойки

- Перед мойкой автомобиля сложите зеркала назад. Начинайте мойку с передней части автомобиля. Перед началом движения не забудьте раскрыть зеркала.
- Щетки, используемые в автоматических машинных мойках, могут поцарапать поверхность и детали автомобиля (колеса и т. п.) и повредить его краску.

■ Автомобильные мойки высокого давления

- Так как вода может попасть в салон, не подносите наконечник сопла к зазорам вокруг дверей или по периметру окон, а также не поливайте непрерывно эти области.
- Не используйте мойку под высоким давлением слишком близко к подшипникам и масляным уплотнениям компонентов системы трансмиссии (например, дифференциала).
При использовании слишком близко к таким компонентам высокое давление воды может привести к попаданию воды в компоненты и вымыванию смазки, что ведет к снижению производительности системы.
- Для автомобилей с задней пневматической подвеской с управлением высотой: не подносите кончик шланга к блоку пневматической подвески.

■ Примечания, касающиеся интеллектуальной системы входа и запуска (при наличии)

При попадании воды на ручку двери, когда электронный ключ находится в пределах эффективного радиуса действия, двери могут многократно запираться и отпираться. В этом случае следуйте описанным ниже корректирующим процедурам перед мойкой автомобиля.

- Уберите электронный ключ не менее чем на 2 м от автомобиля. (Следите за тем, чтобы ключ не был похищен.)
- Включите режим экономии энергии для электронного ключа с целью отключения интеллектуальной системы входа и запуска. (→стр. 211)

■ Колеса и декоративные элементы колес

- Немедленно удалите всю грязь, используя нейтральное моющее средство.
- Смойте моющее средство водой немедленно после использования.
- Для защиты лакокрасочного покрытия от повреждений обязательно соблюдайте приведенные ниже меры предосторожности.
 - Не используйте кислотные, щелочные или абразивные моющие средства.
 - Не используйте жесткие щетки.
 - Не наносите моющее средство на горячие колеса, например после поездки или парковки в жаркую погоду.

■ Бамперы и боковые молдинги

Не следует использовать для чистки абразивные чистящие порошки.

■ Хромированные детали

Если грязь не удается удалить, выполните чистку деталей следующим образом:

- Используйте мягкую ткань, смоченную приблизительно 5% раствором нейтрального моющего средства в воде, чтобы смыть грязь.
- Протрите поверхность сухой мягкой тканью для удаления остатков влаги.
- Для удаления масляных налетов используйте влажные спиртовые салфетки или подобные им материалы.

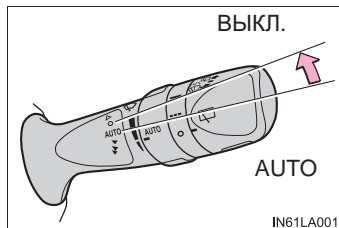
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При мойке автомобиля

Не допускайте попадания воды внутрь моторного отсека. Это может привести к возгоранию в электрических компонентах и т.п.

■ При очистке ветрового стекла (автомобили, оснащенные очистителем ветрового стекла с датчиком дождя)

Если переключатель режима работы стеклоочистителей находится в положении "АВТО", стеклоочистители могут внезапно начать работать в перечисленных ниже ситуациях. Это может привести к защемлению рук или другим серьезным травмам, а также к повреждению щеток стеклоочистителей.



- При касании рукой верхней части ветрового стекла, где расположен датчик дождя
- При касании области рядом с датчиком дождя мокрой тряпкой
- При столкновении каких-либо предметов с ветровым стеклом
- При непосредственном касании датчика дождя или при столкновении с датчиком дождя каких-либо предметов

■ Меры предосторожности, касающиеся выхлопной трубы

Выхлопные газы нагревают выхлопную трубу.

При мойке автомобиля следует соблюдать осторожность и не прикасаться к трубе до тех пор, пока она достаточно не остынет; прикосновение к горячей выхлопной трубе может привести к ожогу.

■ Меры предосторожности при использовании монитора слепых зон (при наличии)

Если лакокрасочное покрытие заднего бампера повреждено или поцарапано, система может работать неверно.

В этом случае обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ВНИМАНИЕ!****■ Предотвращение ухудшения качества покрытия и коррозии корпуса и компонентов (алюминиевые колеса и т.п.)**

- Автомобиль необходимо немедленно помыть в следующих случаях:
 - После движения вблизи берега моря
 - После движения по дорогам, покрытым солью
 - Если на окрашенной поверхности имеются следы гудрона или древесной смолы
 - Если на окрашенной поверхности видны следы мертвых насекомых или птичьего помета
 - После движения в районах, сильно загрязненных копотью, нефтяным дымом, рудничной пылью, металлической пылью и химическими веществами
 - Если автомобиль сильно загрязнен пылью и грязью
 - Если на окрашенную поверхность попал бензин
- Если лакокрасочное покрытие повреждено или поцарапано, его следует немедленно восстановить.
- Для предотвращения коррозии колес удаляйте с них грязь и храните их в местах с низким уровнем влажности.

■ Чистка внешних световых приборов

- Мойте с осторожностью. Не используйте органические вещества и не чистите световые приборы жесткой щеткой.
Это может повредить поверхности световых приборов.
- Не наносите воск на поверхности световых устройств.
Воск может повредить линзы.

■ Во избежание повреждения рычагов стеклоочистителей

Поднимая рычаги стеклоочистителей с ветрового стекла, сначала поднимите рычаг со стороны водителя, а затем со стороны пассажира. Возвращая рычаги в исходное положение, сначала опустите рычаг со стороны пассажира.

■ При мойке автомобиля в автоматической мойке (автомобили со стеклоочистителями ветрового стекла с датчиком дождя)

Установите переключатель режима работы стеклоочистителей в выключенное положение.

Если переключатель режима работы стеклоочистителей находится в положении "АУТО", стеклоочистители могут начать работать и их щетки могут быть повреждены.

**ВНИМАНИЕ!****■ При использовании автомобильной мойки высокого давления**

- При мойке автомобиля не допускайте прямого попадания сильных струй воды на камеру (при наличии) или зону вокруг камеры. Вследствие сильного воздействия струй воды, находящихся под высоким давлением, устройство может работать неправильно.
- Не подносите кончик шланга к багажному отделению (к резиновой крышке), разъемам или указанным ниже частям. Эти части могут быть повреждены при контакте со струями воды, находящимися под высоким давлением.
 - Детали тяговой батареи
 - Детали рулевого управления
 - Детали подвески
 - Детали тормозной системы
- Следите, чтобы водяное сопло находилось не ближе 30 см от кузова автомобиля. В противном случае возможны деформация и повреждение резиновых деталей, таких как молдинги и бамперы. Не следует также постоянно держать сопло в одном месте.
- Не следует непрерывно поливать нижнюю часть ветрового стекла. Если вода попадет в воздухозаборник системы кондиционирования воздуха, расположенный рядом с нижней частью ветрового стекла, система кондиционирования воздуха может перестать правильно работать.
- Не выполняйте мойку автомобиля снизу при помощи автомойки высокого давления.

Чистка и защита салона автомобиля

Следующие действия помогут защитить салон автомобиля и поддерживать его в наилучшем состоянии.

Защита салона автомобиля

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса. Протирайте загрязненные поверхности тканью, смоченной теплой водой.
- Если удалить грязь не удастся, сотрите ее мягкой тканью с нейтральным моющим средством, разбавленным приблизительно до 1%.

Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства и воды.

Чистка кожаной отделки

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса.
- Избыточную грязь и пыль удаляйте мягкой тканью, смоченной разбавленным моющим средством.
Используйте разбавленный водный раствор, содержащий приблизительно 5% нейтрального моющего средства для шерсти.
- Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства.
- Протрите поверхность сухой мягкой тканью для удаления остатков влаги. Дайте коже просохнуть в вентилируемом затененном месте.

Чистка отделки из искусственной кожи

- Удаляйте грязь и пыль с помощью пылесоса.
- Сотрите ее мягкой тканью с нейтральным моющим средством, разбавленным приблизительно до 1%.
- Хорошо отожмите ткань и тщательно сотрите все остатки моющего средства и воды.

■ Уход за кожаной отделкой

Для поддержания салона автомобиля в хорошем состоянии Toyota рекомендует выполнять чистку салона не реже двух раз в год.

■ Чистка ковровых покрытий шампунем

В продаже имеется несколько типов пенящихся моющих средств. Для нанесения пены пользуйтесь губкой или щеткой. Разотрите пену круговыми движениями по всей поверхности. Не используйте воду. Для получения отличного результата ковровое покрытие должно быть как можно более сухим.

■ Ремни безопасности

Промойте слабым мыльным раствором и теплой водой с помощью ткани или губки. Кроме того, периодически проверяйте ремни на износ, наличие потертостей или порезов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Вода в автомобиле

- Не разбрызгивайте и не проливайте жидкости в автомобиле. Это может привести к неполадкам или возгоранию в электрических компонентах и т.п.
- Не допускайте намокания элементов и электропроводки системы SRS в салоне автомобиля. (→стр. 45)
Неисправность в электрической системе может привести к срабатыванию или неправильному функционированию подушек безопасности, что может стать причиной тяжелых травм или смертельного исхода.

■ Чистка салона (в частности, панели приборов)

Не используйте полирующий воск или полироль. Панель приборов может отражаться в ветровом стекле, перекрывая вид водителю, что может привести к аварии и тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Моющие средства**

- Не используйте моющие средства следующих типов, которые могут привести к обесцвечиванию отделки салона или вызвать появление полос и повреждение окрашенных поверхностей:
 - Элементы салона, за исключением сидений: органические вещества, такие как бензин, спирт, растворы щелочей и кислот, красители и отбеливатели
 - Сиденья: растворы щелочей и кислот, разбавители, бензин и спирт
- Не используйте полирующий воск или полироль. Это может вызвать повреждение окрашенной поверхности панели приборов или других компонентов салона.

■ Предотвращение повреждения кожаных поверхностей

Соблюдайте следующие меры предосторожности во избежание повреждения или ухудшения качества кожаных поверхностей:

- Незамедлительно удаляйте пыль и грязь с кожаных поверхностей.
- Не подвергайте автомобиль длительному воздействию прямого солнечного света. Паркуйте автомобиль в тени, особенно в летний период.
- Не кладите на элементы отделки салона изделия и материалы из винила или пластика, а также изделия, содержащие воск, так как они могут прилипнуть к кожаной поверхности при значительном нагревании салона автомобиля.

■ Вода на полу

Не мойте пол автомобиля водой.

Вода, проникающая под пол автомобиля, придя в контакт с находящимся там электрооборудованием, может вызвать повреждение систем автомобиля (например, аудиосистемы). Кроме того, вода может привести к коррозии корпуса.

■ При очистке ветрового стекла со стороны салона (автомобили, оснащенные системой Toyota Safety Sense)

Не допускайте попадания очистителя стекол на объектив. Кроме того, не дотрагивайтесь до объектива. (→стр. 404)

■ Чистка внутренней поверхности заднего стекла

- Не используйте для чистки заднего стекла чистящие средства для стекол, так как таким образом можно повредить провода обогревателя заднего стекла или антенну. Осторожно протрите стекло тканью, смоченной теплой водой. Протирайте стекло параллельно направлению проводников обогрева или антенны.
- Будьте осторожны, чтобы не поцарапать и не повредить проводники системы обогрева или антенну.

Требования к техническому обслуживанию

Для обеспечения безопасной и экономичной эксплуатации автомобиля существенное значение имеют повседневный уход за ним и регулярное техническое обслуживание. Toyota рекомендует выполнять техническое обслуживание следующим образом:

Плановое техническое обслуживание

- Плановое техническое обслуживание должно выполняться через определенные промежутки времени в соответствии с графиком технического обслуживания.

Интервалы технического обслуживания, предусмотренные графиком, определяются показаниями одометра или промежутком времени, в зависимости от того, что наступает раньше.

Независимо от момента технического обслуживания его следует проводить с той же периодичностью.

- Где выполнять техническое обслуживание?

Наиболее целесообразно выполнять техническое обслуживание автомобиля у местного дилера Toyota.

Технический персонал Toyota состоит из хорошо подготовленных специалистов, получающих самую свежую информацию по обслуживанию автомобилей посредством технических бюллетеней, рекомендаций по техническому обслуживанию и программ обучения на рабочих местах. Персонал обучается обслуживанию автомобилей Toyota до того, как приступить к работе с автомобилем, а не в процессе работы с ним. Это более правильно, не так ли?

Дилер Toyota вложил значительные средства в специальные фирменные инструменты и оборудование Toyota для технического обслуживания. Они позволяют выполнить работу лучше и с меньшими затратами.

Отдел технического обслуживания дилера Toyota выполнит все необходимые по графику виды технического обслуживания автомобиля надежно и экономично.

Резиновые шланги (для системы охлаждения и обогрева, тормозной системы и топливной системы) должны проверяться квалифицированными специалистами в соответствии с графиком технического обслуживания автомобиля Toyota.

Резиновые шланги являются очень важными элементами технического обслуживания. Все изношенные или поврежденные шланги должны немедленно заменяться. Обратите внимание, что шланги со временем разрушаются – разбухают, протираются или растрескиваются.

Самостоятельное техническое обслуживание

Можно ли выполнять техническое обслуживание самостоятельно?

Многие виды технического обслуживания можно выполнить самостоятельно при наличии базовых технических навыков и некоторых основных автомобильных инструментов.

Однако следует иметь в виду, что некоторые задачи технического обслуживания требуют специальных инструментов и навыков. Лучше всего их выполняют квалифицированные специалисты. Даже если Вы опытный механик, самостоятельно выполняющий обслуживание, рекомендуется, чтобы ремонт и техническое обслуживание производились у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. Все авторизованные ритейлеры и ремонтные мастерские Toyota ведут учет выполненных работ по техническому обслуживанию, что может оказаться полезным в случае необходимости гарантийного ремонта. Если Вы решили проводить обслуживание автомобиля в другой организации, имеющей соответствующую квалификацию и оснащение (не у авторизованного дилера или в ремонтной мастерской Toyota), рекомендуется потребовать у этой организации документальное подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию.

■ Нуждается ли автомобиль в ремонте?

Внимательно следите за изменениями эксплуатационных характеристик автомобиля, появлением шумов и других внешних признаков, указывающих на необходимость технического обслуживания. Вот некоторые из наиболее важных признаков:

- Перебои в работе двигателя, стук или детонация
- Ощутимая потеря мощности
- Странные шумы в двигателе
- Утечка жидкости под автомобилем (Кроме воды из кондиционера после его использования, что является нормальным.)
- Изменение звука выхлопной системы (Это может указывать на опасную утечку угарного газа. При управлении автомобилем откройте окна и немедленно проверьте выхлопную систему.)
- Кажущиеся спущенными шины; чрезмерный визг шин при поворотах; неравномерный износ шин
- Автомобиль уводит в сторону при движении вперед по ровной дороге
- Странные шумы, связанные с ходом подвески
- Потеря эффективности тормозов, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола, автомобиль при торможении уводит в сторону
- Температура охлаждающей жидкости двигателя постоянно превышает норму (→стр. 150)

Если Вы заметили какой-либо из этих признаков, как можно скорее доставьте Ваш автомобиль к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в любую надежную ремонтную мастерскую. Может потребоваться регулировка или ремонт автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Если техническое обслуживание автомобиля не выполняется надлежащим образом**

Ненадлежащее техническое обслуживание может привести к серьезному повреждению автомобиля и, возможно, к серьезной травме или к смертельному исходу.

■ Правила обращения с аккумуляторной батареей

Клеммы и зажимы аккумуляторной батареи, а также связанные с ними принадлежности содержат свинец и его соединения, которые могут вызывать повреждения головного мозга. Обязательно мойте руки после работы с аккумуляторной батареей. (→стр. 712)

Плановое техническое обслуживание

Выполняйте техническое обслуживание в соответствии с приведенным ниже графиком:

Требования графика технического обслуживания

Техническое обслуживание автомобиля необходимо выполнять в соответствии с обычным графиком технического обслуживания. (См. “График технического обслуживания”).



Если автомобиль в основном эксплуатируется в приведенных ниже условиях, некоторые виды технического обслуживания должны выполняться чаще, чтобы поддерживать автомобиль в хорошем состоянии. (См. “График дополнительного технического обслуживания”).

<p>А. Дорожные условия</p> <ol style="list-style-type: none">1. Эксплуатация на плохих, грязных дорогах или на дорогах, покрытых мокрым снегом.2. Эксплуатация на пыльных дорогах. (Дороги в районах с небольшим количеством асфальтированных дорог или сильной запыленностью и сухим воздухом.)3. Эксплуатация на дороге, посыпанной солью для борьбы с обледенением.4. Только для дизельного двигателя: Частая эксплуатации на высоте 2000 м над уровнем моря.	<p>В. Условия вождения</p> <ol style="list-style-type: none">1. Тяжело нагруженный автомобиль. (Пример: буксировка прицепа (со сцепным устройством), использование автоприцепа-каравана, верхнего багажника и т.д.).2. Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля. (Температура двигателя не достигает нормальной температуры.)3. Продолжительная работа на холостом ходу и/или движение на небольшой скорости на значительные расстояния. (полицейские машины, а также профессиональное/частное использование, такое как такси или автомобили для доставки товаров на дом).4. Непрерывное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов.5. Только двигатель 1GR-FE: Ежедневное (30 минут или более) использование автомобиля для внедорожной езды на высоких и низких оборотах двигателя, например перевозка тяжелых грузов, буксировка прицепа по пересеченной местности (со сцепным устройством).
--	---

График технического обслуживания

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ	
		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70		80
(Показания одометра или месяцы, что наступает раньше)		x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
		x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ											
1	Приводные ремни Бензиновый двигатель										24
		I		I			I		I		
	Дизельный двигатель	Первая проверка через 100000 км или 72 месяца, через 100000 км проверка каждые 20000 км или 12 месяцев									
2	Моторное масло Двигатель 1GD-FTV (за исключением Белоруссии, Азербайджана и России)	Замена через каждые 5000 км								6	
		R	R	R	R	R	R	R	R	R	12
	Другие										
3	Масляный фильтр										
		R	R	R	R	R	R	R	R	R	12
4	Система охлаждения и обогрева <<См. примечание 1.>>				I				I		24

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или месяцы, что наступает раньше)	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ДВИГАТЕЛЯ										
5	Охлаждающая жидкость двигателя (включая охлаждающую жидкость промежуточного охладителя) <<См. примечание 2.>>				I				I	-
6	Шланги и соединители системы охлаждения моторного масла (двигатель 1GR-FE и автоматическая трансмиссия для двигателя 2TR-FE) <<См. примечание 1.>>				I				I	24
7	Выхлопные трубы и крепления		I		I		I		I	12
СИСТЕМА ЗАЖИГАНИЯ										
8	Свечи зажигания (бензиновый двигатель)	Замена через каждые 100000 км								-
9	Аккумуляторная батарея	I	I	I	I	I	I	I	I	12
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ										
10	Топливный фильтр Бензиновый двигатель <<См. примечание 3.>>								R	96
11	Отстойник водоотделителя (дизельный двигатель)	I	I	I	I	I	I	I	I	12

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости
 R = Замена, изменение или смазка
 L = Смазка
 T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или месяцы, что наступает раньше)	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ										
12	Воздушный фильтр (включая проверку предварительного воздухоочистителя, если установлен)									
	Бензиновый двигатель		I		R		I		R	I: 24 R: 48
	Дизельный двигатель									
	1GD-FTV для России	I	I	R	I	I	R	I	I	I: 12 R: 36
Другие	Проверка через каждые 5000 км Замена через каждые 30000 км								I: 6 R: 36	
13	Измеритель потока воздуха									
	Двигатель 1GD-FTV для России	Прерывисто подавайте воздух на датчик в течение приблизительно 30 с через каждые 10000 км или 6 месяцев. Очень пыльная обстановка (шахта/строительная площадка или открытый забой). Прерывисто подавайте воздух на датчик в течение приблизительно 30 с через каждые 5000 км или 3 месяца.								
14	Дымление дизельного двигателя (дизельный двигатель)				I				I	48

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или месяцы, что наступает раньше)	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ										
15	Крышка заливной горловины топливного бака, топливные трубопроводы, соединения и клапан давления паров топлива (бензиновый двигатель). <<См. примечание 1.>>				I				I	24
16	Крышка заливной горловины топливного бака, топливные трубопроводы и соединения (дизельный двигатель) <<См. примечание 1.>>				I				I	24
ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА И СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫХЛОПНЫХ ГАЗОВ										
17	Абсорбер (бензиновый двигатель).				I				I	24
ШАССИ И КУЗОВ										
18	Педаля тормоза и стояночный тормоз	I	I	I	I	I	I	I	I	6
19	Тормозные накладки и тормозные барабаны (в том числе стояночные тормозные накладки и барабаны)		I		I			I	I	12
20	Тормозные колодки и тормозные диски	I	I	I	I	I	I	I	I	6
21	Тормозная жидкость	I	I	I	R	I	I	I	R	I: 6 R: 24
22	Рабочая жидкость привода сцепления	I	I	I	I	I	I	I	I	6
23	Трубки и шланги тормозной системы		I		I			I	I	12
24	Жидкость усилителя рулевого управления	I	I	I	I	I	I	I	I	6

Операции технического обслуживания: I = Проверка, ремонт либо замена при необходимости

R = Замена, изменение или смазка

L = Смазка

T = Затяжка указанным крутящим моментом

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ:		ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА								МЕСЯЦЫ
(Показания одометра или месяцы, что наступает раньше)	x1000 км	10	20	30	40	50	60	70	80	
	x1000 миль	6	12	18	24	30	36	42	48	
ШАССИ И КУЗОВ										
38	Световые приборы, звуковой сигнал, стеклоочистители и омыватели	I	I	I	I	I	I	I	I	6
39	Фильтр кондиционера		R		R		R		R	-
	КОЛИЧЕСТВО ХЛАДАГЕНТА ДЛЯ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА		I		I		I		I	12

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Через 80000 км или 48 месяцев проверка через каждые 20000 км или 12 месяцев.
2. Первая замена после 160000 км, затем – через каждые 80000 км.
3. В том числе фильтр в топливном баке.
4. Смазка в течение 24 часов после погружения в воду.

График дополнительного технического обслуживания

Пользуйтесь рекомендациями приведенной ниже таблицы при выполнении обслуживания узлов, требующих особого графика ухода из-за тяжелых условий эксплуатации. (Основные принципы – см. “Требования графика технического обслуживания”).

А-1: Эксплуатация на плохих, грязных дорогах или на дорогах, покрытых мокрым снегом.	
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* трубок и шлангов тормозной системы	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* чехлов ведущего вала	Каждые 10000 км или 12 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* рулевого колеса, привода и рулевого механизма	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* передней и задней подвесок	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

А-2: Эксплуатация на пыльных дорогах. (Дороги в районах с небольшим количеством асфальтированных дорог или сильной запыленностью и сухим воздухом.)	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Двигатель 1GD-FTV (за исключением Белоруссии, Азербайджана и России) Каждые 2500 км или 3 месяца ▶ Другие Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена воздушного фильтра Включая проверку предварительного воздухоочистителя (при наличии).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Бензиновый двигатель I: Каждые 10000 км или 12 месяцев R: Каждые 40000 км или 48 месяцев ▶ Дизельный двигатель (двигатель 1GD-FTV только для России) I: Каждые 5000 км или 6 месяцев R: Каждые 30000 км или 36 месяцев ▶ Дизельный двигатель (другие) I: Каждые 2500 км или 3 месяца R: Каждые 30000 км или 36 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Замена фильтра системы кондиционирования воздуха	Каждые 15000 км

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

А-3: Эксплуатация на дороге, посыпанной солью для борьбы с обледенением.	
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
А-4: Только для дизельного двигателя: Частая эксплуатации на высоте 2000 м над уровнем моря.	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Двигатель 1GD-FTV (за исключением Белоруссии, Азербайджана и России) Каждые 2500 км или 3 месяца ▶ Другие Каждые 2500 км или 6 месяцев

В-1: Тяжело нагруженный автомобиль. (Пример: буксировка прицепа (со сцепным устройством), использование автоприцепа-каравана, верхнего багажника и т.д.).	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	<p>▶ Двигатель 1GD-FTV (за исключением Белоруссии, Азербайджана и России)</p> <p>Каждые 2500 км или 3 месяца</p> <p>▶ Другие</p> <p>Каждые 5000 км или 6 месяцев</p>
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла ручной трансмиссии	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме переднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме заднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
<input type="checkbox"/> Смазка карданного вала <<См. примечание 1.>>	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов карданного вала	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* передней и задней подвесок	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Затяжка болтов и гаек на шасси и кузове <<См. примечание 2.>>	Каждые 10000 км или 6 месяцев

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

В-2: Частые короткие поездки на расстояние менее 8 км при наружной температуре ниже нуля. (Температура двигателя не достигает нормальной температуры.)	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Двигатель 1GD-FTV (за исключением Белоруссии, Азербайджана и России) Каждые 2500 км или 3 месяца ▶ Другие Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
В-3: Продолжительная работа на холостом ходу и/или движение на небольшой скорости на значительные расстояния. (полицейские машины, а также профессиональное/частное использование, такое как такси или автомобили для доставки товаров на дом).	
<input type="checkbox"/> Замена моторного масла	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Двигатель 1GD-FTV (за исключением Белоруссии, Азербайджана и России) Каждые 2500 км или 3 месяца ▶ Другие Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масляного фильтра	Каждые 5000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных накладок и барабанов (в том числе тормозных накладок и барабанов стояночного тормоза)	Каждые 10000 км или 6 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* тормозных колодок и дисков	Каждые 5000 км или 3 месяца
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

В-4: Непрерывное движение на высокой скорости (80% или более от максимальной скорости автомобиля) в течение более 2-х часов.	
<input type="checkbox"/> Замена масла ручной трансмиссии	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена жидкости для автоматической трансмиссии	I: Каждые 40000 км или 24 месяца R: Каждые 80000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в раздаточной коробке	Каждые 40000 км или 48 месяцев
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме переднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
<input type="checkbox"/> Замена масла в механизме заднего дифференциала	Каждые 20000 км или 24 месяца
В-5: Только двигатель 1GR-FE: ежедневная (в течение 30 мин и более) эксплуатация автомобиля в условиях бездорожья при высокой скорости двигателя и низкой скорости автомобиля, например при транспортировке тяжелых грузов и буксировке прицепа.	
<input type="checkbox"/> Проверка* или замена рабочей жидкости привода сцепления	I: Каждые 10000 км или 6 месяцев R: Каждые 40000 км или 24 месяца

*: При необходимости выполните коррекцию или замену.

ПРИМЕЧАНИЕ.

1. Смазка в течение 24 часов после погружения в воду.
2. Монтажные болты сидений, крепежные болты элементов подвески и U-образные болты пластинчатой пружины.

Меры предосторожности при самостоятельном техническом обслуживании

При самостоятельном выполнении технического обслуживания обязательно следуйте соответствующим процедурам, изложенным в данном разделе.

Объект обслуживания	Запасные части и инструменты
Состояние аккумуляторной батареи (→стр. 712)	<ul style="list-style-type: none"> • Теплая вода • Пищевая сода • Консистентная смазка • Обычный гаечный ключ (для болтов зажимов клемм) • Дистиллированная вода
Уровень охлаждающей жидкости двигателя/охлаждающей жидкости промежуточного охладителя* (→стр. 708)	<ul style="list-style-type: none"> • Охлаждающая жидкость Toyota с повышенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичная высококачественная, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающая жидкость на этиленгликолевой основе, произведенная с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органо-кислотной технологии. “Toyota Super Long Life Coolant” – это предварительно смешанный раствор, состоящий на 50% из охлаждающей жидкости и на 50% – из деионизированной воды. • Воронка (используемая только для добавления охлаждающей жидкости)
Уровень масла в двигателе (→стр. 703)	<ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Genuine Motor Oil” (оригинальное моторное масло Toyota) или эквивалент • Ветошь или бумажное полотенце • Воронка (используемая только для добавления моторного масла)
Плавкие предохранители (→стр. 760)	<ul style="list-style-type: none"> • Плавкий предохранитель с той же номинальной силой тока, что и заменяемый
Лампы (→стр. 764)	<ul style="list-style-type: none"> • Лампа с тем же номером и той же номинальной мощностью, что и оригинальная • Крестовая отвертка • Отвертка с плоским жалом • Гаечный ключ

Объект обслуживания	Запасные части и инструменты
Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель* (→стр. 711)	—
Давление в шинах (→стр. 748)	<ul style="list-style-type: none"> • Манометр для проверки давления в шинах • Источник сжатого воздуха
Омывающая жидкость (→стр. 715)	<ul style="list-style-type: none"> • Вода или омывающая жидкость, содержащая антифриз (для использования зимой) • Воронка (используемая только для добавления воды или омывающей жидкости)

*: При наличии




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В моторном отсеке содержится множество механизмов и эксплуатационных жидкостей, которые могут внезапно переместиться, нагреться или оказаться под электрическим напряжением. Во избежание гибели или серьезной травмы соблюдайте следующие меры предосторожности:

■ При работе в моторном отсеке

- Не подносите руки, одежду и инструменты к вращающемуся вентилятору и приводным ремням двигателя.
- Будьте внимательны, не прикасайтесь к двигателю, радиатору, выпускному коллектору и т.п. сразу после окончания движения, так как они могут быть очень горячими. Масло и другие жидкости также могут быть горячими.
- Не оставляйте легковоспламеняющиеся материалы, например бумагу или тряпки, в моторном отсеке.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или наличия открытого огня поблизости от топлива или аккумуляторных батарей. Пары топлива и аккумуляторного электролита огнеопасны.
- Будьте особенно осторожны при работе с аккумуляторной батареей. В ней содержится ядовитая и агрессивная серная кислота.
- Соблюдайте осторожность, так как тормозная жидкость может причинить вред рукам или глазам, а также испортить окрашенные поверхности. Если жидкость попала на руки или в глаза, немедленно промойте пораженный участок чистой водой. Если после этого ощущается дискомфорт, посоветуйтесь с врачом.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При работе рядом с электрическими вентиляторами охлаждения или решеткой радиатора**

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Убедитесь в том, что переключатель двигателя находится в выключенном положении. При переключении двигателя в положение "ON" электрические охлаждающие вентиляторы могут приводиться в действие автоматически, если включен кондиционер и/или температура охлаждающей жидкости двигателя высока. (→стр. 711)

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Убедитесь в том, что переключатель двигателя находится в выключенном положении. При установке переключателя двигателя в режим IGNITION ON электрические охлаждающие вентиляторы могут приводиться в действие автоматически, если включен кондиционер и/или температура охлаждающей жидкости двигателя высока. (→стр. 711)

■ При работе на автомобиле или под ним

Не залезайте под автомобиль, если он поддерживается только домкратом. Обязательно используйте автомобильные подставки или другие прочные опоры.

■ Защитные очки

Используйте защитные очки, чтобы предотвратить попадание в глаза отлетающих или падающих частиц материала, аэрозольной струи и т.д.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Если снят воздушный фильтр**

Движение со снятым воздушным фильтром может привести к повышенному износу двигателя вследствие попадания в него грязи, содержащейся в воздухе.

■ Если уровень жидкости низкий или высокий

Небольшое понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок или при высоком уровне жидкости в накопительном бачке является нормальным явлением.

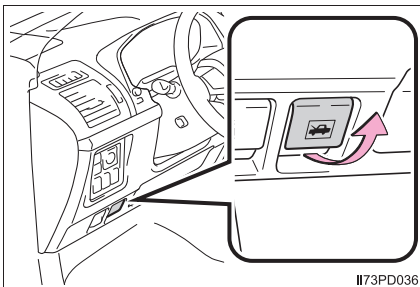
Если приходится часто доливать тормозную жидкость, это указывает на серьезную неисправность.

Капот

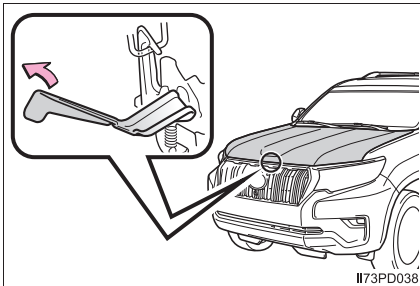
Чтобы открыть капот, откройте замок изнутри автомобиля.

- 1 Потяните за рычаг открывания замка капота.

Капот слегка приподнимется.



- 2 Переведите рычаг дополнительной защелки вбок и поднимите капот.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

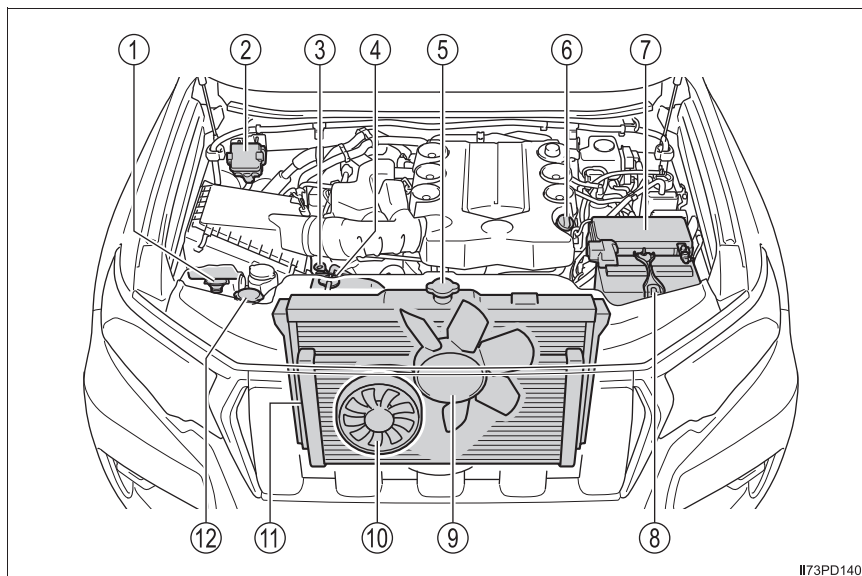
■ Проверка перед началом движения

Убедитесь в том, что капот полностью закрыт и заперт.

Если капот не заперт должным образом, он может открыться при движении автомобиля и стать причиной аварии и, в результате, привести к смертельному исходу или серьезным травмам.

Моторный отсек

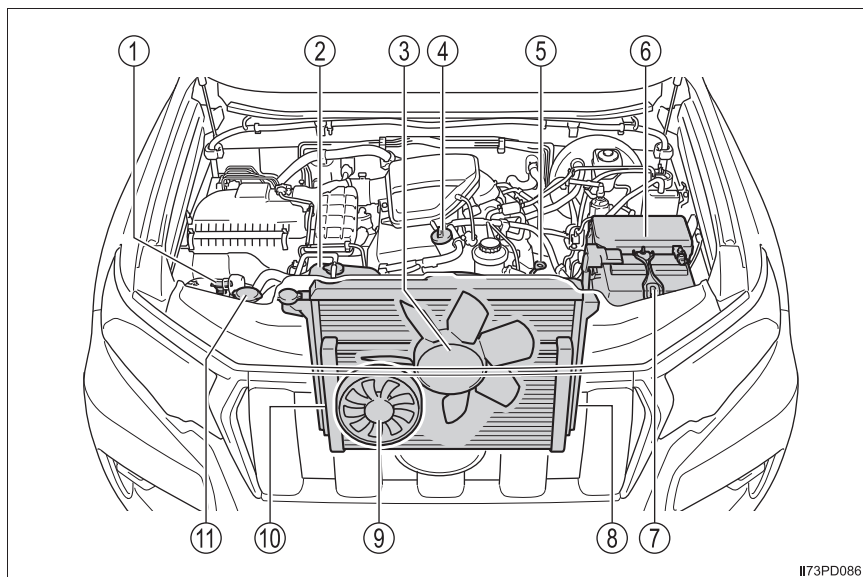
► Двигатель 1GR-FE



И73PD140

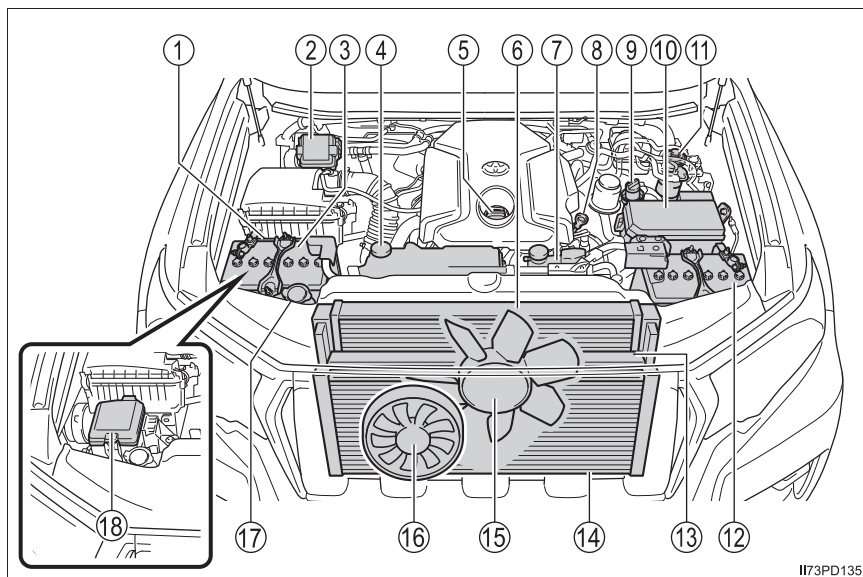
- | | |
|---|--|
| ① Клапан пылесборника
(если установлена)
(→стр. 717) | ⑦ Коробка плавких
предохранителей №1
(→стр. 760) |
| ② Коробка плавких
предохранителей №2
(→стр. 760) | ⑧ Аккумуляторная батарея
(→стр. 712) |
| ③ Щуп для измерения уровня
моторного масла (→стр. 703) | ⑨ Вентилятор охлаждения
радиатора |
| ④ Расширительный бачок
охлаждающей жидкости
двигателя (→стр. 708) | ⑩ Вентилятор системы
охлаждения (при наличии) |
| ⑤ Радиатор (→стр. 711) | ⑪ Конденсор (→стр. 711) |
| ⑥ Крышка маслозаливной
горловины двигателя
(→стр. 705) | ⑫ Бачок омывающей жидкости
(→стр. 715) |

► Двигатель 2TR-FE



- | | |
|--|--|
| ① Клапан пылесборника
(→стр. 717) | ⑥ Коробка плавких предохранителей
(→стр. 760) |
| ② Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя
(→стр. 708) | ⑦ Аккумуляторная батарея
(→стр. 712) |
| ③ Вентилятор охлаждения радиатора | ⑧ Радиатор
(→стр. 711) |
| ④ Крышка маслозаливной горловины двигателя
(→стр. 705) | ⑨ Вентилятор системы охлаждения (при наличии) |
| ⑤ Щуп для измерения уровня моторного масла
(→стр. 703) | ⑩ Конденсор
(→стр. 711) |
| | ⑪ Бачок омывающей жидкости
(→стр. 715) |

► Двигатель 1GD-FTV



II73PD135

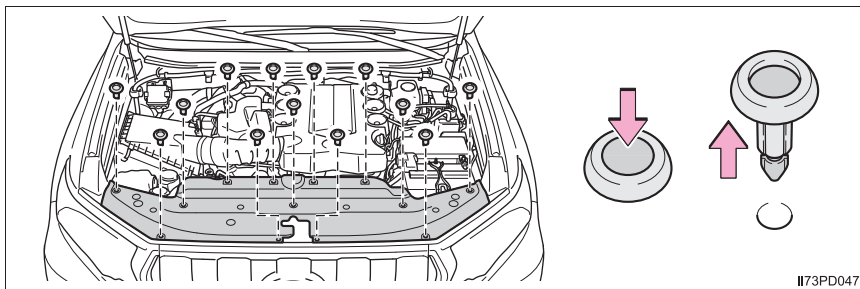
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ① Клапан пылесборника
(→стр. 717) ② Коробка плавких предохранителей №2
(→стр. 760) ③ Вспомогательная аккумуляторная батарея (при наличии) (→стр. 712) ④ Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 708) ⑤ Крышка маслозаливной горловины двигателя (→стр. 705) ⑥ Радиатор (→стр. 711) ⑦ Расширительный бачок охлаждающей жидкости промежуточного охладителя*1 (→стр. 708) ⑧ Щуп для измерения уровня моторного масла (→стр. 703) ⑨ Крышка горловины бака для AdBlue™ (при наличии) (→стр. 719) | <ul style="list-style-type: none"> ⑩ Коробка плавких предохранителей №1 (→стр. 760) ⑪ Топливный фильтр (→стр. 718, 877) ⑫ Аккумулятор (→стр. 712) ⑬ Радиатор промежуточного охладителя*1/Промежуточный охладитель*2 (→стр. 711) ⑭ Конденсор (→стр. 711) ⑮ Вентилятор охлаждения радиатора ⑯ Вентилятор системы охлаждения ⑰ Бачок омывающей жидкости (→стр. 715) ⑱ Коробка предохранителей №3 (при наличии) (→стр. 760) <p>*1: Автомобили с промежуточным охладителем, охлаждаемым водой</p> <p>*2: Автомобили без промежуточного охладителя, охлаждаемого водой</p> |
|--|---|

Для автомобилей с правым рулем:

Коробка плавких предохранителей №2 расположена на противоположной стороне от моторного отсека.

Крышка моторного отсека

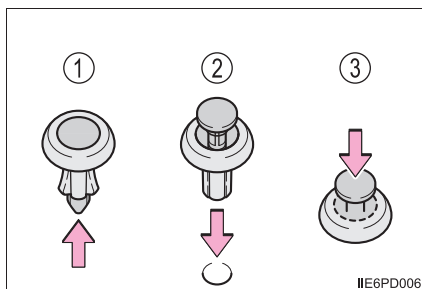
■ Снятие крышки моторного отсека



II73PD047

■ Установка фиксаторов

- ① Отожмите центральную часть вверх
- ② Вставьте
- ③ Нажмите



IIЕ6PD006



ВНИМАНИЕ!

■ После установки крышки моторного отсека

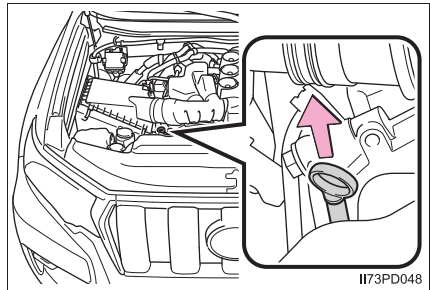
Убедитесь, что крышка надежно установлена в исходном положении.

Моторное масло

Прогрейте двигатель до рабочей температуры, выключите его и проверьте уровень масла щупом.

■ Проверка моторного масла

- 1 Припаркуйте автомобиль на ровной, горизонтальной площадке. После прогрева и выключения двигателя подождите не менее пяти минут для того, чтобы масло стекло обратно на дно двигателя.
- 2 Удалите песок и пыль из области вокруг щупа.
- 3 Извлеките щуп, держа под ним ветошь.

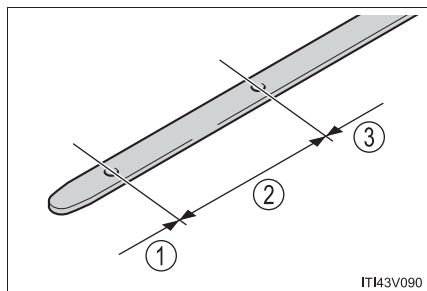


- 4 Начисто протрите щуп.
- 5 Снова вставьте щуп до упора.

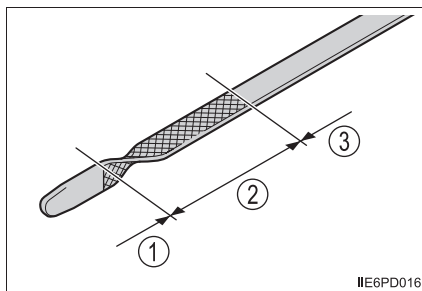
6 Держа внизу ветошь, извлеките щуп и проверьте уровень масла.

- ① Низкий уровень
- ② Нормальный уровень
- ③ Избыточный уровень

► Тип А



► Тип В

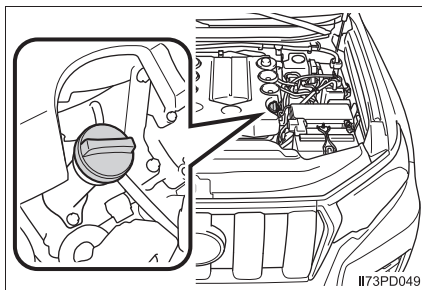


Форма щупа зависит от типа автомобиля или двигателя.

7 Протрите щуп и вставьте его до упора.

■ Долив моторного масла

Если уровень масла находится ниже или чуть выше минимальной отметки, долейте моторное масло той же марки, что уже используется в двигателе.



Проверьте марку масла и перед доливом масла подготовьте все необходимое.

Выбор моторного масла		→стр. 890
Количество масла (Низкий уровень → Высокий уровень)	Двигатель 1GR-FE	1,7 л
	Двигатель 2TR-FE	1,5 л
	Двигатель 1GD-FTV	1,2 л
Объект обслуживания		Чистая воронка

- 1 Удалите песок и пыль из области вокруг крышки маслозаливной горловины.
- 2 Снимите крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее против часовой стрелки.
- 3 Заливайте масло медленно, периодически проверяя уровень по щупу.
- 4 Наденьте крышку маслозаливной горловины, поворачивая ее по часовой стрелке.

■ Расход моторного масла

Некоторое количество моторного масла потребляется во время движения. В следующих ситуациях расход масла может возрасти и моторное масло может понадобиться залить в интервале между техническим обслуживанием автомобиля.

- Если двигатель новый, например сразу после приобретения автомобиля или замены двигателя
- При использовании масла низкого качества или ненадлежащей вязкости
- При движении на больших оборотах или с тяжелым грузом, во время буксировки или при движении с частым ускорением и замедлением
- При работе двигателя на холостых оборотах в течение длительного периода времени или при частом движении в плотном потоке





■ После замены моторного масла (только двигатель 1GD-FTV)

Необходимо сбросить в исходное состояние данные о замене моторного масла. Выполните следующие операции:

► Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

- 1 При работающем двигателе переключите индикацию на счётчик пробега А. (→стр. 149)
- 2 Выключите переключатель двигателя.
- 3 Нажав кнопку “ODO TRIP” (→стр. 149) и удерживая ее нажатой, установите переключатель двигателя в режим IGNITION ON (но не запускайте двигатель, поскольку при этом режим сброса будет отменен). Продолжайте удерживать нажатой кнопку до тех пор, пока на многофункциональный дисплей не будет выведено сообщение о завершении сброса.

► Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

- 1 Используйте переключатели управления приборами для выбора пункта  на многофункциональном дисплее.
- 2 Переключателем  выберите “Замена масла”, затем нажмите .
- 3 Нажмите , чтобы сбросить данные о замене масла.

Для прекращения выбора нажмите , чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Использованное моторное масло**

- Использованное моторное масло содержит потенциально вредные загрязняющие вещества, которые могут стать причиной заболеваний кожи, в частности, воспаления или рака кожи, поэтому будьте аккуратны, чтобы не допускать длительного и многократного контакта с маслом. Для удаления использованного моторного масла с кожи тщательно промойте ее водой с мылом.
- Утилизируйте использованное моторное масло и масляные фильтры только безопасным и приемлемым способом. Не выливайте использованное моторное масло в канализацию или на землю и не выбрасывайте использованные масляные фильтры вместе с бытовым мусором. За информацией о повторном использовании или утилизации обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Не оставляйте использованное моторное масло в месте, доступном для детей.

 **ВНИМАНИЕ!**

■ **Во избежание серьезного повреждения двигателя**

Регулярно проверяйте уровень масла.

■ **При замене моторного масла**

- Будьте осторожны и не проливайте моторное масло на элементы автомобиля.
- Избегайте перелива, который может привести к выходу двигателя из строя.
- После долива масла каждый раз проверяйте уровень щупом.
- Правильно затягивайте крышку маслозаливной горловины двигателя.

Охлаждающая жидкость

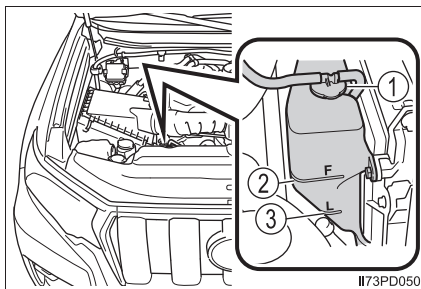
■ **Расширительный бачок охлаждающей жидкости двигателя**

▶ Бензиновый двигатель

Уровень охлаждающей жидкости в норме, если при холодном двигателе он находится между нанесенными на стенке бачка линиями “F” и “L”.

- ① Крышка расширительного бачка
- ② Линия “F”
- ③ Линия “L”

Если уровень находится на линии “L” или ниже, долейте охлаждающую жидкость до линии “F”.

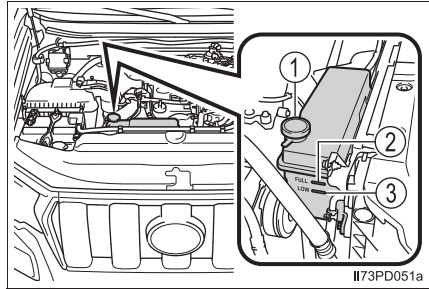


► Дизельный двигатель

Уровень охлаждающей жидкости в норме, если при холодном двигателе он находится между нанесенными на стенке бачка линиями “FULL” (“МАКСИМУМ”) и “LOW” (“МИНИМУМ”).

- ① Крышка расширительного бачка
- ② Линия “FULL” (Максимум)
- ③ Линия “LOW” (Минимум)

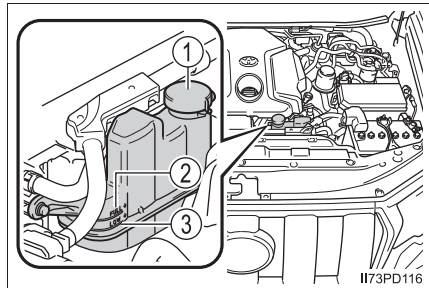
Если уровень находится на линии “LOW” или ниже, долейте охлаждающую жидкость до линии “FULL”.



■ Расширительный бачок охлаждающей жидкости промежуточного охладителя (двигатель 1GD-FTV с промежуточным охладителем, использующим воду)

- ① Крышка расширительного бачка
- ② “FULL”
- ③ “LOW”

Если уровень находится на линии “LOW” или ниже, долейте охлаждающую жидкость до линии “FULL”.



■ Выбор охлаждающей жидкости

Используйте только охлаждающую жидкость Toyota с повышенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” или аналогичную высококачественную, не содержащую силикаты, амины, нитриты или бораты охлаждающую жидкость на этиленгликолевой основе, произведенную с использованием обеспечивающей долговечность гибридной органико-кислотной технологии.

“Toyota Super Long Life Coolant” представляет собой смесь 50% охлаждающей жидкости и 50% деионизированной воды. (Точка замерзания: -35 °C)

За подробной информацией об охлаждающей жидкости обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Если после долива охлаждающей жидкости уровень быстро падает

Осмотрите радиатор, шланги, крышку расширительного бачка системы охлаждения двигателя, крышку радиатора (при наличии), крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости промежуточного охладителя (при наличии), сливной кран и водяной насос. Если утечку обнаружить не удалось, поручите авторизованному ритейлеру Toyota или ремонтной мастерской Toyota либо надежной ремонтной мастерской проверить крышку и проверить систему охлаждения на наличие протечек.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При горячем двигателе**

Не снимайте крышку радиатора (при наличии) или крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости двигателя.

Система охлаждения может находиться под давлением, и при снятии крышки брызги горячей охлаждающей жидкости могут вылететь наружу, вызвав серьезные травмы, такие как ожоги.

**ВНИМАНИЕ!****■ Добавление охлаждающей жидкости**

Охлаждающая жидкость – это и не простая вода, и не концентрированный антифриз. Для обеспечения адекватной смазки, защиты от коррозии и охлаждения следует использовать правильную смесь воды и антифриза. Ознакомьтесь с этикеткой на емкости с охлаждающей жидкостью или антифризом.

■ В случае пролива охлаждающей жидкости

Во избежание повреждения каких-либо элементов или лакокрасочного покрытия смойте пролитую жидкость водой.

Радиатор, конденсор и промежуточный охладитель

Проверьте радиатор, конденсор и промежуточный охладитель (при наличии) и удалите все посторонние предметы. Если какой-либо из приведенных выше элементов сильно загрязнен или если нет уверенности в их состоянии, произведите осмотр автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При горячем двигателе**

Не дотрагивайтесь до радиатора, конденсора или промежуточного охладителя, так как они могут быть горячими и вызвать серьезные травмы, такие как ожоги.

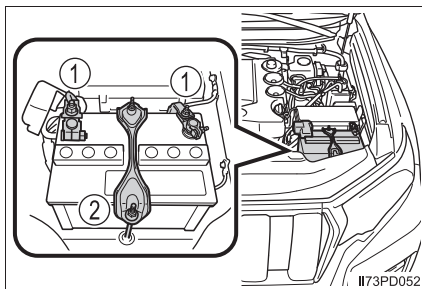
Аккумуляторная батарея

Аккумуляторную батарею следует проверять следующим образом.

■ Наружные поверхности аккумуляторной батареи

Убедитесь в отсутствии коррозии на клеммах аккумуляторной батареи, а также в отсутствии слабо затянутых соединений, зажимов и трещин на корпусе.

- ① Клеммы
- ② Прижим

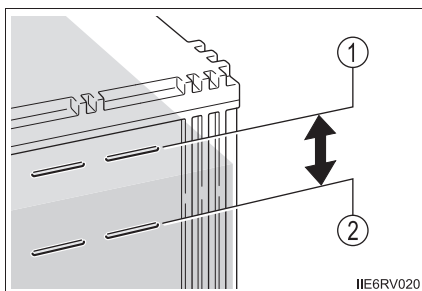


■ Проверка электролита аккумуляторной батареи

Убедитесь, что уровень находится между метками “UPPER LEVEL” (ВЕРХНИЙ) и “LOWER LEVEL” (НИЖНИЙ).

- ① Линия “UPPER LEVEL”
- ② Линия “LOWER LEVEL”

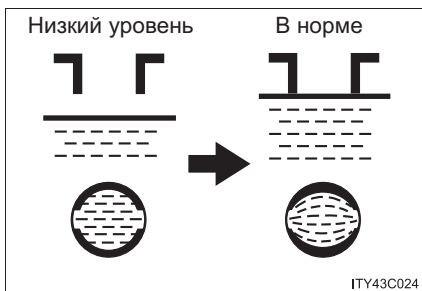
Если уровень жидкости находится на линии “LOWER LEVEL” или под ней, долейте дистиллированную воду.



■ Добавление дистиллированной воды

- ① Снимите вентиляционную пробку.
- ② Добавьте дистиллированную воду.

Если линия “UPPER LEVEL” не видна, проверяйте уровень жидкости, глядя прямо в ячейку.



- ③ Установите на место вентиляционную пробку и надежно закройте ее.

■ Обращение с дополнительной аккумуляторной батареей (при наличии)

- Бортовая сеть автомобилей с дополнительной аккумуляторной батареей имеет такое же напряжение 12 В, что и на автомобилях без нее.
- При замене аккумуляторной батареи следует выполнять замену на батарею той же марки и спецификации, а также заменять обе батареи одновременно.
- При отсоединении аккумуляторной батареи обязательно отсоедините отрицательные клеммы на обеих аккумуляторных батареях.

■ Перед подзарядкой

При подзарядке аккумуляторная батарея выделяет легковоспламеняющийся и взрывоопасный газообразный водород. Поэтому при подзарядке необходимо соблюдать следующие правила.

- При подзарядке без снятия аккумуляторной батареи с автомобиля отсоедините от аккумуляторной батареи провод массы (отрицательный).
- При подсоединении проводов зарядного устройства к аккумуляторной батарее и их отсоединении проследите за тем, чтобы выключатель питания на зарядном устройстве был выключен.

■ После подзарядки/замены аккумуляторной батареи (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Двигатель может не запуститься. Чтобы инициализировать систему, следуйте процедуре, описанной ниже.

- 1 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение Р (автоматическая коробка передач) или нажмите на педаль тормоза, переведя рычаг управления коробкой передач в положение N (ручная коробка передач).
- 2 Откройте и закройте любую из дверей.
- 3 Запустите двигатель.
 - Сразу после повторного подсоединения аккумуляторной батареи может оказаться невозможно отпереть двери с помощью интеллектуальной системы входа и запуска. В таком случае для запираения/отпираения дверей воспользуйтесь пультом беспроводного дистанционного управления или механическим ключом.
 - Запустите двигатель с переключателем двигателя в режиме ACCESSORY. Двигатель не может быть запущен при выключенном переключателе двигателя. Однако со второй попытки двигатель будет работать нормально.
 - Автомобиль запоминает режим переключателя двигателя. После подсоединения аккумуляторной батареи восстанавливается тот режим переключателя двигателя, в котором он находился до отключения аккумуляторной батареи. Перед отсоединением аккумуляторной батареи обязательно выключайте двигатель. Будьте особенно осторожны при подключении аккумуляторной батареи, если не известно, в каком режиме находился переключатель двигателя при отсоединении аккумуляторной батареи.

Если система не запустится после нескольких попыток запуска обоими способами, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Химикаты, содержащиеся в аккумуляторной батарее

В аккумуляторной батарее содержится ядовитая и агрессивная серная кислота, которая может выделять огнеопасный и взрывоопасный газообразный водород. Для снижения вероятности смертельного исхода или тяжелых травм при работе с аккумуляторной батареей или около нее соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте искрения при контакте инструментов с клеммами аккумуляторной батареи.
- Не курите и не зажигайте спички поблизости от аккумуляторной батареи.
- Избегайте попадания электролита в глаза, на кожу и одежду.
- Никогда не вдыхайте и не глотайте электролит.
- Надевайте защитные очки при работе рядом с аккумуляторной батареей.
- Не подпускайте детей к аккумуляторной батарее.

■ Безопасное место для подзарядки аккумуляторной батареи

Обязательно заряжайте аккумуляторную батарею на открытой площадке. Не заряжайте аккумуляторную батарею в гараже или в закрытом помещении, где отсутствует достаточная вентиляция.

■ Меры предосторожности в отношении электролита

- Если электролит попал в глаза
Промывайте глаза чистой водой в течение 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Если возможно, по дороге в ближайшее медицинское учреждение продолжайте прикладывать к пораженному месту смоченную водой губку или ткань.
- В случае попадания электролита на кожу
Тщательно промойте пораженное место. Если чувствуется боль или жжение, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- В случае попадания электролита на одежду
Он может впитываться через одежду в кожу. Незамедлительно снимите эту одежду и при необходимости следуйте вышеописанной процедуре.
- При случайном проглатывании электролита
Выпейте большое количество воды или молока. Незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

**ВНИМАНИЕ!**

■ Во время зарядки аккумуляторной батареи

Запрещается заряжать аккумуляторную батарею при работающем двигателе. Кроме того, выключите все дополнительные электроприборы.

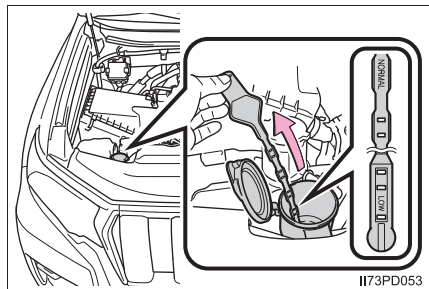
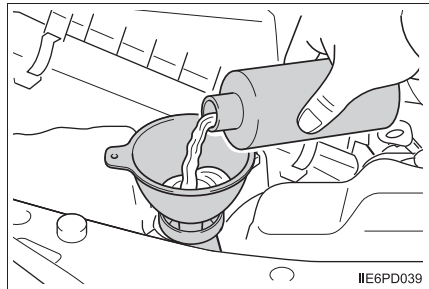
■ При добавлении дистиллированной воды

Не допускайте перелива. Вода, пролившаяся при зарядке аккумуляторной батареи, может вызвать коррозию.

Омывающая жидкость

Долейте омывающую жидкость в следующих ситуациях:

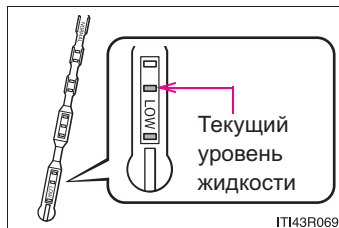
- Стеклоомыватель не работает.
- Загорается контрольная лампа низкого уровня жидкости омывателя (автомобили с многофункциональным дисплеем типа А: →стр. 802)
- На многофункциональном дисплее отображается предупреждающее сообщение “Низкий уровень жидкости омывателя лобового стекла.” (автомобили с многофункциональным дисплеем типа В)
- Низкий уровень жидкости омывателя (“LOW”)



■ Использование указателя (при наличии)

Уровень омывающей жидкости можно проверить по высоте покрытия жидкостью отверстий на указателе.

Если уровень находится ниже второго отверстия снизу (положение “LOW”), долейте омывающую жидкость.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При добавлении омывающей жидкости

Не рекомендуется добавлять жидкость в стеклоомыватель при горячем или работающем двигателе, так как омывающая жидкость содержит спирт и в случае ее вытекания на двигатель может возникнуть пожар.



ВНИМАНИЕ!

■ Не используйте никакую иную жидкость, отличную от предписанной омывающей жидкости.

Не используйте вместо омывающей жидкости мыльный водный раствор или антифриз для двигателя.

Это может привести к появлению полос на окрашенных поверхностях автомобиля, а также к повреждению насоса, что может привести к неисправности в работе омывателя.

■ Разбавление омывающей жидкости

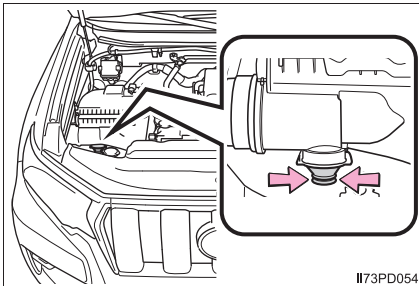
При необходимости разбавьте омывающую жидкость водой.

Обратитесь к данным по температуре замерзания, указанным на этикетке канистры с омывающей жидкостью.

Клапан пылесборника (при наличии)

Сожмите резиновую крышечку для удаления пыли, если клапан пылесборника загрязнен.

Форма клапана пылесборника может быть разной в зависимости от двигателя.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения двигателя**

Не водите автомобиль со снятым клапаном пылесборника. Несоблюдение этого правила приведет к повышенному износу двигателя.

Слив воды из топливного фильтра (только дизельные двигатели)

При появлении следующего признака необходимо немедленно слить воду из топливного фильтра:

- ▶ Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А

Мигает контрольная лампа топливной системы и подается звуковой сигнал или горит контрольная лампа топливного фильтра.

- ▶ Автомобили с многофункциональным дисплеем типа В

Когда на блоке приборов появляется предупреждающее сообщение “Слейте воду из топливного фильтра” и подается звуковой сигнал*.

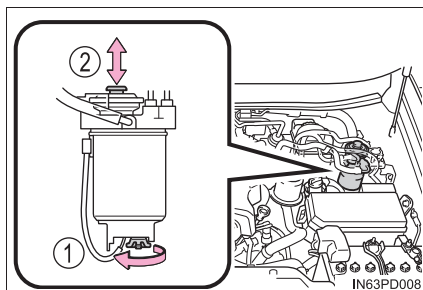
*: Для некоторых моделей

- 1 Снимите пробку сливного отверстия с фиксатора и установите небольшой лоток для приема воды.
- 2 Выполните слив, показано на рисунке.

- 1 Поверните пробку сливного отверстия на 2-2 1/2 оборота.

Если ослабить ее еще больше, вода может просачиваться вокруг пробки сливного отверстия.

- 2 Качайте заливочным насосом до тех пор, пока не начнется слив топлива.



- 3 После слива снова затяните пробку сливного отверстия. Не используйте при этом инструменты.

AdBlue™ (при наличии)

AdBlue™ используется для снижения количества оксидов азота в выхлопных газах. Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности, касающиеся AdBlue™.

- AdBlue™ расходуется в процессе движения.
- При отсутствии AdBlue™ запуск двигателя невозможен.
- Если требуется доливка AdBlue™, обратитесь для ее доливки к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в любую другую надежную ремонтную мастерскую.

Использование автомобиля без применения реагента, требуемого для снижения токсичности выхлопных газов, может считаться уголовным преступлением.

■ Возможный запас хода

Количество жидкости AdBlue™, расходуемое при движении, зависит от условий вождения и дорожной обстановки. Когда расход AdBlue™ увеличивается, возможный запас хода до необходимости доливки жидкости AdBlue™ сокращается.

Возможный запас хода		
Малый* ¹		Большой
←	→	→
[Движение с высокой нагрузкой]	[Обычное движение]* ²	[Движение с низкой нагрузкой]
<ul style="list-style-type: none"> • При буксировке Вашим автомобилем прицепа • При сильном нажатии педали акселератора • При движении по длинным подъемам • Во время работы системы сажевого фильтра дизельного двигателя 		<ul style="list-style-type: none"> • При коротких поездках • В транспортных заторах

*¹: При эксплуатации автомобиля на больших высотах и при низких температурах расход AdBlue™ увеличивается.

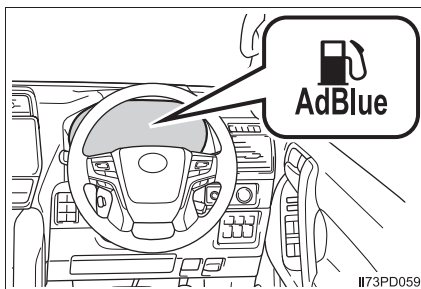
*²: При обычном движении 1 л AdBlue™ расходуется приблизительно за 700 км. Кроме того, после полной заправки автомобиль может проехать приблизительно 8000 км, прежде чем израсходуется вся жидкость AdBlue™.

■ Контрольная лампа и предупреждающее сообщение об уровне AdBlue™

При низком уровне AdBlue™ загорается контрольная лампа низкого уровня AdBlue™ и на многофункциональном дисплее отображается предупреждение. (→стр. 721)

Когда возможный запас хода автомобиля, рассчитанный на основании оставшегося количества AdBlue™, достигает приблизительно 2400 км, загорается контрольная лампа низкого уровня AdBlue™ и отображается предупреждение.

При самостоятельной доливке AdBlue™ в экстренной ситуации обязательно следуйте соответствующим процедурам, изложенным в данном разделе. (→стр. 722)



■ Предупреждающее сообщение

Если на многофункциональном дисплее отображается следующее предупреждающее сообщение, следуйте соответствующей процедуре поиска и устранения неисправностей.

Предупреждающее сообщение	Подробности/действия
“Долейте AdBlue через 2400 km. См. руководство по эксплуатации” ^{*1}	Необходимо долить AdBlue™. → Обратитесь для доливки AdBlue™ к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
“Низк. ур. AdBlue. Запуск невозм. через 800 km! Долейте AdBlue См. руководство” ^{*1, 2}	Необходимо долить AdBlue™. При превышении отображаемого расстояния запуск двигателя невозможен. → Обратитесь для доливки AdBlue™ к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
“Законч. AdBlue. Запуск невозм. Долейте AdBlue. См. руководство по эксплуатации” ^{*2}	Необходимо долить AdBlue™. → Если двигатель остановлен, его запуск невозможен. Не останавливая двигателя, немедленно обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

^{*1}: Для справки используйте запас хода, указанный на многофункциональном дисплее. Отображаемый возможный запас хода может отличаться от фактического запаса хода в зависимости от способа заправки, условий вождения и дорожной обстановки. (→стр. 719)

^{*2}: Включается сводная контрольная лампа и подается звуковой сигнал в соответствии с предупреждающим сообщением.



ВНИМАНИЕ!

■ При низком уровне AdBlue™

При отсутствии AdBlue™ запуск двигателя невозможен.

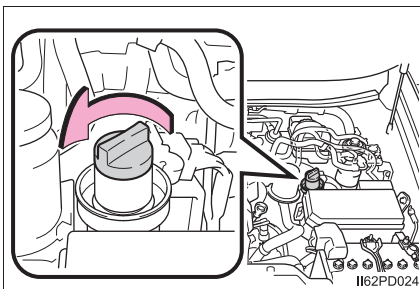
Доливать AdBlue™ следует у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской, не дожидаясь того момента, когда жидкость полностью израсходуется.

Самостоятельная доливка AdBlue™ в экстренной ситуации (при наличии)

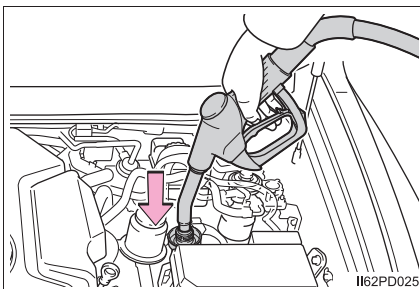
Если двигатель не заводится из-за отсутствия AdBlue™, завести двигатель позволит добавление не менее чем 5,2 л AdBlue™. Выполните следующие операции для заливки AdBlue™. (Бак для AdBlue™ имеет объем 12,1 л.)

► Доливка при помощи специального оснащения

- 1 Припаркуйте автомобиль в безопасном месте, выключите переключатель двигателя и откройте капот. (→стр. 697)
- 2 Откройте крышку горловины бака AdBlue™.

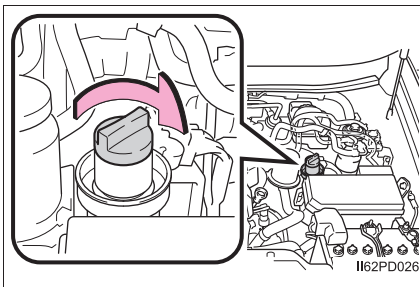


- 3 Вставьте насадку и залейте AdBlue™.



- 4 Закройте крышку горловины бака AdBlue™.

Поверните крышку до щелчка.

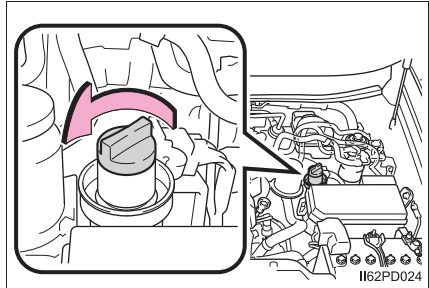


- 5 Проверьте, что двигатель запустился.

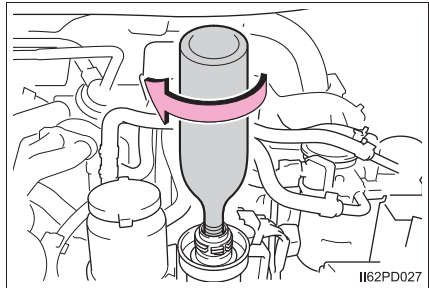
Проверьте, что контрольная лампа уровня AdBlue™ погасла и предупреждение исчезло.

► Доливка из бутылки

- 1 Припаркуйте автомобиль в безопасном месте, выключите переключатель двигателя и откройте капот. (→стр. 697)
- 2 Откройте крышку горловины бака AdBlue™.

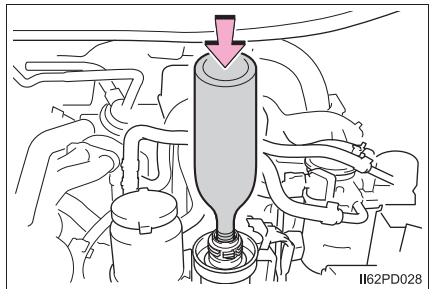


- 3 Вставьте бутылку AdBlue™ и плотно закрепите ее.



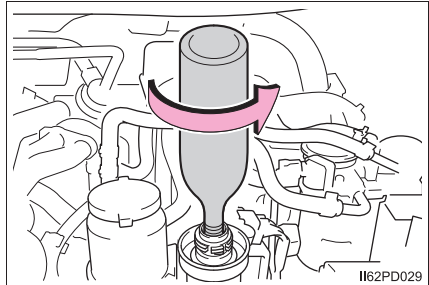
- 4 Нажмите на бутылку.

Начнется заливка AdBlue™. Заливайте AdBlue™ медленно, чтобы не допустить проливания. Не снимайте бутылку, пока она не станет пустой.



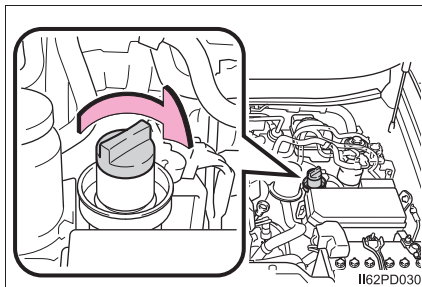
- 5 Проверьте, что в бутылке не осталось AdBlue™, затем снимите ее.

Повторите шаги 3-5, пока не зальется приблизительно 5,2 л AdBlue™.



- 6 Закройте крышку горловины бака AdBlue™.

Поверните крышку до щелчка.



- 7 Проверьте, что двигатель запущен.

Проверьте, что контрольная лампа уровня AdBlue™ погасла и предупреждение исчезло.

Процедура доливки может отличаться от показанной на рисунке.

■ Доливка AdBlue™

- Используйте AdBlue™ (в соответствии со стандартом ISO 22241-1). AdBlue™ является товарным знаком Немецкой ассоциации автомобильной промышленности (VDA).
- Перед поездкой на долгое время в место, где будет невозможно долить AdBlue™, проконсультируйтесь у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

■ При доливке AdBlue™

После доливки AdBlue™ для запуска двигателя может потребоваться на несколько секунд дольше обычного.

**ВНИМАНИЕ!****■ При доливке AdBlue™**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к повреждению деталей или лакокрасочного покрытия автомобиля.

- Не используйте другие растворы карбомида, кроме AdBlue™.
- При попадании AdBlue™ на окрашенные поверхности автомобиля, немедленно промойте этот участок водой.
- При попадании AdBlue™ внутрь моторного отсека немедленно протрите его влажной тканью.

■ При доливке AdBlue™ при помощи специального оснащения

Во избежание переливания AdBlue™ из бака AdBlue™ соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Осторожно вставьте насадку в горловину бака AdBlue™.
- Прекратите наполнять бак после того, как насадка автоматически выключится.
- Не наливайте слишком много AdBlue™.

■ При хранении AdBlue™

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может привести к повреждению деталей, лакокрасочного покрытия автомобиля и т.п., а изменение в химическом составе AdBlue™ может привести к появлению неприятных запахов.

- Не оставляйте AdBlue™ в автомобиле.
- Плотно закрывайте емкости с AdBlue™ и храните их в прохладном, сухом месте с хорошей вентиляцией и без воздействия солнечного света.

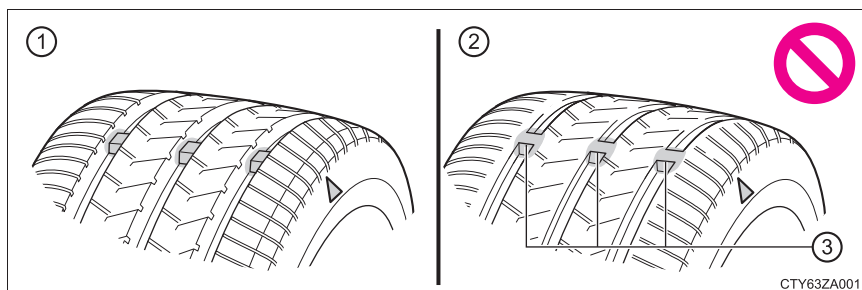
Шины

Заменяйте или переставляйте шины в соответствии с графиками технического обслуживания и износом протектора.

Проверка шин

Проверьте, не появились ли на шинах индикаторы износа протектора. Также проверьте шины на неравномерный износ, например чрезмерный износ с одной стороны протектора.

Проверьте состояние шины и давление в запасном колесе, если это колесо не используется при перестановке.



- ① Новый протектор
- ② Изношенный протектор
- ③ Индикатор износа протектора

Местоположение индикатора износа протектора указывается отметками "TWI" или "△" и т.п., отформованными на боковине шины.

Замените шины, если на шинах появились индикаторы износа протектора.

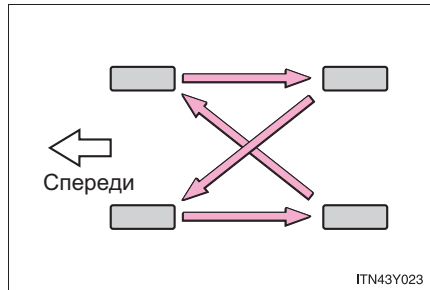
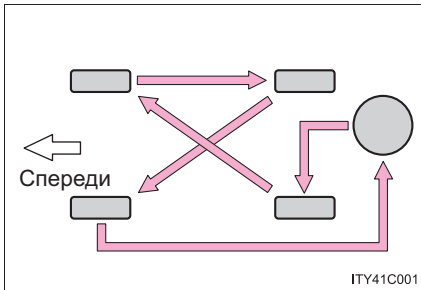
Перестановка колес

Переставьте шины в указанном порядке.

Для обеспечения равномерного износа шин и продления срока их службы Toyota рекомендует менять шины местами примерно через каждые 5000 км.

Автомобили с системой контроля давления в шинах: После перестановки шин не забудьте выполнить процедуру инициализации системы контроля давления в шинах.

- ▶ Автомобили со стандартным запасным колесом
- ▶ Автомобили с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса



Система контроля давления в шинах (при наличии)

Ваш автомобиль оснащен системой контроля давления в шинах, которая для выявления низкого давления в шинах использует клапаны и передатчики контроля давления в шинах для предотвращения действительно серьезных проблем.

- В случае падения давления в шине ниже заранее установленного значения водителю подается предупреждение с помощью контрольной лампы. (→стр. 801)
- Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: Давление в шине, обнаруженное системой контроля давления в шинах, может отображаться на многофункциональном дисплее.



◆ Установка клапанов и передатчиков контроля давления в шинах

При замене шин или колес также следует установить клапаны и передатчики контроля давления в шинах.

В случае установки новых клапанов и передатчиков контроля давления в шинах следует зарегистрировать новые идентификационные коды в компьютере системы контроля давления в шинах и выполнить процедуру инициализации системы контроля давления в шинах. (→стр. 731)

◆ Инициализация системы контроля давления в шинах

■ Процедуру инициализации системы контроля давления в шинах следует выполнять при следующих обстоятельствах:

- При изменении размера шин.
- При перестановке колес.
- Если изменяется давление в шинах при изменении нагрузки.
- После регистрации идентификационных кодов.(→стр. 731)

При выполнении процедуры инициализации системы контроля давления в шинах текущее давление в шинах принимается за эталон давления.

■ Как выполнять процедуру инициализации системы контроля давления в шинах

- 1 Припаркуйте автомобиль в безопасном месте и установите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или состояние выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Выполнение инициализации на движущемся автомобиле невозможно.

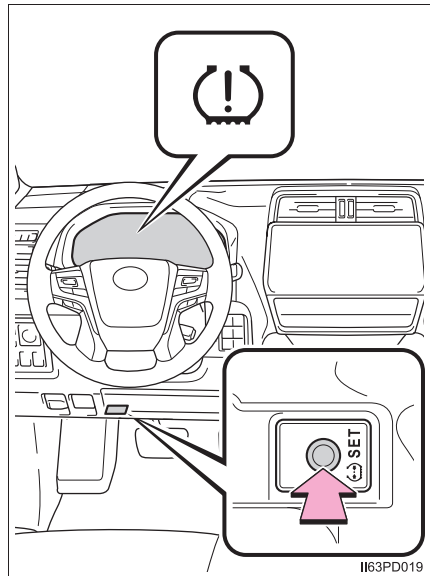
- 2 Доведите давление в шинах до заданного значения давления воздуха в холодных шинах. (→стр. 909)

Убедитесь в том, что давление в шинах соответствует норме давления в холодных шинах. Система контроля давления в шинах будет работать, базируясь на этом уровне давления.

- 3 Установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- 4 Нажмите и удерживайте переключатель сброса системы контроля давления в шинах до тех пор, пока контрольная лампа давления в шинах не мигнет три раза.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: Пока система контроля давления в шинах определяет положение каждой шины, на многофункциональном дисплее будет отображаться знак “--” для давления в каждой из шин. Когда положение каждой шины на многофункциональном дисплее определено, на нем отображается значение давления в каждой шине.



- 5 Удерживайте скорость автомобиля на значении приблизительно 40 км/ч или выше в течение приблизительно 10-30 минут.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: По завершении инициализации на многофункциональном дисплее отображается значение давления в каждой шине.

В зависимости от автомобиля и условий движения инициализация может занять приблизительно 1 час.

◆ Регистрация идентификационных кодов

Клапан и передатчик системы контроля давления в шинах имеют уникальный идентификационный код. При замене клапана и передатчика системы контроля давления в шинах необходимо зарегистрировать новый идентификационный код. При регистрации идентификационных кодов следуйте описанной ниже процедуре.

■ Как регистрировать идентификационные коды

- 1 Установите переключатель двигателя в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

- 2 Коротко нажмите переключатель сброса системы контроля давления в шинах 3 раза подряд.

Контрольная лампа давления в шинах медленно мигнет 3 раза.

Режим замены комплекта колес активируется, и регистрация запускается.

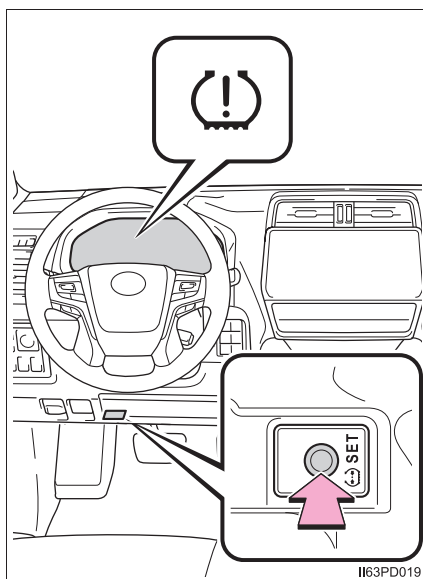
Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: На многофункциональном дисплее отображается “--” для каждой шины.

Затем контрольная лампа давления в шинах часто мигает в течение 1 минуты и потом загорается ровным светом.

- 3 Удерживайте скорость автомобиля на значении приблизительно 40 км/ч или выше в течение приблизительно 10-30 минут.

Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: По завершении регистрации контрольная лампа давления в шинах гаснет и на многофункциональном дисплее отображается значение давления в каждой шине.

Время, проходящее до окончания регистрации, зависит от условий движения и окружающей среды.



■ Когда следует заменять шины

Шины следует заменять, если:

- На шине появились индикаторы износа протектора.
- Шина имеет такие повреждения, как порезы, отслоения, трещины, настолько глубокие, что виден корд, и выпуклости, указывающие на внутреннее повреждение
- Шина повторно спускает, или ее не удастся нормально отремонтировать вследствие размера или расположения пореза или иного повреждения

Если Вы не уверены, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Замена шин и колес (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Если идентификационный код клапана и передатчика системы контроля давления в шинах не зарегистрирован, система контроля давления в шинах может работать неправильно. Спустя приблизительно 10 минут после начала движения контрольная лампа давления начнет мигать и через 1 минуту будет гореть постоянно, что означает неполадку в работе системы.

■ Срок службы шин

Любую шину старше 6 лет следует проверить у квалифицированного специалиста даже в том случае, если она использовалась очень редко или вообще не использовалась, и даже при отсутствии явных повреждений.

■ Регулярные проверки давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Система контроля давления в шинах не заменяет регулярные проверки давления в шинах. Проверяйте давление в шинах при выполнении ежедневной проверки автомобиля.

■ Если на зимних шинах глубина протектора составляет 4 мм или менее

Эффективность шин как зимних шин утрачивается.

■ Ситуации, в которых правильная работа системы контроля давления в шинах невозможна (автомобили с системой контроля давления в шинах)

- В указанных ниже случаях система контроля давления в шинах может работать неправильно.
 - Используются не фирменные колеса Toyota.
 - Шина заменена шиной, не являющуюся оригинальным оборудованием (ОЕ).
 - Шина заменена шиной, размер которой отличается от указанного.
 - Установлены цепи противоскольжения и т.п.
 - Установлены шины, позволяющие продолжать движение после прокола, из комплекта дополнительного оборудования.
 - Установлены тонированные стекла, влияющих на распространение радиоволн.
 - На автомобиле имеется большое количество снега или льда, особенно вокруг колес или в колесных арках.
 - Если давление в шинах намного выше указанного уровня.
 - Если запасное колесо находится в месте плохого приема радиосигнала.*
 - Если рядом с запасным колесом лежит крупный металлический предмет, мешающий приему сигнала.*
 - При использовании шин, не оборудованных клапанами и передатчиками системы предупреждения о давлении в шинах.
 - При незарегистрированном идентификационном коде на клапанах и передатчиках системы предупреждения о давлении в шинах.

*: Только автомобили с запасным колесом

- В указанных ниже ситуациях работа системы может быть нарушена.
 - Рядом с телевышкой, электростанцией, автозаправочной станцией, радиостанцией, большим дисплеем, аэропортом и в других местах, где возможен высокий уровень радиоволн или электромагнитных помех
 - При наличии у Вас портативного радиоприемника, сотового телефона, беспроводного телефона или иного беспроводного устройства связи
- Если автомобиль припаркован, время, необходимое для начала и завершения подачи предупреждения, может увеличиться.
- В случае быстрого снижения давления в шине (например, при разрыве шины), предупреждение может не работать.

■ Предупреждения системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Предупреждение системы контроля давления в шинах изменится в зависимости от условий, вызвавших его отображение. Поэтому система может отобразить предупреждение, даже если давление в шинах не достигло достаточно низкого уровня или превышает то значение, которое было указано при инициализации системы.

■ **Операция инициализации (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

- Инициализацию необходимо выполнять только после регулировки давления воздуха в шинах.
Кроме того, перед выполнением инициализации или регулировки давления воздуха в шинах убедитесь, что шины холодные.
- Если по время инициализации переключатель двигателя был случайно установлен в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или выключен (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), нет необходимости заново нажимать переключатель сброса, так как инициализация будет автоматически перезапущена в следующий раз, когда переключатель двигателя будет установлен в положение “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или режим IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Если по ошибке переключатель сброса был нажат, когда инициализация не требуется, отрегулируйте давление воздуха в холодных шинах и снова выполните инициализацию.
- Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: Пока определяется положение каждой шины и значения давления не отображаются на многофункциональном дисплее, если давление упало, загорится предупредительный индикатор давления в шинах.

■ **В случае сбоя инициализации системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

- Не включайте задний ход во время инициализации. Инициализация начинается опять с начала, это может занять дольше, чем обычно.
- Инициализация может занять более длительное время, если автомобиль двигается по дороге без покрытия.
При выполнении инициализации старайтесь двигаться по дороге с покрытием. Время выполнения инициализации зависит от окружающей обстановки и состояния шин, среднее время составляет приблизительно 10-30 минут.
 - Если инициализация не завершается после приблизительно 30 минут, продолжайте двигаться на автомобиле.
 - Если инициализация не выполнена после вождения автомобиля в течение 1 часа, припаркуйте автомобиль в безопасном месте приблизительно на 20 минут. Затем поезжайте прямо (с нечастыми поворотами направо и налево) со приблизительно скоростью 40 км/ч или выше* в течение 10-30 минут.
Если инициализация все еще не выполнена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*: Кроме выполнения левого/правого поворота

- В следующих случаях значения давления в шинах не будут записываться и система не будет работать должным образом. Выполните инициализацию еще раз.
 - При нажатии переключателя сброса системы контроля давления в шинах контрольная лампа давления в шинах не мигает 3 раза.
 - По завершении процедуры инициализации предупреждающий индикатор давления в шинах мигает 1 минуту, а затем остается включенным после движения в течение приблизительно 20 минут.
- **При регистрации идентификационных кодов (автомобили с системой контроля давления в шинах)**
 - Инициализацию системы контроля давления в шинах выполняйте после регистрации идентификационных кодов. Инициализация отменяется, если система была инициализирована до регистрации.
 - После регистрации идентификационных кодов шины могут быть горячими. Инициализацию системы контроля давления в шинах выполняйте после остывания шин.
- **Отмена режима замены комплекта колес (автомобили с системой контроля давления в шинах)**
 - Если перевести переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), находясь в режиме замены комплекта колес перед началом движения, режим замены комплекта колес отключается.
 - После движения в режиме замены комплекта колес режим замены комплекта колес невозможно отключить. Для отключения режима вновь выполните процедуру регистрации идентификационных кодов и перед началом движения установите переключатель двигателя в положение “LOCK” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или положение выключения (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).
 - Если режим замены комплекта колес отключен, сообщаются идентификационные коды, которые уже были зарегистрированы. После окончания сообщения контрольная лампа давления в шинах погаснет.

■ Если регистрация идентификационных кодов не выполнена (автомобили с системой контроля давления в шинах)

- В следующих ситуациях регистрация может занять продолжительное время, либо идентификационные коды могут быть не зарегистрированы.
 - Когда автомобиль движется назад во время регистрации.
Регистрация начинается опять с начала, это может занять дольше, чем обычно.
 - Когда сбоку автомобиля движется другой автомобиль, например при интенсивном движении.
Обнаружение клапанов и передатчиков контроля давления в шинах может занять больше времени.
 - Если клапаны и передатчики контроля давления в шинах находятся в автомобиле.
Идентификационные коды могут не регистрироваться.
 - При выполнении регистрации старайтесь двигаться по дороге с покрытием. Время выполнения регистрации зависит от окружающей обстановки и состояния шин, среднее время составляет приблизительно 10-30 минут.
 - Если регистрация не завершается после приблизительно 30 минут, продолжайте двигаться на автомобиле.
 - Если регистрация не выполнена после вождения автомобиля в течение 1 часа, припаркуйте автомобиль в безопасном месте приблизительно на 20 минут. Затем поезжайте прямо (с нечастыми поворотами направо и налево) со приблизительно скоростью 40 км/ч или выше* в течение 10-30 минут.
Если регистрация все еще не выполнена, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- *: Кроме выполнения левого/правого поворота
- Если контрольная лампа давления в шинах не мигает медленно 3 раза, идентификационный код не будет зарегистрирован и система не будет работать правильно. Выполните регистрацию вновь.

■ Сертификация системы контроля давления в шинах

• Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.

• Registered trademark:

PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium,
the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

• Manufacturer's address:

1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

• Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

• Maximum radio-frequency power: 100dB μ V/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-C215 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-C215 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-C215 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-C215 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-C215

överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-C215 er i

overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-C215 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-C215 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-C215 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-C215 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-C215 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-C215 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-C215 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-C215 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-C215 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Týmto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-C215 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-C215 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas PMV-C215 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-C215 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-C215 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C215 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.

Samræmisýfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-C215 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettsadresse:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-C215 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-C215 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-C215 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C215 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-C215 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

Nepërmet kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroi që ky PMV-C215 është në pajtim me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktives 1999/5/EC.

<http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

► Для автомобилей, продаваемых на Украине



- Модель: PMV-C215
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.

• Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

Pacific Industrial Co., Ltd.,
1300-1 Yokoi, Godo-cho. Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
Яара/Японія.

- Діапазон частот, МГц : 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):1,0 (0);

• Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
<http://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/>

► Для автомобилей, продаваемых в Сербии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ При осмотре или замене шин

Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих рекомендаций может вызвать повреждение элементов трансмиссии, а также опасное ухудшение управляемости автомобиля, что может привести к аварии с получением травм вплоть до смертельного исхода.

- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины различных производителей и марок или с разным рисунком протектора.
Кроме того, не устанавливайте одновременно шины с заметно различающимся износом.
- Не используйте шины, размер которых отличается от рекомендуемого Toyota.
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно шины разной конструкции (радиальные, диагонально-опоясанные и диагональные).
- Не устанавливайте на автомобиль одновременно летние, всесезонные и зимние шины.
- Не используйте шины, которые использовались на другом автомобиле.
Не используйте шины, если Вы не знаете, как они использовались до этого.

■ При инициализации системы контроля давления в шинах (при наличии)

Не нажимайте переключатель сброса предупреждения о давлении в шинах, не отрегулировав давление воздуха в шинах до указанного уровня. В противном случае предупреждающий индикатор давления в шинах может не включаться даже при низком давлении воздуха в шинах или включаться при фактически нормальном давлении воздуха в шинах.

**ВНИМАНИЕ!****■ Ремонт или замена шин, колес, клапанов и датчиков контроля давления в шинах и колпачков вентилях шин (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

- Для снятия и установки колес, шин или клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую, так как при неправильном обращении можно повредить клапаны или передатчики системы контроля давления в шинах.
- Не забудьте установить обратно колпачки на вентили подкачки шин. Если колпачки вентилях шин не установлены, в клапаны системы контроля давления в шинах может попасть вода и клапаны могут быть заблокированы.
- Заменяя колпачки вентилях шин, используйте только рекомендуемые колпачки вентилях. Колпачок может заклинить.

■ Во избежание повреждения клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

В случае ремонта шины с помощью жидкого герметика клапан и передатчик системы контроля давления в шинах могут работать неправильно. После использования жидкого герметика как можно скорее обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. При ремонте или замене шины после использования жидкого герметика обязательно замените клапан и передатчик системы контроля давления в шинах. (→стр. 728)

■ Движение по плохим дорогам

Будьте особенно осторожны при движении по дорогам с разбитым покрытием или выбоинами.

В таких условиях возможна потеря давления в шинах, что снижает их амортизирующую способность. Кроме того, на плохих дорогах можно повредить саму шину, а также колеса и кузов автомобиля.

■ Если во время движения снижается давление в какой-либо из шин

Не продолжайте движение, так как это может привести к повреждению шин и/или колес.

Давление в шинах

Поддерживайте надлежащее давление в шинах. Давление в шинах следует проверять, как минимум, один раз в месяц. Однако Toyota рекомендует проверять давление в шинах каждые две недели. (→стр. 909)

■ Влияние неправильного давления в шинах

Движение с неправильным давлением в шинах может привести к следующему:

- Сниженная экономия топлива
- Уменьшение комфорта движения и плохое управление
- Сокращенный срок службы шин вследствие износа
- Снижение безопасности
- Повреждение трансмиссии

Если шина требует частой подкачки, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Инструкции по проверке давления в шинах

При проверке давления в шинах соблюдайте следующие рекомендации:

- Проверяйте давление только в холодных шинах.
Получить точное значение давления воздуха в холодных шинах можно только в том случае, если автомобиль простоял не менее 3 ч и проехал после этого не более 1,5 км.
- Всегда используйте манометр для проверки давления в шине.
По внешнему виду шины сложно судить о том, надлежащее ли давление в шине.
- Повышенное давление воздуха в шинах после поездки – это нормальное явление, поскольку шина нагревается. Не уменьшайте давление воздуха в шинах после движения.
- Пассажиров и багаж следует разместить таким образом, чтобы автомобиль был уравновешен (кузов оставался в горизонтальном положении).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Правильное значение давления очень важно для сохранения характеристик шин**

Поддерживайте надлежащее давление в шинах.

Если шины не накачивать должным образом, могут возникнуть указанные ниже ситуации, приводящие к серьезной травме или смертельному исходу:

- Повышенный износ
- Неравномерный износ
- Плохая управляемость
- Возможность разрыва шин в результате перегрева
- Утечка воздуха между шиной и колесом
- Деформация колес и/или повреждение шины
- Большая вероятность повреждения шин во время движения (из-за препятствий на дороге, стыков, острых краев и т.п.)

**ВНИМАНИЕ!****■ При осмотре и регулировке давления в шинах**

Не забудьте снова установить на место колпачки вентилях шин.

При отсутствии колпачка грязь и вода могут попасть в вентиль и стать причиной утечки воздуха, что приведет к уменьшению давления в шинах.

Колесные диски

Если колесо деформировано, имеет трещины или серьезно корродировало, его следует заменить.

В противном случае шина может соскользнуть с диска или привести к потере управляемости.

Выбор колесных дисков

При замене колесных дисков необходимо обратить внимание на то, чтобы у новых дисков были эквивалентные допустимая нагрузка, диаметр, ширина обода и вылет.*

Для замены колес обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Toyota не рекомендует использовать колеса следующих типов:

*: Вылет может быть как положительным, так и отрицательным.

- Колесные диски других размеров или типов
- Использованные колесные диски
- Деформированные колесные диски, подвергнутые правке

Меры предосторожности при использовании алюминиевых колесных дисков (при наличии)

- Используйте только колесные гайки и ключи Toyota, предназначенные для алюминиевых колесных дисков.
- При перестановке, ремонте или замене шин проверьте надежность затяжки колесных гаек после 1600 км пробега.
- Будьте внимательны, чтобы не повредить алюминиевые колесные диски при использовании цепей противоскольжения.
- При балансировке колес используйте только оригинальные балансировочные грузики Toyota или эквивалентные грузики. При использовании прикрепляемых балансировочных грузиков для установки грузика используйте пластиковый или резиновый молоток.

■ При замене колес (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Колеса автомобиля Toyota оснащены клапанами и передатчиками контроля давления, которые позволяют системе контроля давления в шинах своевременно предупреждать о потере давления в шинах. При каждой замене колес необходимо устанавливать клапаны и передатчики контроля давления в шинах. (→стр. 728)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При замене колес**

- Не используйте колесные диски размера, отличного от рекомендованного изготовителем (размер указан в руководстве для Владельца), так как это может привести к потере управляемости.
- При утечке воздуха из бескамерной шины никогда не используйте камеру, так как диск предназначен для бескамерной шины. В противном случае это может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.

■ При установке гаек крепления колеса

- Убедитесь, что гайки крепления колеса установлены конической секцией внутрь. (→стр. 850)

Установка гаек конической секцией наружу может привести к разрушению колеса, в результате чего колесо может отвалиться во время движения, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

- Запрещается наносить масло или смазку на болты или гайки колес.

Масло или смазка могут привести к тому, что гайки колес будут излишне затянуты, что вызовет повреждение болта или колесного диска. Кроме того, масло или смазка может вызвать ослабление гаек колес, и колесо может слететь, что может вызвать аварию и привести к тяжелой травме или смертельному исходу. Удалите масло или смазку с болтов и гаек колес.

■ Запрещается пользоваться колесными дисками, имеющими дефекты

Запрещается использовать колесные диски, имеющие трещины, или деформированные диски.

Несоблюдение этого требования может привести к утечке воздуха из шины во время движения, что, в свою очередь, может привести к аварии.

**ВНИМАНИЕ!****■ Замена клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

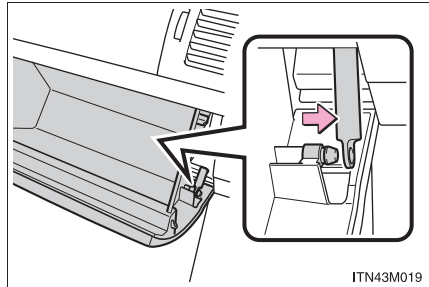
- Поскольку ремонт или замена шин могут влиять на клапаны и передатчики контроля давления в шинах, для обслуживания шин обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Кроме того, приобретайте клапаны и передатчики системы контроля давления в шинах только у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
- Используйте на автомобиле только оригинальные колеса Toyota.
С неоригинальными колесами клапаны и передатчики контроля давления в шинах не будут работать должным образом.

Фильтр кондиционера

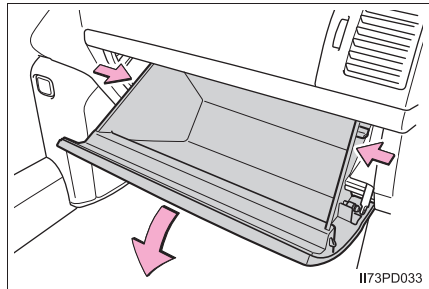
Чтобы сохранить эффективность системы кондиционирования воздуха, следует регулярно заменять фильтр кондиционера.

Способ извлечения

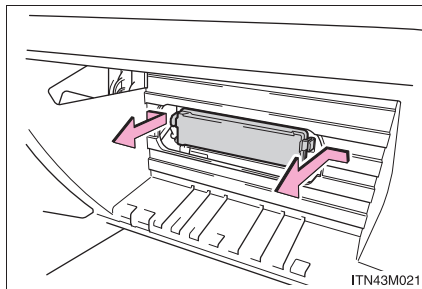
- 1 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:
Переведите переключатель двигателя в положение "LOCK".
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
Выключите переключатель двигателя.
- 2 Откройте перчаточный ящик.
Снимите демпфер.



- 3 Нажмите на перчаточный ящик с обеих сторон для отсоединения зубцов.

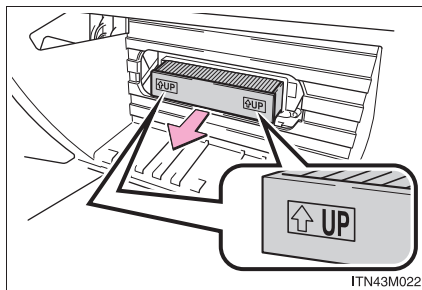


- 4 Снимите крышку фильтра.



- 5 Замените его новым.

Метки “↑UP” на фильтре должны быть обращены вверх.



■ Периодичность замены

Выполняйте осмотр и замену фильтра кондиционера в соответствии с графиком технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в регионах с повышенной запыленностью или на дорогах с интенсивным движением может потребоваться более ранняя замена. (→стр. 680)

■ Если поступление воздуха из вентиляционных дефлекторов заметно уменьшается

Фильтр мог засориться. Проверьте фильтр и при необходимости замените.



ВНИМАНИЕ!

■ При использовании системы кондиционирования воздуха

Убедитесь в наличии фильтра.

Использование системы кондиционирования воздуха без фильтра может привести к повреждению системы.

Элемент питания пульта дистанционного управления/электронного ключа

Замените элемент питания новым, если его заряд исчерпан.

Вам потребуется следующее:

- Отвертка с плоским жалом
- Маленькая отвертка с плоским жалом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)
- Литиевый элемент питания

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип А):
CR2032

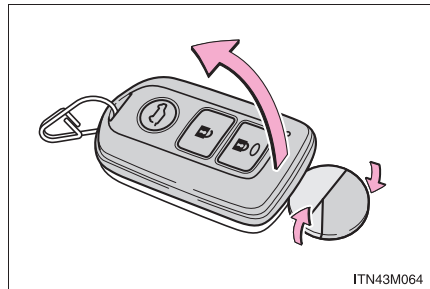
Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип В):
CR2016

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: CR2032

Замена элемента питания

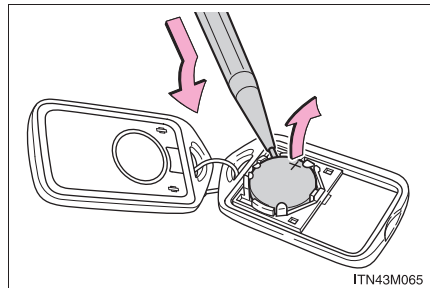
- ▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип А)

- 1 Снимите крышку при помощи монеты, обернутой лентой и т.п.



- 2 Извлеките разряженный элемент питания при помощи кончика шариковой ручки или похожего острого предмета.

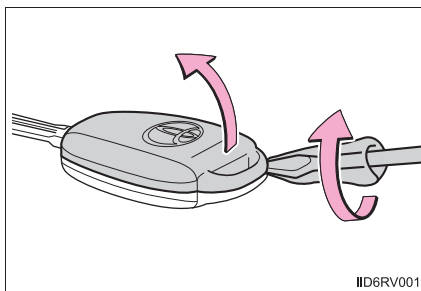
Вставьте новый элемент питания клеммой “+” вверх.



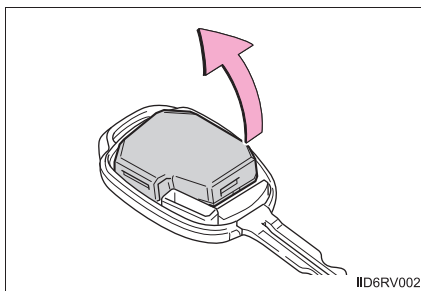
► Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип В)

1 Снимите крышку.

Для того чтобы не повредить ключ, оберните жало отвертки тканью.

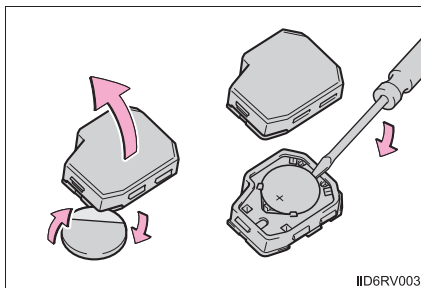


2 Извлеките модуль.



3 Откройте крышку корпуса монеты, обмотанной лентой и т.п., и извлеките разряженный элемент питания.

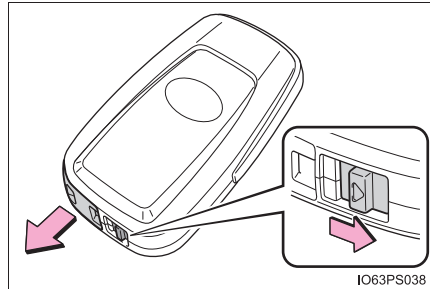
Вставьте новый элемент питания клеммой "+" вверх.



4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

► Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

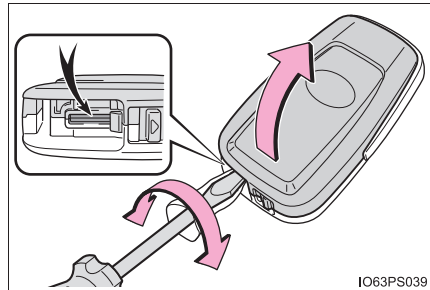
- 1 Нажмите кнопку фиксатора и извлеките механический ключ.



- 2 Снимите крышку.

Используйте отвертку соответствующего размера. Открывание с усилием может привести к повреждению крышки.

Для того чтобы не повредить ключ, оберните жало отвертки тканью.



- 3 Извлеките разряженный элемент питания.

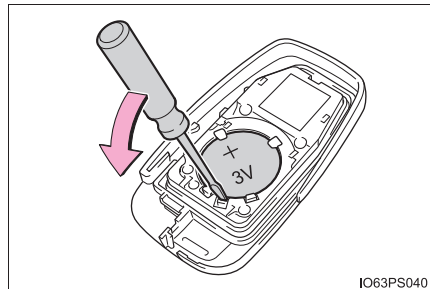
Если при снятии крышки элемента питания не видно из-за прикрепленного к верхней крышке модуля электронного ключа, снимите с крышки модуль электронного ключа, чтобы элемент питания был виден,

как показано на рисунке.

При извлечении элемента питания используйте отвертку соответствующего размера.

Вставьте новый элемент питания клеммой "+" вверх.

- 4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.



■ Используйте литиевый элемент питания следующих типов

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип А): CR2032

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска (тип В): CR2016

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: CR2032

- Элементы питания можно приобрести у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
- Устанавливайте элемент питания только того же или эквивалентного типа в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Использованные элементы питания следует утилизировать в соответствии с местным законодательством.

■ Если элемент питания ключа разряжен

Могут присутствовать следующие признаки:

- Интеллектуальная система входа и запуска (при наличии) и дистанционное управление не будут работать должным образом.
- Уменьшился радиус действия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей**

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

- Не допускайте проглатывания элемента питания. Это может привести к химическим ожогам.
- В электронном ключе используется элемент питания таблеточного типа. Проглатывание элемента питания может всего за 2 часа вызвать серьезные химические ожоги и может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.
- Храните новые и использованные элементы питания в недоступном для детей месте.
- Если крышку не удастся плотно закрыть, прекратите использовать электронный ключ и уберите его в недоступное для детей место, затем обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в другую надежную ремонтную мастерскую.
- Если вы случайно проглотили элемент питания или он каким-либо иным образом проник внутрь вашего организма, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

■ Для предотвращения взрыва элемента питания или утечки горячей жидкости или газа

- Замените элемент питания новым того же типа. Использование элемента питания ненадлежащего типа может привести к взрыву.
- Не подвергайте элементы питания воздействию очень низкого давления, присущего условиям большой высоты над уровнем моря, или очень высоких температур.
- Не сжигайте, не взламывайте и не разрезайте элемент питания.

**ВНИМАНИЕ!****■ Для нормальной работы после замены элемента питания**

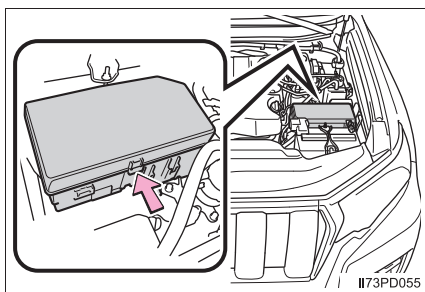
Для предотвращения аварийных ситуаций соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Всегда работайте сухими руками.
Влага может вызвать коррозию элемента питания.
- Не прикасайтесь к другим деталям внутри пульта дистанционного управления и не перемещайте их.
- Не подгибайте клеммы элемента питания.

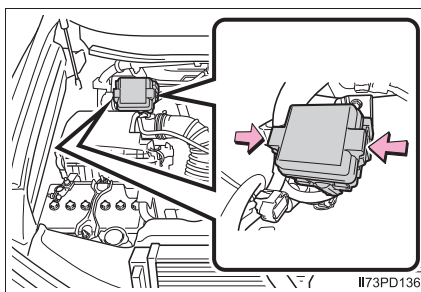
Проверка и замена плавких предохранителей

Если какой-либо из электрических элементов не работает, причиной этому может быть перегорание плавкого предохранителя. В таком случае проверьте и при необходимости замените плавкие предохранители.

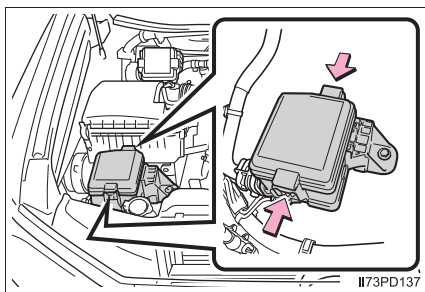
- 1 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска:
Переведите переключатель двигателя в положение "LOCK".
Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:
Выключите переключатель двигателя.
- 2 Откройте крышку коробки плавких предохранителей.
 - ▶ Моторный отсек
 Нажмите на язычок и снимите крышку.



Коробка плавких предохранителей
№1



Коробка плавких предохранителей
№2



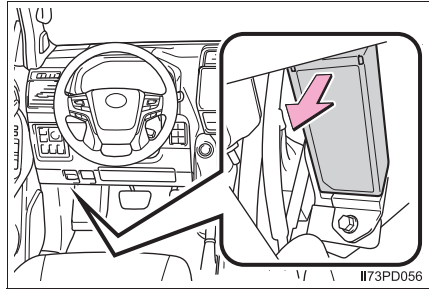
Коробка плавких предохранителей
№3

Для автомобилей с правым рулем:

Коробка плавких предохранителей №2 расположена на противоположной стороне от моторного отсека. (→стр. 698)

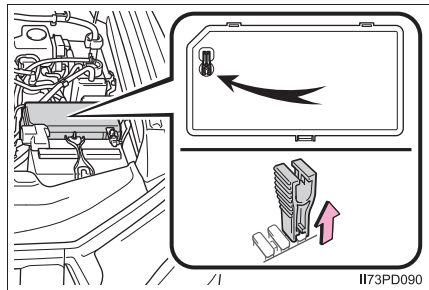
► Панель инструментов со стороны водителя

Снимите крышку.



- 3 Извлеките плавкий предохранитель, используя прилагаемый съемник.

С помощью съемника можно извлечь только плавкий предохранитель типа А.



- 4 Проверьте, не перегорел ли предохранитель.

- ① Исправный предохранитель
- ② Перегоревший предохранитель

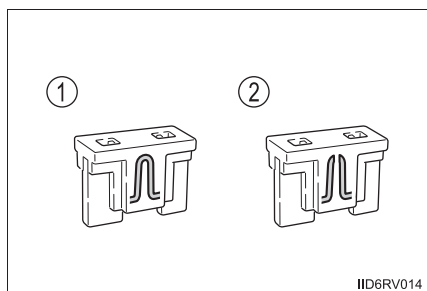
Тип А

Замените перегоревший предохранитель новым предохранителем, рассчитанным на соответствующую номинальную силу тока. Номинальная сила тока указана на крышке коробки плавких предохранителей.

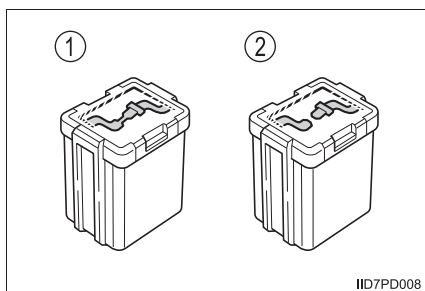
Тип В, С, D и E

Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

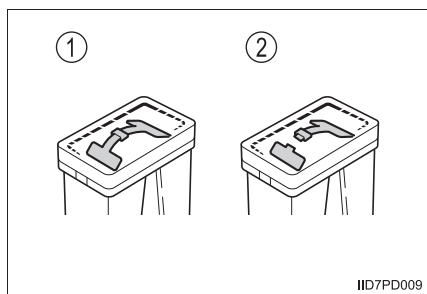
▶ Тип А



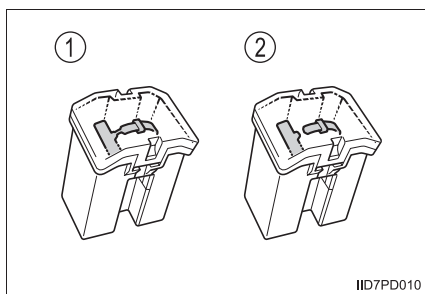
▶ Тип В



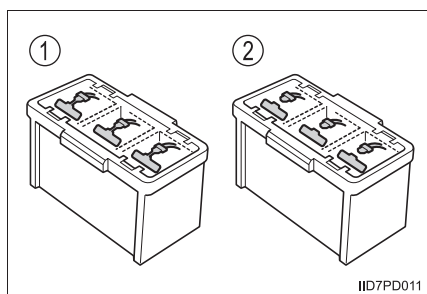
▶ Тип С



▶ Тип D



▶ Тип Е



■ После замены плавкого предохранителя

- Если фонари не включаются даже после замены плавкого предохранителя, может потребоваться замена лампы. (→стр. 764)
- Если замененный плавкий предохранитель перегорает снова, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ При наличии перегрузки в электрической цепи

Плавкие предохранители перегорают при превышении допустимого тока, защищая жгут проводов от повреждения.

■ При замене ламп

Компания Toyota рекомендует использовать оригинальные изделия Toyota, разработанные для этого автомобиля. Поскольку некоторые лампы подключены к сетям, предназначенным для предотвращения перегрузки, неоригинальные детали или детали, не предназначенные для этого автомобиля, могут быть непригодны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Для предотвращения выхода системы из строя и возникновения в автомобиле пожара

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение может привести к повреждению автомобиля, и, возможно, к пожару или травмам.

- Никогда не используйте вместо перегоревшего предохранителя предохранитель с более высоким значением номинальной нагрузки по току, чем указано, или другие предметы.
- Всегда используйте подлинный плавкий предохранитель Toyota или эквивалент.
Никогда не заменяйте предохранитель куском проволоки, даже на короткое время.
- Не модифицируйте плавкие предохранители или коробки плавких предохранителей.



ВНИМАНИЕ!

■ Перед заменой плавких предохранителей

Как можно скорее произведите диагностику и устранение причины перегрузки в электрической цепи у авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

Лампы

Следующие лампы можно заменить самостоятельно. Сложность замены зависит от конкретной лампы. Если замена требуемой лампы кажется слишком сложной, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

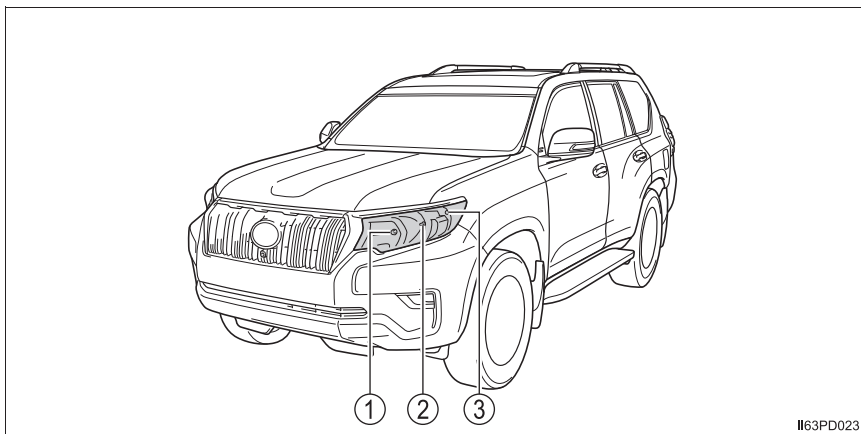
За дополнительной информацией о замене других ламп обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Подготовка к замене лампы

Проверьте мощность лампы, подлежащей замене. (→стр. 912)

Снятие крышек моторного отсека

→стр. 702

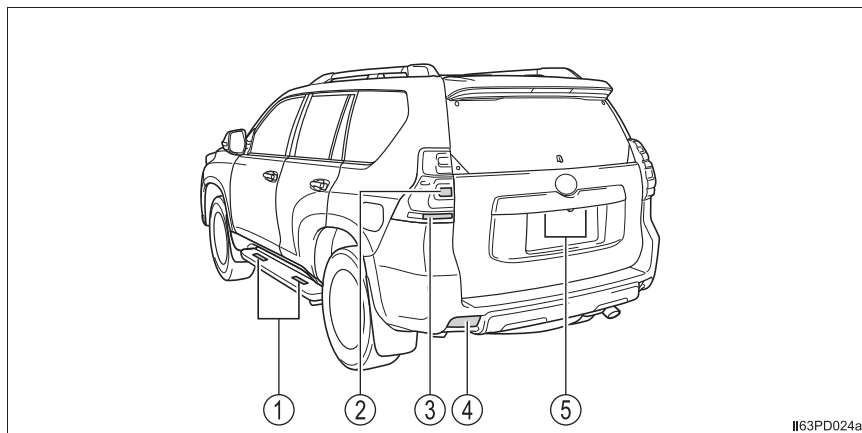
Расположение ламп**■ Спереди**

И63PD023

- ① Ближний свет фар
(галогенные фары)
- ② Дальний свет фар
(галогенные фары)
- ③ Передний указатель поворота

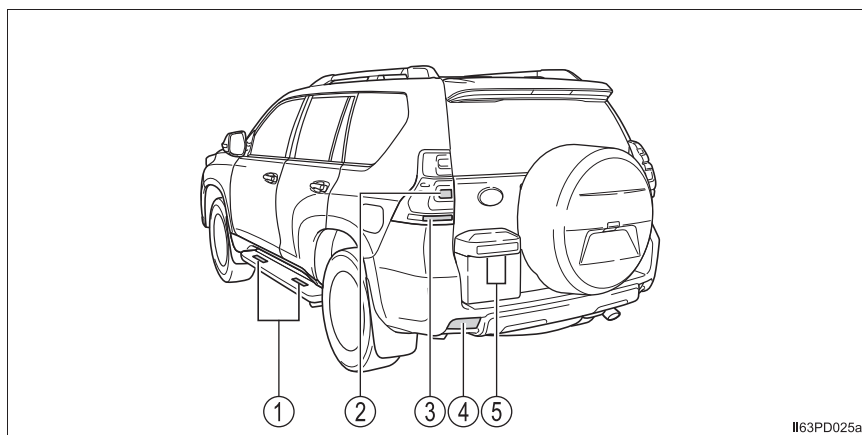
■ Сзади

- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом



- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| ① Бортовые огни
(при наличии) | ④ Задний противотуманный
фонарь |
| ② Задний указатель поворота | ⑤ Фонари освещения номерного
знака |
| ③ Фонарь заднего хода | |

- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения

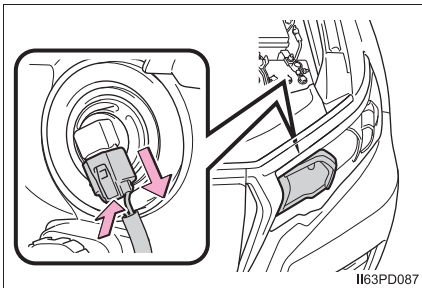


- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| ① Бортовые огни
(при наличии) | ④ Задний противотуманный
фонарь |
| ② Задний указатель поворота | ⑤ Фонари освещения номерного
знака |
| ③ Фонарь заднего хода | |

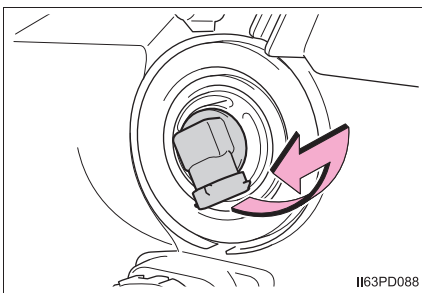
Замена ламп

■ Ближний свет фар (галогенные фары)

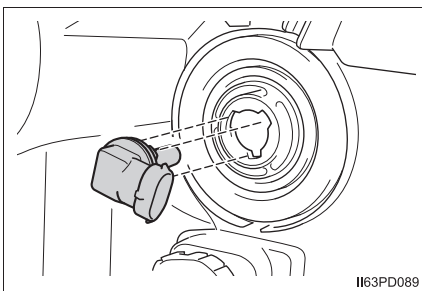
- 1 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.



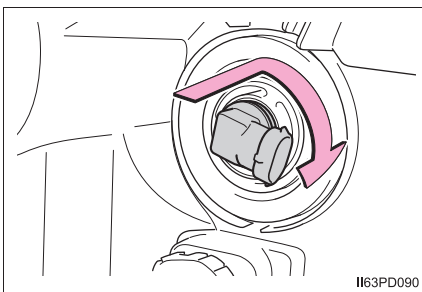
- 2 Поверните лампу против часовой стрелки.



- 3 Замените лампу.
Совместите 3 выступа на лампе с креплением и установите лампу.

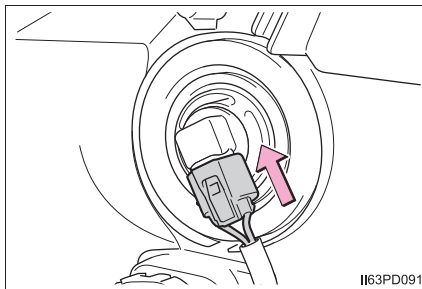
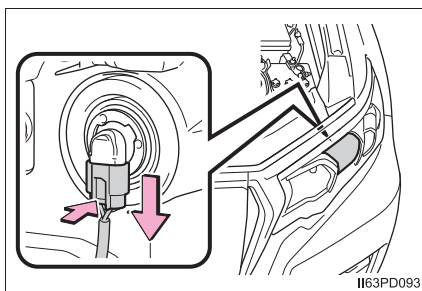
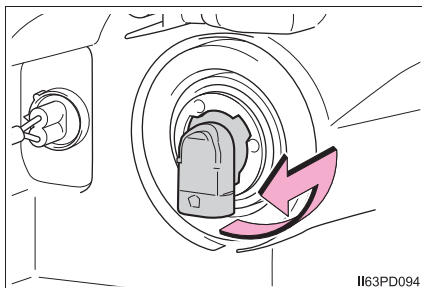


- 4 Поверните и закрепите лампу.

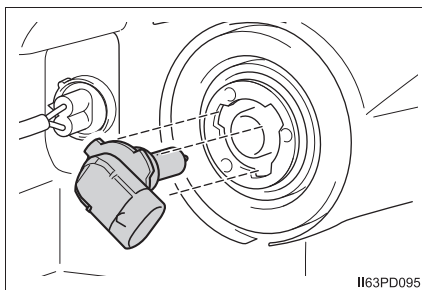


5 Установите разъем.

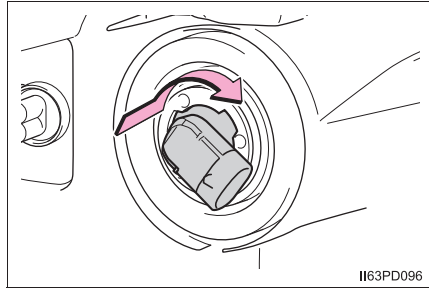
Слегка потрясите лампу, чтобы проверить, что она хорошо закреплена, включите фары и визуально проверьте, что свет не проходит через крепление.

**Дальний свет фар (галогенные фары)****1** Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.**2** Поверните лампу против часовой стрелки.**3** Замените лампу.

Совместите 3 выступа на лампе с креплением и установите лампу.

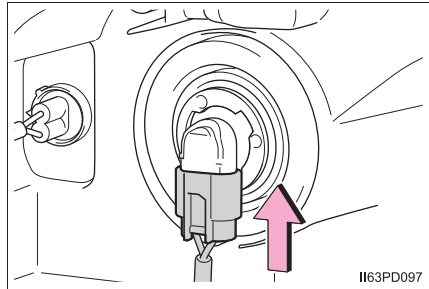


- 4 Поверните и закрепите лампу.



- 5 Установите разъем.

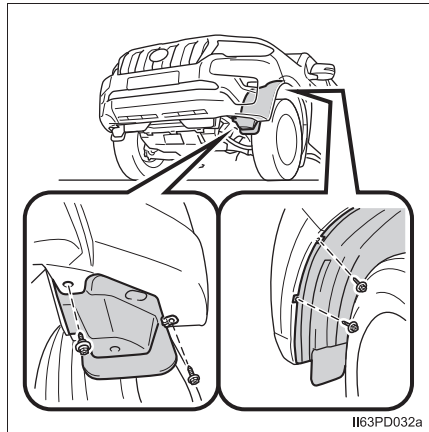
Слегка потрясите лампу, чтобы проверить, что она хорошо закреплена, включите фары и визуально проверьте, что свет не проходит через крепление.



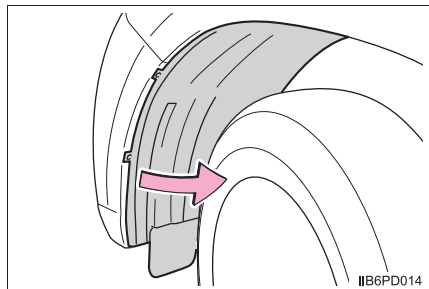
■ Передние указатели поворота

- 1 Снимите болты защиты крыла.

Чтобы обеспечить достаточно пространства для работы, поверните рулевое колесо в направлении, противоположном заменяемой лампе.

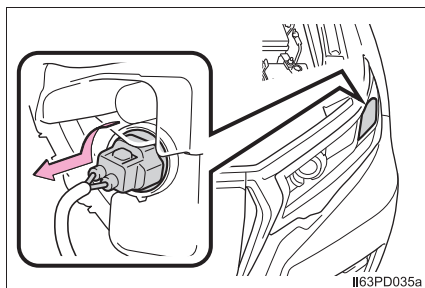
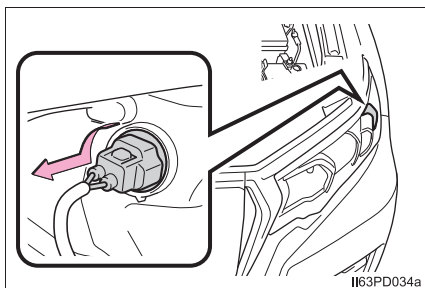


- 2 Снимите защитную решетку.

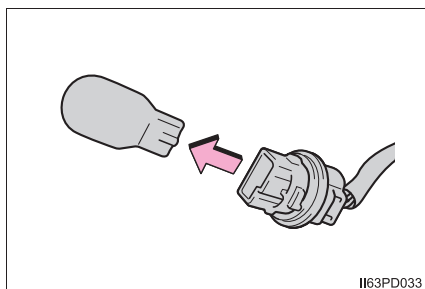


3 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

- ▶ Автомобили с галогенными фарами ▶ Автомобили со светодиодными фарами



4 Извлеките лампу.



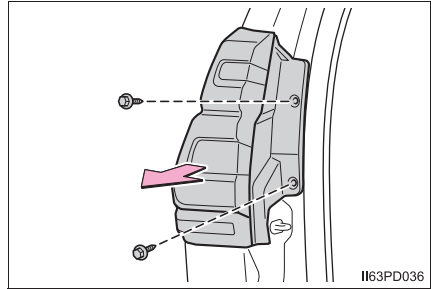
5 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Задние указатели поворота и фонари заднего хода

1 Откройте дверь багажного отделения.

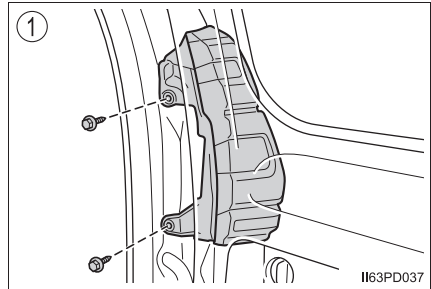
▶ Левая сторона

Снимите болты и узел фонаря.

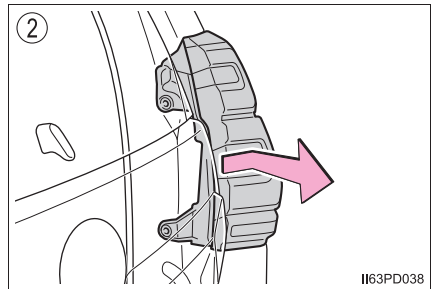


▶ Правая сторона

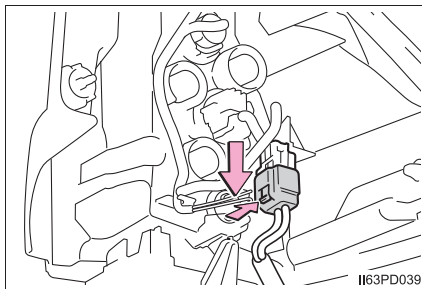
① Снимите болты.



② Закройте дверь багажного отделения наполовину и снимите узел фонаря.

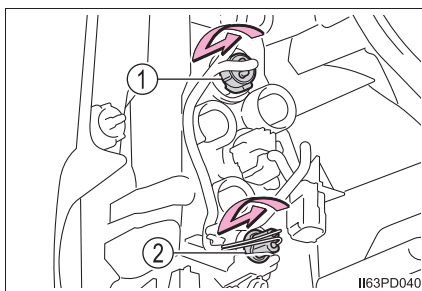


- 2 Отсоедините разъем, нажимая на фиксатор.



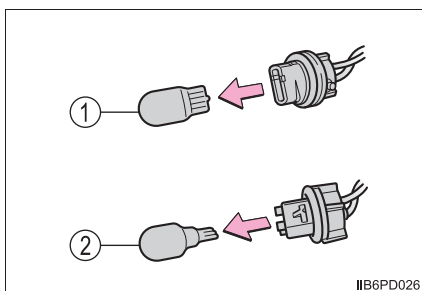
- 3 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.

- 1 Задний указатель поворота
- 2 Фонарь заднего хода



- 4 Извлеките лампу.

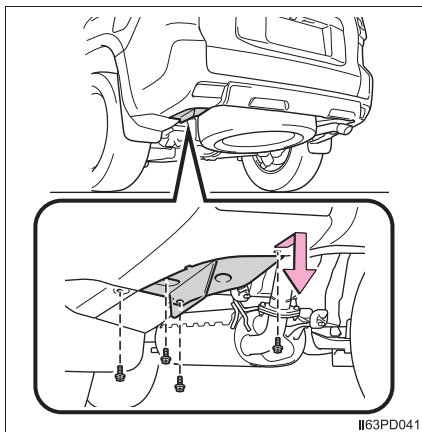
- 1 Задний указатель поворота
- 2 Фонарь заднего хода



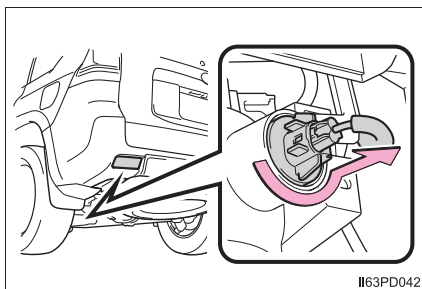
- 5 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Задние противотуманные фонари

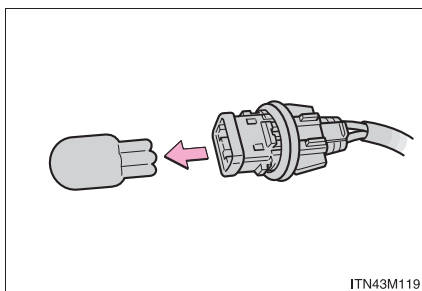
- 1 Снимите болты нижней крышки и потяните за нее.



- 2 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



- 3 Извлеките лампу.



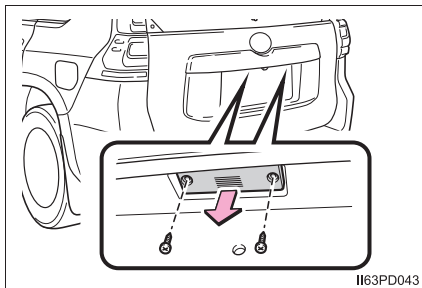
- 4 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Фонари освещения номерного знака

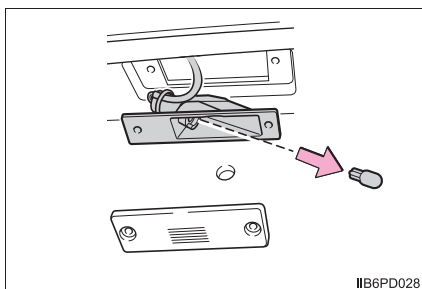
- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом, и без запасного колеса

1 Вывинтите винты.

Снимите линзу и фонарь освещения номерного знака.



2 Извлеките лампу.

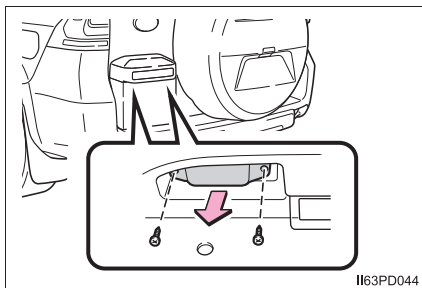


3 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

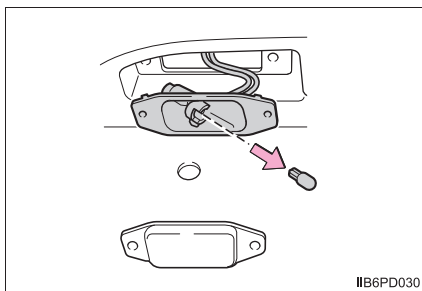
- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения

1 Вывинтите винты.

Снимите линзу и фонарь освещения номерного знака.



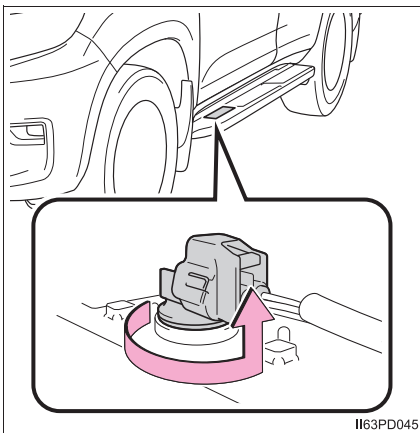
2 Извлеките лампу.



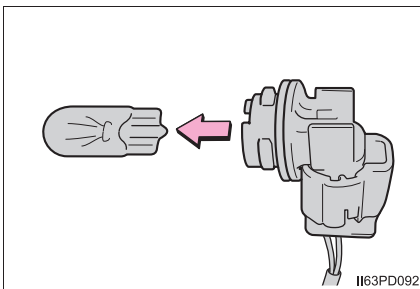
3 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Бортовые огни (при наличии)

- 1 Поверните лампу за цоколь против часовой стрелки.



- 2 Извлеките лампу.



- 3 При установке выполняйте описанные шаги в обратном порядке.

■ Лампы, отличные от вышеупомянутых

Если перегорела любая из ламп, перечисленных ниже, замените ее у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

- Ближний свет фар (светодиодные фары)
- Дальний свет фар (светодиодные фары)
- Передние габаритные огни/дневные ходовые огни
- Противотуманные фары (при наличии)
- Боковые указатели поворота
- Верхний стоп-сигнал
- Стоп-сигналы/задние габаритные фонари
- Наружные фонари подсветки входа (при наличии)

■ Установка линз фонарей освещения номерного знака

Обязательно устанавливайте комплект в оригинальном положении. В противном случае внутрь может попасть вода.

■ Светодиодные лампы

Фары ближнего света (светодиодные), фары дальнего света (светодиодные), передние габаритные огни/дневные ходовые огни, передние противотуманные фары (при наличии), боковые указатели поворота, верхний стоп-сигнал, стоп-сигналы/задние габаритные фонари содержат несколько светодиодов. Если перегорел какой-либо из светодиодов, обратитесь для его замены к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателя

Временная конденсация влаги на внутренней стороне рассеивателей фар не указывает на неисправность фар. В следующих ситуациях обратитесь за подробной информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- На внутренней стороне рассеивателя появляются крупные капли воды.
- Влага собралась на внутренней стороне фары.

■ При замене ламп

→стр. 763

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Замена ламп**

- Выключите фары. Не пытайтесь заменять лампу сразу же после выключения фар.
Лампы сильно нагреты и могут вызвать ожоги.
 - Не дотрагивайтесь голыми руками до стеклянной части лампы. Если неизбежно прикосновение к стеклянной части лампы, делайте это при помощи сухой чистой ткани во избежание попадания влаги на лампу.
Кроме того, если лампа поцарапана или упала, она может перегореть или треснуть.
 - Полностью установите лампы и другие элементы, используемые для их закрепления. Если это не сделать, возможно тепловое повреждение, пожар или проникновение воды в фару. Это может вызвать повреждение фар или привести к появлению конденсата на рассеивателе.
 - Не пытайтесь ремонтировать или разбирать лампы, электрические разъемы, электрические цепи и другие элементы.
Это может привести к электрическому удару и, как результат, к смерти или серьезным травматическим последствиям.
- Для предотвращения повреждения или пожара**
- Убедитесь в правильности установки ламп и надежности их крепления.
 - Перед установкой лампы проверьте ее мощность во избежание повреждения, вызванного перегревом.

При возникновении неисправности

8

- 8-1. Важная информация**
- Аварийные сигналы 782
 - Если требуется экстренно
остановить автомобиль 783
 - Если автомобиль заливает
водой 785
- 8-2. Действия в экстренных
ситуациях**
- Если автомобиль нуждается
в буксировке 786
 - При наличии каких-либо
сомнений 794
 - Система отключения
топливного насоса (только
бензиновый двигатель) 795
 - Если горит контрольная
лампа или звучит
предупреждающий
сигнал 796
 - Если отображается
предупреждающее
сообщение 811
 - Если спущено колесо
(автомобили без запасного
колеса) 818
 - Если спущено колесо
(автомобили с запасным
колесом) 836
 - Если двигатель не
запускается 857
 - Если электронный ключ не
работает надлежащим
образом (автомобили с
интеллектуальной
системой входа и
запуска) 860
 - Если разряжена
аккумуляторная батарея
автомобиля 864
 - Если двигатель
автомобиля перегрелся 873
 - Если закончилось топливо и
двигатель заглох
(только дизельный
двигатель) 877
 - Если автомобиль увяз 878

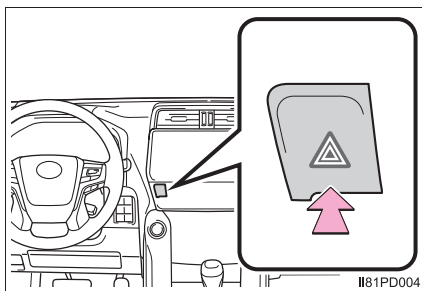
Аварийные сигналы

Аварийные сигналы служат для предупреждения других водителей о том, что Вы собираетесь остановить автомобиль на дороге из-за неисправности и т.п.

Нажмите кнопку.

Мигают все указатели поворотов.

Для их выключения нажмите кнопку еще раз.



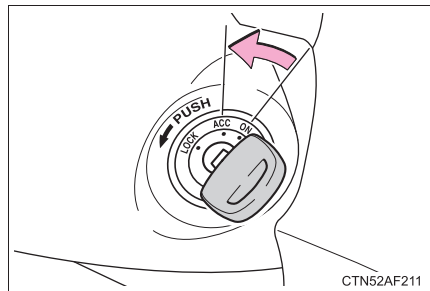
■ Аварийные сигналы

При длительном использовании аварийных сигналов с выключенным двигателем может разрядиться аккумулятор.

Если требуется экстренно остановить автомобиль

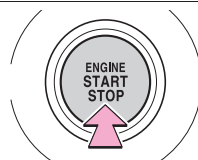
Только в экстренной ситуации, например, если остановка обычным способом невозможна, остановите автомобиль в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

- 1 Надежно поставьте обе ноги на педаль тормоза и сильно нажмите ее.
Не следует многократно нажимать на педаль тормоза, так как это усложнит замедление автомобиля.
- 2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N.
 - ▶ Если рычаг управления коробкой передач находится положении N
- 3 После замедления автомобиля остановите его в безопасном месте у дороги.
- 4 Выключите двигатель.
 - ▶ Если рычаг управления коробкой передач невозможно перевести в положение N
- 3 Продолжайте нажимать педаль тормоза обеими ногами для максимально возможного снижения скорости автомобиля.
- 4 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Остановите двигатель, повернув переключатель двигателя в положение "ACC".



Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска:

Для того чтобы остановить двигатель, нажмите переключатель двигателя и удерживайте его нажатым более 2 секунд либо кратковременно последовательно нажмите его не менее 3 раз.



Нажмите и удерживайте нажатым более 2 секунд или кратковременно нажмите не менее 3 раз

CTY52AD212

- 5 Остановите автомобиль в безопасном месте у дороги.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если пришлось выключить двигатель во время движения

- Усилители тормозов и рулевого управления перестанут работать, станет труднее нажимать педаль тормоза и сложнее поворачивать рулевое колесо. Перед выключением двигателя постарайтесь как можно больше снизить скорость.
- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Запрещается пытаться извлечь ключ, так как при этом рулевое колесо будет заблокировано.

Если автомобиль заливают водой

Если автомобиль погружается под воду, сохраняйте спокойствие и выполните следующие действия.

- В первую очередь отстегните ремень безопасности.
- Если можно открыть дверь, откройте ее и покиньте автомобиль.
- Если дверь не открывается, откройте окно с помощью переключателя электропривода стеклоподъемников и покиньте автомобиль через окно.
- Если невозможно открыть окно с помощью переключателя электропривода стеклоподъемников, сохраняйте спокойствие, подождите, пока уровень воды внутри автомобиля не достигнет уровня, когда давление воды внутри автомобиля сравняется с давлением воды снаружи автомобиля, затем откройте дверь и покиньте автомобиль.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ **Использование аварийного молотка* для экстренного выхода из автомобиля**

Передние боковые стекла и задние боковые стекла, а также заднее стекло можно разбить с помощью аварийного молотка*, служащего для аварийного выхода. Однако аварийный молоток не сможет разбить ветровое стекло, так как оно изготовлено из ламинированного стекла.

*: Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую.

■ **Выход из автомобиля через окно**

В некоторых случаях выход из автомобиля через окно невозможен из-за места, на котором сидит пассажир, его комплекции и т. п.

При использовании аварийного молотка учитывайте место, на котором сидите, и размер проема окна, чтобы до проема можно было дотянуться и он был достаточно большим.

Если автомобиль нуждается в буксировке

Если необходима буксировка, рекомендуется обратиться к авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную мастерскую или в соответствующую специализированную службу для выполнения буксировки методом частичной или полной погрузки.

Используйте систему цепей безопасности при любой буксировке и соблюдайте требования федерального и местного законодательства.

При буксировке автомобиля методом частичной погрузки используйте буксирную тележку. (→стр. 787, 790)

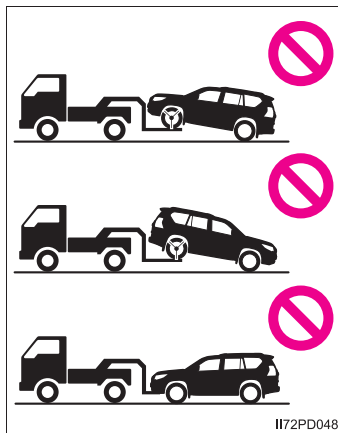
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Несоблюдение этих мер может стать причиной тяжелой травмы или смертельного исхода.

■ При буксировке автомобиля

автомобиль следует транспортировать со всеми поднятыми колесами. Если при буксировке автомобиля колеса касаются земли, возможно повреждение трансмиссии и связанных с ней деталей, кроме того, автомобиль может упасть с буксирующего автомобиля.



■ При буксировке

- При буксировке с использованием тросов или цепей избегайте резкого начала движения и прочих резких маневров, которые приводят к чрезмерным нагрузкам на буксировочные проушины и на буксировочные тросы или цепи. Фрагменты поврежденных буксировочных проушин, тросов или цепей могут попасть в людей и вызвать серьезные поражения.
- Обязательно отключите все функции управления высотой автомобиля системы пневматической подвески с электронной модуляцией. В противном случае высота автомобиля может измениться и часть Вашего тела может быть зажата под автомобилем, что может привести к травме. (автомобили с пневматической задней подвеской с регулируемой высотой*)

*: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья"

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Не переводите переключатель двигателя в положение "LOCK". Возможно, рулевое колесо заблокировано и не может работать.
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Не устанавливайте переключатель двигателя в состояние отключения. Это может привести к блокировке рулевого колеса и невозможности управления им.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения автомобиля при буксировке методом частичной погрузки**

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: не буксируйте автомобиль за задние колеса с переключателем двигателя в положении “LOCK” или с извлеченным ключом зажигания. Механизм замка рулевой колонки не настолько мощен, чтобы удерживать передние колеса в прямом положении.
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: не буксируйте автомобиль сзади с выключенным переключателем двигателя. Механизм замка рулевой колонки не настолько мощен, чтобы удерживать передние колеса в прямом положении.
- При использовании метода частичной погрузки убедитесь в том, что на той стороне автомобиля, которая не была поднята, имеется достаточный дорожный просвет. Без достаточного дорожного просвета буксируемый автомобиль может быть поврежден.

■ Во избежание повреждения автомобиля при буксировке на гибком подвесе

Буксировка автомобиля на подвесе за переднюю или заднюю часть запрещена.

■ Во избежание повреждения автомобиля при аварийной буксировке

Не прикрепляйте кабели или цепи к деталям подвески.

■ При буксировке автомобиля, оснащенного системой Stop & Start (при наличии)

При необходимости буксировки автомобиля таким образом, чтобы все четыре колеса касались земли, выполните следующую процедуру перед буксировкой автомобиля с целью защиты системы.

Выключите переключатель двигателя, затем запустите двигатель. Если двигатель не запускается, переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.

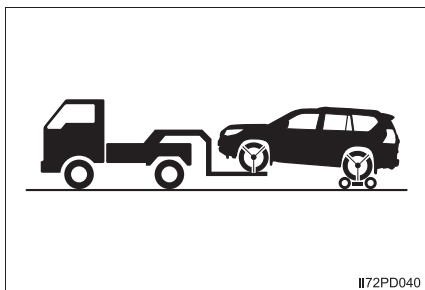
Ситуации, когда необходимо обратиться к дилеру перед началом буксировки

Следующие признаки могут указать на наличие проблем с трансмиссией. Перед буксировкой обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota, в надежную ремонтную мастерскую либо в соответствующую специализированную службу.

- Двигатель работает, однако автомобиль не двигается.
- Автомобиль издает необычный звук.

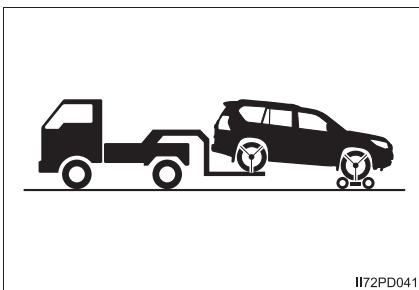
Буксировка методом частичной погрузки

▶ Спереди



Подставьте буксировочную тележку под задние колеса.

▶ Сзади



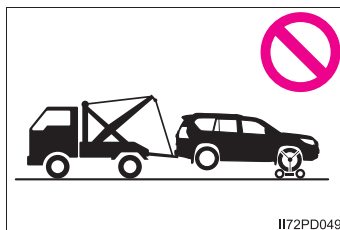
Подставьте буксировочную тележку под передние колеса.



ВНИМАНИЕ!

■ Буксировка с использованием гибкого подвеса

Во избежание повреждения корпуса запрещается выполнять буксировку на гибком подвесе.



Использование эвакуатора

При использовании для транспортировки грузового автомобиля с плоской платформой используйте ремни для крепления шин. Для определения способа крепления шин обратитесь к руководству по эксплуатации грузового автомобиля с плоской платформой.

Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Для подавления движения автомобиля во время транспортировки включите стояночный тормоз и переведите переключатель двигателя в положение "LOCK".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: Для подавления движения автомобиля во время транспортировки включите стояночный тормоз и переведите переключатель двигателя в положение выключения.

Аварийная буксировка

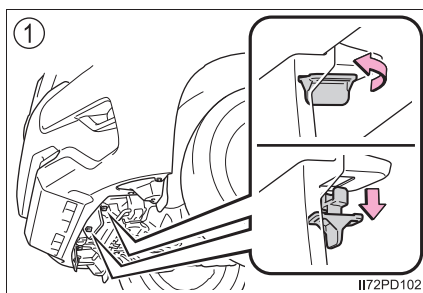
Если воспользоваться специальным эвакуатором в аварийной ситуации не представляется возможным, автомобиль можно временно буксировать с помощью тросов или цепей, прикрепленных к буксировочным крюкам. Попытку буксировки следует предпринимать только на дорогах с твердым покрытием, на расстояние не более 80 км и при скорости менее 30 км/ч.

Водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять направлением движения и использовать тормоза. Колеса, мосты, трансмиссия, рулевое управление и тормоза должны быть исправны. У автомобилей с автоматической коробкой передач можно использовать только передние буксировочные крюки.

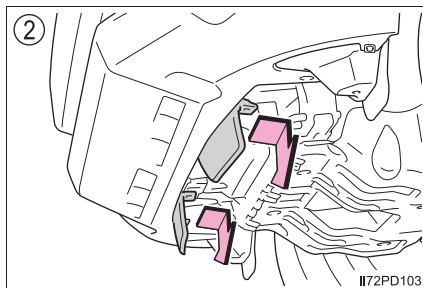
Процедура аварийной буксировки

1 Автомобили с передними спойлерами: снимите передние спойлеры.

① Поверните и выньте зажимы.

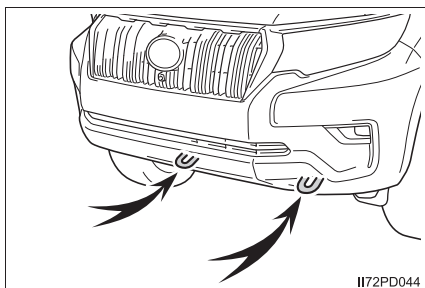


② Переместите передние спойлеры в направлении стрелки, затем снимите их.



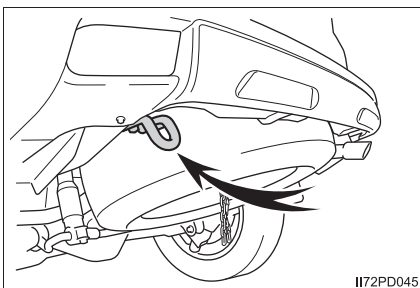
- 2 Надежно соедините тросы или цепи с буксировочными крюками. Будьте внимательны, чтобы не повредить кузов автомобиля.

► Спереди



И172PD044

► Сзади



И172PD045

- 3 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: Займите место водителя в буксируемом автомобиле и запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, переведите переключатель двигателя в положение "ON".

Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: займите место водителя в буксируемом автомобиле и запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, переведите переключатель двигателя в режим IGNITION ON.

- 4 Двигатель 2TR-FE: Установите переключатель управления полным приводом в положение H4F. (Межосевой дифференциал разблокирован.)*

Двигатели 1GR-FE и 1GD-FTV: Переведите переключатель управления полным приводом в положение H4 и нажмите переключатель блокировки/разблокировки межосевого дифференциала для разблокировки межосевого дифференциала.*

- 5 Автомобили с системой управления высотой задней пневматической подвески: Установите нормальную высоту автомобиля (режим N) и нажмите переключатель управления высотой для отключения управления высотой задней пневматической подвески.*

- 6 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение N и выключите стояночный тормоз.

Если рычаг управления трансмиссией не удастся перевести в положение N (автомобили с автоматической трансмиссией):

→стр. 349

*: См. "Руководство по вождению в условиях бездорожья"

■ При буксировке

Когда двигатель не работает, усилители рулевого управления и тормозной системы также не действуют, поэтому управлять автомобилем и тормозить становится намного труднее, чем обычно.

При наличии каких-либо сомнений

При обнаружении какого-либо из следующих признаков вполне вероятно, что автомобиль требует регулировки или ремонта. Как можно скорее обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Внешние признаки

- Протечки жидкости под автомобилем (кроме воды из кондиционера после его использования, что является нормальным)
- Шины, кажущиеся спущенными, или неравномерный износ протектора
- Стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя постоянно указывает на превышение нормальной температуры

Звуковые признаки

- Изменение звука выхлопной системы
- Чрезмерный визг шин при прохождении поворотов
- Посторонние шумы, связанные с подвеской
- Стук и другие шумы, связанные с двигателем

Рабочие признаки

- Перебои в работе, дерганье или неровная работа двигателя
- Ощутимая потеря мощности
- Сильный увод автомобиля в сторону при торможении
- Сильный увод автомобиля в сторону при движении по ровной горизонтальной дороге
- Потеря эффективности торможения, “мягкая” педаль тормоза, педаль почти касается пола

Система отключения топливного насоса (только бензиновый двигатель)

Если при столкновении глохнет двигатель или срабатывают подушки безопасности, для снижения риска утечки топлива система отключения топливного насоса прекращает подачу топлива в двигатель.

Для запуска двигателя после срабатывания этой системы выполните приведенные ниже операции.

▶ Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска

1 Переведите переключатель двигателя в положение “ACC” или “LOCK”.

2 Запустите двигатель.

▶ Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

1 Переведите переключатель двигателя в режим ACCESSORY или в режим выключения.

2 Запустите двигатель.



ВНИМАНИЕ!

■ Перед запуском двигателя




Осмотрите место под автомобилем.

Если обнаружится утечка топлива на землю, это означает, что топливная система повреждена и нуждается в ремонте. Не запускайте двигатель.



Если горит контрольная лампа или звучит предупреждающий сигнал




Если загорается или мигает какая-либо из контрольных ламп, спокойно выполните следующие действия. Если лампа загорается или мигает, а затем гаснет, это не обязательно указывает на неисправность в системе. Однако если это происходит постоянно, для осмотра автомобиля обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.





Список контрольных ламп и предупреждающих звуковых сигналов

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) тормозной системы</p> <p>Указывает на то, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • низкий уровень тормозной жидкости или • неисправность тормозной системы. <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Продолжение движения может быть опасным.</p>
	<p>Контрольная лампа зарядки аккумулятора</p> <p>Указывает на неисправность в системе зарядки автомобиля.</p> <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа низкого давления масла в двигателе*1</p> <p>Указывает на слишком низкое давление моторного масла</p> <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>






Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p>(При наличии)</p>	<p>Контрольная лампа высокой температуры охлаждающей жидкости*4</p> <p>Указывает на то, что двигатель перегревается</p> <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и проверьте автомобиль. (→стр. 873)</p>
	<p>Индикатор неисправности</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • электронная система управления двигателем; • электронная система управления дроссельной заслонкой; • Система DPF (при наличии); • система снижения токсичности выхлопа (при наличии) или • электронная система управления автоматической трансмиссией. <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа системы подушек безопасности SRS</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • система подушек безопасности SRS или • система преднатяжения ремней безопасности. <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа антиблокировочной тормозной системы (ABS)</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ABS/Multi Terrain ABS (при наличии) или • система помощи при экстренном торможении. <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Предупреждающий индикатор системы усилителя рулевого управления</p> <p>Указывает на неисправность в системе усилителя рулевого управления.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p>(мигает или горит) (при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа PCS</p> <p>Когда одновременно подается звуковой сигнал: Указывает на неисправность в системе PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности).</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую.</p> <p>Когда звуковой сигнал не подается: Система PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) стала временно недоступна, и могут потребоваться действия по устранению неполадки.</p> <p>→ Следуйте инструкциям на многофункциональном дисплее. (→стр. 415, 811)</p> <p>Если система PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) или VSC (Vehicle Stability Control, система контроля устойчивости автомобиля) отключена, загорится контрольная лампа PCS.</p> <p>→ стр. 428</p>
 <p>(желтая) (при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа круиз-контроля</p> <p>Указывает на неисправность в системе круиз-контроля</p> <p>→ стр. 464</p>
	<p>Индикатор пробуксовывания</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • система VSC; • система предотвращения заноса прицепа (при наличии); • система TRC; • система Active TRC (при наличии); • система помощи при спуске с холма (при наличии); • система управления при трогании на склоне; • система Multi-terrain Select (при наличии) или • “ползущий” режим (при наличии). <p>Лампа мигает, когда работает любая из перечисленных выше систем, кроме системы Multi-terrain Select.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>


Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p>(при наличии)</p>	<p>Предупреждающий индикатор температуры жидкости в автоматической коробке передач</p> <ul style="list-style-type: none"> Загораясь, указывает на слишком высокую температуру жидкости для автоматической коробки передач. <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р и подождите, пока лампа погаснет. Если лампа погасла, можно снова продолжить движение. Если контрольная лампа не гаснет, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p> <ul style="list-style-type: none"> Продолжая мигать, указывает на неисправность в системе автоматической коробки передач. <p>→ Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа KDSS</p> <p>Указывает на неисправность в системе KDSS</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа низкого уровня AdBlue™</p> <p>Недостаточный уровень AdBlue™</p> <p>→ Обратитесь для доливки AdBlue™ к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p>(при наличии) (Горит или мигает)</p>	<p>Контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) топливной системы</p> <ul style="list-style-type: none"> Мигает: количество воды, накопившейся в топливном фильтре, достигло указанного уровня. <p>→ стр. 718</p> <ul style="list-style-type: none"> Загорается: неисправность в топливной системе. <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p> <p>Одновременно с миганием контрольной лампы подается звуковой сигнал.</p>
	<p>Контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) открытой двери*2</p> <p>Указывает на не полностью закрытые двери, капот или стеклянный люк.</p> <p>→ Убедитесь в том, что все двери, капот, дверь багажного отделения и стеклянный люк закрыты.</p>
	<p>Контрольная лампа низкого уровня топлива</p> <p>Автомобили без дополнительного топливного бака: Загораясь, указывает на то, что осталось не больше 14,6 л топлива.</p> <p>Автомобили с дополнительным топливным баком: Загораясь, указывает на то, что осталось не больше 22,5 л топлива.</p> <p>Мигает, указывая на неисправность в топливном фильтре дополнительного топливного бака</p> <p>→ Заправьте автомобиль.</p>
 <p>(При наличии) (мигает)</p>	<p>Индикатор отключения системы Stop & Start</p> <p>Указывает на неисправность в системе Stop & Start (Индикатор отключения системы Stop & Start загорается при отключении системы: →стр. 469)</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую.</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
	<p>Контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) напоминания о ремне безопасности водителя и переднего пассажира*3</p> <p>Предупреждает о незастегнутом ремне безопасности водителя и/или переднего пассажира.</p> <p>→ Пристегните ремень безопасности.</p> <p>Если на переднем пассажирском сиденье сидит пассажир, он также должен пристегнуться ремнем безопасности, чтобы эта контрольная лампа (предупреждающий звуковой сигнал) выключилась.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа низкого уровня моторного масла</p> <p>Указывает на низкий уровень моторного масла (Эта контрольная лампа может загореться, если автомобиль остановлен на уклоне. Переместите автомобиль на ровную поверхность и проверьте, погасла ли лампа.)</p> <p>→ Проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте масло.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Сводная контрольная лампа</p> <p>Звучащий предупреждающий сигнал и горящая или мигающая контрольная лампа указывают на то, что сводная система предупреждения обнаружила неисправность.</p> <p>→ стр. 811</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа давления в шинах</p> <p>Лампа включается:</p> <p>Низкое давление в шинах вследствие</p> <ul style="list-style-type: none"> • Естественных причин (→стр. 809) • Спущенная шина (→стр. 818, 836) <p>→ Доведите давление в шинах до заданного значения.</p> <p>Лампа погаснет через несколько минут. Если лампа не выключается даже после регулировки давления воздуха в шинах, проверьте систему у любого авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.</p> <p>Когда индикатор мигает в течение 1 мин, затем включается:</p> <p>Неисправность в системе контроля давления в шинах</p> <p>→ Для проверки системы обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа низкого уровня жидкости омывателя ветрового стекла</p> <p>Низкий уровень омывающей жидкости → Заполните бак.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа светодиодных фар</p> <p>Указывает на неисправность в светодиодных фарах Светодиодные фары обычно не горят при возникновении неисправности, однако могут и гореть в зависимости от проблемы. → Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа автоматической системы корректировки высоты света фар</p> <p>Указывает на неисправность в системе автоматической корректировки высоты света фар → Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>(мигание) (при наличии)</p>	<p>Датчик помощи при парковке (предупреждающий звуковой сигнал)*4</p> <p>Указывает на неисправность в датчике системы помощи при парковке Toyota → Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 <p>(при наличии)</p>	<p>Датчик помощи при парковке (предупреждающий звуковой сигнал)*5</p> <p>Указывает на то, что датчики системы помощи при парковке Toyota покрыты грязью или льдом. → Очистите датчики.</p>



Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p>(при наличии)</p>	<p>Контрольная лампа системы DPF</p> <p>Лампа загорается, когда количество материала, накопившегося в системе DPF, достигает определенного уровня.</p> <p>Произведите регенерацию фильтра.</p> <p>→ стр. 360</p> <p>Лампа мигает при возникновении неисправности в системе DPF.</p> <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
	<p>Контрольная лампа стояночного тормоза (предупреждающий звуковой сигнал)*6</p> <p>Предупреждает водителя о необходимости снятия автомобиля со стояночного тормоза.</p> <p>→ Отключите стояночный тормоз.</p>
 <p>(при наличии) (загорается)</p>	<p>Контрольная лампа системы приоритета торможения/ системы Drive-Start Control*1</p> <p>Когда звуковой сигнал не подается:</p> <p>Указывает на то, что педали акселератора и тормоза нажимаются одновременно, при этом начинает работать система приоритета торможения.</p> <p>→ Снимите ногу с педали акселератора и нажмите педаль тормоза.</p>
 <p>(при наличии) (мигает)</p>	<p>Контрольная лампа системы приоритета торможения/ системы Drive-Start Control*1</p> <p>Когда подается звуковой сигнал:</p> <p>Указывает на неисправность в следующих системах:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Система приоритета торможения • Система предотвращения непреднамеренного начала движения <p>→ Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Указывает на то, что было изменено положение рычага управления трансмиссией и во время нажатия педали акселератора работала система предотвращения непреднамеренного начала движения (Drive Start Control) (при наличии). <p>→ Немедленно отпустите педаль акселератора.</p>




Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 <p data-bbox="176 290 274 322">(Оранжевый) (При наличии)</p>	<p data-bbox="316 178 943 210">Индикатор LDA (предупреждающий звуковой сигнал)*1</p> <p data-bbox="316 213 991 295">Указывает на неисправность в системе LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с системой Yaw Assist Function)</p> <p data-bbox="316 298 991 354">→ Следуйте указаниям на многофункциональном дисплее. (→стр. 439)</p>



- *1: Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: этот индикатор загорается на многофункциональном дисплее.
- *2: Предупреждающий звуковой сигнал открытой двери:
Предупреждающий звуковой сигнал открытой двери подается для предупреждения о том, что одна или несколько дверей закрыты не полностью (когда скорость автомобиля достигла 5 км/ч).
- *3: Звуковой сигнал напоминания о ремнях безопасности водителя и переднего пассажира:
Звуковой сигнал напоминания о ремнях безопасности водителя и переднего пассажира звучит, чтобы предупредить водителя и переднего пассажира о том, что соответствующий ремень не пристегнут. Если ремень безопасности не пристегнут, в течение некоторого времени по достижении автомобилем определенной скорости подается прерывистый звуковой сигнал.
- *4: Угловые и центральные индикаторы мигают, после того как начинает мигать индикатор неисправности датчика, затем индикатор автомобиля выключается, а звуковой сигнал подается приблизительно 7 секунд.
- *5: Угловые и центральные индикаторы включаются и продолжают гореть, после того как включается индикатор неисправности датчика, затем индикатор автомобиля выключается, а звуковой сигнал подается приблизительно 7 секунд.
- *6: Предупреждающий сигнал включения стояночного тормоза:
Звуковой сигнал подается при движении автомобиля со скоростью приблизительно 5 км/ч или более.

Контрольная лампа и звуковой сигнал интеллектуальной системы входа и запуска (автомобиля с многофункциональным дисплеем типа А)

После выполнения предписанных действий по устранению проблемы убедитесь в том, что контрольная лампа гаснет вовремя.



Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Контрольная лампа	Подробности/действия
Непрерывное звучание	Непрерывное звучание	 (мигает желтым)	<p>Указывает на то, что дверь водителя была открыта и закрыта, когда электронный ключ находился вне автомобиля, рычаг управления коробкой передач не находился в положении Р (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач) и переключатель двигателя не был выключен.</p> <p>→ Переведите рычаг управления коробкой передач в положение Р (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач). Внесите электронный ключ обратно в автомобиль.</p>
Один раз	3 раза	 (мигает желтым)	<p>Указывает на то, что дверь водителя была открыта или закрыта, когда переключатель двигателя находился в любом режиме, кроме выключения, рычаг управления коробкой передач находился в положении Р (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач) и электронный ключ находился вне зоны обнаружения.</p> <p>→ Выключите переключатель двигателя. Внесите электронный ключ обратно в автомобиль.</p>

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Контрольная лампа	Подробности/действия
Один раз	Звучит однократно в течение 5 секунд	 (мигает желтым)	<p>Указывает на то, что переключатель двигателя находился в любом режиме, кроме выключения, рычаг управления коробкой передач находился в положении Р (автомобили с автоматической коробкой передач), электронный ключ находился вне зоны обнаружения и была предпринята попытка запретить автомобиль с помощью интеллектуальной системы входа и запуска.</p> <p>→ Выключите переключатель двигателя. Внесите электронный ключ обратно в автомобиль.</p>
Один раз	Звучит 3 раза	 (мигает желтым)	<p>Указывает на то, была открыта или закрыта какая-либо дверь, кроме двери водителя, когда переключатель двигателя находился в любом режиме кроме выключения, рычаг управления коробкой передач находился в положении Р (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач) и электронный ключ находился вне зоны обнаружения.</p> <p>→ Выключите переключатель двигателя. Внесите электронный ключ обратно в автомобиль.</p>
Один раз	—	 (мигает желтым в течение 15 секунд)	<p>Указывает на отсутствие электронного ключа при попытке запуска двигателя.</p> <p>→ Проверьте местонахождение электронного ключа</p>
9 раз	—	 (мигает желтым)	<p>Указывает на то, что была произведена попытка вождения при отсутствии обычно используемого ключа в салоне автомобиля.</p> <p>→ Внесите электронный ключ обратно в автомобиль.</p>
Один раз	—	 (мигает желтым в течение 15 секунд)	<p>Указывает на недостаточный заряд элемента питания электронного ключа.</p> <p>→ Замените элемент питания. (→стр. 755)</p>

Внутренний звуковой сигнал	Наружный звуковой сигнал	Контрольная лампа	Подробности/действия
Один раз	—	 <p>(Частое мигание зеленым цветом в течение 15 секунд)</p>	<p>Указывает, что не снята блокировка рулевого колеса.</p> <p>→ Разблокируйте рулевое колесо. (→стр. 339)</p>
Один раз	—	 <p>(мигает желтым в течение 60 секунд)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Когда двери были открыты с помощью механического ключа, а затем был нажат переключатель двигателя, не удалось обнаружить электронный ключ в автомобиле. • Электронный ключ не удалось обнаружить в автомобиле даже после двукратного последовательного нажатия переключателя двигателя. <p>→ Прикоснитесь электронным ключом к переключателю двигателя, нажимая педаль тормоза (автоматическая трансмиссия) или педаль сцепления (ручная трансмиссия).</p>

Другие контрольные лампы

После выполнения соответствующих действий контрольная лампа гаснет.

Контрольная лампа	Контрольная лампа/подробные сведения/действия
 (при наличии)	<p>Контрольная лампа необходимости выполнения сервисного обслуживания (предупреждающий звуковой сигнал)</p> <p>Указывает на неисправность в электронной системе управления двигателем или электронной системе управления дросселем.</p> <p>→ Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.</p>
 (при наличии)	<p>Индикатор необходимости замены моторного масла</p> <p>Если мигает индикатор: Указывает на необходимость плановой замены моторного масла.</p> <p>Загорается приблизительно через 25000 км пробега после замены моторного масла. (Правильная работа индикатора возможна только при условии сброса данных о замене масла.)</p> <p>→ Проверьте моторное масло и при необходимости произведите его замену. Произведя замену моторного масла, выполните сброс данных системы замены масла. (→стр. 706)</p> <p>Если горит контрольная лампа: Указывает на необходимость замены моторного масла и масляного фильтра.</p> <p>→ Произведите проверку и (или) замену моторного масла и масляного фильтра у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. Произведя замену моторного масла, выполните сброс данных системы замены масла. (→стр. 706)</p>

■ Датчик присутствия переднего пассажира и функция напоминания о ремне безопасности пассажира

- Если на сиденье переднего пассажира размещен багаж, датчик присутствия переднего пассажира может вызвать мигание контрольной лампы даже при отсутствии пассажира на сидении.
- Если на сиденье положена подушка, датчик не сможет выявить наличие пассажира и контрольная лампа не будет работать должным образом.

■ **Если мигает индикатор пониженной передачи полного привода или индикатор блокировки межосевого дифференциала**

Примите указанные меры. (→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”)

■ **Когда горит контрольная лампа давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Проверьте внешний вид шины на предмет прокола.

Если шина проколота: →стр. 818, 836

Если шина не проколота:

Выполните следующую процедуру после существенного снижения температуры шин.

● Проверьте давление в шинах и доведите его до нормы.

● Если контрольная лампа не гаснет через несколько минут, удостоверьтесь в том, что давление в шинах соответствует указанному уровню, и выполните инициализацию.(→стр. 729)

Если выполнить описанные выше действия, не позволив температуре существенно снизиться, контрольная лампа может загореться вновь.

■ **Контрольная лампа давления в шинах может включаться по естественным причинам (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Контрольная лампа давления в шинах может включаться по естественным причинам, например в случае естественных утечек воздуха или изменений давления воздуха в шинах, вызванных перепадами температуры. В этом случае необходимо отрегулировать давление воздуха в шинах, после чего контрольная лампа выключится через несколько минут.

■ **При замене колеса запасным колесом (автомобили с запасным колесом и системой контроля давления в шинах)**

При низком давлении в запасном колесе загорается контрольная лампа давления в шинах. Если шина спущена, контрольная лампа давления в шинах не выключается даже в случае замены спущенного колеса запасным колесом.

■ **Ситуации, в которых правильная работа системы контроля давления в шинах невозможна (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

→стр. 733

■ **Если контрольная лампа давления в шинах часто постоянно горит после мигания в течение 1 минуты (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Если контрольная лампа давления в шинах часто постоянно горит после мигания в течение 1 минуты, когда переключатель двигателя находится в положении “ON” (автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска) или в режиме IGNITION ON (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска), обратитесь для проверки системы к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Предупреждающий звуковой сигнал**

В некоторых случаях звуковой сигнал можно не услышать из-за внешнего шума или звука аудиосистемы.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Если продолжают гореть контрольные лампы системы ABS и тормозной системы**

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Автомобиль станет чрезвычайно неустойчивым при торможении, а система ABS может не сработать, что может привести к аварии с тяжелыми травмами вплоть до смертельного исхода.

■ Когда горит контрольная лампа рулевого управления с усилителем

Рулевое колесо будет тяжело поворачивать.

Если во время движения рулевое колесо стало поворачиваться с большим усилием, чем обычно, крепко держите его и поворачивайте с большей силой.

■ Если горит контрольная лампа давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Соблюдайте следующие меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к потере управления автомобилем и вызвать смертельный исход или тяжелые травмы.

- Как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте. Незамедлительно отрегулируйте давление воздуха в шинах.

- Если контрольная лампа давления в шинах включается даже после регулировки давления воздуха в шинах, возможно, что шина повреждена. Проверьте шины. Если шина спущена, замените ее запасным колесом и отремонтируйте спущенную шину у ближайшего авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.

- Избегайте резкого маневрирования и резкого торможения. Повреждение шин может привести к потере управления рулевым колесом или тормозами.

■ Если произошел разрыв или внезапная утечка воздуха (автомобили с системой контроля давления в шинах)

Система контроля давления в шинах не может активироваться немедленно.

 **ВНИМАНИЕ!****■ Для обеспечения правильности работы системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)**

Не устанавливайте шины разной конструкции или шины разных производителей, поскольку система предупреждения о давлении в шинах может работать неверно.

■ Если горит контрольная лампа топливного фильтра (при наличии)

Запрещается вождение автомобиля при горящей контрольной лампе. Продолжение движения, когда в топливном фильтре накопилась вода, приведет к повреждению насоса впрыска топлива.

Если отображается предупреждающее сообщение*

На многофункциональном дисплее отображаются предупреждения о неисправностях системы, предупреждения о неправильно выполненных операциях и сообщения о необходимости обслуживания. Если отображается сообщение, примите меры по устранению, соответствующие сообщению.

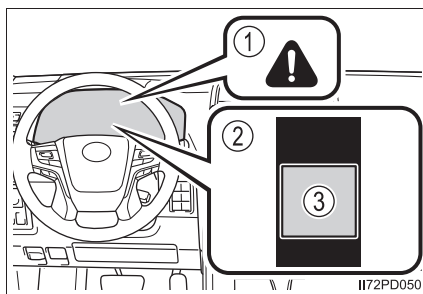
① Сводная контрольная лампа

Горящая или мигающая сводная контрольная лампа также указывает на то, что в настоящий момент на многофункциональном дисплее высвечивается сообщение.

② Многофункциональный дисплей

③ Способ устранения

Проверьте сообщение на многофункциональном дисплее.



Если после выполнения приведенных ниже действий снова появляется какое-либо из предупреждающих сообщений, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*: При наличии

Сообщения и предупреждения

Контрольные лампы и предупреждающие звуковые сигналы срабатывают следующим образом в зависимости от сообщения. Если в сообщении рекомендуется обратиться к дилеру, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

	Контрольная лампа системы	Предупреждающий звуковой сигнал*	Предупреждение
Горит	Горит	Звучит	Указывает на важную ситуацию, например на неполадку системы, связанной с управлением автомобилем, или на возможность возникновения опасной ситуации в случае непринятия мер
Горит	—	Звучит	
—	Горит или мигает	Звучит	Указывает на важную ситуацию, например, когда возможна неисправность систем, показанных на многофункциональном дисплее
Мигает	—	Звучит	Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению автомобиля или послужить причиной опасности
Горит	—	Не звучит	Указывает на определенное состояние, например неисправность электрических деталей, их состояние или на необходимость проведения обслуживания
Мигает	—	Не звучит	Указывает на ситуацию, когда операция была выполнена неправильно, или показывает, как правильно выполнить операцию

Работа контрольных ламп и предупреждающих звуковых сигналов может отличаться от этого состояния. В этом случае примите меры по устранению в соответствии с отображаемым сообщением.

*: Предупреждающий сигнал подается при первом выводе сообщения на многофункциональный дисплей.

■ Контрольные лампы системы

Сводная контрольная лампа не загорается и не мигает в следующих случаях. Вместо этого загорается отдельная контрольная лампа и на многофункциональном дисплее отображается сообщение или изображение.

● Неисправность в ABS

Загорается контрольная лампа ABS. (→стр. 797)

● Указывает на то, что система PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности) в настоящий момент не действует

Загорается или мигает контрольная лампа PCS. (при наличии) (→стр. 798)

● Указывает на то, что осталось мало топлива или на то, что система топливного бака неисправна*

Загорается контрольная лампа уровня топлива. (→стр. 800)

*: Автомобили с дизельным двигателем

● Указывает на не полностью закрытые двери, капот или стеклянный люк, когда автомобиль остановлен.

Загорается индикатор открытой двери. (→стр. 800)

■ Если отображается сообщение “Низк. давл. масла. Останов. в безоп. месте. См. рук-во” (при наличии)

Указывает на ненормальное давление моторного масла.

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Продолжение движения может быть опасным.

■ Если отображается сообщение, отсылающее к Руководству для владельца

● Отображение следующего сообщения может означать наличие неисправности. Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. Продолжение движения может быть опасным.

• “Недостаточное тормозное усилие. Остановитесь в безоп. месте. См. руководство”

● Если отображается сообщение “DPF заполнен. Требуется ручная регенерация. См. руководство по эксплуатации”, следуйте этой инструкции. (при наличии) (→стр. 360)

● Если отображается сообщение, относящееся к AdBlue™, поступайте согласно инструкциям. (при наличии) (→стр. 721)

- Если отображается сообщение **“Высокая температура трансмиссион. жидкости”**, это означает, что температура жидкости автоматической трансмиссии слишком высока. (для автомобилей с автоматической трансмиссией)

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р и подождите, пока предупреждение и индикатор погаснут. После того как предупреждение и индикатор погаснут, можно вновь заводить автомобиль. Если контрольная лампа не гаснет и предупреждающее сообщение не исчезает, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Если отображается сообщение **“Необходимо заменить топливный фильтр” (дизельный двигатель)**

Указывает на неисправность в топливной системе. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Если отображается сообщение **“Слейте воду из топливного фильтра” (дизельный двигатель)**

Указывает на то, что количество воды, накопившейся в топливном фильтре, достигло указанного уровня. (→стр. 718)

- Если отображается сообщение **“Высокий уровень выбросов. Запуск невозможен. Проверьте AdBlue Посетите дилера” (при наличии)**

Если двигатель остановлен, его запуск невозможен. Не останавливая двигатель, немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в любую другую надежную ремонтную мастерскую. (→стр. 358)

- Если отображается сообщение **“Проверьте пневматическую подвеску” (автомобили с системой управления высотой задней пневматической подвески)**

Немедленно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Продолжение движения может быть опасным.

Дополнительные сведения о пневматической задней подвеске с регулируемой высотой см. в “Руководстве по вождению в условиях бездорожья”.

- Если отображается сообщение **“При парковке переключитесь в положение Р” (при наличии)**

Сообщение отображается, когда открывается дверь водителя без перевода переключателя двигателя в выключенное положение, а трансмиссия находится в любом другом положении, кроме Р.

Переведите рычаг управления трансмиссией в положение Р.

■ **Если отображается сообщение “Экономия заряда аккумулятора. Электропитание отключается автоматически.” (при наличии)**

Питание было выключено функцией автоматического отключения питания.

При следующем запуске двигателя немного увеличьте обороты двигателя и сохраняйте такие обороты в течение 5 минут, чтобы подзарядить аккумулятор.

■ **Когда отображается сообщение, указывающее на необходимость работы рычага управления трансмиссией (при наличии)**

Для предотвращения неправильной работы рычага управления трансмиссией или неожиданного движения автомобиля на многофункциональном дисплее может отобразиться сообщение, требующее перемещения рычага управления трансмиссией. В этом случае следуйте инструкции сообщения и переведите рычаг управления трансмиссией.

■ **Если на многофункциональном дисплее отображается сообщение “Неисправность системы управл. фарами. Обратитесь к дилеру.” (при наличии)**

Следующие системы могут быть неисправны. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Система светодиодных фар
- Система автоматической коррекции наклона света фар
- Автоматический дальний свет фар

■ **Если отображается сообщение о неисправности передней камеры (при наличии)**

Работа следующих систем может быть приостановлена, пока не будет решена проблема, вызвавшая сообщение. (→стр. 415, 796)

- PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)
- LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с функцией Yaw Assist Function)
- Автоматический дальний свет фар (при наличии)
- RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках) (при наличии)
- Динамический радарный круиз-контроль

■ **Если отображается сообщение “Радарный круиз-контроль недоступен.” (при наличии)**

Работы системы динамического радарного круиз-контроля временно приостановлена или остановлена до тех пор, пока не будет устранена проблема, указанная в сообщении. (причины и способы устранения: →стр. 415)

■ **Если отображается сообщение “ВСКОРЕ ПОТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ” (при наличии)**

Указывает на необходимость плановой замены моторного масла. (Правильная работа индикатора возможна только при условии сброса сообщения.)

Проверьте моторное масло и при необходимости произведите его замену.

Произведя замену моторного масла, выполните сброс сообщения. (→стр. 706)

■ **Если отображается сообщение “ВСКОРЕ ПОТРЕБУЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА СМАЗОЧНОЙ СИСТЕМЫ” (при наличии)**

Указывает на необходимость замены моторного масла. (Правильная работа индикатора возможна только при условии сброса сообщения.)

Произведите проверку и замену моторного масла и масляного фильтра у авторизованного ритейлера Toyota или в авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. Произведя замену моторного масла, выполните сброс сообщения. (→стр. 706)

■ **Если отображается сообщение “Низкий уровень масла в двигателе”**

Указывает на недостаточный уровень моторного масла.

Проверьте уровень моторного масла и при необходимости долейте масло.

Это сообщение может появиться, если автомобиль остановлен на уклоне.

Переместите автомобиль на ровную поверхность и проверьте, исчезло ли сообщение.

■ **Если появляется следующее сообщение, выполните соответствующие действия и убедитесь в том, что сообщение исчезло с экрана. (при наличии)***

● “Ошибка системы Crawl: выберите режим L4 и переключите коробку передач в режим [D] или [R]”

● “Ошибка системы Crawl: пров. исправность функционального состояния системы”

*: См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”.

■ **Если отображается сообщение “Высокое потребление электроэнергии. Некоторые функции отключены.” (автомобили с двигателем 1GD-FTV)**

Работа следующих систем отключается, пока не будет отключена функция обогрева ветрового стекла и не исчезнет сообщение.

- Обогрев крайних сидений второго ряда
- Электрическая розетка багажного отделения (220 В переменного тока)

■ **Если отображается сообщение “Обратитесь к дилеру.”**

Неисправна система или деталь, отображаемая на многофункциональном дисплее. Немедленно обратитесь для осмотра автомобиля к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Предупреждающий звуковой сигнал**

В некоторых случаях звуковой сигнал можно не услышать из-за наружного шума или звука аудиосистемы.

**ВНИМАНИЕ!****■ Когда отображается предупреждение о недостаточном уровне моторного масла**

Продолжение эксплуатации двигателя при низком уровне масла приводит к повреждению двигателя.

■ Сообщение о необходимости замены моторного масла (только двигатель 1GD-FTV)

Это предупреждение отображается на основе пробега после сброса сообщения о необходимости замены моторного масла. Система не контролирует чистоту моторного масла.

■ Если отображается предупреждение “Слейте воду из топливного фильтра” (дизельный двигатель)

Не осуществляйте вождение автомобиля, если на экране отображается предупреждение. Продолжение движения, когда в топливном фильтре накопилась вода, приведет к повреждению насоса впрыска топлива.

Если спущено колесо (автомобили без запасного колеса)

Ваш автомобиль не оборудован запасным колесом, но оборудован аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса.

Прокол, вызванный гвоздем или винтом, можно временно устранить с помощью аварийного ремонтного комплекта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если спущена шина

Не продолжайте движение со спущенной шиной.

Поездка даже на короткое расстояние со спущенной шиной может привести шину и колесо в состояние, непригодное для ремонта, что может послужить причиной аварии.

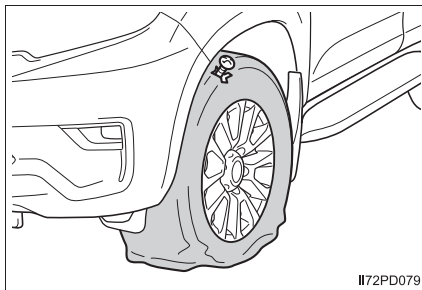
При движении на спущенной шине возможно образование кольцевой канавки на боковине. В таком случае при использовании ремонтного комплекта шина может взорваться.

Перед ремонтом автомобиля

- Припаркуйте автомобиль в безопасном месте на твердой, ровной площадке.
- Включите стояночный тормоз.
- Переведите рычаг управления коробкой передач в положение Р (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач).
- Выключите систему управления высотой задней пневматической подвески (при наличии).
(→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”)
- Выключите двигатель.
- Включите аварийные сигналы. (→стр. 782)
- Проверьте степень поврежденности шины.

Шину следует отремонтировать с помощью аварийного ремонтного комплекта только в случае прокола гвоздем или винтом, прошедшим через протектор.

- Не извлекайте гвоздь или винт из шины. При удалении объекта отверстие может расшириться, что сделает невозможным ремонт с помощью аварийного комплекта.
- Во избежание вытекания герметика переместите автомобиль таким образом, чтобы зона прокола (если она известна) находилась вверху шины.



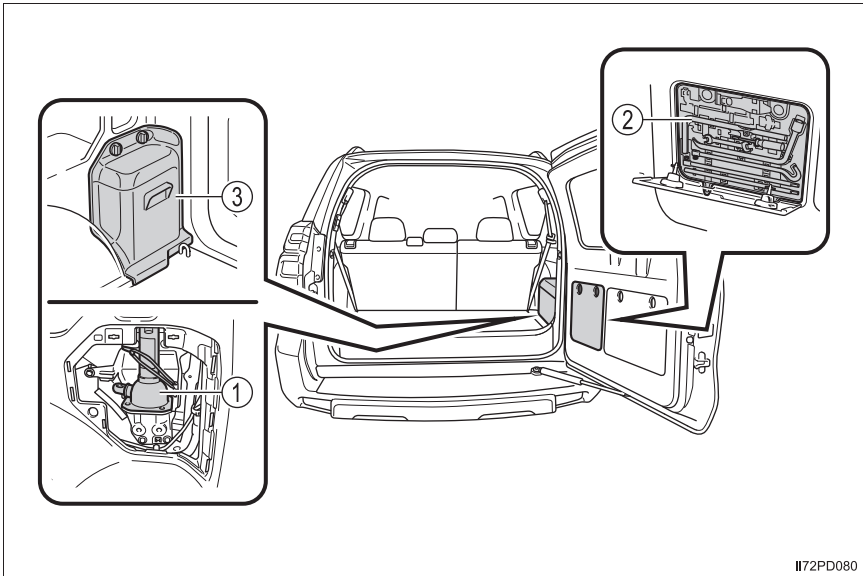
■ **Шина, ремонт которой при помощи аварийного ремонтного комплекта колеса невозможен**

В перечисленных ниже случаях ремонт шины с помощью аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса невозможен. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- Если шина повреждена в результате движения с недостаточным давлением в шине
- Если шина спущена в результате трещины или повреждения боковины
- Если видно, что шина снялась с колесного диска
- Если порез или повреждение протектора имеет длину 4 мм или более
- Если поврежден колесный диск
- Если проколоты два или более колес
- Если в поврежденной шине больше одного отверстия или пореза

Расположение аварийного ремонтного комплекта, домкрата и инструментов

► Модели с 3 дверьми



I172PD080

① Домкрат*^{1, 2}

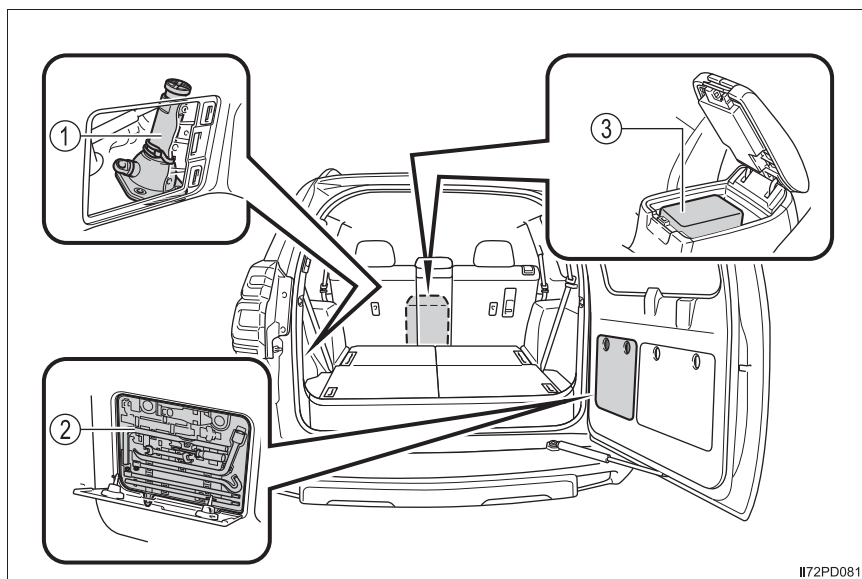
② Ящик с инструментами*^{1, 2}

③ Аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса

*1: При наличии

*2: Использование домкрата (→стр. 848)

► Модели с 5 дверьми



II72PD081

① Домкрат*1, 2

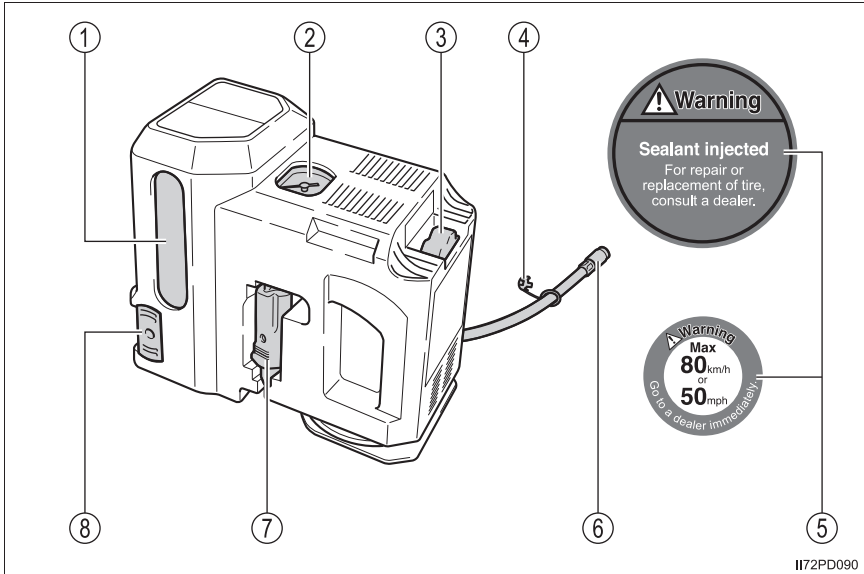
② Ящик с инструментами*1, 2

③ Аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса

*1: При наличии

*2: Использование домкрата (→стр. 848)

Компоненты аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса (при наличии)

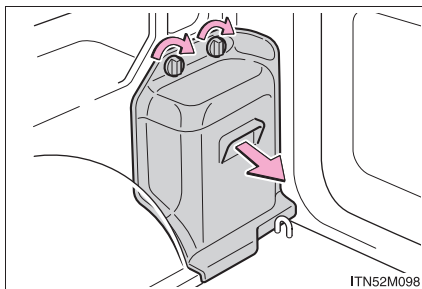


- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| ① Бутылка | ⑤ Наклейки |
| ② Манометр | ⑥ Шланг |
| ③ Выключатель компрессора | ⑦ Разъем питания |
| ④ Колпачок для стравливания воздуха | ⑧ Вставной ключ |

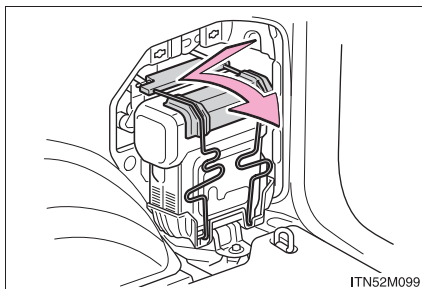
Извлечение аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса

► Модели с 3 дверьми

- 1 Снимите крышку.

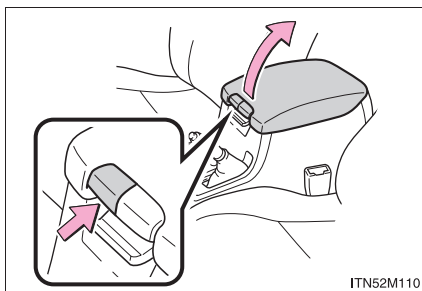


- 2 Извлеките аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса.

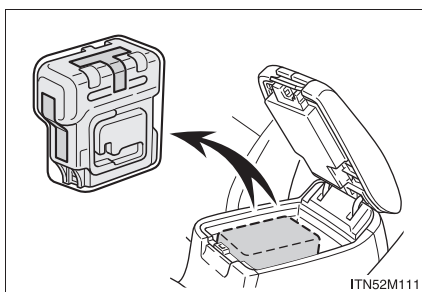


► Модели с 5 дверьми

- 1 Откройте отсек консоли.

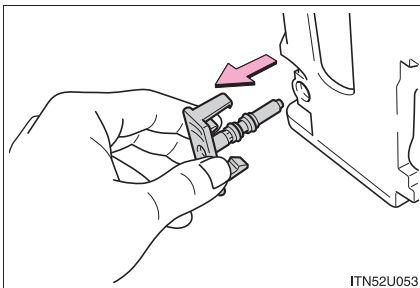


- 2 Извлеките аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса.



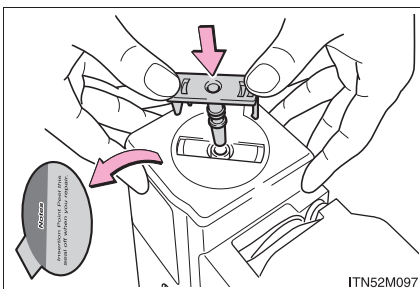
Способ аварийного ремонта

- 1 Извлеките вставной ключ из комплекта.



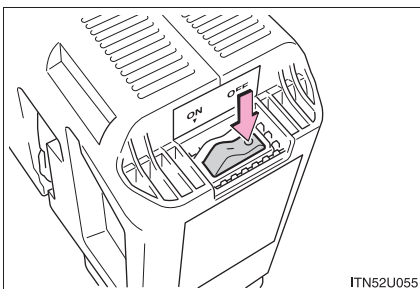
- 2 Переверните комплект вверх дном.

Снимите наклейку и вставьте вставной ключ до щелчка.



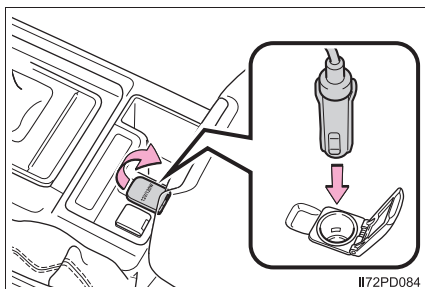
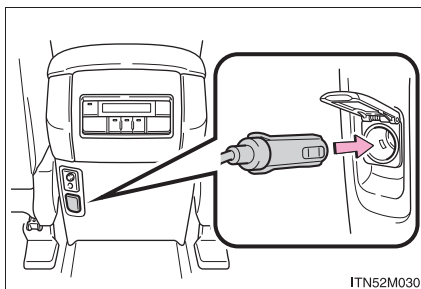
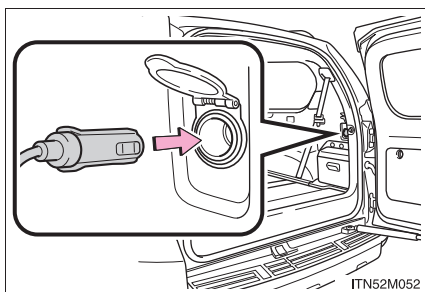
- 3 Переверните комплект обратно в обычное положение и убедитесь, что выключатель компрессора выключен.

При использовании верхняя сторона комплекта должна быть вверх.

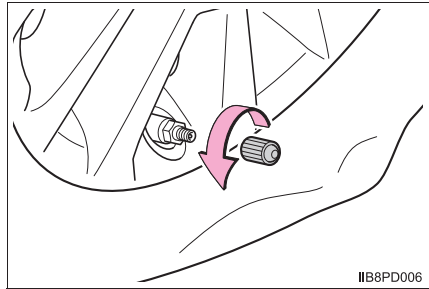


4 Подключите штекер питания к розетке питания. (→стр. 660)

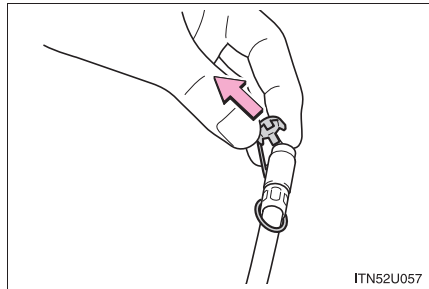
Откройте крышку и подключите разъем питания.

▶ Спереди**▶ Сзади****▶ Багажное отделение
(12 В постоянного тока)**

- 5 Снимите колпачок с вентиля проколотой шины.

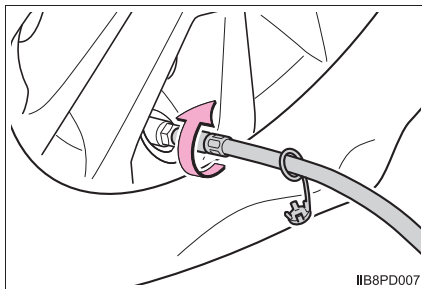


- 6 Снимите со шланга колпачок для стравливания воздуха.



- 7 Подсоедините шланг к вентилю.

До упора накрутите наконечник шланга по часовой стрелке.



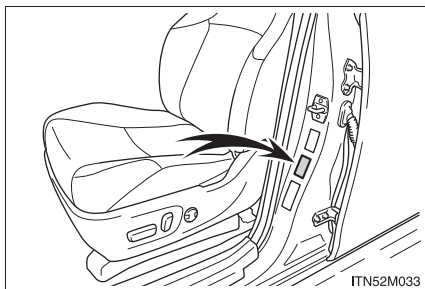
IIB8PD007

- 8 Проверьте рекомендуемое давление в шине

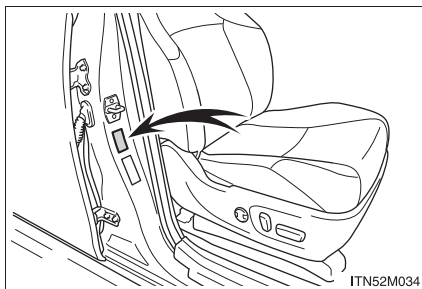
Давление в шинах указано на показанной табличке. (→стр. 909)

▶ Автомобили с левым рулем

▶ Автомобили с правым рулем



ITN52M033

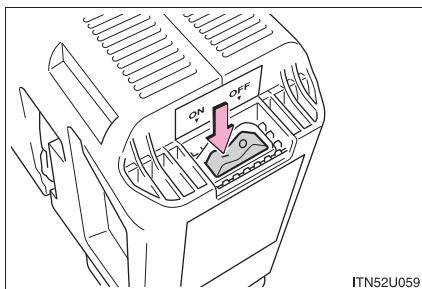


ITN52M034

- 9 Запустите двигатель. (→стр. 332)

- 10 Чтобы впрыснуть герметик и накачать шину, включите компрессор.

При использовании верхняя сторона комплекта должна быть вверх.



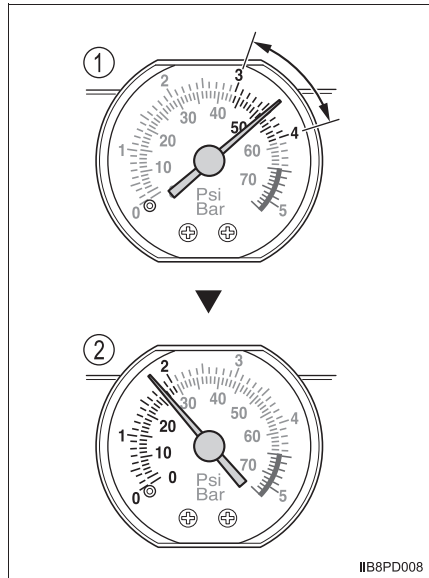
ITN52U059

11) Накачайте шину до рекомендованного давления.

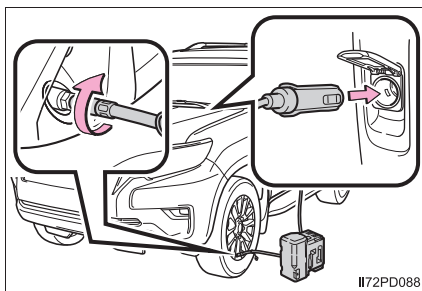
① Производится впрыск герметика, и давление подскакивает до 300 кПа (3,0 кгс/см² или бара) или 400 кПа (4,0 кгс/см² или бара), затем постепенно уменьшается.

② Манометр будет показывать фактическое давление в шине приблизительно через 1 минуту после включения.

- Выключите компрессор и проверьте давление в шине. Будьте внимательны, чтобы не перекачать шину; проверяйте давление и повторяйте операции по накачиванию до тех пор, пока не будет достигнуто рекомендуемое давление.
- Если стрелка манометра дошла до красной зоны (450 кПа [4,5 кгс/см² или бара] или выше), возможна неисправность шины или самого комплекта. Немедленно прекратите операцию.
- Если через 10 минут после включения компрессора давление в шине меньше рекомендуемого, повреждения шины слишком серьезны и ремонт невозможен. Выключите компрессор и обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Если давление в шине больше рекомендуемого, для регулировки давления выпустите часть воздуха. (→стр. 833)

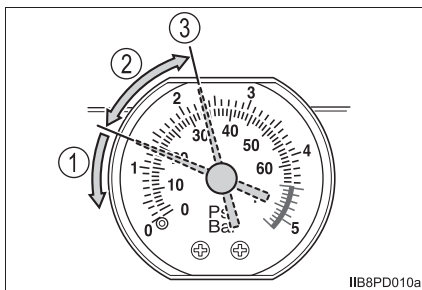


- 12 Отсоедините шланг от вентиля шины, затем отсоедините штекер питания от розетки питания.
- 13 Для равномерного распределения герметика в шине необходимо сразу же проехать не менее 5 км.
- 14 Проехав 5 км, остановитесь в безопасном месте на твердой ровной поверхности и снова подсоедините компрессор.



- 15 Включите компрессор, затем через несколько секунд выключите его. Проверьте давление в шине.

① Если давление в шине ниже 130 кПа (1,3 кгс/см² или бара): ремонт прокола невозможен. Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

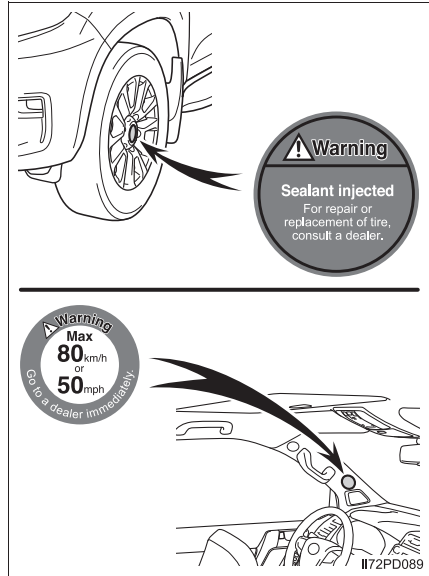


- ② Если давление в шине выше 130 кПа (1,3 кгс/см² или бара), но ниже рекомендованного: шину можно отремонтировать. переходите к шагу 16.
- ③ Если давление в шине равно рекомендованному: переходите к шагу 17.

- 16 Включите компрессор и накачайте шину до рекомендуемого давления. Проехав еще около 5 км, выполните шаг 14.

- 17 Уберите комплект, затем закрепите 2 наклейки, как показано на рисунке.

Избегая резких торможений и быстрого прохождения крутых поворотов, со скоростью менее 80 км/ч, аккуратно доедьте до ближайшего авторизованного ритейлера Toyota или до авторизованной ремонтной мастерской Toyota либо надежной ремонтной мастерской.

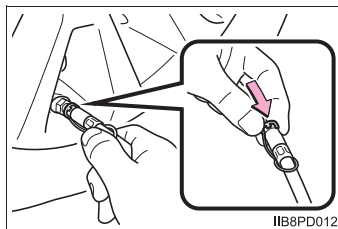


■ Аварийный ремонтный комплект для устранения прокола колеса

- Герметик имеет ограниченный срок использования. Срок годности указан на бутылке. Герметик необходимо заменить до истечения срока годности. Для замены обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Герметик из аварийного ремонтного комплекта можно использовать только один раз для временного ремонта одной шины. Если герметик в бутылке и другие компоненты комплекта израсходованы и требуют приобретения, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Герметик можно использовать при температуре окружающего воздуха от -30 до 60 °C.
- Комплект предназначен только для шин того размера и типа, которые были установлены на автомобиль при покупке. Не используйте его для шин, размер которых отличается от оригинальных, или для любых других целей.
- При попадании герметика на одежду могут остаться пятна.
- Если герметик попал на колесо или поверхность кузова автомобиля, оставленное пятно потом, может быть, невозможно будет удалить. Сразу же сотрите герметик влажной тканью.
- Во время работы комплекта слышен громкий звук. Это не является признаком неисправности.

■ Если шина накачана до давления, превышающего рекомендуемое

- 1 Отсоедините шланг от вентиля.
- 2 Установите колпачок для стравливания воздуха на торец шланга, вставьте выступ колпачка в вентиль и нажмите, чтобы стравить воздух из шины.



- 3 Отсоедините шланг от вентиля, снимите со шланга колпачок для стравливания воздуха и снова подсоедините шланг.
 - 4 Включите компрессор, затем через несколько секунд выключите его. Убедитесь, что манометр показывает рекомендуемое давление. (→стр. 909) Если давление воздуха ниже рекомендуемого значения, снова включите компрессор и повторяйте процедуру накачки, пока не будет достигнуто рекомендуемое давление.
- После ремонта шины с помощью аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса (автомобили с системой контроля давления в шинах)
- Следует заменить клапан и передатчик системы контроля давления в шинах.
 - Даже если давление в шине соответствует рекомендуемому, может гореть или мигать контрольная лампа давления в шинах.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Меры предосторожности при использовании герметика

- При попадании внутрь организма герметик опасен для здоровья. Если Вы проглотили герметик, выпейте как можно больше воды и немедленно обратитесь к врачу.
- Если герметик попал в глаза или прилип к коже, немедленно смойте его водой. Если наблюдается дискомфорт, обратитесь к врачу.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При ремонте спущенной шины**

- Остановите автомобиль в безопасном месте на горизонтальной поверхности.
- Надежно соединяйте шланг с вентилем колеса, установленного на автомобиль.
- Если шланг плохо подсоединен к вентилю, возможна утечка воздуха или разбрызгивание герметика.
- Если во время накачивания шины шланг отсоединится от вентиля, под давлением воздуха шланг может резко переместиться.
- После завершения накачивания шины возможно разбрызгивание герметика при отсоединении шланга или при выпуске воздуха из шины.
- Держитесь подальше от шины во время ее ремонта, так как существует вероятность ее разрыва в процессе ремонта. Если на шине появились какие-либо трещины или возникла ее деформация, немедленно выключите компрессор и прекратите ремонт.
- При длительной работе комплекта он может перегреться. Время непрерывной работы компрессора не должно превышать 20 минут.
- Во время работы детали комплекта нагреваются. Будьте осторожны, работая с комплектом во время и после ремонта.
- Закрепляйте предупреждение об ограничении скорости автомобиля только в указанном месте. Если закрепить эту наклейку в области размещения подушки безопасности SRS (например, на ступице рулевого колеса), она может помешать правильной работе подушки безопасности SRS.

■ Поездка для равномерного распределения жидкого герметика

- Двигайтесь осторожно на небольшой скорости. Будьте особенно внимательны на поворотах.
- Если автомобиль отклоняется от прямой или на рулевом колесе чувствуется отклоняющее усилие, остановитесь и проверьте следующее:
 - Состояние шины. Возможно, шина снялась с диска.
 - Давление в шине. Если давление в шине равно 130 кПа (1,3 кгс/см² или бара) или ниже, это может указывать на серьезное повреждение шины.

**ВНИМАНИЕ!****■ При аварийном ремонте**

- При аварийном ремонте не извлекайте гвоздь или винт, проколовший протектор. Если извлечь объект, проколовший шину, ремонт с помощью аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса может оказаться невозможен.
- Комплект не является влагостойким. Следите, чтобы на комплект не попадала вода, например при использовании во время дождя.
- Не ставьте комплект непосредственно на пыльную поверхность (например, песок на обочине дороги). Если комплект засосет пыль и т.п., он может выйти из строя.
- При использовании верхняя сторона комплекта должна быть вверх. Если положить комплект на бок, он будет работать неправильно.

■ Обращение с аварийным ремонтным комплектом для устранения прокола колеса

- Компрессор рассчитан на питание от автомобилей с напряжением бортовой сети 12 В постоянного тока. Не подключайте компрессор ни к каким другим источникам питания.
- Если на комплект попадет бензин, возможно повреждение комплекта. Следите, чтобы бензин не попадал на комплект.
- Храните комплект на его штатном месте, чтобы он не мог попасть в руки детям.
- Не разбирайте и не вносите изменений в комплект. Не допускайте ударов по деталям комплекта, таким как манометр. В противном случае может возникнуть неисправность.

■ Во избежание повреждения клапанов и передатчиков системы контроля давления в шинах (автомобили с системой контроля давления в шинах)

В случае ремонта шины с помощью жидкого герметика клапан и передатчик системы контроля давления в шинах могут работать неправильно. После использования жидкого герметика как можно скорее обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. При ремонте или замене шины после использования жидкого герметика обязательно замените клапан и передатчик системы контроля давления в шинах. (→стр. 728)

Если спущено колесо (автомобили с запасным колесом)

Ваш автомобиль оснащен запасным колесом. Спущенное колесо можно заменить запасным колесом.

Подробнее о шинах: →стр. 726



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Если спущена шина

Не продолжайте движение со спущенной шиной.

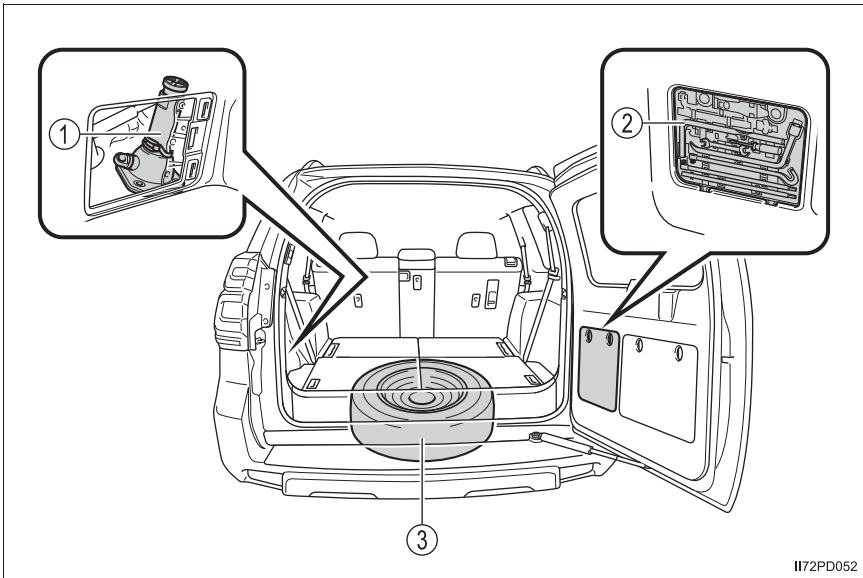
Поездка даже на короткое расстояние со спущенной шиной может привести шину и колесо в состояние, непригодное для ремонта, и послужить причиной аварии.

Перед использованием домкрата для подъема автомобиля

- Припаркуйте автомобиль в безопасном месте на твердой, ровной площадке.
- Включите стояночный тормоз.
- Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или R (ручная коробка передач).
- Выключите систему управления высотой задней пневматической подвески (при наличии). (→См. “Руководство по вождению в условиях бездорожья”)
- Выключите двигатель.
- Включите аварийные сигналы. (→стр. 782)

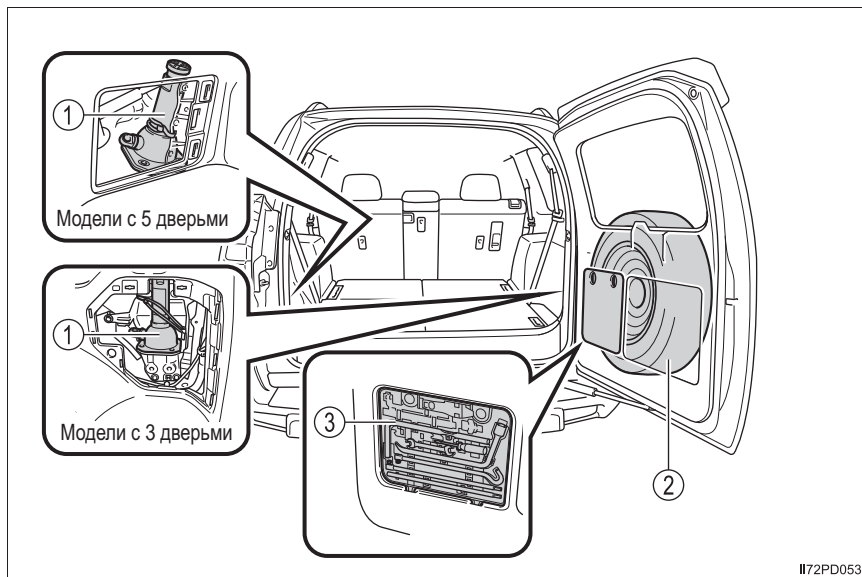
Расположение запасного колеса, домкрата и инструментов

- Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом




- ① Домкрат
- ② Ящик с инструментами
- ③ Запасное колесо

- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения



II72PD053

- ① Домкрат
- ② Запасное колесо
- ③ Ящик с инструментами

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Использование домкрата**

Неправильное использование домкрата может вызвать неожиданное падение автомобиля с домкрата и привести к тяжелым травмам вплоть до смертельного исхода.

- Не используйте домкрат в каких-либо иных целях, кроме замены колес или установки и снятия цепей противоскольжения.
- Используйте для замены спущенной шины только тот домкрат, который входит в комплект автомобиля.
Не используйте его для других автомобилей и не используйте другие домкраты для замены шин Вашего автомобиля.
- Всегда проверяйте надежность контакта домкрата с точкой для подъема автомобиля.
- Не помещайте какие-либо части тела под автомобиль, который поддерживается только домкратом.
- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель автомобиля при подъеме домкратом.
- Не поднимайте автомобиль, в котором находятся люди.
- При поднятии автомобиля ничего не подкладывайте на домкрат или под него.
- Не поднимайте автомобиль выше, чем это требуется для замены колеса.
- Используйте специальную стойку, если необходимо надежно подпереть автомобиль.
- Автомобили с системой управления высотой задней пневматической подвески: Обязательно выключите управляемую активную подвеску и заглушите двигатель.

Будьте предельно осторожны, опуская автомобиль, чтобы люди, работающие с автомобилем или около него, не получили травму.

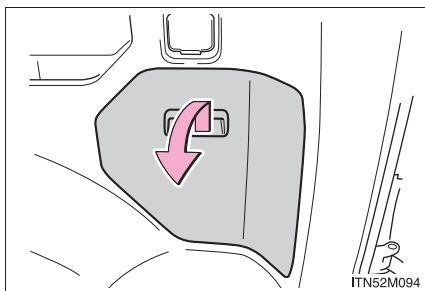
■ Использование ручки домкрата

Во избежание неожиданного разъединения удлинительных деталей надежно затяните все винты ручки домкрата с помощью крестообразной отвертки.

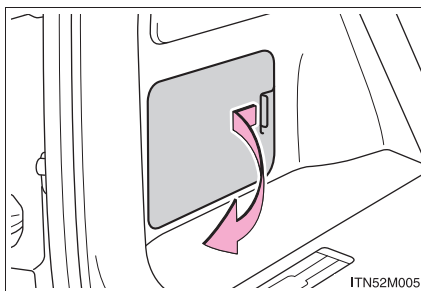
Извлечение домкрата

1 Снимите крышку.

► Модели с 3 дверьми



► Модели с 5 дверьми

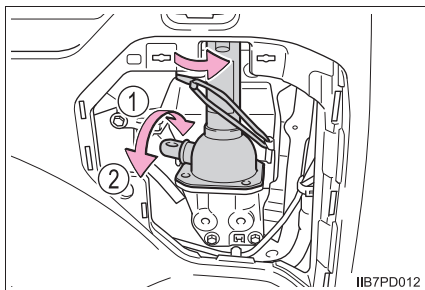


2 Снимите с крюка резиновую ленту и выньте домкрат.

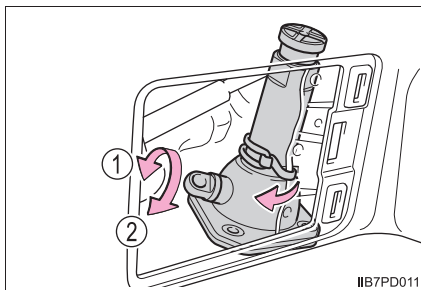
① Для ослабления

② Для затягивания

► Модели с 3 дверьми

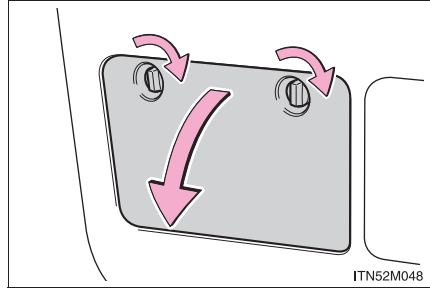


► Модели с 5 дверьми



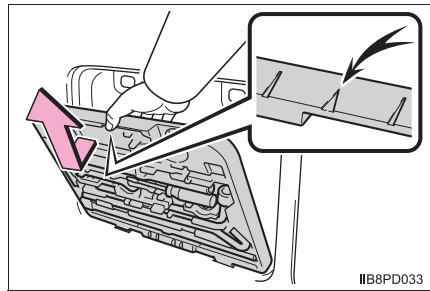
Извлечение ящика с инструментами

1 Откройте крышку.



2 Извлеките ящик инструментами.

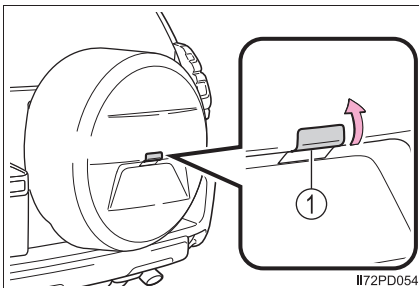
с



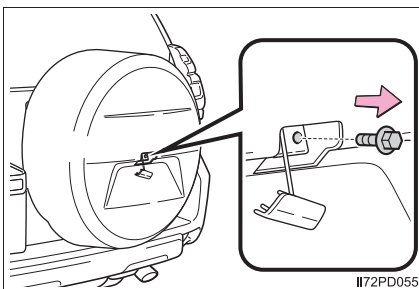
Снятие крышки запасного колеса (при наличии)

1 Снимите крышку болта.

① Крышка болта

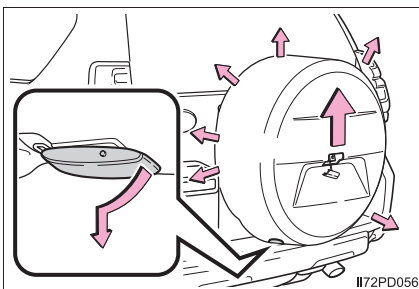


2 Снимите болт, фиксирующий крышку запасного колеса.



3 Разблокируйте защелку и снимите с крючка крышку запасного колеса.

Если открыть дверь багажного отделения, разблокировать защелку будет легче.

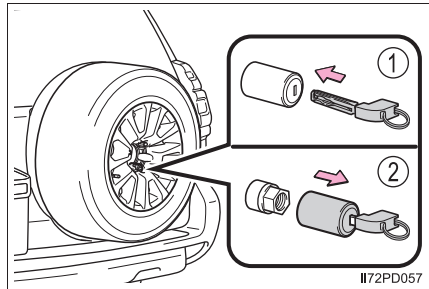


Извлечение запасного колеса

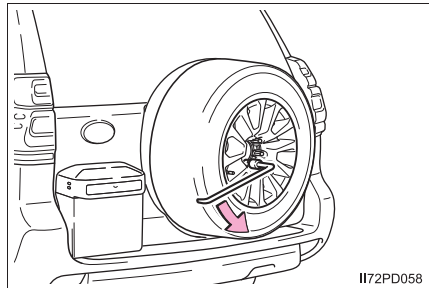
- ▶ Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения

1 Разблокируйте систему блокировки запасного колеса.

- 1 Вставьте ключ в цилиндр.
- 2 Снимите ключ и цилиндр.



2 Колесным гаечным ключом отверните удерживающие гайки против часовой стрелки и снимите их.

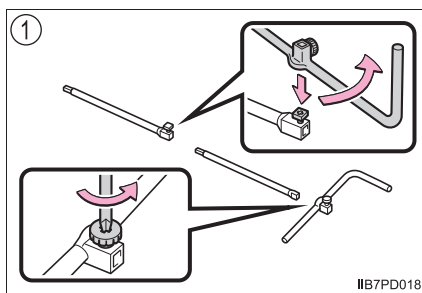


- Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом

1 Сборка ручки домкрата.

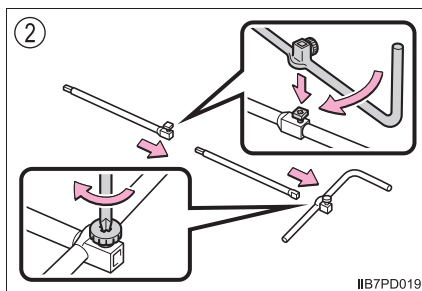
Выньте ручку домкрата и удлинитель ручки домкрата из ящика с инструментами и соберите в соответствии со следующей процедурой.

- ① Ослабьте болт и винт либо при помощи ручки домкрата, либо при помощи отвертки.



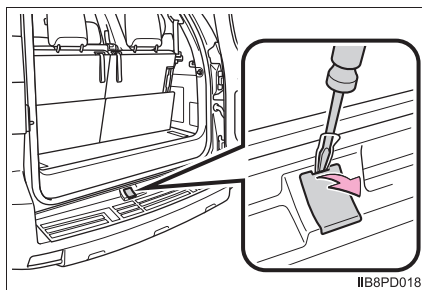
- ② Соберите удлинитель ручки домкрата и ручку домкрата и затяните болт и винт.

Проверьте, что болт и винт затянуты надежно.



2 Снимите крышку.

Во избежание повреждения кузова проложите ветошь между отверткой и кузовом.

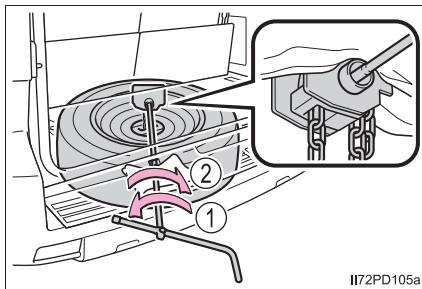


3 Вставьте удлинитель ручки домкрата в опускающий винт.

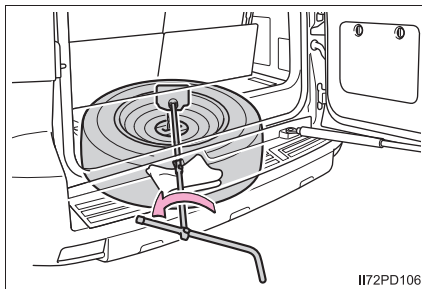
① Опустить

② Поднять

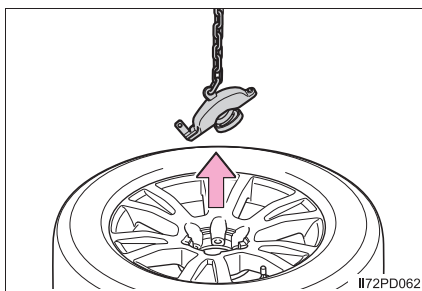
Для защиты заднего бампера поместите ветошь под удлинитель ручки домкрата.



4 Полностью опустите запасное колесо на землю.

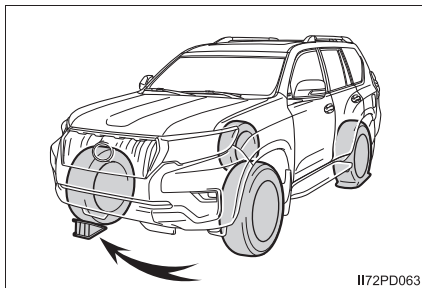


5 Вытащите запасное колесо и уберите кронштейн крепления.



Замена колеса со спущенной шиной

- 1 Установите противооткатные упоры под колеса.



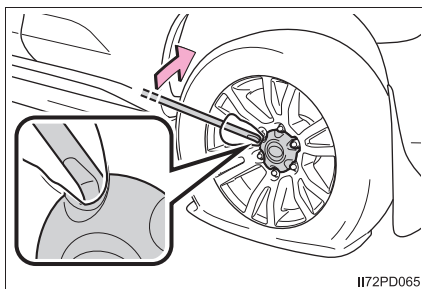
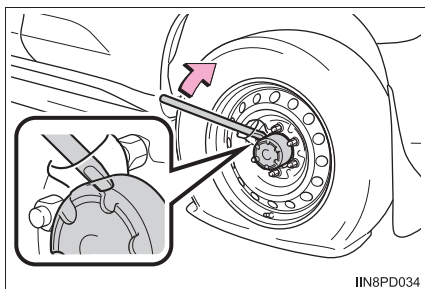
Спущенная шина		Положение противооткатных упоров
Спереди	Левая сторона	За правым задним колесом
	Правая сторона	За левым задним колесом
Сзади	Левая сторона	Перед правым передним колесом
	Правая сторона	Перед левым передним колесом

- 2 Снимите декоративный колпак колеса с помощью скошенного края колесного гаечного ключа, как показано на рисунке.

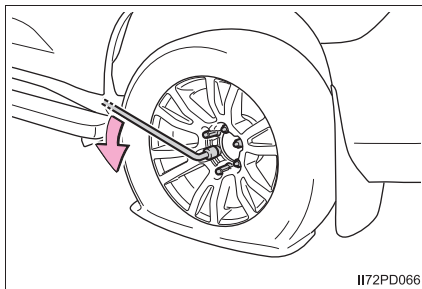
Во избежание повреждения декоративного колпака проложите ветошь между колесным гаечным ключом и колпаком колеса.

► Стальные колесные диски

► Алюминиевые диски

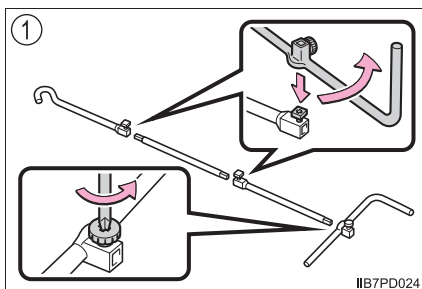


- 3 Слегка отпустите гайки колеса (на один оборот).

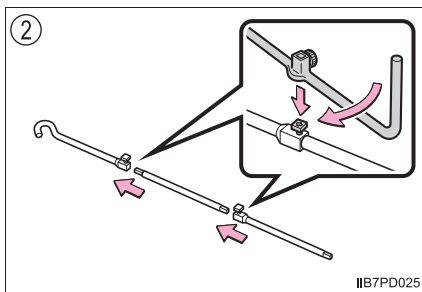


- 4 Сборка ручки домкрата.
Извлеките ручку домкрата, удлинитель ручки домкрата и наконечник ручки домкрата из сумки с инструментами, затем соберите ручку в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

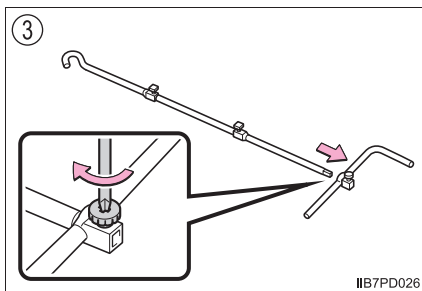
- 1 Ослабьте болт и винт либо при помощи ручки домкрата, либо при помощи отвертки.



- 2 Соберите удлинитель ручки домкрата и балку ручки домкрата и затяните болты.
Проверьте, что болты затянуты надежно.

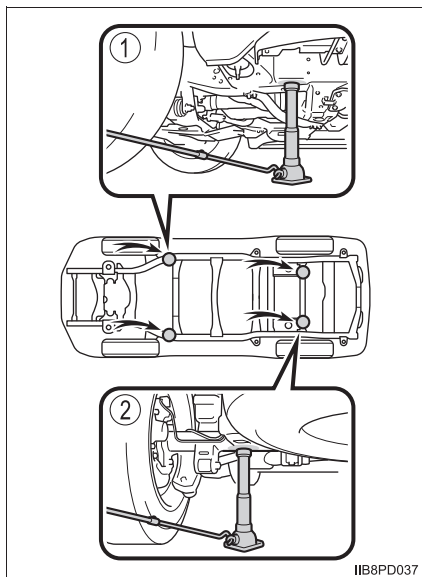


- 3 Соберите удлинитель ручки домкрата и ручку домкрата и затяните винт.
Проверьте, что винт затянут надежно.

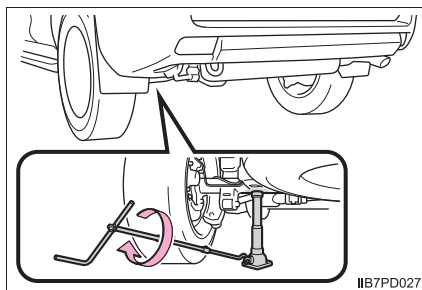


- 5 Располагайте домкрат в точках, показанных на рисунке.

- 1 Переднее под продольной балкой рамы шасси
- 2 Сзади под кожухом задней оси

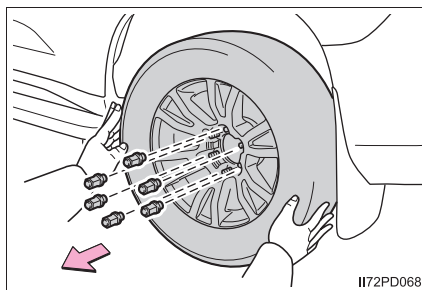


- 6 Приподнимите автомобиль настолько, чтобы шина слегка приподнялась над поверхностью дороги/площадки.



- 7 Отверните все колесные гайки и снимите колесо.

После снятия колеса положите его лицевой поверхностью колесного диска вверх, чтобы не поцарапать.



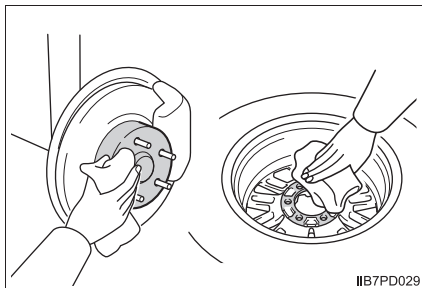
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Замена колеса со спущенной шиной**

- Соблюдайте следующие меры предосторожности.
Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы.
 - Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом: Перед извлечением колеса из-под автомобиля полностью опустите колесо на землю.
 - Не пытайтесь снять декоративный колпак колеса рукой. Во избежание неожиданной травмы соблюдайте осторожность при обращении с декоративным колпаком.
 - Не прикасайтесь к колесным дискам или области вокруг тормозов сразу после прекращения движения.
После движения автомобиля колесные диски и область вокруг тормозов очень сильно нагреты. Прикосновение к этим участкам руками, ногами или другими частями тела во время замены колеса может привести к ожогам.
- Если не соблюдать эти меры предосторожности, затяжка колесных гаек может ослабнуть и колесо может слететь, что приведет к смертельному исходу или тяжелым травмам.
 - С помощью динамометрического ключа затяните гайки колеса усилием 112 Н•м (11,4 кгс•м) для стальных дисков или 103 Н•м (10,5 кгс•м) для алюминиевых дисков как можно скорее после замены колес.
Если это не сделать, затяжка гаек может ослабнуть и колеса могут “слететь”, что может привести к аварии и, в результате, к смертельному исходу или тяжелым травмам.
 - Не устанавливайте сильно поврежденный декоративный колпак, так как он может слететь с колеса во время движения.
 - При наличии трещин или деформаций на резьбе болтов или гаек либо в отверстиях под болты в колесе произведите проверку автомобиля у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской.
 - Устанавливая колесо, используйте только те колесные гайки, которые специально предназначены для этого колеса.
 - При установке колесных гаек проверяйте, что они установлены конической секцией внутрь.

Установка запасного колеса

- 1 Удалите всю грязь или смазку с сопрягаемой поверхности колеса.

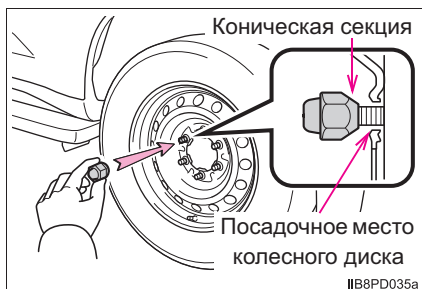
При наличии на сопрягаемой поверхности колеса инородного материала при движении автомобиля затяжка колесных гаек может ослабнуть, и колесо может “слететь”.



II87PD029

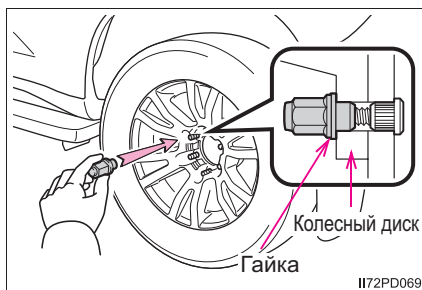
- 2 Установите запасное колесо и равномерно затяните каждую гайку рукой.

При замене стального колеса стальным колесом затягивайте колесные гайки до вхождения конической секции в неплотный контакт с посадочным гнездом колесного диска.



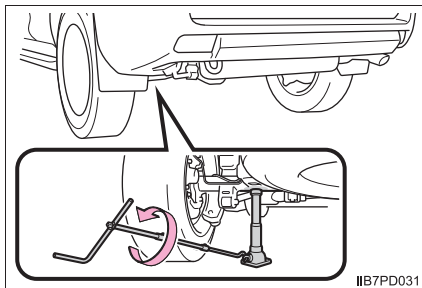
II88PD035a

При замене алюминиевого колеса алюминиевым колесом поворачивайте колесные гайки до тех пор, пока шайбы не войдут в контакт с диском колеса.



II72PD069

- 3 Опустите автомобиль.



II87PD031

- 4 Надежно затяните каждую колесную гайку в два-три подхода в последовательности, показанной на рисунке.

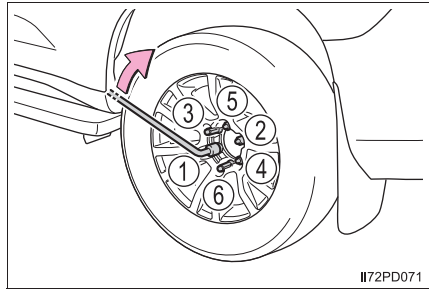
Момент затяжки:

Стальные диски:

112 Н•м (11,4 Н•м)

Алюминиевые диски:

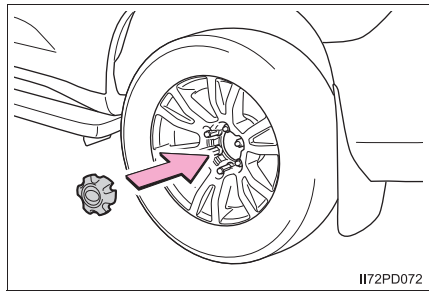
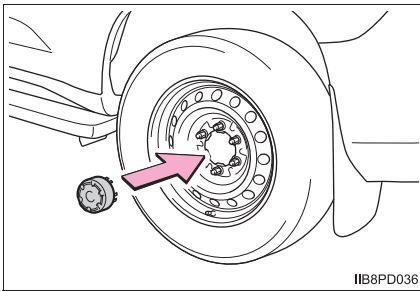
103 Н•м (10,5 Н•м)



- 5 Установите на колесо декоративный колпак.

► Стальные колесные диски

► Алюминиевые диски



- 6 Надежно уложите спущенную шину, инструменты и домкрат, затем установите все крышки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

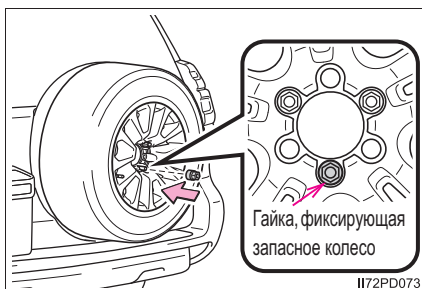
■ **Укладка колеса со спущенной шиной**

Невыполнение шагов, указанных в процедуре по укладке колеса со спущенной шиной, может привести к повреждению держателя запасного колеса и потере колеса, что может привести к серьезной травме или смертельному исходу.

Укладка спущенного/запасного колеса, домкрата и инструментов

- Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения

- 1 Установите колесо и приблизительно одинаково затяните каждую гайку рукой.

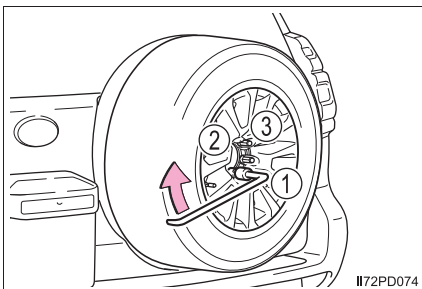


- 2 Надежно затяните каждую колесную гайку в два-три подхода в последовательности, показанной на рисунке.

Момент затяжки:

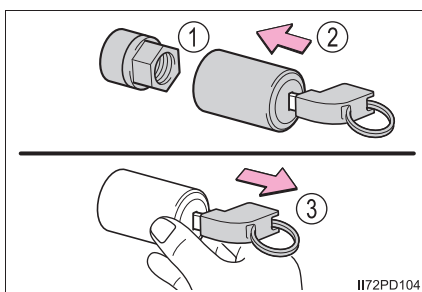
60 Н•м (6,0 кгс•м)

Сначала затяните гайку, фиксирующую запасное колесо.



- 3 Заблокируйте систему блокировки запасного колеса

- ① Гайка, фиксирующая запасное колесо.
- ② Вставьте ключ и цилиндр.
- ③ Удерживая цилиндр на месте, извлеките ключ.

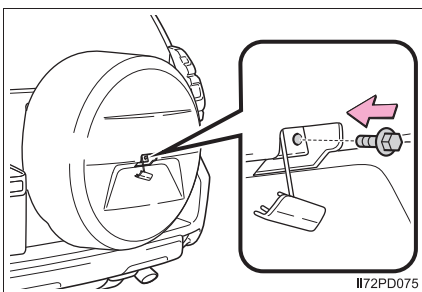


Убедитесь в том, что цилиндр надежно закреплен.

- 4 Автомобили с крышкой запасного колеса: Установите крышку запасного колеса в порядке, обратном процедуре снятия.

Момент затяжки:

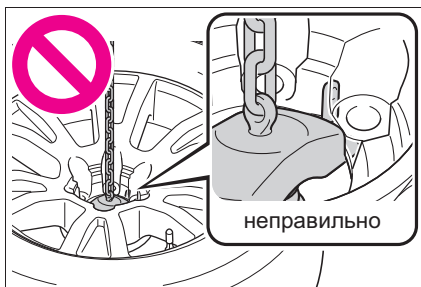
14 Н•м (1,4 кгс•м)



- 5 Надежно уложите инструменты и домкрат, затем установите все крышки.

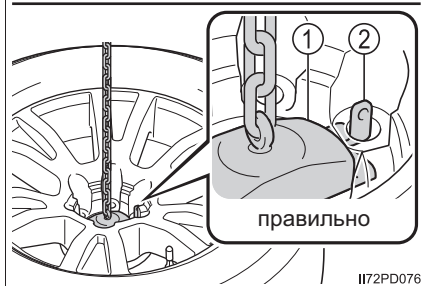
► Автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом

- 1 Разместите колесо стержнем клапана вверх и установите кронштейн крепления, вставив фиксатор в отверстие для зажимной гайки. Поверните удлинитель ручки домкрата по часовой стрелке, чтобы устранить провисание цепи.



Затем проверьте, что фиксатор в отверстии для зажимной гайки и кронштейн крепления находятся по центру ступицы колеса.

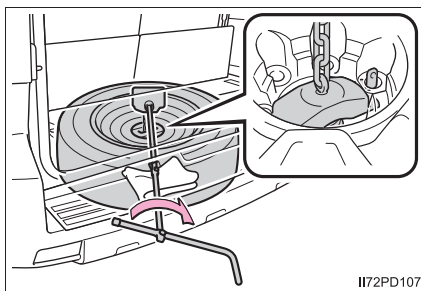
- ① Кронштейн крепления
② Фиксатор



- 2 Поднимите колесо.

► Автомобили без кинетической динамической подвески

После того как колесо поднято, закрепите его, стараясь, чтобы оно шло прямо вверх не захватывая окружающих деталей, для предотвращения его слетания вперед во время столкновения или внезапного торможения.



► Автомобили с кинетической динамической подвеской

После того как колесо поднято, потяните в направлении автомобиля, стараясь, чтобы оно шло вверх, не захватывая окружающих деталей, для предотвращения его слетания вперед во время столкновения или внезапного торможения.

После того как колесо пройдет полпути вверх, проверьте, что излишки цепи помещаются в отверстие колеса для надлежащего хранения.

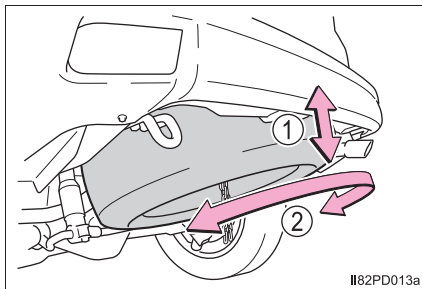
Момент затяжки:

46,6 Н•м (4,8 кгс•м)

- 3 Проверьте, что колесо надежно закреплено:

- 1 Толкните и потяните колесо
- 2 Попробуйте поворачивать колесо

Проверьте визуально, чтобы убедиться в том, что колесо не висит на окружающих его деталях.



Если оно провисает или сборка выполнена неверно, повторите шаги 2 и 3.

- 4 Каждый раз после опускания или сдвига колеса повторяйте шаг 3.

Автомобили с кинетической динамической подвеской: поднимая колесо, тяните его в направлении задней части автомобиля. Подняв колесо, визуально проверьте, что колесо не мешает работе деталей подвески.

- 5 Надежно уложите инструменты и домкрат, затем установите все крышки.

■ **Автомобили с системой блокировки запасного колеса (автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения)**

Используйте гайку, фиксирующую запасное колесо, только для держателя запасного колеса.

■ Сертификация домкрата

Declaration of Conformity

Manufacturer: OKAYA&CO.,LTD. / TAKEUCHI INDUSTRIAL CO.,LTD.

EU Representative:

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC	R & TTE Directive of the European Parliament and of the Council
2006/95/EC	Low Voltage Directive

The product covered by the declaration

Model 1.8 t

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of Low Voltage Directive and R&TTE Directive above by meeting following standards.

ISO9001:2015/ISO14001

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of LVD and R&TTE has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: E-HA0296 / E-HA0297

The CE mark was first applied in 2010

Dated at *Osaka*, 26, 2010

OKAYA&CO.,LTD.

Fumihiko Yoshida



TAKEUCHI INDUSTRIAL CO.,LTD.

Masao Takeuchi



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ После использования инструментов и домкрата**

Перед началом движения убедитесь, что все инструменты и домкрат надежно закреплены в местах их хранения, чтобы избежать возможной травмы в случае столкновения или резкого торможения.

**ВНИМАНИЕ!****■ При укладке спущенной шины (автомобили с запасным колесом, закрепленным под полом)**

Убедитесь, что между колесом и нижней частью кузова автомобиля не попали посторонние предметы.

■ При сборке удлинителя ручки домкрата

Надежно затяните все стыки. В противном случае выступающие предметы могут повредить краску или кузов автомобиля.

Если двигатель не запускается

Если двигатель не запускается даже при правильной процедуре запуска (→стр. 328, 332), рассмотрите каждый из следующих моментов:

Двигатель не заводится, хотя стартер работает нормально.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Недостаток топлива в баке.
Бензиновый двигатель: Заправьте автомобиль.
Дизельный двигатель: →стр. 877
- Двигатель может быть “залит”. (бензиновый двигатель)
Снова попробуйте запустить двигатель, следуя правильной процедуре запуска двигателя. (→стр. 328, 332)
- Возможна неисправность в системе иммобилайзера двигателя.
(→стр. 117)

Стартер проворачивается медленно, лампы освещения салона и фары горят тускло, звуковой сигнал не звучит или звучит с низкой громкостью.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 864)
- Ослабление затяжки или коррозия на клеммах аккумуляторной батареи.

Стартер не проворачивается (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска).

Система запуска двигателя может не работать из-за электрических неполадок, например, разрыва цепи или перегоревшего предохранителя. Однако для запуска двигателя можно использовать временные меры. (→стр. 859)

Стартер не проворачивается, лампы освещения салона и фары не горят, или не звучит звуковой сигнал.

Проблема может быть вызвана одной из следующих причин:

- Отсоединение проводов от одной или обеих клемм аккумуляторной батареи.
- Разрядка аккумуляторной батареи. (→стр. 864)
- Неисправность в системе блокировки рулевого управления. (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Если проблему устранить не удастся или процедуры ремонта Вам неизвестны, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Функция экстренного запуска (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Когда двигатель не запускается, можно использовать следующие временные меры по его запуску, если переключатель двигателя исправен.

- 1 Включите стояночный тормоз.
- 2 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач).
- 3 Переведите переключатель двигателя в режим ACCESSORY.
- 4 Нажмите переключатель двигателя и удерживайте его нажатым в течение примерно 15 секунд, с усилием нажимая на педаль тормоза (автоматическая коробка передач) или на педали тормоза и сцепления (ручная коробка передач).

Даже если двигатель запускается после выполнения описанных выше операций, возможна неисправность системы. Для осмотра автомобиля обращайтесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

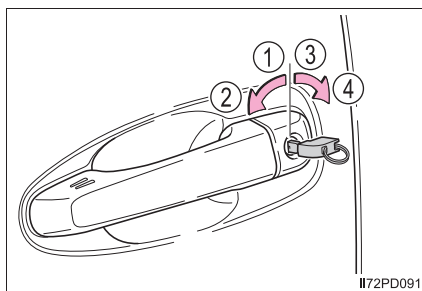
Если электронный ключ не работает надлежащим образом (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

Если отсутствует связь между электронным ключом и автомобилем (→стр. 212) или электронный ключ не работает из-за разрядки элемента питания, использование интеллектуальной системы входа и запуска и беспроводного дистанционного управления невозможно. В этом случае можно открыть двери или запустить двигатель с помощью описанной ниже процедуры.

Запирание и отпирание дверей и функции, связанные с ключом

Используйте механический ключ (→стр. 180) для выполнения следующих действий:

- ① Запирание всех дверей
- ② Закрывание окон и люка* (повернуть и удерживать)
- ③ Отпирание всех дверей
- ④ Открывание окон и люка* (повернуть и удерживать)



*: Эти параметры следует настроить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

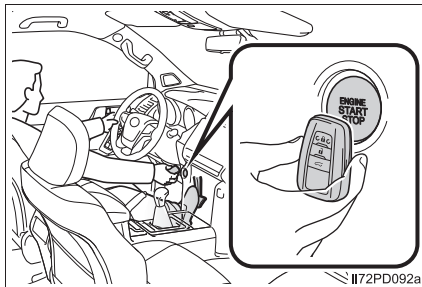
Запуск двигателя


▶ Автоматическая коробка передач

- 1 Убедитесь в том, что рычаг управления коробкой передач находится в положении Р, и выжмите педаль тормоза.
- 2 Приложите электронный ключ к замку зажигания стороной с эмблемой Toyota.

При обнаружении электронного ключа подается звуковой сигнал и переключатель двигателя устанавливается в режим IGNITION ON.

Если интеллектуальная система входа и запуска выключается во время пользовательской настройки, переключатель двигателя будет переведен в режим ACCESSORY.



- 3 Выжмите педаль тормоза до упора и проверьте, что на комбинации приборов отображается .
- 4 Нажимайте переключатель двигателя коротко и сильно.

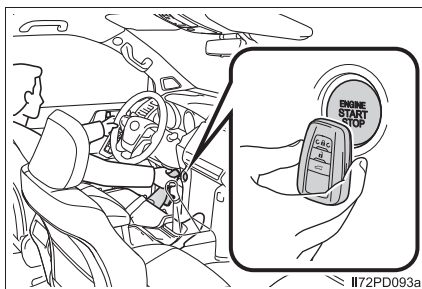
В случае, если переключатель двигателя все равно не работает, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.


► Ручная коробка передач

- 1 Установите рычаг управления коробкой передач в положение N и выжмите педаль сцепления.
- 2 Приложите электронный ключ к замку зажигания стороной с эмблемой Toyota.

При обнаружении электронного ключа подается звуковой сигнал и переключатель двигателя устанавливается в режим IGNITION ON.

Если интеллектуальная система входа и запуска выключается во время пользовательской настройки, переключатель двигателя будет переведен в режим ACCESSORY.



- 3 Выжмите педаль сцепления до упора и проверьте, что на комбинации приборов отображается .

- 4 Нажимайте переключатель двигателя коротко и сильно.

В случае, если переключатель двигателя все равно не работает, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ Выключение двигателя

► Автомобили с автоматической коробкой передач

Переведите рычаг управления коробкой передач в положение P и нажмите переключатель двигателя, как это делается обычно для остановки двигателя.

► Автомобили с ручной коробкой передач

Установите рычаг управления коробкой передач в положение N и нажмите переключатель двигателя, как это делается обычно для остановки двигателя.

■ Замена элемента питания в ключе

Так как приведенная выше процедура – это только временная мера, при разрядке элемента питания в электронном ключе рекомендуется незамедлительно заменить элемент питания. (→стр. 755)

■ Охранная система (при наличии)

При запираании дверей с помощью механического ключа охранная система не включается.

Если дверь отпирается с помощью механического ключа при включенной охранной системе, охранная система может сработать. (→стр. 132)

■ Изменение режимов переключателя двигателя

▶ Автомобили с автоматической трансмиссией

Снимите ногу с педали тормоза и нажмите переключатель двигателя, как описано выше на шаге **3**.

Двигатель не заводится и при каждом нажатии переключателя меняется режим. (→стр. 336)

▶ Автомобили с ручной трансмиссией

Снимите ногу с педали сцепления и нажмите переключатель двигателя, как описано выше на шаге **3**.

Двигатель не заводится и при каждом нажатии переключателя меняется режим. (→стр. 336)

■ Если неправильно работает электронный ключ

● Проверьте, что интеллектуальная система входа и запуска не была отключена во время персональной настройки. Если она отключена, включите ее. (Персонально настраиваемые функции: →стр. 917)

● Проверьте, включен ли режим экономии энергии. Если он включен, отключите его. (→стр. 211)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При использовании механического ключа для работы с окнами с электроприводом или люком**

Окна с электроприводом или люк можно открывать/закрывать, только убедившись, что никто из пассажиров не рискует быть прищемленным окном или люком.

Кроме того, не позволяйте детям пользоваться механическим ключом. Иначе дети и другие пассажиры могут быть прищемлены окном с электроприводом или люком.

Если разряжена аккумуляторная батарея автомобиля

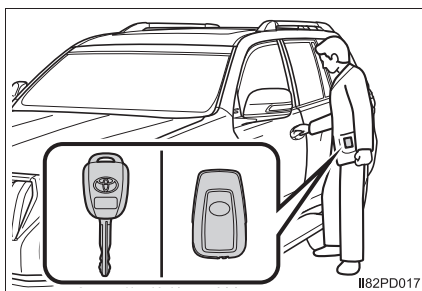
Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена, для запуска двигателя можно использовать следующие процедуры.

Можно обратиться к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Если у Вас есть комплект соединительных проводов для запуска от внешнего аккумулятора (“прикуриватель”) и второй автомобиль с 12-вольтовой аккумуляторной батареей, можно запустить двигатель своего автомобиля Toyota от внешнего источника, следуя приведенной ниже процедуре.

- 1 Проверьте, вынут ли из автомобиля ключ.

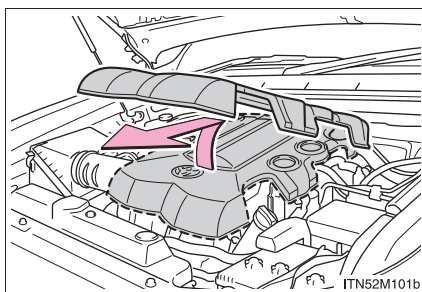
При подключении соединительных проводов для запуска от внешнего аккумулятора, в зависимости от ситуации, может активироваться сигнализация охранной системы и могут запереться двери. (→стр. 134)



- 2 Откройте капот. (→стр. 697)
- 3 Снимите крышку двигателя.

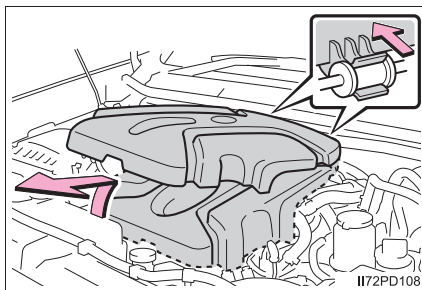
► Автомобили с двигателем 1GR-FE

Поднимите край крышки до отсоединения фиксированных штырьков и затем потяните за нее, чтобы снять.



► Автомобили с двигателем 1GD-FTV

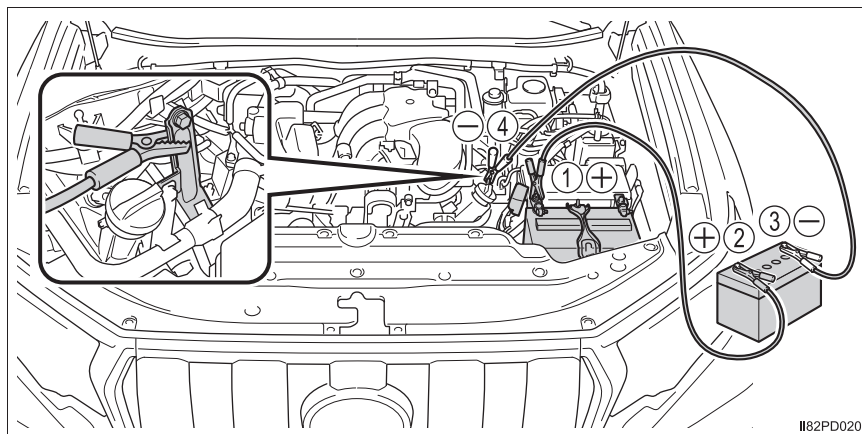
Поднимите край крышки до отсоединения фиксированных штырьков и затем потяните за нее, чтобы снять.



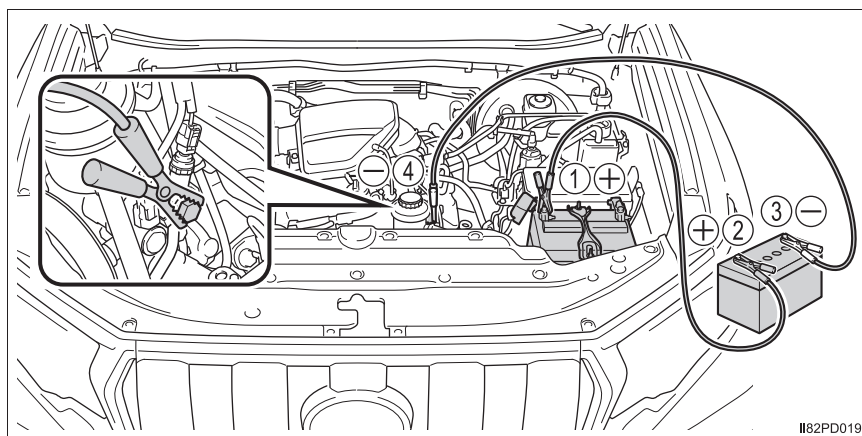
4 Подключите соединительные кабели, выполнив следующие действия:

- ① Положительная (+) клемма аккумулятора на Вашем автомобиле
- ② Положительная (+) клемма аккумулятора на другом автомобиле
- ③ Отрицательная (-) клемма аккумулятора на другом автомобиле
- ④ Подсоедините соединительный кабель к “земле” своего автомобиля, как показано на рисунке.

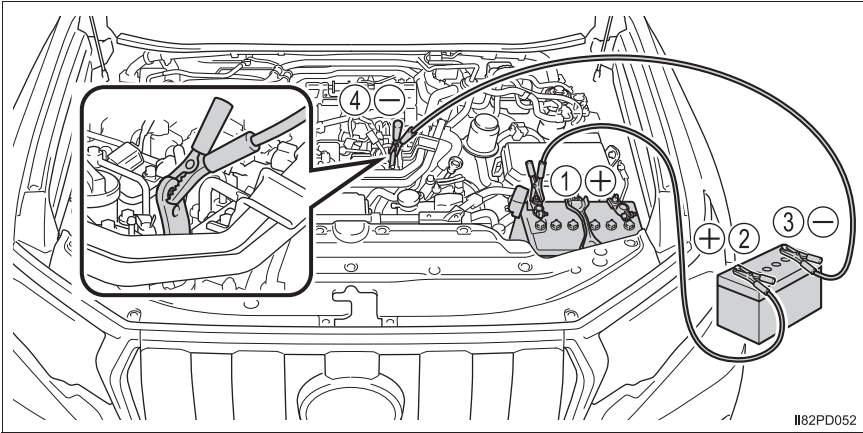
▶ Двигатель 1GR-FE



▶ Двигатель 2TR-FE



► Двигатель 1GD-FTV



- 5 Запустите двигатель второго автомобиля. Слегка увеличьте частоту вращения коленчатого вала двигателя и поддерживайте ее на этом уровне приблизительно в течение 5 минут, чтобы подзарядить аккумуляторную батарею Вашего автомобиля.
- 6 Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: откройте и закройте любую из дверей, когда переключатель двигателя находится в положении выключения.
- 7 Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска: поддерживая постоянные обороты двигателя второго автомобиля, запустите двигатель своего автомобиля. Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска: поддерживая обороты двигателя на втором автомобиле, запустите двигатель своего автомобиля, переведя переключатель двигателя в режим IGNITION ON.
- 8 После запуска двигателя снимите соединительные провода в последовательности, обратной той, в которой они были подсоединены.
- 9 Автомобили с двигателями 1GR-FE и 1GD-FTV: Для установки крышки двигателя выполните эту процедуру в обратной последовательности. После установки проверьте, что фиксирующие штырьки вошли надежно.

После запуска двигателя как можно скорее обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

■ **Запуск двигателя при разряженном аккумуляторе (автомобили с автоматической коробкой передач)**

Двигатель невозможно завести “с толкача”.

■ **Во избежание разрядки аккумуляторной батареи**

- Не включайте фары и аудиосистему при выключенном двигателе.
(Автомобили с системой Stop & Start: за исключением случаев, когда двигатель остановлен системой Stop & Start)
- Выключайте все ненужные электрические приборы, когда автомобиль в течение продолжительного времени эксплуатируется при низкой скорости, например в пробках.

■ **Зарядка аккумуляторной батареи**

Заряд аккумуляторной батареи постепенно уменьшается, даже когда автомобиль не используется. Это происходит вследствие естественной разрядки и тока утечки некоторых электроприборов. Если автомобиль не используется в течение длительного времени, аккумуляторная батарея может разрядиться и двигатель может не запуститься. (Аккумуляторная батарея автоматически заряжается во время движения автомобиля.)


■ **При подзарядке или замене аккумуляторной батареи (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)**

- В некоторых случаях может оказаться невозможным отпереть двери при помощи интеллектуальной системы входа и запуска при разряженной аккумуляторной батарее. В таком случае для запираания/отпираания дверей воспользуйтесь пультом беспроводного дистанционного управления или механическим ключом.
- Двигатель может не запуститься после зарядки аккумуляторной батареи, но со второй попытки запустится в обычном режиме. Это не является неисправностью.
- Автомобиль запоминает режим переключателя двигателя. При повторном подсоединении аккумуляторной батареи система вернется в режим, установленный на момент разрядки батареи. Перед отсоединением батареи выключите переключатель двигателя. Если Вы не знаете, в каком режиме находился переключатель двигателя до разрядки аккумуляторной батареи, проявляйте особую осторожность при подсоединении батареи.
- Автомобили с системой Stop & Start: В течение часа система Stop & Start может не останавливать двигатель автоматически.

■ При замене аккумуляторной батареи

- Используйте аккумуляторную батарею того же размера, что и предыдущая, и с тем же значением номинальной емкости при 20-часовом разряде (20HR) или выше.
 - Если размеры различаются, аккумуляторную батарею невозможно надежно закрепить.
 - Если номинальная емкость при 20-часовом разряде недостаточна, даже если автомобиль не используется в течение короткого периода времени, батарея может разрядиться и двигатель может не завестись.
- Автомобили с системой Stop & Start: Используйте аккумуляторную батарею, предназначенную для системы Stop & Start, или эквивалентную. При использовании неподходящей аккумуляторной батареи функции системы Stop & Start могут быть ограничены для защиты батареи.

Кроме того, производительность батареи может снизиться и двигатель может быть неспособен перезапуститься. Обратитесь за информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- За подробной информацией обращайтесь к авторизованному ритейлеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ Предотвращение воспламенения и взрыва аккумуляторной батареи**

Во избежание случайного воспламенения огнеопасного газа, который может выходить из аккумуляторной батареи, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в том, что соединительный кабель подключен к правильной клемме и не имеет никаких непредусмотренных контактов с чем-либо, помимо соответствующей клеммы.
- Не допускайте контакта клемм “+” и “-” соединительных кабелей друг с другом.
- Не курите, не допускайте возникновения искр или присутствия открытого огня поблизости от аккумуляторной батареи.

■ Меры предосторожности при обращении с аккумуляторной батареей

В аккумуляторной батарее содержится электролит, представляющий собой ядовитую и агрессивную кислоту, а другие его элементы содержат свинец и его соединения. При обращении с аккумуляторной батареей соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При работе с аккумуляторной батареей обязательно пользуйтесь защитными очками и следите за тем, чтобы электролит не попал на кожу, одежду или на кузов автомобиля.
- Не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.
- При попадании электролита на кожу или в глаза немедленно промойте пораженные места водой и обратитесь за медицинской помощью. Пока Вы ждете получения медицинской помощи, положите на пораженное место влажную губку или ткань.
- Всегда мойте руки после обращения с поддоном аккумуляторной батареи, его клеммами и другими элементами, относящимися к аккумуляторной батарее.
- Не допускайте присутствия детей поблизости от аккумуляторной батареи.

■ Во избежание повреждения автомобиля (автомобили с ручной коробкой передач)

Не следует заводить автомобиль “с толкача”, так как каталитический конвертер может перегреться и стать пожароопасным.

**ВНИМАНИЕ!****■ При обращении с соединительными проводами**

Подключая соединительные кабели, следите за тем, чтобы они не попали в вентиляторы или под ремень.

■ Во избежание повреждения крышки двигателя

- При снятии крышки убедитесь, что Вы тянете крышку на себя только после того, как крышка была приподнята и фиксирующие штырьки вышли.
- При установке крышки не прикладывайте усилий и не подвергайте ее сильным ударам.

Если двигатель автомобиля перегрелся

На перегрев автомобиля могут указывать следующие признаки.

- Стрелка на указателе температуры охлаждающей жидкости двигателя (→стр. 149) входит в красную зону, или чувствуется потеря мощности двигателя. (Например, скорость автомобиля не увеличивается.)
- Из-под капота идет пар.

Процедура устранения проблемы

- 1 Остановите автомобиль в безопасном месте и выключите систему кондиционирования воздуха; затем остановите двигатель.
- 2 Если виден пар:

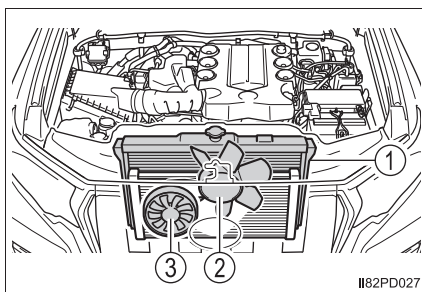
После того как пар спадет, осторожно поднимите капот.

Если пар не идет:

Осторожно поднимите капот.
- 3 После того как двигатель достаточно остыл, проверьте шланги и осмотрите радиатор на наличие протечек.

- ① Радиатор
- ② Вентилятор охлаждения радиатора
- ③ Вентилятор системы охлаждения (при наличии)

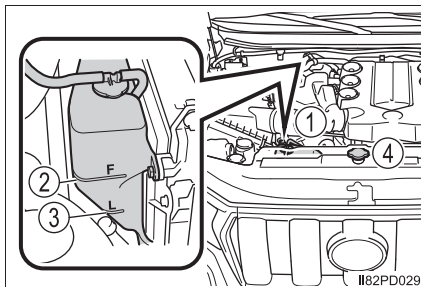
При больших протечках охлаждающей жидкости немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.



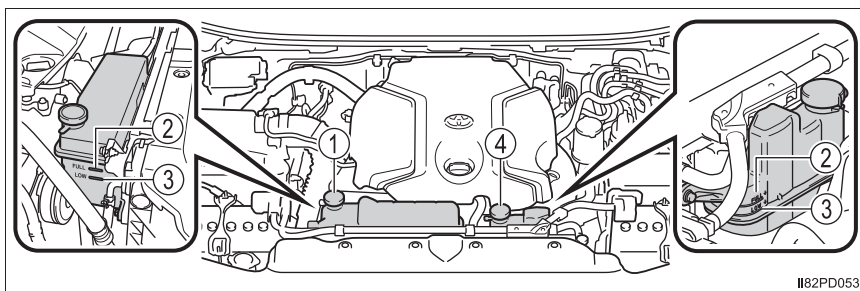
- 4 Уровень охлаждающей жидкости в норме, если он находится между нанесенными на стенке бачка линиями “FULL” и “LOW” (“F” и “L”).

► Указатель температуры охлаждающей жидкости

- ① Бачок
- ② “FULL” или “F”
- ③ “LOW” или “L”
- ④ Крышка радиатора (при наличии)



- Расширительный охлаждающей жидкости промежуточного охладителя (двигатель 1GD-FTV с промежуточным охладителем, использующим воду)

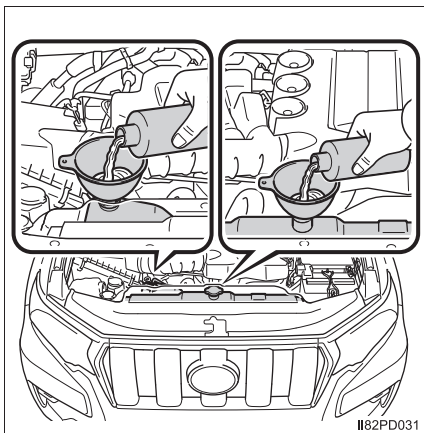


- ① Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения двигателя
- ② “FULL”
- ③ “LOW”
- ④ Расширительный бачок охлаждающей жидкости промежуточного охладителя

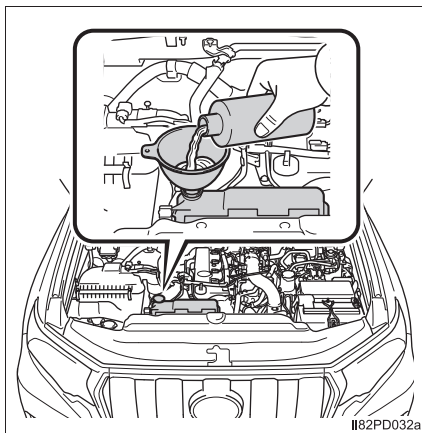
- 5 При необходимости добавьте охлаждающую жидкость.

Если охлаждающей жидкости под рукой нет, в крайнем случае можно использовать воду.

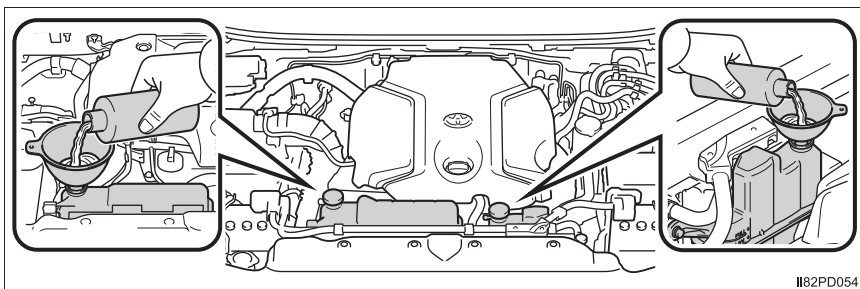
- ▶ Бензиновый двигатель



- ▶ Дизельный двигатель (кроме 1GD-FTV с промежуточным охладителем, использующим воду)



- ▶ Дизельный двигатель (для 1GD-FTV с промежуточным охладителем, использующим воду)



- 6 Запустите двигатель и включите систему кондиционирования воздуха, чтобы проверить работу охлаждающих вентиляторов радиатора и наличие протечек охлаждающей жидкости в радиаторе и шлангах.

Вентиляторы начинают работать при включенной системе кондиционирования воздуха сразу после холодного запуска. Проверьте работу вентиляторов путем проверки звука и потока воздуха. Если это сложно проверить, повторно включите и выключите систему кондиционирования воздуха. (Вентиляторы могут не работать при температуре ниже нуля градусов.)

7 Если вентиляторы не работают:

Немедленно остановите двигатель и обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Если вентиляторы работают:

Для осмотра автомобиля обращайтесь к ближайшему авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**■ При осмотре подкапотного пространства автомобиля**

Соблюдайте следующие меры предосторожности.

Невыполнение этих требований может стать причиной тяжелой травмы.

- Если из-под капота исходит пар, не открывайте капот, пока пар не исчезнет. Моторный отсек может быть очень горячим.
- Не допускайте приближения рук и предметов одежды (особенно галстука или шарфа) к вентиляторам и ремням. В противном случае может произойти защемление рук или одежды, что может вызвать серьезную травму.
- Не ослабляйте крышку радиатора (при наличии) или крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости, пока двигатель и радиатор еще не остыли. Может вырваться горячий пар или охлаждающая жидкость.

⚠ ВНИМАНИЕ!**■ Добавление охлаждающей жидкости двигателя**

Добавляйте охлаждающую жидкость постепенно, после того как двигатель достаточно остынет. Слишком быстрое заливание холодной охлаждающей жидкости в горячий двигатель может вызвать его повреждение.

■ Во избежание повреждения системы охлаждения

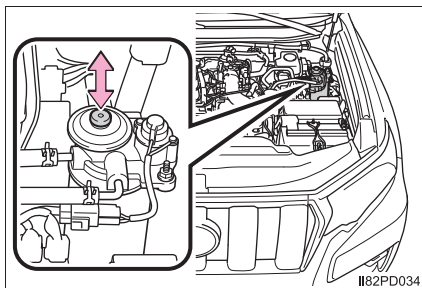
Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не допускайте загрязнения охлаждающей жидкости посторонними веществами (такими как песок, пыль и т.п.).
- Не используйте добавки к охлаждающим жидкостям.

Если закончилось топливо и двигатель заглох (только дизельный двигатель)

Если закончилось топливо и двигатель заглох:

- 1 Заправьте автомобиль.
- 2 Для заполнения топливной системы качайте топливо насосом для подкачки топлива до тех пор, пока не почувствуете возросшее сопротивление.



- 3 Запустите двигатель. (→стр. 328, 332)

Если после выполнения указанных выше операций двигатель не запускается, подождите 10 секунд и повторите шаги 2 и 3. Если двигатель все равно не запускается, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

После запуска двигателя слегка нажмите педаль акселератора, пока двигатель не начнет работать равномерно.

⚠ ВНИМАНИЕ!

■ При запуске двигателя

- Не пользуйтесь стартером до тех пор, пока не заправите автомобиль и не накачаете топливо насосом для подкачки топлива. В противном случае можно повредить двигатель и топливную систему.
- Не вращайте двигатель стартером дольше 30 секунд за одну попытку запуска. Иначе могут перегреться стартер и электропроводка.

Если автомобиль увяз

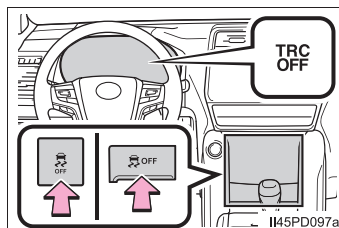
Если колеса пробуксовывают или автомобиль увяз в грязи или снегу, выполните следующие действия:

- 1 Выключите двигатель. Поставьте автомобиль на стояночный тормоз и переведите рычаг управления коробкой передач в положение P (автоматическая коробка передач) или N (ручная коробка передач).
- 2 Очистите зону вокруг увязшего колеса от грязи, снега или песка.
- 3 Подложите доски, камни или другие подходящие материалы под колеса, чтобы помочь восстановить сцепление колес с грунтом.
- 4 Запустите двигатель.
- 5 Переведите рычаг управления коробкой передач в положение D или R (автомобили с автоматической коробкой передач) либо в положение 1 или R (автомобили с ручной коробкой передач) и выключите стояночный тормоз. Затем с осторожностью нажмите педаль акселератора.

■ Если трудно высвободить автомобиль

Выключите TRC и/или VSC, если эти функции мешают высвобождению автомобиля. (→стр. 494)

Нажмите  или  для отключения системы TRC.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****■ При попытке высвободить увязший автомобиль**

Если для высвобождения автомобиля выбран вариант его раскочки назад и вперед, убедитесь в том, что окружающая зона свободна, чтобы не ударить другие автомобили или объекты и не задеть людей. Автомобиль при высвобождении может резко дернуться вперед или назад. Следует быть особенно осторожным.

■ При перемещении рычага управления коробкой передач

В случае автомобилей с автоматической коробкой передач не перемещайте рычаг управления коробкой передач при нажатой педали акселератора.

Это может привести к неожиданно резкому ускорению автомобиля, которое может повлечь за собой столкновение и привести к смертельному исходу или тяжелым травмам.

**ВНИМАНИЕ!****■ Во избежание повреждения трансмиссии и других элементов**

- Избегайте пробуксовки колес и чрезмерного нажатия на педаль акселератора.
- Если даже после выполнения этих действий автомобиль остается увязшим, для его высвобождения может потребоваться буксировка.
- Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа А: Если при попытке высвобождения застрявшего автомобиля включается предупреждающий индикатор температуры жидкости в автоматической коробке передач, немедленно снимите ногу с педали акселератора и подождите, пока предупреждающий индикатор не выключится. В противном случае коробка передач может быть повреждена. (→стр. 799)
- Только автомобили с многофункциональным дисплеем типа В: Если при попытке высвобождения застрявшего автомобиля отображается предупреждение о температуре жидкости для автоматической трансмиссии, немедленно снимите ногу с педали акселератора и подождите, пока сообщение не исчезнет. В противном случае трансмиссия может быть повреждена. (→стр. 814)

Технические характеристики автомобиля

9

- 9-1. Технические характеристики**
Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.) 882
Сведения о топливе 913
- 9-2. Персональная настройка**
Персонально настраиваемые функции 917
- 9-3. Системы, нуждающиеся в инициализации**
Системы, нуждающиеся в инициализации 933

Данные по техническому обслуживанию (топливо, уровень масла и т.д.)

Размеры и масса

Полная длина	Модели с 5 дверьми	4840 мм
	Модели с 3 дверьми	4565 мм ^{*1} 4395 мм ^{*2}
Полная ширина		1885 мм
Полная высота ^{*3}	Модели с 5 дверьми (автомобили без задней пневматической подвески с регулируемой высотой)	1845 мм ^{*4, 6} 1855 мм ^{*4, 7} 1890 мм ^{*4, 8} 1895 мм ^{*5}
	Модели с 5 дверьми (автомобили с задней пневматической подвеской с регулируемой высотой)	1835 мм ^{*4, 6} 1845 мм ^{*4, 7} 1880 мм ^{*4, 8} 1885 мм ^{*5}
	Модели с 3 дверьми	1845 мм ^{*6} 1875 мм ^{*8}
Колесная база	Модели с 5 дверьми	2790 мм
	Модели с 3 дверьми	2450 мм
Передняя и задняя колея		1605 мм ^{*9} 1585 мм ^{*10}

Полная масса автомобиля	Двигатель 1GR-FE		Кроме моделей с 2 сиденьями 2900 кг Для моделей с 2 сиденьями 2830 кг
	Двигатель 2TR-FE		2850 кг
	Двигатель 1GD-FTV	Модели с 5 дверьми	2990 кг ^{*11} 2950 кг ^{*12} 2930 кг ^{*13}
		Модели с 3 дверьми	2600 кг
Максимальная допустимая нагрузка на ось		Спереди	1450 кг
		Сзади	1800 кг ^{*14} 1730 кг ^{*15}
Нагрузка на буксировочное устройство			120 кг ^{*16} 60 кг ^{*17}
Масса буксируемого прицепа		Оборудованного тормозами	3000 кг ^{*18} 1500 кг ^{*19}
		Не оборудованного тормозами	750 кг

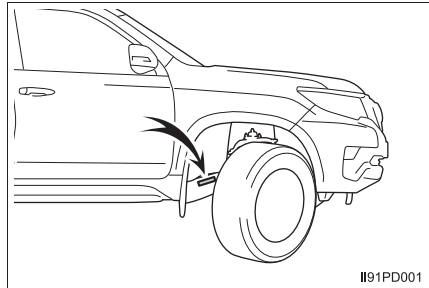
- *1: Автомобили с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения, с крышкой запасного колеса
- *2: Автомобили без запасного колеса
- *3: Незагруженные автомобили
- *4: Автомобили без антенны на крыше
- *5: Автомобили с антенной на крыше
- *6: Автомобили без дуг на крыше
- *7: Автомобили с дугами на крыше низкого типа
- *8: Автомобили с дугами на крыше высокого типа
- *9: Шины P265/65R17, 265/65R17, P265/60R18, 265/60R18 или 265/55R19
- *10: Шины P245/70R17 или 245/70R17
- *11: Кроме моделей с 2 сиденьями
- *12: Автомобили с автоматической трансмиссией (модели с 2 сиденьями)
- *13: Автомобили с ручной трансмиссией (модели с 2 сиденьями)
- *14: Автомобили с 17- и 18-дюймовыми шинами
- *15: Автомобили с 19-дюймовыми шинами
- *16: Кроме автомобилей с кодом модели *20, заканчивающимся на букву "К"
- *17: Автомобили с кодом модели *20, заканчивающимся на букву "К"
- *18: Автомобили с двигателем 1GD-FTV или модели GRJ150L-GKTEKW и GRJ150L-GKTEKX*20
- *19: Автомобили с двигателем 2TR-FE или модели GRJ150L-GKTEK*20
- *20: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

Идентификация автомобиля

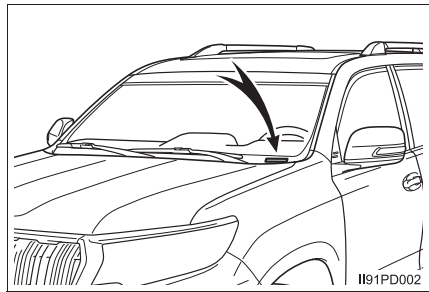
■ Идентификационный номер автомобиля

Идентификационный номер автомобиля (VIN) является имеющим законную силу идентификатором автомобиля. Это основной идентификационный номер автомобиля Toyota. Он используется при регистрации права собственности на автомобиль.

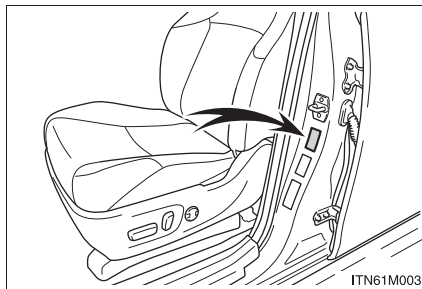
Этот номер отштампован на правой передней части рамы.



На некоторых моделях этот номер также отштампован в левой верхней части панели приборов.



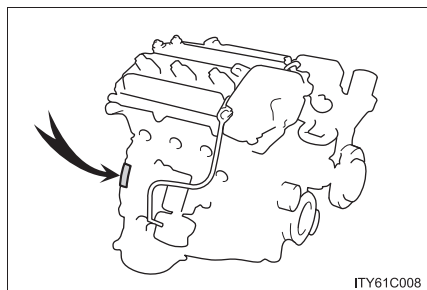
Этот номер также указан на табличке изготовителя, размещенной на левой средней боковой стойке.



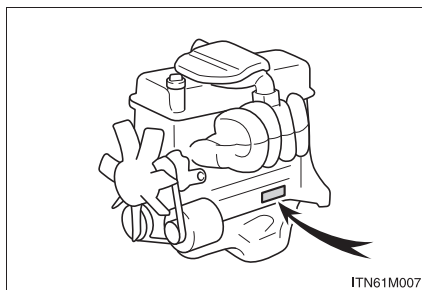
■ Номер двигателя

Номер двигателя отштампован на блоке двигателя, как показано на рисунке.

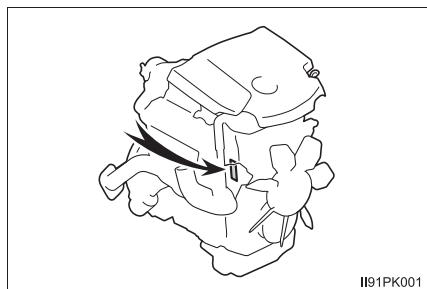
▶ Двигатель 1GR-FE



▶ Двигатель 2TR-FE



▶ Двигатель 1GD-FTV



Двигатель

► Бензиновый двигатель


Модель	1GR-FE	2TR-FE
Тип	V-образный 6-цилиндровый, 4-тактный, бензиновый	4-цилиндровый рядный 4-тактный бензиновый
Диаметр цилиндра и ход поршня	94,0 × 95,0 мм	95,0 × 95,0 мм
Рабочий объем	3956 см ³	2694 см ³
Зазор клапанов	Автоматическая регулировка	
Натяжение приводного ремня		

► Дизельный двигатель

Модель	1GD-FTV
Тип	4-цилиндровый рядный 4-тактный дизельный (с турбонагнетателем)
Диаметр цилиндра и ход поршня	92,0 × 103,6 мм
Рабочий объем	2755 см ³
Зазор в клапанах (холодный двигатель)	Автоматическая регулировка
Натяжение приводного ремня	

Топливо

► Бензиновый двигатель

Тип топлива		<p>Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.</p>  <p>Территория ЕС: Только неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228 За пределами территории ЕС: Только неэтилированный бензин</p>
Октановое число по исследовательскому методу		<p>Двигатель 1GR-FE: 95 или выше</p> <p>Двигатель 2TR-FE: 91 или выше</p>
Емкость топливного бака (справочно)	Автомобили с дополнительным топливным баком	150 л
	Автомобили без дополнительного топливного бака	87 л

► Дизельный двигатель

Тип топлива		<p>Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.</p> <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="border: 2px solid black; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">B7</div> <div style="border: 2px solid black; padding: 5px; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">B10</div> </div> <p>Территория ЕС: Дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 или EN16734 За пределами территории ЕС (автомобили без системы DPF): Только дизельное топливо За пределами территории ЕС (автомобили с системой DPF): Дизельное топливо с содержанием серы не выше 10 мг/кг</p>
Цетановое число		48 или выше
Емкость топливного бака (справочно)	Автомобили с дополнительным топливным баком	150 л
	Автомобили без дополнительного топливного бака	87 л

Система смазки

► Двигатель 1GR-FE

Заправочный объем масла (слив и заправка – справочно *1)	
С фильтром	6,2 л
Без фильтра	5,7 л

*1: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла (для моделей EURO III и IV *2)

*2: EURO III и IV — экологический стандарт, регулирующий содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте одобренное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

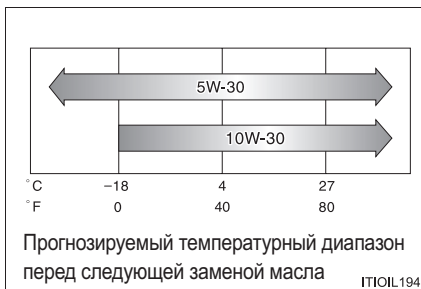
Марка масла:

5W-30 и 10W-30:

Всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее), SN PLUS “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) или SP “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API либо всесезонное моторное масло ILSAC GF-6A

Рекомендуемая вязкость (SAE):

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 5W-30):

- 5W в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с более высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.

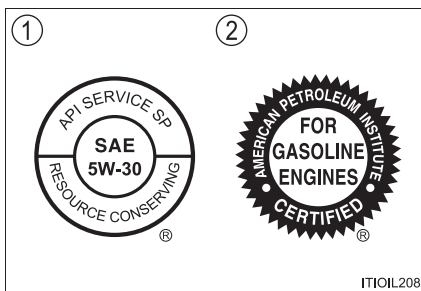
① Символ обслуживания API

Верхняя часть: "API SERVICE SP" обозначает качество масла по классификации API (American Petroleum Institute, Американский институт нефти).

Центральная часть: "SAE 5W-30" означает класс вязкости SAE.

Нижняя часть: надпись "Resource-Conserving"

(ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.



② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

■ Выбор моторного масла (для моделей EURO V и VI*)

*: EURO V и VI - экологические стандарты, регулирующие содержание вредных веществ в выхлопных газах. Если Вы не знаете, удовлетворяет ли Ваш автомобиль соответствующим стандартам, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте одобренное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла:

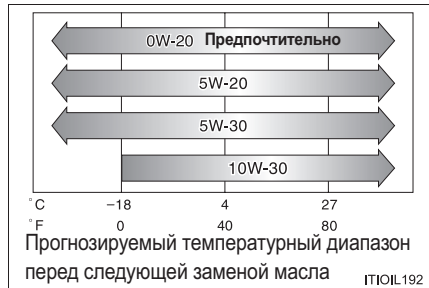
0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:

Всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее), SN PLUS “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) или SP “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API либо всесезонное моторное масло ILSAC GF-6A

Рекомендуемая вязкость (SAE):

На заводе-изготовителе в автомобиль Toyota заливается масло SAE 0W-20, обеспечивающее оптимальный расход топлива и хороший запуск в холодную погоду.

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 0W-20, 5W-20 или 5W-30.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с более высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.

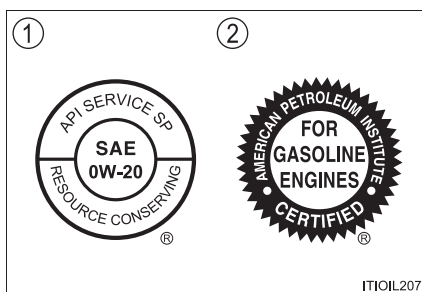
① Символ обслуживания API

Верхняя часть: “API SERVICE SP” обозначает качество масла по классификации API (American Petroleum Institute, Американский институт нефти).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает класс вязкости SAE.

Нижняя часть: надпись “Resource-Conserving”

(ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.



② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

▶ Двигатель 2TR-FE

Заправочный объем масла (слив и заправка – справочно *1)	
С фильтром	5,9 л
Без фильтра	5,5 л

*1: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ Выбор моторного масла

В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте одобренное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла:

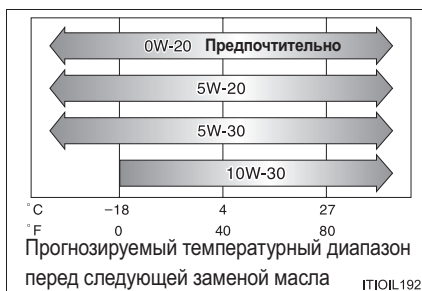
0W-20, 5W-20, 5W-30 и 10W-30:

Всесезонное моторное масло класса SL “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SM “Energy-Conserving” (энергосберегающее), SN “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее), SN PLUS “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) или SP “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) по классификации API либо всесезонное моторное масло ILSAC GF-6A

Рекомендуемая вязкость (SAE):

На заводе-изготовителе в автомобиль Toyota заливается масло SAE 0W-20, обеспечивающее оптимальный расход топлива и хороший запуск в холодную погоду.

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при запуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 0W-20, 5W-20 или 5W-30.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с более высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой загрузкой.

Расшифровка надписей на этикетках, размещаемых на канистрах с маслом:

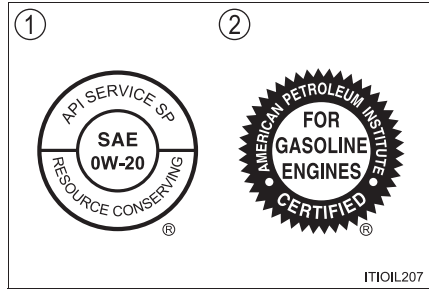
На некоторых канистрах указываются один из двух или оба зарегистрированных знака API, чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.

① Символ обслуживания API

Верхняя часть: “API SERVICE SP” обозначает качество масла по классификации API (American Petroleum Institute, Американский институт нефти).

Центральная часть: “SAE 0W-20” означает класс вязкости SAE.

Нижняя часть: надпись “Resource-Conserving” (ресурсосберегающее) означает, что масло обладает свойствами, снижающими расход топлива и влияние на окружающую среду.



② Знак сертификации ILSAC

Знак сертификации ILSAC (Международный комитет по стандартизации и сертификации смазочных материалов) указывается на передней стороне канистры с маслом.

► Двигатель 1GD-FTV

Заправочный объем масла (слив и заправка – справочно *)	
С фильтром	7,7 л
Без фильтра	7,2 л

*: Количество моторного масла является справочной величиной, которой нужно следовать при замене моторного масла. Прогрейте и выключите двигатель, подождите не менее 5 минут и проверьте уровень масла с помощью измерительного щупа.

■ **Выбор моторного масла (за исключением моделей EURO V и VI)**

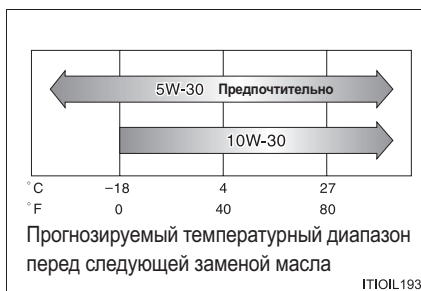
В автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Используйте одобренное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Motor Oil” или эквивалент, удовлетворяющий приведенным требованиям к качеству и вязкости.

Марка масла: API CF-4, CF или ACEA B3, B4, B5 или JASO DL-0

Рекомендуемая вязкость (SAE):

SAE 5W-30 — наилучший выбор для экономии топлива и хорошего запуска в холодную погоду.

При использовании моторного масла вязкости SAE 10W-30 или выше при крайне низких температурах возможны затруднения при пуске двигателя, поэтому рекомендуется использовать моторное масло SAE 5W-30.



Расшифровка надписей на этикетке, размещаемой на канистрах с маслом:

На некоторых канистрах указываются знак DL-0 организации Japanese Automobile Standard Organization (JASO), чтобы помочь выбрать масло, которое следует использовать.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 5W-30):

- 5W в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 30 в маркировке вязкости масла 5W-30 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с более высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

■ Выбор моторного масла (для моделей EURO V и VI)

В Вашем автомобиле Toyota используется масло “Toyota Genuine Motor Oil”. Toyota рекомендует использование масла “Toyota Genuine Motor Oil”. Возможно также использование другого моторного масла соответствующего качества.

Марка масла:

0W-20: ACEA C5

0W-30 и 5W-30: ACEA C2

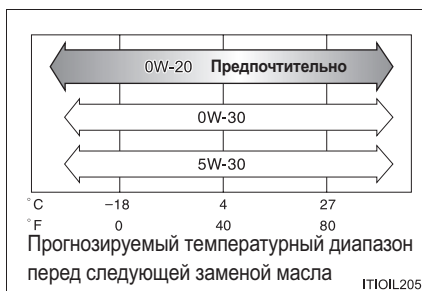


ВНИМАНИЕ!

Использование любого другого масла, кроме ACEA C5 или C2, может привести к повреждению каталитического преобразователя.

Рекомендуемая вязкость (SAE):

На заводе-изготовителе в автомобиль Toyota заливается масло SAE 0W-20, обеспечивающее оптимальный расход топлива и хороший запуск в холодную погоду.



Вязкость масла (для примера здесь объясняется 0W-20):

- 0W в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в холодную погоду. Масла с более низким значением перед буквой W обеспечивают более легкий пуск двигателя в холодную погоду.
- Число 20 в маркировке вязкости масла 0W-20 показывает свойства масла при запуске двигателя в теплую погоду. Масло с более высокой вязкостью (с большим числом) является предпочтительным, если автомобиль эксплуатируется на высоких скоростях или с высокой нагрузкой.

Система охлаждения

Заправочный объем (справочно)	Двигатель 1GR-FE	С подогревателем жидкости для автоматической коробки передач	▶ С задней системой кондиционирования воздуха 12,8 л ▶ Без задней системы кондиционирования воздуха 11,0 л
		Без подогревателя жидкости для автоматической коробки передач	▶ С задней системой кондиционирования воздуха 12,3 л ▶ Без задней системы кондиционирования воздуха 10,5 л
	Двигатель 2TR-FE	С автоматической коробкой передач	▶ С задней системой кондиционирования воздуха 9,9 л ▶ Без задней системы кондиционирования воздуха 8,1 л
		С ручной коробкой передач	▶ С задней системой кондиционирования воздуха 10,1 л ▶ Без задней системы кондиционирования воздуха 8,3 л

Заправочный объем (справочно)	Двигатель 1GD-FTV без промежуточного охладителя, использующего воду		<ul style="list-style-type: none"> ▶ С задней системой кондиционирования воздуха 11,8 л ▶ Без задней системы кондиционирования воздуха 10,0 л
	Двигатель 1GD-FTV с промежуточным охладителем, использующим воду	Охлаждающая жидкость двигателя	С автоматической трансмиссией <ul style="list-style-type: none"> ▶ С задней системой кондиционирования воздуха 12,0 л ▶ Без задней системы кондиционирования воздуха 10,2 л
			С ручной трансмиссией <ul style="list-style-type: none"> ▶ С задней системой кондиционирования воздуха 12,1 л ▶ Без задней системы кондиционирования воздуха 10,3 л
	Охлаждающая жидкость промежуточного охладителя		2,6 л
Марка охлаждающей жидкости			<p>Используйте одну из следующих.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Охлаждающая жидкость Toyota с увеличенным сроком службы “Toyota Super Long Life Coolant” • Аналогичная высококачественная охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля, не содержащая силикаты, амины, нитриты или бораты и произведенная с использованием обеспечивающей долгий срок службы гибридной органо-кислотной технологии. <p>Не используйте обычную воду.</p>

Система зажигания (свеча зажигания бензинового двигателя)

Марка	Двигатель 1GR-FE	DENSO SK16HR11
	Двигатель 2TR-FE	DENSO FK20HR-A8
Зазор	Двигатель 1GR-FE	1,1 мм
	Двигатель 2TR-FE	0,8 мм

**ВНИМАНИЕ!**

■ **Свечи зажигания с иридиевым концом электрода**

Используйте только свечи зажигания с иридиевым концом электрода. Не регулируйте зазор между электродами.

Электрическая система

■ **Аккумуляторная батарея**

Плотность электролита при 20°C:	1,25 или выше (Если плотность ниже стандартного значения, зарядите аккумуляторную батарею.)
---------------------------------	--

■ **Ток зарядки**

Быстрая зарядка	макс. 15 А
Медленная зарядка	макс. 5 А

Передний дифференциал

Заправочный объем масла	1,40 л
Марка и вязкость масла*	Трансмиссионное масло "Toyota Genuine Differential Gear Oil" LT 75W-85 GL-5 или эквивалентное.

*: На заводе в Ваш автомобиль Toyota заливается масло "Toyota Genuine Differential Gear Oil".

Используйте апробированное для автомобиля Toyota масло "Toyota Genuine Differential Gear Oil" или эквивалентное ему по качеству, которое удовлетворяет приведенным выше техническим характеристикам. Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Задний дифференциал

■ Без системы самоблокирующегося дифференциала*1

Заправочный объем масла	Модели с 5 дверьми	С системой блокировки заднего дифференциала	2,65 л
		Без системы блокировки заднего дифференциала	2,70 л
	Модели с 3 дверьми		2,20 л
Марка и вязкость масла *2			Трансмиссионное масло “Toyota Genuine Differential Gear Oil LT 75W-85 GL-5” или эквивалентное

■ С системой самоблокирующегося дифференциала*1

Заправочный объем масла	2,55 л
Марка и вязкость масла *2	Трансмиссионное масло “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX 75W-85 GL-5” или эквивалентное

*1: Самоблокирующийся дифференциал - это один из видов дифференциала. Если Вы не знаете, дифференциалом какого вида оснащен Ваш автомобиль, обратитесь к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

*2: На заводе в Ваш автомобиль Toyota заливается масло “Toyota Genuine Differential Gear Oil”.

Используйте апробированное для автомобиля Toyota масло “Toyota Genuine Differential Gear Oil” или эквивалентное ему по качеству, которое удовлетворяет приведенным выше техническим характеристикам. Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Автоматическая коробка передач

Заправочный объем трансмиссионной жидкости*	Двигатель 1GR-FE	▶ С подогревателем жидкости для автоматической трансмиссии 9,8 л ▶ Без подогревателя жидкости для автоматической трансмиссии 9,9 л
	Двигатель 2TR-FE	8,5 л
	Двигатель 1GD-FTV	9,6 л
Тип жидкости		Toyota Genuine ATF WS

*: Указан номинальный заправочный объем трансмиссионной жидкости. Если необходима замена, обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

**ВНИМАНИЕ!****■ Тип трансмиссионной жидкости**

Использование трансмиссионной жидкости, отличной от “Toyota Genuine ATF WS”, может привести к ухудшению переключения передач, блокировке трансмиссии, появлению вибраций и, в конечном счете, к повреждению трансмиссии автомобиля.

Ручная коробка передач

► Модели с 5 скоростями

Заправочной объем трансмиссионного масла	2,2 л
Тип трансмиссионного масла	TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil API GL-3 (GL-4) или эквивалентное
Рекомендуемая вязкость масла	SAE 75W-90

ВНИМАНИЕ!

■ Масло для ручной трансмиссии

Следует иметь в виду, что звук работы на холостом ходу, ощущение переключения передач и/или эффективность расхода топлива различаются в зависимости от определенных характеристик используемого трансмиссионного масла и условий работы. Для достижения оптимальных результатов компания Toyota рекомендует использование масла "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil GL-3 (GL-4) 75W-90".

► Модели с 6 скоростями

Заправочной объем трансмиссионного масла	2,1 л
Тип трансмиссионного масла	Трансмиссионное масло для раздаточной коробки "TOYOTA Genuine Transfer Gear oil LF 75W" или эквивалентное.

ВНИМАНИЕ!

■ Масло для ручной коробки передач (модели с 6 скоростями)

Следует иметь в виду, что звук работы на холостом ходу, ощущение переключения передач и/или эффективность расхода топлива различаются в зависимости от определенных характеристик используемого трансмиссионного масла и условий работы. Для достижения оптимальных результатов компания Toyota рекомендует использование масла "TOYOTA Genuine Transfer Gear Oil LF 75W".

Сцепление

Свободный ход педали сцепления	5 — 15 мм
Тип жидкости	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 или SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

Раздаточная коробка

Заправочный объем масла	1,4 л
Марка масла*	Трансмиссионное масло для раздаточной коробки “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” или эквивалентное.
Рекомендуемая вязкость масла	SAE 75W

*: На заводе в Ваш автомобиль Toyota заливается масло “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF”. Используйте сертифицированное масло “Toyota Genuine Transfer Gear oil LF” или эквивалентное ему по качеству, удовлетворяющее приведенным выше техническим характеристикам. Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Тормоза

Ход педали *1	Двигатели 1GR-FE, 2TR-FE (с системой Toyota Safety Sense) и 1GD-FTV	104 мм, мин.
	Двигатель 2TR-FE (без системы Toyota Safety Sense)	<ul style="list-style-type: none"> ▶ С автоматической коробкой передач 105 мм, мин. ▶ С ручной коробкой передач 102 мм, мин.
Свободный ход педали		1 — 6 мм
Ход рычага стояночного тормоза *2		5 — 7 щелчков
Тип жидкости		<ul style="list-style-type: none"> • SAE J1703 или FMVSS № 116 DOT 3 • SAE J1704 или FMVSS No. 116 DOT 4

*1: Минимальный ход педали при нажатии с усилием 490 Н (50 кгс) при работающем двигателе

*2: Ход рычага стояночного тормоза при перемещении с усилием 200 Н (20,4 кгс)

Смазка шасси (карданных валов)

Крестовина	Литиевая смазка для шасси, NLGI No.2
Скользящая вилка	Литиевая смазка для шасси с дисульфидом молибдена, NLGI No.2, или литиевая смазка для шасси, NLGI No.2

Рулевое управление

Люфт	Менее 30 мм
Тип жидкости усилителя рулевого управления	Жидкость для автоматической трансмиссии DEXRON® II или III

Шины и колеса

► 17-дюймовые шины (тип А) (территория ЕС)

Размер шин	P245/70R17 108S, 245/70R17 110S	
Давление в шинах (Рекомендуемое давление в холодных шинах)	Передняя шина кПа (кгс/см ² или бар)	Задняя шина кПа (кгс/см ² или бар)
	220 (2,2)	220 (2,2)
Размер диска	17 × 6 1/2J	
Момент затяжки колесных гаек	112 Н•м (11,4 кгс•м)	

► 17-дюймовые шины (тип В) (за пределами территории ЕС)

Размер шин	245/70R17 110S	
Давление в шинах (Рекомендуемое давление в холодных шинах)	Передняя шина кПа (кгс/см ² или бар)	Задняя шина кПа (кгс/см ² или бар)
	200 (2,0)	200 (2,0) 220 (2,2)*
Размер диска	17 × 6 1/2J	
Момент затяжки колесных гаек	112 Н•м (11,4 кгс•м)	

*: Стандартное давление для всех нагрузок, включая максимальную номинальную нагрузку

► 17-дюймовые шины (тип С) (территория ЕС)

Размер шин	P265/65R17 110S, 265/65R17 112S	
Давление в шинах (Рекомендуемое давление в холодных шинах)	Передняя шина кПа (кгс/см ² или бар)	Задняя шина кПа (кгс/см ² или бар)
	220 (2,2)	220 (2,2)
Размер диска	17 × 7 1/2J	
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)	

► 17-дюймовые шины (тип D) (за пределами территории ЕС)

Размер шин	265/65R17 112S	
Давление в шинах (Рекомендуемое давление в холодных шинах)	Передняя шина кПа (кгс/см ² или бар)	Задняя шина кПа (кгс/см ² или бар)
	200 (2,0)	200 (2,0)
Размер диска	17 × 7 1/2J	
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)	

► 18-дюймовые шины (тип А) (территория ЕС)

Размер шин	P265/60R18 109H	
Давление в шинах (Рекомендуемое давление в холодной шине)	Передняя шина кПа (кгс/см ² или бар)	Задняя шина кПа (кгс/см ² или бар)
	220 (2,2)	220 (2,2)
Размер диска	18 × 7 1/2J	
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)	

► 18-дюймовые шины (тип В) (за пределами территории ЕС)

Размер шин	265/60R18 110H	
Давление в шинах (рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах)	Переднее колесо кПа (кгс/см ² или бар)	Заднее колесо кПа (кгс/см ² или бар)
	200 (2,0)	200 (2,0) 220 (2,2)*
Размер диска	18 × 7 1/2J	
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)	

*: Стандартное давление для всех нагрузок, включая максимальную номинальную нагрузку

► 19-дюймовые шины

Размер шин	265/55R19 109V	
Давление в шинах (Рекомендуемое давление в холодных шинах)	Передняя шина кПа (кгс/см ² или бар)	Задняя шина кПа (кгс/см ² или бар)
	220 (2,2)	220 (2,2)
Размер диска	19 × 7 1/2J	
Момент затяжки колесных гаек	103 Н•м (10,5 кгс•м)	

■ При буксировке прицепа

Добавьте 20,0 кПа (0,2 кгс/см² или бар) к рекомендуемому значению давления и не превышайте скорость 100 км/ч.

Лампы

	Лампы	W	Тип
Наружное освещение	Фары (галогенные лампы*) Ближний свет	55	A
	Дальний свет	60	B
	Передние указатели поворота	21	C
	Задние указатели поворота	21	C
	Фонари заднего хода	16	D
	Задние противотуманные фонари	21	D
	Фонари освещения номерного знака	5	D
	Бортовые огни*	5	E
Салон	Фонари персонального освещения/ освещения салона Спереди	5	D
	Задние (без фонарей персонального освещения)*	8	F
	Задние (с фонарями персонального освещения)*	5	D
	Подсветка косметических зеркал	8	D

A: Галогенные лампы H11

B: Галогенные лампы HВ3

C: Бесцокольные лампы (желтые)

D: Бесцокольные лампы (прозрачные)

E: Лампы с клиновидным основанием
(прозрачные) (синее стекло)

F: Двухцокольные лампы

*: При наличии

Сведения о топливе

◆ Бензиновый двигатель

Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.



► Двигатель 1GR-FE

Территория ЕС:

Следует использовать только неэтилированный бензин, соответствующий европейскому стандарту EN228.

Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин с октановым числом 95 и выше.

За пределами территории ЕС:

В автомобиле необходимо использовать только неэтилированный бензин.

Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин с октановым числом 95 и выше.

► Двигатель 2TR-FE

В автомобиле необходимо использовать только неэтилированный бензин.

Для обеспечения оптимальной работы двигателя используйте неэтилированный бензин с октановым числом 91 и выше.

◆ Дизельный двигатель

Если на заправочной станции Вы видите следующие типы маркировок топлива, используйте только следующее топливо.



Территория ЕС:

следует использовать только дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590 или EN16734.

За пределами территории ЕС (автомобили без системы DPF):

Следует использовать только дизельное топливо с цетановым числом не ниже 48.

За пределами территории ЕС (автомобили с системой DPF):

следует использовать только дизельное топливо с содержанием серы не более 10 мг/кг и цетановым числом не ниже 48.

■ Использование бензина, смешанного с этанолом, в бензиновом двигателе

Toyota разрешает использовать бензин, смешанный со спиртом, если содержание спирта составляет не более 10 %. Убедитесь в том, что подлежащий использованию бензин, смешанный со этанолом, имеет октановое число по исследовательскому методу, соответствующее приведенному выше.

■ Если планируется поездка за рубеж (только дизельный двигатель)

Дизельное топливо с низким содержанием серы может отсутствовать в продаже, поэтому следует уточнить его наличие у своего дистрибьютора.

■ Если в двигателе возникает детонация

- Обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Иногда при ускорении или движении в гору можно слышать кратковременное легкое постукивание. Это нормальное явление, оно не должно служить поводом для беспокойства.

**ВНИМАНИЕ!****■ Примечание по качеству топлива**

- Не используйте ненадлежащее топливо. Использование топлива неправильного типа приведет к повреждению двигателя.
- Бензиновый двигатель: Не используйте бензин с металлическими присадками, например марганцем, железом или свинцом, поскольку это может привести к повреждению двигателя или системы контроля токсичности выхлопных газов.
- Бензиновый двигатель: Не добавляйте неоригинальные добавки к топливу, содержащие металлические присадки.
- Бензиновый двигатель (территория ЕС): не следует использовать биоэтанол, реализуемый под марками “E50” и “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола. Использование этих видов топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Бензиновый двигатель (за пределами территории ЕС): не следует использовать биоэтанол, реализуемый под марками “E50” и “E85”, и топливо, содержащее большое количество этанола. В Вашем автомобиле можно использовать бензин, содержащий не более 10 % этанола. Использование топлива с содержанием более 10 % этанола (E10) приведет к повреждению топливной системы автомобиля. Следует осуществлять заправку только в местах, гарантирующих соответствующий состав и качество топлива. В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Дизельный двигатель (автомобили с системой DPF): не используйте топливо с содержанием серы более 10 мг/кг.
При использовании топлива с более высоким содержанием серы возможно повреждение двигателя.

**ВНИМАНИЕ!****■ Примечание по качеству топлива**

- Дизельный двигатель (территория ЕС): не следует использовать топливо FAME (Fatty Acid Methyl Ester, метиловые эфиры жирных кислот), реализуемое под маркой "B30" или "B100", и топливо, содержащее большое количество FAME. Использование этих видов топлива приведет к повреждению топливной системы автомобиля. В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.
- Дизельный двигатель (за пределами территории ЕС): не следует использовать топливо FAME (Fatty Acid Methyl Ester, метиловые эфиры жирных кислот), реализуемое под маркой "B30" или "B100", и топливо, содержащее большое количество FAME. В Вашем автомобиле можно использовать дизельное топливо с содержанием биотоплива FAME (B5) не более 5 % или дизельное топливо, соответствующее европейскому стандарту EN590/EN16734. Использование топлива с содержанием более 5 % FAME (B5) или дизельного топлива, не соответствующего европейскому стандарту EN590/EN16734, ведет к повреждению топливной системы автомобиля. Следует выполнять заправку только в местах, гарантирующих соответствующий состав и качество топлива. В случае сомнений обратитесь к любому авторизованному дилеру Toyota, в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota или в любую другую надежную ремонтную мастерскую.
- Не используйте бензин, смешанный со метанолом, такой как M15, M85, M100. Использование бензина с добавлением метанола может привести к повреждению или отказу двигателя.

Персонально настраиваемые функции






На автомобиле имеется ряд электронных функций, которые можно индивидуально настроить в соответствии с предпочтениями владельца. Настройки этих функций можно изменить при помощи переключателей на рулевом колесе, навигационной, мультимедийной системы либо обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.


Кроме того, некоторые функции автомобиля можно настроить в соответствии со своими предпочтениями самостоятельно, используя многофункциональный дисплей.

Персональная настройка функций автомобиля

Во время настройки функций автомобиль должен быть припаркован в безопасном месте, рычаг управления коробкой передач должен находиться в положении P (автоматическая трансмиссия) или N (ручная коробка передач), также должен быть включен стояночный тормоз.

■ Изменение при помощи многофункционального дисплея (только тип B)

- 1 Используйте переключатели управления приборами для выбора пункта  на многофункциональном дисплее.
- 2 Выберите требуемый пункт при помощи , затем нажмите .
- 3 Выберите требуемую настройку при помощи , затем нажмите .

Для прекращения выбора нажмите переключатель  для возврата к предыдущему экрану.

■ Изменение при помощи мультимедийной или навигационной системы

- 1 Нажмите кнопку “MENU” для отображения экрана “Меню”.
- 2 Выберите на экране пункт “Настройка”.
- 3 Выберите на экране пункт “Автомобиль”.
- 4 Выберите на экране пункт “Индивидуальная настройка автомобиля”.

Параметры можно изменить. Подробнее см. список параметров, которые можно изменять.

Персонально настраиваемые функции

При персональной настройке определенных функций вместе с ними изменяются и параметры некоторых других функций. Обратитесь за дальнейшей информацией к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

- ① Параметры, которые можно изменить с помощью переключателей управления приборами
- ② Параметры, которые можно изменить с помощью мультимедийной или навигационной системы
- ③ Параметры, которые можно изменить, обратившись к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую

Определение символов: O = возможно, – = невозможно

■ Замок двери (→стр. 185, 860)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Отпирание ключом	Все двери отпираются в одно действие	Сначала отпирается дверь водителя, затем все остальные двери	–	–	O
Функция связи запирания дверей со скоростью*1	Вкл.	Выкл.	–	O	O
Функция связи запирания дверей с положением рычага управления трансмиссией*1	Выкл.	Вкл.	–	O	O
Функция связи отпирания дверей с положением рычага управления трансмиссией*1	Выкл.	Вкл.	–	O	O
Функция связи отпирания дверей с водительской дверью (модели TRJ150L-GKMEK, TRJ150L-GKTEK, GRJ150L-GKTEK и GDJ150L-GKTEY*2)	Выкл.	Вкл.	–	O	O

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Функция связи отпирания дверей с водительской дверью (автомобиля с кодом модели *2, отличающимся от приведенного выше)*1	Вкл.	Выкл.	–	○	○

*1: При наличии

*2: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем.
(→стр. 885)

■ **Интеллектуальная система входа и запуска* и беспроводное дистанционное управление (→стр. 178, 208)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Рабочий сигнал (звуковой сигнал)*	Уровень 5	Выкл.	–	○	○
		Уровень 1–7			
Рабочий сигнал (аварийная сигнализация)	Вкл.	Выкл.	–	○	○
Задержка времени перед активацией функции автоматического запирания дверей, если дверь не была открыта после отпирания	30 секунд	60 секунд	–	–	○
		120 секунд			
Функция предупреждения об открытой двери (при запирании автомобиля)	Вкл.	Выкл.	–	–	○
Операция открывания стеклянного люка*	Нажать и удерживать (коротко)	Нажать дважды	–	–	○
		Одно короткое нажатие			
		Нажать и удерживать (долго)			
		Выкл.			

*: При наличии

■ Интеллектуальная система входа и запуска* (→стр. 208)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Интеллектуальное отпирание дверей	Все двери	Водительская дверь	-	○	○
Интеллектуальная система входа и запуска	Вкл.	Выкл.	-	○	○
Количество последовательных операций запирания дверей	2 раза	Любое количество	-	-	○

*: При наличии

■ Система Stop & Start* (→стр. 468)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Изменение длительности работы системы Stop & Start, когда система кондиционирования включена	Стандартная	Длительный период	○	-	-

*: При наличии

■ Беспроводное дистанционное управление (→стр. 178)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Беспроводное дистанционное управление	Вкл.	Выкл.	-	-	○
Порядок отпирания	Все двери отпираются в одно действие	Сначала отпирается дверь водителя, затем - все остальные двери	-	○	○

■ Память положений водителя* (→стр. 269)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Выбор связи памяти положений водителя с операцией отпирания дверей	Водительская дверь	Все двери	-	-	О

*: При наличии

■ Система автоматического управления освещением*1 (→стр. 366)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Задержка времени перед выключением фар*1	30 секунд	Выкл.	-	-	*2
		60 секунд			
		90 секунд			
Чувствительность датчика освещенности	Стандартная	От -2 до 2	-	О	О
Задержка времени перед автоматическим включением фар*1	Стандартная	Длительная	-	-	О
Задержка времени перед выключением фар (Система продленной работы фар)*1	30 секунд	60 секунд	-	-	*3
		90 секунд			
		120 секунд			
Управление приветственным освещением*1	Вкл.	Выкл.	-	-	О

*1: При наличии

*2: Модели O:TRJ150L-GKMEK, TRJ150L-GKTEK, GRJ150L-GKTEK и GDJ150L-GKTEY*4

-: За исключением моделей TRJ150L-GKMEK, TRJ150L-GKTEK, GRJ150L-GKTEK и GDJ150L-GKTEY*4

*3: -: Модели TRJ150L-GKMEK, TRJ150L-GKTEK, GRJ150L-GKTEK и GDJ150L-GKTEY*4

O: За исключением моделей TRJ150L-GKMEK, TRJ150L-GKTEK, GRJ150L-GKTEK и GDJ150L-GKTEY*4

*4: Код модели указан на табличке, установленной заводом-изготовителем. (→стр. 885)

■ Фонари освещения салона (→стр. 634)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Задержка времени перед выключением освещения салона	15 секунд	Выкл.	-	0	0
		7,5 секунд			
		30 секунд			
Работа освещения после перевода переключателя двигателя в положение "LOCK" (без интеллектуальной системы входа и запуска) или после выключения переключателя двигателя (с интеллектуальной системой входа и запуска)	Вкл.	Выкл.	-	-	0
Работа при отпирании дверей с помощью с помощью интеллектуальной системы входа и запуска или пульта беспроводного ДУ	Вкл.	Выкл.	-	-	0
Работа освещения при приближении к автомобилю с электронным ключом *1	Вкл.	Выкл.	-	-	0
Подсветка рычага управления коробкой передач *2	Вкл.	Выкл.	-	-	0
Работа фонарей освещения ниши для ног *2	Вкл.	Выкл.	-	-	0
Управление подсветкой салона *2	Вкл.	Выкл.	-	-	0

*1: Для автомобилей с интеллектуальной системой входа и запуска

*2: При наличии

■ Наружное освещение (→стр. 634)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Задержка времени перед выключением наружного освещения	15 секунд	Выкл.	-	○	○
		7,5 секунд			
		30 секунд			
Работа наружных фонарей подсветки входа ^{*1} и бортовых огней ^{*1} при приближении к автомобилю с электронным ключом ^{*2}	Вкл.	Выкл.	-	-	○
Работа наружных фонарей подсветки входа ^{*1} и бортовых огней ^{*1} при отпирании дверей с помощью переключателя запираения двери с электроприводом	Вкл.	Выкл.	-	-	○
Работа бортовых огней ^{*1} при открывании двери	Вкл.	Выкл.	-	-	○

*1: При наличии

*2: Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска

■ Приборы (→стр. 149)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Чувствительность датчика освещенности, используемого для уменьшения яркости подсветки приборов*	Стандартно	От -2 до 2	-	-	○
Чувствительность датчика освещенности, используемого для увеличения яркости подсветки приборов*	Стандартно	От -2 до 2	-	-	○

*: При наличии

■ Передняя система кондиционирования воздуха с автоматическим управлением* (→стр. 611)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Переключение между режимом подачи наружного воздуха и режимом рециркуляции, связанное с работой кнопки автоматического режима	Автоматически	Вручную	-	○	○
Работа кнопки автоматического режима системы кондиционирования воздуха	Автоматически	Вручную	-	○	○

*: При наличии

■ Окна с электрическими стеклоподъемниками (→стр. 286) и люк*^{1, 2}
(→стр. 291)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Связь с работой механического ключа двери (закрывание)	Выкл.	Вкл.	–	–	○
Связь с работой механического ключа двери (открывание)	Выкл.	Вкл.	–	–	○
Связь с работой пульта беспроводного дистанционного управления* ¹ (закрывание)	Выкл.	Вкл.	–	–	○
Связь с работой пульта беспроводного дистанционного управления* ¹ (открывание)	Выкл.	Вкл.	–	–	○
Связь с работой пульта беспроводного дистанционного управления (звуковой сигнал)* ¹	Вкл.	Выкл.	–	–	○

*1: При наличии

*2: Параметры работы люка изменяются автоматически при изменении параметров работы окна со стеклоподъемником с электроприводом.

■ Наружные зеркала заднего вида (→стр. 281)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Автоматическое складывание и раскладывание зеркал*	Связанное с запираением/отпираением дверей	Выкл.	-	-	○
		Связанное с переключателем двигателя			
Связь настройки зеркал с движением задним ходом*	Вкл.	Выкл.	-	-	○

*: При наличии

■ Система помощи при парковке Toyota*1 (→стр. 482)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Расстояние обнаружения переднего центрального датчика*2	Большое	Малое	-	-	○
Расстояние обнаружения для заднего центрального датчика	Большое	Малое	-	-	○
Громкость звукового сигнала	Уровень 2	Уровень 1–3	○	-	○

*1: При наличии


*2: Параметры, которые можно изменить для автомобилей с системой из 8 датчиков.

■ Охранная система* (→стр. 132)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Регулировка чувствительности датчика вторжения при открытом окне	Стандартно	Низкий уровень	–	–	○
Отключение охранной системы при отпирании дверей при помощи механического ключа (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)	Выкл.	Вкл.	–	–	○

*: При наличии

■ Многофункциональный дисплей*1 (→стр. 158)

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
Язык*2	английский (британский)	французский	○	-	○
		немецкий			
		испанский			
		итальянский			
		традиционный китайский			
		русский			
		турецкий			
Единицы измерения*2	км (л/100 км)	км (км/л)	○	-	○
		мили на галлон*1			
Индикатор экологичного вождения	Вкл.	Выкл.	○	-	○
 Настройки переключателя	После старта	Требуемый экран состояния*3	○	-	○
Всплывающий экран*1	Вкл.	Выкл.	○	-	○
Значок автомобиля	Изображение автомобиля с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения, выключено	Изображение автомобиля с запасным колесом, закрепленным на двери багажного отделения, включено	○	-	○

*1: При наличии

*2: Настройка по умолчанию зависит от страны.

*3: Некоторые экраны состояния не могут быть зарегистрированы (отображены на многофункциональном дисплее).

■ **LDA (Lane Departure Alert, система предупреждения о выходе за пределы полосы, с функцией Yaw Assist Function)*** (→стр. 429)

Функция	Стандартная настройка	Персональная настройка	①	②	③
Yaw Assist	Вкл.	Выкл.	○	–	○
Тип предупреждения	Звуковой сигнал	Выкл.	○	–	○
Чувствительность для подачи предупреждающего сигнала	Стандартная	Высокая	○	–	○
Функция предупреждения о рыскании автомобиля	Вкл.	Выкл.	○	–	○
Чувствительность предупреждения о рыскании автомобиля	Стандартная	Низкая	○	–	○
		Высокая			

*: При наличии

■ **BSM (Blind Spot Monitor, монитор слепых зон)*** (→стр. 499)

Функция	Стандартная настройка	Персональная настройка	①	②	③
BSM (Blind Spot Monitor, монитор слепых зон)	Вкл.	Выкл.	○	–	–

*: При наличии

■ **RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)*1 (→стр. 440)**

Функция	Настройка по умолчанию	Персональная настройка	①	②	③
RSA (Road Sign Assist, система информирования о дорожных знаках)*2	Вкл.	Выкл.	○	–	–
Способ уведомления о превышении скорости*3	Только индикация на экране	Без уведомления	○	–	–
		Индикация на экране и звуковой сигнал			
Уровень уведомления о превышении скорости	2 км/ч	5 км/ч	○	–	–
		10 км/ч			
Способ уведомления о запрещении обгона	Только индикация на экране	Без уведомления	○	–	–
		Индикация на экране и звуковой сигнал			
Другие способы уведомления (уведомление о запрете въезда)*4	Только индикация на экране	Без уведомления	○	–	–
		Индикация на экране и звуковой сигнал			



*1: При наличии

*2: Функция RSA включается при переводе переключателя двигателя в режим ON.

*3: Если превышено значение скорости, а для знака ограничения скорости имеется дополнительный знак, уведомляющий звуковой сигнал не подается.

*4: Автомобили с навигационной системой

■ PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)* (→стр. 417)

Функция	Стандартная настройка	Персональная настройка	①	②	③
PCS (Pre-Collision System, система предаварийной безопасности)	Вкл.	Выкл.	○	—	—
Время предупреждения	 (Среднее расстояние)	 (Раньше)	○	—	—
		 (Позднее)			

*: При наличии

■ В следующих ситуациях режим персональной настройки будет автоматически отключен.

- После отображения экрана режима персональной настройки появляется предупреждающее сообщение.
- Переключатель двигателя переведен в положение “LOCK” (без интеллектуальной системы входа и запуска) или выключен (с интеллектуальной системой входа и запуска).
- Автомобиль начинает перемещаться при отображении экрана персональной настройки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Во время персональной настройки

Поскольку при персональной настройке двигатель должен работать, автомобиль необходимо припарковать в месте с нормальной вентиляцией. В замкнутом пространстве, например в гараже, выхлопные газы, включая опасный угарный газ (CO), могут накапливаться и проникать в салон автомобиля. Это может привести к смерти или серьезному ущербу здоровью.

ВНИМАНИЕ!

■ Во время персональной настройки

Во избежание разряда аккумуляторной батареи при выполнении персональной настройки двигателя автомобиля должен работать.

Системы, нуждающиеся в инициализации

При отсоединении аккумуляторной батареи или проведении технического обслуживания автомобиля для нормальной работы системы требуется инициализация следующего элемента.

Система	Когда требуется инициализация	Ссылка
Система контроля давления в шинах (при наличии)	<ul style="list-style-type: none"> • При перестановке колес • При изменении давления воздуха в шинах при изменении скорости движения, нагрузки на автомобиль и т.д. 	стр. 729
Сообщение о замене моторного масла (только двигатель 1GD-FTV)	<ul style="list-style-type: none"> • После замены моторного масла 	стр. 706

Приложение

Что делать, если... (устранение неполадок).....	936
--	-----

Для автомобилей с навигационной или мультимедийной системой информация об указанном ниже оборудовании приведена в "Руководство для владельца по системе навигации и мультимедийной системе".

- Навигационная система
- Система громкой связи (для мобильного телефона)
- Развлекательная система для пассажиров задних сидений
- Аудио-/видеосистема

Что делать, если... (устранение неполадок)

В случае проблемы проверьте следующее, прежде чем обратиться к авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую.

Двери не удается запереть, отпереть, открыть или закрыть



Утеряны ключи

- При утере ключей или механических ключей новые оригинальные ключи или механические ключи можно изготовить у любого авторизованного ритейлера Toyota или в ремонтной мастерской Toyota либо в надежной ремонтной мастерской. (→стр. 184)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
При утере электронных ключей от автомобиля риск кражи автомобиля значительно возрастает. Немедленно обратитесь к любому авторизованному ритейлеру Toyota или в авторизованную ремонтную мастерскую Toyota либо в надежную ремонтную мастерскую. (→стр. 180)



Невозможно запереть или отпереть двери

- Не разряжен ли элемент питания ключа? (→стр. 755)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON?
При запираии дверей выключите переключатель двигателя. (→стр. 336)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Не остался ли электронный ключ внутри автомобиля?
При запираии дверей убедитесь в том, что электронный ключ у Вас с собой.
- Эта функция может работать неправильно из-за неблагоприятных условий радиоизлучения. (→стр. 194, 212)

**Невозможно открыть заднюю дверь****(автомобили с блокировкой задней боковой двери в целях безопасности детей)**

- Не включена ли блокировка задних дверей для защиты детей?
При включении блокировки заднюю дверь нельзя открыть изнутри. Откройте заднюю дверь снаружи и снимите блокировку для защиты детей. (→стр. 190)

При наличии каких-либо сомнений**Двигатель не включается****(автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска)**

- Автомобили с ручной коробкой передач:
Вы поворачиваете ключ при нажатой педали сцепления?
(→стр. 328)
- Автомобили с автоматической коробкой передач:
Находится ли рычаг управления коробкой передач в положении P?
(→стр. 328)
- Не разряжена ли аккумуляторная батарея? (→стр. 864)



Двигатель не включается (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Нажимается ли переключатель двигателя при нажатой педали тормоза? (→стр. 332)
- Автомобили с автоматической коробкой передач:
Находится ли рычаг управления коробкой передач в положении P? (→стр. 332)
- Находится ли электронный ключ внутри автомобиля в пределах области обнаружения? (→стр. 208)
- Разблокировано ли рулевое управление? (→стр. 339)
- Не разряжен ли элемент питания электронного ключа?
В этом случае двигатель можно завести временным способом. (→стр. 861)
- Не разряжена ли аккумуляторная батарея? (→стр. 864)



Рычаг управления коробкой передач невозможно вывести из положения P даже при нажатой педали тормоза (автомобили с автоматической коробкой передач)

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Переключатель двигателя находится в положении "ON"?
Если невозможно разблокировать рычаг управления коробкой передач нажатием педали тормоза, когда переключатель двигателя находится в состоянии "ON": →стр. 349
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON?.
Если невозможно разблокировать рычаг управления коробкой передач нажатием педали тормоза, когда переключатель двигателя находится в режиме IGNITION ON: →стр. 349



После остановки двигателя невозможно повернуть рулевое колесо

- Автомобили без интеллектуальной системы входа и запуска
Рулевое колесо блокируется для предотвращения угона автомобиля, если ключ вынут из переключателя двигателя. (→стр. 331)
- Автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска
Рулевое колесо автоматически блокируется для предотвращения угона автомобиля. (→стр. 339)



Окна не открываются или не закрываются при нажатии переключателей стеклоподъемников

- Не нажат ли переключатель блокировки окон?
Если нажат переключатель блокировки окон, управление стеклоподъемниками возможно только для двери водителя. (→стр. 286)



Переключатель двигателя выключается автоматически (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Функция автоматического выключения срабатывает, если автомобиль остается в режиме ACCESSORY или IGNITION ON (двигатель не работает) в течение некоторого времени. (→стр. 338)



Во время движения подается предупреждающий звуковой сигнал

- Мигает индикатор напоминания о ремне безопасности
Пристегнуты ли водитель и передний пассажир ремнями безопасности? (→стр. 801)
- Контрольная лампа тормозной системы
Снят ли автомобиль со стояночного тормоза? (→стр. 357)

В зависимости от ситуации, могут также подаваться предупреждающие звуковые сигналы других видов.

(→стр. 796, 811)



Срабатывает охранная система, и звучит гудок автомобиля (при наличии)

- При активации охранной системы не открывал ли кто-либо дверь изнутри автомобиля?
Детектор обнаруживает такие ситуации, и срабатывает охранная система. (→стр. 132)

Чтобы выключить сигнал охранной системы, переведите переключатель двигателя в положение IGNITION ON или заведите двигатель.



При выходе из автомобиля звучит предупреждающий звуковой сигнал (автомобили с интеллектуальной системой входа и запуска)

- Отображается ли сообщение на многофункциональном дисплее?
Проверьте сообщение на многофункциональном дисплее. (→стр. 811)



Включается контрольная лампа или отображается предупреждение

- Если включается контрольная лампа или отображается предупреждение, см. стр. 796, 811.

При возникновении проблемы



Если спущена шина

- Автомобили без запасного колеса
Остановите автомобиль в безопасном месте и временно отремонтируйте спущенное колесо с помощью аварийного ремонтного комплекта для устранения прокола колеса.
(→стр. 818)
- Автомобили с запасным колесом
Остановите автомобиль в безопасном месте и замените спущенное колесо запасным колесом. (→стр. 836)



Автомобиль увяз

- Попробуйте процедуру, предусмотренную на случай, если автомобиль увяз в грязи или снегу. (→стр. 878)

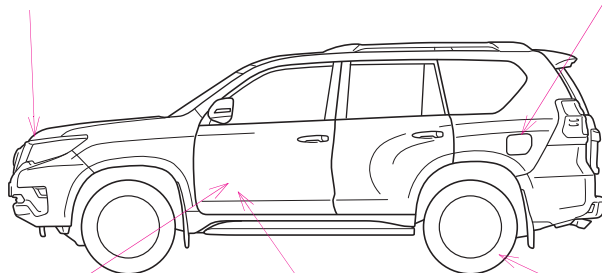
ИНФОРМАЦИЯ, НЕОБХОДИМАЯ НА ЗАПРАВОЧНОЙ СТАНЦИИ

Дополнительная
защелка капота

стр. 697

Дверца лючка
заливной горловины
топливного бака

стр. 402



ИРРР065

Рычаг открывания
замка капота

стр. 697

Рычаг открывания
дверцы лючка
заливной горловины
топливного бака

стр. 402

Давление в шинах

стр. 909

Емкость топливного бака (справочно)	Автомобили с дополнительным топливным баком	150 л
	Автомобили без дополнительного топливного бака	87 л
Тип топлива		стр. 888
Давление в холодных шинах		стр. 909
Заправочный объем моторного масла (при сливе и заправке - справочно)		стр. 890
Тип моторного масла		стр. 890



PZ49X-60S56-RU



www.toyota-europe.com